
MARQUÉS DE SAN JUAN
DE PIEDRAS ALBAS
EX LIBRIS

BIBLIOTECA PUBLICA DEL ESTADO
AVILA

Comiença el labyrinto de Juã de mena poeta castellão: intitulado al muy esclarescido y poderoso principe dõ Juan el segũdo rey de Castilla y de Leon ꝛc.

Lop. í

EL muy ꝓpotẽte dõ juã el segũdo aq̃l cõ quiẽ jupiter touo tal zelo que tãta d̃ pte le ha fe del mundo q̃ tãta ꝑ si meſmo ſe haze enel cielo: al gran rey de eſpaña al ceſar nouelo al que es con fortuna bien afortunado aquel en quien cabe virtud y reynado a el las rodillas hincadas por ſuelo.

¶ Al muy prepotẽte don Juan el segũdo.) Antigua costũbre leo ſer los q̃ cõponẽ eſcripturas dirigir las alos reyes y ꝓncipes de ſus tiẽpos. Aſſi endereçaron ſus obras Ariſtoteles al rey Alexandre. Iſocrates a Nicocles. Plutarcho a Trajano. Victruuio a Octauiano. Diophães a Deiotaro. Oppiano a Antonino. Julio pollux a Cõmodo. Plinio ſegundo a Tito veſpaſião. Valerio maximo a Liberio ceſar. y otros muchos auctores: aſſi griegos como latinos q̃ eſcriuiero lo meſmo. El exẽplo delos q̃les ſiguiẽdo Juan de mena endereça eſte ſu poema al rey dõ Juã en cuyo tiẽpo el fue. y alabãdo le como es costũbre delos poetas dize q̃ jupiter dios del cielo le touo tãto amor q̃ le dio entre los ꝓncipes dela tierra tã emuẽte grado como el lo eligio pa ſi entre los otros dioſes õ cielo. Enlo q̃l pareçe imitar aq̃l dicho de Vergilio en loor õl empador Auguſto diuidido tiene el imperio cõ jupiter el emperador ceſar. y los poetas ſuelẽ cõparar la poteſtad delos reyes a la delos dioſes. Juuenal enla q̃rta Satyra. No hay coſa q̃ no pueda creer õ ſi la poteſtad de los reyes ygual a los dioſes q̃ndo es alabada. y alos empadores romãos ſoliã llamar Joues. Statio enl plogo õl ꝓmero delas Siluas. La ꝓmera ſilua tiene teſtigo cõſagrado. Porq̃ razõ era q̃ el ꝓncipio ſe tomaſſe õ jupiter. ¶ Don juã el segũdo). El ſegundo pone a differẽcia del ꝓmer rey dõ juan de caſtilla ſu ahuelo hyo del rey dõ Enrriq̃ ſegũdo õſte nõbre: el q̃l murio deſaſtradamẽte coz̃iẽdo vn cauallo enla villa de Alcala õ henares. ¶ Aq̃l cõ quiẽ jupiter touo tal zelo.) El dios jupiter ſegũ la opinion delos gentiles fue el mas poderoſo y ꝓncipal dios entre todos los otros dioſes del cielo. eſte ſegũ eſcriue Diodoro ſiculo enel ſexto dela bibliotheca y Lactãcio firmiãno enel ꝓmero delas diuinas inſtituciones fue hyo del dios Saturno y dela dioſa Rhea y reyno enla yſla Creta. fue rey noble y juſticiero: y inuẽto muchas coſas vtiles pa la vida humana. llamãle los poetas por muchos nombres. Luciano en vn dialogo intitulado timõ enel ꝓncipio. O jupiter amable: hoſpedable: amigable: veſtal echador delos rayos: adjurable: collector õlas nuues cauſador õlos trõidos: y ſi por otros nõbres te llamã los eloq̃ntes poetas Apuleio madaurẽſe enel li. õ coſmographia a fauſtino. y como jupiter ſea vno es llamado por muchos nõbres por la muchedũbre õlas eſpecies por la diuerſidad delas q̃les es de muchas formas. y porq̃ ayuda alos ſuyos es llamado jupiter. y los griegos le llamauã rectamente Zeña porq̃ es auctor de nra vida. Item dize ſe hazedor delos relampagos y delos truenos: echador õlos rayos: cauſador õl tiẽpo ſereno. muchos le llamã inuẽtor delas mieſſes. muchos guarda dela ciudad. Otros hoſpedable: amigable. y llaman le por los nõbres de todos los officios. y muchos otros nõbres hallaras entre los q̃ adornã por aſſaduras y entre los romãos antiguos Orpheo q̃riẽdo hablar õſta poteſtad õ jupiter dize eſtas palabras. El dios jupiter todo poderoſo es el ꝓmero y vltimo: jupiter es la cabeça y el medio y todas las coſas ſon criadas por jupiter. Jupiter es el fundamẽto õla tierra y õl eſtrellado cielo. Jupiter es el varõ y hẽbra immortal: es vida a todas las coſas Jupiter es la fuerça õl poderoſo huego y rayz õl mar. ſol y luna rey todo poderoſo y naſcimiẽto de todas las coſas. Por eſtas palabras pareçe q̃nta potẽcia los antiguos atribuyerõ a ſu jupiter. ¶ Que tãta de pte le haze del mũdo.) El mũdo en griego ſe llama coſmos en latin ſe dize mũdo porq̃ no hay coſa tã limpia ni tã apartada de las hezes dela tierra como es el cielo. y mũdo en latin ſignifica el atauio cõ q̃ las mugeres ſe cõponen. auctores Varrõ varrõ enel libro ꝓmero õla lẽgua latina. aſſi q̃ ſegũ eſto: mũdo q̃rra ſignificar el cielo como eñl ſegũdo libro de Plinio ſe lee ſegun poco abaxo dire. Otros ſiguẽ otra opiniõ. Higinio eñl ꝓmero õ aſtronomia a Varrõ rubio. Mũdo es el q̃ cõſta del ſol y dela luna y õla tierra y de todas las eſtrellas. aq̃ mundo q̃ere dezir tierra. ¶ Que a ſi meſmo ſe haze enel cielo.) Cielo ſe dize en latin oc celare q̃ ſignifica cubrir: porq̃ tiene dẽtro de ſi cubiertas todas las coſas Plinio eñl ſegũdo dela hiſtoria natural. El mundo y cielo q̃ por otro nõbre nos plugo llamar cielo cõ la circũferẽcia del q̃l todas las coſas eſtã cubiertas. ¶ Al ceſar nouelo.) Otro nueuo ceſar como aq̃llos ceſares romanos q̃ poſſeyerõ la monarchia del mũdo. El primero q̃ ſe llamo ceſar fue Scipion affricano el mayor ſegũ Plinio lo eſcriue enel ſeptio libro dela hyſtoria natural y llamoſe aſſi porq̃ eſtãdo muerto ſu madre le hendieron el vientre y naſcio por alli. y de eſto vtero q̃ quiere dezir hẽdido el vientre ſe llamo ceſar. Otros ſiguẽ otras opiniões diuerſas q̃ houo eſte nõbre: o porq̃ naſcio cõ cabellos q̃ ſe dizen en latin ceſaries. o porq̃ en vna batalla mato vn elefante en lẽgua delos affricanos ſe dize ceſa o porq̃ touo los ojos zarcos q̃ en latin ſe dizẽ ceſios. auctores Plinio. Sexto põpeyo y Aelio ſpartiano. ¶ A quien cabe virtud y reynado.) Queriẽdo mucho loar Juã de mena al rey dõ Juã dize q̃ cupo enel reynado y virtud lo q̃l acõteçe ralas vezes: porq̃ como dize Lucano. El q̃ deſſea ſer virtuoſo y pio no procure reynado porq̃ no ſe cõpadeſcẽ en vno el reynar y la virtud. Cerca deſto dize Seneca enla ſeguda tragedia intitulada Thyeſtes. ahũ q̃ no demue

ſtre otra coſa la carrera ỏla maldad y engaño el reyna
do la enſeñara y el miſmo auctor en la quarta tragedia
y no ſe me aſconde quan duros ſon los reyes de incli-
nar ſe alas coſas rectas. E en la tragedia hyppolito
el engaño reyna en el ſoberuio palacio. y Euſebio pā-
phylo demueſtra ſingularmẽte eſto diziẽdo en el. xij. li-
bro ỏ preparatiõe euãgelica. Los reyes por la mucha
libertad q̃ tienẽ de pecar todos quaſi ſon muy malua
dos: delo qual es buen teſtigo Homero poeta el qual
eſcriue los reyes y tyrãnos ſer atormẽtados en los in
fiernos con perdurables penas: como Tantalo. Siſi
fi. Tityo. Therſides y otros ſemejantes.

Propone.

Tus caſos fallaces fortũa cantamos
eſtados de gentes que giras y troças
Cop. ij. tus muchas mudãças tus firmezas pocas
y los que en tu rueda quexoſos hallamos
daſta que al tiempo de agora vengamos
he hechos paſſados cobdicia mi pluma
y delos preſentes hazer breue ſuma
de fin apollo pues nos començamos.

Tus caſos fallaces fortuna cantamos.) Sigue la
coſtũbre ỏlos poetas heroicos: y en eſta ſegũda copla
propone q̃ es la materia de q̃ ha de tratar en toda eſta
obra y dize q̃ es delos varios y mutables caſos ỏla for
tuna. E en la ſiguiẽte inuoca y en la ſexta deſta q̃ comiẽ
ça. da me licẽcia mudable fortũa proſigue. pues dize.
Tus caſos fallaces fortũa cãtamos.) Fallaces ſi-
gnifica engeñoſos y incõſtantes porq̃ como dize Tul
lio enel libro ſegũdo de diuinatiõe No hay coſa tã cõ
traria ala razõ y ala cõſtãcia como la fortuna. E pues
q̃ la materia de toda eſta obra es cõtar los caſos dela
fortũa: no me pareſcio ſer coſa abſurda ni fuera ỏl pro
poſito dezir aq̃ algo della ſegũ las opiniões delos an
tiguos y aprouados eſcriptores. E primero es ỏ notar
q̃ entre otras reliq̃as delos errores gẽtilicos q̃ hã lle
gado haſta nras tiempos es vno el nõbre dela fortũa
q̃ de cõtinuo traemos en la boca. La q̃l los antiguos
como tuuieſſen deprauado el conoſcimiẽto ỏ dios fin
geron q̃ era vna diosa q̃ gouernaua todo eſte mũdo ſe
gun le plazia y q̃ a vnos proſperaua cõ bienes y riq̃zas y
a otros abatia cõ pobreza. E hizierõ le tẽplos y ſacri-
ficios como a q̃lquiera delos otros dioſes ſegũ q̃ mu
chas vezes leemos en Plinio. Ouidio. Dionyſio Ha
licarnaſeo y Tito liuio. La diffiniciõ comun q̃ todos
ſuelẽ aſſignar ỏla fortũa es eſta. La fortũa es vn ſubi-
to y no pẽſado caſo ỏlas coſas q̃ ſuelẽ acaeſcer. q̃ opini
on touo la antiguedad ỏla fortuna declara lo Plinio
eñl libro ſegũdo ỏla hyſtoria natural diziẽdo aſſi. En-
tre las ſentẽcias diuerſas hallaro los hõbres vna me
dia deidad porq̃ ahũ fueſſe la cõjectura ỏ dios menos
clara q̃ en todo el mũdo y en todos lugares cõ bozes
ỏ todos la fortũa Sola es inuocada. Sola culpada.
Sola pẽſada. Sola alabada. Sola reprẽdida y hõ-
rrada cõ denueſtos y opprobios y tenida de muchos
por ciega: vagabũda: incõſtãte: incierta: varia y fauore
ſcedora ỏlos indignos. a eſta ſe atribuye todo lo dado
y lo recebido q̃ es el cargo y data y en todas las cuẽtas
ỏ los hombres ſola es la q̃ hinche entrambas hojas.
Tullio en los libros de officijs. Grãde fuerça ſer la de
la fortuna pa en la proſperidad y en la aduerſidad q̃en
no lo ſabe: porq̃ quãdo gozamos ỏ ſu proſpero viento
llegamos alos fines deſſeados: y quãdo el cõtrario ſo
mos affligidos. Saluſtio hyſtorico: por cierto la for-
tuna es la q̃ domina en todas las coſas: y como dize
Ouidio. La fortũa da y quita todo lo q̃ le plaze. E ſe-
gũ horacio eſcriue: eſta diosa es poderoſa alçar ỏl pol
uo el cuerpo mortal y por el cõtrario de boluer los ſo-
beruios triũphos en dolorozos llãtos y exequias. De
aq̃ dize theophraſto philoſopho en ſu libro llamado
calliſthenes. La fortũa rige la vida no la ſabiduria. E
plauto en la comedia llamada pſeudulo. Los cõſejos
de cient hõbres doctos vence eſta diosa fortũa. Nota
lo q̃ elegãtemẽte dize Vergilio en vno de ſus puulos
dela fortũa en eſtas palabras. O fortũa poderoſa q̃ tã
to poder vſurpas. ỏſtruyes alos buenos y eſcojes los
malos: ni en tus dones guardas a nadie fe. la fortuna
acreſciẽta los honores alos q̃ no los mereſcẽ y affli ge
con daños alos innocẽtes. Ella agrauia alos juſtos
cõ pobreza y ella miſma haze biẽauẽturados alos in-
dignos con riq̃zas. eſta mata los mãcebos y dexa los
viejos diuidiẽdo los tiẽpos con mal juyzio. Lo q̃ q̃ta
alos buenos da lo alos malos y no guarda differẽcia
ni juzga rectamẽte. Incõſtãte. fragil. femẽtida. dele-
nable. ni alos q̃ vna vez enſalça ſiẽpre fauoreſce: ni alos
q̃ deſampara ſiẽpre pſigue. Eſcriue Lactãcio enel ter
cero libro delas diuinas inſtituciões q̃ los antiguos
figurauã la eſtatua dela fortuna con vn cuerno q̃ ſe de
zia cornu copie y cõ vn gouernalle en las manos q̃riẽ-
do ſignificar q̃ ella daua las riquezas y bienes y q̃ te-
nia la gouernaciõ delas coſas hũanas: pintauã la aſſi
miſmo ciega porq̃ alos q̃ no los mereſcẽ da grãdes bie
nes y alos que los mereſcẽ los niega. Aſſi q̃ los anti-
guos fingerõ eſta diosa incõſtante y ciega ala q̃l dauã
la gouernaciõ y mãdo deſte mũdo lo q̃l penſaro mou
dos por cierta cõſideraciõ. porq̃ notauã tan varios y
diuerſos caſos como en eſta vida fuera ſegũ ellos pẽſa
uan de toda razõ ſuelẽ euenir. los buenos y juſtos ſer
fatigados con aduerſidades y infortunios: y los injuſ
tos y iniquos ſer enſalçados con proſperidades: de dõ
de vinierõ en opiniõ q̃ no hauia prouidẽcia diuina q̃ ri-
geſſe eſte mũdo ſi no q̃ toda era caſo y fortuna. En lo q̃l
euidentemẽte ſe engañaron: porq̃ como ſant Agoſtin
eſcriue en los libros dela ciudad diuina permitte dios
en eſta vida que muchas vezes los buenos ſeã affligi-
dos con tribulaciões y los malos alcancen proſperida-
des porq̃ ni ſe deſſeẽ muchos los bienes tẽporales co
mo coſa q̃ vemos tã biẽ poſſeer la los malos como los
buenos. ni huyamos en gran manera las aduerſida-
des pues que vemos q̃ indifferentemẽte las da dios
tã biẽ alos buenos como alos malos. Itẽ da dios in
differẽtemente los bienes tẽporales a algunos q̃ los
piden porq̃ ſi ſiempre los negaſſe penſarian los hom-
bres no hauer dios q̃ los oyeſſe: ni menos diuina pui
dẽcia. y por el cõſiguẽte niega los otras vezes porq̃ ſi
ſiẽpre los cõcedieſſe no pẽſariamos q̃ le hauiamos de
ſeruir por otra coſa ſi no por ellos. y por tãto hauemos
de tener por cierto q̃ no hay fortũa ſino q̃ todo eſta ſub
jecto ala volũtad de dios y el diſpone eñſte mũdo los
eſtados ỏlos hombres y todas las otras coſas como
plaze a ſu alta y diuina prouidẽcia. Lo q̃l enſeña Lactã-
cio firmiano enel tercero libro ỏlas diuinas iſtitucio

nes cõtra los gẽtiles diziẽdo. Assi que no haya embidia ỏ nosotros alos q̃les manifiesto dios la verdad q̃ assi como sabemos la fortuna no ser nada assi conoscemos hauer vn ipiritu malo y engañoso. el q̃l es cõtrario alos buenos y enemigo ỏla justicia q̃ haze lo cõtrario q̃ dios. La causa desta embidia explicamos la enl segũdo libro. Assi q̃ este pone assechãças alos hũanos y alos q̃ no tienẽ verdadero conoscimiẽto de dios implica los cõ error apogalos cõ locura cerca los ỏ timebla porq̃ no puedã venir en la noticia ỏl nõbre diuino y q̃ la fortũa no tẽga mãdo en esta mũdo demuestra lo singularmẽte el sacro y bienauẽturado doctor sant hieronimo en vna epistola ad Terẽcia. de vera circũcisione. en esta manera. Ningũa cosa es hecha por dios sin causa no se haze nada por casos fortuitos como las gẽtes piẽsan no puede cosa algũa enl la temeridad de la fortũa ciega porq̃ aq̃llos son los ciegos los q̃ piẽsan tener ella algun mando: porq̃ dios es la misma razon assi como no forma nada sin verdadera razõ: assi mando q̃ no fuesse hecha por el hõbre cosa algũa sin causa. y Juuenal no ignorante desto dize no ternias deidad ningũa o fortũa si nosotros touiessemos prudẽcia: pues tra locura y poco saber te haze a ti diosa. y esto abaste hauer dicho dela fortũa. ¶ Cantamos.) Imita la costũbre ỏlos poetas los q̃les quãdo, ppoñẽ delo q̃ han de escreuir por escreuir dizẽ cantar Sergilio, canto las armas y el varõ q̃ primero delas ptes de Troya, y Lucão, cãtamos las guerras mas q̃ ciuiles ỏlos cãpos ỏ thessalia, y assi todos los otros poetas. ¶ Basta que al tiempo de agora vẽgamos.) El seso desta letra es, yo entiẽdo escreuir enesta mi obra los hechos delos q̃ ya son passados y tocar breuemẽte los de mis tiẽpos y assi lo haze segũ adelãte veremos. ¶ De fuu a pollo pues nos comẽçamos.) Este es otros dela sciencia y dela adeuinaciõ y ỏla poesia por lo q̃l los poetas en sus obras le suelẽ inuocar. y por esto cuctor inuoca enesta pte al Apollo por quato ha priadado esta tan alta obra q̃ le de su fauorable aditorio en dar perfection enella.

¶ Jnuoca.

¶ Tu calliope me sey fauorable
dando me alas de don virtuoso
porque discurra por donde no oso
Lop. combida mi lengua con algo que able
inj. leuante la fama su boz ineffable
porque los hechos que son al pres nte
vayan de gentes sabidos en gent
oluido no priue lo que es memora ble.

¶ Tu calliope me sey fauorable.) En q̃ quier cosa q̃ los hõbres quierã hazer deuẽ comẽçar p oz dios porq̃ sin su ayuda no se puede hazer cosa pfecta cerca ỏlo q̃l nota lo q̃ singularmẽte dize Plato enel t umeo enlitas palabra: Biẽ me acõsejas o Socrates p porq̃ como todos los q̃ en algũa manera son sabios el el pncipio ỏ q̃lquier obra ora sea grãde ora pequeña s nelẽ inuocar a dios q̃nto mas razõ es nosotros que h quemos ỏ diputar ỏl mũdo si es engẽdrado o no salu o si por vẽtura somos locos inuocar el ayuda diuina. J tẽ Plinio el menor enel panegyrico a Trajano empa dor. Biẽ y sabiamente o padres cõscriptos nros antepassados instituyerõ assi como en las otras cosas q̃ndo houiessen ỏ dezir algo comẽçar inuocãdo primero a dios porq̃ no se podia pncipiar cosa algũa biey prudẽtemẽte sin el ayuda cõsejo y honor delos dioses immortales: y por tãto los poetas enel pncipio ỏ sus obras inuocã alas musas diosas ỏla poesia. las q̃les segũ las fabulosas fictiões son nueue llamadas. Clio. Eutherpe. Thalia Melpomene. Therssichore. Erato. Polymnia. Urania y Calliope hijas de Jupiter y Mnemosine y donzellas de grã hermosura y saber, por lo q̃l dizẽ q̃ el rey Baccho las amo mucho y las truxo cõsigo en su exercito cõ grãde honor y veneraciõ y despues ỏ su muerte fuerõ tenidas por dioses ỏla poesia, y hizierõ les templos como alos otros dioses y cõsagrarõ les muchos logares los mõtes Helicon y Parnaso. las fuentes Aganippe. Castalia. Pimplea. Entre las nueue musas la mas pncipal y de qen mas mẽciõ se haze entre los poetas es la musa calliope. porque nombrando a esta se entiẽdẽ todas y a esta causa los mas poetas la inuocã enel pncipio de sus obras. ¶ Dando me alas) Dando me osadia para que escriua mi obra sin temor ¶ Leuante la fama su boz ineffable.) Aqui su boz ineffable es nominatiuo y la fama accusatiuo. y qere dezir su boz la boz de mi lẽgua ineffable q̃ esta muda: leuãte la fama relate los famosos hechos q̃ son dignos de fama porque el oluido no priue ni escurezca lo que es memorable.

¶ Cuenta.

¶ Como que creo que fuessen menores:
que los africanos los hechos del cid Lop.
ni que ferozes menos enla lid inj.
entrassen los nuestros que los agenores:
las mas hazañas de nuestros mayores
la mucha cõstãcia de quien los mas ama
yaze en tineblas dormida su fama
dañada de oluido por falta de auctores.

¶ Como que creo q̃ fuessen menores.) Explica el auctor enesta copla la causa final q̃ le mouio al escreuir: y dize q̃ fue qrer sacar a luz y encomẽdar ala jmortalidad delas letras los memorables hechos de algũos caualleros ỏste reyno los q̃les como sea dignos ỏ ser cõparados alos claros y illustres hechos ỏlos antepassados estauã escurescidos y sepultados enla tinieblade l oluido: y esto por falta de scriptores q̃ por sus obras los hiziessẽ claros y notorios. pues dize. ¶ Como q̃ creo q̃ fuessen menores q̃ los affricanos los hechos ỏl cid.) Del cid ruydiaz a todos es notorio q̃ fue caualler o enistos reynos muy famoso y q̃ houo grãdes victorias delos moros y hizo hechos por las armas muy señalados. Este por nõbre, ppio se llamo Rodrigo ỏviuar. La causa porq̃ ỏspues se dixo Cid es porq̃ estãdo en la ciudad ỏ çamora hablãdo cõel rey dõ Fernãdo pmero ỏste nõbre llegarõ a el ẽbaradores ỏ cinco reyes moros vasallos suyos q̃ le trayan parias y otros pseutes: y hicadas las rodillas ỏlante ỏl le dixerõ. Cid tus vassallos los reyes q̃ prendiste te embiã las parias q̃ te deuẽ y este pseute. y de alli el rey don Fernãdo mãdo q̃ le llamassen Cid porq̃ los embaradores

mozos lo dixerō cid q̄ enel arabigo quiere dezir señoz
ha se de leer el p̄ncipio desta copla con interrogacion
y ironia ca assi q̄ere dezir juan de mena q̄ no cree le ser
menos loables los fechos delos varōes españoles q̄
delos romanos y otras generaciōes. ¶ Que los affri
canos.) Esta razō es equiuoca q̄ tiene dos entēdimiē
tos, puede se entēder q̄ no fuerō menozes los hechos
del Cid ruydiaz que los de Hanibal affricano hyo de
Amilcar barcha capitā delos Cartaginenses: el qual
hizo grādes hazañas: poz las armas cōtra los roma
nos, o de otra manera q̄ no fuerō menozes que los he
chos delos dos Scipiones affricanos. delos q̄les el
primero vēcio en affrica a Hanibal y hizo tributaria
alos romanos la ciudad ō Cartago: y el segūdo nieto
del p̄mero poz adopciō la destruyo del todo. de q̄ lquie
ra destas dos maneras se puede entēder la letra salua
la intenciō del auctoz. algūos dizē que se ha de leer en
el testo q̄ los de affricano y que se entiēda poz Scipiō
affricano el mayoz. ¶ Entrassen los nuestros.) Los
caualleros españoles. ¶ Que los agēozes.) Que los
estrangeros agenozes dixo poz agenos poz causa del
verso y ōl cōsonante la qual figura se llama en griego
Epenthesis quando los poetas poz necessidad ōl ver
so añaden enel medio de algūa palabra vna syllaba. co
mo Ennio y ōspues Juuenal poz ōzir imperatoz poz
que no cabe enel verso dixeron induperatoz. y Lucre
cio enel primero de rerū natura indugredi poz ingre
di. ¶ De nuestros mayozes.) De nuestros antepassa
dos en otros libzos esta viciosamente escripto Seño
res. ¶ yaze en tinieblas dozmida su fama.) La fama
de sus claros hechos esta escuresçida cō las tinieblas
ōl oluido. ¶ Dañada de oluido.) Parece que imita a
quellas palabras ō Lucano enla farsalia. Los venide
ros nos leerā a mi y a ti, nuestra farsalia biuira y nin
gun discurso ō tiēpo poz grāde q̄ sea la dañara de olui
do. ¶ Poz falta de auctozes.) Poz mēgua ō escripto
res q̄ las illustren y hagā inmortales cō la memoria
delas letras. lo q̄l acontece muchas vezes. como Fla
uio vobisco siracusio se quexa enla vida ōl emperador
probo eneste palabras. Aque ppositō he dicho esto
mi celso: porq̄ poz ventura no me pregūtes q̄ es la cau
sa porq̄ no sabemos las cosas de tāto y tā excellēte p̄n
cipe como Probo so cuyo imperio estouo puesto en trā
quilidad y sosiego el oriēte y occidente y el septēntrion
y medio dia: lo q̄l ha puenido poz mengua de escripto
res. O verguēça murio la hystoria de vn principe tal y
tan grande.

¶ Exemplifica.

¶ La gran babilonia que ouo cercado
la madre de nino de tierra cozida
Lop. si ya poz el suelo nos es destruyda
v. quanto mas presto lo mal fabricado:
y si los muros que phebo ha trauado
argolica fuerça pudo subuerter
que fabrica pueden mis manos hazer
que no hagan curso segun lo passado.

¶ La gran babilonia q̄ ouo cercado.) La intencion
ōl auctoz enesta copla es ōmostrar como todas las co
sas deste mūdo son obnoxias ala muerte y q̄ no hay ni
guna tā fuerte y duradera q̄ en algū tiēpo no haya de
peresçer cerca de aq̄lla notable horaciana sentēcia enl
arte poetica. nosotros y nuestras cosas todas estā sub
jectas y son deuidas ala muerte. y trae pa esto exem
plo dela ciudad tā mētada como fue en otro tiēpo ba
bilonia y de sus excellētes muros edificados dela rey
na semiramis: los q̄les fuerō cōnumerados entre los
siete milagros del mūdo y delos excelsos muros dela
inclita Troya fabricados poz las manos ōlos dioses
Apollo y Neptuno: los q̄les fueron destruydos ōlos
griegos. E como veamos q̄ estos tā excellētes edifici
os y otros muchos q̄ se podriā dezir q̄, pmetiā immoz
talidad: y paresciā q̄ hauiā de durar para siēpre son ya
del todo destruydos: q̄nto se deua pēsar que peresçera
mas presto el edificio o obra mal fabricada. E de aqui
infiere lo q̄ hauemos nosotros de entēder q̄ con razō
inuoca el ayuda ōlas musas y de apollo para q̄ le den
gracia con q̄ pueda componer obra bien fabricada y q̄
no peresca: porq̄ como dize Marcial el libzo q̄ ha ō du
rar ha de tener vn angel bueno q̄ le guarde. Assi q̄ di
ze. ¶ La gran babilonia.) Babilonia segun escriue,
Plinio en la natural hystoria es ciudad ō Assiria pro
uincia de Asia la mayoz: la q̄l fue grā tiēpo señoza y ca
beça dela regiō Chaldea. Esta sitiada en vn cāpo lla
no edificola Semiramis muger de Nino rey delos
assirios y cerco la de ladrillo en tāta excellēcia y mara
uilla q̄ segū se escriue tomauā los muros ō espacio tre
zientos y ochenta y cinco estadios, era el altura dellos
de cinquēta cobdos y las torres diez mas. Tenian de
ancho treynta y dos pies podiā andar poz encima de
llos dos carros sin encōtrar se el vno al otro: poz lo q̄l
fueron contados entre los siete milagros del mūdo.
Stephano auctoz griego enel libzo q̄ compuso delas
ciudades dize q̄ Babilonia es ciudad ō persia metro
politana la q̄l se llamo Selēcia, y q̄ la edifico Babilō
fijo de med[illegible]no Semiramis segū escriue Herodoto,
ca fue esta [illegible]iudad edificada antes dos mil años como
escriue Ennio. Hay en egypto otra ciudad llamada
Babiloni[illegible]. Esta ciudad segū en otras ptes leo fue la
primera q̄ d[illegible] espues del diluuio de Noe se edifico enel
mūdo y tou[illegible] el impio sobze muchas gētes poz espacio
de seyscīēt[illegible]s años. Despues fue sojuzgada y cruelmē
te tratada [illegible]e Nino rey delos assirios y en fin restaura
da dela rey[illegible]na Semiramis su muger. fue cabeça ō assi
ria, po del[illegible]les del impio fue traspassado alos medos
y la ciudad[illegible]omada delos chaldeos: y en fin destruyda
poz Ciro re[illegible] delos psas: segū escriuē Trogo pōpejo y
Blōdo fo[illegible]uiēse. ¶ La madre ō nino.) La reyna se
miramis [illegible]ger de Nino rey delos assirios del q̄l ho
uo vn hijo q̄[illegible] se llamo tā biē Nino. Esta reyna semira
mis fue mug[illegible]er muy varonil y despues dela muerte de
su marido N[illegible]lino no osando dar el reyno a su hijo porq̄
era de terna[illegible]zdad y no le sabzia regir: fingio ella q̄ era
su hijo y en h[illegible]abitos de hōbze gouerno el impio gran
des tiēpos y [illegible]añadio enel allēde ōlo q̄ su marido hauia
adquirido el [illegible]reyno ō Ethiopia: y hizo otras muchas
hazañas y co[illegible]sas memozables q̄ son muy notas: poz lo
qual no las q[illegible]uise aq̄ dezir. Mato la su hijo nino poz
que fue requ[illegible]rido de amozes della el q̄l succedio enel
reyno y fue h[illegible]ombze muy eseminado y dado a mugeres
entre las q̄le[illegible]s gasto vilmēte su vida en ocio y luxuria.
¶ Que ouo c[illegible]ercado la madre ō nino ō tierra cozida)
Poz circuici[illegible]on demuestra que la reyna Semiramis

ce rco la ciudad de Babilonia de muros hechos de la drillo q̃ es tierra cozida. Assi lo dize Ouidio enel quar to libro del metamorfoseos: donde se dize que la reyna Semyramis edifico los muros dela noble babilonia de ladrillo cozido, y Marcial enl noueno libro de sus epigrãmas. Ni de ladrillo cozido del qual cerco Se miramis la gran ciudad de Babilonia. ¶ Y si los mu ros que phebo ha trauado.) Significa los muros de la ciudad de Troya: los quales edificaron el dios phe bo o apollo y neptũo cogidos a soldada poz el rey Lao medon padre de Priamo: segun las fabulas poeticas Demuestra esto Ouidio enel libro vndecimo del meta morfoseos diziendo. Despues vido como Laomedon començaua los muros dela nueua Troya. y los gran des començos crecer con dificultoso trabajo y que no requerian pocos gastos; y entonces el dios Phebo y Neptuno tomaron formas de hombres y labrarõ poz joznal los muros de Troya. Seneca enla octaua tra gedia. Los muros fabricados poz las manos ỹlos dio ses: y destruydos poz las nuestras: y Lactancio firmia no enel primero libro delas diuinas instituciones to ca tan bien esto. ¶ Argolica fuerça pudo subuerter.) Significa: y si la potencia delos griegos pudo destru yr la potente ciudad de Troya y derribar poz el suelo sus muros hechos de Apollo y Neptuno dioses tan poderosos: que fabrica pueden mis manos hazer tẽ. Alos griegos llama Argolicos de argos vna principal ciudad de Achaia la mas antigua q̃si de grecia: la qual edifico Danao rey que vino de Egypto: segun escriue Diodoro siculo enl primero libro dela bibliotheca. En esta ciudad fue muy honrrada la diosa Juno. y desta ciudad Argos llaman los poetas alos griegos argi uos y argolicos como aqui Juan de mena. Ouidio en la epistola de Penelope a vlixes. Los capitanes grie gos son bueltos a sus tierras. y los altares humean con los sacrificios. y el mismo auctoz enel metamozfo seos llama a Alcmena madre ỹ Hercules argolis: q̃ re ziz griega.

¶ Otra vez inuoca.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuẽtes
pierio subsidio immortal apollo
Lop. aspira en mi boca poz do pueda solo
vj. virtudes y vicios narrar de potentes
a estos mis versos mostrad vos presentes
hijas de thespis con vuestro thesoro
con armonia de aquel dulce choro
suplid cobijando mis incõuenientes.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes.) Otra se gunda vez inuoca al dios Apollo dios dela poesia pa ra que le subministre gracia cõ que mejoz pueda escre uir. y esta segũda inuocacion es tomada de Stacio enl Archileyda dõde dize. O tu phebo: da me nueuas fuẽ tes: si las passadas agotamos con digna beuida.

¶ Immortal apollo.) Phebo. Apollo. Pean. Delio. Clario loemio. Ylios. Libistuno. Thymbreo. Philesio. Scalio. y de otros muchos nombres llaman los poetas a este dios. ¶ Pierio subsidio.) Socozro de las musas las quales se llaman pieredes: porque nas scieron en vn monte de Macedonia llamado Pieria. Vnas de thespis) Thespis segun escriue Strabon enel nono libro dela geographia fue ciudad principal de Boecia en Grecia cerca del monte helicon: enel q̃l Glycerio muger del mundo consagro aquella excelle̅te ymagen del dios Cupido de que haze tan bien men cion Plinio enla hystoria natural la q̃l esculpio Pra xiteles famoso maestro de hazer estatuas. En esta ciu dad fueron mucho honrradas las musas: poz lo qual las llama hijas ỹ Thespis. y Ouidio enel quito libro del metamozphoseos: las nombra thespiades: escriue Stephano que fundo esta ciudad thespiadis hijo de Centras el qual fue hijo de Pantion. y q̃ houo otros dos ciudades de este nombre la vna en Thessalia: y la otra en Cerdeña.

¶ Disputa cõ la fortuna.

¶ Da me licencia mudable fortuna
porque yo blasme de ti lo que deuo
que lo que alos sabios no deue ser nueuo Lop.
ignoto a persona podra ser alguna: viij.
y pues que tu hecho assi contrapuna
haz a tus obras como se concozden
que todas las cosas regidas poz ozden
son amigables de forma mas vna.

¶ Da me licencia mudable fortuna.) Dela fortuna en las coplas precedentes tratamos largamẽte: pide le agoza licencia aqui el auctoz para que della escriua co mo es razon: pues que enesta obra ha de tratar de sus varios y mudables casos. ¶ Lo que alos sabios no de ue ser nueuo ignoto a persona podra ser alguna:) Re sponde avna tacita pregunta que se le pudiera hazer. Que es menester juan de mena q̃ tu hables aqui dela fortuna: pues esto es a todos manifiesto quan varios son sus casos? a esto respõde el auctoz negãdo ser a to dos manifiesto: pozq̃ aun q̃ los sabios y hõbres de le tras lo sepã: muchos haura q̃ carescẽ de sabiduria q̃ lo ignozẽ: y poz esto dezir lo q̃ alos sabios no deue ser nue uo ignoto a psona podria ser algũa. ¶ Y pues q̃ tu he cho assi cõtrapuna.) Desde aqui comiẽça la reprhensi õn cõtra la fortũa: y quiere dezir. Pues q̃ tus hechos son tan contrarios vnos de otros q̃ vnas vezes enal ças cõ prosperidades: y otras deprimes cõ aduersida des: quiere dezir cõtrapunar pelear vna cosa con otra ¶ Como se concozden.) Como sean semejãtes vnas a otras y no haya enellas tanta variedad y inconstãcia. ¶ Que todas las cosas regidas poz ozden.) La ozden segun diffine san Augostin enel libro. xix. dela ciudad de dios es vna disposicio o repartimiẽto q̃ da sus pro prios lugares alas cosas yguales y desyguales. Item diffine se en otra manera: la ozdẽ es ppria y conueniente disposicio ỹ cosas diuersas. Seuerino boecio enl pri mero libro de psolacio escriue q̃ todo aquello q̃ no es regido poz ozdẽ no tiene buenos fines. Sobre el qual lugar santo Thomas o q̃r sea otro interprete dize q̃ poz la ozden diuidida la cosa se sustẽta en su cõstãcia y ser y lo q̃ della caresce fallesce de su proprio ser.

¶ La ozden del cielo entremplo te sea
mira la grande constancia del nozte
guarda el trion que ha poz deporte

ser inconstante que siempre rodea
Lop. viij. y las siete pleyadas enellas otea
que juntas parecen en muy chica suma
y siempre se asconden despues dela bruma
y cada qual guarda qualquier ley que sea.

¶ La orden del cielo exemplo te sea.) Amonesta el auctor enesta copla ala fortuna que rija y enderece sus obras por orden y no demuestre en ellas tanta mutabilidad y inconstancia. y para esto trae exemplo que deua seguir la orden y perpetua constãcia y cursos inuariables delas estrellas y cõstellaciones celestes. la qual es cosa muy marauillosa y que induze mucho a las gentes enel conoscimiento de dios y de su immensa y diuina prouidencia. De esta orden y constancia de las cosas celestiales habla singularmẽte Tullio enel libro segũdo. de natura deorum: enesta manera. Queda el postrimero y mas alto de toda la tierra que ciñe y contiene en si todas las cosas. el circuito del cielo llamado ether postrera region y termino del mundo enel qual con gran marauilla aquellas formas de huego que son las estrellas y signos andan sus cursos determinados õlas quales el sol de muchas partes mayor que la tierra se buelue al derredor de ella. y nasciendo y poniendo se haze el dia y la noche y vna vez allegando se a nosotros otra vez apartando se haze en cada año dos bueltas contrarias desde el fin. enel medio tiempo delos quales enel inuierno encoje la tierra quasi con vna tristeza y enel verano la alegra: de forma que con la qualidad del cielo anda juntamente la disposicion õla tierra. E la luna que segũ la doctrina delos mathematicos es mayor que la mitad dela tierra: anda tan bien por los mismos lugares que el sol. pero vna vez haziendo su curso junta a el otra desuiada da claridad ala tierra con la luz que toma del sol. y por los mismos espacios las estrellas q̃ llamamos vagas andan al derredor õla tierra y õla misma manera nascen y se ponen: los mouimiẽtos õlas quales algũas vezes son apressurados otras son mas tardios y alas vezes paran. la qual contẽplaciõ es tã admirable y hermosa que no puede ser otra cosa mas. Siguese gran multitud delas otras estrellas inherẽtes. la discrecion delas quales es assi distincta q̃ dela similitud notada delas figuras fueron nombradas. y esto dela orden del cielo siguese enel texto. ¶ Mira la grande constancia del norte.) Siguese la grande cõstancia y perseuerancia dela estrella que se llama norte q̃ jamas no se muda de vn lugar. Dos estrellas hay enel cielo que se llaman Nortes. la vna es esta que vemos cada noche que esta en contrario del medio dia y llamase en griego Polo arctico: y la otra esta en contrario õsta y llamase Polo antarctico. Estos dos polos que llamamos Nortes son dos cabos o fines del cielo sobre los quales el se mueue assi como la carreta sobre el exe. estas dos estrellas de todas las otras del cielo estan quedas que nunca se mueuen de su lugar segun la comun opiniõ. ¶ Mira el trion que ha por deporte ser inconstante que siempre rodea.) Dos constellaciones hay enel cielo cerca dela estrella del Norte que vemos que llamã los Astrologos osas. Porq̃ los antiguos que se dierõ ala especulacion del Astrologia quando contemplaron la razon y cuenta delas estrellas segun el numero y disposiciõ y sitio de ellas assi figuraron diuersas formas de animalias como por causa de exemplo el signo de Leon y dela Virgẽ y del Escorpion ꝛc. Destas dos osas la mayor llamaron Elice y la menor Cynosura. la mayor esta figurada de. xxiiij. estrellas. En la cuenta õlas quales entrã las siete muy claras que vemos cada noche enel cielo vn poco apartadas del Norte las quales porq̃ estan puestas en figura de carreta las llamarõ los griegos Amaxas que quiere dezir Carro: y nosotros tan bien comunmente las llamamos Carro. los latinos porque las mas vezes los bueyes suelen lleuar el Carro y las dos primeras dellas parecen bueyes llamaron las a todas siete bueyes y dixeron las triones o siete triones que significa siete bueyes. porque triones en latin esso mismo es que bueyes en Romance quasi terriones de ydoneos y terra quasi ydoneos y sufficientes para la lauor dela tierra. Estas siete estrellas andan de contino al derredor del Norte y ala mañana las vemos mas bueltas que otro tiempo. por lo qual dize Lucano enel segundo dela Farsalia queriẽdo significar el alua, quando Elice de arcadia tenia buelto su carro: y Seneca en la tragedia primera las osas de arcadia con sus siete estrellas llaman la luz buelto su temon. por esto dize aqui Juan de mena mira el triõ como siempre es inconstante. ¶ y las siete pleiadas quien las otea.) Pleiadas en latin se llama la constellacion que vemos enel cielo q̃ llaman siete cabrillas. Llama se assi de pliones en griego que significa muchos porque son siete estrellas juntas en chico espacio. estas segun escriue Pherecides atheniense fuerõ siete hermanas naturales dela ysla Naxo hijas de Lycurgo las quales Jupiter despues de su muerte conuertio en aquellas siete estrellas porque fueron amas y criaron a su hijo Baccho. los nombres õllas pone Arato poeta. Electra. Alcyone. Celeno. Asterope. Merope. Taygeta y Maia. ¶ Despues dela bruma.) Despues del inuierno enel mes de Abril quãdo el sol entra enel signo del Tozo donde ellas está y las encubren con su claridad y se ponen occasu heliaco. assi lo dize Ouidio enel quarto libro delos fastos. Despues de passada la noche quando el cielo començare a bermejar con el alua y las aues tocadas del rozio se querellaren. E el caminante que ha andado toda la noche echare dela mano la tea medio quemada: y el labrador se fuere a su lauor como suele: las cabrillas comẽçarã a descargar los hombros de su padre las quales ahun que se digã siete suelen ser seys. y Columella confirma lo mismo discrepando algo de Ouidio. Llaman se por otro nombre las pleiadas vergilias. porque quando nascen haze fin el verano segund escriue Sexto pompeio.

¶ Pues como fortuna regir todas cosas
con ley absoluta sin orden te plaze
tu no harias lo que el cielo haze
y hazen los tiempos las plantas y rosas Lop. ix.
o muestra tus obras ser siempre dañosas
o prosperas buenas durables eternas
no nos fatigues con vezes alternas
alegres agora agora enojosas.

¶Pues como fortuna regir todas cosas.) Aplica el exemplo que truxo dela orden y constancia delas cosas celestes toda la copla es muy clara. ¶O muestra tus obras ser siempre dañosa.) O siempre nos es dañosa y empecible:o siempre nos fauorece. ¶No nos fatigues con vezes alternas.) No seas tan mudable y varia con nosotros que vna vez nos eres prospera y fauorable otra vez cõtraria y enemiga: porque como dize Apulegio Maduranse enel libro quarto de sus floridos no es concedida a nadie tãta ꝓsperidad que no tenga consigo alguna mescla de tristeza de manera que enla mayor alegria siempre se atrauiessa alguna quexa:y no hay miel sin fiel. y Seneca enla tragedia thyestes. (Nulla sors longa est dolor ac voluptas inuicẽ cedunt ima permutant breuis hora summis.)q̃ quiere dezir. Ningun estado dura mucho tiempo el dolor y el deleyte se siguen a vezes. E en breue tiempo los altos estados se tornã en baxos. y Plauto enla comedia llamada amphitrio. (Ita dijs placitũ vt voluptati moeror comes cõsequatur quin incõmodi plus maliq̃ ilico adsit boni siquid obtigit. que quiere dezir Assi plaze alos dioses que la tristura sea compañera de deleyte. y que si algun bien viene ala persona luego se siga doblado mal. y Terencio. Omniũ rerum vicissitudo est. Todas las cosas succeden a vezes:

¶Mas bien acatada tu varia mudança
por ley te gouiernas maguer discrepante
que tu firmeza es no ser constante
Lop. tu temperamento es destemplança:
F. tu mas cierta orden es desordenança
es la tu regla ser muy enorme
tu conformidad es no ser conforme
tu desesperas a toda esperança.

¶Mas bien acatada tu varia mudança.) Lo que dize el auctor enesta copla es que bien cõsideradas las obras dela fortuna conosceremos que se rige por ordẽ pero esta ordẽ es indeuida y mala. que su orden es desordenança y su firmeza inconstancia ꝛc. No hay que declarar enesta copla.

¶Comparacion.

¶Como los nautas que van en poniente
si hallen en calez la mar sin repunta
Lop. europa por pocas con lybia do junta
xj. quando boreas se muestra valiente:
empero si el austro cõmueue el tridente
tornan en contra de como vinieron
las aguas que nunca tornan ni touieron
alli donde digo reposo paciente.

¶Como las nautas que van en poniente.) Esta copla es algo obscura y difficil de entender. no la sentencia delo que quiero dezir sino la cõtextura y orden de la letra porque no pudo el auctor poner enel todas las palabras que fueran menester para declarar su intencion y han se de necessidad de suplir. Compara aqui Juan de mena la fortuna alas ondas ỹ mar. las quales quando corre vn viento van a vna parte q̃ndo sucede otro corren a otra parte: y dize que assi es la fortuna: que en muy breue tiempo da prospero y fauorable viento a quien plaze: y corre hazia vna parte cõ bienes y prosperidades: y despues corre al contrario con infortũios y aduersidades. ¶Como los nautas que vã en poniente.) Como los marineros que nauegan hazia el mar occidental de España. y has de supplir (veẽ que aconteçe enel mar. ¶Si hallen en Calez la mar sin repunta.) Nauegan mas adelante por el mar del Poniente. y si en Calez hallen que la mar esta sin tempestad: porque si hay tempestad (o algun señal de ella) el cuerdo marinero no passa adelante: si no toma los puertos seguros hasta que haga abonança. ¶Si hallen en Calez.) Calez es ysla enel mar Occidental de España: que dista del monte Calpe que esta en contrario de otro de allende: que se llama Abylice: setecientos y cinquenta estadios: y esta cerca de donde el Rio Guadalquiuir entra enla mar. La longura de esta ysla es de cient estadios: la anchura donde es mayor no excede vno. Auia primero enella vn lugar pequeño: que los morradores habitauan. Despues Balbo varõ triumphal edifico otro que llamaron Napol. y poblaron la tanbien los de Tyro: amonestados de vn oracu lo. En esta ysla era mucho honrrado Hercules. esta cerca del estrecho de Gibraltar: el qual tiene de anchura desde Europa a Affrica doze millas. Aqui son las columnas de Hercules: y el fin del mundo ¶Europa por pocas con Lybia do junta.) en aquel lugar por pequeño espacio que la mar las aparta: no estan juntas Europa y Lybia o Affrica: porque (como dire) no distan mas de doze millas que contiene el estrecho: que son poco mas o menos quatro leguas. De dõde se llamaron estas dos partes del mundo Europa y Lybia diremos lo en su lugar. y has de notar que puso Juã de Mena esta comparacion del Mar tempestuoso enel estrecho de Gibraltar: por que como poco abaxo demostrare: siempre los mares estrechos son mas tẽpestuosos. ¶Quando boreas se muestra valiente.) La sentencia de esta letra es: como los marineros que nauegan al poniente: veen acontescer en la Mar que quando el viento Boreas corre: van las ondas hazia aquella parte de donde el viene. pero si despues el viento Austro se leuanta y cõmueue el tridẽte quiere dezir el Mar. dexan las ondas el primer curso y siguẽ al segũdo viento. luego añade lo dela copla siguẽte assi fluctuosos fortuna aborrida tus casos inciertos semejan y tales ꝛc. ¶Quando boreas.) Los antiguos segun escriue Plinio enel segũdo libro dela historia natural no obseruarõ mas de quatro viẽtos que corren de quatro partes del mundo. y por esso Homero poeta antiquissimo no haze mencion de mas Despues los q̃ siguieron añadieron alos primeros quatro ocho. los primeros quatro eran Aulturno en latin que los Griegos llaman Euro. q̃ corre dela parte oriẽtal donde nasce el sol. el segundo es Austro que los griegos llamã Noto que corre del medio dia. El tercero Fauonio: al qual los Griegos llaman Zephyro: que corre del occidente es asaber donde se pone el sol. El quarto es Aquilo: al qual los griegos llaman Boreas: que corre dela parte del Norte. Los ocho que despues fueron añadidos son Subsolano: Affrico: Choro: y Septẽtrio. los quales le dizẽ en griego: Apeliotes: Lybs: argestes: aparctias. los otros q̃tro son. Transea: Cecias: Phoenix:

Libonotos. Hay tambien otros viētos llamados de otras maneras. Odenses. Euronoto. Scyron. Olympias. Japyr. Atabulo. Ethesias. Prodromos Circio y otros auctores Plinio y Aulo gelio. ¶Empo si el austro.) Empero si despues que ha cessado el viento Boreas corre el viēto Austro y cōmueue. ¶El tridēte.) Quiere dezir el mar: porque el tridente segun las fabulas poeticas es el sceptro de Neptuno dios del Mar. del qual Vergilio eñl primero dela eneida, no es dado a el imperio del mar: y el cruel tridente por suerte si a mi. ¶Las aguas que nunca ternan ni tomieron alli donde digo reposo paciente.) Quiere dezir las aguas que siempre enel estrecho de Gibraltar del qual hablo estaran tempestuosas y con fortuna. Esto dize porque siempre en los braços estrechos de los mares que estan cercados de mas tierras hay mayor tempestad: porque el viento segun plaze alos philosophos naturales no es otra cosa sino resuello dela tierra. Assi dize Seneca enla primera tragedia del estrecho de Euboea: y antes el estrecho dela ysla Euboea que huye con vezes alternas se parara y estara quedo. y el mismo autor ol estrecho de Sicilia enla segūda tragedia: y el estrecho de Sicilia se parara con la onda arrebatadora.

¶Aplicacion.

¶Assi fluctuosos fortuna aborrida
tus casos inciertos semejan y tales
que corren por ondas de bienes y males
haziendo no cierra ninguna corrida:
mas ya porque vea tu fin sin medida
la casa me muestra do anda tu rueda
porque de vista dezir cierto pueda
el modo en que tratas alli nuestra vida.

Lop. xij.

¶Assi fluctuosos fortuna aborrida.) Aplica la cōparacio q̄ ha hecho delas ondas ol mar ala incōstancia dela fortuna: y dize. Assi como las ondas segun corren los viētos van vna vez hazia vna parte: y otra vez hazia otra: assi o fortuna aborrida son tus casos que vna vez corren, psperos y otra aduersos. ¶Mas ya porq̄ vea la tu fin sin medida.) Desde aq̄ comiēça el auctor su ficion como rogo ala fortūa q̄ le mostrasse su casa: y como la diosa Bellona le arrebato y le lleuo en su carro a ella: y relata por estenso todas las cosas q̄ vio en ella. Dela qual ficiō y dela verdad o allegoria que por ella se ha de entender yremos declarando segun el auctor fuere pcediendo. ¶La tu fin medida.) La tu desordē y desconcierto. De dos palabras hizo vna como Vergilio: Ante malorū. y Ouidio dixo. Ante mei. E Propercio Semp amicicia. y Terencio. Semp lentas. y por la misma manera male doctos y male sanus Algūos dizen que se ha de leer enel testo tu fin sin medida: lo qual no me desagrada. ¶La casa me muestra do anda tu rueda.) Muestra me donde es tu habitaciō y morada: porq̄ veyēdo yo como alli tratas los estados y condiciōes delos hūanos lo sepa mejor relatar.

¶Ficion.

¶No bien formadas mis bozes serian
quando robada senti mi persona
y llena de furia la madre bellona
me toma en su carro que dragos trayan:
y quando las alas no bien remecian
heria los esta con duro flagello
tanto que hizo hazer les tal buelo
que presto medexan a donde querian.

Lop. xiij.

¶No bien formadas mis bozes serian.) Comiēça la ficiō y finge q̄ acabadas las palabras sobredichas en que rogo ala fortuna q̄ le mostrasse su casa: vino la diosa Bellona llena de furia y tomole en su carro el qual trayan dragones: y puso la prestamēte en la casa dela fortuna. ¶Quando roba da senti mi persona.) Quando senti mi psona enajenada ō mi mismo. ¶Y llena ō furia la madre bellōa.) La diosa Bellona es diosa de la guerra, fue honrrada en Roma. y su templo estaua fuera dela cibdad enel q̄l fue dado Senatus consulto a Scipiō Affricano el mayor quādo vino ō Espaāa: como hallaras hecha menciō enla vida ōl dicho Scipion affricano q̄ esta entre las otras vidas ōl Plutarcho. la qual no cōpuso plutarcho como fasta aqui algunos tenebriōs han pēsado si no Donato acciolo. A esta diosa sacrificauā sacerdotes llenos ō furor: los quales se heriā los braços cō cuchillos: delo qual haze mencion Lucano enel primero dela farsalia diziendō. Assi mismo los sacerdotes q̄ la diosa bellona con mueue cō furor a herir se sus braços denūciarō la voluntad ōlos dioses. lo mismo cōfirma Lactācio firmiano enel pmero libro delas diuinas instituciones. De esta diosa dize Seneca enla octaua tragedia. Sigue se la triste bellona cō su mano ensangrentada. y conuenientemente fingē los poetas a esta diosa furiosa y llena de sangre: porq̄ es diosa dela guerra: enla q̄l reynā estas dos cosas, furor y sangre. ¶Me toma en su carro que dragos trayā.) A todos los dioses pncipales attribuyan los antignos sus carros q̄ lleuauā diuersas animalias. Assi dauā al sol vn carro q̄ lleuan quatro cauallos llamados, Eous, Aethous. Pyrō. Phelgon. E a plutō dios del infierno otro carro que lleuā otros quatro cauallos q̄ dizen. Orneo. Ethono. Nycteo. Alaster. E ala diosa Cybele le dan vn carro q̄ lleuan leones. y a Venus otro q̄ lleuā cisnes. y assi alos otros dioses. Aqui juan de mena dize q̄ lleuā el carro de Bellona dragones. ¶Heria los esta con duro flagello.) Con vn açote cruel ensangrētado: el q̄l los poetas fingē que trae esta diosa enla mano. Vergilio eñl octauo libro dela eneida: ala qual sigue la diosa Bellona con vn açote ensangrentado.

¶Comparacion.

¶Assi me soltaron en medio de vn llano
desque hauian dado comigo vna buelta
como alas vezes el aguila suelta
la presa que bien nol hinche la mano:
yo de tal caso mirable inhumano
halle me espantado en vn gran desierto
do vi multitud no numero cierto
en son religioso y modo profano.

Lop. xiiij.

¶Assi me soltaron en medio de vn llano.) Dize el au-

ctor eñsta copla q̃ dspues que la diosa bellona le arrebato en su carro: y houo andado algũ espacio de camino le puso en vn gran desierto: enel qual estaua la casa dela fortũa, y cõpara esto a quãdo el aguila caça alguna presa pequeña: la qual dexa por hauer otra mayor. Aguila aue es conoscida. Seys especies della pone Aristoteles en los libros de animalibus. La primera se llama pipargo. La segũda plãta. La tercera fuluia y pulla. La q̃rta pernopterus. La q̃nta halieto. La sexta gnesio. Notoria cosa es como esta aue saca sus hijos al sol: y los constrifie q̃ miren con los ojos en hito hazia el: y los q̃ no lo pueden sopportar echalos del nido: y no los quiere criar como adulterinos y falsos. Proprio es de esta aue dexar la presa chica por otra mayor auctores Aristoteles, y Plinio, y Alberto magno, y Claudiano poeta. ¶ yo de tal caso mirable inhumano.) yo dize el auctor espantado de tal caso mirable q̃ere dezir marauilloso. inhumano prodigioso y horriendo. ¶ Halle me espantado en vn gran desierto.) Allegoricos por este desierto se ha de entẽder este mundo q̃ no es al sino vn grã desierto poblado de mucha gente: enel qual esta la casa dela fortuna. ¶ Do vi multitud.) Enel qual desierto vi grã multitud de gente q̃ no se podia contar. ¶ En son religioso y modo pfano.) Ai vnos dize en abitos de religiosos: y otros en abito de seglares: porq̃ toda la gente de este mũdo ora hõbres ora mugeres esta diuisa en dos estados seglar y ecclesiastico. ¶ En son religioso.) La religion segũ escriue sant Augustin en su ciudad diuina: es dicha ỗ reelegir q̃ significa escojer: porq̃ los ecclesiasticos y religiosos escoje a dios a quiẽ siruan y amẽ. Tullio enel segundo libro de natura deorũ. dize q̃ la religion se dize de relegere: q̃ significa retractar. Pero Lactan. Firmiano enel.iiij. libro delas diuinas instituciones cuya sentẽcia me plugue mas el animo: trae q̃ la religion se nombra assi de religando: porq̃ nos religa y fara seguir vn culto diuino: y seruir a vna misma deidad. Assi q̃ los religiosos, propiamente se pueden dezir las personas ecclesiasticas. ¶ y en modo pfano.) En habito seglar. Profano se dize, propiamente aquello q̃ es irreligioso y no santo quasi (porro o fano) q̃ quiere dezir lexos o las cosas diuinas. y porq̃ alos legos no cõuiene que tratan las cosas sagradas que solo pertenece alos religiosos: llama aqui el auctor pfanos alos legos. Assi dize Horacio aborresco al vulgo profano: pfano llama al pueblo: lo mismo haze Ausonio poeta enel crippo del numero ternario diziendo muchas cosas passe adrede del numero ternario q̃ no dire. Tiempos: personas: generos: grados: nueue naturales metros con los trimetros. Toda la grãmatica y musica: y los libros de medicina y a hermes trismegisto primero amador dela philosophia: y los numeros de Varro varrõ: y otras muchas cosas q̃ el vulgo profano no entiende. Macrobio. Theodosio enel tercero libro ỗ sus saturnales haze vn capitulo en q̃ declara q̃ quiere dezir lo sacro: y santo: y religioso: y profano.

¶ Descripcion.

Lop. ¶ y toda la otra vezina planura
vr. estaua cercada de nitido muro
assi trasparente clarifico puro
que marmol de paro semeja en aluura

tanto que el viso dela criatura
por la diafana claror delos cantos
pudiera traher objectos a tantos
quantos celaua so si la clausura.

¶ y toda la otra vezina planura.) En aquel desierto donde la diosa bellona le dexo: como arriba es dicho: finge el auctor que estaua vna grã casa puesta en vn llano: y cercada de vn muro transluzido: y que se veya por el todo lo que estaua dentro en la casa. Por esta gran casa se ha de entender allegoricamente la habitacion y morada dela fortuna: la qual es enel gran desierto deste mundo donde ella mora: y nos trilla con prosperidades y aduersidades: por lo qual llama singularmente Boecio a este mũdo Era dela fortuna. Por el muro q̃ se trasluze hauemos de entender el elemento del ayre que tiene cercada toda la tierra: el q̃l es elemento transluzido. y como dize Aristoteles el ayre entre las cosas terrestres ligeramente se trasluze. Nitido.) Resplandesciente. ¶ Transparente.) Que se trasluze. ¶ Que marmol de paro semeja en aluura.) Paros es vna ysla del mar Egeo vna ỗ las ciclades: dela qual fue natural el poeta Archilocho inuentor del verso iambico: como dize Strabon enel decimo libro dela geographia. ahun que los libreros por ignorancia enel Strabon por archilocho escriuieron antilocho. Hay enella vna ciudad la qual tãbien llama Paro Archilocho en sus epodos. fue primero habitada delos cretenses: y de algunos de arcadia pocos: llamose paros de Paro hijo de parasio: varon de Arcadia: segũ escriue Calimacho. Plinio amor dize que esta ysla se llamo primero pactia. De melrias. Zachinto. yzia. y leesa. Minoa. y Cabarnis de vn hõbre dicho Cabarno el qual hizo saber a Ceres el arrebatamiẽto de su hija, pserpina. auctor es de esto Estephano eñl libro delas ciudades: dõde podras leer otras muchas cosas desta ysla. Hay otra ysla delos liburnos llamada assi: segun escriue Scymno. Enesta ysla nasce vn genero de marmol muy blãco: proprio para fabricar columnas y cosas de esculturas como lo dize. por lo qual llama Vergilio enel tercero dela Eneida a esta ysla Paros nuea: que significa blãca como neue. y el marmol de esta ysla se llama pario. Petronio arbitro. ya la blancura delos pies que estauan en los çapatos dorados sobraua el marmol dela ysla Paros. Hazen tambien de esto mencion Plinio y Solino. dize el auctor que los muros de aquella casa dela fortuna crã tan luzios y blancos que parescian ser hechos de marmol dela ysla Paros. ¶ El viso dela criatura.) La vista delas criaturas humanas. ¶ Diafana.) Vocablo griego: significa cosa que se trasluze. ¶ Objectos a tantos quantos celaua so si la clausura.) Pudiera ver tantas cosas por la claridad delos cantos de que estauan hechos los muros: quantas cosas estauan dentro de aquella clausura: quiere dezir de aquella casa cercada. ¶ Objectos.) llaman los philosophos alas cosas que estan opuestos alos sentidos: como la color es objecto dela vista: el sonido es objecto del oyr, el sabor del gusto ꝛc. ¶ Celaua.) Este vocablo descende de celo celas. que quiere dezir encobrir: que celaua: quiere dezir encobria.

¶ Bas ya porq̃ en otros algũos lugares mi vista bien antes que yo lo demande

me haze gran cuerpo de cuerpo no grande
Lop. quando los medios son speculares
xvj. dize si formas tan mucho dispares
bien no reguardo, jamas sere ledo
si de mas a cerca mirar bien no puedo
sus grandes misterios y muy singulares.

¶Mas ya porque en otros algunos logares.) Muchas vezes la vista del hombre ahũ q̃ no haya impedimẽto entre ella y lo q̃ vee se suele por muchas razões engañar, quãto mas acõtescera esto quando la cosa se vee mediãte algũ cuerpo q̃ se trasluzga, y por tanto el auctor no contento de ver las cosas q̃ estauan enla casa dela fortuna por la cerca o muro trasluziẽte por poder mejor y con mas certeza contẽplallas allegauase a ellas quãto mas podia. ¶Bien antes que yo lo demande.) Antes q̃ yo lo pida sin yo querer lo, porq̃ como dize el glorioso doctor san Jheronimo. Si la color se oppone al ojo como puede no ver el ojo. assi que por esto vee el hombre alas vezes muchas cosas fuera de su intenciõ porque no puede no ver quando se le offrece alguna cosa q̃ vea. ¶De haze gran cuerpo ỏ cuerpo no grãde.) Engaño me dize el auctor quando veo alguna cosa por cuerpo diafano y transparente porq̃ me paresce o mayor o menor delo q̃ es o de otra quãtidad y qualidad ỏla q̃ tiene y no puedo discerner rectamente. ¶Especulares.) Luzios que se trasluzẽ de donde se llama vn genero de piedra especular porq̃ se trasluze. ¶Dixe.) hablando consigo mismo. ¶Si formas tã mucho dispares.) Formas de muchas maneras y differencias de cosas que vio en aquella casa las quales esplanara enlo siguiente. ¶Jamas sere ledo.) Este vocablo ledo se toma en esta parte por alegre por quanto desciende de letus.a.um. y por esto dize el auctor que nunca se hallaria alegre ni contẽto fasta.que entrasse enla casa dela fortuna y de mas cerca viesse sus grandes misterios y secretos.

¶Comparacion.

¶Como el que tiene el espejo delante
maguer que se mire derecho en derecho
Lop. se parte pagado mas no satisfecho
xvij. como si viesse su mismo semblante
a tal me sentia o por el semejante
que nunca assi pude hallar me contento
que no deseasse mirar mas attento
mi vista culpando por no ser bastante.

¶Como el que tiene el espejo delante.) La fuerça ỏl seso humano es en si tan flaca y de pequeñas fuerças que quando contempla algun secreto de naturaleza o alguna otra cosa sotil sino es socorrida dela diuina ayuda vacilla las mas vezes y no llega el entendimiento al fin deseado. Deseaua mucho Juan de mena entẽder las cosas sotiles y secretos de natura q̃ hauia en aquella gran casa dela fortuna: empero al fin no lo pudo alcançar antes perdio la vista enla adquisicion de ellos y no la cobro hasta que inuoco el ayuda diuina y vino la prouidencia diuina y le enseño tãto de aquella casa quanto el entẽdimiento humano preso en las carceles deste cuerpo puede alcançar enlo qual allegoricamente quiere significar el poeta la fragilidad del intellecto humano sino es ãminiculado coel socorro diuino. Este su feruiẽte desseo de conoscer las marauillas y secretos de aquella casa y el no satisfazer se ahun que los v ia por aquel muro transluzido compara el aucror al que se mira enel espejo que ahun q̃ ala primera vista este algo contẽto despues porq̃ no sabe si por ventura el espejo le engaño mostrando le sus facciones otras delas que son desecha como vano aquel contentamiento que primero hauia recebido. Delos espejos y del primer inuentor de ellos lee a Plinio en el libro.xxxiij. ỏla hystoria natural. ¶Se parte pagado.) Con algũ contentamiẽto pero no entero.

¶Prosigue.

¶Estando yo assi con este deseo
abaxa vna nuue muy grande y escura
el ayre fuscando con mucha pressura
me ciega y me ciñe que nada no veo
ya me temia hallando me reo
no me contecisse como a polyphemo
que desque ciego venido en extremo
houo lugar el engaño vlyxeo.

Lop. vtij.

¶Estando yo assi con este desseo.) Los que se dã mucho ala contẽplacion delas cosas humanas sin tener respecto a dios son ciegos como dize sant Augustin enel.vij. libro ỏla ciudad diuina por lo q̃l aquel Neoptolemo Enniano dezia q̃ era bueno el philosophar pero no mucho: y lo mismo amonesta Platõ enel dialogo llamado gorgias y repite Aulo gelio eñl decimo libro delas noches ỏ athenas: dexo agora que toda la sabiduria de este mundo excepto aquella que nos informa a bien viuir es vanidad ante el acatamiento de dios: de donde leemos enel propheta Esayas enel capitulo.xxix. que dize en persona de dios: yo destruyre la sabiduria delos sabios: y reprobare la prudencia delos que son prudentes: las quales palabras repite el bienauẽturado sant Paulo vaso de electiõ enla primera epistola alos de corintho. y poco despues dize el mismo apostol. Que es delos sabios y delos que se dan ala contẽplacion delas cosas deste mũdo por vẽtura no hizo dios locura ala sabiduria deste mundo. Desto no ignorãte Juan de mena finge q̃ estando cõ mucho deseo de entender los secretos de aquella casa dela fortuna baxo del ayre vna nuue muy escura que le priuo la vista delos ojos lo qual todo se ha de entẽder allegoricamẽte. ¶El ayre fuscando.) Escureciẽdo el ayre cõ su negror. ¶Vallãdo me reo.) Reo quiere dezir el culpado y condenado en juyzio. ¶No me acontecisse como a polyphemo.) Entre las gẽtes primeras que poblaron ala ysla de Sicilia fuerõ los Ciclopes delos quales Thucydides enel libro.vj. dela guerra peloponesiaca dize. Solamente que fuerõ habitadores muy antiguos ỏ sicilia. enlo al remitte nos alos poetas: los quales y principalmente Homero y Vergilio dizen q̃ fuerõ ciẽt cyclopes q̃ morarõ en Sicilia cabe el monte Etna: y no teniã mas de vn ojo en la frente. por lo qual se llamarõ cyclopes de cyclos en griego que significa circulo y ops ojo. Estos erã muy

cruelissimos y comian carne humana y robauã todas las naues que aportauã ala ribera de Sicilia donde ellos morauan. y como cuenta Homero enel. ix. libro dela odissea. Ulixes vno ỏlos capitanes griegos q̃ fuerõ cõtra troya despues de destruyda troya: andouo perdido por la mar muchos tiempos con vientos cõtrarios y entre otras partes a donde le echo la tempestad aporto vna vez a Sicilia ala orilla del mar donde estauã los Cyclopes en la q̃l desenbarco cõ doze ỏlos suyos: y saco vn cuero ỏ vino añejo que le hauia dado Maron sacerdote de Apollo que morauа cabe el mõte Ismaro. y mato algunas ouejas del ganado delos Cyclopes y diuidio las entre sus compañeros: entraron despues en vna cueua llena de carneros y cabritos y queso: y querian los compañeros de Ulixes tomar de aquello lo que pudiessen: y tornar se alas naues. Ulixes no quiso sino esperar a q̃ el dueño de ello les diesse algo de cortesia por ser huespedes y estrãgeros. Entre tanto comieron del queso: y despues vino Polipheмo vno delos Cyclopes guarda de aquel ganado: y cerro la puerta dela cueua con vn gran penasco. Dixerõ Ulixes y sus cõpañeros q̃ eran huespedes y estrangeros y que le rogauã q̃ les diesse algo de comer: porq̃ los huespedes son cõsagrados al dios jupiter. Respondio Polipheмo que los Cyclopes no curauan delos dioses: y arrebato dos de ellos y comio se los aguisa de leõ. Otro dia siguiẽte salio a apacẽtar su ganado: y dexo los cerrados ẽla cueua cõ aq̃l peña sco torno ala tarde y cenose dos cabras enteras. Entõces ylixes dio a polypheмo vna copa ỏ vino muy fuerte y como le supiesse bien demando otra Ulyxes gela dio: y assi mesmo le dio otras hasta que el Cyclope se emborracho y se a durmio. Entõces Ulixes tomo vna hasta tostada y quebro le el ojo. y para poder salir ỏla cueua sin que Polypheмo los matasse cubrierõ se cõ pellejos del ganado y andando a gatas entre las ouejas se escaparon dela crueldad de Polypheмo: el q̃l tenia occupado la puerta dela cueua: porque no saliesse Ulyxes ni sus cõpañeros sin que primero los apalpasse y conosciesse si eran ellos. Pues dize agora Juan de mena que temia no le acontecciesse lo que a Polypheмo que fue ciego: porq̃ como he dicho Ulyxes le saco vn ojo que tenia. el qual Polypheмo desque perdio la vista ouo lugar el engaño de Ulixes que se vistio a si y a sus compañeros de pellejos ỏ ouejas: y andando a gatas entre el ganado: salierõ dela cueua sin que Polypheмo los empecio porque no pudo discerner si eran hombres o ouejas: sobre lo qual lee a Euripides en vna tragedia que se intitula el Cyclope dõde cuenta largamente esta fabula.

¶ Mas como tenga miseria licencia
Lop. de dar mas aguda la contemplacion
xix. y mas y mas en aquellos que son
priuados de toda visiua potencia
comiẽço ya quanto con mas eloquencia
enesta mi cuyta de dyalogar
al pro y ala contra y a cada lugar
siempre diuina llamando clemencia.

¶ Mas como tenga miseria licencia.) Viendo se el auctor cercado de aquella nuue escura: y perdida la vista delos ojos: no supo otro remedio si no inuocar el nõbre diuino: porq̃ como dize Silio ytalico: siẽpre los hombres quando estan en alguna aduersidad se acuerdan de dios: y ralas vezes si corrẽ los tiempos prosperos humean los altares con sacrificios. y Plinio. Entonces han lugar los votos y promesas: q̃ndo no hay lugar de esperança. Pero como dios es clemẽtissimo en ningun tiempo el hombre inuoca su nombre q̃ luego no sienta su diuina ayuda: lo qual quiere aqui significar el poeta diziendo: que quando inuoco a dios: luego le fue restituida la vista delos ojos: y le fue submin istrada fuerça enel entendimiento para poder inuestigar los secretos de natura: el qual staua ciego ỵ inutil sin el ayuda diuina. Assi que todo esto se ha de entẽder allegoricamente. ¶ Mas como tenga miseria licencia de dar ỵc.) los hombres miseros: inopes: y constituydos en necessidad: siempre por la mayor parte son dados mas al saber y ala contemplacion que no los ricos: que estan impedidos con los cuydados delos bienes temporales: que es grande estoruo ỵ impedimento para la especulacion dela sciencia: y de aqui proviene lo que leemos: que muchos sabios varones dexarõ sus haziendas: por poder mas expeditamente darse a la doctrina: como fueron Anaxagoras: Democrito: y Crates: y otros. lo qual no ignoro Lactancio firmiano: quando dixo enel prologo delas diuinas instituciones al emperador Constantino estas palabras. Erã estos muy dignos del conoscimẽto dela verdad: la q̃l tanto cobdiciaron saber: que la antepusieron a todas las cosas. porque segun nos consta: algunos philosophos desampararon sus propias haziendas: y se apartaron de todos los deleytes de esta vida: por poder desnudos y expeditos seguir ala virtud sola y desnuda. y por esso dize Juan de mena: Mas como tenga miseria licencia de dar mas aguda la contemplacion.

¶ Licencia.) facultad. ¶ y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visiua potencia.) Los hombres priuados dela vista delos ojos suelen tan biẽ por la mayor parte ser contemplatiuos: y mas que los que veen: porque como escriue Aristoteles enel segundo libro delas partes delos animales: lo que falta en vna parte: suele la naturaleza dar lo a otra. y assi la vista q̃ falta enlos ojos: traspassa alos que son ciegos al entendimiento: y por esto son mas contemplatiuos. Allẽ de desto los ciegos no veen cosa en que empedir el pensamiento quando quieren contemplar algo. y por esto tienen mas apparejo para mejor contemplar que los que veen. de aqui proviene que quando alguna persona quiere con mas attencion contemplar algo: le atapa los ojos con las manos: porque no se offrezca alguna cosa ala vista que impida la contemplacion. y por tanto Democrito Abderites vn notable philosopho: por poder mejor dar se ala contemplacion: se saco los ojos: como escriue Aulo gellio enel libro decimo delas noches Athicas: y el illustrissimo doctor señor sant hieronimo enlos libros contra Jouiniano. Algunos leemos hauer se sacado los ojos: porque la vista dellos no les impidiesse la contemplacion. y lo mismo dize en vna Epistola a Abigao espanol ciego en esta manera. Algunos philosophos del mundo leemos hauerse sacado los ojos por juntar todo el pensamiẽto enla puridad dela mente: y poder mas sotilmẽte contẽplar. por esto dize Juã de mena. y mas y mas en aquellos que

son ꝑuados de toda viſiua potencia. ¶Dialogar.) Diſputar: o razonar entre dos perſonas: y el primero q̄ eſcriuio dialogos fue Zenon alcates del qual faze mēcion Diogenes laertius enel ſexto libro de vita ⁊ moribus philoſophoꝝ. ¶Siempre diuina llamādo clemencia.) Quiere dezir el actor que ninguno preſuma ſer tanto ſabio ni acabado que pueda traer ninguna coſa ꝓncipiada a verdadera perfectiō ſino es a fauor ſcido dela clemencia diuina.

¶Luego reſurgen tan magnos clarores
que hieren la nuue derando la enxuta
Lop. xx. en partes pequeñas aſſi reſoluta
que todo la hazen volar en vapores
y reſta enel medio cubierta de flores
vna donzella tan mucho fermoſa
que ante ſu geſto es loco quien oſa
otras beldades loar de mayores.

¶Luego reſurgen tan magnos clarores) Deſpues q̄ el auctor inuoco el ayuda diuina luego la nuue que le tenia ciego ſe reſoluio en ayre liq̄do: y ſus ojos tornaron a recobrar la viſta que tenian perdida: y vio cabe ſi vna dōzella mas hermoſa que todas las criaturas humanas: la qual era la diuina prouidencia ſegun a baxo ſe declarara.

¶Luego del todo ya reſtituyda
houieron mis ojos ſu virtud primera
Lop. xxj. que por la venida de tal compañera
ſe cobro la parte que eſtaua perdida
y puesto que fueſſe aſſi eſcogida
mas prouocaua al bueno y honeſto
la grauedad de ſu claro geſto
que por amores a ſer requerida.

¶Luego del todo ya reſtituyda.) Reſoluida la nuue en vapores: y con la preſencia de tan alta ſeñora como era la prouidencia diuina luego el auctor cobro la viſta: porque con ſu ayuda todas las nuues del entendimiento humano ſe deſhazē y ſe cobra nueuo vigor para la eſpeculaciō. ¶Y puesto que fueſſe aſſi eſcogida. Ahun que era tan hermoſa: y de tāta perfection que en belleza ſobrepujaua toda la hermoſura que eñiſte mūdo ſe puede penſar: empero ſu beldad mas prouocaua a admiracion y al limpio y ſancto amor que no al illicito y inhoneſto.

¶Habla el auctor.

¶Deſque ſentida la ſu proporcion
de humana forma no ſer diſcrepante
Lop. xxij. el miedo poſtpueſto proſigo adelante
en humil eſtilo tal breue oracion.
o mas que ſeraphica o clara viſion
ſuplico me digas de donde veniſte
y qual es el arte que tu mas ſeguiſte
y como ſe llama la tu perfection.

¶Deſque ſentida la ſu proporciō.) Ahun que la grāde y incomparable hermoſura dela diuina prouidencia tenia muy eſpantado y marauillado al auctor con todo eſſo deſpues que conſidero ſu forma no ſer diffe rente dela humana poſtpueſto el miedo y admiracion q̄ le tenian turbado y aquirido eſſuerço para hablar pregunto tres coſas a la diuina prouidencia. De donde hauia venido. y que era ſu officio. y como ſe llamaua. Alas quales tres preguntas reſpōde la diuina prouidencia por ordē en la copla ſiguiente diziendo. ¶Yo vengo ala tu preſencia de nueuo ꝛc. ¶O mas que ſeraphica clara viſion.) Nueue ordenes de angeles ay enel cielo ſegun dan teſtimonio las ſantas eſcrituras Angeles. Archangeles. Thronos. Dominaciones. Virtudes. Principados. Poteſtades. Cherubines. Seraphines. Delos quales los ſeraphines: porque eſtan mas propinquos a la eſſencia diuina ſon mas reſplandecientes y luzidos. E por tanto por mayor excelencia dize aqui el auctor a la prouidēcia diuina. O mas que ſeraphica clara viſion.

¶Reſponde la diuina prouidēcia.

¶Reſpuſo no vengo ala tu preſencia
de nueuo mas antes ſoy en todas partes Lop. xxij.
ſegundo te digo que ſigo tres artes
de donde depende mi gran excelencia
las coſas preſentes ordeno en eſſencia
y las por venir ordeno a mi guiſa
las hechas reuelo ſi eſto te auiſa
diuina me puedes llamar prouidencia.

¶Reſpuſo no vengo ala tu preſencia.) Reſponde la diuina prouidencia por orden alas tres preguntas del auctor: y quanto alo q̄ le pregūto. Suplico me digas de donde veniſte reſponde no vengo ala tu preſencia de nueuo: mas antes ſoy en todas partes: porque dios en todas partes eſta y ſu immēſa virtud derramada por todo el mundo: ſegun muy larga y copioſamente eſcriue el bienauēturado y glorioſo doctor ſan Hieronimo en vn tratado q̄ compuſo ōla eſſencia dela trinidad: ⁊ hilario. enel primero libro contra los arrianos. Ala ſegunda pregunta que fue. O qual es el arte que tu mas ſeguiſte. Reſponde. Las coſas preſentes ordeno en eſſencia y las por venir ordeno a mi guiſa las hechas reuelo: porque eſte es el officio ōla diuina prouidencia. gouernar lo preſente aſſi como ello es. y lo por venir ſegū le plaze: y reuelar lo paſſado. ala tercera pregunta que fue. O como ſe llama tu perſecion Reſponde que ſe llama diuina prouidencia diziendo. Si eſto te auiſa diuina me puedes llamar puidēcia.

¶Admiracion del aucor.

¶O tu principeſa y diſponedora
de hierarchias y todos eſtados Lop. xxiiij.
de pazes y guerras y ſuertes y hados
ſobre ſeñores muy grande ſeñora
aſſi que tu eres la gouernadora
y la medianera de aq̄ſte gran mundo
y como abaſtaſte mi ſeſo infacundo:
fruir de coloquio tan alto adeſhora:

¶O tu ꝓncipeſa y diſponedora:) Marauilla ſe el auctor eneſta copla de ver cabe ſi tan alta ſeñora como la

diuina prouidencia. ¶De hierarchias.) Hierarchia es vocablo griego y significa principadgo enlo sagrado como digamos papadgo o sūmo pontificado y hierarchia summo pontifice o papa. ¶Assi que tu eres) Esto se ha de leer con vna interrogacion y de admiracion juntamente. ¶Fruir de colloquio tan alto adesoza.) Gozar de tā grā preeminēcia q̄ hable cōtigo.

¶Ya que tam mano plazer se le offrece
a esta mi vida no merecedora
Lop. xxv. suplico tu seas la mi guiadora
en esta gran casa que aqui nos parece
la qual todo creo que mas obedece
a ti cuyo santo nombre conuoco
que no a fortuna que tiene alli poco
vsando de nombre que nol pertenece

¶Ya que tā mano plazer se le offrece.) y pues que he sido tan dichoso y bienauenturado dize el auctor que pueda gozar de tu diuina presencia y habla. Supplico te humilmente que enesta casa que aqui parece seas mi guiadora porque segū creo muy mayor es tu potencia y mando enella q̄ no el dela fortuna: que vsa de nombre que no le conuiene: porque como enel principio demonstre. La fortuna eneste mundo que es su casa segun finge el poeta no tiene ningun mando ni potestad: antes todo es gouernado y regido por la prouidencia de dios.

¶Responde la prouidencia.

¶Repuso mancebo por tramite recto
sigue mi via ven ven y succede
mostrate he yo algo de aquello que puede
Lop. xxvj. ser apalpado de humano intellecto
sabras alo menos qual es el effecto
vicio y estado de qualquier persona
y con lo que vieres contento perdona
y mas no demandes el mas que perfecto.

¶Repuso mancebo por tramite recto.) Responde la prouidencia diuina ala suplicacion del auctor. y promete le que le guiara en aquella casa y le demonstrara todo lo que el humano entendimiento es abastante a alcançar: con lo qual dize que sera contento: porque nadie por mas perfecion que tenga no le sabra dezir mas que ella.

¶Prosigue el auctor.

¶Contra do le vido mostrar se la puerta
se yua lleuando me ya dela mano
Lop. xxvij. notar el entrada me manda temprano
de como era grande y a todos abierta
mas vna centella yaze encubierta
dixo que quema muy mas que la brasa
que todos los que entran enesta gran casa
han la salida dubdosa y no cierta.

¶Contra do vido mostrar se la puerta.) Desde aqui comiença la prouidēcia diuina a demostrar al auctor todo lo que en aquella grā casa hauia que podia el humano intellecto comprehender. E lo primero le mando que notasse como la puerta por la qual entrauan a aquella casa era grande y potente a todos los que enella querian entrar. Pero que hauia vn gran engaño encubierto que los que vna vez entrauan tenian incierta la salida: lo qual se ha de entender moralmente que aquella casa como muchas vezes he dicho significa este mundo: la puerta del q̄l es muy grande y muy capaz: por la qual entrā todos estados de gentes: assi altos como baxos. Pero ninguno sabe como ha ō salir deste mundo el rico si saldra pobre o por el contrario el pobre si saldra rico. Porq̄ como sapientissimamente dize Aulo gelio eñl libro. xvij. El tiempo vnas vezes es al hōbre madre y otras madrastra. y assi mesmo como escriue Dionisio halicarnaseo. No dio dios a nadie certidumbre delo venidero: E tam bien Isidoro enel tercero de summo bono dize el fin delo venidero incierto es. Lo mismo cōfirma Isocrates en vna oracion a Demonico.

¶Angelica imagen pues tienes poder
da me tal ramo por donde me anise
qual dio la cumea al hijo de anchise
quando al erebo tento descender
le dixe y yo luego le oy responder
quien fuere constante al tiempo aduersario
y mas no buscare delo necessario
ramo ninguno haura menester.

Lop. xxviij

¶Angelica imagē pues tienes poder.) Vergilio en la eneyda cuēta que eneas hijo de Anchises despues de destruyda la ciudad de Troya: hizo vna flota enel monte Ida y metio enella a su padre Anchises y a su hijo Ascanio y alos dioses Pēates y ala diosa Vesta y a muchos delos troyanos que escaparō ō la destruycion de Troya q̄ le siguierō y con todos ellos se dio a andar por la mar: enla qual con tempestades y viētos contrarios andouo perdido muchos tiēpos: y perdio enella algūos de sus compañeros y a su padre Anchises: murio enla ysla de Sicilia. E despues de algun tiempo estando Eneas en la misma Sicilia: donde congrā aparato celebro las honras de su padre: aparescio le en sueños su imagen y mando le que quando estouiesse en ytalia le fuesse a ver al infierno por el lugar y manera que la Sibilla cumea le enseñaria. Venido eneas a ytalia: luego como hijo obediente curo ō poner en obra los mandamientos de su padre: y fuese ala Sibilla cumea y conto le la voluntad que tenia de descender al infierno a ver el anima de su padre porende le rogaua que pues era sacerdotissa de proserpina diosa del infierno y era presidente del lago auerno por do descendian a el le guiasse y enseñasse el camino por donde hauia de yr. La Sibilla respondio que era cosa difficil la que tentaua hazer: pero que si la voluntad delos dioses era que el descēdiesse al infierno que lo conosceria por esta señal. Un ramo de oro esta en vn arbol cercado de todas partes de siluas el qual es consagrado a Proserpina diosa del infierno. El q̄l quiere la diosa que le lleue por don q̄en alla houiere ō descendir cortando vno luego nasce otro. De adonde este ramo esta. E si es volūtad deloz dioses que tu de

sciendas al infierno ligeramẽte arrancaras este ramo y si no por ninguna fuerça ni manera lo podras arrancar. Eneas fue adonde estaua el ramo: y arrãcole muy facilmente: y descendio con el al infierno: y leuo por guia a la Sibilla: donde vio a su padre Anchises: y otras muchas cosas que cuenta Vergil enel. vj. li. de la Eneyda. Pues añadiendo Juan de mena a esta fabula virgiliana: dize a la prouidẽcia diuina. Da me tal ramo por donde me anise qual dio la cumea ꝛc.

¶ Qual dio la Cumea al hijo de anchise) Cumas ciudad es como dize Ptolomeo de cãpania prouincia de Italia cabe Miseno monte: y es ciudad maritima: la qual edificaron los Chalcidenses: que vinierõ de Euboea. E como dize Strabon enel ãpto libro de la Geographia. Cumas es la mas antigua ciudad de yralia y de Sicilia. Los que vinieron a edificarla fueron los Cumeos de Asia y los chalcidenses. El capitan delos Cumeos fue Hyppocles: y delos chalcidenses Magastenes. Estos cõcertaron entre si que los vnos edificasen y poblassen la ciudad. y del nõbre delos otros se llamasse: y fue hecho assi: que los chalcidenses la edificaron: y del nombre dlos Cumeos se llamo Cumas. ahun que otros siguen otras opiniones. Desta ciudad Cumas fue la Sibilla y della se dixo cumea: la que enseño donde estaua el ramo de oro a Eneas y le guio ẽdo descendio al infierno. ¶ Al hijo de anchise) Periphrasis de eneas El primer rey dela prouincia de troya fue Teucro hijo de Scamandro rydea. Este touo vna hija por nombre Batea: la qual de Dardano pario a Erichtonio rey muy riquissimo: este engendro a Tros del qual se llamo toda aquella prouicia Troya. Tros houo tres hijos. Jlio. Assaraco. Ganimedes. Delos quales Jlio edifico la nombrada ciudad del Jlion. y la llamo de su nombre y lion: la qual destruyeron los griegos. Este Jlio engendro a Laomedon: el qual touo dos hijos. Priamo y Tythono. Tythono haziendo guerra en las partes del oriẽte en Asia: llego hasta Ethiopia. Este houo de Jda su muger a Memnon: el qual vino en socorro delos Troyanos con mucha gente: y mato a Antilocho hijo de Nestor: y hizo otras cosas muy señaladas: y al fin matole Achilles. Assaraco el segundo hijo del rey Tros engendro a Capis: el ql a Anchises padre de Eneas: del qual habla aqui el autor. Quien fuere cõstante al tiẽpo ꝛc.) Quatro virtudes ponẽ los philosophos: y principalmente Aristoteles en las Ethicas. Templança. Fortaleza. Justicia. y Prudẽcia: las quales estan en si de tal manera encadenadas y trauadas que quiẽ vna tiene: es necessario que las tenga todas: y quien de vna carece: es necessario que carezca de todas. pone aqui el autor solamente las dos mas principales y necessarias alos hõbres: que son fortaleza y templança: para demostrar que el que estouiere guarnescido y fortalecido de ellas: de tal manera viuira en esta vida que ningun incurso ni impugnacion dela prosperã ni aduersa fortuna le pueda empeçer: por la qual dize sapientissimamente el autor Que el que fuere constante enel tiempo aduersario. ẽ re dezir el que touiere la virtud dela fortaleza: y el que mas no pidiere delo necessario. quiere dezir el que tuuiere la virtud dela templança: ramo ninguno haura meneſter.

¶ Assi razonando la puerta passamos
por do confluya tan grãde gentio
que alli do el ingresso mas era vazio
vnos a otros estoruos nos damos
que por la cosa que muchos andamos
quando desseo comun mas se esfuerça
mas nuestra fuerça nos daña y nos fuerça
y lo que queremos menos acabamos.

Cop. xxix.

¶ Assi razonando la puerta passamos.) Enel medio tpo q̃ gastaron la prouidẽcia diuina y el autor en hablar lo susodicho passaron la puerta de aquella casa dela fortuna. Por do confluya tan grande gentio.) por do entraua tãta multitud de gente diuersa q̃ ahũ aquella parte en do paresçia ser mas vazia era tanto llena que los vnos estoruauã la entrada alos otros. Lo qual se ha de entender allegoricamente. ¶ Que por la cosa) No hay cosa que tan cierta paresca entre todas las humanas como alcançar el hombre ralas vezes o nunca lo que mucho dessea y lo que con todas sus fuerças procura. y quando considero la causa ẽsto hallo que es nuestro poco contẽtamiẽto que con ningun estado en que viuimos estamos contentos como dize Horacio. O que vsamos de tanta diligencia que nos empece. porque como dize. Aristoteles y repite. Plinio algunas vezes la demasiada diligencia daña No ignoro esto Meuio poeta ãtiquissimo q̃ en vna de sus atellanas q̃ intitulo parto dixo. Lo que muy mucho dessearon no alcançaron segun escriue Aulo gellio enel libro. xvij. enel capitulo segundo. Esto es lo q̃ aqui quiere significar el autor.

¶ Comparacion.

¶ Como el herido de aq̃lla saeta
que trae consigo la cruel engorra
mientre mas tira por bien que la corra.
mas el retorno lo hiere y aprieta
assi mi persona estaua subjeta
quando pugnaua por descabullir me
mi pressa y la de otros me tiene mas firme
no gouernando me de arte discreta.

Cop. xxx.

¶ Como el herido de aquella saeta.) Las saetas en la guerra son arma muy antigua y vsada segũ Homero y Hesiodo poetas antiq̃ssimos dã testimonio. Estas son de diuersas maneras segun el vsu de cada tierra. Una especie dellas es las que tienen gancho que ẽdo hieren no puedẽ salir sin cortar la carne: y estas tales se llaman saetas de engorra. Delos quales vsaron los parthos quando vencieron a Marco crasso segũ Plutarcho lo escriue en su vida. A la herida ẽstas saetas cõpara el autor la fatiga que le daua la multitud dela gente que entraua por la puerta de aquella gran casa. Clara es la comparaciõ. ¶ No gouernando me con arte discreta. (Este passo se ha de entender allegoricamente.

¶ Mas la sabia mano de quiẽ me guiaua
viendo me triste y tanto perplexo
ouo por bueno de dar a mi quexo

Cop. xxxi.

vn tal reparo qual yo deſſeaua
es a ſaber de prieſa tan braua
me toma y de dentro me pone tan libre
qual el penatigero entrando enel tibre
fue delos griegos de quien recelaua.

¶Mas la ſabia mano de quien me guiaua: Viendo me triſte y tanto perplexo ꝛc.) Eſto es que la diuina prouidencia veyēdome tāto perplexores a ſaber atribulado y congoxado: por la gran multitud de diuerſa gente: que la entrada me impedian: teniendo me por la mano ſubitamente me dio tanta prieſſa que en poco momento me halle libre dentro dela caſa dela fortuna. E por eſto da el actor eſta comparaciō. ¶Qual el penatigero entrando enel Tibre: Fue delos griegos de quien recelaua.) cuenta Vergilio enla eneyda largamente que deſpues que troya fue totalmente deſtruyda Eneas vino en Italia con los dioſes Penates y la dioſa Veſta: los quales truxo cōſigo y ſaco de las llamas de Troya: y nauegādo en Italia por el rio Tybre aporto a Pallancio vna ciudad que Euandro Griego capitan ōlos de Arcadia que alli poco antes era venido de Grecia hauia edificado. del qual ahū q̄ ſe recelaua Eneas porque el era Troyano y Euandro griego no ſolo no recibio daño ninguno: mas antes fue con mucha honorificencia recibido del: y deſpues le dio ſocorro de gēte pa hazer la guerra a Turno ſu enemigo con quien competia ſobre Lauinia hija del rey Latino: y embio a ſu hijo Pallante por capitan della: el qual murio enla guerra muerto por mano del dicho Turno. Segun Vergilio muy por menudo lo cuenta: y porque es eſto muy noto: no me detengo enello. Eſta ayuda que Euandro dio a Eneas cōpara el auctor ala que el recibio dela diuina prouidencia. ¶Penatigero.) Eneas ſignifica que como he dicho truxo conſigo los dioſes Penates en Italia. E de Penates y gero que ſignifica traer, compuſo eſte nōbre Penatigero que ſignifica leuador delos Penates. Los Penates entre los gentiles eran dioſes que ſe honrrauan dentro enlas caſas: de donde ſe dixerō en latin penates: quaſi penes nos nati: que quiere dezir: naſcidos entre noſotros: en griego llaman ſe patrios: o genethlios: Veteſios: o Dichios o Hercios: deſtos ley mucha s coſas en Dioniſio halicarnaſeo: las quales porque ſon mas para reyr que para vtilidad no cure poner aqui.

¶Mas preguntad me ya de quan ayna
eſto enlo mas alto de aquella poſada
Lop. de donde podia ſer bien deuiſada
xxxij. toda la parte terreſtre y marina
phoebo ya aſpira pues de tu doctrina
modulo canto que cante mi verſo
lo que alli vimos del orbe vniuerſo
con toda la otra mundana machina.

¶Mas preguntad me ya de quan ayna.) Manera es de hablar de que vſan los que quieren contar alguna coſa que los oydores no ſaben dezir preguntad me eſto. ¶De aquella poſada.) De aquella caſa ōla fortuna. ¶Toda la parte terreſtre y marina.) Todas las partes del mar y dela tierra. ¶Phoebo ya aſpira:) Coſtumbre es delos poetas enel medio de ſus obras quandō quieren tractar de alguna coſa ardua y difficil inuocar aloe dioſes. aſſi haze Silio italico enel tercero. (Prodite calliope fame quos horrida cepta exierint populos ꝛc.) Eſtacio eñl quarto dela thebayda (Hunc mihi fama prior mundiq̄ archana vetuſtas) Imitado aqui Juā de mena eſta coſtumbre como ha ya de tratar enlas coplas ſiguientes dela coſmographia o deſcripcion dela tierra y ōl mar porque es materia ſublime y ardua inuoca primero el ayuda de Apolo dios delos poetas: para que le embie gracia con q̄ mas dignamente pueda eſcreuir. ¶Modulo.) Suaue o dulce, de modulor, aris: que ſignifica cantar dulcemēte. ¶Del orbe vniuerſo.) de todo el mūdo. ¶Cō toda la otra mundana machina) Eſto es los quatro elementos y lo contenido enellos.

¶Protestacion.

¶Si coplas o partes o largas dictiones Lop. xxxiij.
no bien ſonaren de aquelloque hablo
miremos al ſeſo y no al vocablo
ſi ſobran los dichos ſegun las razones
las quales inclino ſo las correctiones
delos entendidos a quien ſolo teman
mas no de groſſeros que ſiempre blaſſemā
ſegun la rudeza de ſus opiniones.

¶Si coplas o partes o largas diciones.) La embidia como dize Tito liuio ſiempre pide lo alto como el huego. E Ouidio tan bien ſupo eſto quādo dixo alas coſas altas toca la embidia. E por tanto quaſi ningū principal ſcriptor leemos que haya careſcido de detractores. Detractores tuuo Homero: y no careció ōllos Vergilio los ſummos poetas el vno entre los Griegos: el otro entre los latinos. Detractores Demoſthenes y Tulio ſummos oradores. Detractores Platon Socratos Ariſtoteles: los mas principales philoſophos: y en fin no ha hauido ningū ſingular auctor en q̄lquier facultad q̄ ſea que no haya ſentido el diente ō la detractora embidia. E por eſto no ignorante dello Juan de mena haze aqui vna breue proteſtacion en q̄ dize que ſomete ſu eſcritura: y todo lo q̄ enella dixere al juyzio delos doctos y prudentes. y no de aquellos q̄ como careſcan de toda doctrina ſuelen reprehēder lo que no entienden. ¶Si coplas o partes ꝛc.) Eſta proteſtacion haze tan bien Marcial enel ſegundo libro delos epigrammas. diziendo. Si algūas coſas te pareſcieren o lector en mis hojas o muy eſcuras o poco latinas no es culpa mia ꝛc. ¶Miremos al ſeſo y no al vocablo.) Porq̄ como dize Seneca enel primer libro delas epiſtolas morales. El hombre ha de mirar la razō y no las palabras. E enel li. octa. dize. Que no cōuiene que ſe gaſte mucho eſtudio enlas palabras: y ſea la ſumma de nueſtro ꝓpoſito eſta que digamos lo que ſentimos y ſintamos lo que dixeremos. y Treuellio pollion hyſtoriador enla vida de Aureliano decimo dize. Dela eloquencia no curo nada: porque no propuſe declarar os palabras ſi no hechos. ¶Mas no de groſſeros.) Aſſi dezia Ariſtophanes poeta que no le leyeſſe el vulgo profano y apartado dela ſciencia

¶Que siempre blasfeman.) Porque como dize Tulio enel tercero libro delas epistolas familiares. El vicio del mal dezir esta muy estendido entre las gentes: y mucho mas enlos q̄ poco sabē ni entiēden.

¶Descripcion dela tierra.

¶De alli se veya el esperico centro y las cinco zonas con todo el austral brumal aquilon y el equinocial con lo que solistico contiene de dentro y vi contra mi venir al encuentro bestias y gentes destrañas maneras y mostros y formas fingidas y veras quanto adelante la casa mas entro.

Cop. xxxiij

¶De alli se veya el esperico centro.) Comiēça aqui el auctor escreuir dela cosmographia o sitio dela tierra. La qual es materia alta y difficultosa y como dize Ruffo festo amenio. de situ orbis. Ardua cosa: diziendo ardua cosa es o musas el dios apollo entra en mi. y Prisciano en la traduciō de Dionisio: ahū q̄ algunos dizē q̄ no fue Prisciano el q̄ traduxo a Dionisio: sino Rhemnio famnio. otorga me rey del cielo que con digno verso de tan gran materia yo escriua el sitio dela mar y la tierra en las quales ōste imperio alos mortales: de tan gran materia dixo. y Pōponio mella. Comiēço a escreuir el sitio del mūdo obra perplexa y en que no puede caber eloquencia. Assi mismo Plinio enel tercero ōla hystoria natural. Agora tractaremos delas partes dela tierra ahun que esto tan bien se piensa ser infinito y no de todos tratado sin reprehension. no hay otra cosa en que mas justo sea el perdō del yerro. Sino es marauilla el hombre humano no tener sabiduria de todas las cosas humanas. Otras algunas auctoridades podria traher en las quales se comprueua esta materia dela cosmographia ser muy difficultosa y que pocos la saben bien. porende yo como sea humano y no mejor que mis vezinos: pido desde agora pdon al benigno lector. y por vsar delas palabras de Aristoteles: de aq̄llo q̄ bien dixere demando que se den gracias: y de aquello que passare pdon. Pues que tan excellētes varones como los sobredichos tractando desta materia enel comiēço pusierō luego la difficultad quasi demandando perdon de algo en que por ventura desuiassen dela verdad: y deue saber el lector que en toda esta cosmographia Juan de mena imita y sigue a sancto Anselmo en vn libro q̄ compuso de ymagine mundi tanto que quasi en cosa ninguna no se aparta del. Dize agora el auctor. ¶De alli.) Conuiene a saber en lo mas alto de aquella casa porque en la copla tercera desta dixo. mas preguntadme ya de quan ayna esto en lo mas alto de aquella posada de donde podia ser deuisada toda la parte terrestre y marina. ¶De veya el esperico centro.) Quiere dezir de alli se veya la redondeza y globo ōla tierra la qual esta puesta en meytad dela espera del mūdo assi como centro. esphera o espera: es la primera y principal figura entre los cuerpos: assi como el circulo entre las supficies: y no es otra cosa Espera segū Theodosio sino vna figura que tiene cuerpo: la qual no tiene mas de vna supficie: y en medio della esta vn punto: del qual echadas lineas derechas hasta la superficie todas entre si son yguales: y aquel punto es cētro dela espera. Assi que espera es vn cuerpo redōdo que tiene redōdeza perfecta: la mas perfecta figura entre las otras figuras corpeas. la espera diffine assi Euclides. La espera es vna buelta dela circūferēcia del medio circulo quando hincada al diamerro se rebuelue hasta que torne a su lugar. Theodosio assi. La espera es vn cuerpo solido y maciço de sola vna superficie en el medio dela qual esta vn punto del qual traydas lineas hasta la circumferencia todas son yguales: y aq̄l puncto se dize Centro dela espera. Hygino gramatico enel libro primero del astronomia poetica diffine la espera en esta manera. Espera es vna figura redonda que no riene principio ni fin: porque en lo redondo todas las partes son principio y fin. y del centro el mesmo auctor enel mismo libro. (Centrū est cuius ab imitio circumductio spere terminatur ac terre positio cōstituta declaratur.) por lo sobredicho pieso estar assaz declarado Espera ser cuerpo redōdo: y el puncto que esta enel medio deste tal cuerpo llamar se centro porque como dize. Macrobio eñ el primero libro sobre el sueño de Scipion: no es otra cosa centro sino vn punto en medio dela espera o orbe. y como la tierra obtēga lugar de centro y sea como centro puesta enel medio lugar de toda la machina deste mundo: y de toda la espera mundana: por esta razon aqui Juan de mena llama ala tierra cētro esperico: y para que no dubdes ahū q̄ no es cosa en que nadie dubda q̄ la tierra es como centro deste mūdo y obtiene tal lugar mira lo que dize Higinio eñ. sobredicho lugar. La tierra colloca da y puesta enel medio del mundo y distāte de todas ptes ygualmēte obtiene el centro dela espera: que cosa puede mas declarar estas palabras Juan de mena de alli se veya el esperico centro que esta auctoridad de Higinio? Lo mismo dize Plinio enel segundo de la su hystoria natural. esta la tierra enel medio del mū do consta ser assi por razōes que no se puedē dubdar. y el auctor que compuso la espera. Esta la tierra enel medio de todas las cosas assi como centro del mūdo. Dize mas. ¶y las cinco zonas.) Los mathematicos diuiden toda la tierra en cinco zonas o cintas: delas q̄les las dos postrimeras no son habitables por grā frio. y la ōl medio por el grā calor: las otras dos estā entre las frias y la caliente porque participā del frio y dela calor son templadas y habitables. destas dos habitables: la vna habitamos las gentes de quien tenemos algun cognoscimiento: y esta es diuidida en tres ptes. Asia. Affrica. Europa. La otra zona habitā los que llamamos antichthones. delos q̄les nunca touimos ni ternemos in eternum ningun conoscimiento por la torrida zona que es inhabitable por el gran calor que esta entre ellos y nosotros por la misma causa tan poco ellos touieron jamas ni ternan noticia alguna de nosotros: porque ni nosotros podemos passar a ellos: ni ellos a nosotros por la dicha torrida zona que esta en medio. Larga y copiosamente trata desto Macrobio theodosio enel segundo libro sobre el sueño de Scipiō. Estas son las cinco zonas que aqui dize el auctor: delas quales Ouidio enel. j. ōl metamorfoseos dize assi: y assi como diuiden el cielo cinco zonas: dos ala parte drecha: y otras dos a la pte isqerda: y la ō en medio q̄ grde mas q̄ las otras Assi la puidēcia de dios diuidio la carga encerrada q̄

es la tierra en otras cinco zonas.ỏlas quales la de en medio no es habitable poz el gran calor:y las dos caberas poz gran frio.las otras dos que estan entre la caliente:y las dos frias son habitables porque tiene mesclado el frio conel calor y son tẽpladas. ¶Claudiano tan bien enel primero libro de raptu ꝓserpine dize lo mismo destas zonas. ¶Con todo el austral.) Cinco circulos assignan los astrologos enel cielo los quales hazẽ las cinco zonas sobredichas los nõbres son Septẽtrional.Solsticial.Equinocial.Bruma l. Austral.auctor es santo Anselmo enel libro dela ymagen del mundo al qual imita aqui Juan ỏ mena en poner estos cinco circulos:excepto que el circulo que Anselmo llama septẽtrional, Juan ỏ mena le llama aquilõ que se ha de interpretar aquilonal:porque aquilõ que poz otro nombre se dize boreas es viento frigidissimo que corre delas partes del septentriõ. ¶Y el equinocial.) Enlos libros emprimidos mendosamẽte se lee aquilonal,la verdadera escriptura es equinocial,y es equinocial vn circulo delos cinco sobredichos que diuidẽ el espera en dos ꝓtes yguales:y dista ỏlos polos o nortes yguales tãto ỏl vno como ỏl otro, llamase en latin eq̃nocial de equus.a.um.q̃ qere dezir ygual.y nor q̃ qere dezir noche:poz q̃ q̃ndo el sol passa poz este circulo eq̃nocial q̃ acontesce dos vezes enel año.q̃ndo el sol entra enel signo de aries:y otra vez quãdo entra enel signo de libra son en toda la tierra yguales las noches y los dias:poz lo q̃l se llama poz otro nõbre yguallador ỏl dia y dela noche. ¶Con lo q̃ solsticio.) El circulo solsticial.Quatro diuersidades o differẽcias haze el sol en q̃tro tiẽpos ỏl año.las dos q̃ndo passa poz el equinocial:y entõces son yguales las noches y los dias enlos tiẽpos sobredichos.las otras dos son La primera quãdo el sol esta mas enpinado enel cielo q̃ es enel verano quãdo esta enel signo de cancro enl mayor dia de todo el año:y llamase aquel dia solsticio verno. La otra q̃ndo esta mas inclinado enel inuierno en el signo de capricorno la qual acõtece enl menor dia ỏ todo el año y llamase aquel tal dia solsticio hyemal o brunal.llamase solsticio de sol y sto poz q̃ esta el sol en ambos solsticios: o el mas alto o el mas inclinado q̃ puede estar. ¶Y vi contra mi venir al encuentro.) Dize que vio en aquella casa dela fortuna salir contra el diuersas formas y especies de hõbres y mõstros vnas verdaderas:conuiene a saber delos passados y presentes.Otras fingidas cõuiene a saber delos poz venir: poz q̃ enla rueda delos futuros estauã como delãte dira las formas y ymagines de aq̃stos q̃ hauiã de ser no verdaderas sino fingidas. ¶Bestias y gẽtes ỏ estrañas maneras.) Porque enla casa dela fortuna que es este mũdo hay bestias animales irrazonables y monstros y gẽtes de varias y ignotas formas y figuras.

¶Asia la mayor.

¶La mayor asia enla zona tercera y tierra de persia vi entre los rios
Cap. tigris y indus de reynos vazios
xxxv. muy especiosa cada qual ribera
alli la prouincia de susia vi que era
junta con persia y con assyria
y tierra de media do yo creeria
la magica hauer se hallado primera.

¶La mayor asia enla zona tercera.) Toda la tierra habitable esta partida segun los cosmographos en tres partes.Asia Affrica y Europa.a Europa diuide de affrica el mar oceano occidental que entra poz medio ỏla tierra poz el strecho de Gibraltar. Asia diuide de affrica cõ egypto la boca del rio Nilo que se llama Canopica.Asia de europa diuide el rio llamado Tanais que entra poz dos braços enla laguna llamada Meotis.auctores ỏsto todos los cosmographos De estas tres partes la mayor es asia: la qual se diuide en dos partes principales. Asia la mayor y asia menor Primero trata aq̃ el auctor de asia la mayor y despues dira ỏla menor. ¶La mayor asia.) Asia la tercera parte del mũdo se dize assi dela muger de Prometheo llamada asia:ah̃ que los lydos dizẽ q̃ no fue assi dicha dela muger de Prometheo si no de vn hno de Maneo llamado asio:de donde enla ciudad de Sardis hauia vn linage de hombres los quales se llaman Asia,el auctor es de esto Herodoto halicarnaseo.Hesiodo enla theogonia dize q̃ se llamo Asia de vna nimpha hna de Oceano y Tethis muger ỏ Japeto dicha asia:la qual segun escriue Marco varron enl libro de la lengua latina reyno cerca de aquellas partes: lo q̃l parece confirmar Anselmo diziendo enel libro ya allegado q̃ se llamo asia de vna reyna dicha assi. ¶En la zona tercera.) Enla zona torrida o caliente. y esto dize porque todas las prouincias ỏ asia la mayor como son.Mesopotamia. Assyria. Babylonia. Armenia. Parthia.Persia. Media.todas son muy calientes. ¶Et tierra de pria.) Persia es prouincia de asia la mayor llamada assi de Perseo q̃ reyno enlla y la sojuzgo poz guerra como scriue Orosio enl primero delas hystorias.Herodoto halicarnaseo enel septimo ỏlas hystorias dize que Persia fue dicha de Perses hno de perseo.porque primero los griegos llamauã a los persas Cephenes.y ellos mismos y los pueblos comarcãos los dezian Arteos.pero despues como Perseo hno ỏ jupiter y Danae se viniesse a Cepheo hno de belo y se casasse con su hna Andromeda bouo enella vn hno q̃ se llamo Perses y ỏro le en aquella prouincia:la qual de su nombre se llamo Persia. la principal ciudad de esta prouincia fue persepolis la qual destruyo Alexãdre el magno quãdo vencio a Asia como enlos libros que compuso de sus hechos escriue Quinto curcio: y haze mencion Strabon capadocio enel. xv. libro ỏla geographia. Tiene esta prouincia poz terminos dela parte del septentrion la prouincia Media. del occidente a Susia.del oriente las dos Carmanias.ỏl medio dia vna parte del seno persico desde las entradas del rio Oroates hasta otro rio llamado Bragada.auctor Ptolomeo enel sexto libro dela cosmographia.
¶Et entre los rios Tigris y indus.) Dize que vio a Asia la mayor:y a tierra de Persia entre dos rios llamados el vno Tigris:y el otro Indus. en lo qual como en todas quasi las otras cosas de esta cosmographia imita a Anselmo enel libro dela ymagen del mũdo.las palabras del qual son estas: desde el rio Indo hasta el rio Tigris es Parthia distincta y diuidida en treynta y tres prouincias delas quales son. Arachosia.Assyria.Media y Persia. Assi que bien dixo

Juan de mena que esta Persia entre los rios Tigris ⁊ Indus. ¶ Tigris.) Rio es principal de Asia la mayor. nasce en los montes delos pueblos Uxios: como escriue Quinto curcio: y diuide la prouincia de Mesopotamia de Assyria. y juntado con otro rio que se llama Euphrates cerca de Babilonia: entra en̄ el seno persico. Este rio entre todos los otros del orbe: como el mismo Quinto curcio escriue enel. iiij. corre mas violēto y mas recio: y trahe cōsigo no solamente otros arroyos: mas ahū las piedras: tāto q̄ dela grā ligereza con que corre se llamo Tigris: porq̄ los Persas llamā ala saeta Tigris. ¶ y indus.) Indo es rio pncipal dela india: que nasce enel monte Caucaso: de vna cumbre que se llama Paropanyso. Corre hazia el oriente: y entran enel diez y nueue rios otros: delos quales los mas pncipales son Hydaspes: que trahe cōsigo otros quatro y Cantabra que trahe tres: y otros rios que son nauegables por si a Cesino y Hypasis: nūca es mas ancho de cinquenta estadios: ni mas profundo de quinze passadas: es el segundo delos q̄tro rios mayores del mūdo. El primero es Ganges. El segūdo este Indo q̄ ha uemos dicho. el tercero ystro o Danubio. El. iiij. Nilo. de este rio Indo se llama la India. ¶ De reynos vazios muy espaciosa cada qual ribera.) Esto es tomado delas etimologias de santo ysidoro: el qual dize q̄ las sobredichas prouincias de Parthia: Arachosia: Assyria: Media y Persia: estan sitiadas en logares montuosos y asperos: y que estan apartadas entre si: y tienē sus propios fines: lo qual todo es ydicio de no ser muy poblada aq̄lla tierra. mayormente como estos rios seā muy caudalosos: y sea verisimile que con las auenidas y crescientes salgan de madre y inunden gran parte de los campos: por lo qual dize muy espaciosa cada qual ribera. ¶ Alli la prouincia de Susia vi que era.) Susia prouincia es de Asia la mayor. tiene por terminos del septētrion a Assiria: del occidente a Babilonia. del oriente a Persia: del medio dia vna parte del seno persico. auctor es Ptolomeo. escriue Strabō capadocio enel lib. xv. dela geographia q̄ Tithono padre de memnon edifico la ciudad de Susa: y q̄ los susios fuerō dichos tā bien Cassios dela madre de mēnon: la q̄l escyto llama Cassia. ¶ Junta cō Persia.) Dela prouincia Persia poco antes houmos dicho. ¶ y con Assyria) Assyria prouincia es de Asia la mayor dicha de Assur hijo de Sem: segū escriue Josepho enel. j. dela antiguedad judayca. Esta prouincia como Herodoto dize: llaman los griegos Syria: pero los Barbaros la dixerō assyria: differēte de Herodoto ptolomeo y otros auctores Esta tiene por terminos del septentrion Armenia: del occidente a Mesopotamia: del medio dia a Susia: del oriente a media. auctor Ptolomeo. ¶ y tierra de media.) Media prouincia es de Asia la mayor: dicha assi de medo hijo de medea: y egeo rey de Athenas: el q̄l reyno en aq̄lla prouincia segū escriue Trogo pōpeio enel libro quarēta y dos delas historias: o segū la sentēcia de Herodoto halicarnaseo: los pueblos medos se llamaron primero Arios. pero despues q̄ medea echada de su marido Jasō se partio de athenas pa ellos: llamarō se de medea medos. Tiene esta prouincia por termios del septentriō vna parte del mar hyrcano: del occidēte a armenia la mayor y a syria. de medio dia a psia: del oriente a hyrcania y a parthia. auctor ptolomeo ¶ Do yo creeria la magica hauerse hallado primera.) Do. enisste lugar faze relacio dela prouincia psia: porq̄ en persia fueron los pueblos magos como escriuē Strabon capadocio y Plinio. E enlla ballo primero la arte magica zoroastes rey dlos bactrianos como el dicho Plinio es auctor enel libro treynta dela natural hystoria: y santo ysidoro lo repite enel quatorzeno dlas ethimologias. y Anselmo enel libro dela. ymagē o figura del mūdo. no embargāte q̄ como escriue Dyonisio libyco enel libro d situ orbis. En la prouincia Media floresscio mucho esta arte magica. Las palabras de Dionisio son: y por tanto aquellas gentes hasta agora usan dela arte magica y de crueles hechizerias. Lo mismo q̄ Dionisio dize Ruffo festo auienio enel libro de Orbe terre Josepho enel primero dela antiguedad judayca trae que los medos fueron dichos de madeo hijo de Japhet. De media largamente Trogo y Strabon.

¶ Cerca de euphrates vi los moabidas y mesopotamia como se tendia arabia y chaldea do el astronomia primero hallaron gentes amonitas y los jdumeos y madianitas y otras prouincias de gentes mayores las quales passando concedan lectores perdon a mi mano sino son escritas.

Cop. xxxvj

¶ Cerca de euphrates vi ꝛc.) Euphrates rio es principal de asia la mayor: nasce en las montes d armenia y corre por entre mesopotamia y syria: y cerca de babilonia se junta con otro rio llamado Tigris: y entra en el seno persico y passa por meytad d Babilonia como son auctores todos los cosmographos y algūos historicos. ¶ Ui los moabitas.) Anselmo enl libro alegado hablando de arabia dize en esta prouincia esta el mōte Synai: el qual por otro nōbre se llama Oreb dōde Moysen escriuio la ley. Cerca de este mōte fue la ciudad Madiā: en la qual fue plado el sacerdote Jetro. Hay en esta prouincia muchas gētes. Moabitas. Ammonitas. Jdumeos. Saracenos. Madianitas. E otras muchas. ¶ Ui los moabitas.) Moab fue vno delos hijos de Loth del qual se dixo vna ciudad d arabia Moab: que despues se nombro Ariopolis: dla q̄l se llamaron los pueblos moabitas segū que el gloriossimo doctor señor sant Jheronimo escriue en la interpretacio delos nombres hebraycos. Josepho enel primero dela antiguedad judaica escriue que Loth ouo dos hijas: las q̄les despues dela destruycio de aq̄llas malditas y nephandas ciudades q̄ fuerō destruydas por el abhomiable vicio cōtra natura: el q̄l no es razō q̄ cayga en boca de hombre honesto pensando que todo el linaje hūano era extincto y q̄ licitamente se podian juntar con qualquier varō que les pluguiesse durmieron con su padre Loth y houieron del dos hijos. la mayor dellas a Moab el qual edifico los pueblos Moabitas: y la menor a ammon: el qual edifico los pueblos Ammonitas. como esto Josepho del Genesis enel capitulo veynte y nueue donde esta originalmente escripto. ¶ E mesopotamia como se tendia.) Mesopotamia prouincia es de Asia la mayor dicha a si de mesos en griego que significa medio y potamos que significa Rio porque esta entre medias de dos rios llamados Tigris y Euphrates. Los quales

tiene por terminos del oriente al rio Tigris y del occidẽte al rio Euphrates. Del septentrion a Armenia la mayor. del medio dia otra parte de Euphrates: llaman algunos escriptores a esta prouincia interamna na siguiendo la ethimologia del nombre griego porque esta como antes dixe (inter duos amnes) Quiere dezir entre dos rios assi la llama Lampridio en la vida del emperador Aurelio. Alexandre y Angelo policiano florentino. Enel tercero libro dela interpretacion del hystoriador Herodiano. ¶ Como se tendia.) Mesopotamia es region llana y sin mõtes: y por esto dize Josepho enel. j. dela antiguedad judayca q̃ esta region en inuierno es mala para caminar por los muchos barros y en verona por la mengua dl agua: lo q̃l suele por la mayor parte acontescer en tierras caluroſas y llanas que carescen de montes y lugares altos. y por tanto dize el auctor que vio a mesopotamia como se tendia. ¶ A arabia.) Prouincia de asia la mayor la qual diuide a Judea de egypto, dicha a si d Arabo fijo de babilõ y apollo segun la sentencia d algũos. Strabon capadocio enel primero dla geographia dize que se llamo Arabia porq̃ nascẽ enella los aromates vnguentos preciosos. Solino dize que se llamo arabia quasi sacra. Ptolomeo pone tres arabias. Arabia la feliz, arabia la petrea. arabia la desierta: produze arabia la feliz muchos arboles y yeruas odoriferas. Casia. Cinamomo. Thyo. Mirrha. Encienso. Ladano. auctores Strabõ. Dyonisio libico. y Ruffo festo. ¶ y caldea.) Region de asia la mayor parte de Babilonia: como escriue Ptolomeo. Fuerõ primero dichos los caldeos arpharateos de arpharar: como trae Josepho enel primero dela antiguedad judayca. ¶ Do el astronomia.) Los assyrios como scriue Tulio enl primero de diuinatiõe. Jnuentaron primero el astronomia dlos quales son parte los chaldeos que por astrologia inuentaron el adeuinança delas cosas venideras: y delo que ha de succeder al hombre. ¶ Ammonitas.) Destos arriba houe dicho jũtamẽte cõ los moabitas. Anselmo dize que el astrologia fue hallada en la region chaldea. y poco abaxo pone en Arabia los Moabitas. Madianitas y Ammonitas: por lo qual dize Juan de mena que los ammonitas inuentarõ el astralogia. ¶ Los ydumeos.) Edon fue hijo de Esau del qual se dixeron los ydumeos pueblos de Arabia: como escriue Josepho. ¶ y madianitas.) Madian ciudad es de judea dicha a ssi de vn hijo de Abraham. los pueblos dela qual se dizẽ Madianitas. Anselmo escriue que los madianitas son pueblos de arabia.

¶ Vi de euphrates al mediterrano
a paleſtina y phenicia la bella
dicha del phenix que ſe cria enella
o quiça de fenix de cadmo hermano
el libano monte do nace el jordano
do fue baptizado el fi de maria
y vi a comagena con toda ſuria
y los nabatheos que agora no eſplano.

Cap. xxxvij

¶ Vi de eufrates el mediterrano,) Assi se lee en todos los libros: pero corruptamente. ha se de emendar en esta manera para que concuerda con Anselmo al qual segũ ya hauemos dicho sigue en toda esta cosmographia. Vi de euphrates al mediterrano. y aqui vi de no sea vna dicion sino dos: y querra dezir que vio desde el rio Euphrates hasta el mar mediterraneo las prouincias siguentes. cõuiene a saber: Paleſtina: Phoenicia el mõte Libano: Comagena. Syria: y los nabatheos. Las palabras de Anselmo son estas. Desde euphrates al mediterraneo syria ꝛc. y pone luego todas las prouincias que aqui Juan de mena. y assi se ha de entẽder este passo. no quiero ser arrogante: y dezir q̃ no se hauia entẽdido este lugar hasta q̃ yo le declare y corregi. ¶ A paleſtina.) Paleſtina prouicia es de Asia la mayor pte de Phoenicia: como dize Anselmo: dicha assi d vna ciudad Paleſtina: q̃ agora se nõbra Alcalõ. Tiene por terminos dl setẽtrion a Syria. de oriẽte y medio dia a Arabia petrea. del occidente al mar mediterrano. los paleſtinos fueron llamados antiguamẽte alofilos. ¶ y Phenicia la bella.) Phenicia, puincia d Syria en asia la mayor: segũ escriue Ptolomeo dicha assi del aue phenix: la q̃l como dize Plinio en la natural hiſtoria: enel. x. libro: es vna sola enel mundo: y biue seiscientos y sesenta años: es consagrada en arabia al sol. Quando ha de morir porq̃ en arabia no puede morir: viene se a Syria: donde haze de muchos ramos de arboles odoriferos vn nido: y echase enel: y alli muere. y de su tuetano nasce vn gusano pequeño: el q̃l despues crece: y se haze otra aue Phenix: y en podiendo volar: vase a su propria morada q̃ es en arabia. Desta aue phenix se llamo vna parte de syria Phenicia: segũ aqui por vna opinion pone Juan de mena: la qual cõfirma Lactãcio firmiano en vn libro aureo que cõpuso en versos elegos desta aue Phenix diziẽdo assi. y quãdo con gana de tornar a nacer dexa los lugares sãtos de Arabia viene a esta tierra donde la muerte reyna. y syendo ya muy vieja: ende reça su ligero buelo ala puincia de Syria: ala qual ella dio nombre antiguo de phenicia. Anselmo. ¶ Hay otra prouincia llamada Phenicia de vn aue phenix: que sola se halla enesta tierra: o de Phenice hijo de Agenor: rey de aquella tierra. ¶ Nota lo que dize Strabon capadocio enel libro primero dela geographia: que es opinion de algunos que los que poblaron primero la tierra de Phenicia: vinieron del mar bermejo: y por esto se dixeron phoenizes en griego: que quiere dezir bermejos. ¶ O quiça de Phoenix de cadmo hermano.) Pone segun otra opinion de donde fue dicha la prouincia Phoenicia: y dize q̃ de Phoenix rey: hermano de Cadmo: donde es de saber que Jupiter de Jo fija de Jmacho engendro a Epapho: de epapho y Cassiope nacieron Libia y Belo paſco. Este belo touo tres hijos: llamados Danao: Aegypto: Agenor. dlos quales danao reyno en la prouincia de Peloponeſo: y de su nõbre los griegos se llamaron Danaos: como escriue Strabon capadocio. El otro hermano dicho Egypto: reyno en la tierra que de su nombre se dixo Egypto. El tercero hermão Agenor reyno en Phenicia: y houo dos hijas llamadas tpaigeta y europa: y tres hijos dichos Cilix Cadmo: Phenix. Cilix reyno en vna puincia de Asia la menor: que de su nõbre se llamo Cilicia. Cadmo edifico en Boecia la cibdad de Thebas por mandado del Oraculo dlphico. Phoenix reyno en aquella parte de Syria que de su nombre se llamo Phoenicia: lo qual toca aqui Juan de mena: y confirma Silio ytalico enl primero delos Punicos: diziendo assi. Estan figuradas enel marmol las ymagines tristes. El padre belo

y todos sus succesores por orde. Esta agenor gloria ó su linage y Phenix el qual dio perpetuo nõbre a phenicia. ¶ El libano monte do nace el jordano.) Libano y antelibano dos montes son de Syria segũ escriue Plinio enel quinto dela hystoria natural. Del mõte libano nace el rio Jordan: el qual diuide ala regiõ de Galilea que esta propinqua a Syria ó la otra parte a Judea que se llama Perea como el sobredicho Plinio enel mismo libro escriue. No petrea como algunos corrompen. Anselmo Eneste prouincia es el monte Libano delas rayzes del qual nace el rio Jordan. Eneste rio fue baptizado nuestro redẽptor maestro jesu christo por las manos de san Juan baptista: segun leemos enla sagrada escriptura por san matheo enel capitalo tercero eneste palabras. Entonces vino jesus de galilea al rio jordan para ser baptizado del. ¶ El fi de maria.) Apocope. fi. por fijo por causa del verso. ¶ Comagina.) Ciudad de Syria como escriue Ptolomeo. ¶ Con toda syria.) En los mas libros se lee Suria en otros Syria. de ambas a dos maneras se puede leer: porque la y. griega muchas vezes la mudã los latinos en. u. como sylla. sulla. philyra. philu. y assi syria. suria. y assi la llama suria Eutropio enel sexto libro delas hystorias. Syria prouincia es de asia la mayor dicha assi de sur nieto de abraham y de cethura segũ escriue ysidoro. ahũ que Diodoro siculo escriue q̃ esta ꝓuincia fue llamada assi de Syro hijo de appollo y sinope q̃ reyno enella: lo qual confirma Anselmo diziendo. Desde euphrates hasta el mar mediterraneo es la prouincia de syria dicha assi de vn rey llamado Syro. Tiene esta prouincia por termios del septentriõ a cilicia y vna parte de capadocia ó occidente al mar syriaco. del medio dia vna parte de arauia petrea. del oriẽte al rio eufrates q̃ la diuide de mesopotamia y arabia la desierta. ¶ y los nabatheos.) Pueblos son de arabia cerca de judea dichos assi de nabaioth hijo de ysmael. destos trata largamẽte strabon capadocio enel libro diez y seys dela geographia.

¶ A egypto.

¶ De parte del austro vi como se allega la tierra de egypto al rubro nereo

Cop. de egypto assi dicha padre de lynceo
xxxviij la qual cerca nilo que toda la riega
do el cielo sereno jamas no se ciega
ni el ayre padece nubiferas glebas
dovi a mauricio y al antigua thebas
mas desolada que stacio la allega.

¶ De pte del austro vi como se allega la tierra de egypto al rubro nereo.) Habla el auctor eneste copla dela prouincia de egypto: y es tomado este principio de Anselmo cuyas palabras son estas. Las sobredichas regiones comiençã del oriẽte y por linea recta se estiẽden hasta el mar mediterraneo: a las quales se ayunta egypto hazia el medio dia. enla q̃l se dize hauer veynte y quatro gentes. Esta prouincia dela parte del oriẽte comiença desde el mar bermejo: y hazia el occidente acaba en affrica. Esto dize Anselmo. Põponio mella escriue que egypto esta puesta entre el lugar que se llama catabathmo y la region de arabia: y toca conel lomo a Ethiopia: y estiende se hazia el medio dia. Es semejante a vna mano de hombre estendida: como escriue Strabon capadocio. En esta prouincia es cosa marauillosa: que como nunca llueua: es tierra muy fertil: dela qual fertilidad es causa vn rio que corre por ella: llamado Nilo. del qual diremos abaxo. ¶ De parte del austro.) De parte del medio dia: porque el Austro viento q̃ los griegos llamã Noto: corre del medio dia Jmita las sobredichas palabras del Anselmo. Alas quales se ayunta Egypto hazia el medio dia. ¶ Vi como se allega la tierra ó Egipto al rubro nereo) Nereo segun escriue Hesiodo en la theogonia es dios del mar hijo de occeano y tethys: el qual se caso con su hermana Chloris: y houo en ella las nymphas: que de su nõbre se llamarõ Nereydes: y porque Nereo es dios del mar: suelẽ los poetas poner al dios Nereo por el mar. Ouidio enel primero del metamorfoseos. Agora yo tẽgo de destruyr todo el linage humano: por do quier q̃ el dios Nereo: quiere dezir el mar cerca la tierra. y Valerio flaco enel primero del argonautica. Leuãtasse Lantho sobre los bancos: y hiere el Nereo con su remo. y desto hay muchos exẽplos: assi que eñste lugar querra dezir. ¶ Rubro Nereo) Mar vermejo: el qual esta cerca de Egypto. Este mar vermejo se dize assi o ó la color delas ondas como algunos piẽsan porq̃ en griego se llama erythreo: y erithreõ quiere dezir bermejo: interpretamos nosotros mar bermejo. llamase en griego el mar erythreo: de vn rey llamado Erythreo: segũ Quinto curcio escriue enel nono libro delos hechos de Alexandre el magno: y hazen mencion Dyonisio libico y rufo festo auiemo juelio. Solino enel polyhistor escriue que el mar bermejo o erythreo se dixo assi de Erythron hijo de Perseo y Andromeda ¶ De Egypto assi dicha padre de lynceo.) Declara la origen de donde esta, puncia Egypto fue nõbrada assi: Danao y Egypto y Agenor fueron tres hermanos: hijos de belo pisco. delos quales Danao reyno en peloponeso: Egypto reyno en la, puncia de Asia: q̃ primero se llamo aeria: como escriue Eusebio pãphilo eñl lib. delos tiẽpos: y despues del nõbre deste rey fue llamada Egypto. el otro hermano Agenor reyno en phoenicia. Diodoro siculo enel segundo dela bibliotheca: dize que el rio Nilo se enamoro de vna hija ó rey Ogibo: llamada Oẽphis: y cõuertido en figura de thoro durmio cõ ella: y houo della vn hijo llamado Egypto: del qual se nombro aq̃lla prouincia Egypto. Anselmo hablãdo de egypto. La prouicia de Egypto primero fue dicha Euxia: que ẽre dezir buena abundãcia: despues del rey egypto hermano de Danao fue dicha Egypto. Esta opinion sigue aq̃ el auctor Este rey Egypto houo vn hijo q̃ se llamo Lynceo: marido de hypermestra: el qual mato a su suegro y tio Danao rey de Peloponneso: y reyno despues del: segun el sobredicho Eusebio lo escriue: y nosotros lo relataremos mas copiosamente en su lugar: por esto dize aqui Juan de mena De egypto assi dicha padre de Lynceo. ¶ La q̃l cerca nilo q̃ toda la riega.) Deste rio Nilo põpomo mella dize: q̃ corre ó los desiertos de Affrica: y ni luego es facil ó nauegar: ni luego se llama Nilo: antes como haya passado grande trecho de tierra rezio y violento: cerca de vna ysla que el haze llamada Meroe: se reparte en dos braços: y dela vna parte se llama Astabores: y dela otra Astape. y despues donde se torna a ayuntar: se comiença a llamar Nilo. De alli en parte

aſpero; en parte q̄ ſe puede nauegar entre en vn gran llago, del qual ſale con grā impetu y abraça otra yſla q̄ ſe llama Lacenpſo y corre muy violento y rezio haſta vna ciudad de egypto q̄ ſe dize Elephātide. Entōces ya mas manſo y quaſi nauegable cerca de vna ciudad que ſe llama Certaſoro ſe parte en tres partes; y diuidido otra vez cabe el lugar que ſe llama Delta; y cabe otra lugar que ſe dize Oetilis va corriendo por toda Egypto; y diuiſo en ſiete braços entra enel mar mediterraneo. Eſtos ſiete braços del nilo ſe llaman Canopico. Bolbitico. Sebenitico. Phatnico. Mendeſio. Tanitico y Peluſiaco. Deſtos ſiete braços los principales ſon dos el Peluſiaco y el Canopico q̄ terminā el lugar llamado Delta. Eſte rio Nilo cada año enel tiempo de verano crece y enūda cō gran muchedūbre de agua los campos de egyto; y ōſpues que torna ala madre los labradores ſiembran en aq̄lla tierra que el rio dexo humida con la creſciēte, y del pan que cojen ſe mantiene toda la prouincia; y ahū embiā a las vezes a otras partes. Comiēça a creſcer cō la luna nueua deſpues del ſolſticio del verano poco a poco, y entonces el ſol eſta enel ſigno de cancro; pero quādo paſſa al ſigno del leon creſce en gran abundancia; y q̄ndo eſta en el ſigno dela virgē mengua por los miſmos grados q̄ creſcio; y torna del todo a entrar en ſus riberas al dia cēteſimo como ſcriue Herodoto halicarnaſeo. Su juſto creſcer es diez y ſeys cobdos. Quando creſce poco no riega todo lo q̄ es meneſter; y quādo mucho detiene alos labradores q̄ no ſiembrē; enel tornar ſe ala madre; las muchas aguas conſumē el tiēpo del ſembrar porq̄ eſta la tierra muy humida; y las pocas vezes por que eſta ſeca. Delo vno y delo otro redūda daño ala prouincia. Quādo creſce doze cobdas en alto ſiēte la prouincia hambre; quādo treze tan biē; quādo q̄torze eſta alegre; quādo quinze ſegura; q̄ndo diez y ſeys hay grā abundancia. Lo mas que ſe lee hauer creſcido haſta el tiempo de Tito emperador fue diez y ocho cobdos ſyendo emperador delos romanos Claudio ceſar y lo menos que creſcio haſta el dicho tiēpo fue enlas guerras ciuiles de pompeio y ceſar quaſi ſintiendo el rio y abominādo la muerte de pompeio que murio entonces en egypto por engaño dl maluado Ptolomeo. La cauſa porque eſte rio creſce enel verano faſta agora es ignota, y ha ſido eſta queſtiō muy vētilada entre grandes doctores y philoſophos Thales mileſio. Anaragoras. Euripides. Herodoto halicarnaſeo. Democrito. Ephoro; Jnopides chio. Agatarchides. Gnidio. Diodoro. y entre los philoſophos Oemphiticos, pero adhuc ſub iudice lis eſt. Tan biē poco ſe ſabe la origē y principio de dōde nace eſte rio, y en inquirir eſto han gaſtado grādes principes dela miſma prouincia y otros eſtrangeros mucho tiempo y trabajo han fecho grandes eſpenſas; pero nunca lo pudieron ſaber. y por tanto los dela yſla meroe llaman a eſte rio Aſtopos que quiere dezir agua naſcida de tinieblas: porq̄ como he dicho no ſe ha podido ſaber la fuente o origē donde naſce. auctores Diodoro ſiculo. Eſte rio ſe llama enla lengua delos ethiopes ſiro. y los egypcios p̄mero le llamaron egypto; y deſpues de vn rey que reyno en aquella prouincia dicho nileo ſe llamo Nilo auctores ſon delo que he dicho. Plinio enl libro quinto dela hyſtoria natural; Pomponio mella enel libro de ſitu orbis y Diodoro ſiculo enel primero dela bibliotheca. Ruffo feſto auienio enel de orbe terre. y Dioniſio libyco coſmographo. ¶ Do el cielo ſereno jamas no ſe ciega.) Enla qual prouincia de egypto nūca lueue ni el cielo ſereno ſe eſcurece con las nubes. Eneſta prouincia como dize Platon no llueue; ſolamente ſe ſoſtiene delas creſcientes del rio Nilo delo qual hazē mencion muchos auctores Lactancio firmiano. Diodoro ſiculo. Strabon capadocio. Pomponio mella. Hay tan bien de eſto memoria enla ſacra eſcriptura enel Deuteronomio enel capitulo onze eneſtas palabras. La tierra q̄ tyras a poſſeer no es como la de egypto de dōde ſaliſte donde los campos ſe riegan a manera de huerto ſi no montoſa y de campos llanos la qual eſpera del cielo lluuias y que tu ſeñor dios ſiempre viſita. No embargante eſto algunas vezes leo hauer llouido en egypto; pero fue tenido por coſa monſtruoſa y de grande admiracion. Herodoto halicarnaſeo enel tercero delas hiſtorias. Enel tiēpo de ſu hijo Pſamenito aconteſcio en egypto vn gran milagro q̄ cerca dela ciudad de Thebas las de egypto llouio; lo qual ni antes ni deſpues haſta mi tiempo no aconteſcio como los miſmos thebanos dizen. Anſelmo hablādo de egypto. Eñſta prouicia no eſcureſcen las nues ni la riegan lluuias ſino el rio nilo con la creſceūte la haze fertil. ¶ Ni el ayre padece nubiferas glebas.) Las nues eſcuras llama glebas que propriamēte ſignifican los terrones de tierra: ¶ Do via mauricia.) Emienda mauricio. Eſte fue principe dela ciudad de Thebas en egypto como eſcriue Anſelmo en eſtas palabras hablando dela ciudad. Eneſta ciudad era principe mauricio y de eſta ſe dizen los thebeos; o ſi q̄ſieres que ſe lea mauricia, diremos q̄ llama ala ciudad de thebas mauricia porq̄ impero enella el principe mauricio. ¶ y al antigua thebas.) Entre las ciudades de egypto q̄ fuerō antiguamēte muchas y muy populoſas fuerō tres las mas p̄ncipales ō todas. Heliopolis. Oēphis y Thebas. Eſta ciudad de thebas es muy antiquiſſima. Edificola vn rey llamado Buſiris. Los muros della cōtenīā de circuitu ciēto y q̄renta eſtadios. tenia muchos edificios muy hermoſos y grādes. muchos tēplos ricamēte edificados y adornados de veſtimētos y dones de grā valor. Las caſas no ſolo delos p̄ncipales mas ahū delos populares eran tā altas y magnificas q̄ tenīā q̄tro y cinco ſobrados; y en tāta manera fue la ſūptuoſidad y grādeza deſta ciudad q̄ fue tenida por la mas p̄ncipal y memorable no ſolo q̄ todas las otras ō egypto; mas ahū q̄ todas las otras ōl mūdo Tenia ciēt puertas por lo q̄l fue llamada Hecatompilos. ¶ y ala antigua thebas.) Con razon la llama antigua porq̄ fue edificada grādes tiempos ha en tiēpo de Jſis reyna de egypto ſegū eſcriue Diodoro ſiculo eñl p̄mero ōla bibliotheca, por eſto dize Juuenal. E la ātigua thebas yaze ōſtruyda cō ſus cient puertas. ¶ Mas deſolada.) Eſto parece dezir juā de mena por aq̄llas palabras ō Anſelmo que dize hablando deſta ciudad. Cerca de eſta ciudad eſta vn grā deſpoblado donde antiguamēte eſtaua multitud de monjes. Lo qual no hauia de tomar como aqui el auctor lo entendioro digamos q̄ ſigue la Euſebio el q̄l enel libro delos tiempos dize que en tiempo de octauiano el ſegundo emperador delos romanos poco antes dela aduenimiento de nueſtro redemptor jeſu xp̄o eſta ciudad ō thebas en egypto fue ōſtruyda haſta las

cimiētos dōde viene biē aq̄l verso alegado ō Juuenal La antigua Thebas yaze destruyda cō sus ciēt puertas. ¶ Que stacio la allega.) Paresce aq̄ hauer hallucinado Juan de mena en tomar las Thebas de egypto por las de boecia. ōlas q̄les hablo Stacio poeta en la thebaida a lo q̄l subministro algūa materia el error de Anselmo el q̄l dize q̄ cadmo el q̄ edifico las thebas de boecia vino en egypto y q̄ edifico enella la ciudad de thebas y q̄ la llamo assi del nōbre dela q̄ primero en grecia hauia edificado. lo q̄l es cōtra la verdad delas hystorias y cōtra toda razō. Puede se defender juan de mena porq̄ como poeta cōfundio los nōbres de estas dos ciudades tomando la vna por la otra. assi haze Lucano enel sexto dela farsalia q̄ confunde las thebas de boecia con otras thebas pthioticas de thessalia diziēdo. y en otro tiēpo la poderosa larissa dōde primero fue la noble ciudad Argos y agora ará enella aqui muestra la fabula las antiguas thebas de echiō

¶ Vi dela parte que el euro se enciende el caucaso monte como se lauanta con altitud y grandeza tanta que hasta cerca de europa se estiende de cuyas haldas conbate y offende la gente amazona menguada de tetas los sarmatas colchos y los massagetas y ahun los hircanos que son mas allende.

Cop. xxxix.

¶ Vi dela parte q̄ el euro se enciēde el caucaso mōte) Caucaso monte es de asia la q̄l parte por medio como escriue Quinto curcio enel vij. libro delos fechos de Alexādre, pcede desde la Jndia hasta la puincia ō scythia y segū la diuersidad delas gētes que parte assi se llama por diuersos nōbres como escriue Pomponio mella eñl primero de situ orbis. Eneste monte hay vn peñasco muy grāde que cōtiene de circuitu diez estadios y de altura quatro enel qual fingen los poetas q̄ estouo atado Prometheo. segū Quinto curcio enel so bredicho lugar lo recuenta. ¶ Vi dela parte q̄ el euro se enciende.) La orden de anselmo sigue: y ōl es tomado esto. Sus palabras son. El monte caucaso se leuāta del mar caspio del oriente y boluiēdo hazia el aquilon se estiende quasi hasta europa. ¶ Dela parte que el euro se enciēde.) Dela parte del oriente porq̄ como antes dixe: este monte caucaso comiença de proceder desde la jndia q̄ es region orietal y llega hasta scythia que es puincia de europa. Euro es vno delos quatro vientos principales del mundo: y corre dela pte oriental do nace el sol. por lo q̄l dize Ouidio enel pmero del metamorfoseos. El viēto euro se fue alas partes do el sol nace y alos reynos nabatheos. ¶ Se enciende) Dela parte que el euro comiēça a correr con gran violencia y ahū dize enciende porq̄ es viento caliēte y por el consiguente dolentio. ¶ Como se leuanta.) Comiēça de proceder en altura. Valerio flaco. Vee se el monte caucaso como se leuāta hazia las frias osas. ¶ Con altitud y grandeza tāta.) Dos cosas dize. Lo vno que este monte tiene grande altura: lo qual confirma Herodoto halicarnaseo y dize que es el mas alto mōte de todos y lo segūdo se estiende tanto y tiene tan grā trecho q̄ como comiençe a proceder desde la jndia llega hasta la prouincia de Scythia. ¶ De cuyas haldas cōbate y offende la gente Amazona.) Delas rayzes del qual monte Caucaso las Amazonas mugeres grādes guerreadoras: hazian guerra alos pueblos comarcanos: conuiene asaber alos Sauromatas y alos Colchos y alos massagetas y hyrcanos. y biē dize el auctor de cuyas haldas: porque las Amazonas mandarō toda la tierra que esta entre el mōte Caucaso y el rio phasis: como Quinto curcio escriue eñl libro quinto delos hechos de Alexandre el magno. y estacio cōfirma esto diziendo enel Quarto dela Thebayda. y tras el monte Caucaso: donde se oyan los clamores delas Amazonas quando guerreauan. Anselmo de quien tomo esto el auctor: escriue que las Amazonos habitaron el monte Caucaso. y que cerca dellas eran los pueblos Odassagetas: Colchos: y Sarmatas. ¶ La gente Amazona.) Las Amazonas hauer sido mugeres guerreadoras que cōquistaron por armas gran parte del mūdo. Optimor oibus r lippis notus et tonsoribus esse. Estas morauan primero cabe el rio thermodoō en Asia. la origen y principio dōde procedierō cuenta Trogo pōpeio enel libro segūdo delas hystorias desta manera: que en la prouincia de Scytia dos mancebos de sangre real: llamados Hylino y Escolopito: echados de sus casas por los enemigos con quien tenian bando: se fuerō cō gran numero de mancebos: y con sus mugeres que los siguieron del reyno: y assentaron en la region de Capadocia: en los campos themyscrios: cabe el rio thermodoonte: en la qual region como hiziessen grādes daños robādo y matādo los pueblos comarcanos. al cabo fuerō dellos muertos por vna comū conjuracō q̄ todos hizieron para los matar. sus mugeres que q̄daron viudas: viēdose solas y sin sus maridos en tierras agenas y entre sus enemigos: acordaron de darse al exercicio delas armas: y valerse ellas por si pues no temian quiē las valiesse. y exercitādose en la guerra: alcançaron a saber tanto en las armas que ellas por si defendierō las tierras que sus maridos hauan adquirido y ganada por armas la paz: porque por falta de generacion no se dumuuyessen y consumiessen: acordaron de ajuntarse a cierto tiēpo cō los pueblos comarcanos: y concebiā de ellos: y los varones que nascian matauan los: y las hēbras criauā las y quemauā les las tetas derechas: por que no les impidiessen el exercicio delas armas: por lo q̄l dize el auctor: la gēte amazona amēguada de tetas. Estas despues por armas adquisieron la mayor parte del mūdo. ¶ Los sarmatas.) Dos sarmacias pōe ptolomeo eñl li. iij. y. v. dela cosmographia: vna en Europa y otra en Asia. Sarmacia la de Europa tiene por terminos del septētriō el mar occeano sarmatico: cerca ōl seno venidico: y vna pte de tierra no conoscida. dela parte del occidente al rio Jstula y vna parte de Alemania: y los mōtes dela misma prouincia del medio dia alos Jazyges methanastas: desde el fin meridional delos montes Sarmaticos hasta el fin de monte Carpatho y luego por Dacia hasta las entradas ōl rio boristenes y desde alli la costa del mar Euxino hasta el rio Carcinito. ōl orietē tiene vn istmo desde el rio Carcinto por la laguna Bices. y por vna parte dela lagūa meotis hasta el rio Tanais. y al mismo rio desde dōde nasce fasta donde entra en la laguna meotis. Sarmacia la de asia tiene por termino del septentrion tierra no conoscida: porq̄ por el gran frio no es habitada. del occidēte a sar-

macia la de europa hasta las fuētes del rio tanais y al mismo rio tanais desde sus fuētes dōde nace hasta dō de entra en la lagūa meotis y desde aq̄ la pte oriētal de tanais fasta el estrecho cimmerio, dela pte del medio dia tiene vna pte del mar Euxino hasta el rio Corace por la costa: y desde aq̄ alas regiões de colchos yberia y albania hasta el mar Hyrcano: del oriēte tiene a scythia desde los montes Hyperboreos y al rio Rha basta sus ētradas en̄l mar hyrcano, y vna pte ōl mismo mar hyrcano fasta el rio Cerrho cerca de albania. Estos son los terminos ō las dos sarmacias, auctor es Ptolomeo. Los sarmatas y meotes traē origē ōlas amazonas las q̄les q̄ndo vinierō huyēdo cō sus maridos de sus tierras y assentarō en asia cabe el rio thermodonte, muertos sus maridos como arriba ouo cōtado houierō accession alos sarmatas hōbres belicosos porque los fhos q̄ houiessen fuessen guerreros y valiētes segū escriue Dionisio libico en̄l de situ orbis, y es ō saber q̄ Sauromatas y Sarmatas todo esvno saluo q̄ los griegos los llamā sauromatas y los romanos sarmatas como scriue Plinio ēla natural hysto. los poetas indifferētemēte vna vez los llamā sarmatas otra vez sauromatas. ¶ Colchos.) Pueblos de asia la mayor tienē por terminos ōl septētrio vna pte de sarmacia; ōl occidēte vna pte del mar euxino; del medio dia vna pte de capadocia y ō armenia la mayor; ōl oriēte a yberia. Estos pueblos dize Dionisio libico q̄ está juntos al mōte caucaso y q̄ vinierō ō egypto: lo q̄l mas copiosamēte escriue Valerio flaco en̄l. v. ōla argonautica dōde dize q̄ Sesostris rey de egypto hizo guerra primero q̄ otro ningūo alos scytas los q̄les vencidos se boluio a su tierra cō pte dela gēte q̄ bauia leuado; y la otra pte ōro en aq̄lla tierra en la q̄l morarō y fuerō llamados cholchos por mādado dela reyna arsinoe, en esta puincia fue la fabula muy decantada del vellocino dorado; y los amores ō medea y jason ōlo q̄l diremos en su lugar. ¶ Massagetas.) Pueblos son de scithia como escriue Plinio destos, Dionisio libico escriue q̄ está ōspues ōlos Dercebios hazia el oriēte tras el rio araxes; y q̄ son muy dados al tirar delas saetas; y q̄ no acojen a los huespedes. Cō los pueblos comarcanos no sabē mucho tiēpo guardar amistad; carecē de pan y vino, beuē leche mesclada cō sangre ō cauallo; por lo q̄l dize Lucano en̄l tercero ōla farsalia, y los massagetas q̄ quebrantā el luēgo ayuno dela guerra con la sangre del cauallo en q̄ huyē, y Claudiāo en la inuetiua cōtra Ruffino, y los osados massagetas q̄ hierē los cauallos para beuer les la sangre. ¶ y ahū los hyrcanos) Hyrcania, puincia ō asia la mayor dicha assi ō vna silua q̄ esta cabe la puincia Scithia llamada hyrcania, tiene por terminos ōl septētrio vna pte del mar Hyrcano del occidēte a media: del medio dia a parthia: ōl oriēte ala puincia margiana, auctor es Ptolomeo, y esta puincia tiene grā copia ō onças y leones pardos como escriue Quito curcio: y pncipalmāte de Tigres los q̄les por excellēcia se llamā hyrcāos. Vergilio en el q̄rto, y las Tigres de hyrcania te dieron a mamar. ¶ Que son mas allēde.) Biē dize q̄ son mas allende porq̄ son como pone Ptolomeo mas orientales q̄ no los massagetas y colchos que estan mas hazia el occidente y mas cerca de nosotros.

¶ Vi luego los montes hyperboreos,

armenia y scythia con toda albania
y ahun por quanto prolixo sería
dexo mas otros rincones de hebreos
delos cappadoces y los amoreos
y de nicea do juntada fue
a synodo sancta que libro la fe
de otros peores que los manicheos.

Cop. xl.

¶ Vi luego los mōtes hyperboreos.) Tras las amazonas pone el auctor luego los hyperboreos y cō razō porque como escriue Pomponio mella primero de sytu orbis tras los Caspianos hazia el septentriō estan las amazonas, y despues delas amazonas los hyperboreos, Diodoro siculo hystoriographo despues q̄ ha scripto delas amazonas luego immediate tracta ōlos hyperboreos los q̄les son mōtes de scythia y pueblos llamados assi porq̄ biuē mas de ciēt años, y passan el termino dela vida hūana como escriue Sextopōpejo festo. Otros dizen que se llamā hyperboreos porque está expuestos al viento boreas que corre de aquellas partes. Delos hyperboreos quien largamente quisiera saber, lea a Diodoro siculo Solino y principalmente a Herodoto halicarnaseo enel quarto delas hystorias. ¶ Armenia.) Prouincia de asia la meyor dicha assi de armeno vno delos capitanes de jason el qual junto gran numero de gente que andaua perdida despues dela muerte de jason y edifico a Armēia: y la llamo de su nombre, auctor es Trogo pompejo en̄l libro. xliij. delas hystorias, es diuidida en dos partes Armenia la mayor y Armenia la menor, como pone Ptolomeo y Strabon capadocio y toca Lucano en̄l iij. diziēdo. Hi tu los pueblos q̄ andā vagādo por las dos armenias. ¶ y scythia.) Scythia, puincia es septētrional, y como pone Quinto curcio en̄l sexto parte de Sarmacia, de esta Justino enel segūdo libro de su epitoma dize que se estiende hazia el oriente: y que esta cercado de vna parte ōl mar euxino; y de otra parte delos montes Ripheos; y por las espaldas ō asia y del rio Phasis; en longura y anchura tiene gran trecho la gente de ella no tiene partidos entre si los terminos porque no labran el campo ni tienen casas; cabiuen todos vida pastoril y huelgan de andar por los montes y desiertos apascentando su ganado; llamose esta prouincia Scythia de vn varon claro llamado Scytha; el qual fue hijo de vna muger medio humana y medio vibora que nascio dela tierra segun fingē los mismos Scythas, y como este fuesse en virtudes y nobleza muy principal dio nombre a toda la prouincia, auctor es Diodoro siculo enel tercero dela bibliotheca. ¶ Con toda albania.) Albania prouincia es ō asia la mayor. Tiene por terminos del septentrion a Sarmacia, del occidente a yberia, del medio dia vna parte de Armenia la mayor del oriente al mar Hyrcano auctor Ptolomeo. Esto dize Strabon cappadocio enel onzeno libro dela Geographia que moran entre yberia y mar Caspio, y que son mediadamente guerreros y dados al campo y ala granjeria de ganado. Dionisio libyco escriue que estos son feroces a natura y aparejados para la guerra. Crian se en esta prouincia perros muy valientes que matan leones y elephantes; y qualquier presa que pueden assyr; y lla-

man se estos perros Albanos delos quales largamente Julio solino enel polihystor y Strabon dizese estos pueblos Albanos porq̃ nacẽ cõ cabellos blãcos: auctores Julio solino, Jsidoro, Ansel. ¶Dexo mas otros rincones de hebreos.) Por no ser, plixo dexo dezir muchos lugares ꝑticulares delos reynos de judea. ¶De los cappadoces.) Capadocia: prouincia de asia la mayor: la qual como escriue Ptolomeo tiene por termios dela parte del occidente a Galacia y Paphilia: del medio dia a Cilicia y a parte de Syria: del oriẽte a Armenia la mayor, del septentrion al mar Euxino. Llamase esta prouincia Capadocia de vn rio q̃ corre por ella llamado Capador: auctor Plinio enl sexto dela hystoria natural. ¶y los amorreos.) Amorreo fue vno delos hijos de Canaan: del qual se dixerõ los amorreos pueblos de judea. auctor Jsidoro. ¶De nicea.) Nicea ciudad es de bithinia, puincia ỏ Asia la menor: como escriue ptolomeo enl, v. libro dela cosmographia, y Plinio tan bien enel quinto dela hystoria natural: y Strabon Capadocio enel, xij, dela geographia. es la ꝑncipal ciudad de toda aquella puincia: edificola el rey Antigono hijo de Philippo: y de su nõbre la llamo antigonia: despues Lysimacho la nõbro Nicea: del nõbre de su muger hija ỏl rey Antipatro. Esta edificada en vn campo llano cabe la laguna Ascania: en figura quadrada. Cõtiene de circuito diez y seys estadios, tiene quatro puertas: las quales estan vnas contra otras tan derecho: que de vn lugar q̃ esta en medio dela ciudad: se veẽ todas quatro: auctores Strabon capadocio enel sobredicho libro. De esta ciudad Nicea escriuio vn tractado Oenecrates: como escriue Plutarcho cheroneo. ¶y de Nicea do jũtada fue la synodo santa tẽ.) La hystoria breuemẽte es esta. En tiẽpo del emperador Constantino: vn clerigo llamado Arrio: hõbre mas de buena disposiciõ y pareçer q̃ virtuoso: y mas cobdicioso de honrra q̃ amador dela verdad: començo en la ciudad de Alexãdria a sembrar discordia en nuestra santa fe: apartando la persona del hijo dela del padre: diziendo que no era de vna misma substancia: no considerando que es el hijo coeterno con el padre: y es vna misma substãcia en trinidad: como leamos en la sagrada escriptura, yo y mi padre vna misma cosa somos. y estãdo el sobredicho Arrio muy pertinaz enesta heregia: como Alexãdre obispo de Alexãdria por muchas vegadas cõ asaz amonestamientos y razones le trabajasse en vano quitar de tan gran error: y no pudiesse, publico por mandado del sobredicho emperador Constantino vn concilio general en Nicea ciudad de Bithynia: al qual vinierõ de todas las partes del mũdo trezientos y diez obispos y disputarõ algun tiempo agramẽte: porque algunos delos que ay se hallarõ hombres sabios y exercitados en la disputacion fauoresciã a Arrio: pero al fin discutida mucho la materia, y cõsiderando con mucha diligencia lo que se dezia dela vna parte y dela otra: cõcluyerõ en que el hijo era de vna misma substãcia que el padre: y que assi lo confessassen todos: los que cõsentian enla heregia de Arrio eran diez y siete, delos quales los onze dexaron el error y se cõuertieron, los seys perssistierõ toda via en su heregia: los quales por mãdado del emperador Constantino fueron desterrados juntamente con Arrio. Eneste concilio Niceno fueron assi mismo condenados los hereges Photinianos y los Sabellianos: y fueron ordenados otros muchos decretos y constituciões vtiles y prouechosas a nuestra santa fe Entre todas las otras synodos q̃ ha hauido q̃tro se hallan las mas principales y que abraçan quasi toda nuestra fe La primera esta que se celebro en Nicea de la qual hauemos dicho en tiempo del emperador Cõstantino y conuinieron a esta de todo el mundo trezientos y diez y ocho obispos y fue alli cõdenada la heregia de Arrio y de sus seqces. La segũda fue en Constãtinopla en tiẽpo de Theodosio empador: en la q̃l se hallarõ ciẽto y cinquẽta obispos: y fue alli condenada la heregia de macedonio heretico q̃ negaua la pson del espiritu santo. La tercera fue en Epheseo ciudad de Asia en tiẽpo de otro Theodosio empador: en la q̃l se hallarõ dozientos obispos, y fue alli cõdẽnada la heregia de Nestorio q̃ ponia en jesu xpo nuestro redemptor dos psonas. La q̃rta synodo fue en Calcedon ciudad de Asia en frente de Constãtinopla en tiempo de Marciano emperador: en la qual se hallarõ seyscientos y treynta sacerdotes: y fue alli condenada la heregia de Eutice abad ỏ Constãtinopla. y Dioscoro obispo de alexãdria su defensor y Nestorio. Estas son las quatro ꝑncipales synodos y que la yglesia principalmente recibe, como se haze mencion enel ꝑncipio del Codigo ỏl emperador Justiniano No passare lo que el sacro y bienauenturado doctor señor san Jheronimo dize en la addicion que hizo sobre Eusebio delos tiempos que la ciudad ỏ Nicea fue destruyda por terremoto: año dela incarnacion de nuestro saluador de trezientos y setenta y dos haze tan biẽ menciõ de esta ciudad Nicea y dela synodo hecha enella santo Anselmo, pues dize agora el auctor. ¶Do fue.) En la qual ciudad de Nicea fue. ¶La synodo, La congregacion y concilio q̃ esto es lo q̃ signifca este vocabulo en griego. ¶De otros peores.) Dela heregia de Arrio y delos que le siguieron q̃ de su nombre fueron llamados arrianos para resistencia dela qual fueron menester mayores fuerças que para otra ningũa heregia: como haze mencion. Omni bono leoniceno enel prologo de la traducion delos libros Athanasio contra estos mismos arrianos. ¶Que los manicheos.) Diuersas maneras y differẽcias de heregias se leuantarõ en la primitiua yglesia cõtra nuestra fe porq̃ como ahun notoriessen firmes cimiẽtos: ni estouiessen del todo arraygada, mayormente q̃ la persecucion cõtra los xpianos hasta Cõstãtino empador no deraua alos obispos jũtarse en cõcilio pa confirmar las cosas de nuestra fe y destruyr las heregias cada vno segun el dañado parescer tenia assi seguia diuersas sectas y erros: de aqui se leuantarõ tã grã numero de hereges. Menadrianos. Simonianos. Basilidianos. Nicolaitas. Gnosticos. Carpocracianos. Valentinianos. Apellitas. Archonciacos. Adamianos. Malchisedechianos. Nouaciãos. Motanos. Photinianos. Origeniãos y otras muchas especies de hereges q̃ seria largo ỏ cõtar. Entre los q̃les son los manicheos q̃ se llamaron assi de manes vn hõbre de Persia el principiador de ellos, el q̃l introduxo dos naturas vna buena y otra mala: y mas dezia q̃ todas las aias manauã ỏ dios como de vna fuente. Jtẽ menospreciaua las cosas del testamẽto viejo y aprouo algũas de nueuo. Cõtra estos hereges escriuierõ algunos santos varones: y principalmente san Agostin el q̃l hizo vn libro contra ellos segun el lo affirma enel sexto dela ciudad diuina.

¶ Asia la menor
¶ Ala menor asia mis ojos tornados
vimos aquella galacia do fueron
Lop. las gentes que al rey bithinio vinieron
xlij. dando socorros bien galardonados
los campos de phrigia tanto llorados
caria y cilicia vimos en pronto
licia pamphilia y tierra de ponto
do naso y clemente fueron relegados.

¶ Ala menor asia mis ojos tornados.) Despues que el auctor ha tractado en las coplas passadas de Asia la mayor: viene agora a escreuir de asia la menor: la q̄l tiene por terminos del oriēte a Capadocia, del septentrion al mar euxino, del occidente al mar propontis, del medio dia al mar de egypto. Esta ꝓuincia es muy poblada y contiene en sī otras ꝓuincias. Bithinia, Phrygia, Gallacia, Lydia, Mysia, Troas, Caria, Jonia, Pamphilia, Isauria, Licia, Cilicia. ¶ Ala menor Asia mis ojos tornados.) Despues q̄ vi la mayor asia bolui mis ojos ala menor: y vi enella las ꝓuincias sequentes. ¶ Aquella Gallacia.) Gallacia, ꝓuincia es de Asia la menor: tiene por terminos del occidēte a Bithynia y parte de Asia del medio dia a Pamphilia, del oriente a Cappadocia del septentrion al mar Euxino. Esta ꝓuincia fue primero llamada Gallo grecia delos gallos o franceses que passarō en asia y la posseyeron: y quasi mesclada de franceses y griegos se dixo Gallogrecia. Despues fue llamada Gallacia de Gallata hijo de Polyphemo y galatea como escriue Appiano alexandrino en el libro que se intitula Mithridatico y en otro q̄ se intitula Illyrico. ¶ Do fueron.) Donde assentaron. ¶ Las gentes.) los trāceses. ¶ Que al rey Bithinio vinieron dando socorros bien galardonados.) Esta historia cuenta breuemente Trogo Pōpeyo en el libro veynte y cinco de sus historias donde dize que en tiēpo del rey Antigono: era tanta la multitud dlos franceses que andauan derramados por Asia: y la opinīō que todos tenīa de su fortaleza era tanta que los Reyes de aquella tierra que tenian guerra con otro no hazian la guerra: cō otras gentes sino con los Franceses: y quando estauan en alguna necessidad no sabian a quien pedir socorro sino alos Franceses. De manera que vn rey de Bythinia: les pidio socorro: y ellos se le dierō y hauida la victoria partio el reyno conellos: y la parte que les cupo fue de su nombre llamada Gallogrecia: y despues se dixo Gallacia: haze tan bien mencion desta historia Isidoro y Anselmo y Nicolao de lyra sobre el paralipomenon. ¶ Al rey bithynio.) Al rey dela ꝓuincia Bithynia al qual no nombran los historiadores. Bithynia, ꝓuincia es de asia la menor. Tiene por terminos del occidente la boca del mar euxino y el estrecho de Thracia: y parte del mar propontis. Del septētrion vna parte del mar euxino. Del medio dia la que propiamente se dize asia. y del oriente a Gallacia: auctor Ptolomeo: llamase Bithynia de vn rio de Thracia llamado bithys segun es auctor Appiano alexandrino enel libro intitulado mithridatico. ¶ Los campos de phrygia.) Phrygia ꝓuincia es de asia la menor cabe el mar q̄ se llama hellesponto dicho assi de vn rio q̄ corre por ella llamado Phryx segun escriue Plinio enel libro q̄nto dela historia natural: los campos dize: imitādo aquel verso del Vergilio enel tercero de la eneyda y los campos dōde fue Troya. ¶ Tāto llorados.) Esto dize porque enesta ꝓuincia de Phrygia fue la ciudad de Troya donde fueron las gueras tan decātadas delos Griegos y troyanos: en las quales murieron de ambas partes muchas gentes y acō tescierō grandes daños y muertes. Por lo qual dize bien tanto llorados: y juntamente alude a aq̄llos versos de Vergilio enel sobredicho lugar. Quādo yo llorando me parti dela costa de mi tierra: y delos cāpos donde hauia sido troya. ¶ Caria.) Prouincia de asia la menor que confina con otra ꝓuincia llamada Jonia: dixo se assi de vn varon llamado Car. el qual primero inuēto los agueros dlas aues. Auctor Plinio enel septimo dela hystoria natural. ¶ Cilitia.) Prouincia de la Asia la menor: que confina con Armenia: la menor: y con Pamphilia: fue dicha assi de vn hijo del rey Agenor llamado Cilix: segun escriue Herodoto halicarnaseo enel libro Polymnia: o segun la sentēcia de Strabon cappadocio de Cilix auriga de pelope. De estos pueblos dize Ruffo festo auienio enel libro de orbe terre. Eneste lugar estan los crueles pueblos llamados Cilices. ¶ Licia) Prouincia de Asia la menor: tiene por terminos del occidente y septentrion la que es propriamente Asia. Del oriente a Pamphilia. De medio dia el mar Licio. Dixo se esta ꝓuincia Licia de Lyco hijo de Pandion: como escriuen Herodoto, Pomponio mella, y Strabon cappadocio enel duodecimo dela geographia. ¶ Pāphilia.) Prouincia es tan bien de Asia la menor. Tiene por terminos del occidente a Lycia y a Asia: del septentrion a Gallacia, del oriente a Cilicia y parte de cappadocia del medio dia al mar mediterraneo: auctor Ptolomeo. ¶ Con tierra de ponto.) Ponto prouincia es de Asia la menor: dela qual y de bithynia habla juntamēte Ptolomeo. Pero hauemos aqui ō mirar con mucha diligencia que vna es ponto la region de Asia la menor de que habla el auctor aqui. Otra es la tierra de ponto: enla qual Ouidio nason poeta y clemente papa fueron desterrados: si concedemos q̄ Clemente fue desterrado en ponto delo qual abaxo disputaremos: porque la tierra de pōto donde Ouidio fue desterrado no fue en Asia sino en Europa, y llama se aquella region por nombre principal Mysia la inferior: segū pone Ptolomeo: y por otro nombre se llama Ponto. Eneste regiō de poto houo vna ciudad maritima llamada Tomos: o segun otros pronuncian Tomis: o segun otros Tomeus. enla qual ciudad Ouidio poeta estouo desterrado por mandado del empador Octauiano. Assi que eneste lugar erro Juan de mena y grauamente. pero otro erro primero: el qual le subministro a el materia de errar. y este es Anselmo cuyas palabras hablando de Asia la menor enel libro ya allegado dela ymagen del mūdo son estas. Despues esta lycia y pisidia y pamphilia: y tras estas regiones esta la tierra llamada Ponto de muchas gentes: dela q̄l se dixo el mar pōtico dōde fueron desterrados Ouidio: y despues Clemēte papa. ¶ Do naso.) Naso sobre nōbre fue de Ouidio poeta: el qual se llamo Publio Ouidio Nason. Este fue poeta latino ꝓn

cipal enel tiẽpo del emperador Octauiano: natural de Sulmon lugar delos peligños pueblos de Italia cerca de Roma, y dista este lugar Sulmõ de Roma, xc. millas. Nacio ouidio enel año que Hircio y Pansa consules murierõ enla guerra ciuil entre octauiano y marco antonio cabe Modona cibdad de lõbardia: fue del estado equestre: que era medio entre los Senadores y plebeyos. Deleytauase mucho enel estudio dela poesia ala qual era tã inclinado de su naturaleza que muchas vezes las clausulas delo que escreuia en prosa: sin mirar enello las acabaua en verso: touo por amigos y cõtemporaneos delas poetas a Macro. Propercio. Tibullo. Horacio. Vergilio y Gallo. Fue casado tres veces. Touo vna hija: y houo della nietos, y siendo ya de edad de cincuenta años: fue desterrado dela ciudad de Roma para la tierra del ponto Euxino: por mandado del emperador Octauiano. La causa porque fue desterrado cuentase de diuersas maneras. Unos dizen que porque escriuio los libros de arte amandi. Otros dizẽ que porque vio al emperador Octauiano que se hazia adorar por el dios Phoebo. Otros dizen que porque fue enamorado de su mujer Liuia augusta emperatriz: y otros dizen que por otras causas conformes ala verdad. Lo que a mi me parece entre tan diuersas sentencias es: que Ouidio fue desterrado por dos causas. La vna y menos principal: porque escriuio los libros de arte amandi, y esto no lo podemos negar: como el mismo Ouidio lo confirma en muchas partes de sus obras: empero esta causa publicola el mesmo porque se encubriesse la verdadera: enla qual se offendia la magestad del Emperador augusto: y esta fue que vio al dicho emperador Augusto tener que hazer con su hija Julia, y esto no fue por malicia: porque el lo procurasse ver: sino vio lo por vnaduertencia y no queriendo. Lo qual pudo facilmente ser: assi porque el era muy familiar del Emperador, y a esta causa conuiene y son muy concordes todas las quexas que el deplora enel libro de tristibus y de ponto. como aquello del tercero de tristibus. Por que mis ojos no queriendo lo hazer: vieron el crimen: soy punido: y mi peccado es hauer tenido ojos. y enel segundo libro dela misma obra dize. Porque vi algo por que hize mis ojos peccar: porque sin querer lo hazer conosci la culpa. Que el emperador Octauiano cometiesse incesto con su hija Julia: declaralo muy biẽ Suetonio Tranquillo: quando dize que el emperador Cayo caligula: publicaua que su madre Agripina era hija del emperador Octauiano: y que la hauia hauido en su hija Julia: con la qual hauia cometido incesto. Esto es lo que a mi me parece mas conforme ala verdadera causa del destierro de Ouidio: y no lo affirmo tanto que niegue poder ser otra la verdad: pero digo lo que siento. Fue desterrado en la ciudad de Tomos: enla ql murio el noueno año de su destierro: y fue sepultado en ella como dize Eusebio. Compuso muchas excellẽtes obras en verso: ỏlas quales las mas principales y las que hay son estas. Las Epistolas heroydas. Tres libros de Elegias. Otros tres de arte amandi. Dos de remedio amoris. Uno contra Ibis. Quinze del Metamorfoseos. Doze delos Fastos. Cinco de tristibus. Quatro de Ponto. Una epistola consolatoria a Liuia muger del emperador Augusto: sobre la muerte de su hijo Druso Hermanico. y dela vida de Ouidio esto baste. dize mas el auctor, ¶ y clemẽte fuerõ relegados.)

Este sancto padre Clemente del qual habla aqui. Juan de mena fue natural dela ciudad de Roma hijo de Faustino. Fue quarto santo padre. ca san Pedro fue el primero. Lino el segundo. Cleto el tercero. Clemẽte fue el quarto. Este fue hombre muy santo y religioso y de gran doctrina y cõuertia muchos ala religion de nuestro redeptor, por lo qual el emperador Trajano que fue por ỉnstincto de Tarquino y Damertino incitado cõtra los xpiãos le ỏsterro en vna ysla cerca de Roma: dõde estauã otros dos mill xpianos ỏsterrados y cõdeñados ala miserable seruidũbre ỏ sacar marmoles. en algũos autores pusierõ las vidas ỏlos santos. leo que Trajano desterro a Clemente en tierra de ponto lo qual confirmo Anselmo y aqui Juan de mena: y ahũ se lee en su leyẽda enlos breuiarios ecclesiasticos: pero no dexare de dezir abiertamente mi parescer: que como el hystoriador Platina que cõ grã diligencia compuso las vidas delas santos padres: y el q̃ hizo el supplimiẽto ỏlas chronicas: y otro auctor llamado Bonifacio enlos annales delos pontifices: y otros algunos auctores digan que este santo padre Clemente fue desterrado en cierta ysla que no nõbran mas creo que su destierro fuesse en vna ysla q̃ esta cerca de Roma llamada Poncia: que no en tierra de põto: mayormente como la similitud dela boz que tienen Poncia y ponto haya podido dar materia al error: y nueue me mas a creer esto: que en tiempo delos emperadores Domiciano y Trayano quãdo fue san clemente papa desterrado en la persecucion delos xpianos muchos de nuestra fe fueron desterrados en aq̃lla ysla Poncia por el nombre de Jesu xpo nuestro redemptor. Auctores son de esto Eusebio cesariense: el qual enel libro delos tiempos escriue que vna donzella sanctissima llamada Domicilia sobrina de Flauio Clemente: ala qual dio el velo este santo padre Clemente: fue por la fe de nuestro señor cõ otros muchos christianos desterrada enla ysla Poncia: donde muchos dias despues la quemo en su camara vn maluado tyrano a ella y a Euphrosina y a Theodora y otras santas donzellas y el glorioso y illustrissimo doctor señor san Jheronimo ỏfirma esto mesmo en vna epistola en que escriue la vida de Paula muger santissima el error delos que dizen que Clemente fue desterrado en tierra del mar ponto prouino segun pienso desto: que como leyã enlos sobredichos Eusebio y señor san Jheronimo que en aquellos tiempos los xpiãos eran desterrados en vna ysla Poncia, pensaron que poncia era adiectiuo de pontus ti, y que ysla poncia q̃ria dezir ysla del mar ponto: no mirando que poncia es vna ysla llamada assi cerca de Roma dela qual hazen mencion Ptolomeo. Strabon. Plinio. Eusebio y señor san Jheronimo: y que enesta eran entõces los xpianos desterrados.

¶ Europa.

¶ Uimos aquella que europa dixeron dela que robada en taurina fusta lanço los hermanos por causa tan justa enla demanda que fin no pusieron y contra el trion luego parecieron los montes ripheos y lagos metoes

Lop. xlij.

los quales te ruego lector que tu loes pues que vezinos de gothica fueron.

¶Vimos aquella que europa dixeron.) Despues q̃ el auctor ha tractado dela primera y principal pte del mundo que es asia: comiença aqui de tratar dela segũda parte del mundo que se llama Europa la qual es la mas excelente tierra de todas las otras, tanto q̃ como escriue Plinio enel tercero dela hystoria natural: algunos la hizieron no tertia parte del mũdo sino la media; diuidida la tierra de tal manera q̃ fuesse la meytad desde el rio Tanais hasta Calez; lo q̃l toda es europa. Delos terminos desta ya he dicho. Dize el autor. ¶Vimos aquella que europa dixeron.) Vimos la segunda parte del mũdo q̃ se llama Europa. ¶De la que robada en taurina fusta.) La hystoria es esta. Ciertos hõbres dela ysla Creta aportarõ por la mar a Tyro ciudad de Phoenicia puincia de Asia la mayor; y arrebataron de alli a Europa hija del rey Agenor que imperaua en aq̃lla puincia. y porque la nao en que los Cretenses fueron era encomendada ala tutela del dios Jupiter: el qual nacio en Creta y estaua enla dicha nao pintado vn toro: fingerõ los poetas q̃ el dios Jupiter conuertido en toro arrebato a Europa y la leuo a Creta. Marco varron del testimonio d̃ Gallio escriue que vn hombre llamado Toro la saco de su tierra. como quiera que sea el rey Agenor viẽdo que su hija Europa era perdida embio tres hijos que tenia en busca dela hermana Europa; y con tal condicion los embio que no boluiessen mas ael sin q̃ la trayessen cõsigo; y assi lo hizieron que como no la hallassen no boluieron mas a su padre. Llamaron se estos tres hermãos. Cadmo. Cilix. Phoenix. Cadmo assẽto enla prouincia de Grecia llamada Boecia; donde por mandado d̃ appollo edifico la ciudad de Thebas Cilix assento enla puincia que de su nõbre se dixo Cilicia. Phoenix assento enla prouincia phoenicia que tan bien de su nombre se llamo assi: ahũ que otros quieren dezir q̃ se llamo phenicia del aue Phenix segun arriba notamos. del nombre desta hija del rey agenor llamada Europa se llamo Europa la tercia parte dela tierra: segun escriue Dionisio libico. y sexto põpeio festo; y Anselmo y otros muchos auctores. ¶Dela q̃ robada) del nombre de Europa hija del rey Agenor q̃ fue robada. ¶En la taurina fusta) en la nao que tenia figurada vna ymagen d̃ vn toro. Antigua costũbre era pintar ẽlas naos figuras d̃ dioses o ataues o otras cosas que fuessen como insignia y señal de aquella fasta (Cum pugnaturos iuuaret: como dize Plinio ad cedem speciose vehi.) Cerca delo qual dize Ouidio enel quarto libro de fastis: mill manos se juntaron y pintada vna nao concaua de diuersas colores metieron enella ala madre celestial. y significa lo mismo san Lucas enlos actos de dos apostoles enl capitulo veynte y ocho diziendo passados tres meses nauegamos en vna nao de Alexandria q̃ auia tenido el inuierno en la isla y tenia por armas los castores: haze tã bien desta costumbre mencion Marciano capella enel libro delas bodas de mercurio y philologia diziendo q̃ en la proa de vna naue estaua pintado vn leon. ¶Laço los hermanos.) Porque a causa de buscar la salieron de su naturaleza por mãdado de su padre Agenor. ¶En la demanda que fin no pusieron.) En busca de su hermana Europa que nũca pudieron hallar por lo qual quedaron en perpetuo destierro. ¶Y contra el trion) Vazia las partes septentrionales. Del trion en otro lugar hauemos tratado. ¶Los mõtes ripheos) Mõtes son de Scythia dichos assi segun la sentencia de algunos de riphizo verbo griego que significa soplar porque nunca enellos fallecen vientos: tienen diuersos nombres segun las gentes por donde se estienden Tauricos. Moschos. Amazonicos. Caspios. Corasicos. Caucasios. y de otras maneras. Auctor pomponio mela: enel primero de situ orbis. ¶Y lagos meotes.) Significa la laguna meotis que es enla prouincia de Scythia enla qual entra el mar euxino por el bosphoro cimmerio. dixo se esta lagũa meotis d̃ vnos pueblos llamados meotes que moran cabe ella: segũ Plinio escriue ẽla hystoria natural, llamo se por otro nombre, Themerinda que significa madre dela mar. porque segun la opinion de algunos deaquella fuente y origen nasce el mar mediterraneo. (Oceanumq̃ negat solas admittere gades) Auctores son el mesmo Plinio y Julio solino y Ruffo festo auienio. y Dionisio libyco y Lucano. y hauemos de mirar que Juã de mena por dar lugar al cõsonãte corrõpio el vocablo: y por dezir lagos meotes dixo metoes. ¶Pues q̃ vezinos d̃ gotica fuerõ) Porq̃ los Scithas pueblos que moran cabe esta laguna meotis fueron parte d̃ los godos como dize Treuellio pollion enla vida de Gallie no emperador.

¶Aí la prouincia muy generosa
que es dicha gothica segun nuestro vso
de alli donde jupiter alto dispuso
quando al principio formo cada cosa
salieſſe de tierra tan mucho famosa
la gothica gente que al mundo vastaſſe
porque la tierra de españa gozaſſe,
de stirpe de reyes a tan glorioſa.

Cop. xliij.

¶Aí la prouincia muy generosa.) Los getas segun dize Strabon cappadocio enel septimo libro d̃ la geographia son pueblos septentrionales que moran cabel mar euxino: hombres muy guerreros y que ya de luengos tiempos enseñorearon gran parte de Europa. Porque como dize el mismo auctor teniendo por capitan a boerebistas acquisieron grande imperio: y subiectados los pueblos comarcãos y passado el rio Jstro robaron la prouincia de thracia y passaron hasta macedonia y Illyria con gran miedo y espanto de los romanos. Despues andando al tiempo boerebistas fue muerto de ciertos enemigos suyos que se leuantaron contra el antes que los romanos houiessen lugar de embiar hueste contra ellos: y los getas despues de su muerte parte por discordias ciuiles parte por la guerra que los romanos les hizierõ perdieron el mando y dominio que en tiempo de boerebistas hauian aquirido. Pero ahun strabon cõfiessa que en su tiempo podian juntar quarenta mill hombres de pelea. Estos pueblos getas succediendo el tiempo: corrompido el vocablo se llamaron por gethas gothos: y nosotros ahũ mas corrõpido los llamamos godos Los quales como cuentan Paulo orosio. Eutropio. Blondo forojuliense. Leonardo aretino y otros escri

ptores enseñorearon quasi todo el mundo: sojuzgarō a francia, entraron en España y tomaron la, passaron a Italia y destruyeron y robaron la ciudad de Roma No contentos con esto nauigaron por el mar en affrica y pusieron la so su imperio, penetrarō en Asia: quemaron aquel memoratissimo templo de Diana ephesia contado entre los siete milagros del mūdo, y quasi no houo prouincia que no conquistarō por armas. Los quales daños y estragos que hizierō si se houiessen de contar por ordē seria processo infinito: y por tāto remitto al curioso lector a los sobredictos auctores donde lo podra leer muy por estēso. Esto declarado toda la copla esta muy clara. ¶ Que es dicha gothica segun nuestro vso.) Porque el primero y verdadero nōbre delos godos es getas. Despues como antes note: corrompido el vocablo los romanos los llamarō gothos. y nosotros mas corrōpido los ōzimos godos. ¶ Que al mundo vastasse. (Emienda pro bastasse vastasse que quiere dezir destruyesse por armas. ¶ Por que la gente ō España gozasse) Ouy notorio es los reyes de España traer origen ōlos godos. ¶ De estirpe.) De succession: de generacion.

¶ Del agua del tanais cōtra el medio dia fasta danubio vi scithia la baxa y toda alemania que es vna gran caxa cō los pueblos dacos q̄ es tierra muy fria y hasta las alpes vi que se estendia rhetia y germania la superior messia y pannonia y para mejor todas las partes del reyno de vngria.

Cap. xliiij.

¶ Del agua del tanais cōtra el medio dia.) Tanais rio es de scythia el qual nace delos montes ripheos y diuide a Asia de Europa y entra por dos braços en la laguna meotis. auctor Ptolomeo Anselmo escriue q̄ este rio Tanais fue dicho assi de vn rey llamado Tanais. alo qual quāto credito se deue dar juzguē lo los sabios. ¶ Del agua ōl tanais ꝛc.) Desde el rio Tanais cōtra el medio dia fasta el rio Danubio es la prouincia de scythia la inferior o la baxa. En lo qual imita a Anselmo cuyas palabras son. desde el rio Tanais es Scythia la baxa: la qual se estiende hasta el rio Danubio contra el medio dia. ¶ Fasta danubio.) Danubio es vno delos quatro rios principales ōl mundo. el q̄l por otro nōbre se llama Istro, y segun Plinio escriue enel quarto dela hystoria natural nace en Alemania de vn monte llamado Arnoba en frente de taurico lugar defrancia. Passa por entre muchas naciones y prouincias, y recebidos en si otros sesenta rios la meytad dellos nauegables entra eñl mar euxino por seys braços segun Plinio y Ptolomeo. Segun Pomponio mella y Strabon cappodocio por siete. Segund Dionisio libico y Ruffo festo auienio por cinco. Los nombres son. Peuces. Naracustoma. Pseudomostia Boziostoma. Spereostoma auctor Plinio eñl quarto. Otros nombres pone Ptolomeo enel tercero. El mayor delos braços de Danubio se llama hierostoma Auctor Strabon cappadocio enel septimo. Escriue Plinio enel quarto que donde primero riega la region de Illiria pierde el nombre de danubio y llama se istro. Ptolomeo discuerda desto enel tercero y dize q̄ desde donde nasce hasta Auxio ciudad de Missea la inferior se llama Danubio: y desde Auxio sasta que entra enel mar Euxino: se llama y stro. ¶ Ni Scythia.) De la prouincia Scythia en otro lugar dixe mas largo. ¶ y toda Alemania.) Alemania prouincia es de Europa. tiene por terminos del septentriō a Sarmatia, del occidente alos pueblos llamados Jaziges methanastes. del medio dia al Rio Danubio. Del oriente parte del mesmo rio: y otro Rio dicho Jerasso. Auctor es Ptolomeo, Plinio enel quarto dize: que los Getas y Dacos son todos vnos: saluo que los romanos los llaman Dacos. Strabō capadocio discrepa desto ¶ Que es tierra muy fria.) Francia: Alemania: Inglaterra: Escocia. Scythia. Sarmatia: mussia: Dacia: y todas las prouincias de ponto son frigidissimas: porq̄ estan debaxo del septētrion. ¶ y fasta las alpes vi que se estē dia.) Las alpes montes son altissimos: que diuiden a Italia de Francia. Estiendē se desde el mar de Genoa hasta Alemania y de ay dan buelta hazia el orēte: y llegan hasta dentro Thracia. auctor es Pomponio mella enel segundo de situ orbis. ¶ y fasta las alpes) Imito a Anselmo cuyas palabras son, desde el Rio Danubio hasta las alpes es alemania la alta ¶ Rhecia.) prouincia de Europa, tiene por terminos del occidente al monte Adulla. Del septentrion parte del rio Danubio Del oriente al rio Enos. Del medio dia las alpes: por lo qual dize bien el auctor que se estendia hasta las alpes. Plinio enel tercero dela hystoria natural cuenta los pueblos Rhetos entre otros que moran las alpes donde dize que es opinion q̄ estos pueblos traben origen delos Thuscos pueblos de ytalia: los quales como los frāceses los echassen por guerra de sus tierras assentaron en esta prouincia: la qual se dixo Rhetia del capitan Rheto. ¶ Germania.) en latin es: en romançe Alemania, llamase Germania: porque los Alemanes son en gestos y costumbres y vsos muy semejātes y cōformes: quasi hermanos alos Franceses. Hermanos en latin llamanse germani: dedonde toda la prouincia se llama Germania, auctor es Strabon Capadocio enel septimo libro dela Geographia. Lo qual es por cierto mas conforme ala verdad que lo que dize Anselmo: que se dixo Germania a germinando populos. Dos alemanias hay: Alemania la alta: ōla qual habla aqui el auctor: y de sus terminos ya he dicho, y alemania la baxa: que es cerca ōl rio Rheno: desde el mar hasta el rio Obrica. auctor es Ptolomeo. Alemania la alta tiene por termino del medio dia las alpas. ¶ Messia.) Prouincia de Europa junta con Panonia: que llega ala par conel Rio Danubio hasta el mar Ponto. Isidero y Anselmo dizen que esta prouincia es dicha assi dela fertilidad de las miesses. lo qual con mucha reuerencia hablando: es de todo punto falso: porque moesia es vocablo Griego: y escriue se con dipthongo oe, y con vna, s. sola, y lo griego no se diriua delo latino ni ahun se compone con ello si no muy pocas vezes. ¶ Pannonia.) Todas estas prouincas que aqui cuēta el auctor: estan vnas cabe otras. Pānonia es la que agora llamamos Vngria: y como en alemania hay alemania alta y baxa. assi hay Vngria alta y baxa. Auctor ptolomeo eñl libro segūdo dela cosmographia. ¶ y para mejor todas las partes del reyno de vngria.) Esto dize porque como poco antes houe notado: pannonia en latin es la q̄ agora dezimos vngria, no passare aqui

que pannonia en griego se llama peonia y los pannonios peones. Auctor es Appiano alexandrino enel libro que se intitula illirico.

¶Bel mediterraneo contra la gran mar
de parte del austro vimos toda grecia
Lop. lxv. chaonia, molossia calydonia, boecia
epiro y su fuente la muy singular
en la qual si hechas queriendo prouar
muertas metieren se encienden de huego
si biuas las meten amatan se luego
ca puede dar huegos y huegos robar.

¶Del mediterraneo cõtra la gran mar.) Escriue aq̃ el auctor las prouincias ỹ Grecia, la qual se sigue luego tras Pannonia hazia el oriente; y es mas nobilitada tierra q̃ ninguna delas otras del mundo: por el estudio delas letras en q̃ mucho florescieron y en que siempre leuaron ventaja a todas las otras naciones: y como dize Horacio enel arte poetica alos Griegos dela musa ingenio y que hablassen con boca redonda. Llamose esta prouincia Grecia de vn rey della llamado Greco como escriue Plinio enel quarto ỹ la hystoria natural. ¶Del mediterraneo cõtra la gran mar.) Este principio es tomado de Anselmo cuyas palabras son estas. Desde el mar mediterraneo es grecia dicha assi: ỹ vn rey Greco. Fue llamada en otro tpõ Cethin y hazia el austro: q̃re dezir hazia el medio dia se acaba enel mar grãde. ¶Chaonia.) Chaones pueblos son de epiro pncipales: los quales y los molossos fueron antiguamente señores de toda la prouincia: como escriue Strabon cappodocio enel septimo dela geographia. Algunos auctores escriuen que Chaonia y molossia es toda vna y que se dixo molossia ỹ Molosso hyo ỹ Pirrho y andromacha: y q̃ ỹspues ỹ la muerte de Pirrho Heleno hyo de Priamo se caso cõ Andromacha y del nombre de vn hermano suyo llamado Chaõ: el q̃l mato por inaduertẽcia como por cõsolacion llamo toda la puincia Chaonia. Lee Vergilio en el tercero dela eneyda. Enesta prouincia molossia naçẽ perros muy valientes y de grandes fuerças segun escriue Horacio enel epodo y Vergilio enlas georgicas y Seneca en la tragedia hippolito. ¶Calidonia. Calidõ ciudad es de Etholia prouincia de grecia cabe el rio Eueno, y dista siete millas y media del mar: mentada por el puerco calidonio que mato Meleagro, y es de mirar que puso aqui Juan ỹ mena la ciudad calydõia por toda la puincia etholia, la pte por el todo figura muy frequentada entre los poetas. Esto mismo hizo Pacuuio quãdo dixo.) Calydonia altrix terra exuperantium virũ.) Quiere dezir. La tierra de calidonia criadora delos hombres fuertes, y alli por la tierra de calydonia se ha de entender la tierra de toda la prouincia etholia como interpreta Marco varron enel segũdo libro dela lingua latina. Llamo se la prouincia etholia de vn varon principal por nombre Euholo: el qual como por mandado del rey Salmoneo fuesse echado de elis ciudad de peloponeso partio se juntamente con Epeo y Pisanto a Etholia: y dio nombre ala prouincia. auctores Strabon cappadocio enel octauo libro ỹ la geographia, y aplicũ que en todos los libros de Juã de mena se lea enesta pte Calidonia no dexare de dezir mi parescer: que segũ piensso se ha de leer. Chaonia Molossia Walladia y Boecia, porque esta orden sigue Anselmo: al qual Juan ỹ mena imito aqui que no se aparta del digitum transuersum aut vnguem latum como dize: y como los empressores: o los que emendaron esta obra para dar la a imprimir no supiessen que significaua helladia fueron se alo mas notorio y por helladia emendaron Calydonia: tome el lector el libro de Anselmo en la mano y entõces reprehenda mi correcion. Helladia es la q̃l propriamente se dize grecia; dicha assi de Hellenes hyo de Deucalion y pyrrha: como Strabõ escriue enel nono libro ỹ la Geographia y cõfirma el sobredicho Anselmo. ¶Boecia.) Prouincia de grecia dicha assi por esta causa: Cadmo hyo ỹ el rey Agenor no podiẽdo hallar a su hermana Europa: temiẽdo la yra ỹ su padre: el qual le hauia mandado que no boluiesse a el sin la hermana: hizo lo assi y no boluio mas a su padre: y cõsulto el oraculo de Apollo delphico donde haria su assiento. El oraculo le respondio que en metad del campo hallaria vn buey: que siguiesse a este buey: y que dõde parasse edificasse vna ciudad: lo qual hizo assi Cadmo: y edifico la ciudad de Thebas: y la prouincia del nombre del buey se llamo Boecia. Diodoro siculo sigue otra opinion enel libro quinto dela bibliotheca: y dize que se llamo Boecia de Boeto hyo de Arnes. Stephano enel libro ỹ las ciudades escriue que se llamo assi de Boeoto hyo de ytono tercero nieto de pirrha y deucalion. ¶Epiro.) Prouincia de grecia que confina con macedonia y Achaya tiene por terminos del septentrion a Macedonia del oriente a Achaia. del occidẽte al mar Jonio, del medio dia al mar adriatico, auctor Ptolomeo, prosigue el auctor diziendo. ¶Y su fuente la muy singular.) Enesta prouincia de piro ay vna fuente de marauillosa propriedad que como sea muy fria si meten enella hachas muertas encienden se y si las meten encendidas amatan se. ca puede dar fuegos y fuegos robar como dize el poeta. hazen mincion desta fuente muchos auctores. Ouidio enel metamorphoseos. Plinio enel segundo dela hystoria natural. Pomponio mella enel segundo de situ orbis. Jsidoro enel libro treze delas etymologias. Anselmo enel libro Allegado, y santo Agostin enel libro veynte y vno dela ciudad diuina.

¶La grãde thessalia nos fue demostrada
y el olympo monte que enella resede
el qual en altura las nuues excede
arcadia y corintho teniendo abraçada Lop. lxvj.
y desde las alpes vi ser leuantada
hasta las lindes del gran oceano
ytalia que ante del pueblo romano
saturnia fue dicha enla era dorada.

¶La grande thessalia nos fue demostrada.) Thessalia prouincia es de Grecia: que confina con Macedonia y Etholia dicha assi de Thessalo hyo de Jason y Medea: segun escriue Diodoro siculo: o segũ Strabon cappadocio de thessalo hyo de Hemõ: o de Thessalo hyo de Hercules. Esta se diuide en quatro ptes. Phthieocia, Estieocio. Thalassiocia. Pelasgia. ¶Y el olympo monte.) Quatro montes leo en diuersas p

tes ỏl mũdo llamados olimpos. El ṗmero en Gallo grecia prouincia de Asia. El segundo en Mysia. El tercero en ethiopia cerca dela ciudad heliopolios: el qual desde que sale el sol hasta la quinta hora del dia echa llamas. y deste monte se ha de entender en vna epistola del illustrissimo y nunca assaz loada doctor señor san Jeronimo que escriuio a Fueria biuda: en la qual haze mencion de vn monte olympo que echa llamas. El quarto en Thessalia del qual habla aqui el auctor. Este es de tan grande altura que los que morauã cabe el llamauã su cũbre el cielo: y los poetas muchas vezes ponen este monte olympo por cielo. En la cumbre deste monte estaua vn altar dedicado al dios Jupiter enel qual sacrificauan cada año: y si algunas reliquias del sacrificio quedauan enel altar tornãdo otro año las hallauan no ꝓturbadas ni mouidas delos vientos: o lluuias sino dela mesma manera q̃ las hauiã dexado: lo qual era mãifiesta señal que este mõte trãscendia con su grande altura esta primera regiõ del ayre: en la qual se causan las nuues vientos y lluuias: y lo que aḥ era mayor indicio desto: si en la ceniza delos sacrificios escreuian algunas letras quedauan immotas y dela misma manera hasta otro año. auctor ỏsto es Julio solino enel polihistor. Lucano eñl segũdo dela farsalia dize deste monte: el monte olympo excede las nuues: y Claudiano. mas como la alta cumbre del monte olympo el qual con su altura dexa debaxo de si los vientos y las tempestades: y en ella serenidad no recibe ninguna perturbacion delas nuues antes se leuãta mas alto que las lluuias y oye debaxo de sus pies los vientos bramar: y pisa los roncos truenos: y Marciano capella en las bodas de Mercurio y Philologia. no pregunto por la region baxa ỏl ayre por donde andan las aues: la qual transcende la cumbre del monte olympo: y a penas tiene de altura diez estadios Plutarcho en la vida de Paulo emilio dize q̃ este mõte olympo tiene mas altura ỏ diez estadios: y q̃ pece assi por vn epigrãma de Xenagoras hijo ỏ eumelo hijo ỏ Celeuto. ¶ El q̃l en altura las nuues excede) Possidonio escriue q̃ esta ṗmera region del ayre en la qual se causan las nuues lluuias: tronidos. relampagos. vientos y tempestades. Tiene de altura quarenta estadios: y desde ay hasta el elemento del fuego todo es ayre puro liquido. y sin perturbacion. Esta altura transcende el monte olympo: auctor es Plinio en el segundo dela hystoria natural y Anselmo. Plinio escriue que en Thessalia hay treynta y quatro mõtes delos q̃les los ṗncipales son Cerceti. Olympo. Pierio. Ossa. Pindo. y Othris. ¶ Arcadia.) Prouincia es de Peloponeso dicha assi de Arcas hijo de Jupiter y Calisto. Esta se llamo ṗmero Drimodis: despues Pelasgis y al fin Arcadia. auctor Plinio en la natural historia. Seruio escriue que se llamo Perrhasia antes que Arcadia y segun la opinion de algunos de Parrsia ciudad dela qual haze mencion Homero. En esta prouincia hay asnos muy valientes y grandes: por lo qual dize Persio. Creeras que rebusnan los asnos ỏ Arcadia. Aqui fue la laguna Lerna en la qual Hercules mato la serpente Hydra y el bosque Nemee donde el mismo Hercules mato el leon Nemeo. En esta prouincia hay como dize Plinio muchos mõtes Pholoe. Cyllene. Lyceo. Menalo. Artemisio Parthenio Lampeo. Nonacris: y otros ocho menos mentados ¶ y corintho.) Corintho ciudad es ỏ Achaia la qual como escriue Eusebio edifico Sisypho hijo de Eolo enel Isthmo q̃ es tierra estrecha: la qual parte ala q̃ propriamente se dize Grecia y a Peloponneso entre enel mar Jonio y Egeo como todos los cosmographos escriuen. Llamo se antes Corcyra y despues Ephyra ỏl nombre de vna Nympha y al fin de Corintho hijo de Orestes se llamo Corintho. Fue destruyda delos Romanos enel mismo tiempo que Carthago: segun Appiano alexandrino escriue enel libro que se intitula libico. A los desta ciudad escriuio el apostol san Pablo. ¶ E desde las alpes vi ser leuantada fasta las lindes del gran occeano ytalia.) Imita aq̃llas palabras de Anselmo hablando de Italia. Esta prouincia Italia se leuanta desde delas alpes: y haze fin enel mar grande. El que llama Anselmo el mar grãde quiere dezir el mar mediterraneo: llama Juan de mena mar occeano porq̃ q̃ndo el mar occeano ẽtra por meytad ỏla tierra pierde el nombre de occeano y llama se mediterraneo o mar grande. Heraclides ponticо segun escriue Plutarcho en la vida de Camillo dixo por adeuinãça que la ciudad de Roma que estaua cabe el mar grãde hauia de ser tomada de los Franceses: cabe el mar grande dixo que estaua la ciudad de Roma que es lo mismo que si dixera cabe el mar mediterraneo. pues ya sabemos de Appiano alexandrino enel libro que se intitula lybico. que Roma esta cient estadios del mar mediterraneo que son como nosotros contamos tres leguas poco mas o menos: pues dize agora el auctor. ¶ y desde las alpes.) ya houe dicho q̃ las alpes son montes que diuiden por parte del occidente a Francia de Italia: desde las quales comiença Italia aprceder en longura fasta Rhegio que es ciudad en frente de Sicilia. la qual longura como dize Plinio contiene mill y veynte millas. ¶ Italia.) Prouincia es ỏ Europa la mas noble fertil bellicosa y abundante de todas las cosas que otra ninguna no digo solo de Europa: mas abun de todo el mundo: y hay enella tãtas cosas de loar que seria largo processo contar las quiẽ las quisere saber copiosamente. lea a Strabon Plinio. Solino. y Polybio. Tiene esta prouincia por terminos del occidente las alpes que la diuiden de francia. Del septentrion las alpes que estan sobre la prouincia Rhecia. y los montes Poenos. y a Ocra: y al monte Carucadio y el mar adriatico. del medio dia al mar Ligustico que es el mar de genoua: y al mar tyrrheno que es el mar de Pisa. Del oriẽte al mar adriatico desde el monte Leucopetra fasta hidruõte q̃ agora se dize Otrãto. auctor es Ptolomeo. Llamo se esta prouincia Italia de Itali en griego que significa bezerros: porque es muy abundante de ganado como escrinen Timeo hystorico en las hystorias que compuso del pueblo Romano en lengua griega. y Marco varron en las antiguidades delas cosas humanas. O dixo se Italia de Italo rey de Arcadia que reyno enella como escriue Thucidides enel sexto libro ỏla guerra Peloponnesiaca. ¶ La qual del pueblo romano.) la qual Italia es nobley mentada por el pueblo Romano que fue enella: el qual sojuzgo por armas quasi todo el mundo: y assi se ha de entender este passo. porq̃ si entiẽdes que el pueblo romano llamo a Italia Saturnia enla era dorada yerras: porque en tiempo de Saturno no era edificada la ciudad de Roma. Algu-

nos dizen que se ha de leer la que ante del pueblo romano q̄ me agrada mucho. ¶ Saturnia fue dicha.) Saturno fyo fue ỹl cielo y de esta. El qual vino huyēdo de su hyo Jupiter que le echo del reyno en ytalia dōde entōces reynaua Jano. el qual le recibio cō mucha benignidad: y le dio parte de su reyno, y como todos los pueblos de aq̄llas partes recibiessen de Saturno grandes emolumentos y prouechos despues q̄ murio hizieron le dios: y constituyeron le altares y sacrificios como alos otros dioses: y llamarō toda la prouincia de Italia de su nōbre Saturna. auctor es Dionisio halicarnaseo enel primero delas antiguidades romanas: el qual aprueua esto con testimonio delos libros Sybillinos y otros oraculos. podemos tā biē aqui allegar a Macrobio theodosio enlos Saturnales. y a Anselmo de quien lo tomo Juan de mena: y a Isidoro y otros que confirmā lo mismo. ¶ En la era dorada.) Quatro eras o edades ponen los poetas. y principalmente Ouidio enel primero libro del metamorphoseos que ha hauido enel mundo. La primera edad de oro en la qual Saturno reyno lo qual demuestra Vergilio enel sexto dela eneida diziendo. Este es el varon que es muchas vezes ha prometido segun oy es llamado Augusto cesar que trae el linage ỹlos dioses este resuscitara los siglos de oro que en otro tiempo fueron en ytalia reynado enella saturno. y en otro lugar. y segun dizen los siglos de oro fueron en tiempo de aquel rey Juuenal enla sexta satyra. Creo la castidad hauer morado enla tierra en tiēpo del rey Saturno. y llaman esta edad de oro porque enella no hauia las maldades y crimines que agora. Enesta edad dizen los poetas que todas las cosas eran comunes: no conoscian cosa propria ni morauan en casas ricas sino en cuenas enlas cortezas delos arbales: no era entonces el tiempo diuidido en inuierno y verano: todo el tiempo era templado. Corrian arroyos de leche y nectar: los arboles distillauā miel: la tierra sin arar la produzia las mieses. la gente sin leyes ni premia ỹ su voluntad abraçaua lo honosto y lo virtuoso no era en vso la engañosa moneda. No hauia las embidias: enemistades. dissensiones: guerras: y crimines q̄ agora hay. Siguio se la segunda edad que fue de plata en tiempo del rey Jupiter fyo del sobredicho Saturno: enla qual començaron las gentes a habitar en casas y sembrar la tierra: y el tiempo fue diuidido en quatro partes. Jnuierno Verano. Estio. y Otoño. succedio despues la tercera edad de Cobre enla qual ahun que no se cometierō maldades era la gente mas prompta y aparejada para ellas. La quarta y vltima edad fue de hierro: enla qual nasciero todos los males vicios y maldades que durā hasta agora. Pues dize agora el auctor que enla edad dorada quando Saturno reyno en Italia toda aquella prouincia de su nombre fue llamada Saturnia segun arriba demōstramos segun la auctoridad de Dionisio halicarnaseo.

¶ Vi las tres gallias conuiene a saber,
lugdunia Aquitania y la de narbona
que del primer frāco que tuuo corona
en francia su nombre les quiso boluer
aqueste comiença de proceder
del monte de jouis y tanto resalta
que tiene sus fines hasta la mar alta
y con los britannos tiene que hazer.

Cap. lxvij.

¶ Vi las tres gallias cōuiene a saber.) La prouincia de Francia dela qual escriue aqui el auctor es diuidida en quatro partes o regiones. Aquitania. Lugdunense Belgica: y Narbonense. Juan de mena pone solamente tres partes. Lugdunense Aqtania y Narbonense enlo qual sigue a quien suele cōuiene a saber Anselmo. ¶ Las tres gallias.) Las tres ptes de frācia que en latin se llama Gallia o Celtogallacia: como pone Ptolomeo ¶ Lugdunia.) Significa la frācia Lugdunēse. Lugduno ciudad es principal de frācia: la qual en nuestros tiempos se llama Leon. Edifico la Munacio planco orador discipulo de Tulio siendo gouernador de francia: como escriue Eusebio en el libro delos tiēpos. De esta ciudad Lugduno se llama vna parte de francia Lugdunense. ¶ Aquitania) Esta es otra parte de Francia que procede desdel rio Garunna hasta los montes Pyreneos: como escriue Plinio. ¶ y la de Narbona) Narbona ciudad es de Francia Colonia: y pueblos ỹlos Romanos: segū es auctor Plinio: dista del mar doze millas y es cerca de España. De esta ciudad Narbona se nombro Narbonense la parte de francia que riega el mar mediterraneo. ¶ Que del primer Franco que tuuo corona ꝛc.) La qual prouincia Gallia se llamo Frācia del pmer rey Franco que enella reyno. Anselmo. Esta prouincia se llamo Francia de vn rey dicho Franco. el qual vino de troya con Eneas y edifico vn lugar llamado Troya cerca del rio Rheno y llamo aquella tierra frācia: a lo q̄l que tāta fe se deua dar juzgue lo los doctos. ¶ Esta comiença de proceder del monte de Jouis.) Esto es tan bien tomado de anselmo cuyas palabras son. Esta prouincia de Francia comiēça de proceder desde el mōte ỹ Jouis: y hazia el septētriō acaba enel mar occeano britannico. deste monte de Jouis no haze mencion auctor alguno celebrado que yo haya leydo Solamente escriuen del algunos escritores proletarios como son el sobredicho Anselmo. y Juan Bocacio enel libro que compuso delos montes y rios y el auctor que hizo el supplemento delas cronicas enel libro tercero y por dezir yo lo que me parece este monte de Jouis es el que esta cabe la ciudad de Barcelona que agora comunmēte los catalanes como suele abreuiar las palabras por dezir monte de Jouis le llamā monjui. ¶ Cōtra la mar alta.) Que acaba enel mar de inglatierra. ¶ y con los britannos tiene q̄ hazer.) Notorio es llamarse en latin Britānia la que agora dezimos Inglatierra. y no ay quien ignore que esta muy cerca de Francia.

¶ España.

¶ Vi las prouincias de españa y poniente
la de tarragona y la celtiberia
la menor cartago que fue dela hesperia
con los rincones de todo occidente
mostro se vandalia la bien pareciente
y toda la tierra dela lusitania
la braua galizia con la tingitania
donde se cria feroce la gente.

Cap. xlviij.

¶Ui la prouincia de España y poniente.) La prouincia de España segun Plinio y Ptolomeo: se parte en tres prouincias o regiones, Lusitania: Betica: y Tarraconense. Aqui sigue el auctor a su Anselmo y a Isidoro: los quales la diuiden en seys partes. Lusitania: Gallecia: Betica: Tarraconeñ. Cartaginense: y Tingitania. Esta puesta España entre Francia y Affrica: cercada dela parte oriental delos montes Pyreneos: y de todas las otras del mar oceano y mediterraneo. Es prouincia muy fertil y abundante de todas las cosas: y muy alabada de todos los auctores que tratan del mundo. ¶La Tarragona.) Tarragona es ciudad muy principal en Cataluenña: como dize Strabon Capadocio enel tercero dela geographia, edificaronla los Scipiones: capitanes delos Romanos: segũ Plinio enel tercero dela historia natural: fue esta ciudad muy fertil de singular vino: lo qual demuestra Silio ytalico enel tercero delos punicos diziẽdo. Embio gẽte la ciudad de Tarracona abundãte de singular vino: que solamente dara vẽtaja al de Italia. lo mismo marcial. ¶Y la Celtiberia.) Prouincia es de España. Tito liuio escriue: que los pueblos Celtas tercera parte de Francia salieron de su tierra: y vinieron a poblar en España cabe el rio Ebro: y del nombre del Rio que se llama Ibero: y del suyo que es Celtas: hizieron vn nõbre nueuo: y por Celtas nombraron se Celtiberos.

¶La menor Carthago.) Significa la prouincia Carthaginense: dicha assi de Carthago: ciudad que agora dezimos Carthago nueua: o corrõpido el nõbre Carthagena, y llamase nueua: a differẽcia dela otra ciudad Carthago que esta en Affrica competidora del pueblo Romano: la qual suelen nombrar los auctores Cartago antigua. Ruffo festo auienio en la descripciõ dela costa. Primero la mocaron hombres dela antigua Carthago, y Vergilio enel primero dela Eneyda. Fue vna ciudad antigua: en la qual biuieron mocadores de Tyro. O digamos que se llamo nueua a differencia de otra Carthago vieja que pone Ptolomeo en España en la prouincia Tarraconense enlos pueblos Ilercanos. Edifico esta ciudad de Carthagena Asdrubal: capitan delos Carthaginenses segun dize Strabon Capadocio enel tercero ỏla geographia. Silio ytalico disiente de Strabon: y dize que la edifico Teucro hijo de Thelamon enestas palabras. La ciudad de Carthagena edificada del antiguo Teucro dio gẽte. haze memoria de este Teucro como vino en España Trogo pompeio. ¶Que fue dela hesperia.) Que es España a differencia dela otra Carthago populosa y ampla que fue en Affrica. España se llamo por muchos nõbres: y beria del rio Ibero: que agora dezimos Ebro. Hispalia ỏla ciudad Hispalis: que es agora Seuilla. Hisperia de Hispero: hermano de Atlas: y llamase Hisperia la menor a differẽcia de Italia que se llama Hesperia la mayor. ¶Mostrose vandalia.) Significa el andaluzia: que se llama Betica del rio Betis: que agora dezimos guadalquiuir: q̃ corre por ella. por otro nõbre se llama vãdalia: delos vandalios pueblos Godos q̃ la poseyeron: como escriue Blondo forojulience: y por dezir vandalia: corrompido el nõbre la llamamos andaluzia. ¶La bien parecẽte.) Muy biẽ dize esto porq̃ como a todos es notorio y aun escriue Plinio enel tercero de la natural historia. El andaluzia es la mas fertil prouincia y mas aplazible y tiene vn resplãdor y mas q̃ todas las otras ptes ỏ españa. ¶E toda la tierra de Lusitania.) Lusitania es la que agora dezimos Portugal tierra fertil y abundosa excepto las montañas. Los pueblos como escriue Diodoro siculo por no q̃tar aca da tierra su gloria son los mas fuertes y bellicosos q̃ todos los otros de España. E solos teniendo a Viriato por capitã pelearõ algũ tiẽpo conla potencia de los romanos: por lo q̃l dize Silio italico alludiẽdo a este viriatho eñl tercero delos punicos. A estos guiaua Viriatho capitã nombre despues fecho claro y memorable por los daños que fizo alos Romanos. Llamo se esta prouincia Lusitania de vnos ỏlos cõpañeros de baccho llamado Lysa: mudada la. y. griega en. u. latina como muchas vezes se suele fazer auctor Plinio eñl tercero ỏla natural historia. ¶La braua gallizia) Prouincia de España cabe Portugal muy nota: llama la braua porque los pueblos della fueron muy feroces y bellicosos: auctor es desto Strabon cappodocio enel. iij. ỏla geographia diziẽdo: los gallegos son los postreros q̃ por la mayor pte habitã mõtañas por lo q̃l son muy guerreros y muy duros ỏ sojuzgar y dierõ sobre nombre a aquel q̃ vencio tan bien alos portugueses. Enlas quales palabras significa por circuicion abun que no le nombra a Junio bruto: el qual fue collega de Cornelio nasica enel cõsulado segũ escriue Tito liuio enel libro q̃rto dela sexta decada diziẽdo: y este bruto fue llamado por sobre nõbre Callaico: por q̃ vencio en España estos pueblos Callecos que nos otros dezimos gallegos. Significa esto Ouidio eñl sexto y vltimo delos fastos quando dize. Entõces bruto gano sobre nombre de callaico delos gallegos vencidos y tiño con sangre la tierra de España. ¶Cõ la tingitania.) Assi se ha de leer no tagitania como fasta aqui corruptamẽte se leya Tingis ciudad es de affrica en frente de gibraltar: la q̃l agora dezimos tanjar. Edifico esta ciudad Anteo como escriue Pomponio mella y ỏlla se llamo vna prouincia de Affrica tingitania. la qual algunos autores attribuyen a España como Isydoro y Anselmo alos quales sigue esto Juan de mena.

¶Affrica.

¶Uimos allende lo mas de Ethiopia y las prouincias de affrica todas las syrtes de ammon do son las tripodas con lo que confina la tierra de lopia marmarida toda do es la gran copia de gente veloce delos trogloditas los aforos gentes a tan imperitas que de casas y hyerro padecen inopia. Cop. xlix.

¶Uimos allende lo mas de Ethiopia.) Ha tratado el auctor delos dos partes ỏla tierra Asia y Europa Agora trata dela tercera llamada Affrica: la qual tiene por terminos del oriente al rio Nilo que la diuide dela tierra ỏ Egypto. Del occidente al mar occeano atlantico. Del septentrion el mar mediterraneo que la aparta de Europa. Del medio dia del mar occeano meridional. llamo se esta prouincia o parte del mũdo Affrica de Afer vno delos nietos de Abraham y chetura como escriue Josepho enel libro primero del an-

tiguedad judaica:y poz otro nombze Libia de vna reyna dicha Libia:muger de Epapho hijo de Jupiter. O si mas te agrada la sentencia de Dyonisio lybico enl de situ orbis:de vn rey llamado Lybe. Anselmo enel nombze de Affrica concuerda con Josepho:y enel nombze de Lybia con la primera sentencia. ¶ Lo mas de ethiopia.) Ethiopia como escriue Herodoto enl tercero de las historias:es prouincia de Affrica hazia el medio dia postrimera region de todas las habitables. esta partida en dos partes: en ethiopia la oriental. En esta prouincia hay mucho oro:elephantes muy grandes: estrañas y difformes maneras y nombzes de gētes mostruosas:delo qual trata largamente Diodoro siculo. Llamose esta prouincia primero Etheria:despues Atlancia,y al fin de Ethiope hijo de Vulcano Ethiopia, auctores Plinio enla natural hystoria. ¶ Las syrtes de ammon.) Syrtes son lugares peligrosos dla mar cerca de Affrica:dichos assi de syrin verbo griego: que ḡre dezir atraher como escriue Salustio hystoriographo enel bello Jugurtino:como escriue Plinio:q̄ en estas Syrtes hay gran inegualdad dela mar: pozq̄ quando corre viento:los montes de arena que poco ha estauan mas altos que la mar:en poco espacio de tiempo se desfazen:y se tornan en grandes honduras:y poz el cōtrario:lo qual es muy dañoso para los nauegantes. Dos syrtes hay: Syrte mayoz y syrte menoz: distā la vna de la otra dozientas y cinquenta millas. La menoz tiene de circuito trezientas millas:y dista otro tāto dela ciudad de Carthago:auctoz es Polybio ¶ Las syrtes de ammon do son las tripodas.) La ozden dela letra es: y vimos las syrtes do son las tripodas de ammon: ḡre dezir Cabe las quales syrtes esta el templo y ozaculo de Amon:que fue en otro tiempo celeberrimo y memozable poz toda affrica y poz todo el mūdo. Honrrauā en aq̄l tiēpo a Jupiter lo este nōbze ammō poz esta causa. Bacho hijo de Jupiter capitan griego y singular varon poz las armas: despues de hauer vencado la India prouincia oriental: andando poz los despoblados de affrica:que es tierra muy arenosa y de gran calor:y padesce,mucha mengua de agua:començaron el y toda la gente que trahia a sentir gran sed. y no se hallā do agua:y la huestе stado en grā trabajo y peligro: Bacho se puso en ozacion:y suplico a su padre Jupiter que en tan gran peligro y necessidad le ayudasse:y le;moltrasse clemencia paternal. Acabada la oraciō: aparecioles vn carnero que los leuo a vna fuente muy clara: y que tenia mucha copia de agua:en la q̄l todos beuierō muy abundosamente:y fueron librados del peligro en que estauan. y subitamēte a vista de todos el carnero seles desaparescio:poz lo qual fue creydo que aquel carnero hauia sydo el dios Jupiter,y bacho el capitan agradesciendo el beneficio recebido. y porque quedasse perpetua memoria de aquel milagro: mādo hazer en metad de aq̄llos lugares arenosos cabe la fuente vn templo: enel qual era hōrrado el dios Jupiter en figura de carnero que les demostro la fuente:y fue llamado ammon porque ammon significa arena:y el tēplo era edificado en lugares arenosos:ahun que herodoto halicarnaseo enel segundo delas hystorias, y otros doctozes se que trahen otras derivaciones deste nombze ammon. De este templo de Jupiter Ammō: hazen copiosa mencio Lucano enel nono dela Pharsalia. Ouidio enel quinzeno metamoz:foscos:donde dize que cerca de este templo hay vna fuente que de dia esta fria y denoche caliente. En este templo Jupiter Ammon dauа oraculos y respuestas:y venian a consultarle de todas las partes del mundo. deste Ammon quiso ser llamado hijo Alexandre el magno: Pellei proles vesana philippi: como escriue Quinto curcio. ¶ Las syrtes de Ammō do son las tripodas.) Cabe las quales syrtes de affrica estan las Tripodas:quiere dezir el Oraculo celeberrimo de Jupiter ammon donde dauа respuestas segun antes dixe. y que este oraculo de ammon es cerca delas Syrtes muy manifiesto es a todos los que tienen algū cognoscimento dela cosmographia:y demuestralo euidēte mente Lucano enel quarto del Pharsalia diziendo. Tiene poz terminos del medio dia al templo de Jupiter Ammon:que esta cercano alas Syrtes. ¶ Do son las Tripodas.) Tripodas quiere dezir mesas de tres pies,y eran propiamente mesas enl templo de Apollo delphico:sobze las quales las sacerdotissas o phoebades o Pythias dauā las respuestas o Oraculos. Seruio gramatico es auctoz de esto:en la exposiciō del Vergilio. De aqui procede que los poetas suelen muchas vezes poner las tripodas: en las quales se dauan los oraculos poz los mismos oraculos; como aqui Juan de mena. Vergilio enel tercero dela Eneida, Troyano interprete dlos dioses que conosces y sabes las deidades,de Phoebo y sus tripodas:quiere dezir sus respuestas y Oraculos,y Lucano enel sexto dela Pharsalia hablando de Sexto pōpejo. No cōsulto las tripodas de Appollo ni las cuevas Pythias. ¶ Con lo que confina la tierra de lopia.) Poz dar lugar al consonante: corrompido poz licencia poetica el vocablo. Leptis ciudad es de Affrica:dela qual hazen mencion todos los cosmographos. de Leptis hauia de hazer el derivativo leptia poz la tierra de Leptis:y poz causa del consonante poz dezir leptia dixo lopia. De esta ciudad ō Leptis Silio ytalico enel.iij. y muchos otros hazē mencion. ¶ Marmarida toda.) Los marmaridas pueblos son de Affrica que se estienden desde la region. Paredōis hasta la syrte mayoz como escriue Plinio enel.v. libzo dla hystoria natural. Destos pueblos haze mencion Lucano enel tercero dela pharsalia diziēdo. El cornudo Ammon no dexo de embiar las compañas marmaridas ala guerra. ¶ Do es la gran copia de gente ꝛc.) Cerca dlos quales pueblos marmaridas esta la gente veloce. ¶ Delos trogloditas.) Pueblos son de affrica enlos fines de Ethiopia: los quales cōfunde Herodoto cō los Ethiopes y llama los Trogloditas ethiopes. Estos como el mismo auctoz dize. Comē lagartos y serpiētes y otros mājares semejātes. el son de su habla es delemejante de todas las otras generaciones del mundo: ca poz hablar chillan como murciegalos. ¶ Gente veloce,) Bēte muy ligera:porque como dize Herodoto halicarnaseo enl quarto dlas hystorias. los Troglodytas son los mas ligeros d̄ pies q̄ todos los otros pueblos del mūdo: delos quales sepamos poz oydas. Hazen tan biē memoria dela ligereza de estos pueblos Plinio enla natural hystoria y Anselmo cuyas palabras son (Quibꝰ ẏsus orientē cohabitāt troglotydeq̄ celeri curſu feras capiūt.) Quiere dezir. Cerca delos q̄les hazia el orientе habitā los troglodytas:los quales con su ligero correr caçan las bestias fieras. ¶ Los afozos gentes a tan imperitas) Los afozos propriamēte llamados

affricanos que los cosmographos llamā affros. y Juan de mena afozos entremetida vna. o. poz dar lugar a la copla. ¶ Que de casas y hierro padecē inopia.) Que padecen mēgua de dos cosas q̄ son asaz necessarias pa la vida humana: casas y hierro. Notoria cosa es los de allende carecer de hierro: de donde nasce tener mēgua de armas y de casas: lo q̄l se prueua en los Alarbes.

Cap. l.

¶ El catabathmon fue luego patente
y la sarracenica region de paganos
y toda la tierra delos Numidanos
alli do jugurtha se hizo valiente
pentapolin conoscemos siguiente
getulia prouincia con mas de otra tanta
gente que huellan los de garamāta
desde que jubales fue prepotente.

¶ El Catabathmon fue luego patente.) Assi se ha de leer: no caucabon mōte: como hasta agoza cozruptamē te se ha leydo. y es Catabathmō: como escriue Plinio enel libro quinto dela historia natural: vn lugar y vn valle de Affrica fin dela prouincia cyrenay: ca confirman mas esta mi correcion las palabras de Anselmo a quē sigue Juan de mena en toda esta cosmographia: como ya otras muchas vezes he dicho: las quales son estas. Esta prouincia libia comiença desde la ciudad Parethonia: y desde los montes de Catabathmō: y haze fin en las aras delos philenos. Los que en Plinio emiendan catabathmon poz catabathmon yerran grauemē te: porque todos los auctores assi griegos como latinos pronuncian catabathmō. Plinio: Strabō. Ptolomeo: Pomponio mella: Diodoro: Eustachio: Stephano. Dyonisio: Marciano: Soluno: Anthomo. En Paulo oxosio cozruptamēte se lee catabathyno. poz catabathmō: y la misma depzauacion esta en Salustio. ¶ y la sarracenica region de paganos.) La regiō que posseen los mozos infieles y paganos: los quales se dizē Sarracenos. ¶ y toda la tierra dlos numidanos) Numidia prouincia es de affrica cerca de Carthago: la qual se dixo primero Octagomitis: y despues poz̄ eligieron vida pastozil se llamaron Numidas: porque nomades en griego q̄ere dezir pastores. auctoz es Plinio y Strabon. y que sea Numidia tierra de pastos y apta pa pastores: demuestralo Ruffo festo auieno enel de orbe tierre diziendo. Cerca de aq̄ se estiendē anchamente las dehesas delos Numidas. ¶ Alli do jugurtha se hizo valiente.) Imita las palabras de Anselmo el qual dize hablando de affrica. Despues de Carthago es getulia: y mas allēde la prouincia Numidia: en la qual reyno el rey Jugurtha masinissa rey de numidia: amiaſſimo delos romanos houo tres hijos llamados Micipsa. Manastabales. Hiulusa. Micipsa engendro a Aderbal y Hiempsal. Manastabales a jugurtha: el qual fue rey de Numidia hombre muy esforçado: animoso y valiente: y que hizo guerra alos romanos mucho tiempo atroz y cruel: en la qual la victoria fue varia y dudosa: hasta que al fin vn consul Mario le vencio y prendio: y triūpho del como largamēte cuenta Salustio historico enel bello jugurthino. ¶ Pentapolin.) Region de affrica: q̄ poz otro nobre se llama Cyrenayca como escriue Plinio, llamose Pentapolin de penta en griego que significa cinco y polis ciudad porque hay enlla cinco principales ciudades llamadas Berenice. Ptolemais. Appollonia. Cyrene. ¶ Getulia prouincia con mas de otra tāta gente que huellan los de garamanta.) Getulos y Garamantas pueblos son de Affrica muy notos: y no hay cosmografo que de ellos no haga mencion. y porque no se confunda el entendimiento del lector todas estas prouincias de Affrica se siguen poz esta orden. La primera prouincia en cōtra de Gibraltar es Mauritania. Tras esta se sigue Numidia. Tras numidia Massylia despues la tierra de los Cartaginenses. Mas adelante son los Nasamones y Asbytas: y el templo de Ammō. Tras estos hazia Egypto se siguen los pueblos Garmaridas Getulos. Negretes Pharusios. Garamantas. y los postreros de todos los Ethiopes. auctoz es Dionisio libico enel ō situ orbis. ¶ Desde que juba les fue prepotēte.) Muchos reyes houo en Affrica llamados Jubas: pero el principal fue Juba padre de Ptolomeo: el qual primero que otro ninguno fue rey delas dos Mauritanias. y abū poz lo que el fue mas memorable que poz el reynaua hōbre de grāde doctrina. Pero en este lugar segun lo que me parece mas entiende Juan de mena del rey Juba que fue en tiempo delas guerras ciuiles y siguio a Pompejo y mato a Curiō con todo su exercito: el qual hauia passado en Affrica cō gēte de Cesar a hazer guerra a Aceio varo capitan de Pōpeio segun en otro lugar mas largamēte lo cōtaremos. Este juba ōspues se mato en Affrica poz no venir en las manos de cesar como escriue Hircio o si mas te agrada Oppio enel ąnto ō la guerra affricana

¶ Yslas.

Cap. lj

¶ El mar esso mesmo se nos representa
con todas las islas enel discubiertas
tan biē enlas aguas biuas como muertas
donde abonança no teme tormenta
las stechadas vi nueue poz cuenta
rhodas y creta la centipolea
cycladas las quales qualquier que las vea
seys vera menos para ser sesenta.

¶ El mar esso mesmo se nos rep̄senta.) Despues que el auctoz ha tratado delas tres partes dela tierra: conuiene a saber Asia. Europa. Affrica. y delas mas principales prouincias contenidas enellas particularmē te: passa agoza a escreuir las yslas del mar Oceano y del mar mediterraneo. Las quales breuemente cuenta. ¶ Con todas las yslas enel descubiertas.) Con todas las yslas que se han podido hallar y descobrir. ¶ Tā biē en las aguas biuas como muertas) Aguas biuas se llaman las del mar Oceano dōde el agua crece y mengua cada dia dos vezes. y aguas muertas se llaman las del mar Mediterraneo donde el agua ni crece ni mengua sino de continuo esta de vn ser: poz lo qual dize. Donde abonança no teme tormēta. ¶ Las stechadas vi nueue poz cuenta.) Stechadas son yslas enl mar Mediterraneo en la costa de Frācia en frente dela ciudad de Marsella. Strabon pone cinco no mas y dize que las tres son grandes y las dos chicas: y que los de Marsella antiguamente tenian

en ellas gẽte de armas por causa delos cossarios. Plinio no haze mencion de mas delas tres: y nombra las: la primera Protes: la segunda Oeses: la qual se llama tan bien Pomponia: la tercera Nipe. y dize que los de Marsella las llamaron assi por la orden en que está situadas y puestas. Juan de mena pone nueue: en lo qual imita a su Anselmo cuyas palabras son. Hay tan bien otras nueue yslas: llamadas Stechadas contra Marsella. (Rhodas.) Ysla es noble cerca de asia la qual assi en la administracio dela republica como en la potencia dela mar sobrepuio a todas las otras. Habitaron esta ysla los Telchines: y despues los Heliadas: de vno delos quales llamado Cercapho y de Cydippe nascieron tres hijos llamados Lindos: y alysos Camiros: los quales edificaron en la ysla tres ciudades principales: cadavno la suya: y las llamarõ de sus nombres. Houo en esta ysla cosas muy celebres y notables. y señaladamente el Collosso: que fue vna statua muy grande del dios Jupiter: como dize Strabõ: o como escriuen otros auctores: y los mas del sol: la qual hizo Chares lindio excellente statuario. y cuẽtase este Collosso entre los siete milagros del mũdo: como escriue Strabon capadocio enel libro quatorze dela Geographia. Houo tanbien aqui pinturas excellentes de Prothogenes. Jaliso. Saturo: y vna perdiz. Fue primero esta ysla dicha Ophiusa y Stadia y Telchinis: y despues Rhodos de vna hija del dios Neptuno: llamada Rhodos: la qual houo en vna hermana delos Telchines. auctor es Diodoro siculo enel vltimo dela bibliotheca. Esta ysla cuenta Plinio enel segundo libro de la historia natural: entre las que subitamente nascierõ. Salieron de aqui hombres memorables enel estudio delas letras: conuiene a saber Cleobulo vno delos primeros siete sabios de Grecia: Panecio: Stratocles: Andromco: Leõidas: Praxiphanes: Hieronimo: Eudemo. (Creta.) Ysla es del mar mediterraneo cerca de Asia y de Rhodas muy principal y muy grande. Tiene de circuito quinientas y ochenta y nueue millas: de longura dozientas y setenta: de anchura cinquẽta. Dosiades escriue que se llamo Creta: de Creta hija de Hesperis. Anaximandro dize que de vn rey delos curetes Philistides y Crates escriuẽ que se llamaua primero Aeria: y que despues se dixo Curetis. En esta ysla nascio Jupiter. (Cẽtipolea.) Assi la llama Anselmo diziendo. La ysla Creta es llamada assi de vn rey nõbrado Creto. y dize se por otro nombre Centapolis: porq̃ hay enella cient ciudades. Confirman esto Vergilio: Pomponio mella y Plinio: ahun que Platon enel dialogo que se intitula Minos delas leyes dize que homero haziendo mencion de Creta escriue que es muy populosa: y que hay enella nouenta ciudades. Nouenta dixo no ciento: pero la primera opinion es mas vulgada: la qual se llama hoy en dia Cãdia. (Cycladas) Yslas son enel mar Egeo cerca de Asia: dedicadas al dios Apollo: en cuya honrra hazen sacrificios y cozos entrante la primera vera quando el ruyseñor comiença a cantar: como escriuen dyonisio lybico y Ruffo festo auiemo. Llamãse Cycladas: porque estan en torno y circuito. y cyclus quiere dezir circulo. auctores Plinio: Strabon: Pomponio mella: y todos los otros Cosmographos. Aqui Juan de mena dize que estas yslas son cinquenta y quatro: enlo qual sigue a Anselmo: el qual dize assi. Las yslas Ciclades se dizen assi: porque estan puestas en redondez. ca los griegos dizẽ Cyclõ por redõdez porque son cinquenta y quatro yslas puestas contra Asia. Paulo orosio pone cinquẽta y tres y sidoro otras tãtas. El que cõpuso el libro ỏ pprietatibus rerũ cinquẽta y quatro concordãdo cõ anselmo

(Naxon la redonda se quiso mostrar chalchis ortogia llamada delos dela qual delio se dixo aquel dios que los poetas suelen inuocar y vimos las yslas eolias estar icaria ala qual el naufrago dio de icaro nombre que nunca perdio el mal gouernado del sabio volar.

Lop. lij.

(Naxon la redõda se quiso mostrar.) Naxõ vna es ỏtras yslas cycladas la qual se llama oy dia Nichsia: q̃ dista de Delos q̃ oy dia se llama Disio diez y ocho millas: la qual como escriue Plinio. algunos llamaron Strongile. despues Dia. despues Dionisiada porque tiene muchas viñas: otros Sicilia la menor o Calipolis. Tiene de circuitu setenta y cinco millas y es la meytad mayor que paros que oy dia es llamada Pares. (La redonda.) La mas redõda ysla ỏ todas las cicladas y espozadas es la ysla melos que se dize Dilo segũ es auctor Julio solino enel polihistor. (Chalcis.) Ysla es tan biẽ delas cycladas dela qual haze mẽcion Plinio enel quarto y Pomponio mella enel segundo. dela q̃l no hay cosa memorable que ỏzir. Esta Chalcis se llamo en otros tiempos Euboea q̃ agora se dize Negroponte. La qual es muy abundosa de pã y vino y azeytes y montes y ganados a donde se hazia grandissimos tractos de mercadurias. Morauan en ella muchos ciudadanos y mercaderes muy ricos. Estuuo esta abundosa ysla por luẽgos tiempos debaxo el dominio y señorio de Venecianos. Los quales siempre pugnaron contra los enemigos dela santa fe catholica. Por la qual causa aquellos malditos infieles turcos han trabajado y oy en dia trabajan ỏ los enojar en quanto puedẽ: y cobdiciãdo principalmẽte de offender a nuestra santa fe: y por hauer debaxo de su señorio vna tan insigne ysla hizieron vna grandissima armada. y a culpa de vn traydor y diabolico capitan que los Venecianos con mucho exercito hauian alli mãdado por combatir alos malditos Turcos el qual teniendo sus intelligencias con aq̃llos infernales enemigos no lo q̃so hazer y assi el crudelissimo pincipe turco con su exercito enel año de Mil. cccc. y. lxxj no hauiẽdo cõtradiction conbatierõ la nobilissima y fuerte ciudad de Negropõte: enla qual murieron infinitos turcos. y continuando el combate los fieles christianos no podiendo mas resistir ala multitud de los turcos: y perdida la esperãça del secorro que el diabolico capitan mandaua: no queriendo seguir la vida dela infernal secta q̃ aquellos malditos turcos tienẽ aconortados desta miserable vida en defensiõ de nuestra santa fe catholica por crueles heridas recibieron corona de martyrio por la celestial gloria: y la noble Ciudad con toda la ysla fue puesta debaxo del señorio delos turcos malditos. Buelto a Venecia aquel La

pitan maldito ſieruo del dyablo por el ſenado fue condẽnado con todos ſus propinquos deudos con gran vituperio ſuyo en perpetuo exilio en vna miſerable tierra: por lo qual les fuera ſtado mejor: recebir la denda muerte q̃ no ſoffrir por todas ſus vidas la ꝑpetual pena. ¶ Ortigia llamada Delos.) Delos yſla es la mas excellente y clara de todas las otras Cycladas. Tiene de circuito cinco millas. Eneſta naſcio ſegun decantan los poetas el dios Apollo: y enella hay vn tẽplo dedicado a el. Ha ſydo llamada ỏ muchos nõbres: Egloſthenes la llama Cynthia, otros Aeſteria: Largia: Lirha: Oydia: Cynetho: Pyrpile: porq̃ enella ſe hallo primero el huego. Ariſtoteles dize que ſe llamo Delos: porq̃ ſubitamente aparecio naſcida enel mar. Dixoſe tan biẽ Ortigia: porque como eſcriue Julio ſolino: enella ſe vieron primero que en ninguna otra tierra las codornizes: las quales los griegos llaman Ortygas. ¶ Dela qual Delio ſe dixo aquel dios que los poetas ꝛc.) De ſta yſla Delos el dios Apollo ſe llamo Delio: porque como antes dixe: naſcio enella. Lucano enſi ſexto dela farſalia. Ha fue a conſultar los oraculos de Delio: quiere dezir de Apollo. y Marciano capella en las bodas de Mercurio y Philologia: quando haze mẽcion de Apollo: quaſi ſiempre le llama Delio. ¶ Que los poetas ſuelẽ inuocar.) En la tutela delas muſas y del dios Apollo eſtan los poetas: por lo qual ſuelen inuocarle en ſus obras. Stacio enel achileida: tu Apollo me da nueuas fuentes: ſi las viejas agotamos con digna bemida. y Sereno ammonio enel libro de medicina: O phebo fauoreſce nueſtro ſaludable verſo que començamos.

¶ y vimos las yſlas eolias eſtar.) Minas de menalipe houo a Eolo: cuya hija fue Arne: con la qual Neptuno durmio: delo qual indignado ſu padre Eolo: dio la a vn eſtrangero Metaponcio con tal condicion que la leuaſſe ala cibdad de metaponto en Italia. lo qual fue hecho aſſi. y eſtando la dicha Arne enla cudad de metaponto pario dos hijos: los quales ſe llamaron Eolo y Boeto. y el Metaponcio los crio y adopto por hijos: mouido por vn cierto Oraculo. deſpues por diſcordia que houo la dicha Arne cõ Autolipe: Eolo y Boeto mataron a Autolippe. Delo qual como el metaponcio eſtouieſſe grauemente indignado contra ellos: tomaron a ſu madre Arne: y fueron ſe con ella huyendo por la mar. Boeto ſe fue a Eolo ſu abuelo padre ỏ Arnes: el qual le recabio de grado: y le touo por hijo. El otro hermano Eolo aporto a vnas yſlas q̃ eſtã cabe Sicilia: enlas quales reyno: y edificada en ellas vna cibdad dicha Lippara llamo las todas de ſu nõbre Eolias. Del numero de ellas varias opiniones hay. todos los coſmographos ỏ mas auctoridad ponẽ ſiete. Seruio dize que ſon nueue: ahun que en Seruio mas aparesçer ſe ha de leer nomen inſule: que no nouem inſule: ca el en otro lugar dize que ſon ſiete. Appiano Alexandrino enel quinto delas guerras ciuiles pone cinco. Pero la opiniõ mas cierta y aprouada de todos es la primera: que ſon ſiete. y llamanſe: la primera Lippara: que primero ſe dixo Longonis: o meligonis. y deſpues Lippara del rey Lipparo: al qual ſuccedio Eolo. La ſegunda Hiera: que antes ſe dixo Therasia. La tercera Strongyle: enla qual reyno Eolo. La quarta Didime. La quinta Ericuſa. La ſexta Phoenicuſa. la ſeptima y vltima y menor de todas Euonimus. auctores deſto ſon Plinio enel tercero dela hyſtoria natural, y Diodoro ſiculo y Solino. y principalmẽte Strabon capadocio. De eſtas yſlas entiẽde aqui Juan de mena (Icaria.) yſla es del mar egeo vna delas eſparzadas dicha aſſi de Icaro hijo de Dedalo que cayo enel mar cerca de ella: y de ſu nombre el mar ſe llamo Icareo y la yſla Icarea. Diſta dela yſla naxo diez y ſiete millas: y tiene de circuito otras tantas. fue llamada antes Doliche. Maris. Ichthiuſa y al fin de Icaro Icarea.

¶ Ala qual el naufrago dio de icaro nombre que nunca perdio.) La fabula es eſta. Minos rey de creta ſolia cada año ſacrificar al dios Neptũo vn toro el mas hermoſo de todo ſu ganado. y porque vn año no le ſacrifico el toro mas hermoſo como ãtes ſolia ſi no otro peor indignado contra el Neptuno metio en la reyna Paſiphae ſu muger tal ardor que ſe enamoro de aq̃l toro hermoſo que minos dexo de ſacrificar. y metida en vna vaca de madera que hizo Dedalo ſingular carpintero labrada tan perfectamẽte q̃ pareſcia viua y cubierta de vna pelleja de vaca: dormio con aquel toro y pario del el minotauro. Sabiẽdo eſto el rey Minos indignado contra Dedalo. por cuya induſtria y artificio tal maldad ſe hauia cometido prendio le y puſo le en carceres a buen recabdo. Dedalo eſtando en la priſion inuento vna arte con q̃ ſe libro della. Hizo vnas alas de plumas apegadas con cera: vnas para ſi y otras para ſu hijo Icaro. E bolaron ambos a dos y huyeron de creta Icaro como moço y de poco ſeſo bolo muy alto. y la cera cõ que eſtauan las alas pegadas ſe derritio conel calor del ſol y deſhechas las alas cayo enel mar Icareo que de ſu nombre ſe llamo aſſi auctores ſon Ouidio enel octauo ỏl metamorfoſeos. y Diodoro ſiculo enel quinto dela biblyotheca. Pero la verdad es que ſe perdio enel mar el nauio en que yua Icaro y el fue ahogado. Lo qual toca diziendo. ala qual el naufrago dio ꝛc. y Vergilio enel ſexto. (Remigiũ alarum.) ¶ Nombre que nunca perdio.) Porque deſde entonces ſe llama aquella yſla Icarea haſta agora: y agora ſe llama Nicalea. ¶ El mal gouernado del ſabio bolar.) El que no vſo prudente dela ſotil arte que ſu padre Dedalo inuento para bolar.

¶ Moſtraſe ſamos y las baleares
corzega y ſardinia y las vulcaneas
las gorgonas yſlas delas meduſeas
y otras partidas que ſon por las mares
vimos a trinacria con ſus tres altares
peloro. pachyno y mas lilybeo
donde los fuegos inſufla typhoeo
formando gemidos y bozes diſpares. Cop. liij

¶ Moſtraſe ſamos y las baleares.) Samos yſla es del mar egeo cerca dela dicha yſla Icarea: como dize Strabon capadocio. Ha tiene coſa mas noble que al philoſopho Pythagoras que naſcio enella. ¶ E las baleares.) Las yſlas Baleares ſon las que agora dezimos Mallorca y Menorca enel mar de Cataluẽña. llamaron las los eſpañoles y romanos Baleares. Los griegos Gymneſias: ſegun eſcriue Diodoro ſiculo enel quinto ỏla bibliotheca. De eſtas dos yſlas la menor ſe dize Menorca: enla qual ſe coge pan y vino por el ſuſtentamiento delos que alli moran. Hay enlla ganados eſto es ouejas y cabras y puercos. Es

la poblacion de esta ysla hasta mil vezinos. Mallorca es grande ysla: y la ciudad principal se llama Mallorca: la qual sera de mas de seys mil vezinos: muy biē cercada. allēde desta ciudad hay mas de treynta villas: la qual ciudad con las otras villas gano cō mucho exercito que alli passo de Aragō y Cataluēa el rey don Jayme de Aragon. Enesta ysla hay muchos puertos: por do los nauegantes se defienden dela fortuna del mar. En esta ysla se cogē panes y vinos muy especiales: lo q̄l es menester por el sustentamiento delos que ay moran. Hay eñlla muchos ganados: assi ouejas como cabras y vacas y puercos. la lana delas ouejas es muy buena. Hay muchos oluares: del fruto delas quales se haze azeyte en mucha quātitad y muy especial. Frutas hay en mucha abundancia: los quales en sabor preceden a todas las de su qualidad que en otras tierras son nacidas y creadas. En esta ysla no hay lobos ni raposos ni animal ninguno venenoso: la qual cosa es muy grande descanso alos ganaderos y pastores que tienen en custodia al ganado. Hay muchos montes: enlos quales fallā mucha caça saluaje: la qual los hidalgos y otras gentes con perros caçan. En los llanos hay muchas perdizes y liebres: donde caçan los caualleros y hidalgos con halcones y açores y perros y se exercitā. Los peces q̄ los pescadores matan de cada dia por de mas seria delo recitar. En la ciudad de mallorca hay vn marauilloso puerto de mar. Hay enella vna yglesia cathedral muy noble: dotada ō muchas reliquias y ornamētos: seruida de honrrados y doctos canonigos y de otros deuotos clerigos. No me qero detener en contar las excellencias de otras yglesias y monesterios insignes que enla dicha abdad son fundadas. En esta abdad morana en vn hermoso castillo el rey: enel qual castillo tenia audiēcia a todos los agrauiados ōla tierra. Enel tiēpo que los reyes alli morauan hauia tanto comercio de mercaderia q̄ se hallauā mas de cīēt nauios dela ciudad misma allende de otros pequeños: por nauegar lo paños y azeytes y otras mercaderias. Agora en nuestros tiempos esta noble ciudad no esta tan prospera como solia: y con toda su diminucyō de aquellos tiempos aca hay enella mas de seys mil vezinos como he dicho en la ciudad sola: en do ay muchos caualleros y ciudadanos y mercaderes y officiales ō muchas suertes: en especial palayres q̄ hazen muchos paños: y los mercaderes hoy en dia nauegan por el mar aq̄llos paños y azeytes por Sicilia y Rhodes y Alexandria: y otras partes del leuante vendiēdo aquella mercaderia: y trahiendo de otras partes otras que careceñ enla dicha ciudad y en otras partes. Muchos ō aquellos caualleros y hidalgos tienen sus casas y heredamiētos acerca del mar: los quales tienen perros muy grādes: feroces: animosos y muy fieles a sus dueños: en tanto grado que hallandose el dueño con dos perros: osa acometer a seys hombres por armados que sean de qualquiere armas: excepto balestas: las quales los dichos perros en demasia temen: mas nūca desimāparan a su dueño: antes se ponen enla delantera para defender y sacarle de todo peligro. ¶ Corcega. ysla es enla mar de Genoua: que tiene en longura ciento y cinquenta millas: En anchura cinquenta: de circuitu trezientas y veynte y dos. y tiene treynta y tres abdades: y dos colonias. Las mas principales ciudades della son Nicea y Calaris. Nicea edificarō los tyrrhenos: y calaris los phocenses. Tiene esta ysla mucha habūdancia ō cera resina: miel: leche y carne. llamarō la los griegos Cirno de vn hyo de hercules dicho assi como escriuē ysidoro y Anselmo: el q̄l dize q̄ se llamo Corsia ō vna muger llamada Corsa. Los que dizē que la ysla Thera q̄ primero fue dicha Calisto metropolis ō cyrene en Affrica es la q̄ agora llamamos Corcega. yerrā grauemente porq̄ Thera es vna ysla delas cicladas no lexos de Creta en contra de Cirene ciudad de Affrica como escriuē Strabō capadocio y Plinio y otros. ¶ Sardinia.) Es la que agora ōzimos Cerdeña q̄ dista ōla sobredicha corcega sesenta estadios. Tiene ō circuitu quiniētas y sesenta y dos millas. dista ō Affrica dozientas millas. de Calis mil y quatrocientas. En esta ysla hay muchos puertos por los quales se defienden muchos nauios ō no se perder quādo en aq̄lla pte ō mar es graue y entollerable tormēta. Hay eñlla ciudades y muchas villas y lugares muy populosas de gentes: las q̄les la costellacion dela tierra los inclina mas a mal hazer q̄ no al bien obrar. Es muy abūdosa de panes y vinos en mucha abundācia delo q̄l los mercaderes lleuan con panios a vender en otras tierras. Hay muchos ganados assi de ouejas como cabras: vacas y puercos y yeguas en mucha abūdācia. la lana ō aquellas ouejas es muy grossera en tāto grado q̄ no es buena pa fazer ningunos paños. Hay muchos montes y muchas animales mōteses en tāto grado q̄ hasta cauallos y vacas y asnos hay siluestres q̄ no tienē dueño y algūas vezes los mōteros cō lazos toma algūos de aq̄llos potros pa los domar delos q̄les viuē muy pocos. y si alguno biue es mejor q̄ los otros domesticos y muchos bōbres no tienē otra cosa de que biuā sino dela caça q̄ matan que comida la carne q̄ han a menester por su sustētamiēto dexā pder la q̄ les q̄da y guardā los pellejos pa los vēder a los mercaderes: y a esta causa hay muchos boytres y cueruos y otras aues los q̄les se mantienen de carnes hedientes. y enesta ysla no hay lobos ni raposos ni aial ninguno venenoso: ni podriā viuir en toda aq̄lla ysla en caso q̄ de otras ptes seā alli traydos. Los cauallos q̄ alli se criā no son tāto crescidos como los ō Sicilia mas son animosos y fuertes y suffrē mucho trabajo assi por los llanos como por los montes. y hay dellos en tāta q̄ntidad q̄ a vna necessidad se puedē allegar mas de diez mill de cauallo sufficientes pa pelear. Hay enella muchas lagūas y muchas aues de muchas maneras: los q̄les los caualleros y otras gētes cō falcones y açores se exercitā ala caça. Dize ysidoro enel. xv. de sus ethimologias q̄ en vna pte desta ysla hay fuētes de agua caliēte: enlas quales muchos hōbres banyādo se enellas sanan de sus enfermedades. y si han furtado algūa cosa q̄ algo sea de estima y se tienē sospecha con algunos para saber la verdad de quiē acometio este furto apremiālos que se vengā a lauar los ojos enel agua de aq̄llas fuētes. y si algūo de aq̄llos ha hecho el furto y quiere esforçar su animo por dar a entēder q̄ no tiene tal culpa pierde la vista. y si el tal furto no ha fecho se le buelue la vista mas clara: y a esta causa si alguno ha hecho algū furto tiene sus medios en lo boluer antes que no perder la vista con infamia y eterna verguença.

¶ y las vulcaneas.) Estas son las siete yslas que arriba llamo Eolias: delas quales alli trae que estan cabe Sicilia. Llamaron se por otros nombres Ephesti

as y Vulcaneas de vulcano dios ỗ fuego: porque como eſcriue Julio ſolino enel polyhiſtor todas ſon dedicadas a Vulcano porq̃ todas eſpirã fuego: el qual dan por ocultos lugares al monte Etna o lo tomã ỗ. ¶ Las gorgonas yſlas.) Las gorgonas yſlas ſon eñl mar de Ethiopia en frente promontorio Heſperion ceras y diſtan dos dias de nauigacion de tierra firme como eſcriue Xenophon lampſaceno. auctor es Plinio enel ſexto dela hiſtoria natural. ¶ Delas meduſeas.) Enlas ſobredichas yſlas Gorgonas reynaron ſegun eſcriuẽ los poetas tres hermanas hijas ỗ Phorco y cetho llamadas Euryale Stenione y Meduſa que fue la mayor y la mas hermoſa: del nombre deſta Meduſa como de mas principal llamo Juan de mena a todos tres hermanas Meduſeas, y porque reynarõ enlas ſobredichas yſlas Gorganas llama las yſlas ›las meduſeas. ¶ Vimos a trinacria) Significa la yſla de Sicilia, yſla nobiliſſima y muy celebrada y enel mar tirrheno cerca de Italia: y es quaſi la mas principal de todas las otras del mundo. Llamoſe primero Trinacria como aqui la nõbra el auctor y Triqueta y Trinacris, porque eſta figurada en triãgulo y tiene eñlla tres mõtes q̃ la terminan. llamados como el poeta los llama Peloro Pachyno y Lilybeo. Peloro eſta hazia el ſeptentrion en contra de Italia, y dela ciudad de Rhegio. Pachino eſta hazia el oriente. Lylibeo hazia el medio dia. el Pachyno ſe eſtiende hazia el oriente, la parte de Lybeo al occidente y el alto peloro es herido cõ los ſoplos dela oſſa quiere dezir que peloro eſta hazia el norte. Ahũ q̃ aqui dize Ruffo que Lilybeo eſta cõtra el occidente. Empero Plinio enel tercero eſcriue que eſta contra Affrica al medio dia y que diſta del promontorio de mercurio en affrica ciento y ochenta millas. Eſtos ſon los tres altares, quiere dezir tres promontorios o cabos o mõtes ỗ Sicilia que el auctor aqui dize Dixo ſe eſta yſla Sicilia delos ytalianos que en aquel tiempo ſe llamauã Siculos, los quales huyẽdo delos Opicos pueblos de Italia paſſaron eneſta yſla y la mozaron. auctores Diodoro ſiculo y Thucydides. ¶ Donde.) Enla qual yſla de Sicilia. ¶ Los fuegos inſufla tiphoeo. Eneſta yſla de Sicilia hay vn monte llamado Etna en nueſtros tiempos ſe dize Mongibel el q̃l eſpira por la cumbre llamas de fuego como el monte Chimera en Lycia o olympo en Ethiopia y Veſuuio en campania y los poetas fingen que vno delos gigantes llamado Typheo el qual mato jupiter con vn rayo eſta enterrado en aquel monte: y que el es que eſpira aquellas llamas. Deſto diremos mas largo enla ordẽ de mars ſobre la copla que comiença. Como en Sicilia reſona Typheo: porq̃ puſto aqui excederia el medio. ¶ Formado gemidos y bozes diſpares.) Porque quãdo ſale el fuego por la altura de aquel monte cauſaſſe grã ſonido en toda la yſla. lo qual ſignifica Vergilio enel tercero dela eneida diziendo Dize ſe que el cuerpo medio quemado del gigante encelado eſta debaxo deſte monte Etna, el qual puſto ſobre el eſpira llamas. y quãdo el gigante mueue el lada que tiene canſado entõces tiembla toda la yſla cõel grã ſonido q̃ ſe cauſa.

¶ Comparacion.

Lop. iiij. ¶ Segũ hazẽ muchos en reyno eſtrãjero
ſi alguno vieſſe lo que nunca vido
ſino los deſdeña y es detenido
los otros retractan de tal compañero
ca es reputado por mucho groſſero
quien haze tal fieſta delo nueuo a el
que entiendan los otros que eſtan cerca del
que no houo dello noticia primero.

¶ Segun hazen muchos en reyno eſtranjero.) Deſpues que el auctor ha tratado enlas coplas paſſadas delas tres partes dela tierra: las quales vio deſde lo mas alto dela caſa dela fortuna: paſſa agora a deſcriuir otras coſas que vio enla dicha caſa, y primero dize que viẽdo la prouidencia diuina ſu guiadora como eſtaua tan embeueſcido en mirar con mucha atenciõ: las partes dela tierra le retruxo de aquella contẽplacion quaſi caſtigando le porque eſtaua tan attento en coſa que no yua mucho. y eſta caſtigaciõ fecha a el por la prouidencia diuina copara el auctor a algũos que eſtando en reynos eſtrangeros ſi veen algo que antes no han viſto lo miran con mucha attencion eſpantando ſe dello. y eſtos tales ſon reprehendidos de ſus cõpañeros que ſon mas prudentes: porq̃ ſe marauillã de aquello dando a entẽder que no lo han viſto haſta entonces. y ſon los que tal hazen reprehendidos con mucha razon: porque el hombre diſcreto y ſabio no ſe ha de marauillar de coſa alguna que vea: ca eſto es de los plebeios y rudos hombres. Ariſtoteles eſcriue ſer la cauſa de marauillar ſe el hombre de alguna coſa la ignorancia y poco ſaber. y Horacio flaco llama bienauenturado al que no ſe marauilla de coſa que vea. Un philoſopho preguntado que fruto hauia ſacado dela philoſophia: reſpondio. No marauillar me de nada: aſſi que es de hombres prudentes el no marauillarſe: y por el contrario de hombres inſipientes, el marauillarſe. De aqui ſe concluye que con razon la prouidencia diuina reprehendio al auctor viendo que eſtaua cõ admiracion mirando la tierra, y nota que como eſcriue ſan Agoſtin en vna epiſtola que embio a Euodio dos cauſas ſon las que nos mueuẽ a marauillar nos de alguna coſa: o quando la razon de aquella tal coſa nos es ignota que no las alcançamos. O quando es inuiſitada y la vemos pocas vezes. La ordẽ ỗſta letra es eſta. Si alguno vieſſe en reyno eſtrangero lo q̃ nunca vido ſino los deſdeña: y es detenido ſegun muchos hazen los otros retractan de tal compañero: ca es reputado por mucho groſſero.

¶ Redarguye al auctor.

Lop. v. ¶ Aſſi retractado y redarguido
de mi guiadora feria yo quando
me vido que el mundo andaua mirando
con ojos y ſeſo alli enbeuecido
y vi que me dixo en ſon affligido
detate de eſſo que no haze al hecho
mas mira veras al lado derecho
algo de aquello porque eres venido.

¶ Aſſi retractado.) Aſſi reprehendido aplica la cõparacion. ¶ Redarguido.) Accuſado. Caſtigado. ¶ De mi guiadora.) La prouidencia diuina. ¶ En ſon affli

gido.) Como doliendo se de ver me gastar tiempo en cosa que pitaua poco. ¶ Que no haze al hecho.) No haze al proposito de aquello que te ha d̃ ser mostrado en esta casa. ¶ Porque eres venido.) Porque desseaste aqui venir: ca dixo arriba. la casa me muestra do anda tu rueda: porq̃ de vista dezir cierto pueda el modo en que tratas alli nuestra vida.

¶ Descriue tres ruedas.

Lop. lvj. ¶ Boluiendo los ojos a do me mandaua
vi mas a dentro muy grandes tres ruedas
los dos eran firmes inmotas y quedas
mas la del medio boltar no cessaua
vi que debaxo de todas estaua
cayda por tierra gran gente infinita
que hauia en la frente cada qual escrita
el nombre y la suerte por donde passaua.

¶ Boluiendo los ojos do me mandaua:) Conuiene a saber al lado derecho dõde la prouidẽcia le mãdo q̃ mirasse en la copla antecedente diziẽdo: mas mira veras al lado derecho algo de aquello porque eres venido. ¶ Vi mas a dentro muy grandes tres ruedas.) Por estas tres ruedas se han de entẽder como el adelante dira. Tres edades de gentes: passada: presente y por venir: en las quales la mutabilidad dela fortuna hizo y haze y hara lo que vemos que acõtesce en la rueda que andando con grã velocidad lo que poco ha estaua alto se torna en baxo y lo baxo en alto. y por esto la fortuna segun fingen los poetas esta puesta encima d̃ vna rueda. ¶ Las dos eran firmes inmotas y q̃das) Las dos ruedas conuiene a saber delos passados y d̃ los por venir dize que no se mouian sino que permanescian firas y quedas por lo q̃l se ha de entender alegoricamẽte que en los passados ni en los por venir no obra nada la inconstancia dela fortuna porque en los passados ya obro y en los por venir ha d̃ obrar Sigue se que obra solamente en aquellos que son presentes por lo q̃l dize luego. ¶ Mas la de en medio.) cõuiene a saber la rueda delos presentes los quales son medios entre los passados: y los por venir no cessaua d̃ dar bueltas. ¶ Y vi que debaxo de todas estaua ac.) Dize que en cada qual de aquellas tres ruedas estaua gente innumerable: y que cada vno tenia en la frente escripto su hado y suerte. y has de entender que en las dos ruedas passada y presente la gente era verdadera: pero en la rueda delos por venir solamẽte estauan las semejanças delos que hauian de ser.

¶ Pregunta ala prouidencia.

Lop. lvij. ¶ Y vi que en la vna que no se mouia
la gente que en ella hauia de ser
y la que debaxo esperaua caer
con turbido velo su mote cubria
y yo que de aquello muy poco sentia
fiz de mi dubda complida palabra
a mi guiadora rogando que me abra
aquesta figura que yo no entendia,

¶ Y vi que en la vna que no se mouia.) Lo que significa el auctor en esta copla es que las semejanças o simulacros dela gente que hauia de ser q̃ estauan en la vna rueda delas dos immobles cõuiene a saber d̃los venideros ahun que tenian escripto en la frente su suerte y hado como los otros: pero tenia lo cubierto cõ vn velo negro de manera que no se podia leer. Por lo qual se ha entender allegoricamente que delo venidero no tenemos sabiduria algũa los hombres mortales por que la presencia delo que ha de ser solamente se halla en dios: los altissimos juyzios d̃l qual no puede comprehender el seso humano. Quis enī cognouit sensum dñi: aut quis consiliarius eius fuit. como dize el apostol san Pablo. ¶ La gente que en ella auia de ser.) Las effigies o simulachros dela gente que hauia de ser que estauã en aq̃lla rueda. ¶ Y la que debaxo &c.) Lo mismo dize ¶ Turbido velo.) Negro obscuro: en lo qual se da a entender las tinieblas delos hombres a cerca delo venidero) Nam genus humanũ damnat caligo futuri.) y como el auctor no entẽdiesse el secreto de aquellas ruedas ni que era la causa porque aq̃lla gente vmbratica tenia cobierta con velo negro su suerte o hado que tenia escripto en la frente pregunto lo ala prouidencia diuina: la qual le respõde en las coplas siguientes satisfaziendo a su demanda.

¶ Respuesta dela prouidencia.

Lop. lviij. ¶ La qual me respuso saber te conuiene
que de tres edades que quiero dezir
passadas, presentes y de por venir
occupa su rueda cada qual y tiene
las dos que son quedas la vna tiene
la gente passada la otra futura
la que se buelue en el medio procure
los que en el siglo presente detiene.

¶ La qual me respuso.) Responde la prouidencia ala pregunta del auctor y declara que es lo que significan aquellas tres ruedas: lo qual esta tan claro segun lo q̃ arriba hauemos dicho que no ha menester exposicio alguna.

Lop. lix. ¶ Assi que conoce tu que la tercera
contiene las formas y symulachras
de muchas personas prophanas y sacras
de gente que al mundo sera venidera
por esso cubierta de tal velo era
su faz ahun q̃ formas touiessen de hombres
porque sus vidas ahun ni sus nombres
saber se por seso mortal no pudiera.

¶ Assi que conosce tu que la tercera.) La tercera rueda: cõuiene a saber delos venideros. ¶ Simulacras) Effigies o figuras porque no erã hombres verdaderos sino semejança delos que hauia de ser. ¶ Prophanas.) Seglares ¶ y sacras.) Religiosas y ecclesiasticas. Exprime los dos estados delas gentes que o son seglares o ecclesiasticos. ¶ Por esso.) Por que eran semejanças o figuras d̃los venideros. y delo que esta por venir no sabemos nada. ¶ Su faz.) Arriba

dixo que tenian cubierto con vn velo negro el mote en que se cõtenia su hado y suerte: el qual estaua escripto en la frente: agora dize que tenian tanbien cubierto el rostro con aquel mismo velo.

¶El humano seso se ciega y opprime
enlas baxas artes que le da minerua
Lop. lx. pues vey que haria enlas que reserua
el que los huegos corruscos esgrime
porende no piense ninguno ni estime
prestigiando poder ser sciente
delo concebido enla diuina mente
por mucho que enello trascenda ni rime.

¶El humano seso se ciega y opprime.) Prueua en esta copla ser impossible alos hombres mortales poder saber las cosas venideras: y arguye a minori dizie do assi. Si vemos que el entendimiento humano no pueda muchas vezes entender las cosas baxas como las artes mecanicas y las cosas iuẽtadas por los hõbres como podra penetrar a saber lo que es venidero que solo reserua dios para si. ¶El humano seso.) El entendimiento humano que de fragil y caduco. ¶Se ciega y oppme.) Caliga y yerra muchas vezes. ¶En las baxas artes.) Conuiene a saber mechanicas. las quales se dizen mechanicas en griego no de moechor que quiere dezir adulterar como algũos tenebriones sueñan sino ỏ mechanaome en griego que significa in uentar: fabricar: excogitar: de donde se deriuan mechani. que significa inuenciõ: fabricar. artificio y mechanic⁹ el fabricador y mechanico y mechanopeos el artifice de machinas. ¶Que le da minerua.) Que inuento la diosa minerua. Jupiter segun las poeticas fi ciones viẽdo que no podia hauer generaciõ en su muger juno hiriose la cabeça y salio la diosa Pallas ỏ mi nerua armada. a esta attribuyeron los gentiles la inuencion dela guerra y dela sciencia y delas artes mechanicas y fabriles: por lo ql̃ todos los officiales en Roma celebrauan su fiesta: como escriue Ouidio en los fastos. y los de dos erã consagrados a esta diosa porque con ellos se exercitan las artes que ella inuen to. auctor es Honorato en los comẽtarios sobre Vergilio. Llamose esta diosa por muchos nõbres. dixose Pallas de vn gigante llamado assi: el qual ella mato porque la queria forçar. Llamose tã bien Tritonis: porque como escriue Herodoto fue hija de Neptuno y dela laguna Tritonis que es en affrica. Jtem dixo le Minerua como la llama aq̃ el auctor a minando q̃ quiere dezir amenazar porque la figuran armada y fe roz. ¶Pues vey q̃ haria.) Pues cõsidera que para el entendimiento humano en cosa tan ardua como es sa ber las cosas futuras quãdo en las artes baxas q̃ los hombres suelen exercitar muchas vezes se ciega y yerra. ¶En las q̃ reserua.) ¶En las q̃ reserno y guar do pa si solo. ¶El q̃ los huegos corruscos esgrime.) El que lança los resplandescientes huegos delos ra yos: conuiene a saber dios que es causador delos relã pagos y rayos: por lo qual los poetas le llamã Fulgu rator y Fulminator. auctor es Luciano philosopho en vn dialogo llamado Timon. ¶Porende ninguno.) Por lo qual ninguno no trabaje en vano ni gaste el tiempo en cosa demasiada pensando que ha de saber lo venidero. ¶Ni estime.) Ni crea o presuma. ¶Po der ser sciente delo concebido enla diuina mẽte:) Po der alcãçar lo que dios solo tiene ya cõcebido en si de lo que ha de ser. ¶Prestigando.) Loqueando o deua neando. Prestigie en latin significa en baymientos: y porque todas las cosas que se hazẽ para saber lo veni dero son vanidades y locuras y prestigias quiere de zir enbaymientos o vanidades llama prestigiar alo q̃ se haze para la presciẽcia delo futuro. delos prestigios y p̃stigiadores: y otros generos de adeuinos diremos mas largo en su lugar. ¶Por mucho que enello tras cenda ni rime.) Rimari en latin significa escudriñar y inquirir con diligencia.

¶Mas esto dexado ven ven tu comigo
y halte ala rueda propinco ya quanto
delos passados si quies ver espanto
Lop. lxj. mas sey bien atento enlo que te digo
que por amigo ni por enemigo
ni por amor de tierra ni gloria
ni finjas lo falso ni hurtes historia
mas delo que houiere cada qual consigo.

¶Mas esto dexado ven ven tu comigo) Dexãdo esto que no haze tãto al proposito lleguemos nos ala rue da ỏlos passados. ¶Si quies ver espanto.) Si quie res ver cosas mucho de notar. ¶Mas sey bien atten to.) Guarda mucho el precepto que agora te dare. ¶Que por amigo ni por enemigo.) Que ningun affe cto te constriña a dezir otra cosa dela verdad enla par te ỏ tu obra que fuere historica: porq̃ como dize Poli bio enel primero delos anales: assi como enel hombre sile sacan los ojos todo lo otro no vale nada: assi la hi storia si le q̃tas la verdad es inutil y sin pueche. y Dyo nisio halicarnaseo enel prohemio ỏlas antiguedades romanas: y principalmente alos escriptores de histo rias enlas q̃les todos tomamos a cargo de poner la verdad. y Plutarcho cheroneo enla vida de Limon y no por esso quitaremos nada dela verdad ỏla historia por congraciar. Strabon capadocio enel primero de la geographia. El fin dela historia es la verdad. y Ro dodiano enel principio de sus historias protesta que escriuira verdad y que no fingira cosa algũa por liso jear como otros hizieron.

¶Ala rueda hechos ya quanto cercanos
de orbes setenos vi toda texida
la su redondez por orden deuida
Lop. lxij. mas no por industria de mortales manos
y vi que tenia de cuerpos humanos
cada qual circulo de aquestos siete
tantos y tales que no podra lethe
dar en oluido sus nombres vsanos.

¶Ala rueda hechos ya q̃nto cercanos.) Dize el au ctor q̃ llegados el y la p̃uidẽcia diuina ala rueda ỏlos passados vio q̃ estaua cercada y toda ceñida ỏ siete cir culos: y no solo hauemos de entẽder q̃ la rueda delos passados estaua cercada de estos siete circulos: mas ahun q̃ las otras dos ỏlos p̃sentes y por venir estauã

tābien cercadas ō otros siete circulos: por los quales circulos se hā de entēder allegoricamēte siete differencias y suertes de hōbres: en los quales siete planetas del cielo: Luna Mercurio. Venus. Phoebo Mars Jupiter. Saturno: influyen sus operaciones: y qualidades diuersas de māera que como todos los humanos segun los mathematicos esten subjectas a las influencias delos planetas: y las planetas sean siete no puede hauer mas de siete maneras o differencias de hombres en los quales son infusas estas influencias: o operaciones: y estos son los siete circulos que aqui finje Juan de mena. En cada vno ōlos quales dize q̄ vio muchas y innumerables gentes que touieron la disposicion que cada planeta embia a su circulo porq̄ cada vn planeta obra en su circulo: el primer planeta que es la luna enel primer circulo y el segundo planeta Mercurio enel segundo circulo y assi en todos los otros: y estos son los siete circulos: o por otro nombre ordenes en que esta diuidida esta obra. ¶ Que no podra lethe dar en oluido sus nōbres vfanos.) Cuya memoria quiere dezir jamas no morira ni en siglo alguno seran oluidados. Lethe (segun las fablas poeticas) es vn rio del infierno del qual beuiā las animas quando hauian de boluer a este siglo segū por la Palingenesia de Pythagoras. Vergilio escriue copiosamente enel sexto dela eneyda, y en beuiendo deste rio luego las animas oluidauan todo lo que en este mundo primero hauian passado: porque de mejor volūtad q̄ssiessen boluer a el. y por esto los poetas como aqui haze Juan ō mena ponē a este rio por el oluido. Ouidio enel tercero libro de arte amādi. y no seran dadas mis obras alas aguas Letheas.

¶ Passados.

¶ Pues vimos al hijo de aquel que sobro por arte mañosa mas que por estincto
los muchos reueses del gran laborintho
y la minotauro al fin acabo
la buena hypermestra nos aparecio
con vulto mas pio que toda la grecia
y sobre todos la casta lucrecia
con esse cuchillo que se desculpo.

Lop. lxuij.

¶ Pues vimos al hijo ō aquel que sobre) Delas tres ruedas que el ouctor finje que vio enla casa dela fortuna: dexados los porvenir: porq̄ como arriba dixo sus vidas: ahun ni sus nōbres saber se por seso mortal no pudiera solamente habla delos passados y presentes. y primero delos passados. Aqui tracta ōlos que vio en el primer cirtulo dela rueda delos passados enel qual primer circulo haze su operacion el primer planeta q̄ es la Luna. la qual dispone los hombres dados al cāpo y al exercito dela caça: y amadores dela castidad: y limpieza corporal. Por lo qual en este primer circulo o primera orden dela luna el auctor pone los castos y los dados ala caça. y comiença de Hyppolito: el qual fue lo vno y lo otro q̄uiene a saber casto y caçador: este fue hijo de Theseo y de Hyppolita reyna delas amasonas la qual Theseo prendio en la guerra y durmio conella: y houo della este hijo: el qual como fuesse muy hermoso mancebo y amador dela castidad. y con constante animo menospreciasse las mugeres: Phedra su madrastra muger de su padre Theseo se enamoro del: y le requirio de amores. Pero el virtuoso mancebo cōsiderando la grauedad del crumen: no quiso cōceder en la volūtad dela madrastra. Por lo q̄l indignada Phedra quando vino su marido Theseo que estaua absente: accuso a Hyppolito diziendo que la hauia querido forçar. y como Theseo lo creyesse assi y touiesse facultad de su padre Neptuno de demandarle tres dones: los quales le hauia de conceder forçadamente: porque hauia jurado por la laguna Stigia: y houiesse demandado los dones: demando el tercero que Neptuno matasse a Hypolito por la traycion que contra el hauia cometido. Andaua entonces Hyppolito por el campo en vn carro q̄ trahian cauallos. Neptuno embio del mar vn espantoso monstro marino: el qual como desēdiesse en tierra y llegasse adonde estaua Hyppollito los caualos espatados huyeron: y yendo por lugares asperos dōde el miedo y el espāto los leuaua: Hypolito no los pudo resistir: de manera que quebrarō el carro: y Hyppolito cayo con el y fue hecho pedaços. Esta fabula toca aqui el poeta. auctores es Euripides: enla Tragedia Hyppolito: y Seneca enla quarta Tragedia Hyppolito: donde se cuenta muy copiosamēte ¶ Pues vimos al hijo.) Conuiene asaber Hyppolito ¶ De aquel que sobro tē.) De Theseo significa que entro por arte mañosa enel labyrintho: y mato al Minotauro: lo qual acōtecio desta manera. Minos rey de Creta hijo de Jupiter tenia vn hijo llamado Androgeo: el qual vino a biuir ala ciudad de Athenas: por consentimiento y volūtad delos Athenēses y del rey Egeo. Androgeo fue mancebo muy esforçado: y enlos exercicios dela lucha y juegos palestricos vēcia a todos los Athenenses: lo qual viendo el rey Egeo temiendo que en algun tiēpo los hijos de Pallāte su hermano conel amistad de Androgeo y ayuda de Minos su padre le echassen del reyno mato a Androgeo: lo qual sabiendo el rey Minos su padre: vino con gran hueste y cerco a Athenas: y pusola en tanto estrecho: que los Athenenses se dieron a su merced. Minos puso les este tributo que cada año le embiassen a Creta siete hijos y siete hijas: para que comesse el Minothauro: los quales embiauan cada año los Athenenses. y echauan entresi suertes a quiē cabria dar su hijo o hija para el Minothauro. Acahescio assi que enla tercera suerte cupo la vez a Theseo hijo del rey Egeo: ahun que poco antes segū otra opinio hauemos dicho q̄ era hijo del dios Neptuno. Este era mancebo muy esforçado y valiente: y como ya estouiesse en Creta donde le hauian de echar al minothauro: vio le Ariadna: hija del rey Minos: y enamorose del: y hauiendo del manzilla: dizen q̄ por cōsejo de Dedalo hombre ingenioso: le dio vn ouillo de hilo: conel qual entro enel labirinto: y mato al Minothauro: y despues salio del conel hilo del ouillo: y en reagradeçimiēto del beneficio recebido de Ariadna: la leuo consigo: ahū que despues como cuenta Plutarco y Ouidio la dexo desamparada en vna ysla. pues dize agora el poeta. ¶ De aquel que sobro por arte mañosa) De Theseo el qual entro ene labyrinto conel ouillo de hilo que le dio Ariadna conel qual supo sallir: y esto fue arte mañosa y sotilmente inuentada para que Theseo supiesse salir delos grandes ambages y circuyciones tā inextricables del labyrinto. ¶ Mas que por estincto.) Mas que por

su juyzio. ¶ y al Minotauro.) Deste mostro en otro lugar he dicho: que fue hijo de Pasiphe muger del rey Minos: y de vn thoro: del qual la dicha Pasiphe se enamoro: y metida en vna vaca de madera que hizo Deda lo: durmio con el y pario al Minotauro: el qual era vn monstro: la mitad hombre: y la otra mitad thoro: y de minos y thauro fue compuesto este nombre Minotauro. ¶ La buena Hypermestra nos aparecio.) Enel numero delos castos pone Hypermestra: ahun que mas se puede dezir piadosa y benigna: la hystoria es esta. Danao hijo de Belo touo de diuersas mugeres cincuenta hijas: que se llamaron de su abuelo Belides: y Egypto hermano del dicho Danao tenia ygual numero de hijos: y q̃ria los casar con las hijas de su hermano Danao. Danao no lo quiso cõceder: porque Apollo hauia dado vn oraculo que Danao hauia de morir a manos de vn yerno suyo hijo de su hermano Egypto: pero como Egypto constringiesse por fuerça al dicho Danao: para que le diesse sus hijas para que casassen cõ sus hijos: y no pudiesse al hazer: mando a sus hijas la noche dela boda: q̃ leuassen secretamẽte vn cuchillo cada vna y que quando sus maridos estouiessen durmiendo: los matassen: lo qual todas pusieron por obra: excepto vna y esta se llamo Hypermestra: que perdono a su marido Lynceo el qual despues mato a Danao su suegro: y sucedio enel reyno: y assi se cumplio el oraculo de Apollo Entre las epistolas de Ouidio hay vna que se intitula de Hypermestra a Lynceo. esta hystoria toca el auctor la qual hallaras copiosamẽte en Zenobio. ¶ Con vulto mas pio que toda la grecia.) Con gesto mas piadoso y benigno que todas las otras sus hermanas griegas que mataron sus maridos: lo qual ella no hizo. ¶ y sobre todas la casta Lucrecia.) La grãde castidad dela hembra Lucrecia a todos segun pienso es muy nota. Esta segun escriue Dionisio halicarnaseo enel quarto delas antiguedades Romanas fue hija de Spurio Lucrecio romano excellente hombre: y muger de Lucio tarquino collatino: duque de Collacia cibdad cabe Roma: la qual siendo muger de muy grande hermosura: Sexto tarquino fijo del rey Tarquino superbo: se enamoro de ella: y como por vezes repetidas la houiesse requerido de amores nunca pudo cõ ella acabar nada. Vino a ser q̃ estando el rey Tarquino padre del dicho Sexto Tarquino sobre vna cudad delos enemigos cerca de Roma llamada Ardea que la tenia cercada: embio a Sexto Tarquino para que procurasse cierto negocio que pertenecia ala guerra a Collacia donde estaua Lucrecia que no estaua ay Collatino su marido: el qual quedaua enel real sobre Ardea. Sexto Tarquino como pariente de Collatino marido de Lucrecia: fue se a posar a casa de lucrecia: como a casa de su pariente: y fue della muy honorificadamente hospedado: y recibio muchas honrras: pero como las llamas del amor que tenia ala dicha Lucrecia de cõtino viniessen en mayor augmento: considerando que entõces tenia aparejado tiempo para gozar della: penso la manera q̃ para esto ternia: y venida la noche despues que houo cenado: fuese a dormir: y siendo ya passada gran parte de la noche: quando sintio que todos estauan durmiendo leuantose: y entro enla camara de Lucrecia: y dixo le quien era: y amenazola que si diesse bozes: o presumiesse de se defender: la mataria: y diole a escoger la vna de dos cosas: o morir desonrrado: o huir reyna y bienauẽturada: porque sino consentiesse en su voluntad: la mataria a ella y juntamẽte ahũ criado suyo: el qual cabe ella pornia: y diria que los hauia muerto. porque los hauia hallado en adulterio vengando la injuria de su pariente collatino. y si consintiesse enlo que el queria le daua su palabra q̃ la tomaria por muger y seria reyna conel: porque como hijo mayor hauia de heredar el reyno de su padre. Oyendo esto Lucrecia con temor ỏ la ignominosa muerte que Tarquino le amenazaua eligio por mejor sufrir por entõces q̃ lo̊er ỏ sonrra en su psona: assi q̃ Tarq̃no la forço y durmio cõella. Otro dia siguiente Lucrecia vestida de luto y llorosa vino a Roma a casa de su padre Lucrecio. y echo se llorando a sus pies y conto le la desonrra que hauia Recebido de Tarquino: y supplico le que la quisiesse vengar. E saco vn cuchillo que traya ascondido y mato se conel. Esta hystoria toca aqui el auctor.

¶ A ti muger vimos del gran mauseolo
tu que con lagrimas nos profetizas, Cop.
las maritales tragando cenizas lxiij.
ser vicio ser biuda de mas de vno solo
y la compañera de lleno de dolo
tu penelope la qual enla tela
te tardas demientras recibe la vela
los vientos negados a el por Eolo.

¶ A ti muger del grã mauseolo.) Strabon Capadocio enel libro quatorze dela geographia escriue: que Hecatonno rey de Caria touo cinco hijos: tres varones llamados Mauseolo, Idrico, Pyxadaro y dos fijas llamadas Artemisia y Ada. ỏstas dos fijas la mayor dicha Artemisia se casso con su hermano mayor llamado Mauseolo: el qual heredo como mayor el reyno de su padre hecatomno: y despues ỏ fallecido mauseolo succedio eñl reyno Artemisia su hermana su muger. La q̃l se dize q̃ touo tã grãde y entrañable amor a su marido Mauseolo que despues de muerto le hizo vn sepulchro tan rico y excelentemente labrado q̃ fue contado entre los siete milagros ỏl mũdo. y despues conel gran dolor y pena que recibio dela perdida de su marido se fue poco a poco consumiendo entre si fasta que murio. Esto escriue Strabon eñl sobredicho lugar. Añade Aulo gellio enel libro decimo delas noches de Athenas. que Artemisia despues de hauer celebrado con gran pompa las honrras y exequias ỏ su marido Mauseolo las cenisas que quedarõ del cuerpo quemado como antiguamente solian quemar los cuerpos muertos las echo en vn vaso ỏ agua y las bebio: y hizo aq̃l sepulchro memorabilissimo porque que dasse perpetua memoria y fama del nombre de su marido. Jtẽ constituyo vna fiesta celebre ala qual venian singulares hombres en scientia: los quales componian oraciones sobre las alabãças de Mauseolo: y estauan propuestas al que mejor escreuiesse joyas de grã valor: y vinieron a esta fiesta Theopompo. Theodectes. Naucrates. Jsocrates: entre los quales el vencedor fue Theopompo. Esta hystoria ỏ Artemisia toca aqui el auctor. ¶ A ti muger vimos del gran Mauseolo) Artemisia significa la qual segũ hauemos dicho fue hija de Hecatomno rey de Caria hermana y muger de Mauseolo hijo del mismo hecatomno. ¶ Tu

que con lagrimas.) Con tu gran dolor y sentimiento que recebiste en la muerte del tu marido Mausolo: el qual fue tan grande que poco a poco se consumio hasta que murio dello. ¶ Nos prophetizas.) Prophetizando nos enseñas y demuestras. Prophetizar es dezir de mucho antes lo que ha de acontecer, y como haya grandes tiempos que acontecio esta historia de Artemisia: conuiene asaber poco antes dela guerra que el rey Xerzes hizo alos griegos: segun herodoto y otros auctores se puede recolligir. Dizē con razon pphetiza. ¶ Las maritales tragādo cenizas.) Bebiendo las cenizas que quedaron del cuerpo de tu marido Mausolo porque no menos excellente sepulchro tuuiesse su cuerpo en tus entrañas que su memoria enel memorable monumēto que le edificaste. ¶ Ser vicio ser biuda de mas de vno solo.) Ser cosa viciosa y reprehensible casarse las mugeres mas de vna vez. Lo qual demuestra el illustrissimo doctor señor san Hieronymo enlos libros contra Jouiniano, no ignoro esto aquella Virgiliana Dido: quādo dixo enel quarto libro dela Eneyda: por ventura pudiera cometer esta sola culpa. Culpa llamo el segundo casamiento. E Jsidoro escriue: q̄ vn linage de hereges llamados Catharos: condenauan alas mugeres que casauan segūda vez como adulteras. ¶ E la compañera, ꝛc.) Penelope significa: la qual fue hija de Jcaro y Polycasta enxemplo de toda virtud y castidad. Esta fue muger de vlixes hijo de Lartes y Autolica: el qual estando enla huerta de Troya diez años que duro el cerco: y otros tātos que anduuo perdido por la mar: su muger Penelope guardo tan limpiamente el lecho conjugal que nunca se quiso casar: ahun que la pedian por muger muchos nobles: y grandes señores: antes permanecio con grande paciēcia sola: todo el tiempo de su mocedad: esperando a su marido Vlixes. Por lo qual merescio ser celebrado de todos los auctores: y que enla mencion dela lealtad y fe conjugal se le diesse ventaja. El engendrado dela sangre de Silipho: y muy semejāte a el enlos hurtos y engaños. ¶ Del lienco de dolo.) De Vlixes el qual fue hōbre muy sagaz y engañoso: lo qual le reprehende assaz Thelamonio enel Methamorphoseos de Ouidio diziendo. y el mesmo aiaz enla tragedia de Sofodis: llamada Aiaz flagellifero le llaman vulpeja: digna de ser quebrātada y muerta. Eptripton cinados y todos los auctores le llaman engañoso. ¶ La qual enla tela tardas.) Defendiase Penelope de aquellos que la pedian por muger con este engaño: dezia les que no se partia de casar con ningūo dellos hasta que primero acabasse vna tela de lienço que tenia comēçada para mortajar el cuerpo de su suegro Laertes quando muriesse, y todo lo que texia de dia: destexia de noche: y assi la tela nunca se acabaua, y con este engaño los burlo mucho tiempo: hasta que vino su marido Vlixes. ¶ Demientras recabe la vela.) Tardaste enla tela hasta que Vlixes tu marido houo prosperos vientos con q̄ boluio a su tierra: porque como dixe Vlixes anduuo perdido por la mar con vientos contrarios despues dela guerra de Troya diez años. ¶ Los vientos negados a el por Eolo.) Los quales vientos le nego Eolo que no gelos dio buenos con que fuesse a su tierra sino contrarios conque anduuo perdido por el mar. Eolo ser dios delos vientos: muy noto es por el primero libro de la Eneyda de Virgilio.

¶ Tambien en la rueda vimos sublimida
llena de meritos muchos a argia
y vi que la parte derecha tenia
alcides quasi del todo occupada
a fuer de montero con maça clauada
bien como quando libraua enel siglo
los calydones del brauo vestiglo
y la real mesa de ser ensuziada.

Cop. lxv.

¶ Tan bien enla rueda vimos sublimada.) Si esta historia houiessemos de repetir desde el comiēço seria processo muy largo: por lo qual no tocare sino sola la parte de ella que para entender esto bastare. Despues de aquella batalla entre Eteocles y Polinces hijos de Oedipo rey de Thebas: enla qual murieron entrambos hermanos: muertos el vno por la mano del otro. Sucedio enel reyno de Thebas Creon hombre maluado y cruel. Este mando que los cuerpos de los muertos delos argiuos q̄ eran los enemigos fuessen echados alas bestias fieras y alas aues q̄ los comiessen y que nadie fuesse osado delos enterrar so pena de muerte. Como supiessen este cruel edicto ō el rey Creonte las argiuas mugeres delos defunctos acordauan de venir a Thebas al rey Creon a demandarle que les permetiesse enterrar sus maridos. y viniendo ya por el camino encontrarō a vno delos argiuos llamado Hormito que venia herido. El qual les otro que embalde yuan al rey Creon porque era rey maluado y cruel y no les concederia lo que le querian demā dar. Oyendo esto las argiuas: dexaron el camino de Thebas y fueronse a la ciudad de Athenas a demandar socorro a Theseo duque della. Sola Argia hija del rey Adraistro muger ō sobredicho Polymices no quiso seguir las: sino prosiguio su camino a Thebas con vn compañero y criado suyo llamado Odenetes: y llegādo a cerca dela ciudad dōde estauan los cuerpos sepultos delos argiuos: hallo el cuerpo muerto ō su marido Polymices: el q̄l cō muchos gemidos y lagrimas enterro. auctor desta historia es Statio enel vndecimo libro dela Thebayda: donde trata della muy copiosamente. Esto es lo que dize aqui el auctor. Tā bien enla rueda vimos sublimada llena de meritos muchos Argia: ahun que algunos emendā llena de meritos quiere dezir merecimientos. ¶ y vi que la parte derecha tenia alcides quasi del todo ocupada.) En la parte y squierda ō la rueda puso los castos agora en la derecha pone los caçadores: y no pone sino solo a Hercules: porque su gran fortaleza y bastidad de miembros bastaua para occupar quasi toda aq̄lla parte de la rueda. Alcides se llama hercules por forma patronimica de Alceo su abuelo padre ō su padre Amphitrio. Horacio enl. j. li. delas odas. Hablare ō Hercules y delos hijos de Leda. ¶ A fuer de montero cō maça clauada.) A manera en habito de caçador los quales se llaman monteros porque andan enlos montes buscādo las fieras. Notorio es que Hercules domo muchos mostruos: como el leon Nemeo. la serpiente Hydra. el puerco Erimatheo ꝛc. y estos mostros mataua los cō vna maça llena de clauos: la qual solia traer para esto como escriue Plutarcho: por esto dize el auctor: con maça clauada. ¶ Bien como quādo libra

ua enel ſiglo.) Vía hercules enel habito que traya en eſte ſiglo quãdo mutaua las fieras y moſtros. ¶ Los calydones del bzauo veſtiglo.) La fabula es eſta. Oenio rey de Calydonia como en vn año en ſu reyno ſe cogieſſe mucho fruto mando que ofrecieſſen alos dioſes las primicias delos frutos: a Bacho las p̃micias del vino: a Ceres del pan. a Minerua del azeyte: y aſſi a todos los otros dioſes excepto a Diana. la qual indignada porque a ella ſolo dexo inhonorada echo en aq̃llas partes vn puerco montes muy grãde y fiero que deſtruya toda la tierra de Calydonia. Para matar eſte puerco ſe juntarõ muchos illuſtres hombres alos quales pidieron ſocorro los de Calydonia. Los nombres ſon Caſtor. Pollux. Jaſon. Theſeo. Piriothoo. Toxeo. Plexippo. Lynceo. Leucippo. Acaſto. Meleagro. Atalãta: y otros muchos. Pero de todos gano la victoria Meleagro: el qual mato el puerco y dio las inſignias dela victoria a Atalanta ſu amiga. autor deſta fabula es Ouidio enel octauo del metamorfoſeos donde la cuenta muy largamente. Pero es de notar que confunde de aqui la fabula el auctor. porq̃ hercules mato otro puerco montes ſemejante a eſte puerco de Calydonia: del qual hauemos hablado en Erimantho monte de Arcadia dize que mato el de Calydonia. Lo qual todos los poetas attribuyen a Meleagro. figura es muy familiar a Juan de mena. ¶ y la real meſa ỏ ſer eſtuziada.) Phineo fijo de Agenor rey fue ỏ Thracia: el q̃l por cõplazer a ſu muger Harpalice ſaco los ojos ſin cauſa a ſus hijoſ q̃ auia engẽdrado de otra muger llamada Cleopatra. en vẽgança dela q̃l maldad los dioſes le priuaron delos ſuyos: y mas encima le añadieron eſta pena que quantas vezes quiſieſſe comer: vnas aues Harpias hambrientas y muy ſuzias le arrabataſſen el manjar y ſe lo enſuziaſſen. la qual pena como el dicho rey Phineo houieſſe padecido mucho tiempo acaecio que las Argonautas yendo al vellocino dorado fuerõ ſus hueſpedes: entre los quales argonautas erã dos Zete y Calays fijos ỏ boreas y hermanos de Cleopatra la primera muger de Phineo de manera que eran ſus cuñados. Eſtos cõpadeciendo ſe dela pena de Phineo ahuyentaron las Harpyas y perſiguieron las faſta las yſlas ſtrophadas. de manera que nunca mas tornaron a moleſtar a Phineo. Eſta victoria delas Harpyas otros la attribuyen a Hercules alos quales parece ſeguir Juan ỏ mena diziẽdo. y la real meſa de ſer enſuziada. Largamente recuenta eſta fabula Vergilio Valerio flaco y Diodoro ſiculo ahun que diſcrepã en muchas coſas.

¶ Yo que veya ſer officioſos
los ya memorados en virtud diuerſa
Cop. viendo la rueda que en vno los verſa
lxvij. los mis penſamientos no eran ocioſos
miro prouidencia mis actos dubdoſos
no te marauilles a tanto reſpuſo
ſabida la orden que dios le impuſo
ni ſe te hagan tan marauilloſos.

¶ Yo que veya ſer officioſos.) Viendo el auctor los q̃ ha nombrado arriba enel primero circulo delos paſſados. y viendo que como fueſſen differentes en la propriedad o virtud que tenian porque hercules era cazador: Hyppolito y Lucrecia caſtos: Hipermeſtra y Artemiſia amadoras de ſus maridos. y eſtauan en vn miſmo circulo de vna miſma rueda dubdaua que ſignificaua aquello. Lo qual conoſciendo la prouidẽcia diuina declaroſe lo enlas coplas ſiguientes. ¶ Officioſos.) memorables ỉclitos: nobles. Officio es en latin lo q̃ qualquier hõbre deue fazer. y por eſto Tullio llamo ſus p̃ceptos que eſcriuio a ſu hijo de bien y virtuoſamente biuir officios y lo miſmo ſanto Ambroſio. ¶ Viendo la rueda que en vno los verſa.) Viẽdo la rueda que juntamente los cõtiene. ¶ No erã ocioſos.) Eſtauan occupados en peſar que podria ſignificar aquello. ¶ Mis actos dubdoſos) Mis indicios y ſemblantes de hombre que dubdaua.

¶ Diſpuſo ab initio la mente ſuperna
que circulo deſtos aqui no pareſca
ſin que la rueda de aquel obedeſca
las conſtellaciones de quien lo gouierna
pues tu juyzio ſi ſabe diſcerna
que cada qual delos ſiete planetas
ſus operaciones influye perfetas
a cada qual hombre por gloria euiterna.

Cop. lxviij.

¶ Diſpuſo ab initio la mente ſuperna.) La ſentencia deſta copla es. Diſpuſo dios deſde el principio ỏl mũdo que cada vno delas ſiete planetas diſponga en los hombres diuerſas operaciones ſegun es. aſſi q̃ en cada vno delos ſiete circulos obran las ſiete planetas. enel primer circulo el primer planeta. Enel ſegundo circulo el ſegũdo planeta: y aſſi en los otros. Muy claro eſta todo eſto por lo que hauemos dicho enlas coplas paſſadas. ¶ Sin que la rueda de aq̃l obedeſca) Sin que los circulos deſtas tres ruedas obedeſcã cada vno a ſu planeta que obra enel. ¶ Las cõſtellaciones.) Las conſtellaciones ſignifican aqui las diſpoſiciones del planeta que lo rige. ¶ Influye ſus operaciones.) Obran en los hombres de diuerſas maneras. ¶ Por gloria euiterna.) Por gloria perpetua: y que durara para ſiempre. ¶ Euiterna.) Dicio compueſta de Euo que ſignifica edad y eterna que es perdurable ſin fin.

¶ Aſſi que la luna que es la primera
enel primer cerco imprime ſu acto
ſegunda en ſegundo conſerua tal pacto
tercero no menos pues con la tercera
y todos con todas por eſta manera
ſon inclinados a diſpoſicion
delas virtudes y conſtellacion
de la materia de cada vn eſpera.

Cop. lxix

¶ Aſſi que la luna ques la primera.) Aſſi que ſegũ la manera ya dicha el primer planeta que es la luna imprime ſu operacion enel primer circulo dela rueda. ¶ Segunda en ſegundo conſerua tal pacto.) La ſegunda orden o planeta ỏl cielo q̃ es mercurio guarda la miſma manera q̃ obra enel ſegũdo circulo. ¶ Tercero no menos pues conla tercera.) y el tercero planeta que es venus obra enel tercero circulo delas ruedas. ¶ y todos en todas.) y aſſi ỏſta manera obrã los

ſiete planetas en todos los circulos ỏla rueda por la orden q̃ ha aſſignado en los tres. ¶Son iclinados.) Son ſubiectos todos los circulos a las conſtellaciones y qualidades de los ſiete plãetas q̃ obran en ellos ¶Dela materia) de la propriedad. ¶De cada vn eſpera.) de cada vn planeta. Eſpera es cuerpo de todas partes redõdo como el cielo y cada vn planeta tiene ſu cielo: por lo qual llama a los plãetas eſpas. De la ſignificacion deſte vocablo eſpera tractamos largamẽte en otro lugar.

Lop. lxx. ¶Al cerco por ende que tienes ya viſto
llama le cerco tu de la luna
y haz aſſi nombre pues de cada vna
porque no bueluas el caſo tan miſto
agora ya donde dudauas inſiſto
ſi viſte los caſtos con los caçadores
es porque aſſignan aqui los auctores
ſer deſte planeta tal grado bien quiſto.

¶Al cerco por ende que tienes ya viſto.) Concluye el auctor en la declaracion de los circulos y planetas. y dize que el primer circulo que vio entienda que es de la luna el primero planeta que faze ſu operacion en el. ¶y haz aſſi nombre.) y por eſta manera has de poner a todos los circulos ſegun el planeta que obra en cada vno dellos. ¶De cada vna.) Del nombre de cada vna orden o planeta que aſſi como llamaſte al primer circulo: circulo de la luna porque haze ſu operacion en el. Aſſi has de llamar al ſegundo circulo de mercurio. porque el ſegundo planeta que es mercurio obra en el y aſſi has de fazer en todos los otros. Porque non bueluas el caſo tan miſto) Porque ſepas diſcerner la razon que te ha dado para entender eſtos circulos y planetas: la qual es algo entricada. ¶Agora ya dõde dudauas inſiſto.) Abiuelue agora la prouidẽcia diuina la duda del auctor: porque dubdaua Juan de mena que era la cauſa porque en el primer circulo ỏla rueda delos paſſados eſtauã los caſtos y los caçadores. Conuiene a ſaber ¶Hypermeſtra. ¶Hyppolito. Lucrecia. Artemiſia. Penelope. Argia. y ¶Herculee. A eſto reſponde la prouidencia que eſtauan eſtos en el pmer circulo: porq̃ el pmer planeta q̃ obra en el es la luna: la q̃l ſegun los mathematicos diſpone los hõbres amadores de la caſtidad y dados a la caça. ¶Donde dudauas inſiſto) Vengo a declarar aquello que no entẽdias y en q̃ parecias dudar. ¶Si viſte los caſtos cõ los caçadores.) Si viſte en el primer circulo de la luna los caſtos y caçadores es la razõ y cauſa eſta. ¶Porq̃ los auctores.) Conuiene a ſaber aſtrologos a los quales pertenece ſaber eſto. ¶Aſſignan.) Attribuyen a eſte planeta. ¶Tal grado bien quiſto) Tal propriedad y qualidad que ama eſte planeta.

¶Haz te a la rueda pues delos preſentes
porque las veas entrambas a dos
Lop. lxxj. y de las dubdas requieras a nos
ſoluer te las hemos en verſos patentes
y viſto el cerco de paſſadas gentes
veras el otro de la condicion
delas perſonas modernas que ſon
pues abre los ojos y para bien mientes.

¶Haz te a la rueda pues delos preſentes.) Viſta la rueda ỏlos paſſados viene agora a la delos preſentes porque de la rueda delos por venir no faze mençiõ como de aquellos cuyas vidas ni nombres no ſe podrã ſaber por ſeſo mortal. ¶Modernas preſentes)

¶Preſentes.

¶Attento ſegun me mandaua mirando
vi los tres hados a clotho el primero
lacheſis ſegundo atropos tercero
en vezes alternas la rueda girando Lop. lxxij.
y vi ſobre todas eſtar imperando
en el primer circulo que es de diana
vna tal reyna que toda la humana
virtud parecia tener a ſu mando.

¶Attento ſegun me mandaua mirando.) Los poetas entre ſus fabulamentos fingen que nueſtra vida eſta en las manos de tres hadas q̃ communmente llaman parcas. y dando ſu proprio nombre a cada vna. La primera ſe dize Clotho. La ſegunda Lacheſis. La tercera Antropos. Eſtas ſegũ los poetas en naſciendo el hombre luego le hilan la vida Clotho da la eſtopa. Lacheſis la hila. Antropos corta el hilo en lo qual ſe declaran tres edades. El tiempo en que nacemos. y el tiempo en que biuimos. y el tiempo en que morimos. Porque neceſſario es que todos los animantes eſten en vno deſtos tres tiempos. Aſſi q̃ por el dar de la eſtopa ſe ha de entender allegoricamẽte el tiempo en que entramos en eſta preſente vida. Por el hilar el tiempo que en ella pmaneſcemos. Por el cortar el hilo el tiempo que della ſalimos. Por eſto Juan de mena finge que vio eſtar girando o reboluiendo la rueda delos preſentes eſtas tres hadas o parcas en vezes alternas: porque vnos nacen: otros biuen: y otros mueren ¶y vi ſobre todas eſtar imperando.) Vi en mas ſublime grado que otra ninguna. ¶Imperãdo.) En ſemblante y auctoridad de grã ſeñora. ¶Enel primero cerco de Diana.) En el primero circulo de la luna: porque ſegun las vanidades poeticas Diana. Luna Proſerpina vna meſma coſa ſon de tal manera q̃ quãdo ſe haze mencion de vna dellas por aquella ſe hã de entender todas tres. Diana fue hija de Jupiter y Latona dioſa de la caça y virgen. ¶Una tal reyna.) Una tan excelente y illuſtre Reyna: y ſignifica a la reyna doña Maria primera muger del rey dõ Juan madre ỏl rey don Enrique: de la qual abaxo ſe dira.

¶De candida purpura ſu veſtidura
bien denotaua ſu gran ſeñorio
no le ponia ſu fauſto mas prigo Lop. lxxij.
ni le priuaua virtud hermoſura
vencia ſe della ſu ropa en aluura
ramo de palma ſu mano ſoſtiene
don que diana por mas rico tiene
mas meſurada que toda meſura.

¶De candida purpura ſu veſtidura.) Eſcriue el ha-

bito en que vio ala reyna doña maria cõueniẽte y pro-
prio al lugar y dignidad que posseya enla orden o cir-
culo delos castos: y dize que la vio vestida de purpura
Purpura es vn pez como escriue Plinio enla natu-
ral hystoria cõla sangre del qual se tiñe el carmesi: por
lo qual muchas vezes ponen el pez por el carmesi: lo
qual faze aqui el auctor: pero ha de mirar el diligente
lector que no dize Juan de mena que vio ala reyna do
ña maria vestida de purpura que querria dezir de car-
mesi: sino has de tomar eneste lugar purpura por ve-
stidura y habito real: porque los reyes antiguamente
se vestian de purpura: y la purpura o carmesi era insi-
gnia dela real dignidad como en otro lugar mas con
veniente yo declare copiosamente, porque si tomasse-
mos aqui purpura por carmesi que es vestidura colo-
rada como podria convenir este epitheo candida que
significa blanco y lo de mas abaxo vencia se dela su ro
pa en alvura: y lo dela copla siguiẽte: la misma librea
de blanco vestido. assi que aqui por purpura se ha d̃ en
tender vestidura real: y dize que la vestidura real de
blanco que tenia era de tanta valor: y tan rica que biẽ
denotaua ser ella persona de gran estado. ¶ Cãdida)
Blanca porque esta color es muy propia dlos castos
y es señal de toda limpieza y bondad quitada d̃ todas
las otras mesclas y tinturas. Por lo qual escriue dio
genes laertio que Pythagoras philosopho que siem
pre guardo la castidad: andaua vestido de contino de
blanco: y maudaua que los sacerdotes fiziessen sacri-
ficios a dios con vestiduras blancas: en señal que assi
como lo blanco es color sincera y sin manzilla: assi los
cuerpos delos sacerdotes han de estar immaculatos:
y ornados de toda limpieza y bõdad para que sus ob
laciones y sacrificios sean acceptos a dios. ¶ No le
ponia su fausto mas prigo) No lo fazia isolẽte ni pre-
sumptuosa como por la mayor parte acontece el esta-
do real que posseya. ¶ Ni le privaua virtud hermosu
ra.) Ni la gran hermosura que tenia le impedia la vir
tud como haze en muchas personas porq̃ como dize
Juuenal ralas vezes se hallan jũtas estas dos cosas
virtud y hermosura. y Plauto dize en vna comedia lla
mada el milite glorioso. Gran miseria es ser la perso-
na muy hermosa ¶ Ramo de palma en su mano sustie
ne.) La reyna doña maria dize que tenia vn ramo de
palma enla mano: lo qual era insignia de castidad: y
victoria contra la pelea mayor delas peleas. Aristote
les enel septimo de sus problemas y Plutarcho enel
octauo de sus Simposiacos escriuen. q̃ la palma ar-
bol tiene vna linda ppiedad y vna naturaleza muy ma
rauillosa que por muy grande carga y peso que se pon
gan encima no se inclina ni quiebra antes se leuanta
y estriba hazia arriba: y no se dexa vencer del peso por
mucho que sea Por lo qual como el mismo Plutar-
cho escriue los vencedores se solia cozonar de palma
en señal de victoria. No ignorante desto Juan de me
na escriue que la reyna doña maria tenia enla mano
vn ramo de palma que es señal de victoria porque no
hay mayor victoria que la que los castos ganan cõtra
el vicio dla carne: la qual nos es siempre tã acerrima
enemiga que muy pocos se hã podido defender della.
De dõde leemos que vn emperador delos Romanos
llamado Valentino el dia que murio oyendo leer los
triumphos que hauia ganado dixo: que de vno solo se
gloriaua mas que todos los otros: y este era el trium
pho q̃ hauia ganado contra el vicio dela carne. ¶ Dõ
que diana.) El qual don conuiene a saber el ramo de
palma le dio diana diosa dla castidad por muy pciado

¶ Y vi dela parte del siniestro lado
al serenissimo rey su marido
la misma librea de blanco vestido
no descontento de tal baxo grado
y vi de la parte del diestro costado
vna tal reyna muy esclarescida
que de virtudes de muy rica vida
tenia lo blanco del manto bordado.

Cop. lxxiij.

¶ Y vi dela parte del siniestro lado: al serenissimo rey
su marido.) al rey don Juan significa: el qual tã bien
pone enel numero delos castos. ¶ No descontento
de tal baxo grado.) Porque el estaua ala mano yzquer-
da y la reyna ala derecha: y esto dixo assi el poeta: porq̃
la virtud dela castidad mas propia es delas mugeres
que delos hombres. ¶ Vna tal reyna muy esclaresci-
da.) Significa la reyna doña maria muger dl rey dõ
Alonso de Napoles, delas virtudes y honestidad dla
qual diremos en su lugar poco abaxo.

¶ Bolui me con ayre de dubdosa cara
ala ensoluidora de mis ignorancias
y como de niño que de sus infancias
la madre benigna no triste se para
a tal prouidencia se me demostrara
diziendo me tanto conosco ya bien
que tu desseo ser asaber quien
puede ser esta tal gente assi clara.

Cop. lxxiiij

¶ Bolui me con ayre de dubdosa cara.) Dudando yo
dixe el auctor quien eran aquellas psonas que en tan
rico habito hauia visto pregunte lo. ¶ Ala soluedora
de mis ignorancias.) Ala prouidencia diuina: la q̃l
me declara todo aquello que ignoro. ¶ y como deni-
ño ꝛc.) Esto todo que se sigue le ha d̃ leer sin remissiõ
y como de niño que de sus infancias la madre beni-
gnano triste se para a tal prouidencia se me demon-
strara ꝛc. clara esta la comparacion.

¶ La que la silla mas alta tenia
no la deuieras auer por estraña
era la inclita reyna de españa
muy virtuosa doña maria
la qual allende de su gran valia
allende de reyna delos castellanos
goza de cama tan rica de hermanos
cesares otros enla monarchia.

Cop. lxxv.

¶ La que la silla mas alta tenia.) Responde la prouí-
dencia ala pregunta del auctor declarando le por ordẽ
quien eran aquellas personas de que dudaua: y dize
que la reyna que estaua enel mas alto grado: y lugar
mas eminẽte sobre todos los otros era la illustre y ex
celente Reyna doña Maria de Castilla. ¶ No la de-
uieras hauer por estraña) Deuieras la conocer: pues
es Reyna de Castilla donde es tu naturaleza. ¶ Ju

clita.) noble eſclareſcida. ¶ Doña maria.) El infante don Hernando que gano delos moros la ciudad d antequera el qual deſpues fue rey de Aragō houo hȳos de ſu muger doña Leonor condeſa de Alburquerque y mōtalua a los tres infantes cōuiene a ſaber dō Aloſo de Napoles que reyno deſpues del. y al infante don Juan que fue rey de Nauarra. y deſpues de Aragon. y al infante don Enrrique maeſtre de Sātiago. houo mas al ifante dō Sancho maeſtre d Alcātara: q̄ murio niño: y al infante don Pedro que murio enel cerco de Napoles ferido de vna lōbardada. y ala reyna doña Leonor q̄ fue caſada cō el rey Duarte de Portogal. y mas ala reyna doña Maria de quien habla aqui el poeta q̄ fue caſada conel rey don Juan de Caſtilla ſu primo. ¶ Allende de ſu gran valia.) Allende de ſu valor y generoſidad y allende de ſer reyna de Caſtilla. ¶ Goza de cama tā rica de hermāos.) Es hermana de tan excelētes principes y illuſtres como ſon los infantes de quiē acabo de dezir. ¶ Ceſares otros en la monarchia.) Los quales ſe pueda comparar en valor con aquellos primeros ceſares empadores Romanos que mandaron al mundo. Monarcha quiere dezir el que ſolo manda. y Monarchia principado y imperio de vno ſolo como lo demueſtra la compoſicion del vocablo q̄ ſe compone de monos vno y archō p̄ncipe dōde ſe dize monarcha el p̄ncipe q̄ ſolo māda.

¶ Goza de mucha prudencia y verdad
goza de don immortal de iuſticia
Lop. ha de virtudes aquella noticia
lxxvij que en hembra requiere la honeſtidad
ſi fuera trocada ſu humanidad
ſegun que ſe lee dela de ceneo
a muchos haria ſegun lo que creo
domar los ſus vicios con ſu iuſtedad.

¶ Goza de mucha prudencia y verdad.) Alaba ala ſobredicha reyna doña Maria de prudente verdadera: juſta: virtuoſa: honeſta y que caſtiga los crimines y vicios. ¶ Si fuera trocada ſu humanidad.) Si de muger ſe tornaſſe en hombre ſegun que los poetas eſcriuen de Ceneo: la fabula es eſta. Neptuno dios dela mar fue enamorado de vna donzella hija de Elatheo la Pitha llamada Cenis. La qual houo virgē: y en pago y remuneracio dela virginidad otorgo le que le demandaſſe qualquier don que mas le pluguieſſe que el ſe lo concederia. Cenis le demando que como era muger fueſſe hōbre. Lo qual le fue otorgado aſſi como lo demando: y de muger ſe torno en hōbre y mudo el nōbre conel ſexo: y como antes ſe dixieſſe Cenis oſpues de tornada en hombre ſe llamo Ceneo. auctor es Ouidio enel metamorphoſeos dōde cuēta muy largamente eſta fabula: y hazen dlla mēciō. Vergi. enel ſexto de la eneida. y Auſonio enla egloga donde es atormentado cupido: y otros muchos poetas: y porq̄ aqui viene a propoſito: y es coſa no indigna de ſaber deue el lector notar: que no es coſa nueua ni fabuloſa los hombres mudar ſu naturaleza en mugeres: y las mugeres tornar ſe en hombres eſcriue Plinio enſ ſeptimo libro dela hiſtoria natural: que ſe halla en las hiſtorias que ſiendo conſules Licinio craſſo. y Caio caſſio longino vn moço en Caſino lugar d Italia ſe torno d muger hōbre: y Licinio mutiano trae que el vio enla ciudad de Argos en Grecia vn hombre llamado Ariſtō te que primero le hauia viſto muger y como ſe caſo: y deſpues ſe torno en hōbre. y q̄ otroſi el miſmo vio en otra ciudad llamada Smirna otro ſemejante mocha cho de aquella calidad. Plinio enel ſobredicho libro affirma que el miſmo en perſona vio en Affrica el dia dela boda tornar ſe de muger en hombre: a vn vezino dela ciudad de Liſdra llamado Lucio coſſicio. Cōfirma eſto Auſonio poeta en vn epigramma ahū que imperfecto eneſtas palabras. En vallebana aconteſcio vna coſa notoria: y q̄ſi la dixieſſe algū poeta ſeria coſa de no la creer: pero es de creer porque es ſacada de hyſtoria verdadera que ahun aue de macho fue conuertido en hembra: y ſubitamente aparecio de pauon hecha paua: porque eſtays marauillados de oyr eſta nouedad vulgada y notoria por vētura voſotroſ no leeyſ los verſos d l poeta Ouidio en los quales eſta eſcrito que Conſo hȳo d Saturno conuertio a Ceneo d muger en hombre: y que Tireſias fue hombre y deſpues muger: y que la fuente Salmacis vio a Hermaphrodito medio hombre. Otroſi Plinio vido a vn Androgino caſar ſe: y no mucho tiempo ha que en Benauente ciudad de Campania vna donzella ſe torno ſubitamente en hombre y por no traher exemplos antiguos ves me aqui a mi que ſo tornado de hombre muger. Eſto vltimo que dize Auſonio d vna dōzella que en Campania ſe torno en hombre confirma ſeñor ſan Agoſtin: al qual credito el lector ſino lo quiſiere dar olos ſobredichos autores, las palabras d ſan agoſtin hablando delas bodas del nueuo y viejo teſtamento: ſon eſtas. Manifieſta coſa es que en tiempo del emperador Conſtantino vna donzella fue tornada en hō bre en vna parte dela prouincia de campania.

¶ La otra que vimos ala mano dieſtra
era la reyna de Aragoneſes
la qual mientra ſigue ſu rey los arneſes Lop.
rige ſu reyno la reyna maeſtra lxxvij
aſſi con la mucha juſticia que mueſtra
mientra mas reynos cōquiere el marido
mas ella zela el ya conquerido
mira que gloria de eſpaña la vueſtra.

¶ La otra que vimos ala mano dieſtra.) Declara la prouidencia quiē era la otra reyna que eſtaua ala mano derecha del cerco. Es de ſaber que el rey don Enrique tercero deſte nōbre que ſe llamo el doliente fue rey muy magnanimo y de muy gran coraçon y muy liberal y juſticiero: y en todo muy perfecto. Eſte noble rey houo vn hȳo llamado don Juan que reyno dpues del: al qual eſta obra es endereçada y dos hijas: la primera llamada doña Maria: la qual caſo con el rey dō Alonſo de Aragon ſu p̄mo: y la otra llamada doña Catalina q̄ fue caſada conel infante don Enrique maeſtre de Santiago hermano del dicho rey don Alonſo las quales dos hijas de eſte excelente Rey fueron en virtudes y nobleza muy ſemejantes a ſu padre. Dize ſe que la ſobredicha ſeñora reyna doña Maria gouerno los reynos de Aragō por eſpacio de treynta años ſeyendo abſente ſu marido el rey don Alonſo occupado enla guerra de Napoles con tanta prudencia q̄ju

ſtícia que los touo todo eſte tiempo en tanta concor-
dia y paz como nunca antes ni deſpues eſtouieron. y
biuio en tanta honeſtidad que por todos fue llamada
eſpejo de limpieza y de toda bondad eſta es la reyna d̃
Aragoneſes dela qual habla aqui el poeta. Toda la
copla eſta muy clara.

Cap. lxxvii

¶ Muy pocas reynas de grecia se halla
q̃ limpios houiessen guardado sus lechos
ja sus maridos de mientra los hechos
de troya no yuan en fin por batalla
mas vna sy houo es otra syn falla
nueua penelope aqueſta por suerte
pues piensa que fama le deue la muerte
quando su gloria la vida no calla.

¶ Muy pocas reynas de Grecia se halla. ¶ Compa
ra ala reyna doña maria de Aragon con las reynas d̃
Grecia y la poca lealtad que aq̃llas guardaron a sus
maridos detenidos en la guerra de Troia: y la mucha
que eſta guardo a su marido. el rey don Alonso occu-
pado en la guerra de Napoles porque vistos los defe
ctos de aquellas que fueron Griegas: la qual nacion
menospreçia alas otras barbaras naciones reluzga-
mos la virtud dela reyna doña maria. ¶ Muy pocas
reynas.) Pocas reynas de grecia se lee que guarda-
ron lealtad a sus maridos eſtãdo ellos occupados en
la guerra contra Troia. Clytemneſtra muger d̃ Aga-
menon como en otro lugar diremos mas largo come-
tio adulterio con Egisto. y despues mato a su mari-
do Agamenõ quãdo boluio dela guerra. Assi mesmo
Egiala hija d̃ Adraſto como escriue Homero enel. v.
dela Iliada: eſtãdo su marido Diomedes abſente en
la dicha guerra de troya. Se caso con Cylleboro hijo
de Steleno por consejo de Nauplio padre de Pala-
medes. y quãdo boluio Diomedes no la quiso rcebir
en su reyno. La qual maldad dela dicha Egialea tocã
de Ruffo feſto auiẽnio enel d̃ orbe terre. y Dionisio li-
bico enel de ſitu orbis. y por el consiguente por no de
tener me otras reynas houo que siguierõ el exemplo
delas sobredichas y no guardaran la fe coniugal que
deuian a sus maridos. Pues dize Juan de mena que
entre eſtas reynas de Grecia que dexaron por su ma-
la vida turpe fama de si houo vna que en mucha bon-
dad y limpieza perſiſtio hasta que su marido vino. y
eſta fue Penolope ala qual se puede cõparar eſta rey-
na doña maria de quiẽ hauemos dicho. Pues piensa
que fama le deue la muerte: quando su gloria la vi-
da no calla.) Pues considera quanto se deue esperar
que sera loada despues de su muerte quãdo ahũ en la
vida sus loores predican tã abundantemẽte. y esto di-
ze porque los que son viuos por mucho merescimiẽto
que tengan no son tã loados como despues d̃ su muer
te porq̃ siempre la embidia detracta delo presente: y lo
escurece por muy claro q̃ sea como dize Ouidio a los
tiempos presentes empece la embidia. Cerca desto
haze vn muy singular epigramma como problema el
poeta Marcial el qual comiença (Esse quid dicam.)
y concluye que la causa d̃sto es la embidia: la qual siẽ-
pre antepone las cosas ãtiguas alas modernas y nue
uas ahũ que las modernas sean mejores que las anti
guas: y pone exẽplo en Homero: y Vergilio y otros q̃
cada vno en su tiẽpo fuerõ menospreciados y no touie
ron fama alguna hasta que con su muerte cesso la em-
bidia porq̃ como dize Ouidio enel vltimo libro de põ-
to no suele a los sabios empescer quãto ala fama el vl-
timo dia. No ignorante de esto Statio poeta enel vl-
timo libro de su thebaida hablando cõ la obra dize. O
mi thebaida yo te ruego que dures por luengos años
y no tientes ala diuina eneyda de Vergilio sino sigue
la de lexos: y adora siempre sus pisadas: que ahun que
agora la embidia te ofusque y ponga delante algũ nu-
blado despues de muerta fenecera y te sera dado el de
uido honor. y Propercio dize en sus elegias. Mayor
fama alcãçan los hõbres despues dela muerte.

Cap. lxxix.

¶ Poco mas baxo vi otras enteras
la muy casta dueña de manos crueles
digna corona delos coroneles
que quiso con fuego vencer sus hogueras
O inclita Roma sy desta supieres
quando mandauas el gran vniuerso
que gloria que fama que prosa que verso
que templo vestal ala tal hizieras.

¶ Poco mas baxo vi otras enteras.) Despues que el
auctor ha tractado delas personas reales que vio en
el primero circulo pone agora otras personas de me-
nor estado que fueron participes desta misma virtud
de castidad y ẽncipalmente habla de doña maría coro
nel que deue ser corona y espejo a todas las mugeres
que antes elijan morir que no quebrantar la fe conju
gal y castidad q̃ deuen a sus maridos cerca de aquella
notable sentencia de Juuenal. Creeser gran maldad
preponer la vida ala verguença. La hiſtoria o Caso de
esta señora no se cuẽta de vna manera. Unos dizen q̃
don Alonso hernandez corонel fue vn gran señor cria
do y seruidor d̃l rey don Alonso que gano el Algezira
y q̃ este houo por hija a esta señora doña Maria coro
nella: la qual caso con don Juan dela cerda nieto del
infante don Fernando dela cerda heredero de casti-
lla hijo primogenito d̃l rey don Alonso el sabio: y est̃a
do su marido abſente vino le tan grande tentacion de
la carne que por no quebrantar la castidad y fe deuida
al matrimonio elijo antes de morir: y metio se vn ti-
zon ardiendo por su miembro natural del qual murio
cosa por cierto hazañosa y digna d̃ perpetua memoria
ahun que la circumſtãcia del caso paresca algo escure-
scer la. La opinion de otros es: que esta señora doña
maria corонel fue muger de don Alonso de guzmã ca
uallero muy notable y ẽncipal: el qual fue en tiempo
del rey don Sancho el quarto: y dizen que estando el
cercado ẽla villa d̃ Tarifa delos moros la dicha doña
maria Corонel su muger estaua en Seuilla: y como le
veniesse la dicha temtacion por no hazer cosa q̃ no de-
uiesse se mato dela manera que conte: estas dos opini
ones siga el lector la que mas verisimile le pareciere.
¶ O inclita Roma si desta supieras.) Exclamacion
del auctor en loor dela sobredicha doña Maria coro
nel y conuierte el sermon ala ciudad de Roma: la qual
dize que si quãdo estaua en su priſtina potencia: y mã-
daua todo el pueblo supiere la memorable hazaña de
la dicha señora le hiziera otro templo como el de Ve-
ſta donde fuera adorada como diosa algunos dizen q̃

se ha de leer enesta copla. O quirita roma: y no inclita. Y es de saber que dos diosas llamadas Vestas hallo ser celebradas delos auctores: la vna fue muger de Celo madre de Saturno: como dize Lactancio firmiano. otra fue hija de Saturno y de Rhea: ola qual haze mencion Diodoro siculo; y dize que inuento primero hazer casas. Esta segunda dizen que fue virgen: por la qual quierē que se entienda el huego: porque el huego es puro inuiolable: y no nace nada del: y de esta entendemos aqui. El templo dela qual edifico en roma el segundo rey Numa pōpilio: enel año quarēta dela edificacō de la ciudad: lo qual escriue Ouidio enel sexto libro delos fastos en estas palabras. Quarēta años segun dizē passaron desde q̄ Roma se fundo q̄ndo a la diosa Vesta le fue hecho tēplo. Este tēplo era redōdo: porq̄ creyā que esta diosa era la tierra: como Festo escriue: la qual Parmenides primero dixo q̄ era redonda y puesta enel medio del mundo: ahun q̄ Anaximandro philosopho affirmaua ser la tierra dela forma ō cylindro: como escriue Eusebio. Este tēplo era cerca del palacio del rey Numa. Los sacrificios desta diosa cōsta ser muy antiguos los quales truxo Eneas de Troya a ytalia: como Vergilio escriue enel segundo dela Eneyda: de donde los poetas llamā al huego de Vesta vnas vezes troyano: otras Troyco: otras laomedōteo. Theodosio escriue q̄ esta diosa fue vna ōlas penates: para los sacrificios de esta diosa estauan diputadas ciertas virgines vestales como monjas: las quales conuenia que siēpre guardassen castidad. y si alguna era tomada in adulterio: enterrauanla biua. Sacrificauan los romanos a esta diosa enel mes de Junio: y su tēplo y sacrificios por la mucha antiguedad eran en roma muy celebres: tanto q̄ el emperador Octauiano hizo de vna parte de sus casas tēplo para esta diosa: como escriue Ouidio enel fin del quarto delos fastos: y enel de metamorphoseos. Quiē largamēte quisiere saber delos sacrificios y templo de Vesta: lea a Dyonisio halicarnaseo: y a Aulo gelio: y a Herodiano y a Plutarcho.

¶ De otras no fablo mas hago argumēto
cuya virtud maguer que reclama
sus nombres escuros esconden su fama
por la baxa sangre de su nascimiento.
mas no dexare dezir lo que siento
es de saber que las baxas personas
roban las sanctas y claras coronas
y han delos vicios menor pensamiento.

Lop. lxxx.

¶ De otras no fablo mas hago argumento.) Otras personas baxas y escuras: q̄ participauā tan biē como las sobredichas desta virtud de castidad: dize el auctor que pudiera poner aqui saluo que por ser de baxo estado y personas ygnotas no se haze memoria de sus nōbres. y despues dize su parescer: q̄ las personas de menor estado son las q̄ tienē mayor parte enlas virtudes que no las altas: y esto ser assi por muchas auctoridades se puede prouar. y principalmente mira lo que dize Apulegio madurense en su apologia hablādo dela pobreza: por cierto la pobreza de mucho tiempo antes es sierua y familiar dela philosophia templada: honesta embidiosa dela alabança: posseyda contra las riquezas segura enel ser temida: simple enel culto: de prouechos y sanos consejos. a ningūo jamas hincho con supbia ni daña con presumpciō ni encrudulecio con tyrania. Los deleytos del vientre y dela carne ni los quiere ni los puede tener: ca a estos y semejātes vicios los ricos son dados. Si traes ala memoria los mayores crimines y maldades que desque el comienço del mūdo hasta agora se han cometido no hallaras enellos a ningun pobre sino todos ricos: antes si de algūo nos marauillamos por alguna alabança que haya tenido hallaremos que este ha sido criado desde su niñez ōla pobreza. Esto dize Apulegio. mira tan bien lo q̄ dize Lactancio firmiano enel libro septimo delas diuinas instituciones contra los gentiles: ninguno fauorece ala virtud sino el que puede seguir la. pero no la pueden todos seguir aquellos pueden: los quales la pobreza y necessidad ha trabajado y hecho capazes ōla virtud porque si las ȳtudes tolerar los males no puedē luego ser virtuosos los que siempre fueron criados en riquezas: porque ni han experimētado los males ni los pueden çufrir por la costumbre y deseo ō los bienes q̄ solamente saben. y de aqui procede que los hōbres pobres y humildes creen mas facilmente lo diuino por que estan sin carga que no los ricos que estan trauados de muchos impedimentos: o por mejor dezir presos y encadenados: y siruen ala cobdicia mundana como a señora en todo lo que les manda: la qual los tiene enlazados en lazo in extricable y que no puedē mirar al cielo porque tienen la mente hincada enlas cosas baxas dela tierra y el camino dela virtud no çufre alos que estan muy cargados. angosta es la senda: por la qual la justicia lleua al hōbre al cielo yr por esta no puede sino el que esta sin embaraço y desnudo: porque estos ricos cargados de muchas y grādes cargas van por el camino dela muerte el qual es muy ancho: porq̄ en muchas partes reyna la perdicio ꝛc. y porque en la sexta orden de Jupiter tratare mas largo del loor ōla probreza sobre aq̄lla copla: o vida segura la mansa pobreza: no me detengo aqui mas enello.

¶ Endereça la obra al rey
¶ A vos pertenece tal orden de dar
rey excellente muy gran señor
assi como principe legislator
la vida politica siempre zelar
porque pudicicia se puede guardar
y tomen las gentes seguros los sueños
punir alos grandes como alos pequeños
a quien no perdona no le perdonar.

Lop. lxxxj.

¶ A vos pertenece tal orden de dar.) Siempre guarda esta costumbre el autor eñsta obra que quādo quiere dar fin al planeta de que trata endereça la obra al reydando le vtiles y prouechosos consejos para q̄ tenga bien gouernado su reyno: y lo vltimo pone la diffinicion delo que es proprio del tal planeta o ordē q̄ ha descripto. esta costūbre sigue aqui. ¶ A vos ptenece.) Alos reyes y principes ptenece hazer de nueuo y establecer leyes por las q̄les rectamēte sean gouernados sus reynos: y alos sōditos ptenece obedecerlas. ¶ Legislator. Hazedor establecedor de leyes significa en la

tin qual fue entre los Atheniēses Solon: y entre los Lacedemōios Lycurgo. ¶La vida polytica siempre zelar.) Proueer q̄ las costūbres de sus subditos y vasallos ieā santas y buenas. ¶Pudicicia.) Pudicicia Castidad significa: dela q̄l ha tratado eneste circulo o orden dela luna. ¶Y tomen las gentes seguros los sueños.) Imita a Juuenal: el qual dize en la primera satyra reprehēdiēdo en los Romanos los adulterios y estupros a quien consiente tomar seguro sueño el corruptor dela muger auara. ¶Punir alos grādes como alos pequeños.) El buen rey o principe que quiere guardar rectamēte la justicia assi ha de moderar la execucīō delas leyes que no tengā mas rigor en los pequeños que en los grandes. y como dizen enel prouerbio vulgar. no quiebre la soga por lo mas delgado: de donde alaba Suetonio tranquillo al empador Octauiano q̄ guardaua en roma la justicia ygualmente a los de grande y pequeño estado. Sus amigos de tal manera quiso que fuessen en la ciudad potētes que touiessen vn mismo derecho q̄ los otros: y esto touiessen y gualmente subjectos alos que mādassen las leyes delos juezes. ¶A quiē no perdona.) Porque como dize santo ysidoro. dar mal por mal vez es de justicia.

¶Comparacion.

¶Como las telas que dan las arañas
las leyes presentes no sean ni tales
que prendē los flacos viles animales
Lop. lxxxij y muestrā enellos sus languidas sañas
las bestias mayores que son mas estrañas
passan por todo rompiendo la tela
assi que no obra virtud la cautela
sino contra pobres y flacas compañas.

¶Como las telas que dan las arañas.) Plutarcho en la vida de Solō el que dio las leyes alos Atheniēses scriue que anatharsis philosopho vino a la ciudad de Athenas por tener conoscimiēto y amistad cō Solon: y q̄ solon le recibio humanamente y fue su amigo: y el touo consigo algun tiempo: enel qual tiēpo comēço Solon atratar negocios dela republica y establecer leyes por donde los Atheniēses se gouernassen: lo qual como viniesse a noticia de anatharsis dizē que rio y hizo escarnio del vano trabajo de Solō: y del tiēpo que en vano hauia gastado en cōponer las dichas leyes: porq̄ dezia las leyes ser semejātes alas telas de las arañas las q̄les prēdē alos debiles y flacos animales y son rōpidas ōlos mayores: y assi las leyes sō executadas ēlos plebeyos y hōbres de menor estado: pero no ēlos grādes señores los quales rompē las leyes y las quebrantā. Otrosi dezia esto tā biē Solon como en su vida escriue Diogenes laercio. El ppheta Esayas tan bien hablando delos hereyes dize: texen telas ō arañas las quales puedā tomar los flacos y chicos animales: pero son rompidas delos mayores q̄ tienē grandes fuerças: el q̄l dicho de Jsayas Repite el glorioso y illustrissimo doctor señor san Jheronimo en vna epistola q̄ escriuio a Cipriano presbytero: en la q̄l declara el psalmo ochenta y nueue que comiença. Domine refugiū factus es nobis. esto declarado toda la copla esta abierta y sin difficultad.

¶Aprendan los grandes biuir castamēte
no vençan en vicio los brutos saluajes
Lop. lxxxiij en vilipendio de muchos linajes
viles deleytes no enuicien la gente
y los que presumen del mundo presente
huyan de donde los daños renacen
si lindos cobdician ser hechos abracen
la vida mas casta con la continente.

¶Aprendan los grandes biuir castamēte.) De esecutar lo que mandā las leyes ygualmente sin respecto ō personas se siguira que los grādes tan biē como los menores biuirā santa y castamēte y sin prouyzio de nadie. ¶En vilipendio.) Menosprecio y infamia porq̄ quādo alguna persona haze cosa que no deua redōda en opprobrio y deshōrra ō todos sus parientes. ¶Huyan de donde los daños renacen.) Huyā la occasion y causa del pecar: porq̄ quitada la causa luego se renueue el effecto.

¶Diffinicion de castidad.

¶Es abstinencia de vil llegamiento
la tal castidad despues ya de quando
Lop. lxxxiij se va la noticia del vicio dexando
remoto por obras y mal pensamiento
y no solamente por casto yo cuento
quien cōtra las frechas de venus se escuda
mas el que de vicio qualquier se desnuda
y ha de virtudes nouel vestimento.

¶Es abstinencia de vil llegamiento.) Para darfin a esta primera ordē dela luna la q̄l dispone los hōbres castos: pone la diffiniciō dela castidad declarādo q̄ cosa sea. Notorio es ser ōtro las virtudes morales: Prudencia. Justicia. Fortaleza. Templāça. Dexadas las tres primeras porq̄ no hazen al ppoſito dize solo ōla vltima q̄ es la templāça. Esta se diffine segun Tulio eñl libro segūdo de sus rhetoricas desta manera. La templança es vn mando y señorio firme y moderado dela razō cōtra la luxuria y otros ōsordenados appetitos del anima. La qual diffiniciō que da Tullio ala templança es la misma q̄ da aqui Juan de mena ala castidad. Assi que si queremos cōformar la vna diffinicion con la otra diremos q̄ llama aqui Juan ō mena castidad q̄ es vn refrenamiento ō todos los appetitos ala que Tullio llama templança ahū que la castidad q̄si siempre se suele referir solamēte alos apetitos carnales. y parece q̄ la tēplança es nōbre general y castidad especie dela templāça. ¶Es abstinencia ꝛc.) La ordē desta letra q̄ esta algo entricada se ha de concertar enesta manera. La tal castidad cōuiene a saber ōla qual he tratado enesta orden dela luna: o digamos q̄ la tal castidad se refiere alo q̄ dixo en la copla pcedēte imediate la vida mas casta cōla ptinēte. pues la tal castidad es abstinēcia: q̄ere dezir es vn abstener se el hōbre y refrenar se de vil llegamiēto: delos viles actos ōl libidinoso: ōlos torpes y bestiales desseos del vicio carnal. ¶Cōtra las frechas ō venus se escuda) Cōtra las tē

taciones dela carne. Venus noto es ser diosa deste vi-
cio: dela qual se tratara largo en su orden.

Lop. lxxxv. ¶ Comiença la segũda ordẽ de Mercurio.

VI los que sanos consejas
touieron
y los que componen en gue-
rra las pazes
y vimos a muchos fuera de-
stas hazes
que justas ganancias mercando quisieron
y otros que libres sus tierras hizieron
y los que por causa de euitar mas daños
han reuelado los grandes engaños
a muchos librando que no se perdieron.

¶ Vi los q̃ sanos consejos touierõ) Bien esta: hecho es el fundamẽto como dize el eximio y excellente orador: ahun q̃ tãtas y tan varias cosas son en esta primera orden dela luna declaradas q̃ se puede biẽ dezir: no solamẽte hauer hecho el cimiento: mas ahun ser comẽçada parte y no pequeña del edificio. Comiença agora aqui la segunda ordẽ del planeta Mercurio: para lo qual es de saber q̃ Tullio enel tercero libro de su obra intitulada de natura deorũ escriue que houo cinco dioses diuersos llamados Mercurios. El primero hijo del cielo y del dia. El segũdo hijo de Valẽte y Peronia. El tercero llamado por nõbre Thaphonio hijo ỹl tercer Jupiter y de Maia ỹl y ỹ Penelope nascio el dios pan. El quarto hijo de Nilo: al qual no es licito entre los egypcianos nombrar. El quinto ponrrado en Peneo q̃ mato al pastor Argos: y por esta causa fue psidente y gouernador delos egypcios y les enseño las letras y les establescio leyes en que biuiessen. Destos cinco mercurios el mas mẽtado entre los poetas es el tercero hijo ỹ Maia y de Jupiter. Dize se q̃ la diosa Juno como touiesse grande odio a todas las otras mugeres con quien hauia accesso su marido Jupiter amo tanto a Maia madre de mercurio q̃ luego en siẽdo nascido mercurio le dio sus tetas: y fue hecha immortal. Fingen los poetas q̃ mercurio es dios dela eloquencia y delas mercadurias y delos exercicios llamados palestricos y delos latrones: y que fue mensagero y interprete delos otros dioses. y que fue inuẽtor dela vihuela: las quales cosas breuemente demuestra Luciano en vn dialogo suyo intitulado tyranno. Enestas palabras hablando de Mercurio: pero o lucha con algunos mancebos o esta tañendo vihuela: o reza segun su costumbre algunas oraciones para manifestar sus ignorãcias y mucho hablar: o por vẽtura passando secretamente por algũ lugar hurta algo: haze tan biẽ ỹ sto alguna mencio Lactancio firmiano en el primero ỹ las diuinas instituciões. Del nombre deste dios Mercurio. fue dicho el segundo planeta mercurio: el qual es de mouimiento muy velocissimo: cerca delo qual dize Lucano enel primero ỹ la pharsalia y el planeta de Mercurio q̃ se suele mouer velozmente esta parado. Significa esto mismo Marciano capella en las bodas de mercurio y Filologia diziendo. Porque el vno andaua muy ligero con grã celeridad: y muchas vezes parãdo y tornado atras. Llama se en latin Mercurio a mercibus que significa mercaduria: porque como dize es dios delos mercadores y delas ganãcias. Persio en la vltima satyra. (Sum tibi mercurius venio de' huc ego vt ille pingitur ꝛc.) En griego llamase esta estrella ỹ Mercurio ỹ tilbon segũ dize Tullio enel segundo de natura deorũ. Enel cerco o orden deste segundo planeta Mercurio pone el auctor a los hombres prudẽtes y dadores ỹ buenos y vtiles cõsejos: y a los embaxadores y medianeros queen los tiempos que las guerras se leuantã procurã por la paz: y a los dados a las honestas y justas mercaduri as. y assi mismo aquellos que hizierõ a sus tierras libres: y debaxo destos pone los malos q̃ tuuieron los vicios cõtrarios a estas virtudes. Vniẽdo a la declaracion del testo dize el poeta. ¶ Vi los que sanos consejos tuuieron. Vi aquellos q̃ dieron a otros sanos y vtiles cõsejos. Como entre los Troyanos Priamo. Antenor. Heleno Casandra que siẽpre fuero en estoruar la guerra cõ los griegos. y ẽtre los griegos Agamenon. Ulyxes. Nestor. Palamedes q̃ fueron los principales auctores ỹla destruyciõ de Troya. y por cuyo vtil cõsejo la ciudad fue ganada: Entre los Romanos Manio curio. Fabricio. Fabio. Maximo que reprimierõ el ímpeto y poder del rey Pyrrho rey ỹlos epirotas. y de Hanibal capitan delos Carthaginẽses cõtra la republica romana. ¶ y los que componen en guerra las pazes.) La paz es tan excellẽte y singular virtud que quitada de en medio el mũdo no podria en alguna manera consistir antes del todo punto pareceria: porq̃ la paz es la que tiene todas las cosas en cõtino sosiego y tranquilidad y las cria y les da lugar a que cresca: madre y engendradora de todas las virtudes y buenas artes. Esta junta y reconcilia los hombres con dios. Esta cõtiene todos los elemẽtos y las cosas en su ꝓpio lugar: y a esta virtud se le han de atribuyr todos los bienes q̃ todos tenemos porq̃ ỹlla como de perenal fuente nacen y manan de manera q̃ no sin causa dela paz dixo Thucidides q̃ era el mayor biẽ delos bienes: y la guerra el mayor mal delos males. D ela paz dize san Augustin en la epistola ciento y onze q̃ escriue al conde Julian adhortãdo le ala paz q̃ el hombre pacifico tiene el coraçon seguro: todo esta cercado de compañia ỹlos angeles y lleno del fruto ỹ alegria y goze enel señor: todas sus cosas son de paz: huye la discordia: alũbra los secretos del anima: merece estar enel cõsorcio ỹlos angeles y posseera el reyno de la perpetua bienauẽturãça. Prudencio poeta enel libro intitulado psichomachia dize muy bien dela paz. La paz es entera obra de virtud sũma y fin delos trabajos precio dela guerra acabada y precio del peligro ¶ y los q̃ componẽ en guerra las pazes) Los orados res y mensajeros que van a poner paz entre los reyes y grandes señores q̃ estan discordes: o aq̃llos significa por cuya iterccssiõ se euita la guerra y discordia entre q̃lesquier personas dela qual nascẽ grandes males y daños. ¶ Que justas ganancias mercando quisierõ) El exercicio y trato dela mercaduria no era antiguamente tan menospreciado ni en tã poco tenido como oy es: antes como escriue Hesiodo en aquellos tiempos ningun arte o officio era illicito ni desonesto: pero principalmẽte la mercaduria era tenida en estima

porque aprouechaua para el conoscimiento y esperiẽcia de muchas y diuersas cosas del mundo: y para cobrar amistades de reyes estrangeros y barbaros: tãto que muchos philosophos ahun q̃ cõtinentissimos leemos hauer tratado officio ỏ mercadores como Solõ legislator delos Athenienses. Thales milesio enl primero ỏ los siete sabios de grecia ¶ Hippocrates mathematico y Platon p̃ncipe de todos los otros philosophos se dize hauer leuado por la mar azeytes a egipto assi que lo q̃ tan singulares y excellẽtes philosophos vsaron no se deue reprehender sino en aq̃llos que con demasiada auaricia tratã mas el officio del robar que no dela mercaduria. ¶ y otros que libres sus tierras hizierõ.) Como fueron Ocucio sceuola Camillo Cedro Thrasibulo Themistocles Aristoteles y otros muchos ¶ Mã reuelado los grãdes engaños.) Como fueron Capis y Laocoon que descubrieron los engaños ỏ los griegos cõtra los troyanos si les fuera creydo: destos oire en la copla siguiente.

¶ Passados.
¶ Nestor el antiguo se nos demostro
y los oradores mejor recebidos
del hijo de fauno que no despedidos
y el rey que a su hyo ya muerto merco
y capis aquel que siempre temio
los daños occultos del palladion
conel sacro vate de laocoon
aquel que los dragos de pallas ciño.

Lop. lxxxvj

¶ Nestor el antiguo se nos demostro.) Diodoro siculo enel libro quinto dela bibliotheca escriue que Deucalion houo vn hyo llamado Eolo. Este eolo engẽdro a Salmoneo, el q̃l de su muger Alcidice hyja de Eolo houo vna hyja llamada Tyrea: la qual ỏl dios Neptuno pario a Pelias y Neleo. Neleo de chloris su muger hyja ỏ Amphiõ thebão houo vn hyo llamado Nestor del qual habla aqui Juan de mena. Este fue vno delos capitanes griegos que vinieron cõtra Troya: y truxo cinquenta naos de su ciudad de Pylo que es en pelepõneso donde el reynaua: y assi mismo truxo cõsigo dos hyos suyos llamados Antilocho y Trasimedes q̃ houo en su muger Anaxibia. Fue este nestor de tanta autoridad y saber y daua tan vtiles cõsejos que como Tulio escriue enel caton mayor solia dezir Agamenõ rey ỏ los griegos que si en su hueste ouiera diez tales como Nestor no dubdaua que prestamẽte fuera la ciudad de Troya tomada. Fue otrosi tan eloquẽte y de dulce razõ q̃ dize Homero ser sus palabras mas dulces que la miel. con Omero cõcuerda el poeta Nenio: que le llama dulciloquus que quiere dizir dulce dezidor. De nestor dize Cornelio nepos en la traducion del libro que Dares phrigio compuso ỏ la guerra troyana que fue grande de cuerpo: de nariz corua: huẽgo: ancho: blanco: dador de prouechosos cõsejos y prudente. Significa esto mismo Juã de mena quãdo en la vltima orden de Saturno dize de Nestor que mucho enel cuerpo paresce a Tydeo: y enel consejo a Nestor el longeuo. Lo mismo Ouidio enel segundo de arte amandi. Quanto valia entre los griegos enel arte dela medicina Podalirio: y en la fortaleza Achilles: y enel cõsejo Nestor. y esto que pone de Nestor se ha de referir a lo que arriba dixo. Vi los que sanos cõsejos touieron. ¶ Antiguo.) De mucha edad: porque biuio trezientos años como el mismo lo dize enel metamorphoseos de ouidio assi. ¶ De biuido dozientos años: agora biuo la tercera edad y Nenio poeta le llama Trisecli senex que quiere dezir viejo que viuio tres siglos ¶ y los oradores mejor recebidos del hyo de fauno.) Esta hystoria que aqui toca Juã de mena escriue Vergilio enel septimo libro dela eneida. Despues destruyda la ciudad ỏ Troya vino Eneas a ytalia y entro por el rio Thybre y edifico vn lugar q̃ llamo del nombre de su tierra troya. Entõces el rey Latino que era rey en aquellas partes embio sus embaxadores a Eneas a pedir paz: el qual gela otorgo de alegre voluntad y despues se ouo a casar cõ su hyja Lauinia: como largamẽte el letor podra leer enel vergilio. No me detengo en esto porq̃ es muy noto. ¶ Oradores) Embaxadores. ¶ Del hyo de fauno.) Del rey latino. El dios saturno segun los poetas engẽdro a Pico. Este pico touo vn hyo que se llamo Fauno: el qual de su muger Marica ouo este rey latino. ¶ y al rey que a su hyo ya muerto merco.) Significa Priamo rey de Troya: la hystoria es esta. Estando cercada la ciudad de Troya delos griegos: entre otros p̃ncipes que vinieron en socorro ỏ los troyanos fue Pãtasilea reyna ỏ las amazonas: y como fuesse en troya sabida su venida salio Hector el hyo mayor y mas esforçado delos hyos del rey Priamo ala recebir. Como esto supiesse Achiles que era el mas valiente p̃ncipe ỏ todos los griegos cobdiciando vengar la muerte de su vnico amigo Patroclo al q̃l poco antes hauia muerto Hector: salio le al camino y aguardo le ala passada de vn rio donde estãdo desapercebido le mato: y hizo atar el cuerpo muerto a su carro y truxo le arrastrando por todo el real de los griegos en oprobrio y ignominia. Quãdo la muerte de Hector fue sabida en troya dize se los troyanos hauer hecho tã grãdissimo llanto por el que algunas aues bolando conel gran aullido delas bozes cayerõ muertas enel suelo. y Priamo vestido de luto jũtamẽte con su nuera Andromacha muger ỏ hector y su hyja Polixena vino al real delos griegos y truxo consigo vn carro lleno de oro y plata y muy grandes riquezas con que comprasse el cuerpo de su hyo Hector: y hincado de rodillas ante Achilles suplicole muy humilmente que tomasse aquellos dones que le traya: y que le diesse el cuerpo de hector: lo qual Achilles muy humanamente le cõcedio: y assi el rey Priamo se boluio a troya conel cuerpo de su hyo: el qual enterro cõ muy gran pompa y solẽnes exequias. Escriue largamẽte. Septimio esta hystoria enel tercero libro de su ephemeride dela guerra troyana: y toca la Stacio enl libro segũdo delas siluas enl genethliaco ỏ Lucano diziẽdo y el humilde oro del poderoso rey Priamo: y assi mismo la toca Ouidio en la consolacion que escriuio a Liuia augusta muger ỏl emperador Octauiano sobre la muerte de su hyo Druso germanico diziendo assi. A hector lloraron tantos hermanos y hermanas y su padre Priamo y su madre Hecuba y su muger Andromaca y su hyo Astyanacte: po al cabo no por esso resuscito: y tã solamente fue su cuerpo comprado para la sepultura. Esta hystoria toca aqui el poeta. ¶ y capis aquel q̃ siẽpre temio los daños occultos ỏl pelladiõ)

Los griegos fatigados del cõtino cerco q̃ ſobre la ciudad de Troya touierõ por eſpacio d̃ diez años acordaron de tentar por engaño lo q̃ no hauiã podido hazer por fuerça de guerra: y fingendo q̃ ſe boluian a ſus tierras ſubieron en ſus nauios y aſcondieron ſe ſecretamente en vna yſla cerca de Troya llamada Tenedo. Hauian hecho los griegos antes que ſe partieſſen vn cauallo de madera muy grande en el qual metieron lo mas occultamente q̃ ſer pudo muchos hõbres armados, y dexaron en tierra vn griego llamado Sinon: el qual hauia de ſer cõponedor de todo el engaño cõ que deſpues ſe tomo la ciudad en eſta manera. Deſpues q̃ los griegos ſe partierõ de Troya: los troyanos como en ſemejantes caſos ſe ſuele hazer ſalierõ dela ciudad y fueron a ver el lugar dõde los griegos hauiã tenido ſu real cõ alegria de ver ſe libres y hallaron a eſte Sinon y preſo y atadas las manos le lleuarõ ante el rey Priamo: y el rey le pregunto quiẽ era o de que linaje. Sinon reſpõdio q̃ era griego de naciõ y que hauia ſido compañero de Palamedes vno de los capitanes griegos: al q̃l con manifieſtos engaños hauia Ulixes tratado la muerte, y q̃ el indignado deſte fecho hauia muchas vezes amenazado a Ulixes que ſi dios le tornaſſe en algun tiẽpo a ſu tierra el vengaria la muerte de ſu cõpañero Palamedes, y q̃ por eſta cauſa Ulixes enemiſtado cõel le comẽço a tratar la muerte por eſta via: q̃ como los griegos muchas vezes houieſſen eſtado en propoſito de boluer ſe a grecia y cada vno a ſu propria tierra no lo hauiã podido fazer por cauſa que los vientos erã cõtrarios, por lo qual embiarõ a Eurypilo ſacerdote a conſultar a los dioſes q̃ es lo q̃ harian para amãſar la tẽpeſtad d̃l mar: y q̃ eurippylo reſpõdio q̃ los dioſes mãdauã q̃ fueſſe ſacrificado vno delos griegos y q̃ ſe amãſaria la tẽpeſtad: y q̃ entonces Ulixes ſubor no cõ dadiuas al ſacerdote Calchante y q̃ le hizo d̃zir que el griego al q̃l los dioſes demãdauã era Sinon. Aſſi q̃ temiẽdo q̃ le ſacrificaſſen ſe aſcõdio delos griegos haſta q̃ fuerõ partidos y q̃ aſſi hauia q̃dado alli, y eſto reſpõdio Sinon q̃nto a lo q̃ le fue pregũtado d̃ ſi quãto a lo q̃ le p̃gunto el rey Priamo d̃l cauallo porq̃ los griegos le hauiã hecho y cõ q̃ intẽcio. Reſpõdio q̃ los griegos d̃ſde el tiẽpo en q̃ hauiã comẽçado la guerra cõtra los troyanos ſiẽpre hauiã tenido por fauorecedora ala dioſa pallas haſta en tãto q̃ Ulixes y Diomedes entrarõ ſecretamẽte en la ciudad d̃ troya y hurtarõ el ſimulachro o eſtatua d̃la dioſa pallas y tocarõ ſu ſagrada effigie cõ las mãos q̃ poco antes hauiã enſuziado en la ſangre delos enemigos. Por lo q̃l indignada la dioſa Pallas les fue deſde entõces enemiga. Aſſi que por aplacalla los griegos hauian hecho aq̃l cauallo de madera en ſu honor, y q̃ le hauiã hecho tan grãdes porq̃ los troyanos no le pudieſſen meter en la ciudad ahun q̃ q̃ſieſſen: porq̃ ſi eſto hizieſſen tenã por cierto q̃ la dioſa Pallas les fauoreceria otra los griegos Este fue el engaño que Sinõ dixo alos griegos cõel q̃l fue tomada la ciudad: porq̃ creyendo los troyanos ſer eſto verdad metierõ ahũ q̃ cõ grã trabajo el cauallo en la ciudad, y venida la noche quãdo los q̃ eſtauan enel cauallo ſintierõ q̃ los troyanos dormia ſalieron todos del y abrieron las puertas dela ciudad ala hueſte delos griegos q̃ hauiã ſecretamẽte de noche venido: y aſſi ſe tomo la ciudad. Pues agora venidos a lo que dize Juã de mena de capys. Poco ante q̃ el cauallo de madera que he dicho fueſſe metido en la ciudad ouo algũos troyanos q̃ barruntaron el engaño delos griegos: y que acõſejaron que no ſe metieſſe el cauallo en la ciudad antes lo q̃maſſen o lo echaſſen en la mar o primero le barrenaſſen pa ver lo q̃ tenia dẽtro. Entre los q̃les fue vno eſte Capys de q̃en haze aqui el poeta mẽciõ, y aſſi miſmo Laocoon ſacerdote del qual dire luego. Pero ahun que daua ſuchoſos conſejos no fueron creydos haſta q̃ ſe deſcubrio deſpues la verdad y la ciudad fue tomada. Eſcriue eſto largamẽte Vergilio enel libro ſegũdo dela eneida. Y haze mẽciõ deſte capys eneſtas palabras q̃ aqui imito el auctor. Empero capys y los demas ſano parecer acõſejauã q̃ lo quemaſſen aq̃l cauallo o lo echaſſen eñl mar o le barreñaſſen para deſcobrir lo q̃ hauia dẽtro. Llama el auctor a aq̃l cauallo Palladiõ porq̃ fingieron los griegos q̃ le hauiã hecho eñl honor d̃la dioſa Pallas pa aplacar la ſaña q̃ cõtra ellos tenia por el ſacrilegio q̃ Ulixes y Diomedes cõtra ella cometieron en tomar ſu eſtatua con manos pollutas en ſangre como poco ha dixe. ¶ Cõ el ſacro vate de laocoon aquel q̃ los dragos de pallas ciño.) Laocoon fue ſacerdote d̃ Neptuo dios d̃l mar el q̃l tan biẽ como Capys acõſejo alos troyanos q̃ no metieſſen el cauallo en ſu ciudad: antes con grã furia arrojo vna lança y la hinco enel: por el qual ſacrilegio dixerõ que la dioſa pallas indignada cõtra Laocoon Eſtãdo laocoon ſacrificãdo vn toro a la orilla delmar al dios Neptuno cuyo ſacerdote era el y dos hnos ſuyos pequeños embio por la mar dos dragones: los q̃ les deſcendierõ en la ribera del mar y matarõ a laocoon y a ſus hños. ¶ Aquel que los dragos de pallas ciño.) Figura es q̃ ſe llama Hyppalage: hã ſe de cõuertir eſtas palabras eneſta manera aq̃l aquien los dragos de pallas ciñeron y dize lo al reues. Vſan deſta figura muchas vezes los poetas Stacio ẽla thebaida diziẽdo en nõbre de Argia a ſu padre Adraſto. O buẽ padre no ſabes quãto amor de cauſa es hauer caſado con marido pobre. Amor de cauſa dixo por cauſa de amor, aſſi que juan de mena aq̃l que los dragos de pallas ciño por dezir aq̃l que los dragos de pallas ciñeron. y eſto q̃ dize aqui de Capis y Laocoon ha ſe de referir a lo que dixe arriba y los que por cauſa de euitar mas daños han reuelado los grandes engaños a muchos librando que no ſe perdieron.

¶ Dize delos viciosos.

¶ Debaxo de aqueſtos vi ſer derribados
los que las pazes firmadas ya rompen
y los que por precio virtudes corrumpen
metiendo alimentos alos renegados
alli vi gran clero de falſos perlados
que hazen las coſas ſagradas venales
o religion religada de males
que das tal dotrina alos mal doctrinados.

Lop. lxxxvij

¶ Debaxo de aq̃ſtos vi ſer derribados.) Ha dicho de los buenos agora trata delos viciosos: arriba dixo q̃ vio los que dieron ſanos conſejos y los que puſieron paz entre los diſcordes: aqui pone los q̃ la paz ya confirmada rompieron. Arriba trato delos que ganarõ en mercadurias licitas y juſtas: y los q̃ hizierõ ſus ti-

rras libres:y los q̃ reuelarõ los grãdes engaños por que muchos no pereciessen. Aqui escriue delos q̃ meten bastimiẽto alos infieles:y delos clerigos que venden por precio los sacramẽtos. y a Polymestor q̃ por cobdicia mato a Polydoro hijo ỹ Priamo y a Eriphile q̃ por vn collar vendio la vida ỹ su marido: y a Antenor y Eneas:yel conde Julian que vendierõ por traycion sus tierras alos enemigos. ¶ Que hazen las cosas sagradas venales.) Los simoniaticos significa el poeta que vendẽ y comprã las cosas ỹla yglesia por dineros. ¶ Venales.) Vendibles. ¶ O religion religada de males.) Exclama contra el mal vso de sus tiempos en que mucho se vsaua este vicio dela symonia:y principalmẽte alude ala origen del vocablo que religion desciende de religare que significa vnir y atar porq̃ ata en vna cõcordia y amistad alos que son de vna misma religion y fe:como escriue Lactancio firmiano. ahũ q̃ Tullio y otros auctores tengan diuersas opiniones cerca dela origen deste vocablo.

¶Pues vimos a pãdaro el dardo sangriẽto
hermano de aquel buen arquero de roma
que por Menesteo la libre paloma
Cop. hirio donde yua volando enel viento
lxxvii aquel que los nieruos asio del amiento
y contra las dozicas gentes se ensaña
que toda la tregua firmada les daña
dando les campo de pazes esento.

¶ Pues vimos a pandaro el dardo sangriẽto.) Pandaro segun escriue Septimio en su epphemeride dela guerra troyana enel segũdo libro fue hijo de Lyacon rey de Lycia prouincia en Asia la menor:el q̃l vino cõ gente en socorro delos Troyanos. Este pãdaro cometio en la guerra vna gran vileza: la qual despues muy justamente pago. y fue que estando Paris hijo ỹ el rey Priamo y Menalao marido de Elena peleando sobre desafio solos el vno conel otro en acatamiento de toda la gente assi griegos como troyanos y cõ concierto que ni el vno ni el otro fuesse ỹlos suyos socorrido. Este pãdaro viẽdo q̃ paris yua ya ỹ vencida y que prualecia menelao tiro occultamente vna saeta y hirio a menelao eñl muslo Dela q̃l vileza los griegos comouidos de justa indignaciõ fueron cõ grãde impeto cõtra los troyanos y matarõ muchos dellos: y ẽtre ellos cayo Pãdaro muerto por la mano de Diomedes. significa esta hystoria Septimio en estas palabras. Desta manera pãdaro traspassada la tregua ỹla guerra:y hauiendo muerto muchos delos enemigos:al cabo ouo de pagar cõ su muerte la vileza q̃ en la guerra hauia cometido en quebrãtar la tregua.haze ỹsto menciõ Vergilio ahũ q̃ entro pposito segun piẽso. pero del tomo esto aqui Juan de mena enel.v.dela eneida diziendo.

El q̃l fue tu hermano o clarissimo pãdaro q̃ como fuesses mandado q̃ quebrãtasses la tregua arrojaste vna lança en meytad ỹlos griegos. ¶ Hermano de aquel buen arquero ỹ Roma.) Vergilio enel sobredicho lugar cuẽta largamẽte como Eneas celebro las hõras de su padre Anchises cõ gran pompa y honorables exequias:y cõ varios y diuersos juegos como en aq̃llos tiẽpos era costũbre.y entre estos juegos segun cuenta fue vn tirar con arco a vn puesto El puesto o señal a q̃ tiraron fue vna paloma atada a vna cuerda y colgada del mastel de vna nao. los nõbres ỹlos que tiraro son Hippocoon Menestheo Euryciõ Aceste. El ṕmero que tiro fue Hippocoon:el qual dio conla flecha enel mastel dela naue. El segũdo tiro Menestheo: este dio enla cuerda de que estaua atada la paloma y q̃bro la y soltose la paloma y yuase ya bolãdo sino fuera por Eurycion q̃ fue el tercero que tiro el qual dio ala paloma assi como yua bolando y mato la Este euricion q̃ mato la paloma fue hermano de Pandaro el q̃ quebranto la tregua como arriba ouo dicho. Esto es lo q̃ aqui toca el auctor lo q̃l tomo del quinto libro dela eneida ỹl Vergilio donde dize ỹste euryciõ. El tercero que tiro fue eurycion hermano tuyo o clarissimo Pandaro. ¶ Hermano de aq̃l buen arquero.) Hermano de aq̃l singular y grã puntero cõel arco llamado Eurycion. ¶ De roma.) No se porq̃ dize el auctor q̃ eurycion fue de Roma con muchos siglos:despues q̃ fue Euricion con este por verdad delos hystoriadores hauer sido la ciudad de Roma edificada:pero a aq̃llo sin dubda tiẽde que delos troyanos vinierõ los romanos. ¶ Que por menestheo la libre paloma hirio dõde yua bolãdo enel viento.) El qual eurycion buẽ arquero mato ala paloma q̃ se yua ya bolãdo por el ayre:la qual paloma menestheo segũ poco ha he dicho hizo libre quiere ỹzir la solto rompiendo cõ su vira la cuerda de q̃ estaua colgada. ¶ Aquel que los nieruos.) Las cuerdas ỹl dardo o lança o arma semejante que se pudiesse tirar con amiento. ¶ Contra las dozicas gentes.) Contra los griegos que llama dozicos porq̃ los dozes fuerõ antiguos pueblos de grecia.

¶Alli te hallamos opolymestor
como trucidas al buen polydoro
con hambre maldita de su gran thesoro Cop.
no te membrando de fe ni de amor lxxxix
yazes acerca tu vil antenor
triste comiẽço delos paduanos
alli tu le dauas eneas las manos
ahun que vergilio te de mas honor.

¶ Alli te hallamos polymestor.) Priamo rey delos troyanos estãdo la ciudad ỹ troya cercada delos griegos embio secretamẽte vn hijo suyo llamado Polydoro ala prouincia de Thracia al rey polymestor su yerno casado con su hija Ilione con grãde copia ỹ oro y plata porq̃ como pariẽte se le criasse:y esto hizo ṕamo con intenciõ q̃ si la ciudad de troya pereciesse y el y sus hijos muriessen q̃dasse este polydoro que en algũ tiempo pudiesse restaurar su patria y su linage. pero el maluado Polymestor despues q̃ vio ser la ciudad de Troya destruyda.y el rey Priamo muerto cõ cobdicia ỹlos grãdes thesoros de polydoro no mẽbrando se del parentesco q̃ cõel tenia le corto la cabeça:y fue sepultado polydoro cabe vn lugar de Tracia llamado Enos. Nota hystoria enel tercero libro ỹla eneida de Vergilio fue este Polydoro hijo del rey Priamo y Laothoe hija de Alceo capitã delos Pelagas q̃ vino en ayuda ỹlos troyanos como scriue homero enla Iliada: y repite Strabon enel libro q̃torze dela geographia. De otro Polydoro lleemos en Herodoto y Diodoro siculo q̃ fue fijo de Cadmo el q̃ edifico la ciudad ỹ Thebas en gre

cia del qual entiẽde Ouidio enel metamorfoseos q̃ndo cuenta los hyos y las hyas de Cadmo: de esta hystoria de Polydoro lee a euripides en la tragedia hecuba: y a su interprete enel argumẽto della dõde la hallaras copiosamente. ¶ Yazes acerca tu vil antenor.) Antenor fue vno delos principales Troyanos: el qual despues q̃ los griegos destruyeron a Troya vino a ytalia y edifico ala ribera del mar adriatico la ciudad q̃ agora se llama Padua: y en latin patauiũ. Significa esto Vergilio enel primero libro dela Eneida diziẽdo de Antenor Empo el edifico aqui la ciudad de Padua, llamale vil: porq̃ como escriuẽ Cornelio nepos y septimio. Eneas y este Antenor con Polydamante y Amphidamante y Acalegon y dolon fueron los que vendieron por trahicion la ciudad de Troya alos griegos. en lo al este Antenor fue hõbre prudẽte y virtuoso: como el sobredicho Septimio escriue. ¶ Triste començo delos Paduanos.) Triste y vil fundador dela ciudad de Padua.

¶ Alli tu le dauas Eneas las manos.) Alli le ayudauas y eras su compañero en la trahiciõ. Porque como antes dixe tambien Eneas fue en la trahicion con Antenor: y los otros segun los sobredichos auctores lo escriuẽ: y trahe Dyctis cretense y Ditis xanthio y repite Dyonisio halicarnaseo enel libro delas antiguedades romanas. ¶ Ahun que vergilio te de mas honor.) Notorias son las alabanças que Vergilio en la obra que de su nombre llamo Eneyda predica de Eneas: y hizo esto por lisonjear al emperador Octauiano en cuyo tiẽpo el florescio: el qual descendia de linaje de Eneas: porq̃ Eneas ouo vn hijo llamado Julo ascanio: el qual edifico vna ciudad q̃ se llamo Alba: en la q̃l fueron reyes amulio y numitor: touo vna hija llamada Rhea: la qual del dios Marte engendro dos hijos Remo y Romulo q̃ edificaron la ciudad de Roma. Pues dize agora el autor q̃ ahun que Vergilio de mas honor y alabe a Eneas nũca le quitara esta nota y infamia que de trahidor cobro vendiendo su tierra.

¶ Estauas eriphyle alli vergonçosa
vendiendo la vida de tu buen marido
de ricos collares tu seso vencido
quesiste ser biuda mas no deseosa
o siglo nuestro edad trabajosa
si hallarian los que te buscassen
otras eriphyles que deseassen
dar sus maridos por mas poca cosa

Lop. xc.

¶ Estauas Eriphile alli vergonçosa.) Entre los capitanes griegos que fueron cõtra la ciudad de Thebas a restituyr en su reyno a Polynices hijo del rey Oedipo fue vno Amphiarao hijo de Oicleo sacerdote de Apollo muy sabido en la adeuinacion y en los agueros. Este amphiarao era casado con Eriphile: hermana õl rey Adrasto principal mouedor de aq̃lla guerra: y como por sus agueros houiesse conoscimiento que se fuesse a aquella guerra de Thebas hauia de perescer en ella: escodiose en vn lugar secreto donde no sabia nadie que estaua: excepto su muger Eriphile. Pues como ya los otros capitanes griegos estouiessen con sus gentes apercebidos y aparejados para partir: y la partida se dilatasse: por causa que no hallauan a Amphiarao: que estaua escõdido. Argia hija del rey Adrastro muger de Polynices el que hauia de ser restituydo enel reyno comidiendo q̃ Eriphyle como era sabidora dõde estaua occulto su marido Amphiarao vino a ella y apmetio que le daria vn muy rico collar õ oro si le descubrie sse dõde estaua su marido. Entõces la buena Eriphile pospuesta la honrra y el amor conjugal accepto la pmesa y tomo el collar de oro: y enseño dõde estaua Amphiarao. el qual ouo de yr a mal õ su grado ala guerra donde monstruosamẽte peleãdo cõtra los enemigos a vista de toda la gente la tierra se abrio y le trago: segun que largamente cuenta Stacio en la thebaida. y Dyodoro siculo enel q̃nto dela bibliotheca haze mencion desta maluada eriphile. muchos poetas Vergilio enel sexto dela eneida. Ausonio en la egloga donde Cupido dios del amor es atormentado delas damas enamoradas. y assi mismo el glorioso y biẽauẽturado doctor señor sant Jheronimo en los libros cõtra Jouiniano. Fue esta Eriphile hija de Talao rey õ los argiuos. Por lo qual Ouidio enel tercero libro de arte amandi la llama Talaonia diziendo. Si por maldad de Eriphile hija de Talao Amphiarao õscẽdio viuo y en cauallos biuos al infierno. Otros dizẽ q̃ fue hija de Telestor. Fue õspues esta Eriphile muerta por la mano de su hijo Alcmeõ en vengança dela muerte de Amphiarao su padre por lo qual dize Vergilio enl sobredicho lugar. vio enestos logares a Phedra y a procris y ala triste Eriphile q̃ demostraua las heridas q̃ su cruel hijo le hauia dado. y Ouidio enel libro õ sine titulo. El hijo traspasso las entrañas de donde hauia salido. y la causa dela pena fue vn collar õ oro. Los capitanes griegos q̃ fuerõ cõtra Thebas fueron siete: los nõbres son. Adrasto hijo õ Talao y Euronomia. Polynices hijo de Oedipo y Jocasta. Tydeo hijo de Oeneo y Euriboea. Amphiarao hijo de Linceo y Hipermestra. Hippomedon hijo de Mestiacho y Mastica Parthenopeo hijo de Meleagro y Atalanta. Capaneo hijo de Hippotas y Astimoia. Todos estos capitanes excepto el rey Adrasto murierõ en la guerra de Thebas. ¶ O siglo nuestro edad trabajosa.) Exclama contra sus tiẽpos en los q̃les dize q̃ se pudierã hallar muchas semejãtes a Eriphile q̃ vẽdierã a sus maridos ahũ por menor precio que vn collar d oro.

¶ No buenamente te puedo callar
olpas maldito ni a ti julian
pues soys enel valle mas hondo de afan
que no se redime jamas por llorar
qual ya crueza vos pudo indignar
a vender vn dia las tierras y leyes
de España las quales pujança de reyes
en años a tantos no pudo cobrar.

Lop. xcj.

¶ No buenamente te puedo callar.) Con mucha razon pone el poeta enel numero delos malauẽturados que por traycion vendieron sus tierras al obispo Olpas: y al conde Julian: porque estos instigados de furor dyabolico vendierõ a España alos moros õ Affrica. y fueron auctores dela miserable seruidũbre q̃ desde entõces españa ha seruido alos infieles enemigos de nuestra fe hasta los fortunados tiẽpos õ nuestros inuictos Cesares los reyes nuestros señores con cuyos psperos auspicios ha sido despues õ tãtos años

restituyda ala republica xpiana esta parte de España: que sola ya quedaua enajenada en la subjection delos mozos. La hystoria que aqui toca el Poeta es esta. El conde Julian sieruo del diablo queriendose vengar de la fuerça que el rey dõ Rodrigo hauia hecho ala Caba su hija: fue trahidor a dios primeramẽte y a su religion y despues al rey dõ Rodrigo su señor: y fuese a Ceptа: y enbio vn secretario suyo muy secretamẽte al Miramamolin rey dlos mozos en allẽde: diziẽdole q̃ si le embiasse su poder: le haria señor de españa. El miramamolin tomãdo esta embaxada por cosa cierta: embiole dos capitanes suyos: llamados Tarif y muça: cõ muy grãde gente de mozos: los quales passarõ conel cõde Julian de Ceptа lugar de affrica en Gibraltar ciudad de españa, y pelearon conla caualleria del rey don Rodrigo: en la qual yua por capitan el infante don Sãcho su sobrino: el qual fue muerto enla batalla: y toda la gẽte dlos xpianos vencida y desbaratada. El rey don Rodrigo desque lo supo: fue a pelear cõ los mozos y con el conde Julian: y fue juntada la batalla por amas partes: y fuertemẽte peryda: y duro ocho dias de domingo en domingo, y por la gran trahicion del cõde: y de dos capitanes que segun dizẽ eran hijos del rey Vitiza: los quales tenian cargo delas dos partes dela mano derecha y yzquierda de la batalla: el octauo dia de la batalla como estauan assi peleando: dierõ a huyr cõ todos los suyos por lo qual los xpianos fuerõ vẽcidos. El rey don Rodrigo huuo ni muerto no parescio mas: despues que en esta miserable batalla fue vencido. los mozos tomarõ señorio en todos los reynos de España en menos de dos años: excepto algũos lugares fuertes en las montañas dlas Asturias. Pero el dicho cõde trahidor no q̃do sin pena: q̃ los mozos a q̃en tanto biẽ hizo: le dieron el pago q̃ merecia: ca hizierõ apedrear a su muger: y despeñar de vna torre de Ceptа a vn hijo suyo: y tomaron le toda su tierra: y el murio miserablemente en vn castillo de Aragõ: q̃ esta a q̃tro leguas dela ciudad de Huesca llamado Loarre: en do hoy en dia esta el cuerpo delcon de dõ Julia en vn tumulo de piedra fuera de vna yglesia q̃ esta enel dicho castillo: y dẽtro dela yglesia esta vn cuerpo santo el qual se dize sant Pedro: por intercessi on del qual nuestro señor haze muchos miraglos alos que a este glorioso santo se encomiendan. y assimesmo murierõ malas muertes aquellos dos capitanes que hyeron dela batalla del rey don Rodrigo.

¶ Presentes.

Lop. xcij.

¶ Ala moderna boluiendo me rueda
hondon del cyllenico cerco segundo
de vicios semblantes estaua el profundo
tan lleno que no se hablar quien lo pueda
ved si quereys la gente que queda
dar me licencia que vos la señale
mas al presente hablar no me cale
verdad lo permitte temor lo deuieda

¶ Ala moderna boluiendo me rueda.) Ha tratado en las coplas de arriba delos malos passados: agora viene a dezir delos malos presentes. y dize que eran tantos en su tiempo los que peccauan enlos vicios que ha relatado: que no sabe que lengua bastaria para los poder contar: y que pusiera los nõbres dellos si el temor (Ne maiorũ sibi forte limina frigerent) no le retruxera deste proposito. ¶ Hondon dl cyllenico cerco segũ do.) Mire al hondõ dela segunda rueda de mercurio dõde halle los presentes. y vi tãtos que no los podria lengua humana explicar. ¶ Del cerco cyllenico.) Del cerco de mercurio. Llamã a mercurio cyllenico porq̃ es dios dela eloquẽcia: y la eloquẽcia haze todas las cosas sin manos: y los q̃ carecen de manos llaman en griego Cylloe de donde se dize Mercurio cyllenico. Otros dizen que se llama cyllenico: porque se crio en la via cyllenia. Otros porq̃ nascio enel mõte Cyllene de arcadia. Otros porque le crio vna nympha llamada Cyllene, auctor es Sexto põpeio. ¶ Al presente hablar no me cale.) Porque si escriues los vicios delos que son biuos como Tigillino y otros mandarte han q̃mar como dize Juuenal. Si dizes delos muertos como Mucio que ha mucho que esta enterrado no receberas detrimẽto, porque (Quid refert igno scat mutios an non.) Porẽde Juã de mena como prudente guardo se de escreuir dlos biuos: y solamẽte trato de aq̃llos quorũ flaminia tegitur cinis atq̃ latina.

¶ O miedo mundano q̃ tu nos compelles
muchos plazeres fingir por pesares
que muchos dentelles hagamos ya dares
y muchos de dares hagamos entelles
hazemos de pocos muy grandes tropeles
buenos nos hazes llamar los viciosos
notar los crueles por muy piadosos
y los piadosos por mucho crueles.

Lop. xciij.

¶ O miedo mũdano que tu nos cõpelles.) El temor que los hombres tienen de perder la vida o la hazienda es sin dubda causa dlos muchos daños y males y estorua que no se hagan muchas cosas loables y virtuosas que se harian si por este miedo no fuesse: porque como dize Tulio enel libro primero dlos officios. Hay algũos que lo que sienten ahũ que sea prouechoso y bueno: pero por miedo dlo no ser malquistos y ahũ aborrescidos no lo osan dezir. Deste miedo por la mayor parte nace la lisonja y adulaciõ y que hagamos alos buenos malos: y alos malos buenos lo qual no deue hazer el hõbre virtuoso: y de recta cõsciẽcia y que teme a dios que al tal ningun temor dlo perder las cosas temporales le ha de constreñir a que diga otra cosa por la boca dela que tiene enel coraçon: porque el que lo tal haze va cõtra el mandamiento de dios y contra su anima: de dõde el glorioso doctor señor san Jeronimo sobre la epistola de san Pablo a Philemon dize si alguno dixere al justo injusto: o al injusto justo el vno y el otro es abominable y aborescido cerca dlos dios. y por semejãte el q̃ al sãto dize no scõ y al q̃ no es sãto scõ abominables es a cerca dlos dios. destos tales dize el pphеta Esayas. guay dlos vosotros los q̃ dzis al bueno malo y al malo bueno haziendo delas tinieblas luz. y dela luz tinieblas, por esta causa fue leuado captiuo el mi pueblo ꝛc. Destos assi mismo dize el noble poeta Juuenal q̃den en Roma los que suelen hazer dlo prieto blanco Assi que el hombre noble deue trabajar porque sus palabras cõsonen con lo que tiene enel anima. y totum hoc verba

reſignēt qȝ latet arcana nō enarrabile fibra. Pues
dize agora el poeta. ¶O miedo mūdano) O miedo q̄
alos hȝbres fatigas. ¶Que tu nos cȝpelles.) tu nos
conſtriñes y fuerças dezir otra coſa de huera dela que
tenemos dētro. ¶Que muchoȝ de entelles hagamoſ
ya dares y muchos ȝ dares hagamos entelles) Quie
re ȝzir compelles nos q̄ lo que es vno hagamos otro
y al que es pedro juan y a juan pedro: y alo bueno ma-
lo: y alo malo bueno. Entello y dares ſon dos nōbres
propios de hombres pugiles que pelearon con los q̄
llaman Ceſtus el vno conel otro: en las honrras que
Eneas celebro en la muerte ȝ ſu padre Anchiſes ſegū
que largamente lo recuenta Vergilio enel quinto de
la eneyda. Dares era mancebo y Entello hombre ya ȝ
dias: pero no embargante eſto el vencedȝ fue Ente-
llo. Pȝ lo qual el glorioſo y bīenauēturado doctȝ ſan
Hieronymo alludiendo a eſta hiſtoria de Vergilio co
mo el fueſſe ya hȝbre de muchos dias; y todo el tiem-
po de ſu vida houieſſe mucho trabajado en la interpre
tacion dela eſcritura ſagrada. y ſan Agoſtin mancebo
le prouocaſſe a diſputar reprehēdiēdo algunas obras
ſuyas. reſpōde le en vna carta donde entre otras coſas
dize aſſi. Noſotros toulmos nueſtros tiempos y cor-
rimos lo q̄ podimos: agora q̄ tu corres y deras a tras
gran tierra conceda ſe a mi el deſcanſo; y juntamente
lo que ſaluo tu honor y con mucho perdon digo porq̄
no ſolo tu me hayas ꝓpuesto algo delos poetas acuer
date ȝ Entello y dares. y aquel vulgar prouerbio que
el buey cansado con mas fuerça piſa: deſta manera de
hablar vſa Tullio enel dialogo de ſenectute hablan-
do de Themiſtocles capitan delos Athenienſes ene-
ſta manera. Themiſtocles ſabia decorȝ todos los nō
bres de ſus ciudadanos: pues por ventura es de pen-
ſar que quando ya era ȝ dias ſaludaua al que era Ari-
ſtides por el que era Liſimacho ꝙere dezir al que era
vno por el que era otro.

¶Comparacion.

¶Bien como ſieruo que por la ley nueua
de ſu patrono ſe mueſtra mas biuo
Lop. xciiij. y porque le pueda huyr de catiuo
dize por lengua lo que el no aprueua
ſemblantes temores la lengua nos lleua
ala mendacia del adulacion
aſſi que qualquiera hara concluſion
que diga lo falſo mas no lo que deua.

¶Bien como ſieruo que por la ley nueua.) los que
por miedo deran de dezir lo que ſienten; y hablā otra
coſa dela que tienen enel coraçon compara eneſta co-
pla alos que poco ha ſon captiuos los quales porq̄
ſus ſeñores ſe confien dellos; y deſpues quando mas
ſin ſoſpecha eſtouieren puedan huyr y librar ſe dela ca
ptiuidad fingen de palabra muchas coſas que en he-
cho de verdad no ſon aſſi: mueſtran ſe ſer ſeruidores
y leales aſſi al propoſito los que algo temē por euadir
el daño que recelan. dizen mill liſonjas y adulaciones
¶Que por la ley nueua) Quādo ſe vee pueſto en otra
ley y eſtado del que antes tenia que es captiuidad.
¶Ala mendacia del adulacion.) A dezir la mentira
dela liſonja: Quan abominable es la mētira ante dios
leemos lo enla ſagrada eſcriptura. La boca que dize
mentira mata el anima: y en otro lugar. Deſtruyras a
aquellos que hablan la mentira. En quanta manera
deua el hombre virtuoſo euitar: eſcriue lo ſanto Iſido
ro enel libro ſegundo de ſummo bono enel capō. xxx.

¶Quien aſſi meſmo dezir vos podria
de como las coſas ſagradas ſe venden
y los viles vſos en que ſe diſpienden
los diezmos offertos de ſanta maria
con buenos colores dela clerezia
diſſipan los malos juſtos ſudores
de ſimples y pobres y de labradores
cegando la ſanta catholica via.

Lop. xc. v

¶Quien aſſi miſmo dezir vos podria.) Los auarien
tos y malos ſacerdotes que venden las coſas cōſagra
das: y dan los ſacramentos por dineros. y los frutos
y rentas dela yglesia que ſe hauian de eſpender en li-
moſnas: y obras pias deſpenden en vſos vi les: y coſas
viciosas. Reprehēde el poeta eneſta copla y enlas dos
ſiguientes. Si es pecado o no vēder los clerigos y ſa
cerdotes los ſacramētos por pcio o ſer por dineros, p
mouido ala ordē ſacerdotal: o otras dignidades dela
yglesia porq̄ no es ȝ mi pfeſſiō no iſiſto enello. hallar
lo ha el letor largamente diſputado enel decreto en la
cauſa pmera enla q̄ſtiō pmera; y en vn ſermō de ſanto
Agoſtin que eſcriuio alos hermitaños que ſe intitula
de no vendendo ſacramenta.

¶Exemplo de ceſarea.

¶Ceſarea ſe lee que con terremoto
fueſſe ſu muro por tierra caydo
Lop. cxvj. ſus caſas y pueblo tan bien deſtruydo
que no quedo lienço que no fueſſe roto
mas ſolo ſu templo hallamos immoto
y la clerezia conel ſu perlado
ſaluo y ſeguro fue dentro librado
por ſu honeſto biuir y deuoto.

¶Ceſarea ſe lee que con terremoto.) Muchas ciu
dades leemos en diuerſas ptes del mundo llamadas
Ceſareas. En Eſpaña: en Syria. en Piſidia. en Cap
padocia. y en ponto. Eſta poſtrera Ceſarea dela pro-
uincia de ponto ſiendo imperadores Conſtātino Cō-
ſtantio y Conſtante enel año ſeptimo de ſu iperio fue
deſtruyda por terremoto exceptо la yglesia conel obiſ
po y la clerezia y los que dētro ſe hallaron. Auctor es
el glorioſo y bienauenturado doctor ſan Hieronimo
enla adiectiō que hizo ſobre el Euſebio delos tiēpos
ahun que el ſobredicho auctor la llama Neoceſarea: y
ſegun pienſo acorto Juan de mena el nombre por cau
ſa del verſo. Eſte milagro de q̄dar la yglesia ſalua at-
tribuyelo el auctor ala ſanta vida ȝ el obiſpo y clerigos
que dentro eſtauan y aſſi es veriſimile que fueſſe ahū
que enla hiſtoria dello no ſe haga mencion. ¶Y la cle
rezia) Los clerigos ſon dichos aſſi ȝ vn vocablo grie-
go cleros que quiere dezir en latin ſuerte. porque ſan
Mathias fue elegido al apoſtoladgo por ſuerte. y
fue el pmero ordenado por los otros apoſtoles ſegū
eſcriue ſanto Iſidoro enel ſeptimo libro delas ethy-

mologias y lo hallaras repetido enlos ɔcretos canonicos en la diſtuncion veynte y vna.

¶Aplicacion.

¶Si tal terremoto nos ſobreuiniesſe
lo qual la diuina clemencia no quiera
por el contrario preſumo que fuera
Lop. xcvij. de qualquiera villa donde ſe hiziesſe
y ante preſumo que oy ſe hundiesſe
la clerezia con todo ſu templo
y que la villa quedaſſe en entemplo
ſalua ſin daño ninguno que fuesſe.

¶Si tal terremoto nos ſobreuiniesſe) por exemplo ɔ Ceſarea que puſo demuestra quan desſemejante era la vida y costumbres delos clerigos de ſus tiempos a la delos ſacerdotes paſſados y ſegun las maldades y vicios que en ſu tiempo los eccleſiaſticos cometiã cõiectura q̃ ſi ſemejante terremoto entõces viniera que el de Ceſarea aconteciera por el contrario que los perlados y clerigos ſe perderian y los del pueblo eſcaparian.

¶Endereça la obra al rey

¶La vueſtra ſacra real mageſtad
haga enlos ſubditos tal beneficio
Lop. xcviij que cada qual vſe aſſi del officio
que queden las leyes en integridad
aſſi que cobdicia ni rapacidad
no nos offendan lo bien ordenado
porque departa de qualquier eſtado
la vil auaricia ſu ſagacidad.

¶La vueſtra ſacra real mageſtad.) Queriẽdo dar fin el poeta a eſta ſegunda orden del planeta mercurio endereça de ſu costumbre la obra al rey dando le conſejo como deue cõtener a cada vno en ſu officio y que nigu no por cobdicia vſurpe el ageno con lo qual las leyes eſtaran conſeruadas en ſu integridad y ſu reyno pacado de ſediciones y tumultos.

¶Diffinicion del auaricia.

¶Es auaricia do quiera que mora
vicio que todos los bienes confonde
Lop. xcix. dela ganancia do quier que ſe aſconde
vna ſollicita inquiſidora
ſirue metales metales adora
de bienes agenos golosa garganta
que delo ganado ſuffre mengua tanta
como de aquello que eſpera ahun agora.

¶Es auaricia do quiera que mora) Deſpues que ha tratado delos auarientos y de aquellos que ſe dierõ a injuſtas y illicitas ganancias: pone la diffinicion ɔl auaricia diziendo. ¶Es auaricia do quiera que mora ɔc.) Sancto Iſidoro eñl ſegundo libro de ſummo bono eſcriue muy bien del auaricia q̃ es el peor y mas deteſtabile vicio delos otros vicios: por lo qual dize Salomon. No hay coſa de meyor maldad que amar el dinero: y el apoſtol ſan Pablo. La rayz ɔ todos los males es la cobdicia. Ala qual dando ſe muchos ſe ɔſuiaron dela fe: y ahun la negaron. ¶El auaricia donde aſſienta roba generalmente todas las virtudes: porq̃ dõde eſta no puede hauer lugar a alguna dellas. Eſta prende de tal manera a muchos que nunca ſoſſiegan buſcando modos exquiſitos para adquirir: alos quales ſe dizen aquellas palabras del prophera. Guay de voſotros los que juntays la caſa ala caſa: y la tierra a la tierra haſta el termino del lugar. Por ventura vos otros ſolos ſoys los q̃ haueys de morar enla meytad dela tierra: otras muchas coſas podria dezir aqui de la auaricia. las quales porq̃ todos tiendẽ a vn fin por euitar prolixidad dexo. ¶Vicio que todos los bienes confonde.) Donde el auaricia mora todos los bienes y virtudes que hay eſtan corrõpidos y viciados y aſſi dize Plutarcho en la vida de Marco craſſo que eſcureſcio craſſo muchas virtudes que tenia con ſolo el vicio dela auaricia. ¶Que delo ganado ſuffre mengua tanta.) Porque como ſapientiſſimamẽte dize Seneca enel primero libro delas naturales queſtiones. La auaricia es vn vicio que lo que roba y adquire de todos lo niega aſſi miſma.

¶Comiença la tercera ordẽ de venus.

Venidos a venus vi en grado eſpecial
los que enel fuego de ſu iuentud Lop. c.
hazẽ el vicio ſer ſanta virtud
por el ſacramento matrimonial
de baxo de aqueſtos vi gran general
de muchos linages caydos en mẽgua
que no ſabe como ſe diga mi lengua
tantas eſpecias y formas de mal.

¶Venidos a Venus vi en grado eſpecial.) Aqui comiença la tercera orden del tercero planeta dicho venus: y es de notar que ſegun Tullio eſcriue enel libro tercero de natura deorum: quatro dioſas houo llamadas Venus. La primera hija del cielo y ɔl dia la q̃l es honrrada en Elis ciudad de Peloponeſo en Grecia La ſegunda naſcida dela eſpuma dela mar: dela qual y de mercurio naſcio el ſegundo cupido. La tercera hija de Jupiter y Dione que caſo con Vulcano: y de eſta y ɔl dios mars naſcio Antheros. La q̃rta nacida en Syria hija de Cyrho llamado Aſtarte. A eſta Aſtarte ſegun que leemos enla ſagrada eſcriptura a aquel ſapientiſſimo ɔ todos los mortales Salomõ por cõplazer a vna de ſus amigas ſacrifico y hizo altares: ahun q̃ enla eſcriptura ſacra: porque emendemos eſto de paſſada enel libro tercero delos reyes capitulo vndecimo donde eſto lo q̃ he dicho por dezir Aſtarte corruptamente ſe lee Aſtherte. Cõfirma mi ſentẽcia Joſepho que enel octauo libro dela antiguedad delos judios donde trata de Salomõ la llama Aſtarte: y aſſi meſmo enel primero libro que compuſo contra Appion grammatico alexãdrio Otroſi Eliano autor Griego la nõbra aſſi: y todos los q̃ della hazẽ mẽciõ la nõ-

bꝛā Aſtarte. Todo lo q̄ es ōſtas quatro dioſas llama das Uenus attribuyen los poetas a vna dellas q̄ es la hꝛa de Jupiter y Dione: eſta fue en la yſla de Chi pꝛe: primero comiēço y enxemplo alas otras muge res que ganaſſen publicamēte con ſu cuerpo: y a eſta embiauan los de Phoenicia dones ōlo que ſus hꝛas ganauan eneſta arte antes que ſe caſaſſen. Llaman a eſta los poetas Cypꝛia o Cypꝛis poꝛque fue honꝛra da en la yſla de Chipꝛe. Marciano capella en las bo das de Mercurio y Filogia. O hermoſo hymeneo ō q̄en tienes grā cuytado la dioſa hōꝛrada en Chipꝛe ſi gnificado a Uenus. Llamā la miſma Acidalia ō vna fuēte llamada Acedalo en Orchomeno lugar ō Boe cia conſagrada aſſi. y Citherea de vna ciudad de Chi pꝛe dicha Cythera donde ella es honꝛrada. Ahū q̄ al gunos dizē que Cythera no es ciudad de Chipꝛe ſino yſla en Grecia cerca ō Laconia dōde es honꝛrada y q̄ ō alli ſe llama Citherea. Dize ſe tan bien Paphia de Pappho ciudad dela ſobꝛedicha yſla Cypꝛe. dize ſe tā bien Erycina de Eryce vn monte de Sycilia dōde ſu hꝛo Eryx le edifico vn templo. Llama ſe Uenus en la lengua delos Aſſyꝛios Mylicta como dize Herodo to. Son cōſagrados a eſta dioſa entre los arboles los arraghanes: entre las aues las palomas. Lleuan ſu carro cines como Stacio eſcriue enel primero libꝛo delas ſiluas. Llama ſe en griego el planeta ō Uenus. Phoſphoꝛus. y es luzero. dize ſe tan bien veſper. Di ze ſe aſſi meſmo poꝛ otra nombꝛe Veſpugo. Muchas coſas cantan los poetas dela dioſa Uenus: que ſeria largo de contar. Del nombꝛe deſta dioſa ſe dixo el ter cero Planeta Uenus: el qual produze los hōbꝛes da dos al vicio ōla carne. y pozēde en toda eſta tercera oꝛ dēſe trata delos tales. Primero ō ſu coſtūbꝛe pone el auctoꝛ los que de tal manera vſaron del vicio dela car ne que mas buſcaron enel hauer generaciō licita y ho neſta poꝛ el ſacramento del matrimonio que no vana y tranſitoꝛia delectaciō: y pone los encl mas alto y pn cipal lugar del cerco: y debaxo dellos pone los adulte ros fozmicarios y otras ſuertes de hombꝛes que peca ron enel vicio dela carne illicita y inhoneſtamente.

¶ Eran adulteros y fozmicarios
y otros notados de inceſtuoſos
Loq. **y muchos que juntan tales criminoſos**
ch. **lleuando poꝛ ello ſus viles ſalarios:**
y los que en affectos aſſi voluntarios
ſu vida deleytan en vano peccando
y los maculados del crimen nefando
de humana razon en todo contrarios.

¶ Eran adulteros y fozmicarios: Quatro differenci as deſte vicio de luxuria pone aqui el poeta. Adulte ros que ſe pueden dezir los que peccan con mugeres caſadas: fozmicarios que ſon los que pecan con muge res ſolteras. Inceſtuoſos que ſon los que pecean con ſus pariētas o con mugeres religioſas como ſon mō jas: beatas. emperedadas. Sodomitas: que ſon los que pecan enel abominable vicio contra natura vnos con otros. Todas eſtas quatro maneras ō vicios ha llamos vedadas poꝛ dios en la ſagrada eſcritura. Los adulteros vieda enel leuitico enel capitulo. xx. eneſtas palabꝛas. Si alguno peca con la muger ajena y come tiere adulterio con la muger de ſu pꝛoxtmo mando que muera el adultero y la adultera. El fozmicar vieda enel capitulo. xx. del exodo: en eſtas palabꝛas. No mataras no fozmicaras: los inceſtus vieda enel capitulo. xviij. ōl Leutico. Ningun hombꝛe llegue a ſu pariēta: para hecho de peccar con ella. ¶ Y muchos que jūtan tales criminoſos.) Significa los hombꝛes o mugeres poꝛ cuya interceſſion los tales crimines ſe juntan. Eſtos tales el vulgo ſuele llamar alcahuetes. Los quales a quellos que tienen el cargo de hazer la dꝛecha juſticia: deuen muy bien caſtigar: poꝛ razon que los tales alca huetes ſon cauſa de hazer muchos feos caſos en eſte pecado de luxuria que no ſe harian ſi los tales alcahue tes no fueſſen. ¶ Y los maculados del crimen nephan do. De humana razon en todo contrarios.) El crimen contra natura. Vieda ſe enel capitulo. xx. del Exodo: Diziendo: el que dozmiere con hombꝛe como con hem bꝛa: el vno y el otro cometieron maldad: ambos a dos mueran. y enel meſmo capitulo ſuſo allegado: dize que aquel que comete eſte nepphando crimen con algun ani mal irracional: que muera el hombꝛe y el animal: hazi endoſe de los dos juntamente juſticia. y eſto poꝛ ſer el peccado tan grandiſſimo: es juſto q̄ aſſi ſea punido. En el libꝛo del Geneſi a. xiij. c. ſe lee que los hombꝛes eran peſſimos y muy peccadoꝛes delante del ſeñoꝛ. y en los capitulos. xviij. del miſmo libꝛo ſe ſcriue. La boz de los ſodomitas y gomoꝛreos ſuena mucho: y ſu pecado ſe ha ze mas graue cada dia: deſcendere y vere ꝛc. y hallādo el ſeñoꝛ infecionados muchos hōbꝛes en eſte peccado: los deſtruyo a ellos y a cinco ciudades: las quales ha uian nombꝛe Sodoma: Gomoꝛra: Saboin: Adame: et Segon. La qual hyſtoꝛia ſe hallara largamente en el libꝛo del Geneſis a. xix. ca. y es tan hoꝛrible y abho minable eſte pecado: que deſpues que el demonio mete los hombꝛes enel: el fuye dellos poꝛ no ver coſa tā toꝛ pe ni tan abhominable. En tanto grado que dize ſant Agoſtin en vn libꝛo que el fizo: que ſe llama de los Ad uerſinos ayuntamentos: q̄ es mas graue eſte peccado contra natura: que ſi vno con ſu propia madre houieſſe parte y cometieſſe crimē de adulterio. Lo qual ſe pone poꝛ el en ſus decretos enel capitulo quēadmodū. y eñl capitulo adulterij. q. vij. Uean la graueza deſte pecado los que mas coſas ſaber quiſieren poꝛ ſanto Thomas en la ſecunda ſecunde. q. clxiij. Artu. xl. en tanto grado que eſte peccado llama peſſimo la ſagrada eſcriptura. Paꝛeſce muy bien eſte peccado ſer graue: poꝛ ſu pum cion: poꝛ que allende dela ſu execuciō delas dichas cin co ciudades: deſtruyo el ſeñoꝛ poꝛ eſte pecado: poꝛ el di luuio terrenal de aguas todo el genero humano: ſaca das cinco animas: ſegun ſe lee enel libꝛo del Geneſi a vij. capit. y entre las otras coſas: poꝛque ſe hizo tā grā de caſtigo: es la principal ſegun Methodoꝛo: Poꝛ que los hombꝛes con las mugeres: y las mugeres con los hombꝛes contra natura vſauā: y tan bien ſe punio eſte pecado en Orian hꝛo de Judas: ſegun ſe lee enel libꝛo del Geneſi a. xxxviij. cap. el qual fue muerto de muerte ſupitania: la qual ſe mandaua dar enla ley diuina alos ſodomitas: enel libꝛo del Leutico a. xx. ca. y tan biē la yglesia pune grauemente alos tales: poꝛque poꝛ otros pecados cometidos ſe da penitencia de. vij. años: y poꝛ ſer eſte peccado mayoꝛ: ſe da mayoꝛ penitencia poꝛ ſu e noꝛmidad: ſegun ſe eſcriue en los decretos: enel. ca. hoc ipſum. Ar. xxxiij. q. ij. y los clerigos tomados en tal vi

cio han de ser priuados del officio y beneficio assi como se escriue enel capitu. Clerici. de exce. prelatorum. y tan bien la ley delos empadores castiga grauamente este peccado contra natura: el qual manda q̃ el tal pecador sea d̃scabeçado y el medianero por ser la causa de venir a tanto mal: y el que le da casa o lugar por cometer este vicio o peccado como esta escripto enel codigo en la ley q̃ comiença, qui puero. de extra ordinarijs de criminibus, y agora veemos alos tales que acometen este crumen les dar sentencia de ser cremados como hereges: y es loable la tal punicion segũ la grauez̃a d̃l pecado.

¶ Passados.

¶ Uimos en vno vilmente abraçados
Lop. cij. a la compañera de aquel gran atrides
duque de todas las grecianas lides
tomar con egysto solazes hurtados
y vimos a mirrha con los derribados
hermana ya hecha de quien era madre
y madre del hijo de su mismo padre
en cõtra de leyes humanas y grados.

¶ Uimos en vno vilmẽte abraçados.) La historia es esta. Oeaz hijo de Nauplio y hermano de Palamedes doliendo se dela muerte de su hermano Palamedes que Ulixes estãdo los Griegos sobre Troya mato con falso testimonio cobdiciãdo vẽgar esta muerte quando supo que los Griegos despues de destruyda la ciudad de Troya se boluian a sus reynos: vino al reyno de Argos y hablo con Egialea muger de Diomedes y con Clytemnestra hija de Tyndaro muger d̃ Agamenon el principal rey delos Griegos y malsino las con sus maridos diziendo que ellos trayan consigo otras muchas mugeres d̃ Troya y por esto no los deuian acoger en sus reynos: y añadio a esto otras cosas: las quales sabia que incitauan los animos d̃las mugeres contra sus maridos: de manera que incitadas con estas palabras a yra Egialea y Clytẽnestra. Egialea no quiso recebir a su marido Diomedes: y Clytẽnestra concerto se con su amigo: Egisthо conel qual hauia cometido adulterio estãdo enla guerra su marido de matar por assechanchas a Agamenon q̃ndo viniessen: y hizo se assi. y muerto Agamenon ella se caso conel adultero Egisthо y pario del vna hija llamada Erigone. Este adulterio d̃ Clytẽnestra cõ Egisthо toca aqui Juã de mena. Escriue esta historia Septinio enel libro sexto y vltimo dela guerra troyana.

¶ Ala compañera.) a Clytẽnestra hija de Tyndaro y de Leda hermana de Helena. ¶ De aquel gran Atrides.) De Agamenon. Agamenon y Menelao fueron hijos no de Atreo como algũos y los mas piẽsan sino d̃ Plystenes el qual como muriesse moço y pobre y dexasse estos dos hijos pequeños a su hermano Atreo: Atreo los crio como suyos propios: y despues fuerõ llamados amos a dos del nombre d̃ su tio Atreo atrides. auctor es Septinio enel primero libro. Llama el poeta a Agamenõ grande porque como el sobredicho Septinio y Cornelio nepote escriuen todos los principes griegos quando fueron a Troya dieron el mãdo principal a Agamenon y hizieron le capitan general y gouernador de toda la hueste. por lo qual Tulio en vna Epistola le llama rey de reyes. ¶ Tomar con Egysthо solazes hurtados.) Cometer adulterio con Egysthо secretamente. Este Egysthо fue hijo de Thiestes hermano del sobredicho Atreo y de Pelopeia hija del mismo Thiestes: el qual cometio como he dicho adulterio con Clytẽnestra estãdo su marido enla guerra de Troya y despues ambos quando boluio le mataron: pero no sin pena q̃ Orestes hijo de Agamenon: en vengança dela muerte de su padre mato a Clytẽmestra su madre y al adultero Egysthо: segun larga y copiosamẽte lo cuenta el poeta Sofocles en la tragedia llamada electra ¶ y vimos a Mirrha con los derribados.) La fabula es esta. Cynira hija de Papho y rey d̃ la ysla Chypre: houo en su mujer Concrea vna hija llamada Mirrha: la qual se enamoro de su padre Cinira y fue tan grande el amor que le houo: que no hallando via porvonde su desseo pudiesse venir en effecto se acordo de ahorcar, y como secretamẽte se en vna camara suya aparejasse el instrumento para esto: sintio lo su ama que la hauia criado: y entrando enla camara viẽdo los lazos q̃ hauia hecho para su muerte: preguntole la causa que le hauia mouido a esso: la qual Mirrha ahun q̃ apenas se la houo de descobrir. Entonces la ama le cõsolo: y le dixo que se esforçasse: aprometiendole que ella daria manera como alcançasse lo que desseaua. En este comedio vinieron ciertos dias de fiesta en que se celebrauan los sacrificios dela diosa Ceres: los quales solamente hazian las mugeres. y enellos por reuerẽcia dela diosa: las mujeres se echauã apartadas de sus maridos. Pues viendo esta oportunidad el ama de Myrrha: para cũplir el desseo de su criada: aguardo a tiempo que el rey estaua sobre cena y alegre: y preguntole si era plazentero q̃ para esta noche le truxiesse vna donzella hermosa. El rey respondio que era contento. Entõces el ama despues de acostado el rey matadas las antorchas: metiole a su hija Myrrha: cõla qual el rey passo tiẽpo toda aquella noche: y otras algunas dela mesma manera. y como vna vegada el rey quisiesse ver ala dama con quien tanta familiaridad hauia tenido: mando que le truxiessen lumbre: y conoscio a su hija Myrrha: y la maldad que hauia cometido: y arranco de vna espada que tenia ala cabeçera: y va para matar a su hija Myrrha: la qual huyendo: y como era de noche se escapo con las tinieblas: y anduuo errando perdida por espacio de nueue dias: hasta q̃ paro enla religiõ de Babea: donde por misericordia delos dioses fingẽ los poetas que fue conuertida en arbol mirrha de su nõbre, y pario vn hijo: el qual hauia cõcebido de su padre: que se llamo Adonis. Esta fabula hallaras largamente esplanada enel libro decimo d̃l methamorfoseos de Ouidio. De otras algunas leemos que se echaron con sus padres: como Pelopea con Thiestes: y Nyctimene cõ su padre Nycteo rey dela ysla Lesbo. Por lo qual dize Ouidio enel libello intitulado ibis. Si touieres hija sea contigo qual fue Pelopea con Thyestes. Mirrha con Cynira. Nyctimene con Nycteo. ¶ Con los derribados.) Con los maluados y que cometieron incesto con sus parientes: los quales estauan en lo hondo de aquel cerco. ¶ Hermana ya fecha de quiẽ era madre.) Era madre de su hijo Adonis: por quanto le hauia parido: era hermana del mismo: en q̃nto amos ados erã hijos de Cynira. y por esto dize luego, y madre del hijo

quiere dezir madre de Adonis hijo ó su mismo padre porque le cōcibio de su mismo padre Cynira. ¶ Encō tra de leyes humanas y grados.) En contrario delo que tienen y mandan todas las leyes diuinas y humanas que es no tocar el padre ala hija ni el hijo ala madre: no embargāte que esto en los tiempos antiguos se vso en algunas partes del mundo. Quinto Curcio enel li. vij. delos hechos de Alexandre rey delos macedones dize que en vna prouincia llamada Maura se vsauā las madres tener q̄ hazer con los hijos y que Sisimetres satrapa quiere dezir principe de aquella tierra houo dos hijos en su madre. Assi mismo Strabō enel quarto dela geographia escriue q̄ en la ysla Iberna acostūbrauan los hijos mesclar se con las madres y cō las hermanas. Diogenes laercio enel nouo libro ó vita pboz trae q̄ antiguamente en Persia era licito los padres tener que hazer cō las hijas. Ethesias tābien escriue que en esta misma prouincia de persia era licito conoscer los hijos alas madres: segun que Tertuliano lo relata enel libro contra los gentiles intitulado apologetico, no ignorante desto Ouidio enel libro ya allegado dize en nōbre ó Myrrha. Algūas gētes dizen que hay entre las quales la madre se ayunta conel hijo y la hija conel padre: y la piadad crece cōel doblado amor. O desuenturado yo porq̄ no naci en aquellas partes.

¶ Alli era aquel que la casta cuñada
hizo por fuerça no ser mas donzella
Cop. ciij. comendo su hijo en pago de aquella
que por dos maneras del fue desflorada
y vimos en forma muy mas abiltada
ser con macareo la triste canace
delos quales ambos vn tal hijo nace
que la humana vida dexo injuriada.

¶ Alli era aquel que la casta cuñada.) Pandion rey de Athenas segun escriue Strabon enel libro nono ó la geographia. Tuuo quatro hijos llamados Egeo Lico. Pallas. Niso. y dos hijas dichas Progne y Philomena. ó stas dos hijas Progne caso cō Tereo hijo del dios Marte y rey de Thracia. y Philomena estaua se donzella en casa de su padre. pero como Progne estouiesse absentada ó su tierra enla prouincia thracia cō su marido Tereo y ouiessen ya passado. v. años q̄ no hauia visto a su hermana Philomena rogo abincadamēte a su marido que fuesse a Athenas y ó su nōbre pidiesse a su padre Pandion q̄ sin cōtra dezir gela enbiasse pa se holgar conella algun tiempo porque tenia gran desseo dela ver. Tereo queriendo complazer a su muger subio luego en sus naos y vino en Athenas y recabo del rey Pandion que le diesse a Philomena para la leuar a su hermana Progne. y boluio se cōella a su reyno. Era esta Philomena dōzella de grā de hermosura y honestidad por lo qual Tereo su cuñado se enamoro mucho della: y no le dixo nada hasta en tanto que vinieron en thracia: y descendierō delos nauios en tierra. Entōces lleuo la a vn lugar secreto en el campo y alli la forço. Forçada Filomena querādo se abincadamente dela fuerça que Tereo le hauia hecho y diziendo que se querria del y publicaria la injuria contra si cometida. Reputando Tereo si esto fuesse descubierto la grande ignominia y infamia que se le recresceria: añadio otra maldad ala primera: y arranco de vna espada: y cortole la lengua: por que no le pudiesse descobrir: y dexo la presa en aquel lugar: y a buena guarda porque no se pudiesse yr. Esto hecho Tereo se fue su camino adonde estaua su muger Progne: y fingio que hauia hallado en Athenas muerta a su hermana Filomena. Estando Filomena dela manera que tēgo dicho: inuento vna sotil arte como pudiesse hazer sabidora a su hermana Progne del caso que le hauia acontescido: y hizo vna tela de lino blanca: y texo en ella vnas letras de hilo colorado: enlas quales recontaua lo que le hauia passado: y dio la tela a vno que la leuasse a su hermana Progne. La qual sabido todo el negocio: fingio que queria celebrar por el campo los sacrificios del dios Bacho: y salio de su palacio cō otras mugeres que la acompañaron: y vino al lugar donde estaua su hermana: y saco la de alli: y traxola consigo: y pensando como vengaria la injuria fecha a su hermana Filomena: acordo de matar vn hijo suyo llamado Itys q̄ hauia hauido de Tereo: y parte del cozido y parte assado: diole a comer a su marido Tereo enla mesa: el qual lo comio no sabiēdo lo que hazia. Pero como despues de leuantada la mesa el rey demādasse por su hijo Itys para que gelo truxiessen: Progne salio de vn lugar occulto: donde estaua con la cabeça de Itys: arrojo se la alos ojos: y respondiole: dentro tienes lo que demandas. Conosciendo Tereo esta maldad: leuantose cō grā de furia: y arrāca de vna spada y va tras la muger Progne y tras la cuñada Filomena para las matar. Aqui fingen los poetas que todos quatro fueron por la misericordia delos dioses īmortales cōuertidos en aues. El rey Tereo en abubilla. Itys en faysan: Progne en golondrina: Filomena en ruyseñor. Esta fabula cuenta mas largamente Ouidio enel sexto libro de Oetamorphoseos: pues vimendo ala declaracion dela letra dize el poeta. ¶ Alli era aquel.) Cōuiene asaber el rey Tereo: ¶ Que la casta cuñada.) Filomena significa: hija del rey Pandion: hermana de Progne. ¶ No ser mas donzella.) por circuyciones da a entender que la forço. ¶ Comiendo a su hijo.) Itys. ¶ En pago de aquella.) En vengança dela fuerça hecha a Filomena. ¶ Que por dos maneras del fue desflorada. La vna q̄ndo la forço: la otra quādo le corto la lengua ¶ y vimos en forma muy mas abiltada: ser cō Macareo la triste canace.) Eolo rey delos vientos segun las fabulas poeticas: reyno enlas ylas cerca de Sicilia: que de su nōbre se llamaron Eolias. Este houo de su muger Cleopatra quatorze hijos: siete varones y siete hembras. Los nombres delos varones son Altiocho. Xuto. Androcleo. Fereon. Iocastes. Agathyrso. Macareo. los nombres delas hembras son Iphe: Eola. Perydoca. Dia: Astocacia. Ephestia. Canace. Todos estos fueron en su tiempo tenidos en mucha reputacion por sus virtudes y merescimento: segun escriue Diodoro Siculo: excepto Macareo: el qual conoscio carnalmente a su hermana Canace: y houo enella vn hijo: la qual maldad viniēdo a noticia de su padre Eolo: Macareo huyo al templo de Apollo delphico: y dizen que fue cō Orestes enla muerte de Pyrrho hijo de Achilles: y Canace se mato cō vna espada que su padre le embio para aquello mesmo. vna epistola hay entre las de Ouidio q̄ se intitula de Canace y Macareo: enla qual se cuēta

largamẽte esta hystoria. ¶ En formas mas abiltada) En forma mas ignominiosa que la de Tereo que se ecpo con su cuñada, porq̃ mayor crimen es dormir cõ la hermana que con la cuñada. ¶ Que la humana vida óro injurtada.) Porque por las leyes humanas y ahũ por las diuinas esta vedado tocar carnalmãte el hermano a la hermana, y esta vedado eñl Leuitico en el capitulo. xx. y hallar lo has repetido enel decreto en la causa. xxxv. en la question segunda.

¶ Delos centauros el padre gigante
allí lo hallamos con muy poca gracia
al qual hizo juno con la su fallacia
en forma mintrosa complio su talante
y vimos venidos vn poco adelante
plañir a pasiphae sus actos indignos
la qual antepuso el toro a ti minos
no hizo scylla troque semejante.

Lop. ciiij.

¶ Delos centauros el padre gigante.) De Oceano y la diosa Cherys nascieron muchos hijos: que dieron nombres a diuersos rios. entre los q̃les fue vno Peneo de cuyo nombre acõtescio que se diesse peneo vn rio de Thessalia. Este Peneo engendro de vnanympha llamada Creusa dos hijos dichos Ipseo y Stylbya. cõ Stilbya houo q̃ hazer el dios Apollo y houo enella dos hijos. Lapitho y Centauro. Lapitho reyno en las ptes cercanas al rio Peneo y caso se con vna hija de Aitino llamada Eurynoe: dela qual engendro dos hijos dichos Phorbãte y Periphãte. Los quales heredarõ el reyno ó su padre. Todos los pueblos en oõde reyno Lapitho se llamarõ de su nõbre Lapithas. El vn hijo deste Lapitho dicho Phobante fue llamado de Alector Rey delos Boecios q̃ entõces se tenia ó otro rey dicho Peleo y recibio ól el reyno ó los Eleos: y succedieron a este Phorbante en el reyno despues de su muerte dos hijos suyos dichos Egeo y Actor. El otro hijo de Lapitho y de Astygea su muger hija de Ipseo llamado Periphante ouo ocho hijos: ólos q̃les el mayor llamado Antiõ Engẽdro de Orlate su muger vn hijo dicho Ixrion. del qual habla aq̃ el poeta. Este Ixrion segun dize por muchos dones q̃ aprometio a Eyoneo alcanço del que le diesse por muger su hija Elia cõ la qual se desposo y houo enella vn hijo llamado Perithoo. Pero como despues Ixrion no diesse los dões que hauia aprometido dize q̃ Eyoneo le tomo sus cauallos delo q̃l muy indignado Ixrion fingio que le queria dar lo que le hauia aprometido y que le boluiesse sus cauallos, Venido ante el Eyoneo creyẽdo ser verdad lo q̃ dezia. Ixrion le echo en vn horno ardiẽdo: delo q̃l como ningũo le q̃siesse purgar por hauer tan iniquamente matado a su suegro dizen las fabulas ólos poetas q̃ al cabo le houo de purgar Jupiter dios del cielo. Pero el desagradescido Ixrion en pago deste beneficio recebido de Jupiter regrio ó amores a su muger la diosa Juno: lo q̃l ella descubrio a su marido Jupiter y por comũ acuerdo de amos juno le puso delante vna nuue que tenia su figura con la q̃l Ixrion pensando q̃ en hecho de verdad era su amiga Juno: cumplio como dize el poeta su talante: y engendro de aquella nuue los Centauros que eran medio hombres: y medio cauallos. pero en pena del maleficio cometido por Ixrion: fingẽ los poetas que Jupiter le echo en los infiernos: y que alli atado a vna rueda q̃ de continuo se buelue sobre el: suffre perpetuas penas por lo qual dize Tibullo en sus Elegias. Alli era atormentado en la veloz rueda el maluado Ixrion: por que oso requerir de amores ala diosa Juno. Esta fabula toca aqui el auctor. ¶ Delos centauros el padre gigante.) Estos como dixe fueron la mitad arriba hombres y la otra mitad cauallos. Moraron cabe vn monte de Thessalia: llamado Pelio. No dexare de dezir que segun la opinion de algunos houo dos maneras o generos de centauros. Los vnos fueron hijos de Ixrio y de la nuue: y estos habitaron cabe el monte Pelio, y fueron hombres maluados y cobdiciosos de guerras y sediciones. Otros fueró de pelectronio vn lugar de Thessalia: hombres pacificos y nobles: y domadores de cauallos. Entre los quales fue el principal el centauro Chiron: q̃ crio a Achilles: y le enseño la musica y otras buenas artes: del qual diremos mas largo en su lugar ¶ El padre gigante.) el maluado padre Ixrion: y llamale gigante a simili muy bien: por que assi como los gigantes osaron intẽtar de echar al dios Jupiter del cielo: assi Ixrion oso con su loca temeridad tẽtar ó amores ala muger del dios Jupiter llamada Juno. ¶ Con la su fallaca.) Con el engaño de que vso conel en ponerle la nuue que tenia su figura. ¶ Su talante) Su maluado appetito de luxuria. ¶ Plañyr a Pasiphae sus actos indignos.) Nota es esta fabula: Como Pasiphae hija del sol se enamoro de vn Toro: y dormio con el y pario el Minotauro: el qual estaua encluso enel la byrintho de Creta: y comia carnes humanas. Largamente relate esta fabula en la primera orden dela luna sobre copla. Mayor la redonda se quiso mostrar tecta, por ende no nos plaze repetir lo que es ya dicho. ¶ La qual antepuso el Toro a ti Minos.) Pasiphe era muger de Minos hijo de Jupiter rey dela ysla Creta: la qual troco el amor de su marido Minos: por el de vna animalia bruta: como es el toro: el qual fue hecho muy torpe y obsceno: dedondé con mucha razon llorana.

¶ No hizo Scylla troque semejante.) Dos mugeres llamadas Scyllas leemos en las poetas: ó que hay entre ellos no pequeña menció: la vna fue hija de Forco y dela nimpha cratheria: dela qual Ouidio eñl libro. xiiij del Metamo: phoseos dize que como Glauco dios de la mar la amasse: y Scylla la menospreciasse: y por el cõtrario: Circe vna muger venefica y hechizera: quisiesse mucho a Glauco y Glauco no la quisiesse a ella: Indignada Circe porque a causa de Scylla Glauco su amado la menospreciaua: unficiolo con yeruas vna fuente: dõde Scylla se solia lauar: y viniendo Scylla como otras vezes solia ala fuente: entrando enella a se lauar tocada delas aguas que estauan empoçoñadas con aquellas yeruas pestiferas: que Circe enellas hauia echado: luego fue conuertida en vn mostro marino: o peligro ól mar: que esta entre Scylla y Italia: el qual de su nombre fasta hoy se llama Scylla. y desta Scylla no entiende aqui Juan de Mena. Otra Scylla houo hija de Niso rey delos Megarenses: la qual estando su padre Niso cercado de Minos rey de Creta en Nisea vn lugar cerca de Athenas: o como otros dizen: en Megaria subio vna vegada en vna torre del muro para donde ver la hueste delos enemigos: y viendo al rey Minos que andaua entre los suyos armado en blan-

co:enamoro se mucho del: porque como dize Juuenal. (Ferrũ est quod amant) y queriendo con algun beneficio ganarle la voluntad: porque el cumpliesse la suya: corto la cabeça a su padre: y leuola enpresentada al rey Minos: el qual como rey virtuoso y noble viendo tan gran maldad como la maluada Scylla hauia cometido: despues de tomada la ciudad no la quiso veer: y dexola menospreciada y abiltada. y fingẽ los poetas que fue tornada enla aue que dezimos cuguiada. largamẽte cuenta esta fabula Ouidio enel Metamorphoseos. Pues dize agora el poeta: que ahũ que esta Scylla cometio gran maldad en trocar el amor de su padre por el del rey Minos: mayor fue la maldad de Pasiphae: que troco el amor del mismo Minos por el de vna animalia bruta: o digamos de otra manera: no hizo Scylla troque semejãte. que quiere dezir: que Scylla y Pasiphe estauan discordes enel amor de Minos: porque Pasiphe desecho a Minos por vn toro: y Scylla desecho a su padre por Minos. y esta segunda exposicõ es la mas verdadera.

¶ Presentes.

¶ Tanto andouimos el cerco mirando
Lop. cv. a que nos hallamos cõ nuestro Macias
y vimos que estaua llorando los dias
en que de su vida tomo fin amando
llegue mas acerca turbado yo quando
vi ser vn tal hombre de nuestra nacion
y vi que dezia tal triste cancion
en elegiaco verso cantando.

¶ Tanto andouimos el cerco mirando.) La hystoria de Macias que tan nombrada es entre los que siguẽ la malicia del amor: ahũ que he mucho procurado por saberla enteramẽte como passo: hasta agora no me ha acontescido hablar con alguno que me la supiesse relatar sino remendada y a pedaços: lo que he podido colligir entre muchas y diuersas opiniões que he oydo: es esto: que Macias fue vn gẽtil hõbre: criado del Maestre de Calatraua don el q̃l tenia vna donzella de gran hermosura: dela qual se enamoro Macias: y passo por sus amores mucha pena a sazon tiempo sin que della pudiesse alcançar cosa alguna. andando el tiempo: el maestre desposo esta dama suya. y mi por esto Macias cesso dela seruir como de primero: delo q̃l como sintiendose por agrauiado el esposo: quexose al maestre: y el maestre castigo mucho de palabra a Macias: mandandole por muchas vegadas que se dexasse de aquello: pero Macias preso del amor de la señora: no se pudo retraher dela amar: y el maestre importunado delas continuas quexas del esposo: prẽdio a Macias: y estando en la prision concertose el esposo cõel carcelero que le tenia en guarda que le abriesse vn agujero por el tejado que cabia sobre la carcel: donde estaua preso Macias: y echole por alli vna lança: y matole. fue enterrado su cuerpo en vn lugar del Andaluzia cinco leguas de Jaen que se llama Arjonilla: clara es esta copla y las quatro siguiẽtes. ¶ En elegiaco verso cantando.) Cantaua esta cancion en versos elegos: los quales son appropiados para quexarse el hõbre por ellos de sus passiones y miserias de dõde ellos tomaron nombre segun que mas largo dire enla ordẽ siguiente de phoebo en su lugar.

¶ Amores me dieron corona de amores
porque mi nombre por mas bocas ande
entonces no era mi mal menos grande
quando me dauan plazer sus dolores Lop. cvj.
vencen el seso sus dulces errores
mas no duran siempre segun luego aplazẽ
pues me hizieron del mal que vos hazen
sabed al amor desamar amadores.

¶ Amores me dieron corona d̃ amores) Aqui comiẽça la canciõ de Macias. dõde es de notar que el que primeramente hizo cancion de amores fue el poeta Alcmã siendo enamorado d̃ vna donzella. este Alcmã fue natural dela ciudad de Lacedemonia en Grecia: o como escriue Crates de Sardis ciudad de Lydia: fue poeta lyrico hijo de Dimante: y florecio enla olympiada veynte y siete siendo rey entre los lydios Ardis padre de Aliates. ¶ Amores me dierõ corona d̃ amores: porque mi nõbre por mas bocas ande. Los amores me dierõ entre todos los otros enamorados muy mas subido nõbre: por lo qual mi fama anda por las bocas de muchos: ꝛ volitat praua per ora virũ. ¶ Entonces no era mi mal menos grande.) Quiere dezir. Quando yo estaua enel mũdo no recibia menores penas que el amor me daua q̃ agora recibo aqui. ¶ Vencen el seso los dulces errores.) Sentencia catholica. ¶ No duran siempre.) No son siempre duraderos ni leuan aquel tenor de contino que al comiẽço tienen ¶ Pues que me hizieron del mal q̃ vos hazẽ.) Pues que yo me vi enlas passiones que agora vosotros padeceys creed me amadores como a experimentado: y apartaos del amor.

¶ Huyd vn peligro tan apassionado
sabed ser alegres dexad de ser tristes
sabed de seruir a quien tanto seruistes Lop. cvij.
a otro que amores dad vuestro cuydado
los quales si diessen por vn ygual grado
sus pocos plazeres segun su dolor
no se quexaria ningun amador
ni desesperara ningun desamado.

¶ Huyd vn peligro tan apassionado.) Amonesta enesta copla Macias alos que se dan alos amores q̃ procuren de apartar se dellos: porque es vna passion que trae cõsigo muchos peligros. entre las notables sentencias de Caton censorino era vna que dezia q̃ los enamorados biuir en cuerpos ajenos. ¶ Los quales si diessen por vn ygual grado.) Dize que la penitencia q̃ dan los amores es muy mayor que el deleyte que enel los se recibe: de donde se celebra vna muy notable sentencia de aquel famoso orador griego llamado Demosthenes. el qual como vna muger del mundo llamada Thais que era muy fermosa le demandasse gran quãtidad de dinero por consentir enlo que queria Demosthenes a altas bozes respõdio o Jupiter no compro por tan caro precio el arrepentir me. ¶ Ni desesperara ningun desamado.) Como fueron Dido: Phillis:

y vn mancebo de Chipre llamado Jphis que se colgo de vna puerta dela casa de su amada. Anaxerete despe rando alcançar lo que desseaua, como cuenta Ouidio enel metamorphoseos.

Comparacion.

¶Bien como quando algun mal hechor
al tiempo que hazen de otro justicia
Lop. temor dela pena le pone cobdicia
cviij. de alli en adelante biuir ya mejor
mas desque passado ya por aquel temor
buelue a sus vicios como de primero
assi me boluieron a do desespero
amores que quieren que muera amador.

¶Bien como quando algun malhechor.) Clara es esta comparacion: tomada dela hystoria que arriba cõte de Macias porque como dize el maestre: despues que la señora cuyo seruidor era Macias se desposo ca stigo muchas vezes a Macias que se apartasse ỏ sus amores. Mero Macias preso del amor en quanto le duraua el temor delas amenazas del maestre aparta ua se del: pero despues tornaua como de primero a su proposito. Esto cõpara el poeta alos q̃ veen ser otros punidos por los vicios que cometen: los quales en tre tanto que tienen aquel miedo proponen de emen dar se ellos delos suyos: pero despues de passado aq̃l breue mouimiẽto tornan a ellos como antes: y assi en la copla passada nos amonesto Macias que nos ap tassemos del amor: pero aqui confiessa que el no se pu do a si mismo refrenar ahũ que muchas vezes castiga do. la causa desto es que no ligeramẽte se puede el hõ bre apartar del exercicio a que vna vez se ha dado ahũ que por ello se haya visto en muchos peligros. lo qual queria significar Ouidio singularmente enel primero libro diziendo assi. Cada vno quiere gastar el tiem po enel arte que ha deprendido: y assi el esgrimidor q̃ vna vez sale dela pelea herido ahũ que propone de no pelear ya mas pero despues olujda se delo que propu so y torna a su arte como antes: y otro tanto aconteſce al que se perdio enla mar que poco despues nauega por el mar dõde antes hauia peligrado.

¶Pregunta ala prouidencia.

¶Tan gran multitud turbada veyendo
Lop. por fuego vicioso de illicito amor
cix. hable prouidencia tu di me mejor
aqueſta mi duda que yo no la entiendo
aqueſtos a tanto discretos seyendo
porque se quisieron amar ciegamente
bulada deuieran tener enla mente
la pena que andan por aqui padeciendo.

¶Tan grã multitud turbada veyẽdo.) Veyẽdo el auc tor la gran multitud de gente que en aqueſte cerco ỏ Uenus estaua perdida por el vicio del amor: por que como dize santo Jsidoro. No ay otro pecado que tan tas animas ni por tãtos maneras leue al infierno co mo la luxuria. Pregunta ala prouidencia q̃ era la cau sa porque tanta gente como alli estaua seyendo prudẽ te si sabios se quisieron amar ciegamente: a esto respõ de la prouidẽcia enla copla siguiẽte diziẽdo: ni causan amores ni guar ꝛc.) Aq̃stos atanto discretos seyendo porque se quisieron amar ciegamente ꝛc.) Con razõ se marauilla el poeta porque seyendo discretos no se hauiã emẽdado y huido honestamẽte: por lo q̃l erã di gnos de mas graue pena: porq̃ como dize san Jsido ro enel pmero libro del summo bien. Para mayor cul pa es saber alguno lo que deue seguir: y no seguir lo pues lo sabe. ¶Bulada deuieran tener enla frente: la pena que andan por aqui padeciẽdo.) Escripta enla frente y declara la causa porque padescen para q̃ dies sen exemplo a otros que se apartassen del vicio en q̃ ellos cayeron porque euadiessen el tormento semejan te Bula como escriue Sexto pompeyo era vna insig nia de oro como joya que los hijos delos nobles Ro manos trayan colgada ỏlos pechos a denotar que la tal edad se ha de regir por consejo de otro y dize se bu la de buli vna palabra griega que significa consejo: o porque tocaua la bula aquella parte del cuerpo quie re dezir el pecho enel qual esta el consejo natural del hombre. Pero que diremos que enel cerco primero ỏ la luna tratando dela rueda delos passados y tan bien dela rueda delos presentes: y dela rueda delos por ve nir dixo como vimos que de baxo de todos los otros estaua cayda por tierra la gente infinita que hauia en la frente cada qual escrita el nombre y la suerte por dõ de passaua y que los por venir teniã cubiertos sus mo tes con vn velo turbido y los presentes y passados des cubiertos: pues como estos de que aqui ha tratado se an passados que es la razon porque dize que deuierã tener escrita enla frente la causa dela pena que pade cian quasi quiera dezir que no la tenian: lo qual es cõ trario delo que ha dicho: por ventura diremos q̃ por bulada se ha de leer borrada que quiere dezir testada y rayda como cosa abominable y torpe. Segũ en otro lugar dira esta mesma manera delas guerras ciuiles del rey don Juan cõ los infantes. Otros entallas no tan bruñidos con epitaphios de titulos ciertos vi co mo eran deletos y muertos vnos testados y otros ray dos algunos dizen que se ha de leer enla mente y que sea como consejo del poeta lo qual me agrada.

¶Respuesta dela prouidencia.

¶Respuso riendo la mi compañera
ni causan amores ni guardan su tregua Lop.
las telas del hijo que pare la yegua c.
ni menos agujas hincadas en cera
ni hilos de arambre ni el agua primera
de mayo beuida con vaso de yedra
ni fuerça de yeruas ni virtud de piedra
ni vanas palabras del encantadera.

¶Respuso riẽdo la mi compañera ni causan amores ni guardan su tregua.) Hauia preguntado el poeta a la prouidencia la causa por que los que ha dicho que vio eneſte cerco como fuessen prudentes y sabios se q̃sieron amar ciegamente. Responde eneſta copla la p uidẽcia: y lo que quiere dezir es que como el amor no sea cosa artificial sino natural no va en mano ỏlos hõ bres poder lo euitar por mas prudencia y saber q̃ ten-

gan porq̃ si causasse el amor:o por palabras de encanta deras:o por hechizerias: o por medicamentos y virtudes de yeruas o piedras: podria hauer para el alguna resistẽcia:pero como se cause por naturaleza si el amor es verdadero:no facilmente se puede apartar del.lo q̃l significa el poeta:o la misma prouidẽcia en la copla que se sigue quarta desta que comença ¶Entonces se puede obrar discreció si el amor es ficto: quiere dezir si no es natural. Assi que no pregũto bien el poeta en dezir por que quisierõ amar ciegamẽte: quasi houiesse sydo en su mano huyr el amor.y que las encantaciones o hechizerias no puedan causar amor enel que su naturaleza no lo tiene:declaralo muy bien Ouidio enel segũdo libro de arte amandi:en estos versos. ¶Engañase el que en el amor vsa hechizos:y da lo que arranca dela fruente ỏl potrico tierno: No causaran el amor ni las yeruas de Medea:ni las ponçoñas delos Marsos mezcladas con palabras de encantaciones:porque si esto aprouechasse Medea pudiera retener en su amor a su marido Jason:y Circe a Ulixes. No traben ningun fruto los philtros que son breuajes ponçoñosas que las moças dan a sus enamorados: porq̃ estos antes tornan locos alos que los beuen:sean las tales maldades alexos. y para que seas amado:procura de hazer te digno dello: lo qual no sola da la hermosura.hasta aqui dize ouidio del qual discuerdan algunos otros poetas:diziendo q̃ las encãtaciones y hechizerias aprouachan para el amor:entre los quales es nuestro Lucano:que enel. vj. dela pharsalia cõfirma esto en estas palabras. Con las encãtaciones delas mugeres de Thesalia ha entrado el amor no natural en los duros coraçones delos hombres:y los graues viejos hã ardido en llamas illicitas del amor. Esto mismo queria significar Uergilio enel quarto dela eneyda diziẽdo de vna nigromantica. Esta aprometer con sus encantaciones de librar del amor a quien le pluguiere: por consiguiente de ponelle en quien quisiere. Aqui Juan de mena sigue la opinion del Ouidio que escriue:no aprouecharan para el amor las encantaciones. ¶Las telas del hijo que pare la yegua.) No me acuerdo hauer leydo en libro algũo que en las hechizerias vsen las malas mugeres o hombres q̃ las tales artes exercitan de las telas de los potricos que las yeguas paren:como aqui paresce querer significar el auctor. Lo que leo es esto:que los potricos reziẽ nascidos tienen en la fruente vna carnezilla pequeña que llaman hyppomanes:de quantidad de vn higo:la qual les arrancan las madres en pariendo los con la boca: y la tragan.y si por caso la yegua halla el hijo sin aquella carnezilla:aborresce le y no le quiere criar. Esta carnezilla arrancan las malas mugeres para sus hechizerias:auctores ỏsto son plinio: Uergilio:Ouidio: y Aristoteles:porende no me paresce q̃ se deue leer telas ahũ que en todos los libros q̃ hasta agora hã venido a mis manos se lea assi:porque no haze nada al proposito en este lugar mencion delas telas: saluo si dezimos q̃ llama telas aquella carnezilla:porq̃ es sotil y pequeña:como Plinio y otros auctores cõparen la carnezilla que nasce alos ciervos enel mesmo lugar que poco despues han de nascer los cuernos alas telas delas cañas: y al cuero sotil y seco:que semeja telas: como mas oportunamente diremos en su lugar donde tractaremos de los ciervos. Pero considere el diligente lector si aqui por telas se deua emẽdar zelos:y q̃ se entiẽda los zelos del hijo que pare la yegua por los amores: porq̃ aquella carnezilla es causa del amor q̃ las yeguas tienen a los hijos.deste vocablo zelo por amor vso ya el auctor enel principio aq̃l cõ quiẽ Jupiter touo tal zelo. ¶Ni menos agujas hincadas en cera.) Suelẽ las hechizeras quãdo quierẽ atormẽtar o a sus enamorados:o a otras psonas algunas hazer vna ymagẽ de cera semejante ala psona q̃ quieren atormentar y hincan enella muchas agujas:y dizen q̃ sientẽ las psonas aquel tormẽto como si hincassen las agujas en sus mismas carnes.Demuestra esto Ouidio en las heroydas enla epistola de hypsiphyle a Jason diziendo de medea muger nigromãtica Maldize alos q̃ estan absentes y hazen ymagenes ỏ cera y hincã agujas en las miserables entrañas.y el mismo auctor enel tercero delas elegias. O alguna hechizera escriue mi nõbre enla ymagẽ de cera colorada:y hinca agujas en mis miserables entrañas. ¶Ni hilos ỏ alambre.) Rhombo es cierto figura geometrica q̃ se llama como dize Marciano capella tetrapleuros q̃ significa de q̃tro lados: es tan bien vn instrumento hecho de hilos de alambre del q̃l vsan las maluadas mugeres en sus hechizerias. Theocrito en vna egloga suya llamada Pharmaceutria introduze vna muger enamorada y hechizera:la qual entre otras cosas q̃ hazia pa q̃ su enamorado la quisiesse bien vsaua deste rhõbo y ỏzia estas palabras como este rhõbo se buelue al ỏrredor:assi el q̃ bien quero se buelua a mi.deste rhõbo de alãbre hallo hecha mucha mẽciõ entre los poetas Ouidio enl primero libro ỏlas elegias. Sabe quiẽ q̃ es lo q̃ puedẽ las yeruas y los hijos del Rhõbo mouidos al derredor:y la ponçoña dela yegua que ama:y quasi todos los poetas hazẽ mencion del. ¶Ni el agua primera de mayo beuida con vaso ỏ yedra.) yedra arbol es conoscido. Deste soliã los antiguos hazer vasos de propriedad marauillosa para conocer el vino.que como escriue Plinio enel libro. xvj. dela natural historia. Si algun vino esta mesclado cõ agua y se echa en vaso hecho deste arbol el vino se cuela:y el agua se q̃da enel vaso. Los que beuian en estos vasos como el mismo auctor trae adelante enel libro. xxiij. si estan malos del baço sanan.

¶Mas otras razões mas justas cõuocã
los coraçones alas amistades
virtudes y vidas en conformidades
y sobre todo beldades prouocan
y delectaciones a muchos aduocan
o quando los dones son bien recebidos
o por linage nascer escogidos
y dulces palabras alli donde tocan.

Cop. cx. vj

¶Mas otras razones mas justas conuocan.) Despues q̃ ha reprehendido la opinio de aq̃llos q̃ piensan aprouechar algo las encantaciones o hechizerias de arte magica para el amor pone las cosas q̃ juntan y allegan las voluntades delas psonas para q̃ quierã bien a otros. Quatro cosas dize santo ysidoro que impellen al hõbre a amar la muger la hermosura:el linaje:las riquezas:las virtudes y buenas costũbres. ¶Y quãdo los dones son biẽ rescebidos.) Las dadiuas como dizen enel prouerbio vulgar que hazẽ de peñas:ciegã mucho alos hõbres:y son impedimiẽto para la recta con

ciẽcia: por lo q̃l mãdaua dios enel Deuteronomio eñl capitlo. xvj. q̃ no recibiessen dones. y Modestino iurisc̃sulto eñl p̃mero li. ỹ los digestos enel titulo ỹ officio p c̃sulis trae como esta vedado por ley del pueblo q̃ los gouernadores ỹ las ꝓuincias no recibã dões ni presentes sino fuerẽ cosas liuianas de comer: o otros semejãtes munusculos. ¶ y dulces palabras) Las palabras dulces y blãdas delas mugeres son grande anzuelo para pescar las volũtades delos hõbres y conuerso las ỹ los hõbres pa las mugeres. por lo qual dize muy bien Seneca. tiene su ponçoña la razõ blãda y Juuenal la palabra blanda de dos tiene.

¶ Uale assi mismo para ser amado
anticipar se primero en amar
ca no es ninguno tan duro enel dar
que algo no diesse si mucho ha tomado
pues mucho deuria ser mas que culpado
aquel coraçon que si non querer
quiere que quiera querido no ser
o por ser querido biua despagado.

Lop. cxij.

¶ Uale assi mismo pa ser amado.) Allẽde delas cosas que en la copla p̃cedẽte relato q̃ atrayã los animos al amor dize aq̃ q̃ mucho obliga la p̃sona a otra a que le ame q̃ndo se anticipa el p̃mero enel amor (Nec enim vlli tã cornea fibra est) q̃ si conoce tener le otro amor no se mueua a el tã biẽ a le amar. po hay algũos q̃ si conocẽ ser biẽ queridos no pagã enel mismo amor pero no aborrecẽ. Peor y maluada condiciõ es la ỹ aq̃llos que no solo no amã a quiẽ los ama mas ante los aborrescẽ por ser ỹllos amados. A estos como desagradescidos reprehende el poeta enesta copla la q̃l es muy clara y q̃ no ha menester glosa: y ha se de leer sino q̃rer no sin no q̃rer: la q̃l deprauaciõ hazia la copla escura.

¶ Entonces se puede obrar discrecion
si el amor es ficto vaniloco pigro
mas el verdadero no teme peligro
ni quiere castigos de buena razon
ni los juyzios de quantos ya son
le estoruan la via de como la entiende
antes sus fuegos mayores enciende
quanto le ponen mayor defension.

Lop. cxiij.

¶ Entonces se puede obrar discreciõ.) Auia pregũtado el poeta a la ꝓuidencia estos a tãto discretos seyẽdo por que se quisierõ amar ciegamẽte. A esta pregunta respõde aq̃ la ꝓuidẽcia q̃ la discreciõ ni saber no basta pa apartarse ỹl amor q̃ndo el q̃ le tiene le tiene verdadero no ficto: q̃ere dezir fingido y cõpuesto con gentiles palabras. ¶ Uaniloco.) Fingido cõ vanas palabras. ¶ Mas el verdadero no teme peligro.) Ningũ temor ỹ peligro por mayor q̃ sea puede retraer al q̃ verdaderamẽte ama ỹ su ꝓposito: por lo q̃l ausonio poeta en vna egloga dõde es atormẽtado cupido. llama alos amadores amentes q̃ significa locos sin seso. diziendo assi a dõde la flozesta de arrayhã encubria alos amantes sin seso. Cerca desto dize el bienauẽturado y glioso doctor san Jeronimo. no hay cosa dura alos q̃ aman, ningũ trabajo es difficil al q̃ quiere alcãçar algo. y en otro lugar q̃ no fara la locura q̃ vna vez se desenfrena. ¶ Antes sus fuegos mayores enciẽde q̃nto le ponen mayor defensiõ.) Diẽtra mas es castigado el q̃ ama menos se emiẽda y mas se enciende enel amor quanto mas le dizẽ q̃ se aparte del: por q̃ como el sobredicho sãto doctor dize. La impaciencia no sabe tener templãça ni suffre tardança en aquello que dessea.

¶ Endereça la obra al rey.
¶ Porende monarcha señor valeroso
el regio sceptro de vuestra potencia
fiera mesclando rigor con clemencia
porque vos tema qualquier criminoso
y los viles actos del libidinoso
huego de venus del todo se maten
y los humanos sobre todo acaten
el limpio catholico amor virtuoso.

Lop. cxiij.

¶ Porende monarcha señor valeroso.) Endereça la obra al rey de su costũbre y dize q̃ deue cõseruar su reyno deste vicio de que tãtos peligros y daños nacen. y esto cõstriñiendo a sus subditos q̃ amẽ el limpio y sancto amor del matrimonio y puniẽdo aq̃llos q̃ lo cõtrario hizierẽ. ¶ Fiera) castigue. ¶ Mesclãdo rigor cõ clemẽcia.) Moderãdo el rigor delas leyes dela justicia cõ la virtud dela clemẽcia: por q̃ las leyes y estatutos delos principes no han de ser escriptos cõ sangre como dezia Demades orador griego delas leyes q̃ cõpuso Draco legislator delos atheniẽses y endemas la clemẽcia es necessaria en los reyes y principes mas q̃ otra virtud algũa: por q̃ si desta carecẽ mas se pueden llamar tyranos. por lo q̃l Flauio vopisco llama ala clemencia primer dote ỹ los empadores: y lo mismo dizẽ Vulcacio gallicano y Trebellio pollio. Esto es lo q̃ amonestaua el rey Salomon enel capitulo tercero de sus prouerbios diziendo assi. Hijo mio no oluides la mi ley y tu coraçõ guarde mis mandamiẽtos y posseeras luẽgos años ỹ vida cõ paz. la misericordia y la verdad no te desampare cerca las a tu garganta y escriue las en las tablas de tu coraçõ y hallaras gra delãte de dios y delos hõbres. La justicia sin la clemẽcia como dize Eusebio cremonẽse crueldad es en tanto que el q̃ carece de misericordia no se puede dezir christiano.
¶ Qualquier criminoso) Qualq̃r malhechor. ¶ Viles actos.) Viles torpes operaciões. ¶ Del libidinoso.) Del dado al vicio dela carne. ¶ Huego ỹ venus.) Declara que cosa es la luxuria: y dize que es fuego ỹ la diosa Venus diosa deste vicio. Algũos diffiniendo el amor dizen que es huego occulto.

¶ Diffinicion del amor.
¶ Al qual es tal medio de dos coraçones
que la voluntad estaua no junta
la su dulce dumbre concorda y ayunta
haziendo les vna sus dos opiniones
y dando tal parte de sus affectiones
a los amadores sin gozo cadena

Lop. cxv.

y alos amados deleyte sin pena
alos menos meritos mas galardones.

¶El q̄l es tal medio ỏ dos coraçones) Despues q̄ en esta tercera orden de venus ha tratado delos q̄ fueron dados al amor pone agora q̄ntētemēte la diffinciō del amor y ỏclara q̄ cosa es. ¶La volūtad q̄ estaua no jūta.) Los q̄ antes estauā apartados en diuersos q̄reres y tenia diuersas volūtades iteruiniēdo el amor se hazē tā semejātes q̄ todos sus affectos se tornā vnos. ¶y dādo tal pte de sus affectiones.) Quiere dezir de tal māera repartē el amor cō los q̄ le siguē sus affeciones q̄ alos q̄ son amados da deleyte sin pena: y alos q̄ amā pena sin deleyte. y esto conoscera el q̄ ha ganado sueldo en los reales de cupido q̄ el tiene pena contina por no poder alcançar lo q̄ desea y ella gozo sin pena: porque el gozo tiene por ser amada y carece dela pena porq̄ esta en su mano salir della. y esta ordē ỏ amor es postrera y mal ordenada porq̄ los q̄ mas merecē q̄ son los amadores lleuā la pena: y los q̄ mēos son los amados lleuā el deleyte: de manera q̄ es mal señor el amor pues tā mal paga alos q̄ mejor le siruē. y el q̄ mi consejo tomare. Libenter ab illo. como dezia Sophocles. Tanq̄ ab agresti domino furiosoq; profugiet.

¶Comiença la quarta orden de phoebo

Eop. cxvj.

HAqui vi grand turba de santos doctores
y contemplatiuos de aquel buen saber
que para siempre puede valer
haziendo nos libres de nuestros errores
filosofos grandes y flor de oradores
aqui cytharistas aqui los prophetas
astrologos grandes aqui los poetas
aqui quadriuistas aqui sabidores.

¶Aqui vi gran turba de scōs dotores.) Esta es muy magnifico señor la q̄rta ordē ỏ phebo En la q̄l pone el poeta las psonas q̄ se dierō alas sciēcias: porq̄ el dios ỏ phebo ỏ cuyo nōbre este planeta se dixo es dios ỏla sciēcia; y tan bien porq̄ este planeta dispone los hombres ingēiosos y inclinados al saber. Tullio en el. iij. libro de natura deorū escriue q̄ ouo q̄tro dioses llamados apollos o phebos q̄ todo es vna cosa. El pmero y mas antiq̄ssimo de todos fue hijo de vulcano guarda ỏla ciudad de athenas. El. ij. hijo ỏ Eoribāte natural dela ysla creta: sobre la qual touo contienda de Jupiter. El tercero hijo de Jupiter y de Latona el qual dizē q̄ vino ỏlos hiperboreos a delphos. El. iij. natural ỏ la puincia de arcadia: al q̄l los de aq̄lla tierra llamā nomiō: porq̄ dizē q̄ recibierō ỏl leyes: po los poetas solamēte hazē mēciō de phoebo hijo de jupiter y latōa: y este dizē q̄ es dios dela poesia y delas otras sciēcias y dela medicina: y ỏl arte de adeuinar y llaman se sus sacerdotes. y cuentā ỏl otras muchas cosas q̄ serīa largas de ỏzir. ¶Aqui vi grā turba ꝛc.) Primeramente eñste cerco tratādo ỏlos doctos hōbres pone los santos dotores theologos Despues los philosophos. Despues los oradores, mas abaxo los musicos, tras estos las diez sibillas. y eñl vltimo lugar los poetas. Pues dize. ¶Aq̄ vi grā turba.) Eneste q̄rto ordē o cerco de phoebo vi grade cōpaña. ¶y contēplatiuos de aquel buē saber) Significa la theologia q̄ es saber o sciēcia de mayor dignidad q̄ todas las otras sciēcias. ¶Wa ziēdo nos libres de nros errores.) Propriamēte dizē libres porq̄ los sabios sō libres q̄ estā libertados ỏla captiuidad ỏlos vicios como era sīa ỏlos estoycos segū escriue Diogenes laercio. ¶Aq̄ citharistas) Quisicos q̄re dezir de cythara q̄ significa la viuela. ¶Aq̄ los pphetas.) Diez y seys pphetas leemos en la sagrada escriptura ỏlos q̄les los q̄tro se dizē mayores y los doze menores. Los q̄tro mayores son Esayas Wieremias Ezechiel y Daniel Esayas trato tā claramēte ỏl testamēto nueuo y de nro saluador q̄ mas se puede dezir euāgelista q̄ ppheta. Escriuio su libro en psa. Wieremias escriuio su libro cō threnos q̄ dezimos lamētaciones o plātos porq̄ se leen en tiēpos tristes como ỏ muertes: o otras calamidades. Los libros ỏ ezechiel y daniel dizē hauer sido cōpuestos de ciertos hōbres sabios: delos q̄les ezechiel tiene el pncipio y fin muy escuros. Daniel pcede claro: y trata delos reynos del mūdo y del auenimiēto de nro redēptor en estilo claro Estos sō los q̄tro pphetas mayores q̄ se dixerō mayores porq̄ hablarō mas largamēte q̄ los otros y cōpusierō cada vno su libro por si. Los otros doze son los menores q̄ fuerō mas breues: y estā todos copilados en vn volumē. los nōbres dellos sō. Osee. Joel. amos abdias. jonas. micheas. naū. abachuc. Sophonias. ageo zacharias. malachias. ¶Astrologos grandes aq̄ los poetas) Dela astrologia luego. ỏla poesia diremos en su copla mas largo. ¶Quadriuistas) Quadriuio significa en latin lugar do pcurrē q̄tro calles o caminos que en vn lugar solemos llamar cruzero o encrucyada. Dize se tan biē q̄driuio en otra significaciō por las q̄tro sciēcias mathematicas. astrologia. musica. geometria. y archimetria. y entōces de q̄driuio se dertiua quadriuistas q̄ q̄re dezir los enseñados eneste q̄tro sciēcias: delas q̄les trataremos aq̄ breuemēte. Siete artes hay q̄ se llamā liberales porq̄ son dignas q̄ las a prēdā los libres y nobles hōbres. estas son Grāmatica. logica. rhetorica. musica. archimetrica. geometria y astrologia. Destas siete artes las tres primeras van por tres vias o caminos y todas tiēdē a vn fin q̄ es conoscimēto ỏl razonar: porq̄ la grāmatica cōsidera del razonar bueno o malo. La logica ỏl verdadero o falso La rhetorica del polido o no polido. y assi todas tres tratā ỏl razonar. Las q̄tro postreras van a vn fin por q̄tro camios: el q̄l es el conoscimiēto ỏla q̄ntidad. El archimetrica trata dela quātidad discreta no contrayda: cōuiene a saber ỏlos numeros. La musica trata de la quātidad discreta cōtrayda a son. La geometria de la quātidad continua no contrayda. La astrologia de la quātidad continua contrayda a mouimiento. y assi todas quatro tratā dela quātidad. Llamaron se estas quatro postreras por otro nombre mathemata que significa sciēcias antiguas: porq̄ como dize Aulo gelio enel libro pmero ha mucho tiēpo q̄ se inuentaron. El archimetrica inuēto primero Pitagoras y reduxo la a arte y disciplina: de dōde los pithagoreos que en tiēpo de su maestro Pithagoras occuparō q̄si toda la puincia de ytalia jurauā por el numero quatro porque ỏzia q̄ no hauia cosa mas pfeta q̄ este nūero: y q̄ assi ha-

uia q̃tro elemẽtos. El fuego:el ayre:el agua: la tierra. y q̃tro tiẽpos ỏl año. verano:estio:otoño:iuierno. y q̃tro calidades ỏ todas las cosas pduzidas poz natura leza. caliẽte:seco:hũido:frio. y q̃tro ptes o regiões del cielo. oriẽte:occidẽte:setẽtriõ:y medio dia y otras cosas muchas q̃ cõsistẽ eñste nũero q̃ternario q̃ ỏzo poz euitar plixidad. poz esto ỏzia pitagoras q̃ todas las cosas hũanas como diuias pstauã poz sus ciertos nũeros y poz su cuẽta. esto sea dicho breuemẽte ỏl archimetrica La geometria se dize de geosen griego q̃ significa tierra y metros medida poz q̃ es sciẽcia pa medir la tierra y dizẽ q̃ comẽço esta sciẽcia meris rey ỏ egypto: y q̃ despues la acabo pitagoras: el q̃l inuẽto enella los lineamentos formas: entreualos: distancias y q̃ntidades. Dize se q̃ quãdo hallo este philosofo la virtud ỏl triangulo. Hizo alos dioses vn sacrificio q̃ se llamaua Hecatõbe q̃ cõstaua de muchas cosas. Fue enesta sciẽcia excellẽtissimo archimenides siracusano Anaximãdro milesio discipulo de thales inuento el gnomon. Este mismo q̃ fue el hizo pmeramẽte relox alos lacedemonios cõ grãde admiraciõ ỏ todos. Parmenides eleates fue el pmero q̃ dixo q̃ la tierra era redõda y globosa y q̃ esta puesta en medio del mũdo como cẽtro: lo q̃l hallo poz razõ geometrica Entre los q̃ eñsta sciẽcia de geometria floresciero fue el mas excellẽte ỏ todos Euclides cuyas obras ahũ durã Estas dos sciẽcias ahũ q̃ poz si sõ singulares poz q̃ sin ellas no se podria nada cõprar ni vẽder ni reprir y traygã otras vtilidades po ahũ mas aprouechã pa entẽder las otras dos sciẽcias q̃ sõ musica y astrologia. Agora digamos ỏla musica. Esta es reprida en tres ptes. La pmera musica es delas manos. La.ij.es el cãto. La.iij.cõsta ỏ entrãbas a dos. La inuẽciõ ỏsta sciẽcia atribuyẽ a pitagoras el q̃l cõsiderãdo el sõ q̃ los herreros hazia cõ sus martillos se dize auer cõpuesto el arte ỏla musica poz idustria diuina y igenio admirable. La viuela dize q̃ hallo orfeo: el q̃l si creemos las fabulas ỏlos poetas traya tras si cõ la grã dulcedũbre de su musica no solo los hõbres: mas ahũ las animalias brutas y los rios y los mõtes y los arboles y todas las otras cosas isensibles. y ỏscẽdio alos infiernos poz su muger Euridice. y cõ la grande excellẽcia ỏ su tañer puoco a lagrimas a todos ỏl infierno: y recabo ỏl dios plutõ q̃ gela diesse. La flauta hallo pãdios ỏ archadia. Dos flautas jũtas Marsias frigio q̃l dizẽ q̃ ỏsollo apollo poz q̃ se oso yguala cõel en la musica. Ariõ corinthio fue singular musico ỏ viuela tãto q̃ nauegãdo poz la mar como los marineros le q̃siessen matar poz tomalle el dinero q̃ lleuaua y el lo sintiesse rogo les q̃ antes q̃ le matassen le ỏrassen tañer vn rato y tañio cõ su viuela y al dulce son ỏla musica vino vn ỏlfin y caualgo eñl ariõ y libro se ỏlas manos delos marineros. Lo q̃ se dize ỏ amphiõ y apollo q̃ tañendo cõ sus viuelas se mouiã las piedras y q̃ ỏ su volũtad se pusierõ enlos muros de thebas y troya. Dexemos lo alos poetas como cosa fabulosa Dizẽ q̃ el filosofo socrates se deleyto mucho cõla musica: y q̃ no solo mostro a su discipulo phedrõ la filosofia mas ahũ tañer la viuela. y epaminũdas thebano capitã de grecia sabia muy biẽ cãtar. Achilles tã biẽ como abaxo diremos: deprẽdio de su maestro Chirõ tañer viuela a aristofanes tarẽtino poz q̃ fue enesta arte el mas singular de todos poz excellencia le llamarõ el musico. Consta entre todos los auctores que fue esta sciencia entre los antiguos tenida en mucha reputaciõ y q̃ vsauã de lla ẽlos juegos: ẽlos cõbites: y ahũ ẽlas exeq̃as y mortuorios y no hazia nada sin ella: no hay nigũa otra cosa en q̃ los hõbres recibã mayor delectacio q̃ en la musica poz la recordaciõ q̃ tenemos en nros aios dela armonia ỏl cielo: la q̃l es marauillosa y sobre todas las otras musicas ahũ q̃ no las oymos poz q̃ tenemos el sentido ỏl oyr muy mas boto q̃ ningũo delos otros sentidos. Tiene tãta fuerça la musica q̃ como muchos auctores grauissimos y aprouados escriuẽ vna fuẽte ỏ alxina al tañer ỏla viuela se mueue y salta como cosa biua y esto dela musica. Quintẽdo ala astrologia. Esta es sciẽcia q̃ cõtẽpla las cosas celestiales. los cursos ỏlos planetas: los mouimiẽtos delas estrellas: y la razõ ỏ las otras pstellaciões. Tullio eñl pncipio ỏlos libros q̃ cõpuso dela adeuinaciõ escriue q̃ los assyrios poz la llaneza ỏla tierra en q̃ biuiã y poz q̃ podiã sin ipedimiẽto ver de todas ptes el cielo pmero q̃ otros ningũos. Comẽçarõ a obseruar la ordẽ y los cursos delas estrellas y q̃ los chaldeos compusierõ el arte. Todos los otros auctores dizẽ q̃ atlas fijo ỏ japeto y libia iuẽtoel astrologia. Endimiõ el priero hallo el curso y reuoluciõ ỏla lũa: enlo q̃l gasto. xxx. años lo q̃l dio materia a la fabula ỏlos poetas q̃ endimio era pastor en vn mõte ỏ caria llamado latmo y q̃ndo estaua dormiẽdo la luna descẽdia ỏl cielo y le besaua. Thales milesio el pmero ỏlos siete sabios de grecia hallo la cõstellaciõ q̃ se dize la osa menor y el eq̃nocio. scudriño todos los secretos del cielo y hallo la grandeza del sol y dixo q̃ era mayor q̃ la luna sieteciẽtas ptes. Este mismo thales pdixo los eclipsis del sol y dela luna mucho tiẽpo ãtes Inuẽto los signos de Aries y tauro y gemini: y otros Cleostrato. El luzero pitagoras. Cleobulo como trae Diogenes laercio distinguiẽdo el año poz su origẽ dezia ỏsta manera. Hay vn padre q̃ tiene doze hijos y ỏ cada hijo. xxx. nietas ptes ỏllas blãcas y ptes negras: sõ todas inmortales y todas muerẽ: q̃ria ỏzir este enemiga poz el padre el año. poz los doze hijos doze meses. poz las. xxx. nietas ptes blãcas y ptes negras las dias q̃ hay enel mes: los q̃les abũ q̃ vnos passan vienẽ otros: y de cõtino nascẽ cõ la reuoluciõ ỏl cielo. Enesta sciẽcia de astrologia fuerõ excellẽtes Thales milesio. Democrito Platõ. y el q̃ priero hallo el zodiaco Anaximãdro Pythagoras. Itẽ Beroso al q̃l los athenienses poz q̃ era excellẽte enla adeuinaciõ y sabia las cosas q̃ pauiã de vẽir le hizierõ vna estatua cõ vna lẽgua de oro. Itẽ Hipparco el q̃l puso nõbre alas estrellas y explico el numero dellas. Assi mismo Aristoteles y el mas acutissimo y sotil de todos Ptolomeo. Entre los romanos tan biẽ ouo hõbres sabios enesta arte: como Numa pompilio el q̃l dizẽ muchos poz su gran sabiduria que fue discipulo de Pythagoras: ahũ que Lucio tarentino dize que Romulo no carescio desta sciẽcia antes que supo la fuerça y ppriedad ỏlas estrellas. Sulpicio gallo como enla guerra que los romanos houieron con Perseo hijo de Fillppo rey ỏ macedonia acõteciesse vn eclypsi: y los romanos estouiessen amedrentados como ỏ aguero cõtrario explico alli las causas naturales de donde puiene y assi les q̃to el miedo q̃ tenian. Algũ tiẽpo ỏspues julio cesar como el año andouiesse descõcertado ordeno lo al curso del sol y añadiẽdo los dias intercalares hizo el año de trezientos y sesenta y cinco dias y seys horas. Las q̃les seys horas jũ

tadas en ⁊tro años hazen veynte y ⁊tro horas q̄ es vn
dia natural: el q̄l se añade ỏ ⁊tro en ⁊tro años eñl mes
ỏ hebrero: y el tal año en q̄ acõtece añadir se este dia se
llama biſſexto: y esto sea dicho delas quatro sciencias
mathematicas.

¶ Theologos.

¶ Esta sobre todos grā turba compuesta
de claros maestros doctores muy santos
Lop. estaua hieronymo alçando los cantos
cxvij. gregorio augustino velando respuesta
y vimos al santo doctor cuya fiesta
el nuestro buen cesar jamas soleniza
y otros doctores a quien canoniza
la sede romana por vida modesta.

¶ Esta sobre todos grā turba compuesta.) Entre to-
das las otras sciẽcias q̄ todas seā loables y buẽas la
theologia tiene muy mayor dignidad y excellẽcia: y no
hay otra ninguna en que mas tiẽpo deua gastar el ver
dadero xp̃iano q̄ enella tanto que si ser pudiesse no se
nos hauia de passar dia en q̄ no tomassemos algun li-
bro dela sacra escriptura en las manos y passassemos
algun rato de tiẽpo enel porq̄ seria materia pa mucho
nos retraer ỏlos vicios y allegar nos a dios: porq̄ por
la mayor parte vereys siempre acõtescer tales costum-
bres tener el hõbre q̄l es sciencia en q̄ mas se deleyta.
Experto creaire. y porq̄ en las sacras escripturas de-
los santos doctores hay muchos lugares dõde copio
famẽte esta alabada esta sciẽcia acorde pues q̄ hauia ỏ
ỏzir algo della alaballa antes por la boca dellos q̄ no
por la mia. y torne como mejor pude vn sermõ de san
agostin ỏ latin en romãçe: en̄l q̄l trata ỏlos loores ỏsta
sciẽcia amonestãdo nos q̄ nos oemos á ella. sermõ co
miẽça assi. ỏla sagrada scriptura sermõ. xxxix. Escrito
es amados hermanos q̄ moysen puso eñl tabernaclo
de dios vna pila ỏ cobre en la q̄l se lauassen aaron y sus
fhos q̄ndo ouiessen ỏ entrar al scā scōz. y por esto cõsi
derad q̄ todo lo q̄ ẽla primera ley se hazia eñl tẽplo ỏ di-
os significaua algũa cosa q̄ auia de venir: lo q̄l en nra
yglesia estaua encubierto debaxo de figuras: como di-
ze el apostol. Quãtas cosas sõ escriptas todas son pa
nra doctrina: porq̄ no curauā los scos padres ỏ escre-
uir tãtas cosas: sino porq̄ vnos leyẽdo pudiessen edifi
car a otros por exẽplos. Assi q̄ hermãos mios leed la
escriptura sagrada. leed la los q̄ soys ciegos: y los que
guiays alos ciegos. leed la sacra escriptura en la q̄l ha
llareys llanamẽte lo q̄ haueys de huyr: y lo q̄ haueys ỏ
seguir. leed la q̄ es mas dulce q̄ todo pan: mas suaue q̄
la miel: mas clara q̄ el vino. abraçad la y hallareys co-
mo el dios ỏlos dioses en lõgura por la eternidad. an
chura por la caridad. altura por la majestad. hondura
por la imensidad ỏ su sabiduria. Buscad la escriptura
scā y hallareys como el dios delos dioses nascido ỏla
virgẽ sin mãzilla y fecho hõbre ama como caridad: co-
noce como verdad esta assentado como justicia cuẽta
como majestad Leed la sagrada escriptura y fallareys
como jesu ỏ nazareth rige como pncipe: defiẽde como
salud: obra como virtud: reuela como luz: esta cerca co
mo piedad. y por tãto o hermanos mios entre tãto q̄
estouieremos enesta incierta y breue vida: curemos
cõ todo nro coraçõ ỏ aprẽder y abraçar esta sciẽcia por
que q̄ es lo q̄ se puede ỏzir el hõbre q̄ no tiene letras o
por vẽtura q̄ es. ¶ No es oueja o cabruto o buey asno o ca
ballo o mulo en los q̄les no ha entẽdimiẽto. Ea pues
hermãos q̄ soys llamados pastores ỏlas ouejas razo
nables apissuraos en apnder no los sophismas delos
pagãos ni no los vsos ỏlos poetas: no las fallacias ỏlos
philosophos: delas q̄les ha de dar cuẽta los q̄ las oyẽ
sino aq̄lla dulçura y sabiduria ỏlas sabidurias: la q̄l se
llama herẽcia de dios cara possessiõ ỏlos que son sus
hnos: porq̄ esta es la doctrina q̄ se ha ỏ amar mas que
todas las otras: la q̄l pdicarõ los pphetas: la q̄l supie
rõ los pfiarchas por espũ scõ. la q̄l el hijo de dios quā
do descẽdio ala tierra y mozo ẽtre los pobres: declaro
y ỏmostro abiertamẽte q̄ es lo q̄ auemos ỏ euitar y lo
que hauemos de hazer: y alũbro nos cõ la doctrina de
sus apostoles. Esta es la sciẽcia q̄ nos ỏmuestra amar
las cosas celestiales y menospreciar las cosas terrena
les Esta es la madre delos fieles q̄ cada dia nos ense
ña como creamos q̄ dios es todo poderoso: y como le
veremos venir enel throno de su magestad: y dar gua-
lardõ alos buenos y pena alos malos. Esta es el can-
dil de nros pies y la carrera ỏ nra salud: en la q̄l somos
enseñados como hauemos ỏ amar a dios sobre todas
las cosas y despues a nosotros: y ỏspues a nro prximo
como a nosotros mismos. esta es el pfecto medio amar
a dios y despues a nos y ỏspues a nro prximo. Esta es
aq̄lla sagrada sabiduria q̄ salio ỏla boca de dios alos
filosophos: alos sophistas: alos astrologos cuydosos
y alos logicos. y a estos fue ascõdida y alos grosseros
y rudos pastores reuelada: y ahũ hasta agora se reuela
solo alos pequeños. Esta es la maestra y señora de to
das las sabidurias y doctrinas: la qual ahũ nos ense-
ña conocer alos q̄ ỏ fuera son blãdos y de dẽtro enga-
ñosos. Esta es la sciẽcia delas sciẽcias: portaje ỏlos an
geles: mãjar ỏlicado delos archãgeles: glia ỏlos apo
stoles: cõfiança delos patriarchas: esperãça delos p-
phetas: corona delos martyres: fortaleza delas virgi-
nes: aliuio delos mõges: descanso delos obispos: mã-
tenimiẽto delos sacerdotes: pncipio delos ninos: doc-
trina delas biudas: hermosura delos casados: refec-
tiõ delos muertos. Esta es por lo q̄l nos ornamos ỏ
fe: cõfirmamos de esperãça: fortalescemos de caridad.
Esta es la sciẽcia q̄ quiẽ la hallare hallara la vida y re
cebira la salud ỏl señor. Esta es la pila q̄ moyses puso
enel tabernaculo en la q̄l se lauassen Aarõ y sus hnos
q̄ndo entrassen al santa santoz. Pero dezid q̄ es lo q̄
deuemos entẽder por el grā sacerdote aarõ. Digo her
manos q̄ por el grā sacerdote hauemos de entender a
xp̃o: y por sus hnos alos otros sacerdotes menores.
Por la pila entiendo la ley de dios: en la q̄l todos los
sacerdotes assi grãdes como pequeños estudiãdo: le-
yendo: y enseñando: y cũpliendo por la obra lo q̄ leyere
mos ỏuemos ser alimpiados por la limpieza del cuer
po: y por la cõtricion porq̄ seamos dignos por la puri
ficacion de entrar al sancta sanctoruz que es los secre
tos delas sanctas escripturas ỏ dios. Assi que herma
nos mios atended y cõsiderad que tenemos apareja-
do el vaso: enel q̄l conuiene lauarnos dela suziedad del
anima y cobrar eñl la limpieza: porque la ley santa y la
escriptura sin mãzilla esta aparejada pa q̄ nos atauie
mos ỏ virtudes. Pero guay ỏ nosotros q̄ ỏuemos ser
exẽplo ỏ correctiõ y somos lo ya ỏl error: y esto puiene

de ignorar la ley de dios y de hauer fastidio dela leer. y no embargante esto procuramos cada dia tener cathedra y cura d̃ almas. pues luego de q̃ nos marauillamos si cae el sacerdote sino leuãta alos q̃ pecã y es la guya delos ciegos. ves aq̃ el q̃ huella la ley de dios y la menospreçia como la muerte Pero el q̃ amor: el q̃ iostuuo el q̃ cobdicio de todo su coraçõ a su muger o tener a su mãceba: posseer caualos y azemilas en su establo mã tener perros pa la caça y assi mismo falcones y empos es el semejante al cauallo o mulo q̃ carescen de entẽdimiẽto cobdicia ser hõrrado enlos cõbites y ser llamado de todos maestro. Ves aqui como cae el sacerdote; ves aq̃ como biue. po si cae el q̃ parecia ser colũna enel tẽplo q̃nto mas cayrã los populares. si dios en sus angeles hallo maldad quãto mas la hallara en aq̃llos q̃ morã en casas d̃ lodo y q̃ son formados d̃la tierra. pues luego aprẽded la ley d̃ dios sacerdotes porq̃ no maldigays al sordo q̃ entoces maldezis al sordo q̃ndo por la ignorancia no sabeys dar cõsejo. Entonces poneys al ciego en que estropiece quãdo enseñays lo falso por lo verdadero. Assi q̃ hermanos no seays perezosos sino leed la escriptura. aprended la hijos mios leed la muchas vezes q̃ mas blanda es que el olio: mas preciosa que el oro: mas pura que la fina plata. Esta es la que pincipalmẽte prouoca alos hõbres q̃ se den a dios cõbida los pobres: alũbra los coraçones: purifica la lengua: prueua la consciencia: sanctifica el anima: conforta la fe: ahuyenta el demonio: menospreçia el pecado: enciẽde las animas frias: demuestra la lũbre dela sciẽcia: lança las tinieblas d̃la ignorãcia: mata la tristura deste siglo: enciẽde la alegria del santo espiritu: da de beuer al sediẽto. Esta es la escriptura sagrada nra ley sin mãzilla: la q̃l haze delos ignorãtes sabios: y delos postrimeros torna primeros: haze delos pequeños grãdes: delos ignobles nobles: refrena el anima: prohibe la liuiãdad: tiẽpla el dolor: pone esperança: corona al viejo: enseña al moço: mitiga alos q̃ se desdeñan: corrige alos q̃ yerrã: sana alos doliẽtes: fortalece alos enfermos: haze alos brutos prudẽtes: da constãcia al alma: despierta alos soñolientos: castiga alos ociosos incita alos perezosos: da gracia alos q̃ creen: humilla los reyes: ensalça los humildes: demuestra nos el derecho camino: encomiẽda nos la ymosna. Esta es la sciencia delas sciencias que da la sabiduria: ensalça la gloria: multiplica la hõra: muestra nos la humildad: la caridad: la benignidad: la obediencia: la mansedumbre. y da entendimiẽto a todos los que hazen bien o a man a dios. Esta es la que conserua la abstinencia: castidad: liberalidad: y la pobreza volũtaria. y en fin esta doctrina da a todos biẽauẽturança: suauidad: gozo: salud al cuerpo: contriciõ al anima: verdadera humildad y caridad fraternal: y enciende el temor de dios. Por lo qual hermanos mios el que ama esta sciencia haze lo que mãda la ley sera llamado mayor enla gloria de dios: y posseera el principado dela yglesia y recebira abundãte gualardon enel dia postrimera Amẽ. Hasta aqui ha fablado este santo doctor: el qual en su latin trata muy mas ordenadamente delas alabãças dela sacra theologia que no mi rudo romançe las ha sabido representar: assi que vemos quan necessaria es esta santa doctrina a todo fiel christiano: y q̃nto enella deuamos trabajar mas q̃ en otra ningũa sciẽcia. Esto visto vẽgamos ala declaraciõ d̃la letra. ¶ Estaua hieronimo alçando los cãtos.) Quarto summos doctores d̃la yglesia põe enesta copla el auctor. A señor san Jheronimo: a san Gregorio. a san Agostin y a santo Thomas d̃ aq̃no. Entre los q̃les pone primero al gloriosissimo y bienauẽturado doctor d̃la yglia y lũbre d̃ nra religiõ señor san jheronimo: y por cierto con mucha y muy denida razõ porq̃ son los meritos deste excellẽte y sacro doctor tãtos que q̃en d̃llos q̃siesse tratar aplũ q̃ touiesse las lẽguas d̃los mas sũmos oradores: y aplũ q̃ touiesse su misma eloquẽcia q̃daria enellos defectuoso: y quãdo mas dellos ouiesse dicho segũ los q̃ quedarã por dezir no hauria dicho nada: porq̃ este santo doctor es a quiẽ deuemos la traslaciõ y correctiõ dela sagrada escriptura. Este es aquiẽ deuemos el officio de la yglesia: este a quiẽ deuemos grãde numero de años passados en cõtinuas velas y trabajos por hazer nos llanas y abiertas las asperidades dela sagrada escriptura. Este es a q̃en deuemos muchas y infinitas correctiones de heregias q̃ en su tiẽpo se leuantarõ contra nra fe que todas fuerõ extinctas y apagadas conel agua abũdante d̃ su gloriosa y sacũda doctrina. Este es aq̃l vaso de electiõ q̃ enel hiermo duro habitado solamẽte de todas sed: amarguras: abstinẽcia: velas: tẽtaciones: quebrãtamiẽtos dela carne: desnudez: ayunos por el amor d̃ dios. Este sacro doctor es cuya santidad fue por tãtos y tã excelẽtes milagros significada Cui ceteri nõ sũt digni soluere corrigiã calciamẽti cui⁹ deniq; celi enarrãt gloriã z opa manuuz suarũ annũciat firmamentũ. Y antes d̃ la declaraciõ d̃ su vida tractaremos della breuemẽte ahũ q̃ hauia materia en q̃ estẽder biẽ la pluma. Pues digo q̃ este glorioso y eminentissimo doctor dela yglesia señor san Jheronimo fue d̃ claro linage hijo de Eusebio natural d̃ vn lugar llamado Estridõ q̃ fue antiguamẽte termino entre Dalmacia y Pannoña o agora d̃zimos Vngria: el q̃l d̃spues destruyerõ los godos. y siẽdo ahũ moço encẽdido d̃la gra del espũ santo dexados sus parientes y el amor de los bienes tẽporales vino por la mar ala ciudad d̃ Roma: enla q̃l aprẽdio cõ grã estudio las letras latinas y griegas: y touo ẽllas por preceptores a Victorino y Donato dos excellẽtes oradores d̃ aq̃l tiẽpo. Ordenado despues d̃ ordẽ sacra fue por su grã saber y santa vida eligido por cardenal dela sede romana. y pte predicãdo pte cõponiẽdo obras y corrigiẽdo los libros de nra religiõ: entre los q̃les fue el psalterio segun la traducion delos setenta interptes: no cessaua de sembrar continuamente el fruto de su santa doctrina. Eneste tiempo era empador Cõstãcio augusto: y la maluada heregia delos arrianos se començaua estender en Roma: por lo q̃l como entonces se le offresciesse a este glorioso doctor la occasiõ que siempre hauia dsseado. Tomada su libreria y las cosas necessarias pa el camino partiose alas partes del oriente. y vinose a Gregorio nazanzeno obispo de Constãtinopla y aprẽdio d̃l las sacras letras d̃la theologia. Oyo tãbiẽ en Alexãdria de Didimo otro doctor: y en jerusalẽ y bethleẽ aprẽdio las letras hebraicas de vn judio llamado Barabano Despues fuese a egypto al hiermo a hazer penitencia, donde passo tantos martyrios y penas por el seruicio de dios que seria impossible cosa poder la relatar.

Passados eneſta aſperidad de penitẽcia quatro años boluioſe como animal conoſcido al preſepe d̃ ſu ſeñor en Bethleẽ: y fue a Jheruſalẽ donde era entõces obiſ

po Cyrillo y demãdole que le dieſſe vna parrochia en bethleem donde mozaſſe:lo qual le concedio el obiſpo y el glozioſo doctoz fundo alli vn monaſterio de mon jes:enel qual eſtuuo cõ ſus religioſos todo el tiẽpo de ſu vida haziendo muy eſtrecha vida. Componiendo li bros de nueſtra religiõ;deſtruyendo diuerſas heregi as:doctrinãdo las gentes como ſe hauian de ſaluar; y ſembrando poz todas partes la ſimiente de ſu ſanta y vtil doctrina. Eſcriuio muchos tratados ỏ nueſtra re ligion muy prouechoſos y todos ducentes ad bonam frugẽ refertos de ſingular eloquencia y facũdia. Los quales ſon los q̃ ſe ſiguẽ. Dela expoſicion dela fe al pa pa Damaſo vn libzo. La declaracion del concilio Ni ceno. ¶. Dela fe delos chriſtianos. ¶. Dela eſſencia dela trinidad. ¶. Contra los hereges. ¶. Contra los pelagia nos:vno. Contra Jouiniano. ¶. Contra Luciferiano: vno. Contra Vigilancio:vno. Contra Origenes:vno A pamachio y oceano. ¶. A ſan agoſtin apologetico. ¶. A juliano exoztario. ¶. Al Ruſtico dela penitencia. ¶. Del templado y luxurioſo. ¶. Dela cozrupcion delos ſe tenta interpzetes. ¶. Sobze el pſalterio a ſuſaña. ¶. De quinze ſeñales del dia del juyzio. ¶. Delos varões illu ſtres. ¶. Dela diſtancia delos lugares. ¶. Del eſtudio de las eſcripturas. ¶. Delas queſtiones hebzaicas. ¶. De tres queſtiones al papa Damaſo. ¶. A fabio la dela ve ſtidura ſacerdotal. ¶. Dela vida delos clerigos. ¶. So bze la muerte de Nepociano. ¶. Dela inſtitucio del cle rigo. ¶. Sobze la muerte de ſanta Paula. ¶. A Cyaſa dela muerte. ¶. A Alexandro dela reſurrectiõ. ¶. De me noſpzecio del mundo. ¶. Dela vida de Paulo el primer hermitaño. ¶. Dela vida de Malcho. ¶. Dela origen del anima a ſan Agoſtin. ¶. Dela vida del clerigo a ociano ¶. Contra ruffino. ¶. Dela interpzetaciõ ỏ las letras he bzaicas. ¶. Dela vida del monge a euriſtico. ¶. De guar dar la virginidad. ¶. A demetria ỏ donzella. ¶. A atleta ¶. A vna madre y ſu hija en francia. ¶. Dela cayda de ſu ſaña. ¶. A geroncia dela monogamia que es no ſer caſa da mas de vna vez. ¶. A furia de guardar la biudez. ¶. A flauia dela muerte de Nebzidio. ¶. A paula dela muer te de Bleſilla. ¶. A pamachio dela muerte de paulino. ¶. Dela muerte de fabiola. ¶. Dela vida delos mõges. ¶. De hõzrar al padre y ala madre. ¶. Delas virtudes car dinales. ¶. Delos lugares hebzaicos. ¶. Sobze el canti co canticozum de Salomon. iiij. Sobze el miſmo tra tado. ¶. Delas tres naturas ỏl anima. ¶. De oſana. ¶. De la hiſtoria eccleſiaſtica. ¶. Sobze Eſayas ppheta. xvij. Sobze los doze pphetas. xxij. Sobze ſan mateo. iiij. Sobze el pſalmo que comiẽça Domie refugiũ. ¶. So bze el pſalmo que comiença Eructauit coz meum. vno Sobze el pſalmo que comiença Sicut ceruus deſide rat fontes aquarũ. ¶. Sobze el pſalmo que comiença. Confitemini domio. ¶. Sobze el pſalmo que comiẽça Niſi dñs edificauerit. ¶. Del naſcimiẽto de nueſtro re demptoz. ¶. Un ſermon dela epiphania. ¶. Dela q̃reſma ¶. En vigilia dela paſcua. ¶. Enel dia dela paſcua. ¶. De la aſſumpcion de nueſtra ſeñoza. ij. Delas cathenas de ſan Pedro. ¶. Epiſtolas a diuerſos. ciento y cinco. Traſlado el teſtamiento viejo y nueuo en latin: y eſſo miſmo las homelias de Origenes ſobze el cãtico can ticozum de Salomon. Y la hiſtoria delos tiempos de Euſebio pamphilo obiſpo de Ceſarea. Fue eſte ſacro doctoz muy eloquente enla lẽgua latina y doctiſſimo enla hebzayca y griega:biuio ſegun algunos dizẽ no uenta y vn años:o ſegun otros nouenta y ocho. Paſſo deſta vida alos gozos dela glozia eterna enite miſmo monaſterio, ſiendo empadoz Theodoſio el menoz en el año duodecimo de ſu imperio poſtrero dia del mes de ſetiembze. y fue enterrado ſu ſanctiſſimo cuerpo en Bethleem cabe el peſebze en que nueſtro ſeñoz naſcio Wizo muchos y infinitos milagros deſpues ỏ ſu muerte. Los quales cuẽta el ſobzedicho Cirillo obiſpo ỏ Jeruſalem en vn tratado que dellos embio a ſan Ago ſtin. y eſſo miſmo Euſebio cremonenſe diſcipulo enel libzo que ſe intitulo Trãſit̃ iheronimi. ¶ Gregozio auguſtino velando reſpueſta.) San gregozio papa y doctoz ſingular dela yglesia. Fue de nacion romano hijo de Gozdiano ſenadoz: el q̃l ſiendo monge y ſacer dote de dios poz ſu ſanta vida y excelẽte doctrina, fue contra ſu voluntad eligido poz ſanto padre ſiendo em perado: Mauricio enel año dela incarnaciõ de nue ſtro ſaluadoz de ſeyſcientos y diez y nueue años. y eñl tiempo de ſu pontificado hizo tan ſantas obzas y tan vtiles y prouechoſas conſtituciones enla yglesia que deſpues del haſta nueſtros tiẽpos nunca otro ha auido enel ſede romana q̃ tal haya ſi do como el. Eſte ſan to doctoz fue el primero q̃ conſtituyo las antiphonas que llamamos comunmẽte introitus. y q̃ ſe cante nue ue vezes el kyrieleyſon: q̃ quiere dezir Señoz aue mi ſericozdia. Y conſtituyo aſſi miſmo que ſe diga el Alle luya en todas las oras del año: excepto los dias de ſe ptuageſima haſta la paſcua de reſurrectiõ. Otroſi las letanias y gran parte delas eſtaciones: compuſo mu chos libzos de nueſtra religiõ vn libzo delos ſacramẽ tos: y otro que llamo antiphonario aſſi diurno como nocturno. eſcriuio ſobze el Ezechiel ppheta: y ſobze q̃ renta euãgelios: y ſobze el libzo de Job los q̃ ſe dizen mozales. Jtẽ cõpuſo quatro libzos e n forma de dialo goz y el libzo q̃ llamã paſtozal. Eſcriuio eſſo miſmo al obiſpo de Rauena de como ſe ha de gouernar la yglesia: y poz no pzetermitir caſo q̃ fiziſſe al fauoz de nue ſtra religion publico vn ſynodo cabe la yglesia de ſan pedro: enla q̃l ſe jũtaro veynte y quatro obiſpos y ỏto y añadio muchas coſas ſegũ que dañauã o aprouecha uã a nueſtra ſanta fe. Jtem embio a inglatierra para reformar las coſas de nra fe Agoſtin Melito y Juã hombzes ſantos y otros monjes de religioſa vida poz cuyas amoneſtaciones y predicaciones los ingleſes a cabaron de recebir enteramente las coſas de nueſtra fe que haſta entõces no eſtauan enteros enellas. Wi zo otras coſas muy deuotas y religioſas que ſeria lar go de contar. Paſſo deſta vida enel año treze eñl mes ſexto y dia decimo de ſu pontificado enel año ſegũdo del imperio de foca emperadoz: y fue enterrado a doze de março enla yglesia de ſan Pedro ante el ſagrario con muchas lagrimas de todos los que ſe hallaron preſentes a ſu enterramiento. ¶ Auguſtino velando reſpueſta.) Eſte ſanto doctoz fue natural ỏ la puincia de Affrica y de vna ciudad llamada Tagaſta hijo de padres criſtianos y de honeſto eſtado: los quales ſyẽ do ſan Agoſtin moço le curaron doctrinar enlas ſcie cias de humanidad y artes liberales: y aprendio las tan preſto: y tan bien que ſin maeſtro eſtudiando el poz ſi miſmo las alcanço perfectamente. Deſpues ſin ſabello ſu madre eſtando en Carthago partio ſe ay y vino a Roma: y de ay fue llamado para que leyeſſe rhetozica enla ciudad de Milan ala qual vino ſu ma

dre santa Monica empos del. y parte por persuasiones y continuos ruegos dela madre y parte por pſuassiones de santo Ambrosio que en aquel tiempo era obispo enla dicha ciudad de Milan fue conuertido de la heregia delos Manicheos ala fe ō nuestro señor y illustrado dela gracia ōl espiritu santo comēço a escriuir tratados de nuestra religion: y compuso entonces los libros delos academicos y dela orden y dela vida bienauenturada y los soliloquios Despues rescibido el abito ōla religiō: el qual le dio santo Ambrosio fue se luego a estar con Simpliciano que era entōces vn religioso de muy santa vida a comunicar conel las cosas de nuestra santa religion y estouo conel en contēplaciones: disciplinas: ayūos y continuas oraciones por espacio de dos años De ay queriēdo se boluer por voluntad de su madre a su tierra acompañado de muchos frayles se partio a Roma: y yendo por la Tuscana fue a visitar muchos santos hermitaños que biuian en diuersas partes del monte Pisano con los quales estouo en oraciones algūos dias. Despues partiēdo de ay visito a otros santos religiosos q̄ estauan cerca dela ciudad de Roma y estuuo cō ellos algun tiēpo y confirmo los en su santo ꝓpposito cō sus deuotas oraciōes alabādo su religiosa vida. de ay vino en Roma y estuuo ende ꝑte detiēpo disputādo cōtra los manicheos y cōpuso cōtra ellos dos libros: y escriuio entōces los libros dela q̄ntidad del aīa y ōl libre aluedrio. partido ō Roma juntamēte cō su madre y otros frayles q̄ le siguierō vino al puerto de Hostia dōde estādo se reparando delas cosas necessarias pa el nauegar la gloriosa sāta Monica madre ō santo Agostin cayo mal de calenturas y al noueno dia ōla dolencia passa ōsta vida. y san Agostin celebradas con sus frayles las obsequias partio de Hostia: y vino ꝓmero ala ciudad de Carthago: y de ay a su tierra donde vendio grande bazīēda de patrimonio que hauia heredado y edifico vn monesterio cerca dela ciudad: enel qual biuio con sus monjes segun la regla delos apostoles tan santamēte que muchos a su fama dexaron este mundo y fueron a ser sus discipulos a seruir a dios juntamente con el. y el santo doctor estouo ende cōellos por espacio ō tres años componiendo libros de nuestra religiō predicādo les y enseñando les las cosas ō nuestra fe: y esforçādo los en su santo proposito hasta que fue ordenado ō missa: y hizo que se ordenassen otros religiosos y entōces les escriuio la regla apostolica dela orden que hauian de guardar. y syendo este santo doctor ōla doctrina religion y santidad que he dicho fue elegido por obispo de vna ciudad de Affrica llamada Hippo regius: ahū que contra su voluntad: y biuio en esta dignidad quarenta años: enel qual tiempo jamas cessō con predicaciones: sermones: y escripturas ō sembrar fruto glorioso ō santa doctrina. Escriuio tātos libros en todas sciencias que seria cosa difficil cōtallos quāto mas poder los leer: delos quales muchos se han perdido por la negligēcia del tēpo. Los que ay son estos dela trinidad. xv. libros. Dela ciudad de dios. xxij. De las cōfessiones. xiij. Dela incarnaciō de nuestro redēptor. i. Dela vida bienauēturada. j. Delos soliloquios j. Manual. j. Del espiritu y anima. j. Dela natura y la gracia. j. Dela p̄destinaciō. j. Del libre aluedrio. j. De la gracia y libre aluedrio. j. Dela correciō y la gracia. j. Delas dos animas. j. Dela quantidad ōl anima. j. Del espiritu y anima. i. Dela verdadera religiō. i. Dela trinidad tratado. i. Delas quatro ỳtudes cardinales. i. Del pecado original. ij. Dela predestinacion diuina. i. Dela paciencia. i. Dela penitēcia. i. Dela imortalidad del anima. i. Dela presencia de dios. i. Dela presencia de dios otra vez. i. Dela naturaleza delas cosas. j. Enchiridon. i. Del ver a dios. i. Dela vida cristiana. i. De la pelea cristiana. i. Dela fe. iij. Dela fe delas cosas inuisibles. i. Dela fe y delas obras. j. Dela fe enel symbolo. j. Dela vtilidad del creer. j. Del cuerpo ō nuestro redemptor iesu xp̄o. j. Dela limosna. i. Delos pastores. i. Delas oueias. i. Dela gracia del nueuo testamento. i. Sobre aquello que es escripto el que guardare la ley en todo. i. Sobre el testamēto viejo y nueuo. j. Sobre el genesis ala letra. xij. Itē sobre el genesi. i. Delas marauillas dela sacra escriptura. iij. De diez cuerdas. i. Del cuydado que se ha de tener por los defunctos vno Dela mentira vno. Contra la mentira. i. Dela pelea delos vicios. i. De doze grados de abusiō. i. Dela adeuinacion delos demonios. i. A paulo orosio en dialogo. i. De ocho questiones de dulcicio. i. Dela verdadera innocencia. i. Del maestro o su hijo. i. De musica. vij Dela comparacion delos diez mandamientos. i. Del cantico nueuo. i. De quatro fiestas. i. De nouēta heregias. i. Del sermon de nuestro señor enel monte. i. De la concordia del euangelio. iiij. Dela naturaleza y origen del anima. iiij. Desto mismo a Renato. i. Dela mismo a Pedro. i. Delo mismo a juā. ij. Del lugar que no se puede alcançar donde dios habita. j. Delos estatutos dela yglesia. i. Dela orden. ij. Dela regla alos hermitaños. i. De otra regla comū. j. Dela obra delos mōjes. i. Del dia del juyzio. i. De instituir alos rudos vno Dela institucion. i. Del baptismo ōlos niños. iij. Del baptismo vnico. vij. Del baptismo contra los donatistas. i. Dela virginidad. i. Dela verdadera biudez vno. Del bien del matrimonio. i. Delas bodas. i. Delas bodos falsas. i. Dela perfection ōla justicia. i. Dela penitencia. i. Contra el aduersario dela ley y delos prophetas. ij. Contra gaudencio obispo. ij. Contra las epistolas delos pelagianos. quatro. Contra juliano. vj. De los psalmos contra la parte de Donato. vno. Contra la carta de donato heretico. i. Cōtra la parte de donato. ij. Questiones del testamento viejo y nueuo. Ciento y veynte y vna. Itē escriuio sobre el pentatheuco de Moyses y sobre el libro de Josue y sobre el delos jueces. y annotaciōes sobre el libro de Job. Itē la exposiciō sobre el salterio en tres volumines grandes q̄ se llamā las q̄q̄genas. Exposiciō dela muger fuerte sobre san juā. x. homelias. Itē la exposiciō dela canonica de santiago. y la exposiciō dela epla de san pablo a los romanos. y la exposiciō ōla epla alos galatas. y la exposiciō ōl symbolo ō athanasio. Quicūq; vult saluus esse. Item la exposicion del symbolo vn libro. De como hauemos de dexar este siglo. j. De ochēta y tres questiones vno. Contra cinco heregias. i. Delas costūbres delos donatistas. i. Dela correction dellos. i. Cōtra fortunato vno. Delas costumbres dela yglesia y de los manicheos. ij. Contra fausto manicheo. xxij. De doze heregias vno. Contra maximo heretico. i. Contra este mismo. otro. Contra feliciano arriano. i. Alas preguntas de Enero. ij. Contra la carta de parmenio iij. Cōtra las cartas de portiliano. iij. Cōtra la carta de fundamēto. i. A proba dela oraciō a dios. i. Dela al

ſumpcion de nueſtra ſeñora.i. Del perjurar vn ſermõ Delas queſtiones delos euangelios. ñ. Delas palabras del ſeñor.j. Delas retractiones o correctiones.ñ A ſimpliciano.ñ. De grãmatica.i. De rhetorica.i. De geometria.i. A orefconio grammatico.iiij. Cõtra los Arrianos.i. Contra la defenſion de Centurio por los donatiſtas.i. Contra hilario.i. Contra algunas donatiſtas.i. Cõtra vn donatiſta.i. Amoneſtamiẽtos alos donatiſtas.i. Delos hechos cõ Emerito donatiſta.i. De diuerſas coſas a diacono.i. De tres queſtiões cõtra los paganos.i. Contra Foelice manicheo dos. Contra ſegundo manicheo.j. Dela diſciplina.i. De logica.i. De arithmetrica.i. De philoſophia.i. Confutacion de ciertos capitulos que falſamente le attribuyeron. Los ſermones alos hermitaños: Epiſtolas a diuerſas pſonas cõ las reſponſiones ciento y doze. Epiſtola a ſan Jeronimo y a otros Setenta y ocho. En los domingos del año y en algunos dias de ſantos cãtos ſermones que ſeria difficil recõtar los. Eſta es la librería que eſte ſanto doctor compuſo. y ſi en contar eſtos libros el lector ſe ha canſado q̃ hiziera en leer los Pues luego quien ſe gloriara como dize Gẽnadio q̃ tiene todas ſus obras: o q̃en podra leer con tanto eſtudio con quanto el eſcriuio. ¶ Pues tornar al diſcurſo de ſu vida. Seyendo como he dicho eſte ſanto doctor obiſpo ẽla ciudad Hippo geneſerico rey ẽlos vãdalos paſſo en affrica con gran gente y hizo grandes crueldades en aquella prouincia robando y matando y deſtruyendo los templos y yglesias de dios y no perdonando a coſa alguna. Pues como viniesſe a cercar el miſmo lugar donde era obiſpo ſan Agoſtin y el ſanto doctor eſtouieſſe muy afflitgido en ver cabo de ſus dias las crueldades y martirios por los xpianos padecian: y entonces ſe le acrecentaſſe mas el dolor y la pẽa en ver cercada ẽlos barbaros ſu ciudad rogo a nro ſeñor q̃ ãtes q̃ el la vieſſe ẽſtruir le leuaſſe ẽſte mũdo y fue aſſi cũplido: q̃ al tercer mes que la ciudad eſtouo cercada eſte ſanto doctor cayo mal de calenturas y paſſo deſta vida ala gloria perpetua: año ẽla encarnacion de nueſtro redemptor ẽ quatrocientos y quarenta y ſeys a veynte de agoſto. Fue enterrado ſu cuerpo en la dicha ciudad de hyppo en la yglesia de ſan eſteuã biuio. lxxvj. años y los quarẽta fue obiſpo: fue llorado de todos los dela ciudad aſſi como ſi todos ouierã en el perdido vn padre comun. y vimos al ſanto doctor cuya fieſta el nueſtro buen ceſar jamas ſolenniza) Significa al ſanto doctor ſanto Tomas de Aquino cuya fieſta ſe celebraua en todo el reyno y principalmente la celebraua el rey don Juã porque nacio en ſu dia. Eſte ſanto doctor fue natural de aquino lugar de cãpania prouincia en Italia de claro y illuſtre linage. Su padre ouo nõbre Landulfo y ſu madre Theodora. dize ſe q̃ eſtando ſu madre preñada del yendo a vna heredad ſuya encontro con vn hombre anciano que tenia la barba luengua y cana y traya en la mano ẽ drecha vn cayado y en la otra vna ymagẽ pequeña de nueſtra ſeñora y debaxo della la ymagen de ſanto Domingo el qual le dixo que ſe alegraſſe que en el vientre traya vn hijo que hauia de ſer gran ſeruidor de dios y quedaria mucha fama ala gente delos de aquino y que trayria el habito que tenia aquella ymagen que eſta debaxo ẽ nueſtra ſeñora ſignificando el habito ẽ ſanto Domingo: dize ſe tan bien que ſu padre Landulfo pregũto a algunos aſtrologos: que ſabiã las coſas venideras del hado o ventura de ſu hijo. y que los aſtrologos le reſpondieron: que menoſpreciaria las honrras y hazienda de ſu padre: pero por otra via ſeria muy bienauenturado y dichoſo: y que hauia de amar mucho aquella coſa con que ſuelen halagar los niños quando llozan: ſignificando que ſeria dado alos libros y ala ſciẽcia: por que quando los niños llozan: ſuelen los acallar con algunos papeles o cartas o coſas ſemejantes. Trayendo le ſu ama en los braços acontecio vna coſa marauillosa: que cayo del cielo en los manos del niño vn libruco en que eſtaua eſcrita la ſalutacion de nueſtra ſeñora la ſagrada virgen maria. El qual libruco el niño tomo con grande gana: y aprecio le tanto que no gele pudo ſacar otri delas manos ſi ſu miſma madre no: y nunca ceſſo de llorar haſta que lo boluierõ: y buelto: metiole en la boca: y poco a poco ſele trago todo. por eſtas ſeñales y preſagios fue antes ſignificada la grande ſabiduria y ſantidad deſte ſanto doctor. Andando el tiempo: como fueſſe de mas edad: ſu padre Landulfo conſtreñydo: de neceſſidad le houo de embiar a vn moneſterio del monte Caſſino: dela orden delos dominicos: enel qual en breue tiempo eſtudio grãmatica: y paſſo alli ſu moçedad. Paſſado en medio algun tiempo: y amanſada la guerra que ſe hauia leuantado en campania: Landulfo embio por ſanto Thomas ſu hijo: y hizo le leuar ala ciudad de Napoles: donde eſtando entre ſus parientes aprendieſſe la arte de caualleria y el exercicio delas armas: Pero veniendo el ſanto doctor a Napoles: no ſiguio la voluntad de ſu padre: ni ſe curo dela caualleria ni delas armas antes todo ſu exercicio era entre los religioſos en vn moneſterio de ſancto domingo donde cada dia oya con mucha deuocion todas las horas: y eſtaua alas diſputas delos padres: y paſſaua todo ſu tiempo con ellos. En fin que inſpirado dela gracia del ſpiritu ſancto: houo de recebir el habito dela ſanta religion delos predicatores contra la voluntad de ſu padre y de ſus parientes. Seria aqui largo de contar ſi houieſſemos de dezir por orden como ſu madre Theodora ſabiendo que ſu hijo era religioſo vino con grãde acceleramiento ala ciudad de Napoles: y como deſpues le embiarõ a Roma: y ſu madre fuera tras el. y deſpues que riendo ſe yr fuera de Italia: le prendieron ſus hermanos: y le truxerõ a ſu madre: y por ningunas perſuaſiones: no pudo acabar cõ el que dexaſſe el habito y otras muchas coſas que aqui ſe podrian poner que ſeria largo de contar. Aſſi que ſiẽdo ya ſanto Thomas de mas de edad: y eſtando en la religion ſin enojo que le hiziesſen ſus parientes vino a Roma: y oyo ende de vn grande maeſtro: que ſe llamaua Enrrique la logica rhetorica y philoſophia: las quales ſciencias aprendio en breue tiempo: y las ſupo tan perfectamente que yguala ua al maeſtro. y oyẽdo la fama de Alberto el magno: que era en aquellos tiempos excellentiſſimo: no ſolamente en la ſciencia: mas ahun en la ſantidad de coſtumbres y religion: tomole grande gana de oyrle. y ganada licencia para eſto: partioſe de Roma y vino por Frãcia a paris: y paſſado el rio Rheno vino a donde eſtaua Alberto magno: del qual oyo algunos años con grande attencion y con tanto ſilencio: que en los primeros años nunca en materia alguna hablo publicamente: ahun q̃ le offreciesſe cauſa para ello: por lo qual le llamauan algunos buey mudo: otros le dezian odre pythagorico:

porque los discipulos de Pythagoras tenian silencio cinco años. y como algunos amigos suyos le preguntassen: porque estando con Alberto magno hauia tanto tiempo tenido silencio. Respõdio porque no he aprẽdido tanto que pueda hablar delante de Alberto magno. Despues fue llamado del rey sant Luys de Francia para que enseñasse en Paris: y en breue tiempo cobro tanta fama: que no hauiendo mas de treynta años todos los philosophos logicos y theologos de Paris le reconoscian ventaja. fue tanto dado este santo doctor a la contemplacion: que muchas vezes estaua arrebatado fuera de sus misinos sentidos. Estãdo en la abdad de Napoles diziendo missa delante todo el pueblo: temiendo el cuerpo de nuestro redemptor en las manos: le vieron enel ayre alçado dela tierra vn gran rato: En memoria del qual milagro fue alli edificada vna yglesia. y comiendo vna vegada conel rey sant Luys de frãcia: hauiendo passado vn buẽ rato ala mesa que no hauia hablado: dio subitamente en la mesa vna gran palmada: y dixo. Concluydo es contra los manicheos. Otros muchos buenos y agudos dichos: santos consejos: prouechosos amonestamientos: notables sentencias deste santo doctor podria aqui poner: que adrede dexo por euitar prolixidad. Cõpuso muchos libros en todas sciencias: y principalmente en logica: theologia: y philosophia: los quales son estos. Contra los errores delos griegos a Urban. iiij. libros. Dela declaracõ de los articulos contra estos misinos. j. Delos preceptos y ley del amor. j. Delos sacramentos dela yglesia. j. La exposicõ del Symbolo. j. Respuesta de doze articulos j. Respuesta de quarenta y vn articulos. ij. Respuesta õ lxiij. articulos. j. Respuesta de otros seys articulos. j. Del verbo encarnado. j. Item del verbo. j. Dela natura del verbo y el intellecto. j. Delos angeles. j. Dela vnidad del intellecto. j. Dela perfection dela religion xpiana. j. Dela perfection dela vida spiritual. j. Contra los q̃ dizen mal de nuestra religiõ. j. Del regimẽto delos principes. j. Del regimiento delos judios. j. Dela forma de la absolucion. j. La exposicion del decretal firmiter. j. Exposicion Del decretal damnamos. j. Delas suertes j. Delos juyzios õ las estrellas. j. Dela eternidad õ del mũdo. j. Dela. iij. parte dela segunda: q̃ contiene. xc. questiones. El primer escripto delas sentencias que contiene xcviij. distinctiones y. lxxxiij. questiones. El segundo escripto delas sentencias: que contiene. xciij. distinctiones. El tercero escripto delas sentencias: que contiene quarẽta distinctiones. El quarto escripto delas sentẽcias: que contiene cincuenta distinctiones. Sũma contra gentiles. iiij. libros. Dela potencia de dios. j. que cõtiene diez questiões. Questiones delas virtudes en comun: y question dela vnciõ de dios. Questiones õ el anima: que contienen. xx. articulos. Del hado vn libro. Del principio dela adeunacion. j. Del ser o la essencia vno. Delos principios de natura. j. Dela natura dela materia. j. Dela mezcla delos elementos. j. Delas obras occultas de natura. j. De mouimiento del coraçon. j. De los instantes. j. De quatro opposiciones. j. Dela demostracion. j. Delas fallacias. j. Delas proposiciones modales. j. Dela natura del accidente. j. Dela natura del genero. j. Dela potencia del anima. j. Del tiempo vno. Dela multitud delas formas. j. Dela natura delos singulares vno. Suma dela logica. j. Dela inuenciõ del remidio. j. Dela natura dela lumbre. j. Dela natura õ el lugar. j. La primera parte dela segunda de toda la logica que contiene ciento y veynte questiones. La segunda parte dela segunda que tiene. clxxxix. questiones. Questiones delas criaturas spirituales. Dos qõlibetos. El volumẽ de sus opusculos que cõtiene cincuẽta y dos libros. La catena aurea sobre quatro euãgelios. La exposicion sobre las epistolas õ san pablo y sobre Esayas y Hieremias y sobre Job y sobre el cãtico canticorũ de Salamon. y sobre Dionisio y Boecio. y sobre todos los libros õ Aristoteles y porphirio Item hizo vn cõpendio de theologia: y compuso sermones õ los domingos y fiestas: y el officio õ el cuerpo de nro señor por mãdado del papa Urbano. estos son los libros que compuso este santo doctor. y como ya fuesse llegado el tiempo de su emigracion mandado por el papa Gregorio decimo que fuesse a Lugdũo lugar en Francia a entẽder en la pacificaciõ delos griegos en la sinodo: que alli se hazia cayo mal enel camio y fue se a curar a vn monesterio en tierra de priuerno cerca de Roma. y entrando por las puertas del monesterio dixo estas palabras. (Hic erit requies mea in seculum.) que quiere dezir: aqui sera mi holgança para siempre. Agrauiado de contino mas dela dolencia rogaron le los religiosos de aquel conuẽto que les dexasse alguna memoria de si. El santo doctor respondio que les dexaria a si misino. y por complazer los compuso vn libro muy singular sobre el cantico canticorũ de Salomon. Acercando se la hora en que hauia de partir de esta vida mando que le truxiessen el cuerpo de nuestro redemptor y maestre Jesu xpo: y hincado õ rodillas enel suelo puestos los ojos en la hostia dixo cõ deuocion estas palabras. O sanctissima hostia no me empezca si de ti escriui ley y predique y medi tu grandeza que es infinita y no se puede medir. yo conosco que tu eres mi redemptor mi saluador y mi librador. Ruego te señor que pues fuiste mi guia en la vida que tu señor lo seas en la muerte. y acabãdo de dezir estas palabras alçadas las mãos al cielo dio el anima a dios: enel año dela encarnacion de nuestro saluador Jesu xpo de mil y dozientos y setenta y tres. En la hora q̃ espiro vn varõ santo en Napoles llamado aquilano dixo a bozes que via subir el alma de sancto Thomas al cielo: y esto mismo fue reuelado a otros sanctos varones. Hizo este sancto doctor muchos milagros despues de su muerte. y canonizo le enel numero delos sanctos y bienauenturados el papa Juan veynte y dos õste nombre. y esto q̃nto ala vida destos santos doctores.

¶ Philosophos.

¶ Si los philosophos craton y polemo
al buen empedocles y el dotozeno
aristotiles cerca del padre platon
guiando los otros con su dulce remo
y vimos socrates a tal que lo temo
con la ponçoña mortal que beuia
y vi a pythagoras que defendia
las carnes al mundo comer por extremo.

Cap. cxviij.

¶ Si los philosophos Craton y Polemo.) La philo

sophia muy magnifico señor dizē algūos que ouo origen y pncipio delos barbaros. y prueuan lo con argumentos no muy absurdos: ni mucho distātes dla verdad: porque dizen que antiguamentre entre los Persas florecieron los magos hombres sapientissimos: y entre los Babilonios o Assirios los que direrō chaldeos: y ētre los Indios los gymnosophistas. y entre los Franceses los druydas. Los quales porq̄ fueron excelentes enel conoscimiento del derecho assi humano como diuino: y dados al cultu diuino fueron como dize Aristoteles enel libro magico. y Socion enel libro veynte y dos dela sucessiō llamados Semmotheos. Traen tanbien para mas confirmar su opinion q̄ en Thracia florecio Orpheo y Zalmoxis escriptores antiquissimos: y assi mesmo otros en diuersas partes del mundo. En Foenicia Ocho. En Libia o Affrica Atlas. En Egypto Vulcano hijo de Nilo: el qual dizen que primero comenco a tratar delos pncipios de la philosophia: y traen otras algunas razones: para confirmar mas esta sentencia: otras auctores escriuē que no fueron los barbaros mas los Griegos inuentores dela philosophia: y no solo dela philosophia: lo qual demuestra el mismo nombre mas abū todas las otras buenas artes y disciplinas. La verdad desto es segun podria prouar por excelentes auctores que los barbaros fueron primeros inuentores dela philosophia: y los griegos la tomaron de ellos y cō su eloquēcia y saber la amplificaron y acrescentaron. Esta ouo origen en Grecia de dos excelentissimos varones. El vno llamado Museo hijo de Eumolpo natural dela ciudad de Athenas: y el otro Lino hijo de mercurio y dela musa Urania. Delos quales Museo escriuio el primero dela generacion delos dioses y inuento el espera. y dixo que de vna misma cosa procedian todas las cosas y en aquella se resoluian. El segundo dicho Lino escriuio dela generacion del mundo: y dlos cursos del sol y dela luna y las generaciones dlas animalias y frutos. Despues desto succedieron los siete que fueron pmero llamados sabios cuyos nombres son: Thales. Solon. Periandro. Cleobulo. Chion. Bias. Pittaco. Aestos añadē algūos a Anarchis. Scytha. Myson cheneo. Pherecydes. Syro. Epimenides cretense y Pisistrato. y como antes estos que he dicho y todos los que tenia profession del saber se llamassen en Griego. sophi. que significa sabios. Vino despues Pythagoras que mudo este nombre en otro nombre de menor jactancia y mas verecundo porque como Leonte rey delos Sycionios: o como dize Eraclides pontico delos Phliasios le preguntasse ō que estado era. Respōdio Pythagoras que era no sophos que significa sabio como antes solian dzir sino philosophos que quiere dezir amador del saber. y dende en adelante todos los sabios se llamarō philosophos y la sciencia philosophia. Item es ō saber que ouo dos principios dla philosophia. El vno procedia de Anaximādro y esta philosophia se llamo jōica. El otro pncipio procedio de Pythagoras: y esta philosophia se llamo Italica. La philosophia jonica se fenecio ē Clitomaco Chrysipio y Theophrasto. La Italica fenecio en Epicuro. La philosophia jonica succedio desta manera. Tales el pmero delos siete sabios ō Grecia fue maestro ō Anaximādro: a Anaximādro sucedio Anaximenes. a Anaximenes Anaxagoras. a Anaxagoras Archilao: a Archilao Socrates inuentor dela philosophia ethice: ō moral. A Socrates Platon inuentor de la academia antigua: a Platon Speusippo y Xenocrates. a Xenocrates Polemo: a este Crantor: y Crates: a Crates Arcesilao inuētor dela academia media: a Arresilao Lacydes inuentor dela academia nueua. a Lacydes Carneades: a Carneades Clytomacho. y desta manera la philosophia jonica acabo en Clytomacho. En Chrisippo acabo desta manera. A Socrates succedio Anthistenes: a Anthistenes Diogenes cynico. a Diogenes Crates thebano: a Crates Zenon citteo: a Zenon Eleates: a Eleates Chrisippo. En Theophrasto acabo por esta orden. a Platō succedio Aristoteles: a Aristoteles Theophrasto. y este fue el fin dela philosophia jonica. La orden dela philosophia Italica fue esta. Pythagoras fue discipulo de Pereydes syrio: a Pythagoras succedio su hijo Telanges: a Telages Xenofanes. a Xenofanes Parmenides: a Parmenides Zenon eleates: a Zenon Leucippo: a Leucippo Democrito: a Democrito succedierō muchos: entre los quales fuerō los principales Nausifanes y Naucides. a estos succedio Epicuro: enel qual como antes dixe fenecio la philosophia Italica. Item los philosophos generalmente se diuiden en dos especies. vnos se llaman dogmaticos: que disputan de las cosas assi como comprehensibiles. Otros ephetticos: que disputan dlas cosas como incomprehensibles. Destos algunos dexaron escriptos libros y obras. Otros no escriuieron nada. Los q̄ no escriuierō son como Socrates: Stilpō filippo: Menedemo: Pyrro: Theodoro: Carneades: Bryso: Pythagoras: y segun algunos Aristō Chio: excepto algunas epistolas pocas. Los que escriuieron fueron muchos como Melisso Parmenides: Anaxagoras: Zeno: Xenophanes: Democrito: Aristoteles: Epicuro: Crisypo: y otros. Item llamaronse los philosophos: o delas ciudades como los Elienses: megarenses: Eretricos. Cyrenaycos. Otros delos lugares donde disputauan como los Academicos y Eltoycos. Otros de casos que acontesciā: como los Paripateticos. Otros delas injurias: como los Cynicos. Otros de sus affectos: como los Eudemōicos. Otros se ponian nombres despresumpcō y vanagloria: como los Filaletes: que significa amadores dela verdad. y Elencticos y analogeticos. Ouo otros que se llamaron delos nombres de sus maestros: como los socraticos y Epicureos. Otros porque trataron dela natura delas cosas fuerō dichos phisicos. Otros porq̄ escriuieron delas costumbres: se dixeron ethicos. Otros por que se occupauan enlas disputas: se dixeron dialeticos Item la philosophia es diuisa en tres partes. Ethice: phisice: dyalectice. La ethica trata dlas costumbres. la phisica delas cosas de naturaleza. y la dyalectica da razon dela vna y dela otra. De estas tres philosophias la phisica solamēte floreció fasta el tiempo de Socrates: el qual primero inuento la Ethica: que es delas costūbres. La dialectica comenco en Zenon eleates. Item la philosophia Ethica o moral es diuisa en diez sectas. Academica: Cyrenayca. Eliaca. Megarica. Cynica. Eretrica. Dialectica. Peripatetica. Eltoyca: y Epicurea. La academica q̄s es la primera se parte en tres. Academica vieja. Academica media: y academica nueua. El principe dela academica vieja fue Platon. dela media fue Arcesilao. dela nueua Lacydes. Dela Cyrenay

ca Aristippo cyreneo. Dela eliaca Phedõ eliense. De la megarense, dela cynica en Antisthenes athenience. Dela eretrica Menedemo eretriense. Dela dialectica Clitomacho chalcedoñese. Dela paripatetica Aristoteles stagirite. Dela stoyca Zenon cittieo. Dela epicurea Epicuro. y esto baste hauer dicho dela origen incremento y sectas dela philosophia, dize el testo.

¶ Ut los philosophos craton.) Crates philosopho fue hyo de Antigenes natural ỏla ciudad ỏ Athenas discipulo de Polemon. El qual amo tanto a su maestro que no solamente en la vida siguierõ amos a dos vn mesmo estudio; mas ahũ en la muerte fuerõ el vno del otro tã semejãtes y juntos en vna volũtad y amor que se quisieron enterrar en vna misma sepultura: de dõde Antagoras compuso este epitafio en su loor. O tu que por aqui passas sabe que enesta sepultura estã enterrados Crates y Polemon varones principales y mucho amigos. Dela diuina boca delos quales mano la sagrada doctrina y la crianza dela vida cõjuncta conla sabiduria alumbro el siglo con ciertos y verdaderos decretos. Por esto dizen que Arcesilao philosopho yendo ver los dixo que eran algunos dioses: o reliquias dela edad dorada. Dexo este philosopho libros de filosofia escritos y assi mismo comedias y oraciões. Tuuo discipulos singulares y memorables ỏl numero delos quales fueron Arcesilao. Bion. Boristhenes y Theodoro. Diez autores leo llamados Crates. El primero poeta comico. El segundo orador natural dela ciudad de Trallis. El tercero cauador de baluartes que anduuo en la guerra con Alexãdre. El quarto filosofo cynico. El quinto filosofo paripatetico. El sexto filosofo academico. El septimo grãmatico natural de Mallo ciudad en Cilicia. El octauo escritor ỏ geometria. El nono ỏ epigramas. El decimo y vltimo de Tharso filosofo dela secta delos academicos. ¶ y Polemon.) Polemon filosofo natural dela ciudad de Athenas fue hyo de Philostrato. y quando moço fue tan dissoluto y dado alos vicios q̃ no yua a ninguna pte sin leuar consigo dineros para espẽder los ẽ viles y viciosos vsos. Fue fallado en la scuela cerca de vna colũna cierto de dinero que el hauia dexado alli escondido para semejantes cosas. Una vegada ỏs pues de hauer bien beuido el y otros compañeros suyos: entraron con sendas guirnaldas en las cabeças: en la escuela de Xenocrates filosofo: el qual ala sazon estaua disputando dela honestidad y dela verguẽça: y quãdo vio entrar a Polemo y alos otros en abito tã dissoluto: no hizo muestra ỏ mudança ninguna: antes comenco a tratar mas largo y mas ỏ espacio en la materia dela honestidad que tenia entre manos. y como Polemon oyesse la oracion de Xenocrates en que alabaua la verguença y honestidad: y por el contrario vituperaua la desuerguença y desonestidad. Dize se que le comenco a mouer la oracion: y que propuso desde entonces de se emendar de tal manera que ỏspues en el estudio y la virtud sobraua a todos: tanta impressiõ faze en los animos delos hombres la oracion bien dicha de vn hombre docto. Sucedio despues en el escuela a su maestro Xenocrates y comẽco a leer en la olympiada ciẽto y dezisey. Escriue Antigono caristio en las vidas que el padre deste filosofo Polemo fue hõbre principal dela ciudad de Athenas. Era Polemo gracioso y cortesano y graue. Quando le preguntauã algo de sciencia no respondia sentado sino leuantado. Jmito en todas las cosas y amo mucho a su maestro Xenocrates: como escriue Aristippon. Assi que por su mucha virtud y nobleza: fue amado de los Athenienses. Murio de dias: de tyssica. y fueron escriptos sobre su muerte estos versos (Non audis hominũ tristẽ Palemona dolorem: terri mus hic morbi quẽ posuere graues, Non Polemo saxo tegitur sed mane cadauer, hoc ad clara volans astra reliquit humo. (Que re dezir no oyes el triste dolor delos hõbres: aqui hauemos enterrado a polemon que murio de graue dolencia. No esta Polemõ enesta sepultura sino su cuerpo porque el bolo al cielo y el cuerpo dexo ala tierra.

¶ El buen empedocles (Empedocles filosofo natural de agriento ciudad en Sicilia: diuersas opiniones ay cuyo hyo fue. Timeo enel quinto de sus historias Heraclides enel libro delas dolencias. Crathostenes enel libro que escriuio delos olympionicas Apollodoro gramatico enel libro delos tiempos. Jtem Hippo dopo y Hermippo quiere significar que fue hyo de Meton. Satiro en las vidas dize que fue hyo de Exanieto. Telages hyo de Pytagoras en vna epistola que escriuio a Phylolao: dize que Empedocles fue hyo de Archimomo: assi que sobre esto no hay cosa cierta: que fue dela ciudad de Agriento: como antes dixe: el mismo lo confirma enel libro que escriuio de lustrationibus. Fue discipulo de Pythagoras: como Thimeo escriue enel noueno libro delas hystorias. Aristoteles enel libro que se intitula Sophista escriue que Empedocles fue el primero inuentor dela arte oratoria: y en el libro delos poetas dize que fue agudo y imitador de Homero: y que vso de traslaciones y otras figuras poeticas. Satyro en las vidas escriue: que fue medico: y grãde orador: y que fue su discipulo Gorgias leontino orador famoso: el qual escriuio dela rhetorica. Fue tan apartado dela ambicion y gana de mandar que le hazian rey: y no lo quiso acceptar: Eligiendo por mejor el estado dela vida priuada: que no las fatigas del reynar Segun Xantho faze mencion en las alabanças q̃ del compuso. De su muerte hay varias y diuersas sentencias: las quales dexo aqui de contar: hauiendo respecto ala breuedad: pero la mas vulgada opinion: y en q̃ veo quasi todos consentir es esta. Que de noche secretamẽte se echo en los fuegos de Etna monte de Sicilia: con esta intencion: que como hauia sydo excellente philosopho: y de grande auctoridad: penso que si sobitamente no aparescieesse: todos creerian que era subido al cielo: y que le honrrarian como a dios. Pero su mala intencion fue sabida y descubierta: porque andando le a buscar hallaron cabe la boca del monte por dõde sale fuego de sus çapatos: los quales porque eran de metal el fuego no los quemo: y lanco los a fuera cõ la fuerça de la llama. y esta opinion de su muerte como mas cierto veo a Lactancio firmiano enel primero libro delas diuinas institutiones. Biuio empedocles segun escriue Fauorino en sus comentarios sesenta y siete años. segun Aristoteles sesenta y cinco. segun otros dizẽ ciẽto y nueue. Escriuio este philosopho vna obra en versos: y trasladola en latin Salustio: como Tulio trae. Florecio en la olympiada ochẽta y quatro: como escriue Diogenes laercio. Segũ Eusebio enel libro delos tiẽpos en la olympiada ochenta y vna: en la qual florecieron tã bien otros singulares hombres en sciencia. Parme-

nides. Zeno. Heraclito. Scotino. Pherecydes. Syro. Cratino. y Platon escriptores de comedias y Aristarcho escriptor de tragedias. ¶ y el docto Zenō) Zenō principe y auctor delos filosofos llamados stoycos fue hijo de Manasteo: o como otros dizen de Demeo natural de la ysla Cipre de vna ciudad llamada Cetio como escriue Strabō enel quatorzeno libro dela geographia. y como dize Timotheo atheniēse enel libro de las vidas. Touo el cuello algo inclinado a la vna parte. Escriue Apollonio tyrio que fue delgado, alto de cuerpo y moreno: por lo qual como Chrisippo trae en el quinto delos prouerbios le solian algunos llamar Sarmiento de Egypto. Tenia las piernas hinchadas y enfirmas y a esta causa segun Perseo escriue en los comentarios delos cobites, muchas vezes rehusaua de ser combidado. Comia de buena gana higos rezientes y passados al sol como Diogenes dize. Fue discipulo de Crates thebano y despues oyo de stilpon y Xenocrates diez años. Hay algunos que affirmā como es Timotheo q̄ oyo tā bien de Polemon. Hecaton y Apollonio tyrio enel primer libro que compuso de Zenon escriue que consulto el oraculo de que manera podia biē biuir: y q̄ le respondio el idolo: Si touiesse la calor que los muertos suelen tener. Lo qual entendiendo Zenon acordo de dar se al estudio dela filosofia. vino a ser discipulo y familiar de Crates filosofo desta manera. Era mercader y trahya carmesis de Phoenicia a Athenas y llegando ya cerca de Pyreo puerto de Athenas hundio se la nao con todo lo q̄ trahya. Delo qual triste y congorado vino a Athenas siēdo de edad de treynta años y sentose cabe vn librero q̄ leya el segundo comentario de Xenofonte. y oyēdo cō attencion lo que el librero leya: estando ya consolado pregunto le que donde se fallauan tales hombres como aquellos. Passaua entonces a caso por ay el filosofo Crates: y el librero señalo le con el dedo y dixo le. Ues le aqui: sigue a este. y desde alli tomo familiaridad conel: y fue su discipulo. Despues siendo ya Zenō gran filosofo y maestro de otros solia dezir que nūca hauia nauegado con buen viento sino quando se le pdio en la mar su nao. Escriuio muchos libros delos q̄ les son. Dela republica segun la naturaleza. Del aperto o naturaleza del hombre. Delas perturbaciones: o vicios. Preceptos de bien viuir que se dizē en latin officios. Itē escriuio delas leyes. Del saber griego. Del aspecto. Del todo. Delas señales o cifras. Los vniuersales Pythagoricos. Delas dictiones. Delos poblemas homericos cico libros. De como se han de oyr los poetas. Del arte. Delos argumētos y soluciones dos comentarios. Los morales de Crates. Enseño la filosofia en vn portal de Athenas que se dezia pesianacta o varia: porque estaua ornado de varias y diuersas pinturas de Polygnoto. y de aqui le llamaron los filosofos dela doctrina de Zenon estoycos. porque estoa en griego quiere dezir portal. Touo este auctor muchos discipulos de los q̄les los mas principales fueron. Perseo hijo de Demetrio dela misma ciudad que Zenon. Item Aristomilchiades chio. Herillo chalcedonio. Dionisio heracleotes: pheron bosphorano. Cleantes hijo de Phanio. Asio el que le sucedio enel escuela. Athenodoro solense. Philonides thebano. Calippo corinthio. Possidonio alexādrino. Zenō sidonio. Florescio este filosofo enla olympiada ochēta y vna como poco antes dixe del auctoridad de Eusebio. Biuio nouenta años: o segun escriue Perseo sesenta y dos. murio no de dolencia ni de otro mal alguno sino de vejez. Fue enterrado en vn lugar de Athenas: que se llama Ceramico. Ocho escriptores leo llamados Zenones El primero Zenon elates. El segundo este de quien hauemos dicho. El tercero de Rhodas: que escriuio la historia delos lugares. El quarto Hystorico: que escriuio los hechos del rey Pyrrho en Italia. y vn epithoma delos hechos Romanos y Cartaginēses. El quinto discipulo de Chrysippo: que escriuio pocos libros: pero dexo muchos discipulos. El sexto medico de mas ingenio que doctrina. El septimo grāmatico: que escriuio epigrammas. El octauo natural dela ciudad de Sydon: philosopho epicureo. ¶ Aristoteles cerca del padre de Platō) Aristoteles pho natural de Stagira: fue hijo de Nicomacho y Ephestiade. Nicomacho su padre truxo origen de Nicomacho: nieto de Esculapio dios dela medicina. Nascio como dize Apollodoro en el libro delos tiempos: enel primero año dela olympiada nouenta y nueue. Siendo de edad de dezisiete años vino ala ciudad de Athenas: donde fue discipulo de Platon veynte años. Escriue Hermippo en las vidas: que quando Aristoteles fue por embaxador delos Athenienses a Philippo rey delos macedonios: era maestro dela escuela academica Xenocrates. y despues que torno dela embaxada hallo a otro. Por lo qual eligio en vn lugar de Athenas que se dezia Lycio vn passeadero enel qual mostrādo a sus discipulos se passeaua, de dō de los que siguieron la doctrina de Aristoteles se llamaron philosophos peripateticos. porque peripatos quiere dezir andar y passear. Fue Aristoteles como dize Thimotheo Atheniense de boz sotil: tenia las piernas delgadas: y los ojos pequeños: preciauase de andar biē vestido: y de traher biē: afeytados los cabellos. y traher anillos en los dedos. Houo vn hijo llamado Nichomacho en vna amiga suya dicha Herpilides. Fue algun tiempo maestro de Alexandre el magno: y despues que le houo enseñado torno a Athenas. y ay partiose a Chalcis ciudad dela ysla Euboea: dōde esto uo todo el tiempo fasta que murio: enel tercero año de la olympiada ciento y quatorze: siendo de edad de sesenta y tres años. Fue Aristoteles el mas excellente y sotil y memorable Philosopho de todos los que fueron antes del: y ahū delos que despues han succedido. por lo qual no sin causa dize Juan de mena que guio alos otros cō su dulce remo. Copuso muchos libros en philosophia y en otras sciencias: los quales son estos. De la justicia, uij. Delos poetas. uij. Dela filosofia. uij. Dela politica. ij. De rhetorica grillo. j. Merito. j. Sofista. j. Menexemo. j. Amatorio. j. Symposio. j. Delas riquezas. j. De amonestamiētos. j. Del anima. j. Dela oracō j. Dela nobleza. j. Del deleyte. j. Alexādre. j. Del reyno. j Dela doctrina. j. Del bien. uij. Delas leyes de Platō. uj Dela republica. ij. De Oeconomica. j. Dela amistad. j. De que cosa es padeçer o hauer padescido vno. De las disciplinas. j. Delas cosas que pueden venir en contencion. ij. Soluciones de aquellas cosas que pueden venir en cōtencion. uij. Diuisiones sophisticas. uij. Delos cōtrarios. j. Delas especies y generos. j. Delas cosas proprias. j. Delos comentarios Epicherematicos. uij. Proposiciones dela virtud. uij. Delas objectiones vno. Delas cosas que se dizen en tantas maneras: o segun

el proposito. v. Delos elementos. iij. Dela sciencia. j. delas perturbaciones dela yra. j. delas ethicas. iij. ỏl principio. j. diuisiones. xvj. Delas cosas diuisibles. j. dela pregunta y respuesta. ij. Del mouimiento. j. Proposiciones. j. Prepositiones contenciosas. iij. Delos syllogismos. j. Delos priores analyticos. ix. Delos posteriores analyticos mayores. ij. Delas questiones q̃ pertenecẽ ala disciplina. viij. Delo mejor. j. Dela ydea. j. Delos terminos delos topicos. vij. Delos syllogismos. ij. Delos sillogisticos y diffiniciones. j. Delo eligible y el accidente. j. Ante los locos. j. Delos topicos alas diffiniciones. ij. Delas perturbaciones. j. Delos diuisibles. j. Mathemathico. j. Diffiniciones. xiij. De los epicheremas. ij. Del deleyte. j. Delas prepositiões. j. Delo voluntario. j. Delo hermoso. j. Questiones epicherematicas. xxv. Questiones dela amistad. ij. Questiones del anima. j. Delos politicos. ij. Dela audiciõ politica. viij. Delas cosas justas. ij. Collectiõ delas artes. ij. Dela arte rhethorica. ij. Arte. j. Otra arte. ij. Methodico. j. Arte dela colecion a theodectes. j. De la arte poetica. ij. Entimemas rethoricos. Dela grandeza. j. Diuisiones de enthimemas. j. Dela diction. j. Del consejo. j. Dela collection. ij. Dela natura. iij. De los fisicos. j. Dela filosofia de Architas. iij. Dela filosofia de Speusippo y Xenocrates. j. Delas cosas que tomo ỏ Timeo y Architas. j. Cõtra los dichos ỏ Melisso. j. Contra los dichos ỏ Alcmeõ. j. Alos Pytagoricos vno. Cõtra Gorgias. j. Cõtra las obras de Xenocrates. j. Contra los decretos ỏ Zenon vno. Delos Pythagoricos vno. Delas animalias. ix. Delos anathomos. viij. Election ỏlos anathomos. vno. Delos animales compuestos: vno. Delos animales fabulosos: vno. Del no engendrar: vno. Delas plantas. dos. Delos phisiognomicos. vno. Medicinales: dos. De la monade: vno. Delas señales delas tempestades. j. Dela astronomia vno. Speculatiuo perspectiuo vno Del mouimiento: vno. Dela musica: vno. De la memoria: vno. Delas dubdas de Homero. vj. Dela poesia. j. Delas cosas naturales segun los elementos. xxxviij. Delos problemas inspectos. dos. Delas disciplinas liberales dos. Delos mechãicos: vno. ỏlos poblemas de Democrito: seys. Dela piedra: vno. Parabolas. j. Delas cosas ỏ sordẽadas. xij. Delas cosas declaradas por el genero. xiiij. Delos derechos: vno. Delos olympionicas: vno. Dela musica pythionica: vno. Pythico: vno. Los argumentos delos pythionicos: vno. De la victoria de Dionisio: vno. Tragedias: vno. Dela doctrina: vno. Delos prouerbios: vno. Ley de encomendar: vno. De leyes. iij. Delos predicamentos o cathegorias: vno. Del perihermenias o interpretaciõ: vno. Dela republica de ciento y cincuenta y ocho ciudades A Philippo delos tres estados dela republica. Epistolas a Philippo rey delos selymbrios. Epistolas a Alexandre. iij. A antipatro. ix. A mentor. j. Aristõ. j. A olympia: vna. A ephestiõ: vna. a Themistagoras. j. a Philoxeno: vna. Compuso tan bien versos y elegias. Murio Aristoteles como ãtes dixe en Chalchis ciudad de Euboea ysla de Grecia: o como agora se llama Nigropõte. Enel mesmo tpo q̃ murio Demosthenes en Calauria segun lo trae Strabon enla geographia. ¶ Cerca del padre Platon.) Platon Athenie se hyo de Ariston y Perictiões o Potona: truxo origẽ del dios Neptuno. Assi dela parte del padre como dela parte dela madre: porque Solon el que estableçio las leyes alos Athenienses descendio de Neleo: y ỏ Neptuno y ropides hermano de Solõ engendro a Crticias el mayor. El qual houo vn hyo llamado Calescero. Calescero engẽdro dos hyos: Crticias el menor que fue vno delos treynta gouernadores de Athenas: y a Glaucõ padre de Charmides: y Perictones q̃ fue madre de Platõ y de Adimãto y Glauco y Potona: la qual casada cõ Eurimedõte houo a Speusipo sobrino de Platõ: y desta manera trahia ougẽ Platõ de Neptuno por pte dela madre. Por parte del padre por esta orden. Ariston padre de Platõ descendia de Codro hyo de Melanto: el qual tan bien como Solon trahia origen de Neptuno. Nascio Platon en la ciudad de Athenas: o como otros dizen enla ysla Egina: año ỏ la captiuidad ỏ Troya de. dcc. y cinquenta y seys. dela edificacion de Roma trezientos y tres. y ante del aduenimiento de nuestro redemptor quatrocientos y veynte y tres. Dizen que siendo niño Platon estando enla cuna: vinieron abejas y le derramaron miel enlos labios lo qual fue señal que hauia de ser muy eloquente en el dezir. Socrates su maestro soño que tenia en la halda vn Cisne pequeñito que le comẽçauan a nascer las plumas: y que dende a poco le crescierõ las alas: y bolo en alto cantando muy suauemẽte. y como otro dia siguiẽte Ariston le encomendasse su hyo Platon: que era entonces muchacho: para que le doctrinasse: dixo Socrates ser aquel el Cisne que la noche antes hauia soñado: Floresçio este Platon en su moçedad enel estudio de Poesia. y compuso tragedias y elegias. Fue primero discipulo de Dionisio: despues ỏ Socrates: al qual oyo veynte años. y despues dela muerte de Socrates oyo a Cratylo discipulo de Heraclito y a Hermogenes. Syendo ya de edad de veynte y ocho años partio se con otros discipulos de Socrates ala ciudad de megara: que era cerca de Athenas: a oyr al famoso philosopho Euclides Megarẽse. y partido de ay vino a Cyrene ciudad en Affrica: donde fue discipulo de Theodoro Mathematico. despues de ay vino por la mar en Italia: y oyo a Philolao y Architas de Tarentino: y Eurito philosophos pythagoricos de grande doctrina y fama en aquellos tiempos. De ytalia nauego en Egypto alos sacerdotes menphiticos y prophetas: y tenia determinado de passar alos magos: y alos gymnosophistas en Asia: sino le estoruaran las guerras. y en fin se torno a Athenas: y escojo para tener alli escuela en vn lugar fuera ỏ la ciudad llamado Academia: dõde enseñaua sus discipulos: los quales del nombre de aquel lugar se dixeron Academicos. Compuso Platon muchos libros: y de gran doctrina y elegancia. los quales son los que se siguẽ. Eutiphron dela sanctidad Apologia de Socrates. Eryton: delo que trato el mismo Eryton con Socrates enla carcel. Phedon dela immortalidad dela anima. Cratylo: dela recta deriuacion delos nombres. Theeteto dela sciencia. Sophista delo que es. Ciui del reyno. Parmenides de vn principio de todas las cosas: y delas y deas. Philebo del summo bien. Combite del amor. Phedro delo hermoso. Alcibiades primero dela naturaleza del hombre Alcibiades segundo el voto. Hipparcho dela cobdicia de ganar. Libro dela philosophia. Theages dela sabiduria. Charmides dela templança. Laches dela fortaleza Lysides del amistad. Eutydemo contẽcioso. Pro

tagoras delos morales. Gorgias ō rhetorica. Menō ōla virtud. Hippias mayor ōl hermoso. Hippias menor ōla mētira. Menexemo ōla ātiguedad ō athenas ōla republica. x. libros. Timeo ōla naturaleza ōl mundo. Critias dela guerra attica y atlātica. Minos de la ley. Doze libros de leyes y mas doze epistolas. Touo Platon muchos y muy notables discipulos. Los quales son los siguientes. Speusippo atheniēse. Xenocrates chalcedonense. Aristoteles stagyrite. Philipo opuncio. Estico pernicio. Dion siracusano. Amicles heraclote. Erasco y dorisco scesios. Timolao ciciceno. Hebeon lampsaceno. Python y Heraclides henios. Hyppotales y Calippo atheniēses. Demetrio amphipolitano. Heraclydes pōtico. y otros muchos entre los quales fueron dos mugeres como Dicearco dize que trayan habitos de hombres llamadas Laschenia mantinea. y Axethea phliasia. Fue Platō tā eloquente y tan singular en todas doctrinas que dize Tulio que quiere mas errar conel que acertar con otros. y dize mas que si jupiter quisiera hablar entre nosotros no hablara en otra manera sino como platon. Otras muchas alabāças ay ō Platon q̄ pudiera aqui traer cōfirmadas por auctoridades no solo de escritores gētiles mas ahun xp̄ianos que dexo ōponer porque me yo mucho alargando. Biuio Platō ochēta y vn años como Tulio scriue enl ō senecture. murio en la ciudad de Athenas en su academia donde fue enterrado enel año treze del reynado ō Philippo padre de Alexandre el magno Rey delos Macedones.

¶ Guiando alos otros cō su dulce remo) Metapho ra o traslacion muy vsada y dize esto porque entre todos los otros filosophos los mas principales y ō mayor doctrina fuerō Platon y su discipulo Aristoteles. ¶ y vimos socrates a tal q̄ lo temo.) Socrates maestro de Plato filosofo notable fyo de Sophroniſco y Phenareta segū Platon faze mencīō enel libro theeteto. natural dela ciudad de Athenas de obscuro y bajo linaje. porque su padre fue pedrero y su madre ptera. Nascio como escriue Appollodoro enel libro ōlos tiempos enel año quarto dela olympiada setenta y siete. Fue enla filosofia discipulo de Anaxagoras y Damon segun Alexandre escriue en sus succesiones y como hasta a su tiempo no houiesse otra filosofia sino la que se dize phisiceo natural: que trata delas cosas de naturaleza. cōsiderādo Socrates que esta no aprouechaua para bien biuir: ni para hazer los hombres mejores comēço el a tratar delas costumbres y fue el primero auctor ōla filosofia llamada ethice o moral: porque habla de moribus quiere dezir ōlas costumbres. Fue Socrates casado dos vezes la primera con Xantipe enla qual houo alamprocles. La segūda cō Myrtone fya de Aristides el justo. enla qual houo dos fijos Sophroniſco y Menexemo. Otros dizen q̄ fue primero casado con esta Myrtone. Fue tā templado y honesto en su biuir: que como en su tiēpo houiesse en Athenas pestilencia assaz vezes nūca le toco a el. Solia dezir Socrates que el vnico bien era el hōbre sciēte y por el cōtrario el vnico mal el no saber. y que las riquezas y dignidades no solo no tenian en sī bien alguno mas antes q̄ todos los males nacīā ōllas. Solia tan bien dezir vna muy singular sentencia q̄ se marauillaua delos que esculpian imagines: los quales procurauan que fuessen las figuras muy semejantes alos hombres y que no curan ellos de mirar que no sean semejantes alas estatuas. Daua assi mismo por consejo alos mancebos que se mirassen muchas vezes al espejo: porque si son hermosos procuren de hazerse dignos dela hermosura: y no se pueda dezir que esta mal empleada enellos: y si son feos emiēdan y suplan su defecto aprendiendo sciencia. Fue tan excellente este filosopho enel saber q̄ preguntado apollo qual era el mas sabio: entonces entre los hombres: respōdio q̄ Socrates: y fue dada esta respuesta a Cerephonte como escriue Laercio: por lo qual cobro en esto tanta embidia cōtra sī: que le acusaron tres testigos llamados Anytos Lyco: y Melyto: diziendo que corrompia los mancebos de Athenas y que no adoraua sus dioses: antes introduzia otros nueuamente: por lo qual fue preso y cōdenado a muerte: y enla prision le dieron a beuer vn vaso de çumo de ceguta que es pōçoña mortal: la qual socrates beuio: y assi murio: siendo de edad de setenta años: enel año primero dela olympiada nouenta y cinco Los mas principales de los discipulos de Socrates fueron Platon: Xenophon: y Antisthenes. por esto dize el autor. y vimos Socrates a tal que lo temo con la ponçoña mortal que beuia. ¶ y vi a Pytagoras q̄ defendia las carnes al mundo comer por extremo.) Pythagoras philosopho principiador dela philosophia q̄ se llama ytalica: fue hyo de Menersarcho esculpidor de anillos: natural dela ysla de Samo en grecia: como Hyparcho escriue. Hay algunos q̄ dizen q̄ su padre se llamo Marco: y su aguelo Hyppaso. Touo dos hermanos: el mayor llamado Eunomo: y otro mediano dicho tyrrheno: fue en la philosophia discipulo de Pherecides Syro. y despues dela muerte deste philosopho Pherecides oyo en la ysla Samo a Hermodamante: nieto de Creophilo. y como fuesse mancebo y cobdicioso de saber: partio de su tierra: y anduuo peregrinando por diuersas prouincias y tierras del mundo: y quasi no houo mysterios ni religion que no supiesse: Fue a Egypto: y aprendio la lengua de aquella tierra: y supo mucho mas cosas dela religiō delos Egypcios: y de ay vino alos Chaldeos: y estouo con los filosofos magos. Despues vino ala ysla de Creta: y juntamente con Epimenides descendio ala cueua ydea: y deprēdio muchos secretos diuinos. y tornado a Grecia como hallasse q̄ el tyrano Polycrates tenia tyrannizada a su tierra la ysla Samo: fue se a Itylia ala ciudad Croton. Enel tiempo que reynaua en Roma Tarquino el soberuio. y enel tiempo que Harmodio y Aristogiton matarō en Athenas Hyppharcho: y vn hyo suyo dicho Telanges: que se succedio enla philosofia. y como algunos dizen fue maestro de Empedocles. Era opinion deste filosopho Pythagoras que las animas delos hombres passauan de vnos en otros: y no solamente enlos cuerpos delos hōbres: mas ahun delas animalias brutas assi que la anima de vn hombre quando aquel hombre era muerto: passaua enel cuerpo de otro hombre: y aquel muerto passaua enel cuerpo de otro: o por ventura que passaua enel cuerpo de alguna animalia otra: o aue: o pesce: o de qualquier genero: por lo qual amonestaua: que no deuian los hombres comer carnes: por que no matassen algūa animalia para comer: enla qual por ventura estouiesse el anima de su padre: o madre: o otro pariente. y llama se este trespasso delas animas de vnos cuerpos en otros Metempsychosis: o como

otros dizen palingenesia: tā bien prouaua por otras razones que no deuian los hōbres comer carnes, por q̄ dezia que comiendo carne se acortaua la vida y se diminuyan las fuerças del entendimiēto; y que erā los hombres mas rudos y tenian menos salud q̄ si comiessen otro menjar mas delicado que mas presto se digeriesse en el estomago y menos empacho hiziesse. Trata desto largamente Ouidio en el metamorphoseos ō donde Juan de mena lo tomo por lo qual dize. y vi a Pythagoras que defendia las carnes al mundo comer por estremo, ahū q̄ Plutarcho en el p̄mero delos libros que cōpuso de Homero prueua por testimonio de Aristoteles lo contrario segun que Aulo gellio escriue en el q̄rto libro delas noches de Athenas. Quatro Pythagoras ouo q̄si en vn mismo tpo. El p̄mero tyranno dela ciudad de Croto en Italia Otro Phliasio de grecia athleta. El tercero dela ysla zaçinto, el quarto este de quien hauemos hablado. De su muerte ay varias y diuersas opiniones que seria largo ō cōtar. Murio seyendo de ochenta años o segun otros ō nouenta, y esto abaste hauer dicho dela philosophia y delos philosophos que aqui toca el poeta.

¶ Oradores.

¶ Vi a demosthenes y a gabiano
vi mas a Tullio con su rica lengua
Cop. cassio seuero çufriendo gran mengua
rcir dado en exilio del pueblo romano
mostro se domicio rhetor affricano
vimos a planco con appollodoro
y vimos la lumbre del claro thesoro
de nuestro rhetorico quintiliano.

¶ Vi a Demosthenes y a Gabiāo.) La oratoria segū es opiniō de muchos muy magnifico señor fue inuentada ō Thiresias y Corace oradores ō Sicilia. otros tienē q̄ es muy mas antigua y q̄ floreció muchos tiempos antes segun se lee en Homero de phoenix hjo de amintor que mostro a Achilles no solo el exercicio de las armas mas ahū el arte dela oratoria. Aristoteles auctor grauissimo escriue q̄ Empedocles filosofo natural de Agrigento ciudad en Sicilia abrio primero que otro alguno los campos dela oratoria. Esto cōsta por opinion de aprouados auctores que la prosa oracion fue inuentada de Pherecides syro preceptor de Pythagoras dela historia ō cadmo Milesio. La pte dela oratoria que pertenece ala memoria fallo Simonides chio. El primero que escriuio dialogos fue platon. Ouo entre los griegos excelentissimos viros hō bres en esta arte oratoria Demosthenes. Lisias. Hiperides. eschines. Jsocrates. Itē Thucides y Herodoto padre dela historia. Demetrio Phalereo Plutarcho Xenophō Ephoro Theopompo Timeo Calistenes Stilpon megarense Egesias. Entre los latinos fuerō los mas antiguos Cassio Ennio Lucio Pison fabio pictor Marco catō el mayor Lucio siscinio Galba Lelio Carbon Affricāo Trogo pompeyo Crispo salustio Quinto curcio Cayo julio cesar orador. Quinto Catulo. Julio cesar dictador. Tito liuio. Lucio. Crasso Seruio Sulpicio, Quinto ortensio. Marco antonio Cornelio nepote Asinio pollion Marco caton el menor Cornelio tacito. Quintiliano Los dos Plinios tio y sobrino, y sobre todos el padre dela elocuēcia Romani maxim? auctor: Tulli? eloquij: como dize nuestro Lucano viniendo ala declaracion ōla letra, dize el poeta. (Vi a Demosthenes y a gabiano.) Demosthenes excelente orador griego fue segun escriue Theopompo historico fjo de Demosthenes Atheniēse hombre honesto y virtuoso: el qual se llamo por sobre nombre Macheropio: que quiere dezir cuchillero porque era official de cuchillos y tenia en Athenas vna tienda principal de muchos officiales. Quiē fue su madre no se sabe mas de quanto Eschines otro orador como el dize que fue fja ō vn hombre llamado Gilon: el qual fue echado de Athenas por cierta traycion en que fue fallado: y de vna muger barbara. Fue Demosthenes desde niño de flaca complision y de poca salud: por lo qual su madre no le ōraua mucho estudiar ni trabajar en las letras. Despues de tiempo fue discipulo de Platō en la filosofia: y de Callistrato en la oratoria. En la qual estudio con grandissimo trabajo y continuo exercicio: tanto que se dize hauer fecho vn soterraño: en el qual muchas vezes descendia porq̄ nadie no le viesse: y alli componia sus oraciones: y las rezaua con aquellos meneos y ademanes del cuerpo q̄ despues publicamente hauia de hazer: y appropiaua en quanto podia toda su pronunciacion al proposito delo que hablaua, y con este trabajo y diligencia al cauo tāto en la arte oratoria que entre los otros oradores griegos excepto solo vno de mades fue el mas memorado. Su muerte fue ōsta manera. Como se dixesse en Athenas que Antipatro rey de Macedonia y Cratero venian cōtra la ciudad. Demosthenes y los que eran de su opinió fueron de alli y fueron se a Calauria vna ysla cercana al templo de Neptuno donde los que fuyan estauā seguros. Por lo qual los Atheniēses los cōdenaron a muerte. Despues antipatro embio ciertos hombres de su hueste a que buscassen a Demosthenes entre los quales era el principal Archias tyrio representador de tragedias: y oyēdo que estaua Demosthenes en Calauria en el templo de neptuno fue alla con su gente de armas, y primero comēço a amonestar con blandas razones a Demosthenes que se quisiesse yr con el al rey Antipatro: y q̄ no recibiria del daño algūo. Alo qual respondio Demosthenes q̄ no trabajasse en le persuadir aquello porque en ninguna manera lo faria. y Archias oyendo esto dixo q̄ le sacaria por fuerça sino queria de grado. Respondio Demosthenes que le dexasse pues assi queria escriuir a sus amigos: y aparto se a vna parte del templo y saco vna pendola en que traya ponçoña mordio y comio della: y assi murio antes que le sacassen del templo: a quinze dias del mes de Julio: poco ōspues ōla muerte de Aristoteles y Alexandre el magno segun escriue Aulo gelio. (Y a Gabiāo) Gabino orador fue en tiē po de Uespasiano emperador delos Romanos. El q̄l floreció en la olimpiada dozientos y quatorze: y enseño en Francia segun escriue Eusebio en el libro delos tiempos. Corrompio el nombre Juan de mena: y por causa del consonante de Gabino hizo Gabiāo. Podria se tan bien leer Galiano: porque como el mesmo Eusebio trae. Asinio gallo hjo de Asinio pollion fue orador en Roma en tiempo del empador Liberio Cesar. Assi mesmo fue en tiempo de Tulio vn orador lla

mado Plotio gallo que enseño primero en Roma la oratoria: del q̃l haze mencio̅ el mismo Tullio diziẽdo, Acuerdo me q̃ vn plotio comẽço a enseñar en latin primero que otro y porq̃ no quede nada dissimulado q̃ la cõjectura nos pueda subministrar. Anneo gallio̅ hermano de Seneca fue tã biẽ excellẽte orador en los tiẽpos del empador Nero: segun que el sobredicho Eusebio pamphilo escriue. ¶ Vi mas a tullio con su rica lengua.) El linage d̃los tullios q̃ despues se llamarõ Ciceriones ouo origẽ de vna ciudad de ytalia llamada Aquino. El pncipio del q̃l segun algũos dizẽ fue Tullio rey delos volscos el pmero que en este linage se llamo Ciceron se nombro assi porq̃ tenia enel pico dela nariz vna carnezilla semejãte a garuanço q̃ en latin se dize cicer: por lo q̃l se dixo ciceró: o segũ la opinio̅ de otros porq̃ sembraua garuãços: como se nõbrarõ otros en roma fabios porq̃ sembrauã fabas Tẽtin? porq̃ sembraua biẽ lentejas: como dize Plinio enel libro diez y ocho d̃la natural hystoria, y deste pmero q̃ se dixo ciceron se llamarõ d̃spues todos los de aq̃l linage ciceriones. Fue tullio hijo de Olbia y de Tullio: y fue tã biẽ la madre de claro linage. Nascio a dos dias d̃l mes d̃ junio: siendo cõsules Quinto cepio̅ y Serano. Dizese que el ama que le criaua soño que su hijo hauia de ser gran salud pa la republica romana: lo qual pmero no fue tenido en nada: y despues la experiencia demostro que hauia sido verdadero oraculo Dios en su pmero niñez al estudio d̃la poesia y traduxo d̃ griego en latin a Arato poeta griego q̃ trata d̃ astronomia. Despues syendo de mas edad dio obra a la philosophia: en la q̃l touo por maestro a Philon philosopho academico, y enel estudio d̃las leyes siguio a Mucio sceuola. Oyo en la ysla de Rhodas de Passidonio philosopho y marauillando se todos los de aq̃lla tierra de su grã saber y eloquẽcia dixole vno llamado Appollõio. O marco Tullio vna sola gloria cõuiene a saber dela sciencia q̃ los romanos nos hauiã dexado tu ya nos la has q̃tado. Syendo tullio d̃ tã gran doctrina y saber, fue eligido por cõsul en tiẽpos que la ciudad d̃ Roma se vio en gran peligro por la conjuracio̅ del maluado Catilina la q̃l supo tullio cõ tanta prudẽcia apagar q̃ d̃spues de librada la ciudad de tã gran peligro fue llamado (por comun voluntad de todos y con mucha razon) pater patrie q̃ quere dzir padre de su tierra. El q̃l nõbre no se hauia dado antes a otro ningũo. Fue casado cõ Terẽcia: dela q̃l ouo vna hija llamada Tulliola q̃ caso pmero con Crassipede y d̃spues cõ Dolobella. Y vn fijo dicho Ciceró que fue muy dessemejante delas virtudes y sciencia de su padre. Tuuo muy estrecha enemistad cõ vn tribuno d̃l pueblo llamado Publio clodio: por cuya causa fue desterrado de Roma. Delo qual fueron tan tristes todos los romanos que se vistieron todos de luto como en daño comun se solia fazer. y siguierõ le enel destierro muchos Romanos. Pero no estouo desterrado sino diez y seys meses: al fin delos q̃les le fue alçado el destierro y torno en Roma por interces-sion de Pompejo el magno: con quien tenia grãde amistad: y fue recebido cõ muy grãde alegria de todos los romanos y de toda ytalia. Fue despues embiado por proconsul a Cilicia, puincia en Asia la menor: la q̃l administro con mucha prudẽcia y hizo cosas señaladas enla guerra. Despues buelto a Roma hallo que se començauã las guerras ciuiles entre Cesar y Põpejo: siguio como buẽ ciudadano: las ptes de Põpejo q̃ peleaua por la libertad dela republica. y como despues fuesse põpejo vẽcido y muerto en Egypto Cesar posse ya el impio romano algũ tiẽpo: porq̃ dende a poco los cõjurados le matarõ tambiẽ a el enel senado. y succedio enel impio Octauiano su sobrino: el qual touo tã estrecha amistad cõ tullio q̃ le solia llamar padre. En fin por no me alargar Octauiano y Lepido y Marco antonio grãde enemigo d̃ Tullio se juntarõ pa gouernar en vno la republica d̃ roma: y hizierõ vna muy cruel pscripcion o encartamiẽto: enla q̃l encartaron mas de trezientos ciudadãos nobles d̃ roma: entre los q̃les fue Tullio ahũ q̃ cõtra voluntad de Octauiano porq̃ como antes dixe le solia llamar padre. y assi fue muerto tullio en vna beredad suya por la mão del maluado Põpilio aquiẽ el hauia librado dela muerte. Tã grãde ingratitud reyna alas vezes enlos anios delos hõbres. Biuio tullio sesenta y quatro años y fue su muerte deplorada d̃ muchos excellẽtes hõbres: y principalmẽte de Cornelio seuero en vnos elegãtissimos v̄sos que ahũ durã. Fue tullio el mas excellẽte orador de todos los latinos: por lo q̃l se sigue enel texto. ¶ Cõ su rica lengua.) Assi dize el glorioso doctor señor san Jheronimo en vna apologia suya. No me abastaria la rica lengua de Tullio. y q̃re dezir rica: dulce enel d̃zir: y copiosa de elegantes vocablos. El mismo tullio eñl pmero libro de oratore: hablãdo d̃ vn singular orador dicho Crasso assi agora enla oracio̅ de Crasso vi encubiertamẽte: y como por conjecturas las riq̃zas y otra mẽtos de su grãde ingenio. ¶ Cassio seuero çufriẽdo grã mengua dado en exilio del pueblo romano.) Cassio seuero orador fue excellẽte en tiempo del empador Tiberio cesar: el q̃l desterrado de roma vino en tanta pobreza q̃ q̃ndo murio q̃ fue eñl año. xix. d̃l ipio de Tiberio y. xxv. despues q̃ fue desterrado a penas lo q̃ traya encima le bastaua a cobrir aq̃llas ptes del cuerpo q̃ sin verguẽça no se puedẽ nõbrar. autores Eusebio pamphilo eñl libro d̃los tiẽpos: por esto dize el poeta çufriẽdo grã mẽgua. Deste cassio seuero hallaras fecha mucha mencio̅ en suetonio trãquillo y Quintillão y Cornelio tacito. ¶ En exilio.) En destierro. ¶ Nostrose domicio rhetor affricano.) Domicio affricano nemausense natural dela puincia de Affrica orador singular Florescio en tiẽpo de Claudio cesar ímpador d̃los romanos. y vna vez estãdo ala mesa comio tãto q̃ murio dello: syẽdo empador Nero. auctores Eusebio. Deste domicio hay muchas vezes mencio̅ en Quintiliano y otros escriptores. ¶ Vimos a planco.) El linage delos plãcos en Roma se dixo assi porq̃ tenian los pies llãos sin fuẽtes como otros se llamarõ segũ tenia los pies o las piernas. Plautos. scauros: pansas. varios vacios. vatinios. auctores plinio eñl. xj. li. d̃la hystoria natural. Munacio plãco orador excellẽte discipulo de Tullio. Florescio en tiẽpo del empador Octauiano. y syẽdo gouernador en Frãcia edifico la ciudad de Lugdũo: como agora se dize Leõ. autores eusebio pãphilo. Este mismo edifico en roma el tẽplo d̃ Saturno como Suetõio tranq̃llo escriue ẽla vida d̃l empador augusto cesar ¶ Cõ apollodoro) apollodoro orador griego natural d̃ pgamo ciudad principal d̃ asia la menor fue maestro del empador Octauião y d̃ Callidio otro orador excellente. Hallaras deste Apollodoro hecha mencion en Strabon. Suetonio tranquillo. Plinio

y Fabio quintiliano. ¶ y vimos la lumbre del claro theſoro de nueſtro rhetorico Quintiliano.) Fabio quintiliano entre los latinos fue deſpues ỏ Tullio el mas excellente orador: fue de nueſtra España natural dela ciudad de Calahorra. Lleuo le conſigo de España en Roma el empador Galba. y el primero que en roma lleuo ſalario publico por enſeñar oratoria fue el Floreſcio en tiempo del emperador Domiciano.

¶ Muſicos.

¶ Moſtro ſe nos jubal primer inuentor de conſonas bozes y dulce harmonia
Lop. cxx. moſtro ſe la harpa que orfeo tañia quando al infierno le truxo el amor moſtro ſe phylirides el buen tañedor maeſtro de Achilles en cytarizar aquel que por arte herir y domar pudo a vn achilles tan gran domador.

¶ Moſtro ſe nos jubal primer inuentor.) Dela muſica trate largamente en las coplas precedentes entre las otras ſciencias mathematicas. Agora añado aq̃ſto ỏ la auctoridad de Plinio eñl libro ſeptimo ỏla hyſtoria natural que Amphion inuẽto primero la muſica el qual ſi creemos alos poetas cõla ſuauidad de ſu tañer edifico los muros de Thebas: porque dizẽ que las piedras ſe mouian de ſu voluntad y ſe ponian en los muros ſin q̃ fueſſe meneſter carretas pa traer las La flauta inuẽto el dios pã. vna ſola flauta que ſe llama monaulos mercurio. La flauta obliq̃ o phrygiamidas. Dos flautas juntas Marſias. Los ſones que ſe dizen lydios Amphiõ. Los dorios Thamyras. Los phrygios Marſias. La viguela amphion ſegũ otros Orpheo: ſegun otros Lino. La vihuela de ſiete cuerdas Terpandro. La octaua añadio Symonides. La nouena Timotheo. La vihuela ſin cantar tañio p̃mero Thamyras. Con cantar Amphion: o ſegũ otros lino. Verſos para tañer enla vihuela compuſo p̃mero Therpandro. Cantar cõ flautas Dardano troezenio. Baylar con armas inuentaron los curetes. El bayle que ſe llama pyrrhico Pyrrho en creta. ¶ Moſtroſe nos jubal primer inuentor.) Jubal como hallareys eſcripto enel capitulo quarto del Geneſis fue hño de Lamech y ada: y fue inuentor dela vihuela y dela muſica ſegun enel ſobredicho capitulo ſe contiene y repitẽ Euſebio enel prologo del libro ỏlos tiempos: y ſanto yſidoro en las etymologias: y ſan Auguſtin eñl quinzeno libro dela ciudad de dios: y Joſepho enel primero de antiquitate judaica. ¶ Moſtro ſe la harpa que orfeo tañia q̃ndo al infierno lo truxo el amor.) Orfeo hño de oeagrio y dela muſa calliope: o ſegũ otros fño del dios Apollo natural dela prouincia de Thracia. fue ſegun algunos dizen el primero inuẽtor ỏla vihuela: y fue tan excellẽte muſico que no ſolo traya tras ſi los hombres: mas ahũ las animales brutas y los mõtes y los arboles y los rios y las piedras. Eſte fue caſado con Euridice: la qual paſſeandoſe cõ las nymphas naiades por el campo mordiola vna culebra eñl pie y murio dello: por lo qual Orfeo ſegũ las fictiões poeticas deſcendio por ella al infierno: y cõ la ſuauidad ỏ ſu muſica prouoco a llorar alas animas del infierno y alcanço del dios Pluton que le dieſſe a ſu muger Euridice con tal condicion que haſta que fueſſe ſalido ỏl infierno no la miraſſe. pero Orfeo con el grã amor que le tenia no ſe pudo contener y boluio la cabeça atras para la mirar y perdio el don que Pluton le hauia concedido: y ſu muger Euridice ſe torno al infierno. Eſta fabula toca aqui el auctor diziendo moſtroſe la harpa q̃ orfeo tañia q̃ndo al infierno lo traxo el amor. ¶ Moſtroſe phylirides el buen tañedor maeſtro de achylles en cytarizar.) Chiron centauro ſignifica fño de Saturno y dela Nympha phillira ſegun eſcriue Plinio enel ſeptimo libro dela hiſtoria natural: por lo qual el autor le llama por forma patronimica phillirides: como Ouidio phillirides puerum ꝛc. ſegun que poco abaxo diremos. Eſte chyron fue (como dizen los poetas) ayo y maeſtro ỏ Achilles y moſtro le a tañer la vihuela y cantar enella: los fechos en armas delos ſingulares hombres como fueron Hercules. Jaſon. Theſeo Pollux y otros ſemejantes. Demueſtra eſte Stacio papinio enel primero libro del achilleida diziẽdo deſta manera. Al fin ſaco la vihuela y toco liuianamẽte las cuerdas para ver ſi eſtaua templada y dio la a Achilles: el qual la tomo y canto eñlla las grandes alabanças delos heroes como fueron Hercules q̃ vencio los grãdes trabajos que ſu madraſtra le mãdaua y Pollux que mato a Amico con los ceſtus: y Theſeo q̃ mato al Minotauro. ¶ En cytharizar.) En tañer la vihuela que ſe dize cythara. ¶ Aquel q̃ por arte herir y domar pudo ahũ achilles tan grã domador.) En eſto demueſtra quã poderoſa es el arte y quantas coſas difficiles ſe pueden hazer conella: pues que el centauro Chyron hombre viejo y lleno de años pudo caſtigar por arte y domar a tã grãde domador como fue Achilles. y es tomado todo eſto del p̃mero libro ỏ arte amandi de Ouidio: donde dize aſſi. Chyron centauro fño de Phylira ỏmoſtro a tañer la vihuela al eſforçado cauallero Achilles cuyos feroçes animos ſupo con arte ſotil domar. El que tantas vezes eſpanto aſſi alos griegos como alos troyanos ſe cree auer temido a vn viejo de muchos años: y las manos que hauiã de matar a Hector fueron heridas ỏla palmatoria. ¶ Tã gran domador) Que tãtos principes y capitanes troyanos mato: los quales puſe aqui. Eufremo. Hippoto. Hileo. Aſterio. Licaon. Eufozbo. Hector. Troilo. Memnon. ſin otros muchos del pueblo y de bara ſu erte que mato ỏlos enemigos. auctor es Cornelio nepos enla traducion de Dares phrygio.

¶ Las diez ſibillas.

¶ La compañia virginea perfecta
vimos en acto de vida tranquillas
el decimo numero de las ſibillas
que cada qual pudo llamar ſe profeta
eſtaua la perſica con ladimeta
y la babylonica y grande erithrea
y la tyburtina llamada albumea
vimos eſtar con la phrygineta. Lop. cxxj.

¶ La compañia virginea pfecta.) Marco varrõ aq̃l doctiſſimo en todas ſciencias q̃ ſobre enel ſaber no ſolo los latios mas ahũ los griegos ſenlos libros q̃ eſcriuio delas coſas diuinas a Cayo ceſar pontifice maximo ſegun la relacion de Lactancio firmiano enel pri-

mero libro delas diuinas instituciones enel capitulo sexto dize que fueron diez sybillas dichas assi de sius en griego que quiere dezir dios: y bullian consejo quasi sabidoras y denunciadores dios consejos diuinos. De donde todas las mugeres que prophetizauã antiguamente las solian llamar sybillas quasi propheticias y sabidoras dela voluntad diuina. Entre las quales fueron estas diez que aqui pone Juã de mena las mas mentadas. La primera natural dela puincia persia: dela qual haze menciõ Nicanor escriptor dios hechos de Alexandre el magno. La segunda de Lybia o Affrica. dela qual haze menciõ Euripides enel prologo dela tragedia intitulada Iamia. La tercera de Delphos ciudad en grecia: dla qual habla Chrisippo enl libro dela adeuinança. La quarta d Cumas en ytalia la qual nombra Nenio en los libros dla guerra punica que los romanos houierõ con los Cartaginẽses y Pison en los annales. La quinta Erithrea d vna ciudad de asia llamada Erithras: dela qual haze menciõ Appollodoro erithreo. y dize que yẽdo los griegos cõtra Troya profetizo que hauia de ser destruyda troya: que Homero escriuiria mentiras. La sexta Samia: dela q̃l dize Eratosthenes q̃ hallo escripto en los ãnales ãtiguos dlos samios. La septima Cumana por nõbre amalthea: la qual llamã otros Erophile o Demophile que truxo nueue libros a Tarquinio pisco rey de los Romanos. en los quales se cõtenia los hados de los Romanos: y demando le por ellos trezientas piẽças de oro llamados philippos: dlo q̃l hizo el rey burla y escarnio della como de loca que por tan poca cosa le demaadaua tan gran precio y dizen q̃ la sybilla quemo luego alli en su psencia los tres libros dllos: y demando le por los seys que quedauã otro tãto precio: y el rey hizo mayor burla que de primero y quemo los otros tres. y por los tres restantes demãdo le el mismo precio: y en fin ouo le d dar el Rey por los tres que quedaron tanto precio como la Sybilla le demando primero por todos nueue. y fuerõ estos tres libros sybillinos tenidos entre los romanos en grande reputacion y veneracion: y quando acaescian algunos prodigios o cosas cõtra natura: o estaua la republica en alguna necessidad yuan a estos libros sybillinos a cõsultar que era lo que hauian de hazer. La octaua siby lla fue la Helleſponciaca nascida en tierra de Troya: en vna aldea llamada Marinesso cabe la ciudad dicha Gergithio: la q̃l fue en tiẽpo de Cyro rey dlos persas y del philosopho Solon segũ escriue Heraclides ponticо. La nona dela prouincia Phrygia que adeuino en la ciudad de Ancyra. La decima y vltima de Tybur lugar cerca de Roma llamada por nombre Albunea: la qual es alli honrrada como diosa en las riberas del rio Anio: enel qual fue hallada su estatua con vn libro en la mano. y estas son las diez sybillas. No es de menospreciar en este lugar lo que escriue Marciano capella en las bodas de Mercurio y Philologia que las Sybillas no fueron diez: como los mas o quasi todos los auctores piensan sino tan solamente dos. Therophila troyana hija de Marinesso y Symachia hija de Hyppotense natural dela ciudad Erithra que adeuino en Cumas. Las palabras de Marciano puse aqui. La sybilla Erithrea que tã bien es cumea o la phrigia: las quales sabes biẽ que no son diez como se suele dezir si no dos. Therophila hija d Marinesso y Symachia hija de Hippotẽse: la qual nasci da en la ciudad Erithras adeuino en cumas. Esto dize Marciano capella. Juan de mena no pudo guardar la orden que los otros auctores siguen en cõtar estas Sybillas porcausa que va ligado ala necessidad del verso y del consonante. (La compañia virginea perfecta.) La hermandad y ygualdad delas diez sybillas virgines o donzellas. (Perfecta.) Porque recibieron gran don y perfection de dios en ser propheras: o dize perfecta: porque el numero diez es muy perfecto: como escriuẽ los mathematicos. (En acto deuidas tranquillas.) En vna misma operacio y conformidad de vida que fue reuelar las cosas venideras. (Cada qual pudo llamar se propheta.) Porque propheta se dize aquel que sabe las cosas venideras: y las que dize y tales fueron estas diez syllabas. (Eitaua la persica). Persia prouincia d Asia la mayor: dela qual dire en la descripcion dela tierra. Desta prouincia fue la primera sybilla que se dixo persica: dela qual haze mencion Nicanor auctor que escriuio los hechos de Alexãdre rey delos Macedonios. (Con la dimeta.) Ninguna dlas diez sybillas hallo que se haya llamado Dimeta segun delo que arriba de ellas he relatado pudistes notar. Porende pienso que se ha de emendar esta letra el como por agora no me occurre. (Y la babylonica y grãde erithrea.) La sybilla Erythrea de vna ciudad de Jonia, puincia en Asia la menor llamada Erithras de donde fue natural segun la opinion de algunos. Strabon capadocio auctor grauissimo enl quatorzeno libro dla geographia: Dela ciudad d erithras es vna sybilla que tenia espiritu diuino y adeuinaua muger antigua enel tiempo d Alexãdro. Esto mismo parece confirmar Lactancio firmiano enl primero libro delas diuinas instituciones diziendo assi. La q̃ta es la Erythrea la q̃l affirma Appollodoro erithreo que fue su ciudadana assi q̃ por vna parte segun la opinion d Strabon y Appollodoro parece que esta sybilla fue natural dela ciudad Erithras: por otra segũ la opinion propria de Lactancio firmiano fue de Babilonia. enel qual enel lugar ya allegado dize que esta sybilla puso su nõbre en su obra y que se llamo erithrea syendo nascido en babylonia. Sancto ysidoro dize que nascio en babilonia en sus ethimologias Juan de mena abraço entrambas opiniones llamãdo erithrea babilonica. Llama esta sybilla el auctor grande porque fue entre todas diez la mas pncipal y predica muchas cosas del aduenimiento de nro redẽptor jesu xpo segũ san Augustin escriue enel libro diez y ocho dela ciudad de dios. y Lactancio firmiano enel primero dlas diuinas instituciones: y enel libro d ira dei. Florescio en tiempo de Romulo el primero rey delos romanos o segũ otros enel tiempo dela guerra d troya como el mismo sant augustin escriue. (Y la tiburtina llamada albunea.) Sextio historico griego enel libro sexto delas antigüedades escriue que Cathyllo hijo de amphiarao despues dela mõstruosa muerte d su padre q̃ en la guerra de Thebas segun arriba note le trago la tierra por amonestamiento de su ahuelo Oicleo vino en ytalia cõ toda su familia y houo ende tres fijos llamados Tyburto Coraco y Catilo: los quales edificaron tres ciudades cada vno la suya: y las llamaron de sus nombres. Tyburto edifico cabe roma vna ciudad llamada tibur. Coraco otra llamada corar y Cathyllo

otra de su mismo nombre. De tibur fue la sibylla tibur tina q̄ segun la ordē de Lactancio y otros es la vltima Esta fue como dixe honrrada en tibur como diosa cabe el rio Anio: enel qual fue hallada su ymagē que tenia vn libro en la mano. Llamaua se por nombre Albumea. ¶ Vimos estar con la phrigineta) La nona sybilla segun la orden de lactancio fue la phrigia natural desta pauncia que es en Asia la menor: la qual adeuino en la ciudad de Ancyra.

¶ Foemonoe por orden la sexta
estaua la qual en versos sotiles
Cop. cantando pregona las guerras ciuiles
cxxij. de quien ouo appio la triste respuesta
vimos a libissa virgen honesta
estaua betona conel amalthea
era la decima aquella cumea
de quien los romanos oy ahū hazen fiesta.

¶ Foemonoe por orden la sexta.) Esta sybilla foemonoe por nombre fue natural dela ysla Samos en grecia. y en la ordē de lactancio es tan biē sexta: dela q̄l hallo Erathonestes escripto en los ānales antiguos delos samios. Esta fue en tiepo d̄ Numa pompilio el segundo rey delos Romanos: regnāte entre los judios Manasses segun san Augustin trae enel libro .xviij. d̄la ciudad diuina. ¶ La qual en versos sotiles cantādo pregona las guerras ciuiles d̄ quien ouo appio la triste respuesta.) En las guerras ciuiles entre Cesar y Pōpeyo poco ante q̄ se diesse en macedonia la batalla pharsalica en que Pompeyo fue vencido vn romano llamado Appio quiso saber quiē seria el vencedor: y fue a consultar el oraculo d̄ Apollo delphico y fue le respondido por vna sacerdotissa de Apollo llamada Foemonoe q̄ el no se hallaria en aquella guerra por que antes moriria en Euboea vna ysla en grecia: lo q̄l passo assi segū Valerio maximo scriue. cuenta esta hystoria largamente Lucano en el quinto dela pharsalia. Del qual son estas palabras en que se contiene la respuesta que aquella Foemonoe dio a appio. O romano no te hallaras en estas guerras y no experimentaras estos peligros: antes solo holgaras enel valle del lado dela ysla Euboea. y pēsando Appio por estas palabras que le mādaua Appollo que se fuesse a estar en esta ysla donde seria seguro d̄las guerras hizo lo assi: y passo en Euboea y murio en illa. y assi fue verdadero el oraculo de Apollo porque murio ante que la batalla se diesse. Este appio fue amigo de Tullio segun el lo escriue en las thusculanas questiones en estas palabras. De aqui son aquellas cosas que hazia mi amigo Appio con su nigromancia. Aqui deue notar el diligente y sabio lector que Foemonoe la sybilla samiano fue esta que dio la respuesta a Appio como parece que quiere dezir aqui Juā de mena porque entre ambas a dos passarō muchos años: porque la sibylla fue en tiempo del rey Numa pompilio segun poco antes mostramos por el auctoridad de san Augustin enel libro diez y ocho dela ciudad de dios: y esta que dio la respuesta a Appio en tiepo de julio cesar el primero emperador de roma. De manera que passo entre la vna y la otra el tiempo de seys reyes de Roma: y todo el tiēpo que la republica fue regida por cōsules y tribunos y dictadores hasta julio cesar q̄ seria poco mas o menos seyscientos y sesenta y cinco años. Tan ajeno es dela verdad que fuesse vna misma la sybilla y la sacerdotissa que dio la respuesta a appio. Pero defiende se Juan de mena por la licēcia poetica: dela qual vsa muchas vezes en esta obra que es quādo dos cosas tienē vn mismo nombre poner la vna por la otra. y desta figura vsan los poetas muchas y infinitas vezes segun en otra lugar demostraremos mas largo. y assi haze el auctor en este lugar que como esta sybilla se llamasse Foemonoe y la sacerdotissa que respondio Appio tā bien foemonoe como demuestra Lucano enel quinto haze delas dos vna: o de lo que fue dela sacerdotissa a la sybilla. La primera sacerdotissa de apollo Opythia que dio oraculo o respuesta fue llamada Foemonoe segun Strabon escriue enel libro nono dela geographia ¶ Vimos a libyssa virgen honesta) Libyssa quiere dezir muger de affrica Significa la sybilla libyca o affricana: dela qual haze mencion Euripides enel prologo dela tragedia llamada lamia. Esta en la orden de Lactancio es la segunda. ¶ Estaua betona.) No me acuerdo hauer leydo de sybilla que se llamasse Betona: por ende pienso que ahū que parezca algo violenta correction se puede emendar Helleſponcia La sibilla Helleſponcia fue natural de tierra de Troya: nascida en vn aldea Marinesso cerca dela ciudad Gargithio: y fue enel tiempo de Cyro rey delos persas como escriue Heraclides pontico. en la orden de Lactancio es esta octaua. ¶ Con el almathea.) La sybilla Almathea fue la cumana q̄ otros llaman Erophile: o demophile segun escriue Lactancio. ¶ Era la decima aquella cumea.) Esta fue segun parece del nombre natural de ytalia dela ciudad Cumas: ala qual nombra Henio en los libros dela guerra punica: y Pison en los annales.

¶ Poetas.

¶ Vimos a homero tener en las manos
la dulce iliada conel odyssia
el alto vergilio vi que lo seguia
ennio con otros monton de romanos
tragicos. Liricos Elegianos
comicos satiros con heroistas
y los scriptores de tantas conquistas
quantas nacieron entre los humanos.

Cop. cxxiij

¶ Vimos a homero tener en las mãos) De q̄nto prouecho y vtilidad para biē viuir sea el estudio dela poesia de aqui se puede colligir que antiguamēte fue llamada la p̄ncipal philosophia: y los q̄ d̄spues se siguieron solo tenia por sabio al q̄ era poeta: de manera que no es de approbar la sentencia de Erathostenes el q̄l escriue que solamente los poetas traen delectaciō: pero no prouecho. Desto es testimonio q̄ antiguamente los griegos enseñauan a sus hijos desde niños la letura delos poetas: por q̄ recibia della prouechosos documentos para bien viuir: y erā informados para las virtudes. y porque no piēse algūo que me mueuo sin auctor lea a Strabon enel primero dela geographia.

La poesia es sciencia muy antigua y q̃si la primera de todas. Los p̃meros poetas fuerõ Orpheo y Limo de los q̃les como en nuestros tiẽpos no haya escriptura ninguna recurrimos a Homero cuyas obras se tienẽ por las mas antiguas. El verso heroico hallo p̃mero Homero: segũ escriue Horacio. otros lo attribuyen al oraculo d̃ Apollo antes d̃la guerra troyana. El verso iabico inuẽto Archiloco y otras especies de versos tomarõ nombre de aq̃llos auctores que los inuentaron o delos pies q̃ tienen o de otras causas varias. La tragedia y satyra hallo p̃mero entre los griegos Platõ Entre los latinos Liuio el p̃mero que compuso fabula. El autor d̃las comedias fue Nenio. Delas satyras Lucillo. Entre los griegos el mas excellẽte poeta fue Homero: al qual en escriuir las guerras imito mucho Vergilio. Assi mesmo Theocrito y Hesiodo: los q̃les tan bien imito Vergilio a theocrito en las bucolicas: y Hesiodo en las georgicas: y Arato de quien tomo las señales dela tẽpestad. y Pisandro de quiẽ tomo la destruycion de Troya. Item appolonio Pindaro. Epicharmo Diphilo. de quiẽ tomo Plauto quasi toda su comedia llamada asinaria. Itẽ Sappos lesbia: la q̃l fue en tiẽpo de Solon athenense. Eschilo. Sophocles Anarandro: del qual Terencio trasladó muchas cosas. Euripides. Aristophães y otros muchos. Entre los latios fuerõ Ennio. Nenio. Cecilio. Pacuuio Affranio. Plauto. Terencio. Lucrecio. Accio. Vergilio. Ouidio. Horacio. Juuẽal. Stacio. Sillio. Catulo. Propercio. Tibullo. Marcial y otros muchos.

¶ Vimos homero tener en las manos.) Cuma ciudad es de Eolia prouincia de Asia la menor: si escriuẽ verdad Ptholomeo enel q̃nto libro. y a Strabon en̄l treze dela geographia. Desta ciudad fueron tres hermaos llamados Appelles. Meon. Dio: como escriue Ephoro cumeo enel libro q̃ compuso delas cosas d̃ su tierra. Destos tres hermãos el q̃ se llamaua dio: porq̃ tenia muchas debdas, y no tenia caudal para los pagar absentose de aquella ciudad y fuese a vna aldea de boecia llamada Ascra dõde se casó con vna muger dicha Picinimedes dela qual ouo vn hijo dicho Hesiodo que despues fue grande poeta. El otro hermano llamado Apelles murio en su tierra y dexo vna hija llamada Criteida: la qual encomendo y dexo debaxo dela gouernacio de su hermano Meon: el q̃l despues enamorado dela hermosura d̃ su sobrina criteida durmio conella y empreñola de vn hijo. Despues temiendo la infamia que dello se podria recrecer caso la cõ vn maestro d̃ grãmatica natural d̃ smyrna ciudad llamada famio. y dende a poco yendo ella al lugar donde se leuãtan los de aquella ciudad q̃ era cerca del rio Meletes vinieron le subitamẽte dolores del parto y pario a Homero: el qual se llamo primero Melisegenes porque nascio cabe el rio Meletes. y despues syẽdo ciego llamarõ le Homero: porque los d̃ aquella tierra llamã a los ciegos homeros. Esto dize Ephoro de homero. Empero Aristoteles discrepãdo le de aquesto enel tercero libro que escriuio dela poesia dize que enel tiempo que Heleo hijo de Codro pobló de estrañeros ala prouincia Jonia. Una moça de aquella tierra se empreño de cierto dios que tenia conuersacio cõ las musas: la qual queriẽdo huyr la infamia: delo que hauia fecho se fue a vn lugar llamado Egina: dõde lo catiuaron ciertos ladrones y truxieron le ala ciudad d̃ smyrna que entonces estaua de baxo del imperio dellos Lydos y la empresentarõ al rey Meon: el qual enamorado della la tomo por muger. y como estouiesse preñada llegando el tiempo del parto espaciãdo se por la ribera del sobredicho rio meletes le vinierõ dolores del parto pario a Homero: y el rey Meon le crio como a hijo suyo: y no mucho despues fallescio la madre. y passados entremedias algũos años como meon tãbiẽ fallesciesse y los lydos puestos en mucho estrecho delos eoles cõ quien tenia la guerra acordassen d̃ dexar la ciudad de smyrna: los principales della mandaron pregonar q̃ q̃lquier que qsiesse seguir el partido dellos lydos saliesse dela ciudad. entõce Homero que era ya mancebo de edad junto con otros mãcebos dixo q̃ el lo q̃ria seguir: y desde entõces le llamarõ homero como antes se dixesse melisigines. Andãdo el tiẽpo y siẽdo d̃ mas edad homero p̃gunto Apollo quien erã sus padres y d̃ q̃ tierra era natural: y dizẽ que le respõdio el ydolo desta manera. Tu madre fue dla ysla Jos: en la q̃l tu has de morir. y guarda te dlas respuestas escuras delos mancebos. Dizẽ tanbiẽ que le respondio en otra manera assi. O homero dichoso y desdichado nascido para entramas suertes. preguntas por el nõbre de tu tierra: tu madre es de vna ylla de Minos no leros dela gran creta: pero tu padre no es de ay. Enesta ysla has d̃ morir: porq̃ no podras absoluer las respuestas escuras delos mancebos. los hados te dierõ dos suertes de vida. la vna sera escura y la otra ygual dellos dioses seras immortal biuo y muerto. pero despues d̃ la muerte florescera mas tu nõbre enel mũdo. Fue la muerte de Homero desta mãera. Despues d̃ muchos años q̃ le fue dada esta respuesta vino a thebas a vnos juegos de musica q̃ se celebrauã ende: y de ay partio se ala ysla Jos dõde le estaua pfetizado q̃ moriria. y estando sentado cabe la orilla dl mar pregũto a vnos pescadores q̃ poco hauia erã llegados alli si tenia algun pescado. Ellos le respõdierõ biẽ escuramẽte que lo que houiã tomado hauiã soltado: y lo que no hauiã tomado tenia: lo qual queria dzir q̃ no hauiã podido pescar nada y q̃ se estauã espulgando: y los piojos q̃ hauiã tomado hauiã soltado: y los q̃ no hauiã tomado tenia en las vestiduras. Pues como homero fuesse ciego y no viesse lo q̃ hazia los pescadores y por el cõsiguiẽte no pudiesse entender esta respuesta recibio tan grã pena que murio. y assi se cũplio el oraculo de apollo: el qual hauia dicho que moriria en la ysla Jos: porq̃ no podria respõder alas respuestas escuras delos mancebos: o porque no podria entender sus escuras razones. Fue homero enterrado muy hõradamẽte de sus ciudadanos en la ysla Jos y en su sepultura fue escripto este epitaphio. Enesta sepultura esta enterrado el diuino poeta Homero: el q̃l escriuio las hazañas dellos capitães De q̃ tierra fue homero hay tã diuersas opiniones de illustres varones q̃ es cosa difficil saber se la verdad: porque muchas ciudades compitẽ enesto y cada vna le atribuye. assi lo qual declara bien Marco varrõ en el titulo que puso ala ymagẽ de Homero enl libro primero q̃ escriuio delas ymagines: el qual es este. Siete ciudades contienen sobre el linage del noble poeta Homero. Smyrna. Rhodas. Colophõ. Salamina. y Chios y Argos y athẽas. Antipatro sobre la tierra donde es Homero dize elagantemẽte. Muchos dizẽ o homero que eres natural dela ciudad de Colophõ

otros dizẽ de Smyrna. otros de Chio: algunos dizẽ que d̃ sos y otros que d̃la soberuia Salamina: otros que de thessalia y hay quiẽ diga que eres nascido en otros diuersos lugares. yo sin me cõuiene dezir los oraculos de Phocbo digo q̃ tu cierta tierra es el cielo; y tu madre la musa Calliope. Pindaro poeta dize vnas vezes q̃ fue Homero de Chio: otras que de Smirna Simonides escriue q̃ fue d̃ Chio. Aristracho y Ricãdro dizẽ que de colofon. Aristoteles dize q̃ fue liteo. Ephoro cumeo por ennoblecer su tierra dize q̃ fue de cumas. Aristrarcho y Dyonisio thracense d̃ Athenas y assi como hay diuersas opiniones sobre la tierra de dõde es assi tan biẽ diſcuerdã los auctores sobre el tiẽpo en q̃ fue. Muchos escriuen que Homero nacio en el tiempo dela guerra de Troya y que se hallo enella: otros dizẽ q̃ cient años d̃spues: otros q̃ ciẽto y cincuẽta: y otras muchas opiniones. Acerca desta que pone Eusebio q̃ seria largo de cõtar. pero los mas concuerdan enesto q̃ Homero nascio cient años despues d̃la guerra de troya. Antecedio Homero en antiguedad a muchos poetas: pero en sciẽcia a todos ãntos ante del y despues fuerõ. Escriuio entre otras obras dos las mas pncipales la iliada y la odyssea: delas q̃les la iliada cõtiene la guerra d̃los griegos y troyanos hasta q̃ fue tomada la ciudad de Troya: y pncipalmẽte las hazañas de Achiles varõ fortissimo hijo de Peleo y d̃la diosa Thetis. la odyssea contiene la buelta de Ulixes a su tierra despues de destruyda troya y las fortũas q̃ padescio enla mar: y las cosas que vio en diuersas partes del mũdo dõde las tẽpestades le echaron por espacio de diez años que andouo perdido. En lo q̃l parece que este sapiẽtissimo poeta enla iliada escriuio las fuerças d̃l cuerpo: y enla odyssea las virtudes d̃l anima. Llamo la pmera obra iliada: porq̃ trata enella la guerra que los griegos y troyanos ouierõ por espacio de diez años cabe el Ilion que fue la principal ciudad de la puincia de troya: y del Ilion la llamo Iliada. La otra obra se dize odyssa: porque en griego odysses significa Ulyxes: el qual fue vno delos principales capitanes griegos que fueron cõtra Troya de grande prudencia y saber del q̃l trata en toda aq̃lla obra contãdo como tornó a su reyno. Y las tẽpestades q̃ passo enla mar como ãtes dixe. Estas dos obras excellẽtissimas que hasta nuestros tiẽpos durã: dize aq̃l auctor q̃ vio a Homero tener enlas manos. Dize mas. ¶ El alto vergilio vi q̃ lo seguia. Vergilio poeta latino fue hijo de Maron: el qual como algunos dizẽ fue ollero o segun otros hombres de soldada de vn viãdãte. Nacio a. xv. dias del mes de Octubre enel año q̃ fueron primero cõsules Pompeyo el magno y Marco licinio crasso en vna aldea llamada Andes cerca dela ciudad de Mantua: como escriue Eusebio cesariense enel libro delos tiempos. Estando su madre preñada del soño q̃ hauia parido vn ramo de laurel: el qual en tocando en el suelo luego se hizo arbol grãde lleno de muchas flores y frutas. y otro dia siguiente yendo cõ su marido a vna labrança del campo tomaron le subitamente dolores del parto y apartose del camino y pario a Vergilio: el qual dizen que despues d̃ nascido no llozo como los niños lo suelen hazer: antes mostro el gesto tan alegre y sereno que desde entõces dio manifiesta señal delo que adelãte hauia de ser. Estuuo su pmero niñez enla ciudad de Cremona. y despues partiose a Napoles dõde dio obra no solo ala lẽgua latia y griega: mas a vn estudio enla medicina: y enlas sciẽcias q̃ se dizen mathematicas: enlas quales saliẽdo muy pfecto fuese a Roma y tomo amistad conel cauallerizo del emperador Octauiano: y curaua los cauallos delas dolẽcias que tenia: por lo qual mando Octauiano que dẽde en adelante diessen a Vergilio racion de pan cada dia como alos otros de su cauallerizo. En aquel tiempo los dela ciudad de Croton embiarõ al emperador Octauiano vn potro empresentado: el qual era muy hermoso segun todos dezian y demostraua que hauia de ser muy ligero y muy valiẽte. pero Vergilio dixo al cauallerizo que no valdria nada y la causa porq̃ era hijo de yegua doliente: y saliẽdo verdad como Vergilio lo hauia dicho mãdo Octauiano q̃ le doblassen la racio del pan. y como viesse el emperador a Vergilio de tãta saber enestas cosas de conoscer castas y el dubdasse qen era su padre penso que Vergilio se lo sabria dezir preguntole quien pensaua que fuesse su padre. A lo q̃al Vergilio respondio que pensaua ser hijo de algũ molinero y lo creya assi porque siendo emperador y señor del mũdo le hauia mãdado dar racio de pã: y despues acrecẽtarse la tambiẽ en pan. Cesar rio mucho dello y touo le en mucho y encomẽdole a Pollion vn criado suyo. y dize se q̃ tuuo tãta parte enel empador q̃ nunca le pidio cosa q̃ no gela otorgasse. fue Vergilio grãde d̃ cuerpo y moreno. tenia la cara de hombre rustico. era de cõplexion varia porque algũas vezes estaua doliẽte d̃l estomago: otras vezes echaua sangre. enel comer y enel beuer y en todas las otras cosas: excepto eñl vicio dela carne fue tan tẽplado q̃ le llamauã en Napoles Parthenias que quiere dezir dõzella. Fue desde niño dado mucho al estudio dela poesia: y fue tan excellẽte poeta q̃ por comũ sentẽcia todos le dã la ventaja. Escriuio muchas obras delas quales las pncipales fueron tres. la bucolica en que imito a Theocrito. la georgica en que imito a Hesiodo. la eneida en q̃ imito a Homero. enlos pmeros seys libros la odyssea. y enlos seys vltimos la yliada. y como ya fuesse Vergilio de edad de cincuẽta y dos años: y acordasse d̃ yr en grecia cõ pposito d̃ gastar tres años en acabar y corregir la eneida y gastar todo el otro tiempo de su vida enel estudio dela philosophia encontra enla ciudad de Athenas conel emperador Octauiano que venia a Roma y acordo de voluerse cõel. yendo a ver vna ciudad cerca de Athenas llamada Megara que era memorable enel estudio delas letras adolescio de enfermedad y no dexo por esso d̃ camiar: lo q̃l le acrescẽto mas la dolencia: y en fin llegando a Brundusio vn puerto de ytalia dende a pocos dias fallescio a. xxij. de Setiẽbre syendo consules Gneo planco y Quinto lucrecio. Antes que fallescisse viendo que su mal era de muerte bizo su testamẽto y mando enel q̃ quemassen la eneida porque no estando emẽdada no querria q̃ se publicasse. pero el emperador Octauiano considerando la excellencia dela obra no cõsintio q̃ se quemasse antes la dio a dos singulares poetas llamados Tucca y Vario para q̃ la emendassen cõ tal cõdicio q̃ quitassen lo que les paresciesse estar supfluo y no añadiessen ellos nada de suyo. ¶ El alto Vergilio.) Bien le llama alto porque sus versos fueron mas sublimes y de mas alto estilo que los de otro ningun poeta latino. Por lo q̃l Ausonio poeta en vn epigramma le llama altiso-

no diziẽdo y es licito aprẽder otra vez al altisono Uergilio. (Altisonumq; iterũ fas est didicisse maronem) y Juuenal el componedor ỏla iliada sera cãtado y los versos del altisono Uergilio. ¶ Ui q̃ lo seguia.) Que lo imita ya porque como antes dixe Uergilio imito en la eneida a Homero. ¶ Ennio con otro montõ de romanos.) Ennio poeta muy antiguo entre los latinos fue natural dela ciudad de Tarento como Eusebio y Eutropio escriuẽ.o si mas te agrada la opinion de Stradõ ỏ rhudias lugar de Calabria. Truxole caton censorino a Roma donde biuio enel monte Auentino pobremente y con sola vna moça que le seruia: como el sobredicho Eutropio lo escriue eñl libro tercero de sus hystorias diziendo assi. Entonces tan bien nascio Quincio ennio poeta en Tarento: el qual enseño en Roma contẽto cõ el seruicio de vna sola moça. Nascio en la olympiada ciento y treynta y seys. Escriuio muchas obras que no ay, fue su amigo Stacio cecilio poeta comico. Ouio de mas de sesenta años de dolor delos artejos: la qual dolẽcia puiene enlos hombros. Nota lector de destẽplar se enel beuer del vino. Declara esto sereno poeta enel liozo dela medicina en estos versos. Empero sey templado enel vino que Ennio por mucho beuer fue fatigado de dolor delos artejos. Fue ennio enterrado enla via Appia vna milla ỏ Roma. ¶ Con otro monton de romanos.) Cõ otros muchos poetas dela lengua romana no entiẽdas naturales de roma porq̃ los menos fuerõ ỏ alli. ¶ Tragicos.) Pone las differẽcias de diuersos poetas que escriuieron en varias materias: y dela materia q̃ escreuian tomauan el nombre. Unos se llamauã tragicos: otros lyricos: otros comicos: otros heroicos y otros mimos: y otros epigrãmatarios: y otros de diuersas maneras. (Tragicos.) Los poetas tragicos son los q̃ escriuen tragedias: la diffiniciõ dela tragedia segun Diomedes grãmatico es esta. La tragedia es materia delos casos aduersos y caydas de grãdes principes: por lo qual siempre los fines tiene lugubres y tristes. De donde leemos que como el rey Archelao rogasse a Euripides poeta tragico que escriuiesse del vna tragedia no lo quiso hazer antes rogo a dios que no le acontesciesse cosa digna ỏ tragedia. Dize se tragedia de tragus en griego que quiere dezir cabron: y odi canto porque los tragicos antiguos lleuauan por premio ỏ cantar las tragedias vn cabron o vn odre lleno ỏ vino por lo qual dize Horacio enel arte poetica: el qual contendio en verso tragico por vn vil cabron. ¶ Lyricos) Los poetas lyricos se dixeron assi de lyra que significa la vihuela porque los poetas q̃ antiguamente componian estos versos los soltan cantar a la vihuela. Entre los griegos ouo este genero ỏ escreuir nueue poetas principales. Los nombres son estos. Alcman fijo de dimante natural de Sparta ciudad de grecia: del qual fue nõbrado el verso alcmãcio. Stesichoro hijo de Euphemo ỏl qual fue dicho el verso Stesichorico Alceo natural dela ciudad Mytilenas ỏla ysla lesbo del qual se dixo el verso Alcayco. Ybico natural ỏ rhegio: segun otros dizen de Mesiana ciudad de Sicilia: del qual se dixo el verso ibicio. Anacremõ natural dela ciudad de Teos hijo de parthemo: del qual se dixo el verso anacreõtico. Simonides natural ỏla ysla Ceos: del q̃l se dixo el verso simonidico. Pindaro natural dela ciudad de Thebas hijo de escopelimo: del qual se dixo el verso pindarico. Bacchilides: del qual se dixo el verso bacchilidico Sapho hija ỏ cledes y eurigilio: ỏla qual se dixo el verso saphico Estos son los nueue principales poetas Lyricos entre los griegos por lo qual dize Ausonio poeta enel grippo del numero ternario (Et lyrici vates numero sunt in mnesinarum.) que quiere dezir, y los poetas lyricos son tãto como las musas: porque las musas son nueue. Entre todos estos nueue el mas excellẽte fue Pindaro donde con razon Horacio enlas otras escriue ser inimitable. Entre los latinos tres fueron principales. Horacio. Cessio basso. y Ualerio marcial. Destos la vẽtaja lleua Horacio: y solo es digno que se lea como trae Quintiliano enel decimo. ¶ Elegianos) Elegia en latin se puede interpretar miseria o miserable ỏ eleos en griego que significa misericordia. los versos elegos son vn exametro de seys pies cõ vn pentametro ỏ cinco. Enestos versos se soliã escreuir las miserables passiones ỏlos hombres y las cõgoxas dolorosas de los captiuos enamorados: por lo qual ellos se dixerõ miserables. Horacio (Albi ne doleas plus nimio memor immitis glicere neu miserables decãtes elgos.) que quere dezir, O albio no recibas dolor acordado te mas delo justo dela cruel glycera y no cãtes los miserables ỷsos elegos. y Ouidio. O triste llorosa elegia messas tus dolorosos cabellos que agora mas q̃ nũca es verdadero tu nõbre. por esto enlas coplas passadas el poeta segun vimos dixo q̃ Macias se estaua q̃xando de sus fatigas en vna cancion dicha en versos elegiacos. y Horacio enel arte poetica. (Uersibus impariter iunctis querimonia primuz ꝛc.) De estos versos elegos se llamã los poetas que los escriuẽ elegiacos: o como Juan de mena los llama elegianos. Entre los griegos fue el mas excellẽte poeta elego Callimacho. y despues Philetas. Entre los latinos Tibullo: o como otros dizẽ Propcio. auctor es Quintiliano enel. x. libro. Quiẽ fue el primer inuẽtor delos versos elegos (grãmatici certãt ꝛ adhuc sub iudice lis ẽ) como dize Horacio. ¶ Comicos.) La comedia es segun los griegos vna cõprehensiõ del estado ciuil y priuado sin peligro dela vida. y segun la sentẽcia de Tullio la comedia es imitacion dela vida. espejo delas costũbres. ymagen dela verdad. Dize se comedia en griego de como que dezir quiere aldea y ode cãto porque antiguamente los mancebos de Athenas andauan por las aldeas representãdo comoedias: y desto ganauan de comer: la comoedia siempre tiene los fines alegres contra la tragedia. De comoedia dezimos comedos los q̃ presenta: y comicos los q̃ las escriuẽ y cõponen. Los primeros q̃ escriuierõ comoedia fuerõ Sassarõ: rullo y magnes. Tras estos vinierõ Aristophanes. Eupolis y Eratino. Enel tercero lugar succedieron Menãdro y Philemõ q̃ mitigaron las agras reprehensiones delas comoedias: porque como escriue Quintilião dos generos ouo de comoedia. Antigua y nueua. La antigua fue muy reprehensoria y vsaro de ella en lugar de nuestra satyra los griegos. La nueua es sin reprehensiõ como las q̃ agora tenemos de Terencio y Plauto. Delas comoedias de Philemõ y Menãdro trasladarõ los poetas latios muchas cosas en sus vsos. El pmero q̃ en latin cõpuso comoedia fue Liuio andronico. Hay algũos que dizen q̃ Epicharmo fue el pmer cõponedor de comoedias estãdo en la ysla

Ceo desterrado: y que de ceo se dize Comedia, Las comedias son ō muchas especies. Togatas. Palliatas Pretertatas. Tabernarias. Atellanas. Planipedes Mimos. La comedia partian los antiguos griegos en tres miembros, Diuerbios. Cantico y Choro. Tiene cada comedia cinco actos: y en cada acto puede haver muchas scenas. Delos comicos antiguos y latios hay en nuestros tiempos solos dos Plauto y Terencio. Antiguamēte ouo muchos Cecilio. Nemio. Licino. Atilio. Turpilio. Trabea. Luccio. Ennio (Satyros.) Satyra es genero de escriptura en que se trata de varias y diuersas reprehēsiones de muchos vicios que los latinos primero inuentaron: como escriue Quintiliano: porq̄ los griegos no scriuierō satyras sino en lugar dellas vsarō dela comedia antigua como dize. En la satyra alcanço primero gran loor Lucilio. Lo mas puro y terso es Horacio segū sentēcia ō Quintiliano. Persio tan bien merescio como el mismo q̄ntiliano escriue mucha y verdadera alabança ahū q̄ en vn libro: pero el que sobre todos lleua eminente ventaja es Juuenal del qual el sobredicho Quintiliano entiende q̄ndo dize. Ay oy satiricos claros que en otros tiēpos seran nōbrados. (Con heroystas.) El nōbre delos heroes descende dela diosa Juno que en griego se llama hera. y vn cierto hijo de Juno segun las fabulas delos poetas fue llamado Heros. y quiere significar esto que el ayre es dedicado ala diosa Juno: en el qual los Heroes que son los excellētissimos hombres: y como Seruio dize que tienen mas q̄ hombres humanos habitan y moran con los demones segun la opinio de Trismegisto. Assi que de heroes que se llaman los excellētes y claros varones: como por poner exemplo. Hector. Achiles. Peleo. Eneas. Pollux y otros semejātes se direrō heroycos los poetas q̄ escriuen las hazañas destos tales caualleros de manera q̄ se podran dezir heroycos. Lucano que trato ōlas guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo que fueron entōces los principales y mas bellicosos caualleros entre los romanos. y Estacio que escriuio enel achilleyda ō Achilles: al qual el llama heroe enel principio della Heroicos vergilio Silio italico Valerio flaco Claudiano. y otros muchos poetas assi latinos como griegos. y heroico se podra llamar Juā de mena porq̄ trata aqui delos hechos de muchos claros varones: por heroicos dize heroistas por el consonante.

(O flor de saber y caualleria
Lop. cordoua madre tu hijo perdona
cxiiij si enlos cantares que agora pregona
no diuulgare tu sabiduria
de sabios valientes loarte podria
que fueron espejo muy marauilloso
por ser de ti mesma sere sospechoso
diran que los pinto mejor que deuia.

(O flor de saber y caualleria) Cordoua ciudad de andaluzia edificio de Marcello. Notoria cosa es ser no menor en antiguedad y nobleza que qualquiera ōlas otras principales ciudades de España: porque desta illustre ciudad salierō muchos claros varones assi en la caualleria como enel estudio ōlas letras. Desta fueron naturales dos Senecas. el vno philosopho estoico maestro del emperador Nero: no solo memorable en la sciencia mas ahū en la santidad de costumbres y continente vida tanto quel glorioso doctor señor san Jeronimo enel libro que compuso ō viris illustribus le pone enel numero ōlos santos escriptores. El otro Seneca fue poeta tragico: cuyas tragedias duran oy llenas de notables sentencias y de institutiones morales que informan a bien biuir. Desta ciudad fue tan bien el famoso poeta Lucano segundo: entre los latinos ōspues ō Vergilio cōfirma esta sentēcia Stacio papinio que enel segundo delas siluas escriue. O dichosa y bienauēturada tierra la qual vees los cursos del sol quādo desciēde enlas ondas ōl mar Oceano: y oyes el ruydo dela rueda quādo baxa la qual, puocas ala ciudad de Athenas enla fertilidad del olio: o Andaluzia puedes te alabar de hauer engēdrado al poeta Lucano mas que ō hauer engēdrado a Seneca ni a Gallion. alce sus fuentes hasta las strellas el rio de Guadalquiuir mas noble que el rio Peletes. O Tatua no quieras puocar ala ciudad ō Cordoua: y poco mas abaxo dize el mismo Stacio que mas pudo ōzir la misma eneida te honrrara quādo tu cantaras alos latinos. Cerca desto dize Marcial poeta de dos Senecas y de vn Lucano se alaba la excellēte Cordoua. Desta fue tan bien Anneo gallion hermano de Seneca el philosopho orador excellēte en tiempo del emperador Nerō: del qual haze mencio Stacio enel sobredicho lugar. y Eusebio enl libro delos tiempos. De esta noble ciudad hay estas palabras ō Strabon capadocio enel tercero dela geographia: las quales demuestran ahū en aquellos tiempos antiquissimos hauer sido esta ciudad clara y memorable: las palabras son estas. La ciudad de Cordoua la qual edifico Marcello en tanta grandeza ha venido que es illustre assi en potencia como en fama. Fuerō assi mismo de Cordoua Auicena pncipe dela medicina y Abenruyz comentador de Aristoteles singular varō en sciencia. el q̄l tā bien compuso vn notable libro de medicina que se llama el coliger de abenruyz. Otrosi fueron de Cordoua segū algunos escriuē Rasis almuncor grādissimo doctor en la medicina: el q̄l cōpuso della muchos libros y Rabimoyses de egypto medico ōl soldan. y compuso vn libro en medicina q̄ se llama flores del galieno: y el mozeto en theologia. y copilo sobre el talmud grande escriptura. pues dize agora. (O flor de saber y caualleria.) Conosciendo se Juan de mena culpado en no hauer hecho mencion ōlos singulares hombres en letras que salieron de Cordoua entre tantos como arriba ha relatado: porque parecia ingratitud como deuamos mucho ala patria no dezir sus alabanças pudiēdo la tan justamente loar. Demanda le perdon enesta copla: y escusase que no lo dexa de hazer porque es desagradecido sino porque no paresca alabar la mas por ser natural ōlla que por sus merescimētos. (Cordoua madre. (Madre la llama: porque la tierra es vniuersal madre de todos los humanos: la qual nos recibe en naciēdo y nascidos nos cria y criados nos sustēta como verdadera madre cō sus frutos y mātenimiētos. Cerca desto respondio Appollo enl. iij. dela eneida del Vergilio a eneas y alos troyanos. Buscad vra madre antigua significādo a ytalia dela q̄l los Troyanos trayā origē por dardano. De aq̄, pcedio tā biē aq̄lla respuesta ōl mismo Apollo delphico alos hijos ō

Tarq̃no el ſoberuio el vltimo rey ỹlos Romanos. y a Bruto q̃ ſería ſeñor ỹ roma el q̃ primero beſaſſe a ſu madre y entendiẽdo los hỹos de Tarquino q̃ ỹzia el oraculo a ſu madre carnal penſaua cada vno beſar primero a ſu madre. Empero Bruto entendiẽdo lo q̃ el oraculo ſignificaua q̃ era por la madre la tierra: en llegando a Italia echoſe de bruças y beſo la tierra. y ỹſpues ſe compliò lo q̃ dixo el oraculo: que echados los Tarquinos de Roma fue Bruto el ſeñor dela ciudad: y el primer conſul. Auctor ỹſto es Dionilio halicarnaſeo enel libro quarto delas antiguedades Romanas. y Ouidio enel ſegundo libro delos faſtos diziẽdo aſſi. Bruto era cuerdo en fingir que era loco por eſtar ſeguro de tus aſſechanças o cruel Tarq̃no. el qual echado de bruças beſo a ſu madre la tierra. Plinio enel ſegundo dela hiſtoria natural. Sigue ſe la tierra ala q̃l ſola de todas las partes del mundo dimos nombre ỹ madre por los muchos cargos en q̃ le ſomos. y Suetonio tranquilio dize que Julio ceſar eſtando en Roma ſoñó que ſe echaua con ſu madre lo q̃l dixeron los conjectores o interpretes ỹlos ſueños ſignificar que ceſar hauia de ſer ſeñor ỹ toda la tierra. porque por la madre ſe auia de entender la tierra que era vniuerſal madre de todas las coſas. y Lucrecio enel ſegundo ỹ rerum natura dize. Por lo qual ſola la tierra es dicha grande madre delos dioſes y delas animalias: y ỹlos hombres. y el Ouidio enel primero del metamorfoſeos. La grande madre es la tierra. y porque arriba en el principio de eſta copla dixe dos Senecas que fueron ỹla ciudad de Cordoua antes q̃ la acabe me pareſcio que deuia corregir vn comun error que eſta ſembrado. porque todos pienſan Seneca el filoſofo maeſtro del maeſtro del emperador Nero hauer compueſto las tragedias que ſe intitulã de Seneca. Enlo q̃l manifieſtamente yerran. y eſto por dos razones euidentes. La primera (Quia ſtat contra ratio ꝛ ſecretaꝛ gannit in aurem) porque en vna delas tragedias que ſe llama Octauia itroduze Seneca a Agrippina madre de Nero: la qual ſu hỹo auia mandado matar: como ỹdize mucho antes q̃ ſu hỹo nero auia de morir ſolo y deſamparado de todos los ſuyos: como ello deſpues paſſo en hecho de verdad. Pues como pudo eſcreuir eſto el filoſofo Seneca q̃ mando matar el miſmo Nero y que murio antes que el: Aſſi que no pudo eſcreuir eſto Seneca el filoſofo. Lo ſegundo ſe prueua ab autoritate que Seneca el eſcriptor delas tragedias no fue el philoſopho. y la auctoridad es ỹ Sidonio appollinar. El qual en vnos verſos hendecaſyllabos eſcriue que dos Senecas fueron naturales dela prepotente ciudad de Cordoua. el vno filoſofo imitador del graue Platon: y maeſtro ỹl umpador Nero: el qual enbalde amoneſtaua las buenas coſtumbres. y el otro poeta eſcriptor ỹ Tragedias y imitador ỹ Euripides y Eſchilo.

¶ Preſentes.

¶ Venidos al cerco de nueſtros p̃ſentes
a donde hallamos muy pocos atales
Lop. vi la doctrina mayor delos males
cxxv. que no de virtudes delante las gentes
mas entre los otros alli prefulgentes
vimos a vno lleno de prudencia
del qual preguntada la mi prouidencia
reſpuſo dictando los metros ſiguientes.

¶ Venidos al cerco ỹ nueſtros preſentes.) Deſpues que ha el auctor tratado delos ſabios paſſados viene a dezir ỹlos ſabios preſentes. y pone ſolo vno dõ Enrrique de villena. porque mas le dauã en los tiempos del auctor a otros exercicios que no ala ſciencia. lo q̃l ahũ haze ſingular ſabiduria mas clara que fue en ſiglo de tanta ignorancia. ¶ Donde hallamos muy pocos tales.) Pocos hombres dados al eſtudio ỹlas letras y ſabios quales fueron todos los que ha cõtado enlas coplas precedẽtes. ¶ Vi la doctrina mayor de los males.) Vi muchos que ſupieron mas enlas malauadas y dañoſas q̃ no enlas virtuoſas: q̃ dotrina ỹ males era eſta enlas coplas ſiguiẽtes lo ỹclara. ¶ Mas entre los otros alli prefulgentes.) Entre otros q̃ alli eſtauan enlos quales reſplandecia la lumbre dela ſabiduria.

¶ Aquel que tu vees eſtar contenplando
enel mouimiento de tantas eſtrellas
la fuerça la obra la orden de aquellas Lop.
que mioe los curſos de como y de quando cxxvj.
y ouo noticia philoſophando
del mouedor y los comouidos
de huego de rayos de ſon de tronidos
y ſupo las cauſas del mundo velando.

¶ Aquel que tu vees eſtar contemplando.) Elogio o teſtificacion del ſabio y famoſo cauallero don Enrrique de villena: muy juſto porque ſiendo eſte noble cauallero de ſangre real tio del rey don Juan: y muy ỹncipal eneſtos reynos conociendo que el verdadero linaje y tener es la poſſeſſion dela virtud: y eſta raras vezes ſe alcança ſin letras: dio ſe al eſtudio dela ſciencia y ſupo mucho no ſolo enla poeſia. philoſophia Aſtrologia: mas ahũ enel arte dela magica: tanto que ſe cuẽtan del coſas maranillioſas y dexo muchos libros cõpueſtos llenos de mucha dotrina y erudicion. A eſte cauallero alaba el auctor eneſta copla y enlas dos ſiguientes demoſtrando ſu grande ſaber. ¶ Eſtar contemplando enel mouimiento de tãtas eſtrellas.) Significa que fue eſte cauallero ſabido enel aſtrologia dela qual es propio contemplar ꝛ inueſtigar el mouimiento delas eſtrellas y la fuerça que tienen ſobre los cuerpos humanos. y la orden y figuras en que eſtan y como ſe mueuen y quando nacen y ſe põe. ¶ Y ouo noticia philoſophando.) Demoſtra que fue tan bien docto enla philoſophia. Dela qual es proprio ſaber q̃ el mouedor es dios en cuya virtud ſe mueuen y ſoſtentã todas las otras coſas creadas. y q̃ los mouidos ſon las animalias y todas las otras coſas produzidas. y como los rayos ſe engendran delas nuues quando el vapor o eſpiritu encerrado enlas nuues ſale ardiẽdo: y como los tronidos ſe cauſan de lo meſmo quando al viento lucha enla nuue y con los rayos ſe rompen las nuues: y cõ los tronidos ſe hiendẽ como eſcriue Plinio enel ſegundo dela hiſtoria natural. y viene me algunas vezes ſoſpecha que imita aqui Juan de mena a Ouidio: el qual enel quinzeno libro ỹ metamorpho

seos dize ỏ Pythagoras filosopho q̃si las mismas palabras que aqui Juan de mena.

Aquel claro padre aquel dulce fuente
aquel que enel castalo monte resuena

Cop. es don enrique señor de villena
cxxvij honrra de españa y del siglo presente
o inclito sabio auctor muy sciente
otra y ahun otra vegada yo lloro
porque castilla perdio tal tesoro
no conoscido delante la gente.

¶Aquel claro padre.) Padre nombre es ỏ veneracion y grande honor que se suele dar alos hombres ancianos y de mayor auctoridad Vergilio enel segundo ỏla eneyda. y ỏspues comẽço el padre eneas a hablar de vn alto lecho, y antiguamente alos dioses soliã llamar padres Jouis pater. Saturnus pater. Neptunus pater. Jan⁹ pater. Mars pater. Como dize Aulo gellio enel libro quinto y mill exẽplos que hay ỏsto.
¶Aquel dulce fuente.) Alos hombres singulares en sciencia y doctrina suelen llamar fuẽtes por translacion: porque assi como dela fuente mana agua: assi de su boca mana dotrina. Ouidio. Mira a Homero del q̃l las bocas delos poetas son regadas conel agua dela sciẽcia assi como ỏ fuẽte perenal. ¶Aquel que enel castalo monte resuena.) Parnaso monte es de Phocis vna pequeña region de grecia como dize Strabon en el nono libro ỏla geographia cõsagrado al dios phoebo y alas musas diosas delas poetas. Eneste mõte hauia vna fuente llamada castalia consagrada tan bien alas musas llamada assi de vna nimpha castalia: la q̃l huyendo del dios Jupiter q̃ encẽdido en sus amores la seguia cayo del monte: y fue conuertida segun las fictiones poeticas en aquella fuente llamada ỏ su nõbre castalia. Desta fuente hay mucha mencion entre los poetas. Pues dize agora el auctor. ¶Aquel q̃ enl castalo monte resuena.) Quiere dezir aquel q̃ es nombrado y memorable entre los hombres doctos y sciẽtes que esto significa por el monte castalo o Parnaso dedicado alas musas diosas dela sciencia.

Perdio los tus libros sin ser conoscidos
y como en exequias te fueron ya luego
vnos metidos al auido fuego

Cop. y otros sin orden no bien repartidos
cxxvij cierto en athenas los libros fingidos
que de protagoras se reprobaron
con cerimonia mayor se quemaron
quando al senado le fueron leydos.

¶Perdio tus libros sin ser conoscidos.) Este sabio caualliero dõ Enrrique de villena siendo de grãde saber, segũ el auctor arriba ha ỏmostrado dexo muchos libros ỏ varias y diuersas dotrinas entre los quales dexo algunos delarte dela magica: los quales fuerõ quemados enel monesterio de santo domingo el real de Madrid, no por sentencia de dõ Lope de Barrientos como algunos falsamente piensan: sino por mãdado del rey don Juan: y quemo los enel sobredicho lugar dõ Lope de Barrientos obispo de cuenca frayle dela orden delos predicatores maestre del ỹncipe dõ Enrrique. Lo qual (ser assi como yo digo) demuestra el mismo don Lope ỏ Barrientos en vn tratado ỏlas species de adeuinança que copilo por mandamiento del rey don Juan y se le endereço hablando desta manera. El angel que guardaua el parayso terrenal segũ dizen los auctores de aquesta sciencia reprouada dela magica demostro a vn hỹo de Adam esta arte magica Por la qual podiesse y supiesse llamar los buenos angeles para bien hazer: y los malos para el mal obrar: y de aquesta doctrina affirman que ouo nascimiento aquel libro que se llama raziel. por quanto llamauan assi al angel guardador del parayso que esta arte enseño al dicho hỹo de Adam. Pero otros autores desta sciencia dizen que no es aquel angel el q̃ enseño esto al hỹo de Adam saluo otro angel que encontro al dicho hỹo de adam quando boluia ỏl parayso terrenal el qual dizen que dio este libro al hỹo de Adam. y despues de alli se multiplico por el mundo. Este libro es aquel que despues dela muerte de don Enrrique ỏ villena tu como rey xpianissimo mandaste a mi tu seruo y fechura que lo quemasse abuelta de otros muchos. Lo qual yo puse en essecucion en presencia de algũos tus fuidores. ẽlo q̃l assi como en otras cosas muchas parecio y parece la gran deuocion que tu señoria siempre ouo ala religion christiana: y puesto que aquesto fue y es de loar. Pero por otro respecto en alguna manera es bueno de guardar los dichos libros: tãto que estouiessen en guarda y poder de buẽas personas fiables: tales que no vsassen ỏllos saluo que los guardassen a fin que en algun tiempo podria aprouechar alos sabios leer en los tales libros para defensiõ dela fe y dela religiõ christiana y para cõfusion ỏlos tales ydolatras y nigromanticos. Eneste palabras ỏmuestra dõ Lope ỏ Barrientos hauer el quemado los libros dela magica de don Enrrique de villena. Pero no por su sentencia sino por mandamiento del rey dõ Juan. El qual segun dizen se arrepintio de hauer los mandado quemar. ¶Y como en obsequias te fueron ya luego.) Una costumbre antigua toca aqui el autor y es que antiguamente quando moria algũ principal hombre enel mismo fuego que le quemauan como en la gentilidad se vsaua hazer q̃mar los cuerpos muertos: quemauã sus padres o pariẽtes mas cercanos a los que mas parte cabia del dolor cosas de mucha riqueza y valor: porque con la perdida de aquellas se mitigasse el dolor. Lo qual declara Stacio enel quinto libro dela Thebayda cõtando la muerte del niño Archemoro hỹo del rey Lycurgo diziẽdo assi. El rey Licurgo mãdo echar enel fuego las vestiduras de su fijo Archemoro que su madre le hazia para quando fuesse mayor y su vestidura de carmesi que era insignia real: y el sceptro menor: de su hỹo y el suyo porq̃ con la pdida de tantas riquezas amãsasse su rauioso dolor. Semejante exemplo leo en appiano Alexandrino enel segundo libro delas guerras ciuiles donde cuẽta que estando la gẽte de Cesar y la de Pompeyo para se dar la batalla que se llama pharsalica. Cesar pregũto ahũ capitan suyo que se dezia Crastino: que esperança tenia dela batalla. Crastino respondio en alta boz. Uẽceremos cesar y oy me veras vẽcedor o muerto: y toda la hueste sera testigo delas hazañas que hare y de mi

fortaleza: y como assi se consiguiesse la obra con las palabras peleando fortissimamẽte fue muerto ỹ los enemigos. y siendo despues cesar vencedor recordãdose ỹ q̃ le auia dicho Crastino y como hauia peleado tã esforçadamẽte contra los enemigos mando le buscar entre los otros cuerpos muertos y hallado mando le con mucha solennidad enterrar y hizo con el meter en la misma sepultura dones de gran precio. Assi mismo toca esta costumbre Plinio el sobrino en el libro quarto de sus epistolas diziendo: q̃ regulo cabe la hoguera en que quemo el cuerpo de su hyo muerto mato los cauallos, perros, papagayos, ruyseñores y mirlas cõ que el mãcebo se hauia deleytado. Esta costumbre gẽtilica toca aqui el auctor en dezir q̃ fueron quemados los libros de don Enrrique ỹ villena como en sus obsequias. (Al auido fuego,) Auido llama al fuego: q̃ quiere dezir cobdicioso por metaphora: porque assi como el cobdicioso mientra mas tiene mas dessea: assi el huego mientra mas materia le echan mas consume: y mas parece cobdiciar. Declara esto Salomõ en los prouerbios en el capitulo treynta dõde dize. Tres cosas hay que nunca se hartan. y la quarta que nunca dize abasta. La primera el infierno. La segunda no declaro porque no es honesta. La tercera la tierra q̃ nũca se harta de agua. y la quarta es el fuego que nunca dize abasta. (Cierta en athenas los libros fingidos que de Pytagoras se reprouarõ) Protagoras filosofo fue hyo de Artemonio segun la opinion de Apollodoro y Dion de Meandro nacio en abdera ciudad de Thracia. Fue discipulo de Democrito abderite: alcãço tanto en la sciencia que como escriue Laercio le llamauan la sabiduria. Compuso estos libros. El arte ỹ la contencio dela lucha. Delas disciplinas. Dela republica. Dela libertad. Delas virtudes. Del estado antiguo. Delas cosas que ay en los infiernos. Delas cosas que hazen mal los hombres. Del precepto dela causa. Dela paga del trabajo. Delas contradictiones. y como este philosopho o mas verdaderamente philosopho escriuiesse en vna obra suya que no sabia determinar se si hauia dioses o no: fue desterrado dela ciudad de Athenas: y sus libros fueron quemados en la plaça dela ciudad. Auctor es Diogenes laercio en el octauo libro ỹlas vidas ỹlos philosophos. Desto haze tã bien mencion Eusebio: de donde segun pienso Juan de mena lo tomo en estas palabras. Florecio en este tiẽpo Euripides escriptor de tragedias: y Protagoras sophista: cuyos libros fueron quemados por decreto dela ciudad de Athenas. Esso mismo dize Tullio en el libro primero de natura deorum: assi. Protagoras abderites del qual poco antes hizistes mencion philosopho en aquellos tiempos excellente como pusiesse en el principio de vn libro suyo delos dioses: ni se dezir si los hay o sino los hay fue desterrado de athenas y de su tierra por mandado delos atheniẽses: y sus libros fueron quemados en el senado. Lo mismo escriue Lactantio firmiano en el libro intitulado de ira dei. a demetriano. assi que como conste por auctoridad destos excelentes scriptores que los libros ỹ Protagoras fueron quemados hauemos de emẽdar aqui por Pythagoras como hasta agora corruptamente se ha leydo protagoras. Porque en ningũa parte se lee los libros ỹ Pythagoras hauer sido quemados porque escriuiesse que no hauia dioses: del qual fue tan agena esta opinion q̃ antes cõfesso auer vn dios: el q̃l es vna mente incorporea que derramada y estendida por todas las cosas de naturaleza da sentido ỹ vida a todas las animalias. y no es marauilla que esta depravacion o vicio delos escriptores haya occupada esta obra de Juan de mena: pues que aũ en los libros latinos que hauian de estar mas corregidos se hallo tan bien el mismo error, como lo podres notar en el prologo ỹ sacro y glorioso doctor san Hieronymo sobre el Pentatheuco en estas palabras. (Nisi forte putandus est Tullius peconomicũ Xenophontis ⁊ Platonis Pythagoram ⁊c.) Donde por Pythagoram has de emendar Protthagoram: porque como escriue Diogenes laercio: Plato escriuio vn dialogo llamado Protthagoras: el qual Tullio traslado en latin como el haze mẽcio en muchas partes de sus obras. Prisician grãmatico allega muchas vezes este dialogo Protthagoras. La misma depravacion hallares en Lactantio firmiano en el libro ya allegado. (Primus omniũ Pythagoras extitit temporibus Socratis qui sibi diceret nõ liquere vtrum esset aliqua diuinitas an ne.) Dõde tãbiẽ has de corregir por Pythagoras Protthagoras, tã bien esta errado por la misma forma en el Josepho en el libro segundo contra Appion grãmatico Alexandrino en estas palabras. Pythagoras autem nisi cito fugisset comprehẽsus occideretur: eo qõ dubiũ ỹ dns Athenienſium cõscripſiſſe putabat. Mas de leer por Pythagoras Protthagoras. Assi que no hay dubda si no que aqui se ha de emẽdar Protthagoras. Tres auctores llamados Protthagoras pone Diogenes laercio este de que hauemos hablado y otro Agrologo: y otro philosopho estoyco.

(Malos.

(Fondõ destos cercos vi ser derribados
los que escudriñan las dañadas artes
y la su culpa vi hecha dos partes
delos que la muestran y los demostrados
magos sortilegos mucho dañados
prestigiantes vi luego siguiente
los mathematicos que malamente
tientan objectos a nos deuedados.

Cop. cxxix.

(Fondon destos cercos vi ser ỹrribados) Hauia dicho arriba el auctor. Al la dotrina mayor ỹlos males que no de virtudes ⁊c. Demuestra agora en esta copla que dotrina de males era aquella que alli quiso significar. y juntamente pone los que en esta maluada dotrina fueron sabios debaxo delos que supierõ la buena y prouechosa los quales puso arriba. (Y la culpa vi hecha dos partes: delos que la muestrã y los demostrados) Porque los que algun crimen cometẽ y los que consienten en el por igual pena hã de ser punidos segũ las leyes ciuiles. (Magos sortilegos mucho dañados.) Mago vocablo es Persico: y significa lo q̃ dizen los griegos filosofos y nos otros sabios quales fueron entre los indios los gymnosophistas: entre los Frãceses los druydas: y entre los assirios y babylonios los chaldeos. y porq̃ para entẽder biẽ esta copla y otras en que Juan de mena haze mencion de la magica me parecio necessario dezir algo della acorde aqui de tratar dela origen donde procedio y de sus

incrementos y differẽcias o especies: porque paresce venir mas apposito eneste lugar q̃ en otro algũo ẽsta obra. ¶ Pues digo que segũ Diogenes laercio escriue: los magos entre los Persas dauan antiguamente obra con grande diligencia al culto delos dioses. Offrescian les votos y sacrificios: disputauã dela substantia dellos y de su generacion. Reprehendian las ymagines y estatuas. Reprobauã la opinion de aquellos q̃ dezia auer entrellos varões y mugeres. Dezia como escriue Socio q̃ era licito dormir con su madre el hõbre tan bien con su hija. Affirman los ayres estar llenos de demonios. Vedauan el vso del oro. Vestian se de blanco. Dormian en la tierra: comian tan solamẽte coles y pan y queso: y confessauan la resurrection de los muertos: y trayan cañas en los manos en lugar ẽ bordones. Estos segun Aristoteles escriue enel libro magico no sabiã nada delas adeuinaciones magicas Despues andãdo el tiempo vino la costumbre a q̃ solamente se llamassen magicos los que comunmente dezimos encantadores o hechizeros. Esta arte fue inuẽtada en la Prouincia Persia y inuento la Zoroastres como escriuen Plinio enel libro treynta y cinco dela natural hystoria. y Eusebio enel libro delos tiempos y Trogo pompeyo enel primero de sus hystorias y todos los otros auctores lo confirman. Quien fueron los que della escriuieron y en que tiempo y como sucedierõ vnos a otros difficil cosa es hallar lo. Piensan algunos que Orfeo fue el primero que vso della para el vso dela medicina. y que despues de muerta su muger Euridice la tento sacar del infierno cõ ciertas encantaciones como escriue Seruio enel quarto delas georgicas: y porque no lo pudo hazer fingen los poetas que despues de auella ya recebido del dios Pluton con tal condicion como arriba conte que no la mirasse hasta ser salido del infierno la perdio: no podiendo cõtener se por el mucho amor que le tenia ẽ no boluer a mirar la: y que Vergilio confirma esto enel. vj. dela eneyda donde dize. Si pudo Orfeo sacar el anima de su muger. porque dizẽ que aquel verbo arcesse re es proprio dl que llama lo de a bajo: que se dize por otra manera euocar. Nostenes fue segun sentencia ẽ algunos el primero que desta arte escriuio. el qual no solo puso en los griegos gana dela aprender mas ahũ rauia como Plinio dize. y de aqui procedio que Platon. Pythagoras. Empedocles. y Democrito salierõ de sus tierras y tomaron voluntario destierro por la aprender: pẽsando se fazer conella claros y famosos. Xerses tanbien aquel potentissimo rey de reyes se dio ala magica. Siguieron se despues auctores que escriuieron de ella tras Nostenes. Astrophycos. gobrias paratas y otros hasta en tanto que el reyno ẽ los persas fue destruydo del rey Alexãdro. Es esta arte antiquissima y como escriue Homero en toda la Odyssea. vso se en Italia y Cyrce hija del sol: q̃ moraua enl mõte Circeo cercada ẽ la ciudad ẽ Gayeta torno alos cõpañeros ẽ Ulixes en animalias: por lo qual dize Vergilio en las bucolicas. Circe con encantaciones mudo los compañeros de Ulixes en animalias: y el mismo auctor enl sexto libro dela eneyda. Los quales de hombres mudo la diosa Circe en formas de animalias con sus poderosas yeruas. de dõde Eschylo poeta llama Italia abundante de yeruas. y vso se esta arte ẽ la magica no solamente en los tiempos ẽ los gẽtiles: mas ahũ en los de nuestra religion entre los christianos y en Italia. Da testimonio desto el doctor sancto Agostin enel libro quinze dela ciudad diuina enestas palabras. Estando en Italia oy que ciertas mugeres sabidas enestas maluadas artes bauiã tornado a hõbres en bestias dando les comer queso: y trayan enellos las cosas necessarias como en las otras bestias: y despues acabada su hazienda los tornauan en hombres. Cõforme a esto escriue Luciano philosopho en vn libro pequeño llamado Asinus aureꝰ. que vna muger encantadora le torno en asno. y el mismo Apuleio madurense filosofo platonico imitando al dicho Luciano escriuio tan biẽ vn libro llamado ẽ asino aureo o metamorphosis que significa conuersion o transformacion enel qual escriue en como vna moça de cierta muger hechizera le torno con vn vnguento en asno: cosas marauillosas y de grande admiracio que quasi en creybles se cuentan dela arte magica. Plinio. Seneca y Tullio affirman por muy cierto poderse con encãtaciones mudar las miesses de vna tierra en otra. De lo qual no ignorãte Vergilio dize enla bucolica moeris. y vi las miesses sembradas en lugar passallas a otro. y Ouidio enel libro delas elegias dize. Las miesses encantadas se tornan en inutil yerua. y las fuẽtes dexan de manar agua: las bellotas conlas encantaciones se caen delas enzinas y las vuas delas vides: y las mançanas ẽ los arboles sin mouellas. por esto como enla natural hystoria escriue Plinio: era en roma impuesta pena por las leyes delas doze tablas alos q̃ encantauan las miesses: y alos que vsauã de malos encantamientos. Otras cosas ahũ mas marauillosas y de mayor espãto cuentã los poetas dela magica. Medea muger encãtadora habla desta manera enel libro septimo del metamorphoseos de Ouidio. Quãdo me aplaze hago alos rios que tornẽ atras hazia las fuentes de donde nacen: espantando se dello las riberas. y hago que las mares tempestuosas se amansen: y las mansas se tornen en tempestuosas. dessago las nubladas: y yo los torno a hazer: y esso mesmo los vientos. hago rebentar biuoras con mis palabras: y los peñascos naturales y robles mouidos de su lugar y las siluas mueuo: y ante mi tiemblan los mõtes. y hago bramar la tierra y salir las animas de sus sepulturas: y abaxo ala luna del cielo. y Tibullio hablãdo ẽ vna pechizera dize. yo vi a esta q̃ hazia baxar alas estrellas del cielo: y esta haze alos ligeros rios boluer atras: y hiende con sus encantamiẽtos la tierra y saca las animas delas sepulturas: y coje los huessos enla ceniza ahun caliẽte delas hogueras. Quando esta quiere pone escuridad enel ayre: y faze que en verano cayga nieue. y Petronio arbitro hablãdo en nombre de vna hechizera y encantadora dize muchas causas semejãtes alas dichas. Esto visto es de saber que Marco varrõ enel libro septimo rerum diuinarum escriue que el arte magica se diuide en quatro especies o differencias. la primera se llama Pyromãcia. la segunda Aeromãcia. la tercera Hydromãcia. la quarta Necromancia. La primera llamada pyromancia quiere dezir adeuinança de huego de pyr en griego que significa fuego: y mancia adeuinãça: porque adeuinauan antiguamẽte por el huego lo que hauia de acontecer. como la muger de Tullio adeuino que su marido auia de ser el seguiente año consul: porque despues de acabado el sa-

crificio quiriendo ver ciertas cosas en la ceniza subitamente se leuãto vna llama de huego: lo qual fue presagio y aguero delo que hauia de ser: y acaescio assi como Tullio escriue en los libros dela adeuinança. Cerca delo qual dize Vergilio en la bucolica damõ. Dira como dela ceniza se ha leuãtado en los altares fuego de su voluntad: plega alos dioses que sea buena señal. y otrosi Tanquil muger de Tarquino priſco viẽdo vna llama de fuego que cercaua la cabeça de Seruio Tullio dixo segun Tito liuio pone enel su libro primero ab vrbe condita que hauia de ser rey: lo qual acõtecio assi. Esso mesmo cuenta Vergilio enel fin õl segudo libro dela eneyda: q̃ despues õ tomada Troya estando eneas en contienda con su padre Anchises si se yrian dela ciudad aparecio vna llama sobre la cabeça de Ascanio fijo de eneas: lo qual como fuesse aguero prospero: y significasse que seria rey luego salieron dela ciudad. La secunda especie es aeromancia que significa adeuinaciõ de ayre como los auspicios o agueros que se tomauan en las aues que buelan por el ayre o en tẽpestades de granizos y vientos. Como enel tiẽpo que fueron consules Marco accilio: y Gayo porcio escriue Plinio enel segundo dela hystoria natural que llouio leche y sangre: lo qual denuncio la grande pestilencia: que enel año siguiente ouo en Roma: y en el tiempo que Anibal peleaua en Italia cõtra los romanos segun que escriue Tito liuio en la segũda guerra punica llouio agua mesclada con sangre a manera de lluuia. y el mismo autor enel libro octauo õla guerra de Macedonia dize: que enel año que Anibal salio de Italia llouio sangre dos dias. Itẽ escriue Plinio enel segundo libro que en la prouincia Lucania en Italia llouio hierro antes poco q̃ Marco crasso muriò en Parthia: y despues todos los de aquella puincia que fueron ala guerra cõel dicho marco crasso fueron muertos delos Parthos. Itẽ dize el mismo Plinio que siendo Lucio paulo y Caio marcello cõsules llouio llana cerca de vn lugar llamado Casmo: y significo aquello lo que dende ahũ año acontecio: que murio Tito annio milon. Otras monstruosas señales semejantes a estas cuẽta el dicho Plinio enel libro alegado. La tercera especie dela magica se llama hydromancia de hydros agua y mantia diuinaciõ q̃ quiere dezir adeuinacion por el agua: como aquello que escriue Marco varron q̃ vn mochacho vido enel agua la ymagen del dios mercurio que le dixo en ciento y cincuenta versos el fin que hauia de hauer la guerra mithridatica: y otras muchas cosas que leemos auer acontecido semejãtes a estas. La quarta especie se llama necromancia de necron que significa muertos: y mantia adeuinacion quasi adeuinacion de muertos. como aquella hechizera Ericto que segun escriue Lucano enel sexto dela pharsalia resuscito con sus encantamiẽtos vn hõbre muerto: el q̃l le dixo enlo q̃ hauia õ parar la guerra entre Cesar y Põpeyo como en la copla siguiente tan bien dire. Estas son las quatro especies y partes en que Marco varron diuide el arte magica. Pero ahũ allende de estas ay otras especies de adeuinacion como la Chiromancia que es adeuinacion por las señales y rayas õlas manos: õla qual Juuenal dize en la sexta satyra que comiẽça Credo pudiciam: y dara su frente y mano a mirar al profeta. Itẽ la geomantia que es adeuinaciõ por los terremotos y aberturas dela tierra. Itẽ la Haruspicina que adeuina por los sacrificios y entrañas delos animales: segũ los mouimientos partes colores y disposiciones que hallen enellas: dela qual adeuinaciõ Juuenal en la sobredicha satyra. y el adeuino de Armenia o de Lomogena catara las assaduras delos pollos: o delos gatillos. Item hay otros que adeuinan por espejos y cuerpos tersos que reluzen: como son espadas y bacines de laton y cosas semejantes: los quales se llaman speculares. hay otros que se dizen capnomantes: de capnos q̃ significa humo: y montes adeuinos: porque adeuinan por la diuision del humo: como dize Lactancio grãmatico sobre el quarto dela thebayda. dela qual adeuinacion haze mencion Stacio enel mesmo quarto libro. Hay tan bien otros que se dizen Phytonicos o entpeos: porque instigados conel spiritu del dios appollo: q̃ se llama Phytonico: o phytio adeuinã. y destos phytonicos hay mucha mencio en la sagrada scriptura en los libros õlos reyes: y del paralipomenõ. Hay otros que se dizen sortilegos: delos q̃les habla aqui Juan de mena: que adeuinan echãdo suertes y prestigiadores que se dizen en romance enbaydores de stige: que es vna laguna que fingen los poetas enel infierno: porque assi como aquella es tenebrosa: assi los enbaydores ponen en los ojos delos hombres como vna escuridad y tinieblas con que no se vee lo que hazen. y Genethliticos: q̃ por el dia en que alguno nasce dizen la ventura y dicha que ha de hauer. y Prodigiadores: que delos prodigios: o cosas contra la costumbre de naturaleza adeuinã lo que esta por venir. y los mathematicos que con mas razon se hauian de llamar Chaldeos: como escriue aulo gellio: los quales no solamente adeuinan las cosas que han de ser por la propriedad delas estrellas y planetas: mas ahũ se alaban que las minimas cosas pueden con su conscienda alcançar como los consejos: voluntades: pensamientos: mouimientos: y repentinos impetus delos hombres: lo qual es locura grande de los que tal profieren poder hazer: y el tal linage de hõbres maleficos: que las dichas artes magicas exercitã deue ser grauemente punido: porque su officio no es otro sino seduzir y engañar las gentes: Por lo qual Tyberio cesar emperador delos Romanos echo los mathematicos de Roma: como Suetonio tranquillo dize. Cõtra estos disputa singularmẽte sant Agostin en los libros dela ciudad de dios: refutando sus ineptias y vanidades: porque todas estas especies de arte magica y adeuinaciõ de que ha hablado son vanas: y de ningun effecto: y contra nuestra religion christiana: en tanto que ningũo que sea verdadero catholico las deue el exercitar: ni consentir a otro que las exercite: porq̃ muchas vezes han trahido estas artes a sus dueños a grãdes perdidas y peligros: segun que podria traher exẽplo de muchos si me quisiesse detener. Por lo qual el glorioso y sacro doctor señor sant Jeronymo en vn tratado pequeño dela celebraciõ dela pascua dize. Por lo qual las vanidades delos Mathematicos deuen ser escarnesciadas con graue reprehension y poco despues: assi que quien no vee quãta differencia hay entre estos prouechos: y las vanidades delos hombres que obseruan y aprenden el astrologia: no para conoscer las qualidades del ayre: ni los caminos delas regiones: ni las cuẽtas delos tiẽpos: ni la semejança delas cosas espirituales sino para saber los fines y hados delas cosas

venideras: y los q̃ con poca fe no dierẽ tãto credito al dicho deste glorioso doctor leã en Aulo gellio enel libro quatorzeno delas noches atticas la disputaciõ d̃ Fauorino philosopho gentil contra los mesmos mathematicos. ¶ y los mathematicos q̃ malamẽte tienen obiectos a nos deuedados.) Malamẽte dize porq̃ como escriue santo Ysidoro enel libro segũdo d̃l sũmo bien. Aquellas cosas que sobrepujan la intelligencia del hombre no se han de escudriñar: lo que es sobre el entendimiento humano que no puede alcançar no se deue inquirir. y antes que acabe de hablar dela magica no quiero passar la opinion de algunos que dizen que Zoroastes rey delos Bactrianos el inuentor d̃la magica como santo Agostin dize enel libro. xxi. dela ciudad de dios fue cam hijo de noe: el qual se dixo por otro nõbre Zoroastres. alo qual q̃ tata fe deua dar juzguen lo los eruditos.

¶ Los ojos dolientes al cerco barando
Lop. vimos la forma del mago tyrrheo
cxxx. con la de ericto que al sexto pompeo
dio la respuesta su vida hadando
estaua sus hijos despedaçando
medea la inutil nigromantesa
herida de frecha mortal de deesa
que no supo darse remedios en amando.

¶ Los ojos dolientes al cerco barando.) Dolientes dize por dolorosos que se dolian de ver tanta gente perdida por auer se dado alas inutiles y vanas sciencias y vedadas por nuestra religion: las quales dixo en la copla proxima. ¶ Vimos la forma d̃l mago thirreo Thirreo pone por thirresias corrompido el vocablo por dar lugar al cõsonãte como he dicho que muchas vezes suele hazer enesta obra Juan de mena por licencia poetica. Fue Thirresias como dize Homero enel decimo libro dela odyssea natural dela ciudad de thebas y hijo de Peritro como Lactancio gramatico nota sobre la thebayda de Stacio. Este segũ pone Ouidio enel metamorphoseos como a caso viesse dos culebras vn macho y vna hembra: que estaua el macho sobre la hembra hirio los: y fue subitamente tornado en muger. y duro enel sexo mugeril siete años: al cabo d̃ los quales como fallasse las mismas culebras enl mismo acto que antes torno las a herir: y fue tornado hõbre como primero solia ser: esto assi vino a ser que el dios Jupiter y la madre veneranda su muger juno estãdo sobre comer algo mas escalentados con la calor d̃l su nectareo poculo que conuenia a tãta mageſtad mouieron despues de mesa vna sotil q̃stion: y assaz digna de inquirir qual recibia mayor delectacion enel acto carnal el hombre o la muger. Jupiter sostenia la vna parte que la muger Juno por el contrario affirmaua q̃ el hombre: y como enesta mutua concertacion ouiesse algun tiempo entre si digladiado: cada qual fauoreciendo su partido. En fin acordaron de elegir por juez arbitro a Thiresias: porque como hauia sido hombre y muger juntamente tenian por cierto que sabria muy mejor discidir este pleyto que ningun jurisconsulto. Assi q̃ elegido por juez Tiresias considerada bien la causa apũ q̃ no ouo menester mucho estudialla por que mas era para alli necessaria la experiencia: la qual el tema que no letras. Dio por sentẽcia diffinitiua que la muger recebia enel sobredicho acto mayor delectacion que el hombre: y que Jupiter tenia mejor causa. de lo qual indignada la diosa Juno: cego a Tyresias: y jupiter en emẽda destedaño por su causa recibido le dio: spiritu de adeuinacion: y fuesse prophera. Esto cuenta Ouidio enel sobredicho lugar. empero es aqui de veer porque Juan de mena nombra por mago a Tyresias: como quasi siempre se lea hauer sido sacerdote y profeta mas que mago: lo qual me acuerdo hauer preguntado vn varon de assaz doctrina y rara eruidicion en estos reynos. A esto se ha de responder que Tyresias fue lo vno y lo otro: prophera y mago: segun que del se lee en Stacio enel quarto dela Thebayda: como por mandado de Etheocles Rey de Thebas euoco y saco del infierno por nigromancia: la qual como arriba largamẽte conte: es vna especie dela magica: muchas animas delos Thebanos y argiuos: y principalmẽte la de Layo: padre de Oedipo: padre de Eteocles y Polinices: la qual le predixo el euento y fin dela guerra entre los Thebanos y argiuos como los Thebanos serian vencedores: y otras muchas cosas que alli podra el lector leer. assi que desto se collige que Tyresias fue mago: y que no sin causa dize aqui el poeta: vimos la forma del mago Thireo. De otra manera se podria aqui leer para que se refiriesse a otros magos: pero no nos plaze violentar el testo: ni ser adeuinos cum delphis oracula cessent. Estas fueron nuestras palabras enla primera edicion sobre declarar quien fue este mago Tyreo. agora añadimos el auctoridad de Sophocles poeta griego tragico: el qual en la tragedia llamada Oedipo tyrano llama a Tyresias mago enestas palabras de esta gouernacion Creon mi fiel amigo: desde el principio me procura echar con assechanças occultas: soborna do este mago tyresias engañador y embayador: que no atiende otra cosa sino el tal interesse: por donde pareçe claro que este Tyresias fue mago. Pero ni por esto no me contenta esta sentencia: porque entre Tereo y Tyresias hay mucha differencia. Pensando despues en este passo vine en creer que por Thereo se deue leer aq̃ Tyrrheo: y que entiende Juan de mena por Tages: el qual fue natural de Italia: dela prouincia thyrrena: que es la misma que Thuscia: y fue el primero que enseño alos de Thuscia el arte d̃la haruspicina y de prophetar las cosas venideras: al qual Ouidio enel quinzeno libro del metamorphoseos llama Thyrrheno como aq̃ Juan de mena: quito la. n. por el consonante: y llamole Thyrreo. las palabras d̃ Ouidio son (Haud aliter stupuit quam cum tyrrhenus arator: fatalem glebam tẽ) y poco despues dize los de aquella prouincia le llamaron Tages el primero enseño alos de Ethruria declarar los casos venideros. ¶ Con la de Ericto que al sexto Pompeyo.) Esta hystoria o fabula pone Lucano enel sexto libro dela pharsalia. donde cuenta que estando Pompeyo el magno y Cesar en Macedonia poco antes que diesse la batalla Pharsalica. sexto Pompeyo el hijo menor de Pompeyo queriẽdo saber el fin de la guerra. y quien de estas dos partes seria vencedor: vino a vna gran encantadora maga: llamada Ericto: y rogo le que por su nigromancia selo dixiesse: y ella resuscito vn cuerpo muerto de vn hombre muerto: el qual declaro al dicho sexto pompeyo como su padre seria vẽ

cido y muerto: y el tan bien con su hermano moriran: y otras cosas que alli podrā leer los curiosos. ¶ Ericto.) Assi se llamaua aquella muger nigromantica como dize Lucano enl sexto. ¶ Al sexto Pōpeyo.) Sexto pompeyo fue el hijo menor de Pompeyo el magno como dize Appiano alexandrino. El qual despues de la muerte d̄ su padre en Egypto se fizo cossario por la mar: y segū de el dize Lucano. Ensuzio los triumphos que su padre Pompeyo hauia ganado cōtra los cossarios haziendo se el cossario. y como temtasse venir en concordia conel emperador Octauiāo. y al cabo no se concertassen pelearon por la mar cabe Sicilia: donde fue vencido sexto Pōpeyo: y despues estando en Asia le mato Titio legado de Marco anthonio enla ciudad de Mileto como largamente lo cuenta Appiano alexandrino enel quinto libro delas guerras ciuiles: y toca lo tanbien Strabon breuemente. ¶ Estaua sus hijos despedaçando medea la inutil nigromantesa.) Para entender estas palabras es necessario de contar aqui la fabula d̄l Vellocino dorado: la qual relataremos largamente porque seria ayuda para en otros lugares auer la aqui dicho. Tyro fija de Salmoneo ouo del dios neptuno dos fijos llamados Neleo y Pelias despues casada cō Cretheo hijo d̄ Aeolo. engendro tres fijos dichos. Eson. Pheretro y Amythaon. De Pheretro nascio Admeto rey de Thessalia. de Amythaon Melampo agorero. de Eson nascio Jason: al qual su padre dio a criar a vn centauro Chiron para que le doctrinasse en buenas costumbres y le demostrasse la sciencia dela medicina: y entre tanto que crecia Jason que era niño dio Eson el reyno de thessalia a su hermano Pelias en gouernacion porque el era muy viejo y no podia bien entender enlos negocios del reyno. Este Pelias hauia sido enel tiempo passado amonestado del oraculo de apollo que se guardasse de aq̄l hombre que viniesse a el con vn pie solo calçado: porque aquel hauia de ser causa de su muerte. en este tiempo acontescio que Jason hallo cabe la ribera del rio Anauro ala diosa Juno en figura de vieja que queria passar ala otra parte del rio pero no osaua: lo qual viendo Jason tomo acuestas y passo la por el rio y cayo se le enel rio el vn çapato sin el qual se fue adonde el rey Pelias estaua. y el rey Pelias viendo a Jason con vn solo çapato recordo se del oraculo y temiendo se del embio le ala region de colchos donde estaua el vellocino dorado mentado por todo el mūdo. Diziēdo que si el ganasse aquel vellocino y le truxiesse a grecia ganaria grande renōbre y fama: y esto hazia Pellias con intincion que Jason moriria por la mar: o en colchos donde cō grande trabajo y muchos peligros hauia de ganar el vellocino: y que assi huyria lo q̄ por el oraculo le estaua hadado. Jason era mācebo y esforçado y ganoso de alcançar fama y ver gente estrangera accepto el mādamiēto de su tio el rey Pellias mando luego a vn excellente carpintero llamado Argos q̄ fiziesse vna nao en que Jason fuesse: y fue esta nao tan grande y marauillosa que ala admiracion della se derramo la fama por toda Grecia q̄ Jason yua al vellocino dorado: y muchos mancebos esforçados y ōsseosos de hōrra vinierā a Jason: y se offrecierō por compañeros y que yrian conel en aquella demanda q̄ llenaua. lo qual les agradecio mucho Jason. y eligio entre ellos cincuenta y quatro los mas principales: y esforçados para leuar consigo: y puestas enla nao las cosas necessarias para el nauegar: partieron de Colchos puerto de mar dela prouincia Thessalia. Eran Jason y los argonautas que con el eran cinquenta y quatro: los nōbres delos quales son estos: Jason: Hercules: Telamon: Asterion: Talao: Laodoco: Idas: Iphico: Eufemo: Deucalion: Amphion: Clymeno: Iphiolo: Nauplio: Oileo: Cepheo: Amphidomāte: Anceo: Eurycion: Nestor: Iopso: Lideo: Periclemeno: Philoctetes: Aegeo: Phalerio: Eribotes: Peleo: Oeneco: Phlias: Anceo: Ergino: Pollux: Castor: Meleagro: Etalides: Eutrio: Echio: Iphis: Admeto: Cantho: Polyfemo: Idas: Linceo: Zethecalais: Orpheo: Iphiclo: Argo: Tiphis. A estos cinquēta añade Diodoro: enel quinto libro otros quatro: Atalanta hija del rey Schoeneo: y alos hijos de Thespio y a Laertes. Assi que segun Diodoro fueron cinquenta y quatro. segun Orpheo quarenta y quatro. segun otros dizen sesenta. La nao en que fueron: se llamo argos: o del nombre d̄l que la hizo: que como antes dixe se llamo argos: o por que era muy ligera: y la ligereza llamaron los antigos argos. y del nombre del nao que se dezia argos y nauta que siḡnifica marineros: se nōbraron los que enella fueron al vellocino dorado: argonauticas. Escriue plinio enel septimo libro d̄la hystoria natural: que esta fue la primera fusta grande que houo enel mundo: porque antes solo vsauan de barcos pequeños: tornād̄o al proposito. Los argonautas passados por la mar muchos peligros y fatigas: llegarō ala region de Colchos: dō de hallaron enla orilla del mar cabe el templo del sol: espaciando se a Medea hija de Aeetas rey de aquella prouincia. La qual viendo a Jason: se enamoro del. y se descubrio la grande crueldad de su padre que matava todos los estrangeros que en su reyno aportauan: porende que se guardasse. Lo qual todos los argonautas le agradecieron mucho alabando su humanidad y virtud que con ellos hauia vsado. y Jason confiandose della: le descubrio como era venido en aquellas partes por el vellocino dorado: y declarole toda su intencion.

Entonces Medea le prometio de le ayudar para en aquello: y le fauorescer quanto pudiesse. y en pago desto Jason le dio la palabra que la tomaria por muger: y q̄ todo el tiempo que biuiesse: no conosceria otra sino a ella. Estando esto assi entre ellos concertado dexadas guardas enel templo del Sol. Medea leuo los argonautas al templo del dios mars: enel qual estaua el vellocino dorado cercado de muchas guardas q̄ le guardauan. y como Medea llamasse ala puerta y la abriessen como ala hija del rey: entraron enel templo los argonautas: y muertos muchos delas guardas sacaron el vellocino dorado: y tornaron se ala mar donde estaua su nao: enla qual puesta a Medea alçaron velas: y boluieron a su tierra con gran gloria ganado el Vellocino dorado. y porque la fabula sea enteramente explanada: quise aqui dezir el origen y principio deste Vellocino. Cuentan los poetas que atamante hijo de Aeolo rey de Thebas houo de su muger nephele dos hijos vn hijo llamado Phryxo: y vna hija llamada Helles. y muerta Nephele casose otra vez cō Ino hija de Cadmo. y como esta Ino como madrastra abhorreciesse a sus entenados Phryxo y Helles: y buscasse māera como los matar: ordeno este engaño. Concerto muy secretamente con las mugeres de su reyno que tostassen

en oculto todo el trigo y la ceuada que sus maridos tenian para sembrar: y fecho assi como la reyna Jno lo hauia mandado. Siguio se despues grande fambre y mẽgua de pan en todo el reyno: porque como el trigo que estaua sembrado ouiesse primero sido tostado no crecia: assi que el rey Athamante viẽdo la grande necessidad en que su reyno auia embio mẽsajeros al oraculo del dios Apollo en delphos para que preguntassen: q̃ es lo q̃ faria que como su tierra fuesse librada ỏ la gran fatiga y mẽgua en que estaua. Entõces la madrastra Jno cõ dones y dadiuas corrõpio los embaxadores y concerto secretamente cõellos que dixessen al rey Athamante que el oraculo de appollo hauia respondido que si sacrificassen a Phrixo y Helles sus hijos seria luego remediado el daño y fatiga de su reyno El rey Athamante creyendo ser esto assi ahũ que le peno mucho oyr lo: con todo esso como rey magnanimo: acordo de dar la vida de sus hijos por el bien comun y estando ya los sobredichos Phrixo y Helles ay cabe el altar para ser sacrificados fingen que su madre Nephele los cubrio con vna nuue, y les dio vn carnero que tenia el vellocino de oro enel qual huyeron y se saluaron y passando por el estrecho ỏ Troya q̃ es vn braço de mar angosto que diuide a Asia ỏ Europa la dõzella Helles con gran temor que ouo: no se supo bien tener enel carnero y cayo enla mar: el qual tomo nombre de Helles. y como antes se dixesse ponto dende en adelante se llamo hellesponto que significa el mar de helles. Empero Phrixo passo saluo la mar y vino a la region de Colchos al rey Aeetes y sacrificio el carnero al dios Jupiter por la buena andãça que auia auido. El qual carnero fingen los poetas que fue cõuertido en vno ỏlos doze signos ỏl Zodiaco llamado Aries q̃ significa carnero: y el vellocino dorado colgo enl templo del dios marte: Andando el tiempo siẽdo rey de aquella puincia el sobredicho Aeetas fue dado vn oraculo que entonces moriria el rey quãdo hombres estrangeros venidos por la mar lleuassen el velocino de oro. Por lo q̃l el rey Aeetes mãdo por todo su reyno que dende en adelante qualquiera estranjero que por la mar viniesse a su reyno fuesse muerto. y cerco de vn muro muy fuerte el templo de Mars donde estaua el vellocino dorado: y truxo dela region Taurico hombres valiẽtes y muy esforçados para q̃ le guardassen. Delos quales fingieron los poetas grandes fabulas. Dizen que estauan cabe el tẽplo de marte guardando el vellocino dos toros horribiles y espantosos que echauan fuego por las narizes: y vn dragon q̃ nũca jamas dormia. los quales Medea vencio con palabras de encãtaciones. y hizo que no empeciessen cosa alguna a Jason: y otras muchas cosas que cerca ỏ esto dizen los poetas. Pues buelto Jason a Thessalia con vna victoria ganada con muy grande honrra hallo que su tio Pelias auia muerto a su padre Eson y a su madre Amphinome. por la qual Medea queriendo vẽgar la injuria a su marido hecha. Vistio se en abito de vieja y vino alas hijas del rey Pelias: y dixo les que si quisiessen tornar a su padre Pelias moço q̃ ella daria forma para cõfirmar lo: mas porq̃ las fijas ỏ Pelias creyessẽ q̃ lo podria fazer. mãdo traer vn carnero viejo: y luego subitamente con ciertas yeruas le torno en corderito. y desta manera creyendo las dõzellas los engaños a Medea prometierõ le que hariã todo lo que mandasse para tornar a su padre mancebo Entõces Medea mãdoles que matassen a su padre diziendo que era menester sacalle la sangre vieja para ponerle otra de refresco y nueua: assi q̃ las hijas por persuasion de Medea mataron a su padre: y segun comũ opinion delos hystoriadores nunca mas resuscito. Despues de tiempo trahẽ los scriptores que Jason se partio cõ su muger Medea al Isthmo de Grecia: enel q̃l hechos sus sacrificios a Neptuno dios dela mar: y cõsagrada la nao argo a su deidad: partiose a Corintho ciudad de Achaia enel mesmo Isthmo: dõde ala sazon era vn rey llamado Creon. En la qual ciudad biuio Jason con su muger Medea diez años: y houo enella quatro hijos llamados Dedimo: Thessalo: Alcimento: y Tysandro: enl qual tiempo fue Medea tenida en grande reputacion y estima: assi por singular hermosura: como por su gran prudẽcia y otras virtudes que tenia. Despues perdiendo poco a poco con la edad la hermosura: Jason enamorado de Glauca: hija del dicho rey creon: pidiola a su padre por muger: y casose cõ ella dexada a Medea: y no se acordando delos grãdes beneficios que della hauia recebido. Indignada con mucha razon Medea de ver se menospreciada de su marido Jason que en tantos cargos le era: y por quien hauia dexado su tierra y su padre y sus parientes: propuso en su animo de vengarse: y demando vn dia de plazo para se yr: enel qual pego fuego ala casa real con vna rayz de tal virtud que el fuego que con ella se encendia no se podia con cosa ninguna apagar: y quemo al Rey Creon y a su hija Glauca rezien casada con Jason: y ahun no contenta cõ esto: mato los hijos que hauia hauido de Jason: excepto vno dellos llamado Thesa: lo que huyo. Como Jason se viesse sin su muger y sin sus hijos: y todos le accusassen: diziendo que padecia aquello con muy justa causa: porque hauia sydo desagradescido alos beneficios que de Medea hauia recebido: dizen que con desesperacion se ahorco. y de ay Medea se fue huyẽdo a Egeo rey de Athenas: y de ay a Asia la mayor: en la qual houo de vn cierto Rey de aquella tierra vn hijo llamado Medeo: que despues dela muerte de su padre le succedio enl reyno: y llamo de su nombre los pueblos Medos. Auctores son dela fabula o hystoria fabulosa que he contado Valerio flaco por toda su argonautica. y Ouidio enl septimo de metamorphoseos: y enel tercero de fastis. y Diodoro siculo enel quinto dela bibliotheca: y Euripides en la tragedia llamada Medea. y assimismo Seneca en la tragedia dicha Medea: y Appolonio rhodio y Orpheo cada vna en su argonautica. Assaz segun pienso es declarado: porq̃ dize Juan de Mena que estaua Medea despedaçando sus hijos: y llamala inutil nigromãtesa: por que no le aprouecho saber nigromancia ni encantaciones para retener en su amor a Jason: cerca delo qual dize (ouidio enel arte amandi. Phasias esomidez circe tenuisset Ulixem: si modo seruari carmine posset amor.) que ẽre dezir. Si el amor se pudiesse retener cõ los encantamientos: ni Jason dexara a Medea: ni Ulixes a Circe. (Herida de frecha mortal de deesa.) Herida ỏ las crueles saetas: q̃ tira ven? diosa delos amores. (Que no supo dar se remedio en amando.) Porque amo tanto a Jason que con rauia de verse desesperada del: mato a sus mesmos hijos: por lo qual dize Vergilio en la octaua egloga (Deus amor docuit natorũ sanguine

matrem eſt cõmaculare manus.) que quiere dezir. El cruel amor enſeño ala madre amaʒillar ſus manos en la ſangre de ſus hijos.

¶ Eſtauan las hembras licia y publicia
dando en opprobrio de ſus linages
Cop. a ſus maridos mortales potages
cxxxj. meſclados con yeruas llenos de malicia
que deſque ſe pierde la gran pudicicia
virtud neceſſaria de ſer en la hembra
tal furia creſce tal odio ſe ſiembra
que han los maridos en inimicicia.

¶ Eſtauan las hẽbras licinia y publicia.) Coſa es muy cierta en las mugeres: hablo delas malas quãdo vna vegada quebrãtã la lealtad y amor conjugal que deuẽ aborreſcer a ſus maridos y tanto algunas vezes que temiẽdo ellas la pena q̃ hã mereſcido tratã a ſus maridos la muerte ſecretamẽte cõ poncoña y yeruas como leemos en Suetonio tranquillo que Agrippina madre d̃ Nero muger impudica mato a ſu marido el empador Claudio ceſar con ponçoña que le dio a comer en vn hongo. y Auſonio poeta cuenta como vna muger adultera dio a ſu marido a beuer çumo de texo que es ponçoña meſclado cõ azogue. eſcriue Valerio maximo en el libro ſegũdo delos dichos memorables que la queſtiõ delos veneficos q̃ haſta aq̃l tiempo era ignota alos Romãos aſſi por coſtumbre como por leyes ouo principio deſde q̃ la maldad que ciertas maluades mugeres q̃ hauiã muerto a ſus maridos cõ põçona ſe deſcubrio por indicio de vna moça de ſeruicio: y fueron condenadas a muerte por el tal crimẽ ciento y ſetenta mugeres: lo qual tan biẽ cõfirma Tito liuio en el libro octauo ab vrbe cõdita dõde pone que veynte mugeres q̃ tomarõ confacionãdo ponçoña murieron con ſu maluado engaño que les hizierõ beuer la miſma ponçoña cõ q̃ ellas hauiã de matar a ſus maridos. Pone aq̃ Juã de mena dos maluadas mugeres romanas llamadas: la vna Licinia la otra Publicia, las q̃les ſeyẽdo de claro linage mataron con yeruas a ſus maridos: el marido de Publicia era conſul y ſe llamaua Poſthumo albino: y el de Licinia Claudio aſſelio. por la qual maldad ſus miſmos parientes dellas las mataron ſin eſperar q̃ fueſſen cõdenadas por juez no queriẽdo dilatar el caſtigo de tan euidẽte y abominable maldad como hõbres juſtos y ſeueriſſimos. eſta hiſtoria eſta eſcripta por Valerio maximo eñl ſexto libro delos dichos y hechos memorables eñl capitulo intitulado de ſeueridad y tanbien la eſcriue ſi bien me recuerdo Lucio floro. ¶ Licinia.) La familia d̃los licinios en Roma fue muy antigua y clara y ouo eñllas hõbres illuſtres aſſi en hechos famoſos como en dignidades y riq̃zas. De otra Licinia virgen veſtal haze mẽciõ Plutarcho en la vida de Craſſo. ¶ Publicia.) Tã biẽ ouo en Roma familia llamada d̃los publicios y de eſta fue Publicio pretor que primero inſtituyo la Acciõ que de ſu nõbre ſe llamo Publiciana: como hallaras eſcripto en las inſtituciones d̃l emperador Juſtiniano enel titulo de actionibus. ¶ Que deſque ſe pierde la gran pudicicia.) Pudicicia quiere dezir la caſtidad y honeſtidad: la qual es virtud muy neceſſaria en las mugeres: porque ſi deſta carecen no pueden tener otra alguna que ſea eſtimada. y quãdo eſta pierden luego ſe ſigue que aborreſcẽ a ſus maridos como dize el vulgar prouerbio: deſpues que erre nũca te biẽ quiſe. Cerca delo qual dize Propercio õlas mugeres Voſotras deſpues que vna vez rompeys los frenos dela verguença no ſabeys mas refrenar y corregir vueſtra locura. y Juuenal en la ſatyra tredecima. Raros ſon los que quando vna vez comiẽçan a pecar ſe corrigen: o los que deſpues de perdida la verguença la cobran. y el miſmo auctor en la ſatyra ſexta explica bien eſta coſtumbre delas mugeres quando dize. y encendidas con la rauia del coraçõ ſon lleuadas cueſta ayuſo como las peñas que caen delos montes que ſon detenidas haſta el ſuelo.

¶ Conſiliaria.

¶ Porende voſotros algunos maridos
ſi fuerdes tocados de aqueſta ſoſpecha
Cop. nunca lo ſienta la vueſtra derecha
cxxxij ni menos entiendan que ſoys entendidos
ſean remedios en antes venidos
que neceſſidades os traygan dolores
a grandes cautelas cautelas mayores
mas vale preuenir que ſer preuenidos.

¶ Porende voſotros algunos maridos) La buena y virtuoſa muger corona es a ſu marido ſegun dize Salomon enel capitulo duodecimo delos prouerbios. Porende el que la tal muger tuuiere recibe gran don de dios: y porende ſe lea eſte con razõ dezir aquello de Juuenal. (Tarpeium limẽ adora pronus tauratam junoni cede inuencam.) Empero porque ſon por nueſtros pecados. (Pauce a deo ceteris vitas cõtingere digne q̃rũ nõ timeat pr̃ oſcula.) y como dize el miſmo juuenal. (Antiquũ t vet'eſt alienũ poſt hume lectũ cõcutere atq̃ ſacrigenium contempnere fulcri.) Da en eneſta copla el auctor conſejo muy ſano y vtil a aquellos que touieren mugeres no leales. ¶ Nunca lo ſiẽta la vueſtra derecha.) Imita aquel dicho euãgelico. Mathei ſexto. Quando dieres lymoſna no ſienta la tu mano yzquierda lo que hiziere la tu derecha. ¶ Ni menos entiendan que ſoys entendidos.) Porque como dize Seneca en la tragedia medea. El odio que ſe deſcubre pierde el lugar dela vengança.

¶ Para quien teme la furia del mar
y las tempeſtades recela de aquella
Cop. el mejor reparo es no entrar enella
cxxxij perder la cobdicia del buen nauegar
mas el que de dentro preſume de andar
ſin que padeſca miſeria ninguna
ala primera ſeñal de fortuna
deue los puertos ſeguros tomar.

¶ Para quiẽ teme la furia del mar.) Eſta copla y las que ſe ſiguẽ haſta el fin deſta quarta orden de phoebo ſon por ſi tan claras que no han meneſter expoſicion ſino muy breue. Compara aqui el auctor los hõbres que eſtan ligados enel vinculo matrimonial alos que andã por el mar: porque aſſi como los que nauegã de

uen primero que entren enel mar conſiderar lo que ha zen: porq̃ el que entra enla mar no tiene los viẽtos en la mano. y ſi toda via determinan entrar deue en vien do ſeñal algũa ỏ fortuna recoger ſe al puerto, Aſſi los que ſe ſometen al yugo del matrimonio deuen primero bien mirar que nudo atan: y ſi deliberan de ſe ligar y nauegar por el mudable y inconſtante mar femenil. (Nam varium ⁊ mutabile ſemp foemina.) Como en el quarto nos enſeña Vergilio. En viendo ſeñal de tẽ peſtad ỏue tomar los puertos ſino q̃re padeſcer nau fragio; enlo q̃l bien claro eſta el conſejo del poeta.

¶ Endereça la obra al rey.

¶ A vos poderoſo gran rey pertenece
hazer deſtruyr los falſos ſaberes
por donde los hombres y malas mugeres
Lop. cxxxiij enſayan vn daño mayor que parece
vna gran gente dela que perece
muere ſecreto por arte maluada
y fingen que fueſſe ſu muerte cauſada
de mal que alos malos penſar no fallece.

¶ A vos poderoſo grã rey pertenece.) Al rey como a principe de ſu pueblo pertenece emẽdar y corrigir los vicios y crimines porque aquien toca mas ſer la coſa buẽa y inculpable que al poſſeedor della. y ſi el rey es ſeñor de tantas gentes y pueblos como eſtan debaxo de ſu gouernacio quien mas ha de trabajar por el pro comun delos ſuyos que el que es ſeñor comun de to dos. y por eſto dize el poeta en eſta copla endereçãdo ſu razonamiẽto al rey don Juan q̃ deue como rey y pn cipe de ſu reyno mandar: caſtigar y punir los malua dos hombres y mugeres que exercitan las malas ar tes de hechizerias: encãtamientos y veneficios con q̃ ſecretamente matan gran parte dela gente q̃ perece.

¶ Magnifico principe no lo demanda
la grande honeſtad delos vueſtros ſiglos
çufrir que ſe crien a tales veſtiglos
Lnp. cxxxv que matan la gente con poca vianda
la mucha clemencia la ley mucho blanda
del vueſtro tiempo no cauſe malicias
de nueuas medeas y nueuas publicias
baſte la otra miſeria que anda.

¶ Magnifico principe no lo demãda.) De tal mane ra hã de ſer los reyes y pncipes clemẽtes acerca ỏlos ſuyos q̃ no exterminen del todo la juſticia y la mucha clemencia de occaſion de pecar: porq̃ deſto naſcerian muchos daños y males. y ỏſta calidad hã de ſer las le yes ni muy blandas ni muy crueles y ſanguinarias ſi no que tengã el medio ỏſtos dos eſtremos. porque co mo eſcriue Ariſtoteles enel libro dela rhetorica prime ro la ſalud dela ciudad conſiſte enlas leyes por do es gouernada. Eſto es lo que el auctor dize eneſta copla.

¶ Baſte la otra miſeria que anda.) Que es lo que di remos que quiſo eneſto ſignificar Juan de mena: por ventura deuia baſtar la gente q̃ en ſu tiempo pereſcia por diſcordias y ſediciones ciuiles como en la ordẽ ſi guiẽte veremos y que ſe deuia poner remedio en que no pereſcieſſe por yeruas y veneficios.

¶ Las licitas artes con vueſtra clemẽcia
creſcan abueltas los ricos officios
cayan los daños feneſcan los vicios
no diſſimule mas mal la paciencia Lop. cxxxvj
porque contemplen en vueſtra preſencia
los años quietos de vueſtra gran vida
el arte maluada por vos deſtruida
y mas reſtaurada la ſancta prudencia.

¶ Las licitas artes con vueſtra clemencia) En las re publicas y reynos bien gouernados: no ſe hã de tener en tanto los ganãcioſos officios quãto las artes lici tas y virtuoſos exercicios: porque por la mayor parte ſiempre leemos por la mucha riqueza haver ſido de ſtruydas grandes republicas: y por las virtudes aug mentadas. y por eſto Lycurgo el legiſlator delos La cedemonios vedo entre eſtos el vſo ỏla mõeda: como eſcriue Trogo pompejo conoſciendo que los dineros eran rayz delos males y vicios ſegun dize Ouidio. y hizo los exercitar enel arte militar y en otras loables artes con lo qual creſcieron en tanta potencia que ob tuuieron mucho tiempo el pncipado de grecia. Eſto es lo que dize el auctor.

¶ Diffinicion dela prudencia.

¶ Es la prudencia ſciencia que mata
los torpes deſſeos dela voluntad Lop. cxxxvij
ſabia enlo bueno ſabida en maldad
mas ſiempre los fines mejores acata
deſtroça los vicios el mal deſbarata
a los que la quieren ella ſe combida
da buenos fines ſeyendo infimda
y torna el ingenio mas neto que plata.

¶ Es la prouidencia ſciẽcia q̃ mata.) Deſpues q̃ el au ctor ha tratado eneſta orden de phoebo ỏ muchos ge neros de ſciencias y delos principales q̃ enellas floze ſcieron cõuenientemẽte para la acabar pone la diffini ciõ ỏla prudẽcia y ỏclara q̃ coſa es dizidẽdo. Es la pru dencia ſciencia q̃ mata ⁊c. Los philoſophos eſtoycos ſegũ Diogenes laercio eſcriue diffinen la prudẽcia de ſta manera: La prudẽcia es ſciẽcia delas buenas y ma las y medianas que ni ſon buenas ni malas. Ariſtote les enel ſexto dela ethica diffine la prudencia aſſi. La prudẽcia es verdadero habito cõ directiõ delas coſas agibles q̃ ſon al hõbre buenas y malas. y el miſmo au ctor eñl pmero libro ỏlos rhetoricos la diffine aſſi. La prudẽcia es ỽrtud ỏl aia q̃ nos da bien a conoſcer los males y los bienes: mediãte los q̃les podemos alcan çar la felicitad. y Tullio enel ſegũdo ỏ ſus rhetoricos eſcriue dela prudẽcia aſſi. La prudẽcia es ſaber las co ſas buenas y malas y conoſcimẽto delas vnas y ỏlas otras. Qualq̃er ỏſtas diffiniciones conforma cõla de Juã de mena ¶ Mas ſiẽpre las vias mejores acata) Cerca dela doctrina ỏl apoſtol ſant Pablo. Todo lo prouad y elegid lo mejor. ¶ Para el ingenio mas ne to que plata.) Porque la virtud dela prudencia es tã excellente que no puede tener perficiõ el que della ca rece. De dõde leemos de Diogenes laercio que vn phi loſopho llamado Bion dezia ſer la virtud dela pru-

dencia de tanta excellencia sobre las otras quãta tiene el sentido õla vista ẽtre todas los otros sentidos.

¶ Comiença la quinta orden de Mars.

Lop. cxxx viij

¶ A reguardamos el cerco
de mares
do vimos los reyes enla
justa guerra,
y los que quisieron morir por su tierra
y los enemigos sobraron a pares
y vimos debaxo çuffriendo pesares
los bollicioſos en causas indignas
y los que murieron en guerras marinas
y õ otros soberuios muy muchos millares

(¶ ya reguardamos el cerco de mars.) Esta es la quinta orden del planeta Mars: enel qual pone el auctor muchos claros y memorables varones que hizieron hechas señalados enlas armas assi delos passados y estranjeros como delos españoles y que fueron en su tiempo. Para lo qual es primeramẽte de saber que el dios Mars dios dela guerra: fue como algũos dizẽ hyo de Jupiter y õ Juno su muger. Empero Ouidio enel quinto libro de fastis escriue q̃ fue hyo dela diosa Juno sin padre: y cuenta esta fabula. Que la diosa viẽdo que su marido jupiter sin ayuntamiẽto q̃ ouiesse a muger hiriendo se enla cabeça hauia engendrado ala diosa Pallas armada acordo õ yr se al oceano padre delos dioses a quexarse de su marido Jupiter: y apreguntarle como podria ella tan bien parir sin varon. y como eñl camino se cansasse poso se ala puerta õla diosa Flora muger del viento Zephyro. la qual le pregunto donde yua y la causa de su camino. y Juno le conto todo el caso y su intencion y alo q̃ yua. Entonces Flora aprometiole q̃ le daria arte como pudiesse alcançar lo que pedia si le hiziesse cierta que no la descubriesse a su marido Jupiter y prometiẽdo se lo juro assi flora le dixo como tenia en su huerto vna yerua que le hauian embiado delos campos de oleno ciudad õ Grecia de tal virtud que en tocando la luego cõcebiria sin varon. Lo qual luego experimento Juno y hallo ser assi verdad y pario al dios Marte dios dela guerra. Cerca delo qual dize el mismo Ouidio eñl lugar alegado en persona dela diosa Flora. y el dios mars sino lo sabes fue engendrado con mi arte: lo qual ruego que no lo sepa jupiter. Enel arte dela caualleria floresçieron assi entre los Griegos como entre los Romanos muchos capitanes famosos y memorables. Alexandre. Pyrrho. Philopomenes. Epaminundas. Themistocles. Agesilao. Agatocles. Camillo. Los dos scipiones. Julio cesar. Pompeyo el magno. Sertorio. Viriato. Tito publio. Rutilo. Tẽtidio basso. Marcello Quinto fabio maximo. y otros muchos escriuierõ de sta arte dela caualleria algũos singulares hombres: delos quales el primero fue segun la opinion de algunos Ceron y õspues deste Renophonte. Pyrro y Xenocrates: el q̃l escriuio desta arte treynta libros Otrosi Eliano. Entre los romanos escriuierõ della Julio cesar. Octauiano. Plinio. Julio frontino. Vegecio y Modesto. Item diuidese el arte militar en dos partes. Enla guerra terrestre que es por la tierra: y enla guerra naual o marina que es por la mar. Los instrumentos pertenescientes ala guerra hallarõ muchos singulares varones Nauegar por la mar en naue grã de inuẽto primero Jason. Las cuerdas y gouernalle della fallo primero Typhis. La naue de tres ordenes los Erithreos. La de q̃tro ordenes los Corinthios. La nao de carga y algo mas grande Ippio tyrio. La barca de passaje y la obseruacion delas estrellas enel nauegar los Phoenices. El anchora de dos puntas Anacparsis scytha vno delos siete sabios de Grecia. Las velas Icaro. Las antenas Dedalo. El primero que peleo por la mar fue Minos rey de creta contra Nilo rey delos Megarenses. Entre los romanos el primero que peleo por la mar fue Lajo duillio quãdo vencio los Carthaginenses. El primero que inuento caualgar los hombres a Cauallo fue Bellorofonte. y los primeros que pelearon a Cauallo fuerõ los Thessalos que llaman Centauros. El armadura inuentaron los Curetes. Los lacedemonios dizen que inuentaron el capaçete y la lança y el espada. El escudo hallo Calcho hyo de Athamante. El dardo Etholo: del qual se nombro la prouincia Etholia en Grecia. La segur Piseo. La honda y el trabuco los Phenises. El arco y las saetas Scytha hyo de Jupiter. El freno y las sillas delos Cauallos Pelectronio. Ordenar la hueste: cõcertar las hazes: y las vanderas: y dar señas y poner velas en los reales inuento Diomedes enel tiempo dela guerra Troyana. Atalayar y espiar y poner zeladas Sinon. Las treguas Licaon rey de Arcadia con los Molossos pueblos. La confederacion y alianza Theseo con los Centauros. Enesta quinta ordẽ del planeta Mars que dispone los hombres amadores dela guerra y dados alas armas: pone primeramente el auctor como lo suele hazer los passados y despues los presentes: y encima los que siguieron justas guerras y debaxo los que iniustas.

¶ Passados.

Lop. cxxxix

¶ Los fuertes metellos alli se mostrauan
sepulchro rauioso de cartagineses
alli relumbrauan los claros arneses
de aquellos camillos q̃ a francia vastauan
los dos compañeros acordes estauan
Petreio y affranio vedando con saña
la gente de cesar entrar en españa
segun cabe lerida lo profiauan.

¶ Los fuertes metellos alli se mostrauan.) La familia delos Metellos entre los Romanos fue muy clara y illustre y ouo en ella hombres que hizierõ señalados y famosos hechos enla guerra: y ellos tan biẽ administraron y procuraron grandes y honorables officios enla republica Quito cecilio Metello fue muy singular capitan: el qual vencio la prouincia de Macedonia y prẽdio al rey Philippo. Itẽ dos metellos hermãos excellẽtes hõbres q̃ en vn mismo dia triumpharõ en Roma el vno dela ysla Ceraẽña y el otro de Thracia. otro metello ouo excellẽte varõ q̃ vẽcio a jugurtha rey delos Numidanos. Itẽ Metello cretico que vencio la ysla de Creta. y metello balearico q̃ vencio las yslas Baleares que son Mallorca y Menor-

ca hijos del primero Metello que dixe que vencio a Macedonia. y otro metello llamado Diademato claro hombre hijo tan bien del que vēcio a Macedonia y otro metello dicho Nepos: del qual hazen mencio Appiano alexandrino enel libro mithridatico. y Tullio enla oracion que hizo al senado dandole gracias porque le fue alçado el destierro. Itē el pncipal y mas claro de todos Lucio cecilio metello consul. del qual habla aqui Juan de mena diziēdo. Sepulchro rauioso de Carthagineses. Este se cuenta entre los raros exemplos de hombres dichosos y bienauenturados. del qual escriue Plinio enel septimo libro dela hystoria natural q̄ fue pontifice maximo ōlos Romanos y dos vezes consul y dictador y maestro delos Caualleros que era gran dignidad y que su hijo Metello macedonico en vna oracion que compuso enlas honrras ōl sobredicho metello su padre hablādo en sus loores dixo que hauia alcançado diez excellentes cosas en la adquisicion: delas quales los hombres ponē todo su estudio y industria: las quales eran estas. Ser grand guerrero. Gran orador. Fortissimo capitā. Hauer sehecho por su consejo y industria señaladas cosas alcāçar grāde honor. Ser muy sabio. Ser tenido por singular senador. posseer mucha riqueza ganada limpia y justamente dexar muchos hijos y ser claro en su ciudad: las quales diez cosas todas optuuo este Metello: del q̄l hablamos aqui. Este mismo estando Astrubal capitan delos Cartagineses en Cecilia cō ciento y treynta y tres elephantes y grā numero de gētes de pie y de cauallo fue embiado por capitan delos Romanos cōtra los Cartagineses: y cabe Panormo ciudad de Sicilia los vencio y desbarato y mato dellos veynte mill hōbres y veynte y quatro Elefantes y tomo biuos ciento y quatro: los quales metio en Roma en su triumpho que fue cosa excellente ver tan gran numero de bestias tan grandes y espātosas. Cuentā esta hystoria Paulo orosio enel quarto ōlas hystorias. y Eutropio enel fin del libro segundo. y Polybio enel primero delos annales. y deste metello entiēde aqui Juan de mena diziendo sepulchro rauioso de Carthagineses. ¶Alli relumbrauan los claros arneses de aquellos camillos que a Francia vastauā.) Aquellos camillos dize porque como adelāte diremos padre y hijo entramos llamados Camillo vencierō en diuersos tiempos los Franceses. Esta hystoria cuēta Plutarcho cheronense enla vida de camillo desta manera Que los Franceses que morauan entre los montes Pyreneos y las Alpes gustādo el vino de Italia y viendo quan singular era pensaron en si que era bienauenturada tierra donde tal liquor nacia y reputauan la suya por esteril y infructuosa. Dizen que el primero que los truxo vino de Italia y les induxo cō razones a que passassen a ella fue Arunte tyrrheno hōbre claro. Commouidos por esta causa y razon los Frāceses passaron en Italia y pusierō debaxo ō su imperio los pueblos Tyrrhenos que se estiende desde las Alpes hasta el mar Adriatico y tyrrheno. y teniendo cerco sobre Clusio los clusinos demandarō socorro alos Romanos: y los romanos embiarō luego por embaxadores alos franceses tres hombres singulares varones dela familia delos fabios: los quales fuerō ōlos Frāceses honestamente recebidos por causa delos romanos. y dada su embaxada: los embaxadores pregūtaron alos Franceses que injuria hauian recebido delos Clusinos porque los tenia cercados. Ala qual respondio Brenno el rey delos Franceses que recebiā injuria delos Clusiones en que pudiendo contentarse con poca tierra querian tener occupada mucha: y estauā en voluntad de aquirir mas y en que no les dauan ellos syendo estrangeros y menesterosos alguna parte donde assentassen y pudiessen biuir y que esta injuria hauian recebido primero los romanos ōlos Albanos. Fidenates. Ardeates. Veientes. Capenates. Fallisceos y otros poeblos: contra los quales hauian mouido guerra sin tener otra causa para ello. y q̄ alos que no les quisiessen dar parte ō sus possessiones que eran contentos que los Romanos les hiziessen guerra y los matassen y destruyessen sus ciudades y q̄ desto ellos no recibirian pena. por lo qual les exortaua que no ouiessen misericordia delos Clusinos porque no les mostrassen a ellos doler se tan bien delos pueblos que hauian recebido injurias delos Romanos. Por los quales palabras q̄ el rey Brenno respōdio los embaxadores Romanos conoscieron que no estaua en voluntad de alçar el cerco: y assi se partieron del rey. y antes q̄ boluiessen a Roma demostrar alos franceses su grande fortaleza porque temiessen el nombre delos Romanos pſuadierō alos ōla ciudad de Clusino que saliessen a pelear conlos Frāceses. y peleādo cabe los muros vno ōlos embaxadores Romāos llamado Fabio ambusto puso los ojos en vn cauallero Frances q̄ era mas insigne que los otros y andaua desmandado y arremetio contra el y ąto le las armas y mato le. y no siēdo primero conoscido ōspues el rey Brenno le conoscio que era vno delos embaxadores Romanos: y protestando alos Dioses que el embaxador Fabio ambusto contra la ley y derecho delas gentes hauia peleado contra el. recojo su gēte sin mas pelear y alçado el real tomo el camino para Roma y embio a denunciar la guerra alos Romanos. Jūtado en Roma el senado reprehendieron grauemente el fecho ōl embaxador ambusto: y los sacerdotes hechos sus sacrificios mandarō que punniessen y castigassen el crimen que el embaxador hauia cometido contra los frāceses. Lo qual assi fue menosprecio que no solamente no se castigo el tal crimē mas antes como en remuneracion de alguna cosa bien hecha hizieron al Embaxador Capitan o Tribuno de Caualleros que era gran dignidad. lo qual indigno mas alos Franceses. los quales vinieron con grande presteza cōtra los romanos y pusierō su real nouenta estadias dela ciudad de Roma cerca vn rio llamado Allia. Los Romanos recibieron de aquesto tan grande alteracio que no se les acordo ō tomar agueros ni hazer sacrificios ni cō sultar los dioses como en semejātes cosas lo solia hazer. antes sin pueer en cosa destas ni en otras acostūbradas diligencias salierō turbados a pelear con los Franceses. y dada la batalla fueron los romanos vēcidos y muerto gran numero dellos. y los que quedaron vnos se fueron a Roma otros se fueron huyēdo a Vejos pensando que los Frāceses estauan ya en Roma y que tenian tomada la ciudad. y si los Franceses siguieran el alcançe delos Romanos no es dubda si no que tomarā luego la ciudad y el capitolio. pero como se acobdiciaron a robar lo que hauia quedado enl real dieron lugar y espacio alos Romanos que se re-

ſtauraſſen: de manera que los Romanos que hauian quedado dela batalla ſe recogierõ ala fortaleza ỏ Roma q̃ era el capitolio y fortaleſcierõ la de armas y las coſas neceſſarias para ſoſtener la y dexaron deſampara da la ciudad. Empero algunos romanos ancianos y de mayor auctoridad que hauiã ſido conſules y hauian triumphado no quiſierõ deſamparar ſu patria: antes eligieron por mejor morir juntamẽte conella: y viſtieron ſe las mas preciolas veſtiduras que tenian: y ſentaron ſe en ſillas de Marfil enla plaça de Roma con Fabio pontifice que eſtaua enla cabeçera ſobre todos como mas principal: y deſta manera eſtauan eſperando la muerte. Los franceſes al tercero dia dela batalla vinieron ala ciudad de Roma: y hallando las puertas abiertas y la ciudad ſin gente primero temierõ alguna celada. pero ỏſpues ſabida por ſus eſpias la verdad entraron enla ciudad por la puerta llamada Colluna. y deſta mãera los Franceſes tomarõ la ciudad de Roma enel año trezientos y ſeſenta y algo mas de ſu fundacion. Entrados los Franceſes en Roma paſſando por la plaça y viendo alos ſobredichos Romanos enel abito que conte como eſtauan callando y ſin hazer mudança alguna enel roſtro como ſino les tocara la deſtruycion y daño dela ciudad eſtouierõ vn grã rato: y alos Franceſes marauillados que no les tocaron haſta que vn frances ſe llego a vno delos Romanos que ſe nombraua Papyrio mario: y toco le con la mano en la barua que tenia luenga como halagando le. delo qual ayrado el Romano alço vn cayado que tenia enla mano y hirio le conel enla cabeça. y el Frances ſaco la eſpada y matole. y por el conſiguiente mataron a todos los otros y hizieron grandes eſtragos y daños en Roma. y no queriendo los romanos que eſtauan enel capitolio dar ſe antes defendiendo ſe cõ grande animoſidad y eſſuerço. Los franceſes viendo que era meneſter mucho tiempo para tener cercado el Capitolio ſi le hauiã de tomar partierõ ſe en dos partes: los vnos eſtauan conel rey Brenno y tenian cercado el capitolio. los otros yuan a traer baſtimentos y a robar los lugares y aldeas que eſtauan cerca de ay y confiando enla victoria que hauian ganado andauã ſin orden y ſin capitan derramados por los campos y muy aparejados para recebir grande daño. En aquellos tiempos eſtaua deſterrado de Roma vn capitan romano que ſe llamaua Camillo: el qual fue cinco vezes dictador y triũpho quatro. y ſojuzgo muchos pueblos y ciudades al imperio Romano. Veientes. Faliſcos. Falerios y otros. y fue tenido por el ſegundo fundador de Roma deſpues ỏ Romulo. Eſte camillo eſtaua deſterrado en Ardea vn lugar cabe Roma: y viendo la ciudad tomada y deſtruyda delos Franceſes excepto el Capitolio: penſo en ſi como podria ayudar alos Romanos y librar ſu patria y ajuntado grãde numero de mancebos y otro gente que podia tomar armas hizo les vn razonamiento exhortando los que ſe eſforçaſſen para ayudar alos Romanos: diziendo que no hauian ſido vencidos por la fortaleza delos enemigos ſino por la mala dicha y la mala fortũa: la qual es mudable y preſtamente mueue las coſas de ſu ſer. por ende que ſeria coſa hazañoſa y clara yr en ſocorro delos Romanos ahũ q̃ fueſſe cõ peligro ỏ las vidas quãto mas que tomada oportunidad y tiempo conuenible para pelear el les hazia cierta y indubitable la victoria. y aſſi miſmo les dixo otras muchas coſas con que les perſuadio a hazer todo lo que querria. Pues apercebidos todos y bien armados como los Frãceſes anduuieſſen por los campos y lugares derramados y ſin orden robando y deſtruyendo todo lo que hallauan aguardo Camillo a vna noche en que los franceſes canſados del trabajo del dia y llenos de manjares y vino eſtauan adormidos y tendidos por ſus reales: y ſabiẽdo todo eſto Camilio por ſus eſpias fue cõtra ellos con ſu gente bien adreçada y paſſo el Baluarte y entro enel real delos enemigos y mato grãde numero dellos: y hizo grande matança y eſtrago en ellos porque a penas por el graue ſueño que tenian ſe pudieſſen leuãtar. Auida eſta victoria por el capitã Camillo los Romanos que hauian eſcapado ỏla primera batalla en que los Franceſes fuerõ vencedores los quales eſtauan en vejos oyda eſta victoria de Camillo todos a vna boz demandaron por capitan a Camillo deſſeando ayudar alos Romanos y librar ſu patria. y embiaron le para eſtos ſus embaxadores: alos quales Camillo reſpõdio que no lo haria ſin que primero los romanos fueſſen dello cõtentos: y le dieſſen facultad pa eſto. pues como los romãos eſtouieſſẽ cercados enel capitolio y fueſſe iposſible poder ſtona algũa entrar a el ſin q̃ fueſſe ſentido ỏlos cercadores. vn mãcebo romano llamado Pontio comitio deſſeando ganar hõrra y fama paſſo cõ grã difficultad el rio Tybre: y ſubio cõ no menor peligro enel capitolio ſin que fue ſentido delos enemigos: y hizo ſaber alos Romanos la victoria que Camillo hauia ganado ỏlos Frãceſes. y que todos los romanos que eſtauã fuera le demandauan por capitan: y perſuadio les que hiziẽſſen a Camillo dictador. Los romanos oyda la victoria ỏ Camillo fueron mucho alegres y eſforçados: y dieron el poder a Camillo pa que fueſſe dictador. y aſſi ſe torno el dicho põtio comitio por las miſmas piſadas por do hauia ſubido y ſalio ſin ſer ſentido delos Frãceſes haſta que llego a donde eſtaua camillo: al qual hizo ſabidor dela voluntad q̃ los romanos le tenian. y ỏl alegria que con ſu victoria hauian recebido: y dio le el poder que dellos traya para que fueſſe dictador: y dixo le como todos dello eran mucho plazientes. Quãdo camillo oyo eſto partio ſe luego a veios dõde los Romanos eſtauan y encontro los eñl camino y todos alli le alçaron por dictador. Eſtando los hechos eneſta manera. Los Franceſes paſſando muchas vezes por aq̃l lugar por donde Pontio comitio hauia ſubido al Capitolio miraron las ſeñales que eſtauan enla tierra y vieron piſadas de hombres y el raſtro por dõde conoſcieron que algũo hauia por aquel lugar ſubido lo qual hauiendo noticia del rey Brenno vino luego alli y mirolo todo muy bien y por entonces callo. deſpues ala tarde mando llamar ciertos hombres dela hueſte que eran ligeros de cuerpo y liuianos para ſubir montes y lugares aſperos. y dixo les como ſe auia hallado vn lugar aparejado pa poder eſcalar el capitolio: y que hauia raſtro por donde algũ hõbre hauia ſubido. y que gran verguença era que aquel houieſſe podido ſubir ſin ſer ſentido eſtando cercado el capitolio y que ellos no prouaſſen lo miſmo: y que bien podian ſubir muchos vno a vno por donde aquel primero hauia ſubido: porende que ſe eſforcaſſen para ello. y a prometioles ſi ſalieſſen con ello grandes dadiuas

y mercedes. Los Franceses acceptaron el mandamiẽto del rey y apercibieron se con mucha diligencia para escalar el capitolio; y a la media noche quãdo las velas estauan adormidas subieron por la senda secretamente hasta que sobrepujaron el adarue sin ser sentidos. Estauan entonces enel templo dela diosa Juno ciertos Anseres consagrados a esta diosa: los quales solian ser apascentados muy abundosamẽte: pero entonces como faltauan los bastimientos no les dauã de comer y estauan hambrientos: y la hambre los hazia velar. y como estos animales seã a natura temerosos y de sotil oydo sentieron alos Franceses que estauan ya enel muro y començarõ a graznar y hazer estruendo con las alas: con lo q̃l los Romanos despertarõ y pelearon con los Franceses: y alos vnos mataron y alos otros echaron del muro abaxo. y assi fue librado el capitolio delas manos delos enemigos: en lo q̃l pricipalmẽte entre todos los otros Romanos paresció el grãde esfuerço y valẽtia d̃ Manlio capitolino que era hombre claro y consular el qual primero que ninguno delos otros se leuanto cõtra los Frãceses y encontra con dos d̃ ellos: y al vno que alçaua la segur para herir le corto la mano: y al otro diole cõel escudo q̃ traya enla cara y derribole del muro abaxo: y proueyẽdo cõ mucho esfuerço a todas las partes d̃l muro por donde los enemigos estauan derramados: a vnos matando y a otros constriñendo saltar del adarue abaxo libro el capitolio: y toda la victoria le fue atribuida a el solo. por lo qual le llamarõ dende en adelãte capitolino porq̃ auia defendido el capitolio. Assi que librado desta manera el capitolio estando los Frãceses ya cãsados d̃ tener tãto tiẽpo el cerco sobre los Romanos que hauia sido por espacio d̃ siete meses. y assi mesmo padesciendo hãbre porq̃ no osauan por miedo d̃ camillo salir por bastimientos: y tan bien porq̃ hauia enl real pestilencia por la multitud d̃los cuerpos muertos que inficionarõ el aure vinierõ en partido cõlos Romanos: y salio del capitolio hablar cõel rey Brẽno sobre las condiciones dela paz Sulpicio tribuno. y fueron las condiciones q̃ los Romãos diessen alos Frãceses mill libras de oro: y que los Frãceses alçassen el cerco. y estando esto confirmado por juramẽto y traydo ya el oro para pagar Camillo capitan y dictador d̃ los romanos vino a Roma cõ su gente muy apercebido: y primero subio al capitolio donde fue con grande honor y alegria delos romanos que ende estauã recebido. y embio a dezir al rey Brenno que el era dictador: y q̃ sin su d̃creto y sentẽcia no se pudo assentar partido alguno entre los Romanos y el. Porende que el no venia en tal partido porque la costumbre d̃los Romanos era defender su tierra no cõ dinero sino cõ armas: y no cõsintio que se llenasse mas oro para pagar al rey Brenno lo que estaua conel assentado. Delo q̃l el rey Brenno se quexo mucho diziendo que se q̃bratauaua el juramẽto y concierto conel assentado Camillo replico a esto q̃ hauiendo sido el tal pacto assentado sin el no tenia fuerça ni era valedero: assi que vinieron alas manos y pelearon por las calles d̃la ciudad los vnos contra los otros: pero no murierõ muchos Despues venida la noche el rey Brenno mando alçar secretamẽte el real y partiose de Roma: y assento su real sesenta estadios dela ciudad cabe la via sabina. y otro dia siguiẽte Camillo fue tras ellos y los vencio y desbarato. y hizo grande estrago y matança enellos. y vencidos enesta modo los Franceses y echados de Roma Camillo voluio ala ciudad con grãdissima honrra y triũpho. y restauro toda la ciudad y los edificios q̃ los Franceses hauian destruydo y quemado. Mucho tiẽpo despues los frãceses tornarõ contra Roma y pusierõ su real cabe el rio Anio y otra tercera vez fueron vencidos deste mismo Camillo siendo de edad de ochenta años. y d̃spues biuio todo el tiẽpo de su vejez hasta que murio en muy grãde hõra y dignidad. Esta es la historia que aqui toca el auctor: la q̃l cuentan largamente. Plinio, Valerio maximo, Tito liuio, Appiano. Alexandrino. Lucio floro. y principalmẽte aquiẽ hauemos seguido Plutarcho cheroneo enla vida de Camillo. Nueue vezes hallo enlas historias los Frãceses hauer sido desbaratados y vencidos delos romanos en diuersos tiempos y de diuersos capitanes. La primera vez de Camillo: el qual en tres batallas que con ellos ouo como he dicho les vencio y echo de Roma. La segunda vez los vencio Quinto capitan delos Romanos. La tercera Sulpicio dictador. La quarta Popilio. La quinta Camillo hijo d̃l primer camillo que los echo d̃ Roma. La sexta Paulo emilio. La septima Fabio maximo melliano. La octaua Mario. La nouena y vltima Julio cesar el qual en espacio de diez años que conellos touo guerra puso toda la Francia so el imperio delos Romanos. y mato dellos en diuersas batallas cient mill hombres y prendio otros tantos: y vencio quatrocientas naciones y tomo ochenta ciudades. ¶ De aquellos camillos que a Francia vastauan.) Assi lee corruptamente tu emienda vastauan que quiere dezir destruyan. ¶ Los dos compañeros acordes estauã petreyo y affranio ꝛc.) La historia que aqui toca Juan de mena es desta manera. Despues q̃ enlas guerras ciuiles entre Pompejo y Cesar. Pompejo se fue de Italia y passo la guerra ala prouincia de Epiro. Cesar estaua en Italia en grande dubda que es lo que primero haria: o en que lugar comẽçaria la guerra: y viendo que de todas partes lleuaua a Pompejo armas y otras cosas pertenescientes para la guerra. y assi mismo temiendo la gente de Pompejo que estaua en España con dos capitanes llamados Petreio y Affranio que tenian la prouincia en nõbre de Pompejo estaua muy congoxada. y pensando como era la verdad que si al siguisse a Pompejo le siguirian a ellos dichos capitanes que d̃xaua tras si acordo primeramente de venir en España. y repartido toda su hueste en cinco partes. La vno puso en Brũdusio puerto de Italia. La otra dexo en Otranto. La otra en Tarento para que guardassen a Italia. y si Pompejo boluiesse a ella le vedassen la entrada. La otra parte embio con Quinto valerio para que tomassen la ysla Cerdeña que entonces tenia mucho bastimiento. La otra parte embio con Assinio pollio a Sicilia para la occupar: enla qual estaua Caton vticense. y la tenia en nombre de Pompejo. pero no queriẽdo Caton pelear conel dicho Asimo: dexole la ysla y fuese para Pompejo ala ysla Corcica. y dexãdo cesar d̃sta manera diuidida su gẽte. vino cõ la q̃ quedo a Roma y ꝓsolo el pueblo romano q̃ estaua muy triste viẽdo las grãdes guerras y daños que se aparejauan y recordandose d̃ los malos que hauian passado enlas guerras ciuiles de Syla. y Mario relatando les su humanidad

y clemencia de que vsaua cõ los enemigos. y ꝑncipalmente como hauia soltado a Lucio domicio el q̃l prẽdio en Corfinio y le delibro y cõsintio q̃ se fuesse a Põpejo con todo lo q̃ tenia y aprometio les muchas dadiuas y dones. y assi los dexo algo consolados y recreados; y assi mismo abrio el thesoro delos Romanos q̃ estaua enel tẽplo de Saturno; y presumiendo Metello vno delos tribunos ỹl pueblo estoruar se lo. Cesar le amenazo que le mataria sino se dexasse de aquello; y todo el dinero y riquezas q̃ hallo lo repartio entre su gente; y puso por ꝑsidente dela ciudad a Aemilio lepido; y hizo capitã general y gouernador de toda Italia y de todo la gente que al derredor della tenia a Marco antonio tribũo; y puso en Sicilia por gouernador a Curion, y en cerdeña a Quinto valerio, y enel Illurico a Cayo antonio. y enla Francia cisalpina a Licinio crasso. Otrosi hizo cõ grãde presteza dos flotas en las quales puso por capitanes a Dolobella y a Mortesio. y fortalescida desta suerte Italia Cesar vino en España; enla q̃l encõtrando cõ los sobredichos capitanes Petrejo y Affranio que la tenian en nõbre de Pompejo paresscio al ꝑncipio menor en fuerças; y despues peleando con ellos cabe Lerida ciudad ỹ Catalueña Cesar assento su real en lugar aspero y ỹ peñas; por lo qual ouo de embiar su gẽte por las puẽtes del rio Sicoris a que apascentassen las bestias, pero como entõces era inuierno el sobredicho rio venia crescido y lleuo las puentes; y todos los de Cesar que quedarõ de la otra parte ỹl rio q̃ dauã pasto no podiendo ser socorridos fuerõ muertos ỹla gẽte ỹ Petreio y Affranio Desta manera affligido Cesar cõ los suyos assi por la aspereza del lugar donde teniã el real como por la mẽgua delos bastimiẽtos y daño q̃ recebiã delos enemigos mas paresscia estar el cercado q̃ no ser el cercador hasta que entrante ya la prima vera. Los dichos Petreio y Affranio se partieron de Lerida abuscar nueua gẽte para la guerra. y Cesar fue luego tras ellos y hallãdolos puestos en lugares asperos y ỹ mucha angostura cerrolos de vna caua; y puso los en tanto estrecho que vinieron conel a partido que se yrian de españa; y la dexariã libre en su poder si los pusiesse segura mente allende del rio Varo que diuide a Francia de Italia; y de alli los dexasse yr a Pompejo. y cõ estas condiciones salieron Petreio y Affranio de España; y la dexaron enel poder ỹ Cesar. Esta es la hystoria q̃ aqui toca Juan de mena; la qual escriuẽ larga y copiosamente Plutarcho en la vida de Cesar y en la de Põpejo y Julio cesar en sus comentarios. y Lucano en la pharsalia y principalmẽte Appiano alexandrino eñl segundo libro delas guerras ciuiles. ¶ Segun que de lerida.) Emienda segũ cabe Lerida porque esto requiere la verdad dela hystoria.

¶ Vimos a crasso sangrienta la espada
delas batallas que hizo en oriente
Lop. aquel de quien vido la romana gente
cxl. su muerte plañida mas nunca vengada
y vimos la mano de mucio quemada
al qual la salud del fuerte guerrero
le dexa mas triste que no plazentero
le haze la vida por el otorgada.

¶ Vimos a crasso sangrienta el espada) Marco licinio crasso fue hyo de vn noble romano llamado Crasso: el qual fue insigne y claro assi por otros honores y dignidades como porque fue censor que era en Roma officio de grande estima y veneracion y porque hauia triũphado. El qual muerto en las guerras ciuiles de Sylla y Mario quedaron del tres hyos: delos q̃les fue el vno este Marco crasso de quien hauemos aqui de tratar: el qual fue hombre virtuoso y noble porque se cuenta del que fue templado enel biuir y que hazia mucho por sus amigos tãto que su casa les estaua para sus necessidades de contino abierta como vna tienda de socorro y clemencia. Allende desto hõrraua mucho a todos los Romãos ỹ qualquier estado que fuessen de ningun hombre tan baxo delos blebejos y vulgares le saludaua aquiẽ el tã biẽ no saludasse. y no se ỹsdeñando Cesar y Põpejo y otros principales caualleros de Roma entender en las causas delos hõbres baxos tomaua las el a cargo; y abogaua por ellos y ayudaualos en quãto el podia en sus pleytos negociado que se les guardasse justicia. Con lo qual fue muy quisto y amado en Roma de todo el pueblo. Esso mismo fue hombre de muchas letras; y touo por maestro enla philosophia Alexãdre philosopho peripatetico famoso en aquellos tiempos. Fue tan biẽ singular capitan y muy sabido y experimentado enel arte militar y hizo enla guerra hechos famosos y memorables. Principalmente vencio a Spartaco duque y capitã delos Gladiatores: el qual andaua por Italia robando y destruyendo sin que ningũo le pudiesse resistir: el qual hauia ya en muchas batallas vencido; y desbaratado muchos capitanes Romanos con gente que hauian contra el embiado: los quales fueron Clodio, Publio, Varinio, Furio, Cossinio, y despues dos cõsules Gellio y Lentulo, y assi mesmo a Cassio gouernador dela Francia cisalpina. Con las quales victorias en soberuescidos los gladiatores andauan derramados por medio dela Italia haziendo grãdes estragos y daños. esta guerra tan peligrosa y dañosa al pueblo Romano acabo: Crasso: el qual embiado ỹspues de todos los que he dicho por capitan cõtra ellos los vencio con su industria y fortaleza, y en sola vna batalla mato enella al capitan Spartaco, pero entre todas virtudes q̃ de Crasso he contado; y otras muchas que tenia quãtas en hombre alguno pudieron caber touo vn solo vicio que fue el auaricia: a la qual fue tan dado que todo lo bueno y loable que tenia escurescio con ella; y al fin le fue causa de su ignominiosa y desonrrada muerte la qual fue de esta manera. Antes ỹlas guerras ciuiles entre Cesar y Pompejo syendo cõsules Marco crasso y Põpejo como fuessen ellos dos y Julio cesar los mas ꝑncipales dela ciudad ỹ Roma partierõ entre si las prouincias de España, Frãcia y Parthia desta manera. a Cesar dieron ala prouincia de Francia por otros cinco años como primero la hauia tenido. A Pompejo cupo en suerte la ꝓuincia de España, y a Marco crasso a Parthia. Pero estando todos los Romanos tristes de hauer cabido por suerte a Pompejo españa que estaua tan lexos: y ellos querrian le tener cabe si. Marco crasso estaua muy gozoso con su suerte; y no pensaua que por entonces le pudiera venir cosa de mayor dicha y bienandança.

y confiando de su gran saber en la guerra: y de su indu-
stria no tenia en estima alguũ las guerras de Lucillo
contra Tigranes: ni las de Pompeyo cõtra Mithri
dates en coparaciõ delas cosas que el pẽsaua hazer.
assi que temiendo gran gana de yr cõtra los Parthos
aparejaua todo lo que era necessario para el camino:
pero su partida era otra voluntad ỏlos Romanos: por
que tenia entõces amistad cõ los Parthos: y no que-
rrian que les fuesse fecha guerra, y ahũ que procurauan
quãto podian de estoruar esto a Crasso dexarõ lo por
causa de Pompeyo. Pero no embargante esto acer-
co tribuno ỏl pueblo salio ỏl camino a Crasso y trabajando en balde cõ exhortaciones y palabras: hizo alli
ciertos sacrificios inuocãdo dioses inauditos y horrẽ
dos denunciãdole ciertas maldiciones y execraciões
que los Romanos llaman diras. las q̃les dezia tener
tales fuerças que aquella persona aquien comprehẽ
dian era necessario que padeciesse grandes infortuni
os y persecutiones como manifiestamente despues se
comprobo en la muerte ỏ Crasso. Pues partido Cra
sso dela ciudad de Roma vino cõ su hueste a Brundu
sio ciudad y puerto de mar de Italia. y como el mar a
vn no estouiesse bien sosegado delas tẽpestades del in
uierno no spero a que abonasse sino puso prestamẽte
su gente en los nauios: y perdidos enel camino algu-
nos dellos a porto ala ribera de Asia donde descẽdio
con toda su gente: y suplidos otros en lugar ỏlos que
se hauiã perdido por la mar lleuaua su exercito por la
prouincia de Gallacia: en la qual como hallando al rey
de Jotaro que era ya viejo edificando vna ciudad de
nueuo dizen que le dixo por escarnescer del. O rey de
Jotaro que es la causa que estando tu ya en la duode-
cima y postrera hora del dia edificas agora nueuamẽ
te ciudad. A lo qual el rey de Jotaro sonriendo respõ-
dio. y tan bien tu Crasso ahun que no estas segun me
paresce en la primera: pero vas con gente a hazer gue-
rra alos parthos. Hauia ẽtõces Crasso sesenta años
pero parecia muy mas viejo. Passado ya todo el cami
no que hauia entre medias llegãdo Crasso ala tierra
delos enemigos hallo muchas cosas q̃ le alegrarõ: y
le dieron grande esperança. Primeramente hallãdo
puente enel rio Euphrates: passo sin trabajo ningũo
su hueste y dierõ se le muchas ciudades de Mesopo-
tamia. y vna ciudad q̃ tomo por fuerça ỏ armas llama
da Xenodocia: en la q̃l reynaua el tyranno Apollonio
dio la ala gente para q̃ la robassen. y de ay vino a tener
el inuierno en Syria y a sperar a su hijo que hauia de
venir de Francia con gẽte nueua q̃ le dio Julio cesar.
Este fue el primer error entre otros muchos q̃ come-
tio Crasso en aq̃lla guerra que deuiera luego como vi
no yr cõtra los enemigos q̃ estauã desapercebidos y cer
car la ciudad de Babilonia o Seleucia que eran las
principales del reyno: y no dar les lugar a que se ade-
reçassen para la guerra. y allende desto todo el tiempo
que estouo en Syria en lugar ỏ exercitar y endurecer
su gente para q̃ despues mejor pudiessen çuffrir el tra
bajo gasto lo en ỏmãdar tributos alas ciudades y alle
gar dineros con grande estudio y diligencia. El rey ỏ
los parthos q̃ se llamaua Oriodes: o segũ otros Oro
des sabiendo que Crasso venia ale hazer guerra mas
por su voluntad y cobdicia q̃ por auctoridad delos ro
manos: embio les sus embaxadores q̃ le dixiessen esto
Si traes o Crasso comission delos Romanos para
nos hazer guerra: a esto respondemos si es assi que te
haremos la guerra mas cruel q̃ pudieremos. Pero si
mas por causa ỏ tu priuado prouecho y ganancia que
no por cõsentimiẽto delos romanos como lo oymos
dezir nos vienes a hazer guerra: a esto te embiamos
a dezir el rey Orodes que el se cõpadece de tu viejez: y
te quiere dexar boluer en paz cõ tu gente y hazer gra-
cia alos romanos ỏ el exercito que cotigo traes. A esto
respondio Crasso con grande indignacion que el les
daria la respuesta en la ciudad de Seleucia. Entõces
vno delos embaxadores q̃ se llamaua Agisis estendio
la palma dela mano y dixo a Crasso. Antes nasceran
aqui pelos que tu veas a Seleucia. y cõesta respuesta
se tornarõ los embaxadores al rey Orodes. En este tiẽ
po embio Crasso ciertos hõbres delos que tenia en la
guarda delas ciudades de Mesopotamia pa q̃ espia
sen la gente y el adereço ỏlos enemigos: y lo q̃ delibe-
rauan hazer. Los quales buelltos a Crasso dixeron q̃
hauian visto grãde y innumerable multitud ỏlos ene
migos: la fortaleza delos quales era mucho grande: y
que no solo quãdo pelean: mas ahũ quãdo huyen empe
cen y matan los contrarios. y diziendo otras cosas se
mejantes a esta. puso mucho temor en los Romanos:
y quitoles toda la osadia y esperança que hasta enton
ces tenian tãto q̃ muchos aconsejauã a Crasso que de
xasse la guerra cõtra los Parthos y se boluiessen por
do hauiã venido. Entre los quales principalmẽte era
Cassio questor. y allende desto los sacerdotes y adeui
nos deziã q̃ en los sacrificios hallauã males señales:
y que denunciauã el daño venidero, lo q̃l todo menos-
preciando Crasso solamente querria oyr a aq̃llos que
le aconsejauã q̃ lo mas presto que pudiesse diesse la ba
talla alos enemigos. Eneste tiẽpo el rey Orodes em-
bio contra los Romãos vn capitã suyo llamado Su-
rinas: el q̃l en dignidad y linaje era entre los parthos
el segundo despues del rey. y este Surinas vino con
grãde numero de gente de pie y de cauallo muy adere-
çada y armada cosa por menudo delas q̃ acontesciero
Dada la batalla los Parthos vẽcierõ alos romãos:
y hizierõ grande estrago y matança enellos y murio
alli el hijo de Crasso q̃ era mancebo de gran esfuerço
virtuoso: y prendierõ y matarõ muchos dellos fasta q̃
la noche los ỏspartio. Essa misma noche antes ỏl dia
Crasso se fue huyendo cõ los que le pudieron seguir y
vino ala ciudad de Carras que era entonces amiga ỏl
pueblo Romano. y despues salio ỏ ella por engaño y
perfidia de Surinas que fingian querer assentar cõ
el paz: y lleuole vn traydor que se llamaua Abaro ỏ no
che por vn camino muy malo trayẽdo los vna vez por
vna parte y otra vez por otra. no caminaua nada hasta
que los metio en vnas lagunas muy hõdas y en luga
res barrancosos: donde los tomo el dia. y esto que pa
ssaua hazia lo saber el sobredicho Abaro alos parthos
Los quales vinieron contra los Romanos. y el enga
nador Surinas atraxo assi por engaños a Crasso di-
ziendo q̃ ya la enemistad era passada: y q̃ dende en ade
lante querria hablar conel dela paz. assi que viniendo
Crasso a el no porque confiaua q̃ no recebiria daño si
no porque ya no tenia mucha gana de biuir apeose ỏl
cauallo para hablar cõ Surinas: porque esta es la co
stumbre delos Romanos quando han de hablar en la
paz apearse del cauallo. Entonces Surinas escarne
sciẽdo de Crasso dixo que no estaua razon q̃ estãdo el

a cauallo el emperador delos Romanos viniesse a pie y mãdo traer vn cauallo en jaezado: enel qual los parthos que ay estauã subieron medio por fuerça a Crasso: los romanos viendo el peligro de su capitan cercauã le al derredor: y echauã cabe el los parthos. Assi q̃ nascida entre ellos discordia vn romano que se llamaua Octauio mato al auriga o cauallerizo del rey: y otro partho que estaua tras Octauio viẽdo aquello le mato a el: y vno dellos llamado Pomaxartes mato a Crasso: o como otros dizen: despues de muerto le cozto la cabeça y la mano derecha. Este fue el ignominioso y desdichado fin de Marco crasso. Murieron en aq̃lla batalla .xx. mil romãos: y fuerõ presos diez mil. Pero despues Surinas pago la traycion y maldad de que vso con Crasso. que el rey Orodes hauiẽdo en bidia dela victoria que hauia ganado le mato por engaño. y Orodes murio con yeruas que le dio su hijo Phraates: o como otros dizen le ahogo. Cuentã esta hystoria largamente Plutarcho en la vida dõ Crasso: y Appiano alexãdrino enel libro intitulado Parthico (Aquel quien vido la romana gẽte su muerte plañida mas nunca vengada.) Esto que haze aqui dize Juan de mena q̃ los romanos no vengaron la muerte de Crasso es contra la verdad dela hystoria. porque como Appio alexandrino trae enel libro q̃ se llama parthico entẽdio Basso capitan dlos Romanos dspues dela muerte de Crasso vencio alos Parthos en tres ensignes y grandes batallas y mato en la primera dellas a Pacoro hijo de Orodes: y hizo tãto estrago en ellos q̃ vengo assaz la muerte de Crasso y delos romanos q̃ cõel murieron. Lo q̃l porq̃ mas euidentemente parezca ponre las palabras de Appiano enel sobredicho libro las quales son estas. Enesse tiempo Ventidio encõtro cabe Cyrisso con Pacoro hijo del rey que passaua en Assiria con grande gente de Parthos. y dada la batalla muerto entre los primeros Pacoro: los vẽcio y hizo enellos grã matãça: en la qual memorable hazaña quasi vẽgo todos los daños que los romanos de baxo de Crasso hauiã recebido: y encerro a los Parthos en las prouincias de Media y Mesopotania vẽcidos en tres grãdes batallas. Esto mismo q̃si por las mismas palabras hallaras escrito en Plutarcho enla vida de Marco antonio como otras muchas cosas q̃ Appiano tomo ad verbũ del dicho Plutarcho. Lo mismo confirma Ruffo enel libro que cõpuso de gestis Romanorum delos hechos delos Romanos. Otrosi Trogo Pompeyo enel libro quarenta y dos de sus hystorias demuestra tan bien claramẽte esto. Assi que la muerte de Crasso vengada fue. Pero aqui Juan de mena mas como poeta que como hystorico sigue aq̃llas palabras de su lucano q̃ dize enel primero dlla Pharsalia. y como deuiessen espojar ala soberuia Babylonia dlos trophcos que hizieron cõ la victoria ganada dlos Romanos. y el anima d Crasso no vengada andouiesse perdida avn que eñstas palabras Lucano no diga simpliciter q̃ la muerte d Crasso nunca fue vengada sino q̃ no lo era quando la guerra ciuil se comẽço. (Y vimos la mano de Mucio q̃mada.) La hystoria de Mucio scenola que aqui toca el poeta es esta. Echados de Roma los Tarquinios por la maldad q̃ Sexto tarquinio cometio cõtra Lucrecia. Fuerõ sea Porsena rey delos Ethruscos que en aquellos tiempos era potentissimo y mandaron le que les diesse socorro y ayuda contra los Romanos. diziendo que no deuia consentir que ellos estouiessen desposseidos y echados tan ignominosamente de su reyno: pues que trayã origẽ y linaje delos Ethruscos cuyo rey el era: y cõ otras muchas razones persuadieron al dicho rey q̃ les fauoresciesse y ayudasse todo lo q̃ pudiesse. De manera que Porsena junto gran numero de gente y vino sobre la ciudad õ Roma: la qual puso en en tanto estrecho y necessidad que al fin la tomara sino fuera por cauta deste excelente romano llamado Mucio scenola: del qual habla aqui Juan de mena. El qual como hombre de grande esfuerço indignado de ver su tierra cercada õ enemigos: y en tãto estrecho salio dla ciudad y vino al real delos enemigos cõ proposito de matar al rey Porsena: y llegado ala tienda real fallo que estauan pagando sueldo a la gente. y como estando cabe el rey vn contador que tenia quasi el mismo habito vestido que el rey viendo Mucio scenola que toda la gẽte llegaua a el. Pensando que era el rey y saco su espada y mato le: y como luego fuesse pso quería le el rey mandar dar tormento para que dixesse las assechanças que contra el los romanos tenian pero el anticipo se a tomar de si la pena q̃ el rey le hauia õ dar y dixo estas palabras. Porque veas o rey que es proprio dlos romãos hazer y padecer grãdes cosas y que los desseosos dela honrra no estimã en nada la vida: yo tomo de mi la pena que tu me has õ dar. y esto dicho puso su mano derecha enel huego que hauian encendido para fazer sacrificios: y touo la alli fasta que fue quemada: sin hazer mudança alguna enel rostro ni seña õ dolor. Delo qual espantado el rey porsena leuanto se de su silla real y mando que le ẽtassen de delante y le dexassen yr. Por lo qual como en remuneracion del beneficio recebido Mucio scenola dixo al rey que trezientos Romanos hauian conjurado cõsigo para le matar por la misma manera que el lo hauia tentado hazer: porende que le amoneitaua que se guardasse: lo qual oyẽdo el rey Porsena luego alço real dela ciudad y se boluio a su reyno. y dsta mãera fue librada la ciudad de Roma por el grãde esfuerça y prudencia de Mucio scenola al qual los romanos en reconoscimiento deste beneficio del recebido le dieron ciertas tierras allende el rio Tibre q̃ de su nombre llamaron se despues los prados de Mucio. Esta hystoria cuentan muchos auctores. Principalmente Tito liuio enel segundo libro ab vrbe condita. y Valerio maximo: y Plinio de viris illustribus. (Al qual) cõuiene a saber Mucio scenola. (Del fuerte guerrero Del rey Porsena q̃ como fuerte guerrero puso en grãde nececessidad la ciudad õ roma. por restituyr enel rey no los Tarquinos. (Le dexa mas triste que no plazentero: le haze la vida por el otorgada.) Quiere dezir que no le plugo tanto a Mucio scenola dela vida que el rey Porsena le otorgo como le peso por no le hauer podido matar. que ouiera por bueno morir el. porq̃ el rey Porsena no quedara biuo.

Jnuocacion.

(Belligero mares tu çufre que cante Lop. cxlj.
las guerras que vimos de nuestra castilla
los muertos enella la mucha manzilla
que el tiempo p̃sente nos demuestra delãte

dame tu pallas fauor miniſtrante
alo que ſe ſigue de para tal orden
porque mis metros al hecho concorden
y goze verdad de memoria durante.

¶Belligero mares tu çufre que cante.) Deſpues q̃ el auctor ha tratado ỏlas guerras ỏlos paſſados paſſa agora la pluma a contar las guerras que acõteſcieron en Eſpaña: y las de ſus tiẽpos. y para poder meior eſcreuir las demãda fauor al dios Mars y ala dioſa pallas en cuyo poder y deydad puſierõ los ãtiguos la guerra. Primeramente pone las guerras delos reyes de Eſpaña paſſados. y deſpues las de ſus tiẽpos ¶Belligero.) Guerrero y que tienes poder ẽla guerra y eres dios della. ¶Sufre q̃ cante) Tu çufre ẽre dezir. tu me da gracia con que cuẽte las guerras de Eſpaña. ¶Nos demueſtra delãte.) Nos pone ante los ojos. ¶Da me tu pallas.) La dioſa Pallas dioſa ỏla guerra hija de Jupiter nacida ỏ ſu cabeça ſin madre. Eſta fue la inuentora delas artes mechanicas.
¶Porque mis metros al hecho concordẽ.) Porque pueda con verdad eſcreuir las guerras preſentes aſſi como ellos acontecieron.

¶Preſentes.

¶Alli ſobre todos fortuna puſiera
al muy prepotente don Juan el ſegundo
de eſpaña no ſolo mas de todo el mundo
rey ſe moſtraua ſegun ſu manera
de armas fulgentes la ſu delantera
guarnida la dieſtra de fulminea eſpada
y el en vna ſilla tan rica labrada
como ſi dedalo bien la hiziera.

Cop. cxliij.

¶Alli ſobre todos fortuna puſiera.) Queriendo tratar delas guerras de Eſpaña. Pone enel principio y cabecera ſobre todos al rey don Juan y dize que le vido enel lugar mas pujante y principal armado de reſplandecientes armas con vna relumbrãte eſpada ceñida al lado: y ſentado en vna ſilla labrada ỏ muy rica maçoneria. ¶Segun ſu manera) Segun ſu real preſencia. ¶Fulgentes) reluzientes: reſplandecientes. ¶La ſu delantera.) Muy bien dize la ſu delantera: porque eſtando ſentado en ſu ſilla real no ſe podia ver ſino la parte delantera.) ¶Fulminea.) Relumbrãte como rayo. ¶Como ſi dedalo bien la hiziera) Erichtheo rey de Athenas ouo vn hijo llamado Athineo. Eſte engẽdro a Eupalamo: el qual ouo vn hijo dicho Miciõ cuyo hijo fue Dedalo del q̃l habla agora el auctor. Eſte fue griego de naciõ natural dela ciudad de Athenas tan grãde maeſtro enel arte de carpinteria que ſobrepujo a todos los maeſtros que antes del hauian ſido: hizo muchas obras en diuerſas partes del mundo. ¶Principalmente ſabia hazer eſtatuas tan perfectas: y con tan propias faciones que parecia biuas. Abſentoſe de Athenas por eſta cauſa. Tenia vn ſobrino hijo de ſu hermana llamado Talo: al qual moſtraua el arte dela carpinteria. y ſiendo eſte ſu ſobrino agudo y de ſotil ingenio aprendio muy perfectamẽte el arte: y fallo la rueda delos olleros: y la ſierra y el torno. Enlo qual gano grande renombre y cobro mucha fama. Dedalo ſu tio mouido de embidia mato le: por la qual cauſa fue mandado que fueſſe condenado a muerte por los Arriopagitas juezes de Athenas. Partido por eſta cauſa ỏ Athenas vino ſe a vnos pueblos de aquella prouincia que deſpues de ſu nombre ſe llamaron los dedalos. y de ay nauego en la yſla Creta donde fue muy accepto al rey Minos: y hizo el laberintho que dizen donde tienen encerrado el Mino tauro. y deſpues hizo vna vaca de madera: enla qual metida la reyna Paſiphae muger del rey Minos ſe echo con vn toro: del q̃l ſe enamoro: por lo qual temiẽdo la yra del rey Minos fue ſe ỏ Creta y vino ala yſla de Sicilia donde entonces reynaua Cocalo. del qual fue amado y tenido en mucha reputaciõ por la excelẽcia ỏ ſu arte y hizo eneſta yſla muchas obras y muy ſingulares y nombradas: las quales y otras muchas coſas mas cuenta del Diodoro ſiculo enel quito libro de la bibliotheca.

Cop. cxliij.

¶El qual reguardaua cõ ojos de amores
como haria en eſpejo notorio
los titulos todos del gran abolorio
delos ſus inclitos progenitores
los quales tenian en ricas lauores
ceñida la ſilla de ymagenaria,
tal que ſemblaua ſu maçoneria
al iris con todas ſus biuas colores.

¶El q̃l reguardaua con ojos de amores.) Dize el auctor que enla ſilla real donde el rey don Juan eſtaua ſentado eran labradas y eſculpidas de maçoneria las ymagines de todos los reyes ỏ Eſpaña ſus anteceſſores: y todas las victorias y titylos que ganaron. En las quales como en vn eſpejo el rey don Juan ſe remiraua y las contemplaua cõ ojos de amores: quiere dezir con mucha alegria: porque no ſe puede el hombre recordar los señalados hechos ỏ ſus mayores ſin mucho alegrarſe. ¶Como haria en vn eſpejo notorio.) Remiraua ſe en ſu abolorio y todos ſus antepaſſados y ſus titulos y victorias como vn dechado que termia bien decorado. ¶Tal que ſemblaua ſu maçõneria al iris con todas ſus biuas colores.) Erã tan ricas las lauores dela maçoneria que eſtaua labrada en aquella ſilla y de tan diuerſas y finas colores que pareſcia al iris. El iris ſe llama en griego el arco q̃ vemos enel cielo en tiempo de lluuias. el qual ſe cauſa dela reflexion delos rayos ſolares quando hierẽ en alguna nue humida que echa rocio: y nunca ſe cauſan ſino eſtãdo de vna parte el ſol: y dela otra parte cõtraria la nue: y de aquella reflexion y la mixtura ỏlas nuues y el ayre y huego delos rayos ſolares reſuelta aquella variedad de colores que vemos enel. No ſe haze mas ỏl medio circulo que vemos. Veen ſe mas a menudo en tiempo de inuierno deſdel equinoctio del otoño quãdo comiẽça a menguar el dia: y quando el dia torna a crecer deſde el equinoctio del verano los vemos mas ni ſe veen tan poco cerca del ſolſticio verano quando los dias ſon muy grandes ſino el inuierno quãdo ſon pequeños. Eſtando el ſol bajo ſe alçan y alçando ſe el ſol ſe abaxan ellos: y quando el ſol nace: o ſe pone ſon menores pero ſon mas anchos. Al medio dia ſõ mas delgados: pero ſon mayores y tienen mayor cerco pe-

ro enel eſtio a medio dia no ſe veen. paſſado el equino ctio del otoño a q̃lquier hora. Nunca ſe hã visto mas de dos juntos Ariſtoteles eſcriue que tan bien eſtos arcos ſe cauſan de noche con los rayos dela luna quã do hieren enla nuue que rocia. Plinio enel ſegũdo libro dela hiſtoria natural cõtradize eſto a Ariſtoteles y dize q̃ no ſe hazen de noche. Pero vſando agora aq̃ de officio de juez la verdad es que ſienten Ariſtoteles y Plinio hablando con ſu honor erraron eñſto manifieſtamente: teſtigo ſoy de viſta: y porque como dezia aquel orador que relata Plutarcho: no ſe ha de creer a vn teſtigo ahũ q̃ ſea Caton, añadire otro: y es el muy venerable ꝛ literatiſſimo varon Antonio de Nebrixa nueſtro preceptor doctiſſimo en todos generos ỏ doctrina: cuya potente y dulciſſima vihuela mas dichoſa que la de aquel Thracenſe Orfeo ſaco a la verdadera Euridice del infierno quiero dezir reſucito entre nos otros la lingua latina y letras de humanidad que tantos años ha eſtauan exterminadas de eſpaña. Pues el qual y yo viniendo de Alcãtara a Villanueua dela ſerena: caminando vna noche con agua vimos eſte arco: el qual cauſauan los rayos lunares que herian en la nuue cõtraria y ouimos mucho plazer delo ver: por que como dize Ariſtoteles enel tercero libro ỏ los metauros. En eſpacio ỏ cincuẽta años no ſe vee ſino dos vezes. y tan ajeno es ỏla verdad dezir que no ſe veen de noche que algunos reprehenden a Ariſtoteles por que dixo que en tãto tiempo no ſe veyã ſino ſolas las dos vezes. Eſto digo por Alberto magno el qual eñl ſobredicho libro delos metauros dize q̃ verdaderos experimentadores vieron en vn miſmo año eſte arco dos vezes Pero ſalua ſe Ariſtoteles porque eſto que dixo fue no dela verdad dela experiencia ſino ſiguiendo opiniones de otros. Llama ſe en Griego eſte arco Iris non de eris como dizen algunos: ſino ỏ iron q̃ ſignifica leuar embaxada porque fingẽ los poetas que es menſajera dela diosa Juno: y ahun como el poeta Homero muchas vezes demuestra del dios Jupiter. y guardan por la mayor parte los poetas eſta differencia que mercurio ſea embaxador de concordia: y eſta Iris ỏ diſcordia como Seruio eſcriue. Vergilio enel quinto dela eneyda quando las mugeres troyanas quemaron las naos. Fingen los poetas que eſta Iris es hija de Thaumante que quiere dezir admiracion. Otroſi Homero enel libro vndecimo dela Iliana dize q̃ tiene las alas de oro y los pies de ayre. pues dize agora Juan de mena que eran tan perfectas las colores dela pintura de aquella ſilla real donde eſtaua el rey don Juan ſentado que ſemejauan alos naturales colores del arco celeſte q̃ vemos enel ayre.

¶ Nunca eſcudo que hizo vulcano
enlas etneas ardientes fornazes
con que hazia temor en las hazes
achilles delante del campo troyano
ſe halla touieſſe pintadas de mano
ni menos eſcultas entre talladoras
de obras mayores ni de tales figuras
como enla ſilla yo vi que deſplana.

Lop. cxliij

¶ Nunca el eſcudo que hizo vulcano.) Quatro Vulcanos eſcriue Tullio enel libro tercero de natura deorum que ouo tres entre los gentiles. El primero hijo del cielo: del qual y ỏ Minerua nacio el dios Apollo ſo cuya tutela eſta la ciudad de Athenas ſegun ſentencia delos hiſtoricos antiguos. El ſegundo Vulcano fue hijo de Nilo: al qual los Egyptios llaman Opas y es guarda de Egypto. El tercero hijo del tercer Jupiter: y la diosa Juno herrero enla yſla Lemnos. El quarto hijo de Demalion que fue rey ỏlas yſlas que eſtan cabe Sicilia que de ſu nombre ſe llamã Vulcanias. Pero entre todos eſtos el mas mentado entre los auctores y poetas es el hijo de Jupiter: y la diosa Juno. Al qual porq̃ procuro a ſoltar a ſu madre Juno que eſtaua preſa jupiter le echo del cielo abaxo y cayo enla yſla Lemnos y dela cayda ſegũ los poetas fingẽ quedo coxo: y dize Seruio que eneſta yſla le criaron las ximias. Homero eſcriue que la diosa Thetis y Eurimone hija del oceano le criaron. Eſte fingẽ los poetas que fue herrero delos dioſes: y que tuuo ſu tienda de herreria en Etna monte de Sicilia que eſpira llamas por el altura. Eſte Vulcano hizo el collar ỏ Hermione como cuenta Stacio enla Thebayda: y la coro na de Ariadna, y hizo las armas de Eneas: y las de Achilles cõ que Peleo contra los troyanos: y otras obras muy excellentes y de grande admiracio. Entre las quales fue el eſcudo que hizo para Achilles: enel qual puſo muchas hiſtorias y figuras y muy ſotilmente labradas. Haze mencion deſte eſcudo que dio Vulcano a Achilles Dioniſio halicarnaſeo eñl ſeptimo libro delas antiguidades romanas. El que primero inuento el arte dela herreria fue Tubal cain hijo de Lamech y de Zella como eſcriue Joſeph enel primero libro ỏla antiguedad judayca. Pues dize agora el autor que el eſcudo de Achilles con que peleaua cõtra los troyanos: el qual hizo Vulcano herrero ỏlos dioſes no touo tan prima obra: ni tan ſotiles y perfectas entretalladuras como las que tenia la ſilla ỏl rey don Juan.

¶ Alli vi por orden pintados los hechos
delos alfonſos y todos ſus mandos
y lo que ganaron los reyes hernandos
haziẽdo mas largos ſus reynos eſtrechos Lop. cxlv.
alli la juſticia los rectos derechos
la mucha prudencia de nueſtros enriques
porque los tales tu fama publiques
y hagas en otros ſemblantes prouechos.

¶ Alli vi por orden pintados los hechos.) Pone las figuras y entretalladuras que eſtauã labradas en la ſilla del rey don Juan: y dize que vio enella pintados por orden los hechos delos reyes de Eſpaña llamados Alfonſos: los quales haſta nueſtros tiempos han ſido onze todos reyes magnanimos victoriosos y q̃ hizieron grãdes y memorables hechos por las armas, ỏlos q̃les y cuyos hijos fueron y como ſucedieron vnos a otros: y eſſo meſmo delos otros reyes ỏ Eſpaña que aqui pone dire mas largamente enel fin deſta obra donde eſcriue copioſamente la genealogia ỏlos reyes de Eſpaña: ¶ Los reyes Fernãdos.) Cinco reyes ha hauido en Eſpaña llamados Fernãdos haſta los tiempos del fortunatiſſimo y inuictiſſimo ceſar el rey nro ſeñor. Itẽ ha auido quatro reyes dichos Enrriques: ỏlos quales los dos poſtreros el vno fue pa

dre del rey don Juan: y el otro hño. por lo qual Juã ó mena los llama nuestros.

¶ Escultas las nauas estan de tolosa
triumpho de grande misterio diuino
Lop. con la morisma que de affrica vino
cxlvj. pidiendo por armas la muerte sañosa
estan por memoria tanbien glorioſa
pintadas en vno las dos algeziras
estan por cuchillo domadas las iras
de albohacen que no fue menor cosa.

¶ Escultas las nauas estan de Tolosa.) Estaua tan bien labrada y esculpida en aquella silla real: la muy noble y misteriosa batalla llamada las nauas ó Tbolosa: la qual fue enel puerto del muladar entre el rey Miramolin de Affrica por nõbre mahomad: y el rey dõ Alonso noueno deste nombre hño del rey don Sancho el desseado en la qual batalla fue vencido el Miramolin y muertos mas ó dozietos mill moros. y fue esta victoria tan celebre y nombrada que ahũ oy se solẽniza en algunas yglesias de España. ¶ Triumpho ó grande mysterio diuino.) Bien dize diuino porque muchas señales parescierõ en aquella batalla en que se conoscio auer sido la victoria endereçada por la mano de dios. ¶ Pintados en vno las dos algeziras.) Estaua tan bien pintada la victoria del rey don Alonso onzeno deste nombre Rey muy guerrero y victorioso: el qual tã biẽ gano delos moros el algezira que fue ãtiguamẽte ciudad en andaluzia cabe gibraltar muy populosa. La qual se le entrego sabado viespera de ramos veynte y siete dias de março año del nascimiento de nuestro redemtor de mill y trezientos y quarenta y quatro años despues de hauer tenido cerco sobre ella veynte y dos meses. y dize las dos Algeziras porque el sobredicho rey don alonso q̃ gano la dicha ciudad de el algezira: quãdo la touo cercada fundo cabe ella vn lugar que se llamo tan bien Algeriza como la ciudad principal. ¶ Domadas las yras de albohacen.) Enel tiempo del dicho rey dõ Alonso onzeno óste nõbre enel año de treynta y dos de su reynado: passo la mar el infante Abomelique hño del Albohacen rey de Belamarin en affrica. y descendio en la ciudad de Algeriza y llamo se rey ól Algezira y gano Gibraltar Pero a la fin en vna batalla que ouo con los xpianos fue el muerto y toda su gente vencida y desbaratada. y el rey Albohacen su padre quando supo la muerte de su hño ayunto grande numero de gente: y juntaron se conel el rey de Tunez: y el rey de Bogia cõ mas ó cincuẽta mill ó cauallo: y eneſtimable numero ó peones: y el rey de Granada tenia aca seys mill ó cauallo y mucho peonaje. y descendieron en Gibraltar y jũtados en vno conel rey de Granada dieron la batalla al rey don Alonso en lunes treynta del mes de octubre: año de nuestro saluador de mill y trezietos y quarẽta y vn años: enla qual fueron vencidos los reyes moros de Belamarin y perdidos mas ó quatrocietos mill moros. Celebra se tan bien esta victoria en algunas yglesias de España. ¶ Que no fue menor cosa.) No fue menor la victoria que gano el rey don Alonso onzeno: en vencer alos reyes de Belamarin que la del rey dõ Alonso noueno que vencio al Miramolin enlas nauas de Tolosa.

¶ Crecian los titulos frescos abueltas
de aqueste rey nuestro y muy esclarecido
los quales aurian allende crecido
Lop. sino recrecieran algunas rebueltas
cxlvij las quales por pazes eternas dissueltas
presto nos vengan a puerto tranquilo
porque castilla mantenga en estilo
toga y oliua no armas ni peltas.

¶ Crescian los titulos frescos abueltas.) Despues q̃ el auctor ha tratado delas guerras delos reyes de España passados: y delas victorias que cõtra los moros houierõ. passa agora a escreuir los hechos del rey dõ Juan que acontecieron en su tiempo: cuyos titulos y victorias dize q̃ estauan tãbiẽ pintadas en aquella silla real: y que houierã mas crescido sino fuera por las guerras ciuiles y dissensiones que ouo entre el: y los infantes de Aragõ sus primos: q̃ no dierõ lugar a q̃ hiziesse guerra alos moros: y ganasse ól los triũphos y titulos porque delas victorias que se ganan enlas guerras ciuiles no suelen los vencedores triumphar como dize Lucano enel primero dela farsalia. Quisierõ hazer guerra dela qual no hauian de ganar triũphos ¶ Los titulos frescos.) Las reziẽtes vitorias ól rey don Juan. y dize frescos en respeto delos que ganarõ otros reyes de España que puso arriba. ¶ A puerto tranquillo.) Nauegar en puerto suelẽ dezir en latin tener tranquilidad y estar en pacifico estado y sin daño: lo contrario ól qual padece el que nauega por lo hõdo del mar que esta dispuesto para rescebir peligro Por esta metaphora o traslacion suele tomar la mar por la guerra: y el puerto por la paz como aqui haze el auctor. ¶ Porque castilla mantenga en estilo toga: y oliua. no armas ni peltas) Porque la toga y oliua entiẽde la paz: por las armas y peltas la guerra. Lo primero es porque toga era vn genero de vestidura dela qual los Romanos vsauã enel tiempo dela paz. y por esto ponen la vestidura de que vsauã en tiempo ó paz por la misma paz. De dõde procedio aq̃l dicho de Tullio. Den ventaja las armas ala toga. y Lucano en̄l tercero dela farsalia. Oluidado ó fengir la toga. y el mismo autor enel noueno libro. Prefirio la guerra ala toga. y Ouidio enla consolaciõ que embio a Liuia. murio el mãcebo exemplo delas venerables costumbres grande enla guerra y grande enla toga. Por la oliua se entiende tan bien la paz: por esta raz õ. Entre las fabulas delos poetas se recuenta que estãdo el dios neptuno y la diosa Pallas en dissensiõ y porfia qual de ellos daria nombre ala ciudad de Athenas. Los dioses dieron por sentencia que ouiesse la victoria qual ó ellos hallasse cosa mas prouechosa para la vida hũana. Entonces el dios neptuno hirio la tierra cõ su tridente y salio vn cauallo feroz. La diosa Pallas hirio tan bien la tierra con su lança y salio vna oliua. Entõces los dioses dieron sentẽcia por Pallas, porque el cauallo de Neptuno era señal dela guerra: con la qual se dissipa el genero humano. y la oliua era señal dela paz y mas prouechosa dela vida delos hombres. y assi

la ciudad de Athenas se llamo del nõbre ỹla diosa pallas. La qual en griego como se nombra athena. Esta fabula pone Ouidio largamẽte enel libro sexto ỹ metamorphoseos. Delo qual quedo entre los gẽtiles siẽpre la oliua ser señal de paz. Delo qual está llenos los libros delos poetas y hystoriadores. escriue Pausanias que esta oliua que Pallas produxo se quemo quãdo la ciudad de Athenas fue encẽdida y destruyda delos Medeos: y que el mismo dia que fue quemada reuerdecio y crecio dos cobdos. Esto no quise passar aq̃ que ahun que algũos digan que pallas fue la inuẽtora ỹla oliua. Tullio escriue enel tercero ỹ natura deorũ que Aristeo hyo ỹ Apollo la inuẽto. ¶ No armas ni peltas.) Pelta yn genero de escudo es como escriue Sexto pompeyo festo: vsauan deste las amazonas quando guerreauan. Ausonio contando los trabajos de hercules. Quito el cinto a la reyna ỹ las amazonas las quales vsauan de peltas.

¶ Cõ dos quarentenas y mas ỹ millares
le vimos de gentes armadas apunto
Lop. syn otro mas pueblo inerme alli junto
clvij entrar por la vega talando oliuares
tomando castillos ganando lugares
haziendo con miedo de tanta mesnada
con toda su tierra temblar a granada
temblas las arenas fondon de los mares.

¶ Con dos quarẽtenas y mas de millares. (Declara lo que dixo enla copla precedente crecian los titulos frescos abueltas por non repetir vna misma cosa muchas vezes todo lo que el autor dize que vio enlas coplas siguientes hasta que comiẽça a tratar ỹla muerte del conde de Niebla todo hauemos de entẽder que estaua entretallado y esculpido enla silla del rey dõ Juan. Assi que estaua alli figurada la batalla del rey don Juã q̃ dio alos mozos enla vega de Granada: enla q̃l fue el rey vencedor y passo desta manera. Enel año de la encarnacion de nro saluador ỹ mill y quatrocientas y treynta y vn años el rey don Juan allego gran gente de pie y de cauallo: y entrando por tierra de mozos muy poderosamente con intincion de poner cerco sobre granada: assento su real enla vega: y el poder ỹ granada salio a le dar batalla: enla qual los mozos fueron vencidos y mas de diez mill dellos muertos: y de alli el rey se boluio a castilla sin mas hazer: algũos dizen que fue la causa la gran discordia que entre los caualleros ouo: otros dizen que fue porque los mozos dieron gran suma de oro y joyas al condestable dõ Aluaro de luna. ¶ Con dos quarentenas y mas ỹ mill) cõ ochenta mill hombres de pelea assi ỹ cauallo como ỹ pie. ¶ Sin otros mas pueblo inerme alli junto.) sin otro mucha gente desarmada que suele seguir los reales: mas para traer bastimentos y para otros seruicios que para pelear. ¶ Con miedo de tanta mesnada. (Mesnada significa hueste o exercito es vocablo antiguo y de que ya en nuestros tiempos quasi no ay memoria. ¶ Temblar las arenas fondon delos mares) Hyperbole es figura vsitada entre los poetas como aquello (Jt clamor celo) y en otro lugar.) Fama super ethera notus.) ¶ Fondon delos mares.) Lo vno es declaracion delo otro porq̃ el arena es lo mas hondo del mar. Que tãto trecho tiene la mayor hõdura ỹ mar diremos lo en otra lugar desta misma ordẽ.

¶ Mucha morisma vi descabeçada
mas que recluſa de tras de su muro
y ahun que gozaua de tiempo seguro
quiso la muerte por saña de espada
y mucha otra mas por pieças tajada
que quiere la muerte tomar la mas tarde
huyendo no huye la muerte el couarde
que mas a los viles es siempre alleg ada.

Lop. clix.

¶ Mucha morisma vi descabeçada.) Prosigue el autor las victorias del rey don Juan cõtra los mozos: dize que vieron muchos delos mozos que salieron a pelear conel en campo muertos: y gran numero ỹlos que estauan quedos en sus lugares que no quisieron salir ala batalla: los quales como medrosos murieron vilmente: tomados sus lugares delos cristianos y entrados por fuerça ỹ armas: lo qual se ha ỹ referir alo que dixo enla copla precedente: tomãdo castillos ganando lugares. ¶ Recluſa.) Aqui significa encerrada. pero en latin recludo quiere dezir abrir: y recluso lo abierto. ¶ Y ahun que gozaua ỹ tiempo seguro) Ahũ que pudiera estar seguros cada vno en su lugar quisieron mas salir a pelear por la defension dela patria con auentura dela vida que no viendo la destruyr gozar ỹ seguridad. ¶ Que quiere la muerte tomar la mas tarde) Significa los que por miedo dela muerte no osaron salir ala batalla: los quales no por esso escaparon la vida porque la muerte mas sigue al couarde. ¶ Y mas alos viles es siempre allegada.) Assi dize Horacio enel tercero delas Odas: la muerte persigue al couarde: y Virgilio: y Seneca enla Tragedia Medea: la fortũa teme alos fuertes y persigue a los couardes.

¶ Comparacion.

¶ Como en cecilia resuena typheo
o las herrerias delos milaneses
o como guardauan los sus entremeses
las sacerdotisas del templo lyeo
a tal vi la buelta de aqueste torneo
y tantas de bozes prorompe la gente
que no entendia syno solamente
el nombre del hijo del buen zebedeo.

Lop. cl.

¶ Como en Cecilia resuena tipheo) Las bozes y alarido dela gente enla batalla compara aqui el poeta a tres cosas: o al sonido ỹ mõte ethna de Sicilia q̃ndo espira llamas por el altura: o al ruydo delos armeros enla ciudad de Milan quando hazen arneses: o alas muy grandes bozes delas sacerdotisas de Baccho quando celebrã los sacrificios a bacho los q̃les se lla mã Bacchanales. ¶ Como en sicilia resuena tipheo. Fingen los poetas que quando el dios Jupiter vencio los gigantes con los rayos porque hauian intentado de le lãçar ỹ el cielo a el y alos otros dioses. Echo a tipheo que era vno delos gigantes enla ysla de Sicilia: y q̃ puso sobre el el monte Ethna que espira hue

go por la cumbre. Otros dizen que no es typheo el q̃ esta en Sicilia sino otro gigante llamado encelado. Lo q̃l confirma Vergilio enel tercero libro dela eneyda dize se que el cuerpo del gigante encelado medio quemado esta debaxo de este monte. Esto mismo dize Claudiano enel primero libro de raptu Proserpine. Ethna la qual siempre dara testimonio delos triumphos que los dioses ganaron contra los gigantes. la qual es sepultura de encelado. y el mismo Claudiano enel libro tercero dela misma obra. O por ventura el gigante encelado se solto del monte Ethna q̃ esta cercano a mi: y fingen que este gigante typheo fue echado enla ysla inarime: Claudiano enl sobredicho libro por ventura la ceruiz del gigante typheo rompio la ysla Inarime. Ouidio discordando desto dize enel quinto libro del metamorphoseos: que typheo fue echado enla ysla de Sicilia enestos versos. La grande ysla ó Sicilia fue puesta sobre el gigante typheo que oso esperar el reyno del cielo. Con Ouidio concuerda Juã de mena diziendo aqui. ¶ Como en Sicilia resuena typheo) Quãdo el sobredicho mõte Ethna espira llamas de huego por la cumbre causase grãde sonido en toda la ysla: cerca delo qual el auctor enla cosmographia ouo dicho hablando de Sicilia: donde los huegos insufla typheo formando gemidos y bozes dispares. y Vergilio enel tercero dela eneyda. y dizen que q̃ndo este gigante Encelado mueue el lado que tiene cansado toda la ysla de Sicilia tembla por el grand ruydo que haze. ¶ O las herrerias ó los Milaneses Milan ciudad es dela Francia cisalpina que agora comunmẽte se llama Lombardia. La qual edificaron los Franceses que passaron en Italia por las continuas discordias que en su tierra venian: y occuparon esta parte de Italia echados della los pueblos Thuscos que antes la posseyan: y edificaron ende muchas ciudades principales. como Milan. Brixa. Verona Bergamo. Tridento. Vincencia. y otros ciudades. Milan primero fue aldea: despues crecio y vino a ser muy populosa ciudad como agora lo es: y lo ha sydo grãdes tpos ha. Es metropolis ó las ciudades ó los Insubres: los quales cõ los Boyos y Senones fueron los principales pueblos delos Frãceses que moraron cabe el rio Pado enla Frãcia cisalpina: auctores son Trogo pompeio enl libro veynte de sus historias. y Strabon enel quinto dela geographia. En cuyos tiempos ahũ fue como el dize esta ciudad de Milan principal y muy insigne. Ausonio poeta enel fin delos epigrammas dize de Milan. En la ciudad de Milã todas las cosas son marauillosas copia y abũdancia ó lo necessario: innumerables y ricas cosas. hõbres letrados buenas y loables costumbres. assi mesmo esta acrecentada la hermosura del lugar con dos muros: y otras cosas que alli podra el lector leer. En esta ciudad se hazen en nuestros tiẽpos singulares armas y puncipalmente Arneses: de donde comunmente se estiman en mas los arneses hechos en Milan q̃ en otras partes. (O como guardauã los sus entremeses las sacerdotissas del templo lyeo.) Las fiestas del dios Baccho inuentor del vino significa aqui el poeta en las quales los hombres y las mugeres salian de noche al campo y andauan corriendo por los campos con hastas de lanças en las manos cubiertas de pampanos. las quales llamauã Thyrsos: y heriã se con cuchillos en los braços hasta que sacauan sangre. lo q̃l hazian inflãmadas del espiritu diuino del dios Baccho: Lucano enel primero dela Farsalia. Assi como la sacerdotissa llena del espiritu de Bacho en corrien do desde la altura del monte Pindo: tal andaua vna matrona corriendo por la ciudad de Roma. ¶ Del tẽplo leyo.) Assi se lee en algũos libros: pero viciosamẽte ha se de corregir por leyo: lyeo. que es vno delos nõbres del Baccho: el qual se llama de muchas mãeras como Ouidio pone enel principio del quarto libro de el methamorphoseos. Hazen te sacrificios: y llaman te por muchos nombres. Baccho Bromio. Lyeo. Engendrado del huego. Engendrado dos vezes. De dos madres Nyseo. Thyoneo. Leneo. Inuentor del vino Nyctileo. Eleleo. Iacho. y Euhan. Assi mismo Ausonio poeta pone otros algunos nombres de Baccho enesta epigramma los Thebanos me llamã Baccho los de Egypto Osiris Los sacerdotes mysticos phanaces. Los Indios Dionisio. los Romanos Libero. Los Arabes Adoneo. Los de Luchania Pantheo. tiene ahũ allende delos sobredichos nombres otros algunos. Euhyio. Bryseo. Bassareo. y Dithyrambo. Declararia la origen y razon destos nombres de Baccho sino temiesse la prolixidad. Compara el auctor el tumulto dela gente enla batalla que el rey don Juan ouo con los mozos alas sacerdotissas ó l tẽplo de baccho: las quales encendidas y inflãmadas del espiritu diuino andauan discurriendo por los campos quãdo celebrauan los sacrificios del dicho bacho. ¶ Que no entendia sino solamente el nõbre del hijo del buen zebedeo.) Tantas eran las bozes y clamores dela gente que no podia oyr otra cosa saluo el nombre del apostol Sãtiago. al qual los españoles inuocã enla guerra como a patron de España. Cinco apostoles touo nuestro redemptor jesu xpo ꝑmos hermanos suyos. La orden delos quales se ha de esta manera. Sancta Anna hija de Isachar del tribu de Leui: o como dize Damasceno de tribu Juda: fue casada con Joachim varon santo de su mismo tribu. y estando muchos dias sin parir supplico con mucha deuocion a dios que le diesse algun fruto de bendicion: y fueron bien oydas sus plegarias: ca pario a la virgen Maria madre de nuestro redemptor jesu christo: y muerto Joachim su primer marido caso segunda vez con vn varõ llamado Cleophas: de q̃l ouo otro hija llamada maria Cleophe. Este Cleophas caso a la virgen Maria nuestra señora su antenada con Joseph su hermano: y a su fija maria Cleophe cõel alpheo: del q̃l ouo la dicha maria cleophe tres hijos apostoles y primos ó nuestro redẽptor. los quales fueron Santiago el menor y Symõ chananeo y Judas thadeo que fue tan bien dicho barsabas. Muerto despues Cleophas caso santa Anna tercera vez con otro varon llamado Salomas: del q̃l ouo otra hija tan bien llamada Maria por sobre nõbre Salome. La qual caso conel Zebedeo y pario dos hijos primos de nuestro señor que fueron Santiago el mayor y sant Juan euangelista. De manera q̃ fuerõ seys ꝑmos hijos ó tres hermanas llamadas Marias. Nuestro redẽptor jesu xpo hijo de nuestra señora la virgẽ Maria. Santiago el menor y san Symon y Judas hijos ó Maria Cleophe Santiago el mayor san Juan euangelista hijos de Maria Salome. Touo tan bien santa Anna vna hermana llama-

mada Emeria:dela qual naſcio ſanta Elizabet madre de ſant Juan baptiſta:por lo qual leemos Luce primo cap̃. (Et ecce Helizabeth cognata tua et ipſa concepit filiũ in ſenectute ſua ꝛc̃.) Bolviendo al propoſito dize el auctor:no entendia ſino ſolo el nombre del buen Zebedeo:que ſignifica Santiago el mayor hijo del Zebedeo:al qual como a patrõ y gouernador de Eſpaña ſuelen como dixe los Eſpañoles inuocar en la guerra:por que eſte apoſtol predico la fe de nueſtro redemptor en Eſpaña: y deſpues tornando a Jeruſalem con nueue diſcipulos que de aca le ſegueron:fue martirizado por el nombre de nueſtro ſeñor:por mandamiento de Herodes hermano del rey Agrippa que entonces eſtaua en Jeruſalem: y tenia las vezes del rey. Su ſanctiſſimo cuerpo truxeron ſus diſcipulos a Eſpaña donde el hauia predicado:y enterraron le en la yglesia de Santiago de Gallizia:donde es continuo muy viſitado de eſtranjeros y peregrinos:que vienen en romeria a viſitar ſu ſancto ſepulchro.

¶ Vimos la ſombra de aquella higuera
donde adeſoras ſe vido criado
de muertos en pieças vn nueuo collado
tan grande que ſobra razon ſu manera
y como de arena de momia ſe eſpera
que ſubito viento leuanta gran cumbre
alli del otero de tal muchedumbre
ſe eſpanta quien antes ninguno no viera

Lop. clj.

¶ Vimos la ſombra.) La pintura o figura que es como ſombra delas coſas corporeas: y propiamente dixo ſombra:como houo en latin los matizes dela pintura ſe llamen ſombras. Tres differencias de ſombra pone Plinio en el ſegundo libro dela hyſtoria natural dõde refiero al lector la batalla que houo el rey don Juã en la vega de Granada con los moros ſe llamo la dela higuera:porque fue dada cabe vn arbol higuera q̃ eſtaua en aquel lugar. Deſta batalla dixe en las coplas precedentes:como en ella el rey don Juan vencio los moros:y murieron mas de diez mill dellos: y delos cuerpos muertos dize el auctor que ſe hizo ſubitamente vn collado tan grande como en Affrica ſe haze de Arena de Momia:la qual comparacion quadra tan bien que para el caſo en que habla otra mejor ni mas propria no ſe pudiera excogitar. Affrica es prouincia muy caliẽte:porque eſta cerca dela torrida zona y parte de ella debaxo:y la mayor parte della es deſpoblada por los grandes calores:y por conſiguiente como ſuele acontecer en las partes calientes:es tierra muy arenoſa: tanto que en algunas partes della aconteçe en el arena lo que en el mar: Que aſſi como en el mar quãdo hay tempeſtad:veen los que nauegan grandes mõtes de agua Aſſi en Affrica quando hay vientos:leuantan muy grãdes montones de arena: los quales toman debaxo: y ahogan muchas vezes alos caminantes. y deſta manera perecio toda la hueſte de Cambyzes hijo de Cyro rey delas Perſas caminando por la Affrica:y yendo a robar el templo de Jupiter Ammon. Deſta manera perecieron ciertos pueblos dela Affrica: llamados Pſil los cõterminos alos Naſamones q̃ yendo a pelear cõtra el viento auſtro:porq̃ les hauia ſecado todo el agua que teman:y padecian grãde ſed. El viẽto auſtro doliẽdo ſe dela injuria que le yuan a hazer ſoplo muy rezia mente:y cubrio los de aquellos montones de arena:y perecieron todos. Auctores dſto Herodoto eñl quarto de ſus hyſtorias. Trogo pompeyo en el primero. y Aulo gelio en el. xvj. delas noches atticas. Los cuerpos muertos delos que aſſi mueren ſe llaman Carne momia. y el arena que los cubre arena ỏ momia. pues compara aqui el poeta el collado y monton dlos cuerpos muertos:alos montes de arena que ſupitamente el viento leuanta en affrica.

¶ O virtuoſa magnifica guerra
en ti las querellas boluer ſe deurian
en ti do los nueſtros moriendo biuian
por gloria en los cielos y fama en la tierra
en ti do la lança cruel nunca yerra
ni teme la ſangre verter de parientes
reuoca concordes a ti nueſtras gentes
de tanta diſcordia y tanta deſferra.

Lop. cliij.

¶ O virtuoſa magnifica guerra) Eſta copla y mas la ſiguiente compuſo el auctor en reprehenſion: y odio ỏ ſus tiempos. En los quales pudiendo hazer guerra a los moros infieles enemigos de nueſtra ſanta fe juſta y loable conuertian las armas contra ſi miſmos: y la ſangre que hauian derramar en cauſa tan juſta como en el acreſcentamiento de nueſtra fe: mayormente teniendo tã cerca los enemigos derramauã la en ſus mutuas y ciuiles diſſenſiones vnos contra otros cõ grãdes detrimientos y daños ỏſtos reynos. ¶ Virtuoſa guerra) quaſi dicat. No reprehenſible ni de culpar como la ciuil. ¶ En ti las querellas boluer ſe deurian.) Los daños y muertes que entre noſotros recebimos por injuſtas cauſas muy mejor empleados ſerian recibiendo las en tan ſanta guerra. ¶ En ti do la lança cruel nunca yerra.) En la guerra contra los infieles qualquier crueldad es de loar: y no yerra el que mas feroz ſe mueſtra: ni en eſta tal guerra la lança cruel teme verter la ſangre de ſus parientes como acontece ỏ contino en la ciuil: porque en eſta peleã los hermanos contra ſus hermanos: y como en la guerra que reprehende los primos contra ſus primos: y los parientes contra ſus parientes. Pero en aquella otra ſiempre el enemigo vierte la ſangre de ſu aduerſario: y no tiene temor de verter la de ſu pariente. ¶ Reuoca cõcordes a ti nueſtras gẽtes de tanta diſcordia y tãta deſferra) Conuierte a ti las voluntades delos grandes del reyno y de ſus gentes: porque derrados ſus priuados odios todos con mutua concordia aſpirẽ a hazer guerra alos infieles por do nueſtra fe ſe enſalce: y los enemigos ſean menoſcabados y deſtruydos.

¶ No conuenia por tan luenga
hazer eſta guerra mas ſer ella fecha
ahun que quien viene ala via derecha
no viene tarde por tarde que venga
pues no ſe dilate ya mas ni detenga
hayan embidia de nueſtra victoria
los reynos vezinos y no temen gloria
de nueſtra diſcordia mayor que conuenga.

Lop. cliij.

¶ No conuenía por obra tan luenga) Esta guerra tã loable y justa dize el auctor no se hauía agora de comẽçar antes de razon ya hauía de estar acabada ahun q̃ no fuera por otras muchas razones sino por vna que los reynos comarcanos ouierã embidia de nuestra victoria: y no se gozaran con nuestra discordia y dissension. ¶ Ahun que quien viene ala via derecha no viene tarde) Sentencia catholica o vniuersal: que el que se emienda y corrige de algun error en que ha caydo por tarde que se emiende no es tarde: porque como dizen enel refran mas vale tarde que nunca. Cerca de esto dize Seneca en la tragedia octaua intitulada Agamenon. Nunca es tarde el camino para la virtud. y sancto Agostin escriuiendo al glorioso doctor san Jhero nimo en vna epistola dize. En ninguna edad me parece ser tarde aprender el hombre lo que hasta entõces ha ignorado. Pues luego ahũ que esta guerra contra los infieles hauía de razon de ser hecha no se dexe de comẽçar porque parezca ya ser tarde que ẽ se emienda: y viene ala via derecha: no viene tarde por tarde q̃ venga. y juntamente cõesta se siguira que nuestra discordia hara fin. y los reynos comarcanos delos infieles no se gozaran con nuestros daños.

¶ Otros entalles no tanto bruñidos
con epitaphios de titulos ciertos,
vi como eran deletos y muertos
Lop. cliij. vnos testados y otros raydos
enlo que pudieron por mi ser leydos
las guerras que ouo aragon hallaran
real de hariza y de belamançan
do no vencedores halle ni vencidos.

¶ Otros entalles no tãto bruñidos) Comiença aqui el auctor a hablar delas guerras y dissensiões q̃ ouo en sus tiempos entre el rey don Juan: y el cõdestable don aluaro de luna dela vna parte: y los infantes de Aragon dela otra. Delos quales tractare aqui como pudiere y segun que mas conforme ala verdad trabaje delas collegir. El infante don Fernãdo que gano a Anteq̃ra. y despues fue rey de Aragõ hijo õl Rey dõ Juã primero deste nombre. y de doña Leonor hija õl rey don Pedro õ Aragon fue casado cõ doña Leonor condessa de alburquerque y de montaluã. ouo enella dos hijas la reyna doña Maria: que caso conel Rey don Juan su primo: madre del Rey don Enrrique. y ala reyna doña Leonor que fue casada conel rey Duarte de Portugal: y cinco hijos. Al infante don Sãcho maestre de Alcantara que murio niño. y el infante dõ Pedro que murio enel cerco de Naples ferido õ vna lombardada: y mas alos tres infantes que llamaron los infantes de Aragon: a don Alonso que estaua mucho tiempo delante Naples y ala postre gano la y reyno despues de su padre. y al infante don Juan que fue rey de Nauarra. y despues de Aragõ padre õl rey nro señor. y el infante don Enrrique maestre de Santiago que murio de vna herida que le dieron enla batalla de Olmedo. Estos tres infantes quedarõ eneste reynos de Castilla muy bien heredados en todas las villas y castillos y juros que el rey don Juan primero deste nombre hauia dado al dicho infante don Fernando padre õllos. los quales todos perdierõ enlos debates destos reynos: y houieron de salir dellos tres vezes. La causa principal de todas estas discordias fue: que el rey don Juan desde de edad de doze años: touo cabe si vn cauallero: llamado don Aluaro de luna: hijo de Aluaro de luna señor de Cañete: al qual quiso tãto que le dio las villas de Aillon y Escalona: y lo hizo cõde de Santisteuan: y condestable de Castilla: viuiente el condestable don Ruylopez de Aualos: que era muy honrrado cauallero: y hauia mucho seruido al rey don Enrrique su padre y a el. y en vida del infante don Enrrique su primo que era maestre de Santiago lo hizo administrador de aquella orden. y despues lo hizo duq̃ de Trogillo. sobre lo qual houo tãtas discordias y guerras y ayuntamiẽtos de gẽtes: y pusiones de grãdes q̃ seria impossible poderlo contar por orden. la primera pusion: segun la opinion de algunos fue del infante dõ Enrrique: y de Garcifernandez mãrique: que despues fue conde de Castañeda estãdo en la villa de Madrid. y dizen que se hizo por consentimiento del infante don Juan: que fue presente: de que muy grandes daños y males en estos reynos se siguieron: sobre lo qual houo guerra entre Castilla y Aragon: y houo de entrar poderosamente el rey don Alonso de Aragon en Castilla y venia por cõcierto de algũos grãdes destos reynos: los quales faltãdole despues: se houo de boluer sin hazer nada delo que queria desde Sopetran q̃ es vn monesterio de frayles dela ordẽ de sant Benito: vna legua de Nita. enlo qual puso en peligro su reyno: porque sabiendo el condestable don Aluaro de luna: que era el rey de Aragon entrado en Castilla: allego gran gente y vino a Negredo vn aldea cabe Nita: por donde el hauia de passar a esperarle: y durmio en vn monte cabe la dicha Negredo vna noche viespera de sant Juan. y otro dia de sant Juan vino el rey de Aragon a passar dõde el condestable estaua. pero al cabo tanto pudo la virtud dela reyna doña Maria muger del rey don Alonso hermana del rey don Juan: que a su causa no pelearon. y de alli el rey don Alonso se fue a su reyno: y el cõdestable se vino al rey don Juan. Esto acontescio enel año dela encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y veynte y ocho años. ¶ Otro año siguiente de veynte y nueue: el rey don Juan: sintiendo se injuriado de hauer el rey de Aragon hollado su reyno: allego muy mucha gente de cauallo y de pie: y entro hasta Nariza: q̃ es el primer lugar frontera de Aragon: donde touo puesto real: Pero no salio el rey de Aragon a pelear con el. a instancia dela sobredicha Reyna dueña Maria su muger. Por lo qual dexados sus fronteros el rey don Juan se boluio a Castilla. Este es el real de Nariza que Juã de mena aqui dize. ¶ Otro año siguiente de treynta: el rey don Juan allego mucha gẽte: y vino a assentar su real: a vn lugar que se llama Belamaçan: que es entre la villa de Almaçan y Berlanga. y este Real llama Juan de mena real de Belamaçan: enel qual don Fadrique duque de Arjona y conde de Trastamara vino con mill lanças y muchos peones a ayudar al rey don Juan: y puso su real cabe el del rey: dela otra parte del rio Duero: y viniẽdo ahorrado a besar las manos al rey: el rey le mando prender: porque dezian que tenia concierto con el rey de Aragon. y murio preso en el Castillo de Peñafiel. y el Rey dio a Arjona al conde de Luna que se passo de Aragõ en castilla a el. Desde alli el rey don Juan se partio ala ciu-

dad de Soria y entro otra vez en Aragō por Garray, pero ningūa vez peleo conel rey dō Alonſo: porque la ſobredicha reyna doña Maria lo eſtoruo todas las vezes q̄ he dicho. Poco deſpues el rey ſe boluio a Caſtilla: y fueron libres el infante don Enrrique y el conde de Caſtañeda deſpues de hauer eſtado el ifante en fierros tres años enel caſtillo de Moya, y el rey ſaco ſu hueſte y vino al andaluzia y entro en tierra de moros muy poderoſamēte donde fue la batalla dela higuera de q̄ arriba dixe: en que el rey don Juan vēcio los moros. Pues vinīēdo a la ōclaracīō ōl teſto dize el autor que vio tan biē en aq̄lla ſilla real entretalladas dos y figurados los reales de Mariza y de Belamaçā. pero que los vio teſtados y raydos: por lo q̄l ſignifica q̄ erā guerras ciuiles y deteſtables. ¶ Otros.) Cōuiene a ſaber titulos: porq̄ ēlas coplas paſſadas dixo Creciā los titulos freſcos abueltas ꝛc. ¶ En talles no tanto bruñidos.) Eſtauā entretalladas en aquella ſilla las guerras del rey don Juan con los infantes: pero no erā las pinturas tā bruñidas ni ricas como las otras delas guerras q̄ ſe hizieron contra los moros: enlo q̄l demueſtra el auctor quāta ventaja tenīā las guerras contra los moros alas ciuiles de vnos entre otros. ¶ Epithaphios.) Elogios. Teſtificaciones. ¶ Deletos y muertos vnos teſtados y otros raydos.) Teſtados ſe ha ō referir alo que dixo ōletos: y raydos alo q̄ dixo muertos. ¶ En lo q̄ pudierō por mi ſer leydos.) En quanto yo pude leer, y propriamēte dixo. Pudieron ſer leidos: porq̄ lo que eſta teſtado a penas ſe puede leer. ¶ Do no vēcedores halle ni vencidos) Porq̄ como poco antes ouo dicho ninguna vez delas que el rey don Juā entro en Aragō peleo cōel rey don Alonſo por cauſa dela reyna doña Maria muger ōl dicho rey don Alonſo, y hermana del rey dō Juan q̄ ſiempre lo eſtoruo.

¶ Vimos la furia ciuil de medina
y vi los ſus muros no bien forzadados
vi deſpojadores y vi deſpojados
hechos acordes en paz muy ayna
vi que a ſu rey cada qual inclina
yelmo y cabeça conel eſtandarte
y vi dos eſtremos hechos vna parte
debaxo la juſta real diſciplina.

Lop. cly.

¶ Vimos la furia ciuil de medina.) Proſigue el auctor las guerras ciuiles entre los infantes y el rey dō Juā, y eſcriue el cerco q̄ ſobre el rey touierō enla villa de Medina del cāpo: lo q̄l paſſo deſta manera. Enel año ōla incarnacīō de nro ſaluador de mill y.cccc.y.xl. y vno. Eſtādo el rey dō Juan enla ciudad de Auyla y muchos grādes cōel mādo fazer llamamiēto de muchas gētes, y lo miſmo hizierō los dela pte cōtraria: cōuiene a ſaber el rey don Juā de Nauarra y el infante dō Enrrique ſu hermano: y el admirāte y el cōde de buenauēte y el cōde de caſtro y otros muchos caualleros cōellos: y ayuntarō grā hueſte. y el rey dō Juā de caſtilla ſe partio deſde Auila pa Medina del campo: y el cōdeſtable dō Aluaro de luna y dō Gutierre maeſtro de alcāntara y otros muchos caualleros cōel, y el rey dō Juā ō nauarra y el infante dō Enrrique y el pncipe dō Enrrique y el admirāte y el conde de buenauē te y el cōde de Caſtro: y dō Pedro obiſpo de Palēcia nieto del rey dō Pedro, y dō Enrrique de caſtilla hermano del almirante puſierō ſetio ſobre la dicha villa ō Medina del cāpo dōde el rey dō Juā eſtaua y ouierō la cercado algūos dias: y entro ſe por fuerça de armas por cōſentimiento de algūos q̄ dentro eſtauā. Miercoles en amaneſciēdo a.xuij. de Julio del dicho año: y el cōdeſtable dō Aluaro ō luna ſalio peleādo y ſaluoſe a vna de cauallo, y al tiēpo q̄ el rey de Nauarra y el pncipe y el infante y los otros caualleros de ſu parcialidad entrarō enla villa fallarō al rey dō Juā enla plaça y todos deſcaualgarō y le beſarō la mano. y el rey ō Nauarra hizo el acatamiēto q̄ ouia: y el rey le dio paz y de alli ſe partieron todos conel rey de Caſtilla para Burgos: y aſſi meſmo la reyna de Caſtilla y la ō Portugal: donde ouo grādes juſtas y fieſtas, y eſtouieron aſſi algūos dias en ſoſſiego Eſtādo el cōdeſtable en ſu villa ō Eſcalona: el q̄l deſpues tuuo deſde alli ſus formas para boluer ala gouernacīō: delo q̄l fuerō mal cōtentos y tornarō a debatir y cōtender: y ouro la cōtienda quaſi tres años en q̄ ouo muchos ayuntamiētos ō gentes y grandes parcialidades y peleas en muchas cibdades: y villas deſtos reynos, y eſtando el Rey en Palencia embio a llamar muchos grandes y otras gētes. Entre los quales deſpues del pncipe dō Enrrique vino el primero don Pero Hernandez de Uteſco conde de Haro con gra gente de cauallo y de pie y vinieron el conde don Pedro de eſtuñiga, y el don Iñigo lopez de mendoça Marques de Santillana: apuelo de vueſtra excelentiſſima ſeñoria: y don Gutierre maeſtre de Alcantara, y don Fernando aluarez conde de Alua, y dō Alonſo carillo obiſpo de Sigūença que deſpues fue arçobiſpo de Toledo, y don Juan pōce de Leon que deſpues fue conde de Arcos: y muchos otros caualleros y perlados, y con todas eſtas gentes el rey don Juan de Caſtilla ſe puſo enel campo. y dela parte contraria el rey de Nauarra: y el infante: y el almirante: y el conde de Benauente: y el cōde de Caſtro: y Fernand lopez de Saldaña contador mayor: y muchos otros caualleros de ſu parcialidad, y fueron ala villa de Olmedo donde fue dada la batalla en miercoles diez y nueue ōl mes de Mayo año ō mil y quatrocientos y quarenta y cinco años. enla q̄l el rey don Juan de Caſtilla fue vencedor. y los infantes conlos de ſu parcialidad y todos ſus gentes vencidos y deſbaratados: y fue herido alli el infante don Enrrique enla mano de vna herida que le dio el Mariſcal Carlos de Arellano hijo de Juā ramirez de arellano ſeñor ōlos Cameros: dela q̄l herida avn que pequeña por mala cura murio: y fue enterrado enla villa de Calatayud enel monaſterio de ſant Pedro martyr enla capilla de don Juan de luna, y fueron entonces preſos el almirante don Fadrique: al q̄l ſolto ōſpues vn eſcudero llamado Pedro dela carrera: al q̄l el Almirante caſo con vna donzella ſuya y le dio vaſſallos y le hizo otras mercedes: y fuerō aſſi meſmo preſos dō Enrrique ſu hermano: y el cōde de Caſtro: y Garciſanchez ō Alfaro: y Rodrigo de beſerra: y otros caualleros pncipales, y ōſto no mas porq̄ lo dicho abaſta para declaracion de Juan de mena. Pues dize el auctor

¶ Vimos la furia ciuil de Medina) Vimos la guerra del rey don Juan con ſus primos quando fue cercado ōllas y otros caualleros enla villa de Medina

del campo, y propriamẽte dize furia porque la guerra ciuil con mas juita razõ se puede llamar furia que no guerra. Y imita aqui Juan de mena a Lucano: el qual dize enel primero dela Pharsalia. O cibdadanos q̃ furor es esta que tan desordenada cobdicia es la que teneys dela guerra ciuil. ¶ y los sus muros no bien fozadados) No bien dize porque fueron derribados por traycion: porque vn cierto cauallero cuyo nombre no quise aqui poner que estaua dentro enla villa hizo concierto con los cercadores: y la noche que le cupo la guarda dela villa derribo vn lienço del muro por don de otro dia demañana la villa se entro. ¶ Hechos cõ cordes en paz muy ayna.) Porque tomada la villa todos se humillaron al Rey: y le besaron las manos: y de ay se partieron conel en mucha concordia y paz ala ciudad de Burgos donde hizieron grãdes fiestas: y plazeres. ¶ Dos extremos.) Dos partes contrarias hechas vna en paz y conformidad.

¶ Comparacion.

¶ Bien como quando respuso enel huerto
el summo maestro de nuestras mercedes
aquel mote santo de aquien queredes
Lop. a hijos delos que libro del desierto
clvj. y como aquel pueblo cayo quasi muerto
assi en Medina veyendo tal ley
vista la cara de nuestro grand rey
le fue todo llano y alli descobierto,

¶ Bien como quando respuso enel huerto.) San Juan euangelista enel decimo octauo capitulo de su euãgelio escriue que despues que nuestro redemptor ouo orado enel huerto: sabiendo lo q̃ hauia de passar por el salio alos que le venian a prender y pregũto les a quien venian a buscar: ellos respondieron a Jesu nazareno. Entonces nuestro señor les respondio que el era aquien venian a buscar. La qual palabra oyda los judios cayeron amortescidos en tierra. Esto escriue solo san Juan delos euãgelistas. Esso mismo leemos enel segundo libro delos reyes enel capitulo veynte y tres que Dauid mato de vn impeto ochocientos enemigos. Pues compara agora el auctor. (Si licet parvis componere magna.) Lo que acontescio al rey don Juan que los que le tenian cercado quãdo entraron enla villa de Medina viendo su presencia le besarõ la mano y hizieron le reuerẽcia reconosciẽdo le por señor a lo de nuestro señor que los que venian a prender le oyda su palabra (Ego sum) Abierunt retrorsum et ceciderunt in terram. Boluierõ a tras y cayeron en tierra. ¶ Respuso enel huerto.) Respuso alos que le vinieron a prender despues que ouo orado enel huerto. ¶ Note.) Sentẽtia quiere dezir dicha en pocas palabras. En latin se llama epigramma. ¶ A fijos dõlos que libro del desierto.) Respuso nuestro señor las sobredichas palabras alos q̃ le venia a prẽder: los quales trayan origen delos que el hauia librado dõl desierto: y esto dize por improbar mas la su ingratitud: la orden y construcciõ destas palabras es esta. Bien como quando el summo maestro de nuestras mercedes respuso a hijos delos que libro del desierto aquel mote de a quien queredes.

¶ Compara cion.

¶ Segun que se haze el viso mas fiero
alos que entran en juego llamado palestra
en quanto son dentro su saña se muestra Lop.
mas fuera se rien como de primero clvij.
assi hazen todos enlo postrimero
los inclytos reyes y grandes señores
bueluen en gozo sus muchos errores
y nunca el enojo le es duradero.

¶ Segun que se haze el viso mas fiero.) Palestra es vocablo griego: y quiere dezir en romance lucha: y deriua se ỏ pallim q̃ significa otra vez y paeo hiero: por que los que contienden enel juego dela lucha se hieren a menudo por deribar el vno al otro. Fue inuentado este juego enla cibdad de Athenas como Seruio escriue sobre el tertero libro dela eneyda. De aqui los poetas significa por palestra la lucha. Vergilio enel sexto. Parte dellos se exercitan enel juego dela palestra enlos cãpos floridos. De palestra viene palestrite q̃ son los q̃ juegan a ella. Eneste juego lo podemos notar los que juegã a el conel desseo dela victoria: y cõ el trabajo delos miembros suelen se encender en grãde feruor y enojo. pero acabada la lucha y passado aq̃l encendimiento tornan a su primero amor. Assi dize el auctor que acontesce alos reyes y grandes señores en las guerras ciuiles: que aun que por entonces son aduersarios: pero despues tornan a su primero amor y amistad: y aborrescen como si poco despues ouiessen ỏ amar. donde dize Pharlarias en vna epistola. y despues del Dionisio halicarnaseo que como seamos mortales no conuiene que tengamos odios immortales. y mucho son loados principalmẽte los reyes grandes señores quando oluidan las injurias y derà facilmẽte la yra y indignacion: por que lo tal procede de magnanimo coraçon.

¶ Mirad a los fines vosotros pozende
si soys de diuersas questiones sequaces
no vos engañen los vultos minaces Lop.
que vno alas vezes por otro se entiende clviij.
yerra quien habla do se reprehende
en dichos y hechos venid mesurados
que bueluen acordes los desacordados
y queda offendido quien antes offende.

¶ Mirad los fines vosotros porẽde) Diogenes laercio entre las otras notables sentẽcias dõl philosopho Platõ pone esta. Que todos mirẽ primero el fin de aq̃llo q̃ quierẽ hazer porq̃ no hagã cosa reprehẽsible y ỏ vituperar. Lo mismo dize Dionisio halicarnaseo enel libro octauo dõlas antiguedades romanas eneſtas palabras q̃ se deuen escreuir con letras de oro. y nũca ha

llaras que haya auido algũ hombre: al qual todas las cosas le hayan siẽpre succedido, pserameṅte y a su voluntad sin que algũa vez le fuesse contraria la fortuna y por esto los que son de mayor prouidẽcia que otros la qual se alcança por luenga vida y esperiencia: dizen que quando se ha de hazer alguna cosa antes que la comiencen miren primero el fin. Porende amonesta aquí Juan de mena alos que enlos vãdos y guerras siguieren diuersas parcialidades que no hagã demasias ni muestren odios mayores que conuẽga: porque los reyes y señores que son cabeceras ỗlos dichos vãdos suelen voluer en amor y amistad. Como acõtecio al rey don Juan y alos caualleros q̃ le cercaron: y que dan despues burlados y enemistados los que hizierõ las tales demasias. Cõsejo vtil y prouechoso en general. ¶ Sequaces de diuersas questiones) Si seguis diuersos vandos parcialidades. ¶ Los vultos mina ces:) Los gestos ayrados. ¶ Que vno alas vezes por otro se entiẽde.) Porque el hombre es malo de conoscer y muchas vezes se engañan las personas creyendo lo que se demuestra a prima faz. Cerca desto dize el propheta Jeremias. El coraçon del hombre es peruerso: y q̃ no se puede escudriñar quien lo conoscera, y Luciano philosopho en vn dialogo llamado Palinuro. O que certidumbre se puede collegir ỗla frente de los hombres que pueden fingir y mudarse en mas figuras que protheo. ¶ Y erra quien habla do se reprehende.) El glorioso doctor señor sant Jheronimo de muestra bien esto en vn tratado dela institucio delas virgines enestas palabras. Refrena tu lengua de mal hablar y pon a tu boca ley y freno de razon. y si entonces houieres de hablar quando es pecado callar guarda te no digas cosa que pueda venir en reprehencion. ¶ En dichos.) Gran virtud es y no pequeña gracia ỗl hombre que es mesurado eñl hablar: porque la desconcertada habla trae consigo grandes peligros: segũ por muchos exemplos demuestra Plutarcho en vn libro que compuso de liberis educandis. Por esto dezia en aquel verso. Refrena tu lengua dela mala habla: y tus labios no digan cosas engañosas. y su hijo Salomon enlos prouerbios. El que guarda su boca guarda su anima: y el que inconsideradamente habla recibira daño. y esta misma sentencia esta derramada portodos los prouerbios y ecclesiastes. Salomõ dõ de quasi infinitas vezes se repite. Assi mismo Aulo gellio faze vn capitulo de quanto se deue reprehender la habla desordenada y inconsiderada. Plutarcho enla vida ỗ Licurgo alaba alos Lacedemõios que no vsauan de palabras superfluas ni demasiadas. Euripides enla tragedia llamaua Orestes dize que es muy fea dolencia tener la lengua no castigada. y para esto se podria traer quasi infinitas auctoridades de diuersos escriptores. En fin concluye el poeta que los hõbres enlas guerras ciuiles no deuen desconcertarse a hazer ni dezir cosas demasiadas: porque suelen los señores boluer en concordia: y quedan los baxos enemistados con los aduersarios por las incõsideradas cosas que hablaron y hizieron.

¶ La muerte del conde de niebla

¶ Baxe mas mis ojos mirãdo las gẽtes
que vi sublimados al throno mauorcio
dignas de mucho famoso consorcio
adonde hallamos los muy prepotentes
y yo que miraua los tan innocentes
en vn cauallero tardança me fiz
del qual preguntada por mi la ductriz
respuso dictando los metros sigientes. Cop. clix.

¶ Baxe mas mis ojos mirando las gentes.) Despues que el auctor ha tractado enlas coplas precedẽtes delos hechos que hizieron enla guerra los reyes de españa passados: y el rey don Juan segũdo deste nõbre en cuyo tiempo el fue Passa agora a escriuir los fechos de algunos caualleros principales eneste reynos. Entre los quales elegio por mas principal al ilustre y memorable cauallero don Enrrique de guzman conde de niebla: para tratar del primero que de otro ningũo. Al qual atribuye y da tãto que en cõtar su muerte sobre Gibraltar gasta la decima pte de sus coplas: enlas quales se remiro tanto que en ninguna otra parte desta obra se muestra tan erudito Facũdo Altiloquo: ni de tanta doctrina y excellencia enel dezir. Para la declaracion delo quales de saber que segun Leo enlas hystorias de España en tiempo ỗl rey don Sancho quarto deste nombre que gano a Tarifa: ouo vn principal cauallero llamado dõ Alonso perez de guzman: el qual fue cauallero tã esforçado y de tan gran coraçon que entre otros claros y famosos hechos que hizo se cuenta principal que es mucho de notar. Suelto el infante don Juan ỗla prisiõ en que el rey don Sancho quarto ỗ Castilla que tomo a Tarifa su hermano le tenia fuesse a Lisbona y de ay entro en vna nao passo allẽde al rey Abenjacob de Belama rin: el qual lo rescibio muy bien y hizole mucha honra. y dixo el infante al rey que si le diesse gente poderosa con que passasse a España que le haria cobrar a Tarifa. El rey Abenjacob quando lo oyo plugo le mucho: y diole cinco capitães mozos los mas esforçados que tenia: con mucha gente de pie y de cauallo y puestos en sus nauios muy bien abastescidos nauegãdo por el estrecho con prosperos viẽtos aportaron en Algezira. y el infante don Juan con toda aquella gente cerco a Tarifa: la qual tenia el sobredicho cauallero don Alonso perez de guzman: el qual tenia vn hijo y tenia lo el infante don Juan cõsigo. y el infante embio a dezir a don Alonso perez de guzman que le diesse a Tarifa sino que le degollaria a su hijo que alli tenia. Don Alonso perez como cauallero animoso y de grand coraçon respondio que el tenia la villa por el rey don Sancho su señor aquien hauia hecho omenasse por ella: y que no la daria a el ni otro ningũo: antes padesceria la muerte. y quãto alo que dezia de su hijo que el le daria el cuchillo con que lo degollasse, y aun si otros diez touiesse. Entonces don Alonso perez lãço por encima del muro vn cuchillo cõtra la hueste de los mozos: y el infante don Juan con ira tomo el cuchillo y hizo cõel degollar al hijo de dõ Alonso perez ỗ guzman a vista de su padre. y desque el infante y los mozos vieron el hijo de dõ Alonso perez degollado: y que su padre hauia dado el cuchillo entẽdierõ que era tan buẽ cauallero q̃ con los q̃ dentro tenia defenderia

bien a Tarifa: y perdiendo el esperança de ganar la alçaron el cerco que sobre ella tenian y fueron se allende de donde hauian partido. Este inclito y famoso caualliero don Alonso perez de guzman ouo vn hijo llamado don Juan alonso de guzman que fue el primero cõde de Niebla. El qual engendro al conde don Enrrique de guzman que murio sobre Gibraltar: ỏl qual fabla aqui Juan de mena. Cuyo hijo fue don Juan de guzman primer duque de Medina sidonia que gano a Gibraltar y de cuya gran libertad y magnificencia se cuentan cosas de mucho loor. Hijo deste famoso caualliero fue don Enrrique de guzman duque de medina sidonia padre del señor duque de Medina sidonia que oy es. Delos quales todos ha recebido la corona real muchos y señalados seruicios; y España con sus notables hechos mucha claridad y augmento. y principalmente en nuestros tiẽpos deue mucho toda españa: y no solamente españa mas vniuersalmente hablãdo toda la republica christiana al illustrissimo y muy magnifico señor el señor don Juan de guzman duque de Medina sidonia que oy es: el qual mostrãdo se verdadero y digno succesor de tan inclito abolorio lo que en tantos siglos passados no ha acontescido a tantos reyes y principes nos ha cõ sus prosperos y dichosos auspicios abierto entrada para en Affrica contra los enemigos de nuestra fe. Con lo qual aspirando el diuino fauor nuestra religion christiana sera muy ensalçada: y los enemigos della pagaran a españa los daños y destruyciones que enella por tantos tiempos han fecho. Viniendo ala declaracion dela letra. El sobredicho don Enrrique de guzman conde de Niebla desseando como magnanimo y generoso caualliero propagar nuestra fe y acrescentar nuestro estado acordo de muy apercebida assi por la mar como por la tierra a tomar a Gibraltar que entonces estaua en poder delos moros y para poder hazer mejor esto quiso el yr por la mar y embiar a su hijo por la tierra porq̃ de todas partes la ciudad combatida viniesse prestamẽte en dedicion. y llegado el conde ala ciudad con todo su gente estando la combatiendo por la parte que esta hazia el mar occeano vino la crescíente del mar y fueron todos anegados. El conde ahũ que se pudiera saluar en vna barca que a penas le pudo recebir desseando como noble caualliero saluar los suyos acojo tãtos en ella que la barca no pudiendo sostener el gran peso se anego cõ el conde y todos los otros. La muerte deste illustre caualliero deplora el auctor en las coplas siguientes.

¶ Baxe mas mis ojos.) Dize que como ya houiesse visto las cosas que el rey don Juan y sus antecessores hizieron: baxo los ojos y vio muchos caualleros.

¶ Del throno mauorcio.) Dela silla y orden del dios Mars dios delas guerras: al qual los latinos por otro nombre llaman Mauors de donde Juan de mena hizo el possessiuo mauorcio. ¶ Sublimados.) Cõ grãde dignidad y honrra. ¶ Vn caualliero tardãça me fiz.) De todos los q̃ alli vi me paresció aquel mas principal para preguntar del ala prouidencia diuina: la q̃l llama su dotriz q̃ quiere dezir enseñadora porque ella le da razon de sus preguntas.

¶ Aquel que en la barca parece sentado
vestido en engaño delas bravas ondas
en aguas crueles yamas que no hondas
con mucha gran gente en la mar anegado Lop. clx.
es el valiente no bien fortunado
muy virtuoso perinclyto conde
de niebla que todos sabeys bien adonde
dio fin al dia del curso hadada.

¶ Aq̃l q̃ en la barca parece sentado.) Respõde la diuina prouidencia al auctor enseñando le como aquel caualliero que via sentado en la barca por q̃en hauia preguntado era el valiente no biẽ afortunado muy virtuoso inclito conde de niebla ꝛc. ¶ Vestido.) En vestido delas ondas dela mar. ¶ y amas q̃ no hondas.) Por que no era lugar propio del mar aquel donde el conde fue anegado sino lugar que la mar con la crescíente le cubre de agua: y con la menguante queda seco annexo ala otra tierra. ¶ Mas que no hõdas.) Donde mas hondo es el mar tiene de quinze estadios de hondura vn estadio: si esto tan bien q̃eres saber es ciento y veynti cinco passadas. Esto escriue Fabiano. Otros dizen que enel mar ponto en frente de vnos pueblos que se llaman Cozaros trezientos estadios de tierra firme esta vn lugar enel mar tã profundissimo que no se puede ballar vado. Plutarcho en la vida de Paulo emilio dize q̃ los geometras affirmã ningun monte en altura: ni mar en profundidad exceder de diez estadios.

¶ y los que lo cercan por el derredor
puesto que fuessen magníficos hombres
los titulos todos de todos sus nombres
el nombre les cubre de aquel su señor Lop. clxj.
que todos los fechos que son de valor
para se mostrar por si cada vno
quando se juntan y van de consuno
pierden el nombre delante el mayor.

¶ y los que lo cercan por el derredor.) Quando se haze alguna hazaña illustre y clara ahũ que seã muchos y principales caualleros participes de ella siempre la victoria se suele atribuir al que entre ellos es ỏ mayor dignidad: y por tanto ahun que en aquella perdida de Gibraltar perescierõ muchos principales hombres solamente se haze mencion del conde: porque fue el capitã y cabeçera de todos ellos, y assi el auctor callados los otros tan solamente habla aqui del conde.

¶ Comparacion.

¶ Arlança pisuerga y ahũ carrion
gozan de nombres de ryos empero
despues de juntados llamamos los duero
hazemos de muchos vna relacion Lop. clxij.
oye porende pues la perdicion
de solo el buen conde sobre gibraltar
su muerte llorada de digno llorar
prouoquen tus ojos a lamentacion.

¶ Arlança pisuerga y ahun carriõ.) Como en todas las otras cosas nuestro auctor sea muy eminente y singular principalmẽte en las cõparaciones tan propio q̃ no digo con los otros poetas castellanos: los quales

(Late ſibi ſubmouet omne vulgus ac vt vacua regnat baſiliſcus arena.) Mas ahũ que los mas excellentes latinos ſe puede cõparar. Arlança Piſuerga y Carrion ſon tres rios pequeños que paſſan cerca dela villa de Valladolid y ſe meſclan conel rio Duero: los quales antes que ſe meſclan y junten con Duero tiene cada vno ſu nombre propio: pero deſpues de juntados pierden todos ſu nombre y llaman ſe como el rio principal. A eſto compara el auctor eſte caſo de Gibraltar que ahũ que ſobre ella pereſcierõ muchos caualleros principales anegados enla mar conel conde de Niebla: porq̃ el cõde fue el mas inſigne entre todos ellos tã ſolamẽte ſe haze mẽciõ ỏl callados todos los otros.

¶ Enla ſu triſte hadada partida
Lop. clxiij. por muchas ſeñales que los marineros
han por auſpicios y malos agueros
le fue denegado hazer ſu venida
los quales veyendo con voz dolorida
el cauto maeſtro de toda ſu flota
al conde amoneſta del mal que denota
porque la via fueſſe reſiſtida.

¶ Enla ſu triſte hadada partida.) Siẽpre enlas muertes delos reyes o grandes ſeñores: o antes que acontezcan algunos grandes males y daños ſuelen preceder infaustas y triſtes ſeñales q̃ ſon prenuncias y menſajeras delo q̃ ha de venir: delo q̃l eſtan llenas las hiſtorias delos antiguos. No ignorante de eſto Juã de mena finge que enla mu erte del conde de Niebla apareſcieron malos y infelizes agueros que la denotauã: los quales viendo el maeſtro principal deſta flota y conoſciendo como hombre experimentado en ellos que portendian algun gran daño amoneſto al conde q̃ quiſieſſe por entonces differir ſu partida (ſi mens non leua fuiſſet. ¶ Auſpicios y malos agueros.) Lo vno declara por lo otro: porq̃ lo miſmo es latin auſpicios q̃ es en romançe agueros. ¶ Los quales veyendo con boz dolorida. (La ordẽ y ſeſo de eſtas palabras es eſte los quales malos agueros viendo el cauto maeſtro de toda ſu flota quiere dezir prudẽte y proueydo maeſtro amoneſta con boz dolorida al conde.

Señales dela fortuna.

¶ La he viſto dize señor nueuos yerros
Lop. clxiij. la noche paſſada hazer los planetas
con crines tendidos arder los cometas
dar nueua lumbre las armas y hierros
ladrar ſin heridas los canes y perros
triſte preſagio hazer de peleas
las aues noturnas y las funereas
por las alturas collados y cerros.

¶ La he viſto dize señor nueuos yerros) Comiença el maeſtro ỏla flota a relatar las malas y triſtes ſeñales que vio: las quales denotauã la muerte del conde y comiença por los planetas. en algunos delos quales ſe veen eſtas perturbaciones y errores en muchas maneras. O eſcureſciendo ſe el ſol ſiendo de dia y perder ſu luz. la qual ſeñal eſcriue Lucano enel primero ỏla farſalia hauer precedido las guerras ciuiles entre Ceſar y Pompejo diziẽdo aſſi. Eſtando el ſol encũbrado eñl medio dia perdio ſu lũbre: y puſo la tierra en tiniebla y coſtriño a la gẽte perder la eſperança de ver el dia aſſi como acontecio enla ciudad de Emicenas al combite de Thyeſtes. Eſta miſma mala ſeñal eſcriue Ouidio enel libro. xv. y vltimo del metamorfoſcos q̃ apareſcio ante dela muerte de Julio ceſar diziendo. Aſſi miſmo la ymagen ỏl ſol amarilla daua eſcura lũbre alas temeroſas tierras. acõtece tã biẽ otra mala ſeñal q̃ndo la luna eſtãdo llena padece eclypſi. la q̃l pone tã bien Lucano enel ſobredicho lugar eneſtas palabras. Semejaua ya la luna quãdo eſtaua llena con gran lumbre a ſu hermano el ſol herida cõ la ſombra dela tierra ſubitamente ſe eſcurecio. Eſto miſmo q̃ere ſignificar Ouidio enel ſobredicho lugar diziẽdo. El luzero eſtaua ofuſcado de eſcuridad tenebroſa: y los carros dela luna eſparzidos de ſangre. Itẽ ſuelẽ apareſcer muchos ſoles jũtos como acontecio ſiẽdo cõſules Spurio poſthumio y Quinto minucio. Quinto marcio. y Marco porcio. Marco antonio. y Publio dolobella. y Marco lepido. y Lucio planco y Claudio ceſar y Cornelio orfito. Aparecẽ tã biẽ muchas lunas como apareſcierõ tres ſiẽdo Cneo. Domicio. y Lucio annio cõſules: las quales algũos llamarõ ſoles nocturnales. auctor Plinio enel ſegũdo ỏla hiſtoria natural. Eſtos ſon los yerros delos planetas. Dize mas. ¶ Con crines tendidos arder los cometas.) Muchas maneras y eſpecies de eſtrellas repentinas hay que ſubitamẽte parecen enel cielo las quales tienẽ ſus nombres. Cometas. Pogonias. Aconitas. Xiphias. Chryſeos. Pithethel. Ceratias. Lãpades. Hippeos. Faces. Trabes. Bolides. De eſtas las q̃ ſe llamã Cometas que tienẽ los rayos como crines y de color ſanguineo ſiẽpre quãdo aparecen enel cielo ſignifican q̃ ha de hauer enel reyno donde parecẽ enel cielo alguna muerte de rey: o de algun gran ſeñor o algun otro gran daño. Lucano enel ſobre dicho lugar ſignifica eſto diziendo. Las noches obſcuras vieron eſtrellas no acoſtumbradas: y al cielo arder en llamas y correr por el ayre las hachas obliquas. y al cometa que es de temer: el qual ſignifica mudança del reyno enlas tierras. Claudiano eñl primero libro de raptu proſerpine. Qual el cometa que trae agueros al mũdo corre por el ayre cõ huego de color ſanguineo. Demoſtrando con ſu color bermeja algun gran daño: no le veen ſin pena los marineros ni los pueblos antes con ſu cabello que amenaza o denũcia alas naues tempeſtad: o alas ciudades los enemigos. Suetonio tranquillo enla vida de Julio ceſar eſcriue que en ſu muerte apareſcio vn cometa el qual ſe vio enel cielo por eſpacio de ſiete dias: y los Romanos creyeron que era el anima de Ceſar. Del cometa lee largamente a Ariſtoteles enel primero delos metauros. y a Alberto magno enel miſmo li. y a Seneca enlas naturales q̃ſtiões. dize mas. ¶ Dar nueua lũbre las armas y hierros.) Eſta tan biẽ es mala ſeñal. pone la Lucano eñl ſobredicho lugar diziendo. Entonces fue oydo ſonido de armas y grandes bozes enlas boſques. y Ouidio enel lugar ya dicho. Dizeſe que fueron oydos roydos de armas que ſonauan entre las nuues eſcuras y terrible ſon de trompetas enel ayre. y Vergilio enlas georgicas enlas partes de Alemaña fue oydo enel ayre eſtruyendo de armas. y Plinio enel ſegundo dela hiſtoria natural. Sones de armas y de trompetas leo

hauer ſido oydos eñl ayre ẽlas guerras cibricas: y muchas vezes antes y deſpues. y eñl tercero pſulado de marcio auer viſto los Armenios y Tutertinos armas celeſtes pelear entreſi enel ayre: las vnas dela pte del oriẽte: y las otras ỏl occidẽte. y q̃ fuerõ vencidas las q̃ eſtauã ala pte de occidẽte, y Joſefo ẽla guerra judayca entre otras malas ſeñales q̃ eſcriue q̃ precedierõ la deſtruyciõ de Jeruſalẽ: entre las q̃les tã biẽ pone q̃ apareſcio vn cometa. cuẽta eſta q̃ aq̃ toca Juã de mena en eſtas palabras. El mõſtro q̃ cõtare por vẽtura es conoſcido a aq̃llos q̃ lo vierõ: y los eſtragos q̃ ſe ſiguieron fuerõ dignos de tales pſagios: ãtes q̃ el ſol ſe puſieſſe fuerõ vistos por el ayre carros de hierro en todas las regiones y batallas armadas diſcurrir por los nublados y derramadas por las cibdades. ¶ Ladrar ſin heridas los canes y perros) Eſta es tã biẽ mal ſeñal Lucano eñl ſobredicho lugar: los canes dierõ llorosos aullidos, Ouidio, y dizẽ q̃ los canes aullaron de noche. Vergilio enel lugar ya dicho. Los canes obſcenos y las ỉportunas aues dauã ſeñales. Eſta mala ſeñal pone tan biẽ Julio capitolino en la vida ỏlos dos maximinos, y Eutropio eñl q̃nto libro ỏlas hiſtorias. Dize mas. ¶ Triſte pꝛeſagio hazer de peleas,) Eſta es aſſi miſmo mala ſeñal, Suetonio en la vida ỏ Julio ceſar eſcriue q̃ acõteſcierõ ciertas ſeñales ãtes ỏ ſu muerte: y fue eſta vna q̃ vn dia ãtes q̃ fueſſe muerto eñl ſenado muchas aues ỏ diuerſos generos matarõ a vna aue q̃ ſe llama regaliolo: la q̃l cõ vn ramo ỏ laurel en la boca entraua en la corte de põpeyo dõde ỏſpues el murio, y Amphiarao vno ỏlos ſiete capitanes q̃ fuerõ cõtra tebas antes q̃ ptieſſe a la guerra conocio ỏ vn mal aguero q̃ le dierõ ciertas aues q̃ pelearõ entreſi: como los Argiuos auiã ỏ ſer vẽcidos y los tebanos vẽcedores y como el auia ỏ morir en aq̃lla guerra. Vergilio. Los perros y los aues dauã ſeñales. Lucano eñl lugar allegado. y leemos aues de mal aguero auer enſuziado el dia. ¶ Triſte pſagio) Sagire q̃er dezir en latin ſentir agudamẽte: dõde ſe dize ſagearn los q̃ q̃rẽ ſentir muchas coſas: y los perros ſe llamã ſagaces. y de aq̃ los q̃ ſientẽ las coſas antes q̃ vengã ſe dize pſagire: y de aq̃ viene pꝛeſagio q̃ ſignifica la ſeñal q̃ demueſtra algo antes q̃ acõteſca. ¶ Noturnas.) Que andã de noche como ſon las lechuzas: buhos: ſtriges y otras aues q̃ ſiẽpre dã mal aguero. ¶ Funereas) Mortales fũeſtas de mal aguero a funere que quiere dezir exequias.

¶ Vi q̃ las gumias grueſſas quebꝛauan
quando las ancoꝛas quis leuantar
y vi las antenes poꝛ medio quebꝛar
Lop. clxv. ahun que los carbaſos no deſplegauan
los maſteles fuertes en calma temblauan
los flacos triquetes con la ſu mezana
vi leuantar ſe no de buena gana
quando los vientos ſe nos combidauã.

¶ Vi que las gumias grueſſas q̃brauã.) Proſigue el maeſtro ỏla flota en cõtar otras infauſtas y malas ſeñales q̃ vio. ¶ Gumias.) Gumias ſe dizẽ vnas maromas grueſſas cõ q̃ los marineros atadas las ancoras tienẽ el tꝛo ỏ tẽpeſtad fortaleſcidos las naos eñl puerto, ahũ q̃ corꝛuptamẽte en todos libꝛos de Juã ỏ mena ſe leya haſta aq̃ las lagrimas. ¶ Quãdo las ancoꝛas quis leuãtar.) Las ancoꝛas hallarõ pꝛmero los pueblos tyrrhenos como dize plinio eñl ſeptio ỏla hiſtoria natural: o ſegũ trae Diogenes laercio anacharſis philoſopho. ¶ Y vi las antenas poꝛ medio q̃brar.) El antena en la naue ſe dize vn palo q̃ eſta atrauieſſado enel maſtel del q̃l cuelga la vela. Las antenas y el maſtel hallo pꝛmero Dedalo como eſcriue Plinio enel ſobredicho lugar. ¶ Ahũ q̃ los carbaſos no ỏſplegauã) Quiere dezir a penas deſplegauan las velas pa nauegar y las anthenas ſe q̃brauã poꝛ medio. Carbaſos es vna eſpecie de lino q̃ fue pꝛmero hallada en eſpaña cabe la ciudad de Tarragona: ſegũ eſcriue Plinio enel xix. dela hiſtoria natural. poꝛq̃ las velas ſe hazẽ ỏ lino y Carbaſos es vna eſpecie ỏ lino: poꝛ eſto ſuelẽ los auctoꝛes tomar carbaſo poꝛ velas: delo q̃l eſtã llenos los libꝛos ỏlos poetas Lucano eñl octauo dela pharſalia ¶ Los flacos triquetas cõ la ſu mezana.) Los triquetes y la mezana eſpecies ſon de velas de q̃ vſan los marineros. Las velas hallo pꝛimero Icaro ſegũ Plinio eſcriue enel ſeptimo dela hiſtoria natural.

¶ Enla partida del reſto troyano
de aquella chartago del byzſeo muro
el voto pꝛudente del buen palinuro
toda la flota loo de mas ſano
tanto que quiſo el rey muy humano
deſque lo vido llegar a acheronte
con leucapſis acerca de oꝛonte
enel auerno tocarle la mano.

¶ Enla partida del reſto troyano.) Quiere eneſta copla el maeſtro dela flota pſuadir al cõde q̃ ſiga ſu pꝛſejo y q̃ diffiera ſu partida a Gibraltar haſta ver tiẽpo en q̃ mejoꝛes ſeñales pareſcã y arguye a ſimili trayẽdo exẽplo de Palinuro q̃ fue maeſtro dela flota de Eneas: poꝛq̃ dize todo el tiẽpo el ſabio marinero palinuro goꝛuerna la flota de eneas ſiẽpꝛe de ſu diligẽte induſtria y vtiles cõſejos ſe ſiguio mucho pꝛuecho a eneas: el qual poꝛ eſto le touo tãto amoꝛ que q̃ndo el dicho palinuro murio. Eneas deſcẽdio a ver el anima ỏ ſu padre al infierno vio a palinuro y le ſaludo. lo q̃l eſcriue Vergilio enel ſexto ỏla eneida. Aſſi q̃ cõcluye q̃ tomãdo el cõ de exẽplo en palinuro deue ſeguir ſu cõſejo: poꝛq̃ ſegũ las malas y infauſtas ſeñales q̃ via no deuia pſeguir la partida a gibraltar. ¶ Enla partida del reſto troyano.) Todo eſto es tomado del q̃nto libro ỏla eneida ỏ Vergilio en la q̃l ſe cuentã como eneas partio de Carthago ciudad de affrica dõde hauia eſtado cõla reyna Dido pa ytalia: y eñl camino le tomo en la mar vna grã tẽpeſtad y le echo ala yſla de Sicilia: en la q̃l tẽpeſtad el maeſtro dela flota Palinuro dio vn pꝛuechoſo pꝛſejo a eneas el q̃l toda la flota loo ỏ ſano y pꝛuechoſo. ¶ En la partida ꝛc.) Dela flota de eneas y delos troyanos q̃ cõſigo traya q̃ fuerõ el reſto y reliq̃as delos troyanos que quedaron dela deſtruycion de troya: lo qual tomo de Vergilio: que dize que traya reliquias danaum ꝛc. ¶ De aquella carthago ỏl byzſeo muro.) Dela ciudad de Carthago en Affrica en otro lugar. la fortaleza de ella ſe llamo Byrſa donde Juan de mena dize byzſeo muro poꝛ excellencia poꝛque como eſcriue Appiano alexandrino enel libro que ſe intitula lybico. La parte dela ciudad de Carthago que miraua hazia el medio

dia.y las partes mediterraneas donde eſtaua Byzſa eran cercados de tres muros:y cada vno tenía de altura treynta cobdos. Eſto miſmo dize Eutropio hiſtorico enel libro quarto delos fechos delos romanos.

¶El voto.) La ſentencia. ¶Tanto que quiſo el rey muy humano deſque lo vido llegar a acherõte) La ſentencia hizo tãtos beneficios palinuro a eneas que ſintiendoſe Eneas bien ſeruido del:quãdo palinuro murio.y Eneas deſcendio al infierno no le q̃ſo dar la mano:y paſſalle allende el rio Acherõ: lo qual era contra los eſtatutos de aquel reyno porque palinuro carecia de ſepultura. Notorio es eſto a todos los que han leydo el ſexto libro del Vergilio. ¶El rey muy humano) Eneas clemente y agradeſcio alos beneficios recebidos de Palinuro. ¶Llegar a acheronte.) Deſcendir al infierno acherõte rio es õl infierno q̃ ſe puedẽ interpretar ſin gozo. mucha menciõ hay de eſte rio entre todos los poetas. ¶Cõ leucapſis acerca de ozõte) Quiſo eneas deſcẽdiendo al infierno tocar la mano a palinuro enel auerno:quiere dezir enel infierno cõ leucapſis y a ozonte:los q̃les eran dos compañeros de eneas que hauian perecido enla mar y eſtauã enel infierno juntamẽte con Palinuro:a los quales tan bien vio eneas y ſaludo enel infierno. Ozonte era capitan õlos Lycios.y Leucapſis maeſtro dela nao en que venian: los quales pereſcieran por vna gran tempeſtad que a nego la nao:lo qual demueſtra Vergilio enel primero dela eneida.y como eneas ſaludo enel infierno a Palinuro y a Ozonte y a Leucapſis dize enel ſexto leer.

¶Enel auerno.) Enel iſierno: porque auerno es vna laguna del infierno ſegun las ficiones poeticas: dela qual Vergilio enel quinto. (Et auerna per alta congreſſus pete nate meos.)

¶Ya pues ſi deue eneſte gran lago,
guiar ſe la flota por dicho del ſage
vos dexaredes aqueſte viaje
haſta ver dia no tan aziago
las deidades lleuar por halago
deuedes pues veyes ſeñales de plaga
no dedes cauſa a gibraltar que haga
en ſangre de reyes dos vezes eſtrago.

Lop. clxvij

¶Ya pues ſe deue eneſte grã lago.) Applica el exẽplo que arriba truxo õ palinuro: y dize q̃ aſſi como eneas ſiguio la volũtad de palinuro enla gouernacion dela flota.aſſi por el ſemejãte deue el conde ſeguir ſu cõſejo enlo q̃ le amoneſtaua y differir ſu partida a Gibraltar para tiẽpo en que mas proſperas ſeñales pareciеſſen.

¶Gran lago.) Eneſte tiẽpo que tan malas ſeñales la fortũa demueſtra en nros comiẽços. ¶Del ſage.) Del gouernador q̃ es ſabio y experimentado en conoſcer q̃ ſignificã eſtas ſeñales q̃ndo parecẽ. ¶No des cauſa a gibraltar que haga en ſangre de reyes dos vezes eſtrago.) Eſto dize por el rey don Alonſo onzeno: el q̃l murio ſobre Gibraltar de peſtilẽcia teniẽdo la cercada. y porque los Guzmanes ſegun dizen ſon dela ſangre real de Caſtilla.

¶El conde que nunca delas abuſiones
creya ni menos de tales ſeñales
dixo no aprueuo por muy naturales

Lop. clxviij

maeſtro ninguno de aqueſtas razones
las que me dizes ni bien perfeciones
ni veras pronoſticas ſon de verdad
ni los indicios dela tempeſtad
no vemos fuera de ſus opiniones.

¶El conde que nunca delas abuſiones.) Fabla agora el auctor de ſu auctoridad y induze al conde como reſponde al maeſtro dela flota diziendo q̃ las malas ſeñales que le ha contado no ſon de qualidad que ſe deua mirar enellas antes ſon agueros y abuſiones õ vanidad y menoſpreciar. y dize mas que los q̃ peligran por la mar por la mayor parte ſiempre acontece por tẽpeſtad. Pues ala tempeſtad ſiempre ſuelen preceder algunas ſeñales y pronoſticos:los quales la ſignificã y prenuncian antes que venga:y como no vea alguna õſtas ſeñales dize que no hay cauſa porque deua differir ſu partida:mayormente ſiendo para coſa tan ſanta y juſta.y pone enla copla ſiguiente y en otras tres ſiguientes las ſeñales que ſon indicios de tempeſtad y fortuna para concluyr por razon q̃ como no apareſca ninguna dellas no deue dexar ſu ſanto y loable propoſito. ¶Pronoſticas.) Pronoſticos ſe llaman en griego las ſeñales q̃ ſignifican algo antes que aconteſca.

¶Ahun ſi yo viera la menſtrua luna
con cuernos obſcuros moſtrarſe fuſcada
muy rubicunda y muy colorada
temiera que vientos nos diera fortuna
ſi phoebo dexada la delia cuna
igneo lo vieramos o turbulento
temiera yo pluuias meſcladas con viento
en otra manera no ſe que repuna.

Lop. clxix.

¶Ahũ ſi yo viera la menſtrua luna.) Pone el conde las ſeñales naturales que ſuelen demoſtrar las tempeſtades y fortunas enla mar y dize que como no vea ninguna deſtas no vee ningun impedimiẽto por dõde deua dilatar ſu partida. ¶Ahũ ſi yo viera la mẽſtrua lũa con cuernos obſcuros moſtrarſe fuſcada) Eſta es vna ſeñal de tẽpeſtad ſi la lũa q̃ndo nace ſe demueſtra negra o colorada: porq̃ ſi ſe demueſtra negra ſignifica lluuias:ſi colorada viẽtos. auctor deſto es Plinio enl libro.xviij. dela hiſtoria natural diziẽdo. Siguẽ ſe luego por recta ordẽ los pſagios dela lũa. La q̃rta lũa mira pncipalmẽte egypto. Si nace clara y reſplãdeſciente cõ reſplãdor pura ſignifica ſerenidad. Si bermeja y colorada viẽtos. Si negra lluuias. Pone tan biẽ eſta ſeñal de tẽpeſtad. Vergilio enel.iij. li. delas georgicas eneſtas palabras. Quãdo la luna comiença a crecer ſi eſta ofuſcada y negra es ſeñal de gran lluuia para los labradores y pa el mar. y ſi eſtouiere colorada ſignifica tẽpeſtad de vientos. Eſta ſeñal de tẽpeſtad pone tan bien Claudiano enel tercero libro dela inuectiua contra Ruffino. y Lucano lo miſmo enel quinto dela phar ſalia. Haze tan biẽ menciõ deſta ſeñal de tẽpeſtad Alegecio rhenate enel libro quarto y vltimo õ ſu epitoma õl arte militar. Lo miſmo eſcriue Ruffo feſto auienio en la traductiõ de aratro. Dize mas. ¶Si phoebo dexada la delia cuna igneo lo vieramos o turbulento.) Quando el Sol naſce puro y con ſu acoſtumbrado

reſplendor es ſeñal ó ſerenidad: pero quãdo naſce turbido y mas encẽdido que ſuele ſignifica tẽpeſtad, auctor de eſto Plinio enel ſobredicho lugar: diziẽdo primero diremos las ſeñales del ſol. Quando naſce puro y no ferutẽte ſignifica día ſereno. Pero ſi eſta amarillo es ſeñal de granizo. Si nace concauo predize lluuias: y ſi antes que el naſca las nuues eſtã coloradas es ſeñal de vientos. Vegecio rhenate enel lugar ya allegado dize tan bien eſtas palabras. ¶Hay tã biẽ mucha differẽcia ſi el ſol quãdo naſce: o ſe pone tiene yguales los rayos: o eſta variado con alguna nuue obſcura. y ſi eſta lucido con ſu acoſtũbrado reſplãdor o encendido y igneo q̃ quiere dezir de color de fuego: o qual ſignifica vientos: o ſi eſta amarillo o amazillado q̃ ſignifica lluuias: Pone tã biẽ eſta ſeñal Vergilio enſi lugar dicho. y Ruffo feſto auienio enla traduction de arato. Pues dize, ¶Si phoebo.) ſi el ſol. ¶Dexada la delia cuna.) quiere dezir quãdo naſce. y eſto dize porq̃ los poetas fingen q̃ el ſol y la luna ſu hermana naſcierõ enla yſla Delos: q̃ es enſi mar Egeo llamada por otro nõbre ortygia: dela q̃l ouimos dicho ẽla coſmographia. ¶Igneo.) De color de fuego: y entonces ſignifican vientos. ¶O turbulento) Turbio o maculoſo: y entõces ſignifica lluuias. Por lo qual añade luego. Temiera yo pluuias mezcladas con viento en otra manera. ꝛc.

¶Ni veo tan poco que vientos delgados
mueuan los ramos de nueſtra montaña
ni hieren las ondas con ſu nueua ſaña
Lop. cl xx. la playa con golpes mas demaſiados
ni veo delphines defuera moſtrados
ni los marinos bolar alo ſeco
ni los cayſtros hazer nueuo trueco
dexar las lagunas por yr alos prados.

¶Ni veo tan poco q̃ vientos delgados.) Quando enlas alturas ó los montes: o enlos boſques y ſiluas ſe oye ruydo de vientos ſignifica tempeſtad, lo miſmo es quãdo las ondas hierẽ cõ golpes rezios la playa. Eſtas dos ſeñales de tempeſtad pone Plinio enel ſobredicho libro diziendo. Muchas vezes en ſilencio y ſoſegado el tiempo ſe hynche el mar. y deſpues cõ viento mayor que el acoſtumbrado demueſtra ya que tiene dentro deſi los vientos. y poco antes ſignificã tã biẽ las aguas. Si el mar enel puerto tranquillo eſta en calma y hiziere ruydo dẽtro de ſi es ſeñal de viento. ſi muchas vezes viento y agua. Si la ribera del mar hiziere ruydo en tranquilidad: o el ſon tranq̃llo ó̃l mar ſignifica tempeſtad aſpera. y el miſmo auctor. y tã biẽ los ſonidos delos mõtes y los ruydos ó̃los boſques ſignificã tempeſtad. Pone aſſi miſmo eſtas dos ſeñales de tempeſtad. Vergilio. Lucano enel quinto dela pharſalia. No me aplaze ver que los boſques ſe mueuen cõ viento: ni me aplaze los golpes ó̃la playa. Pone aſſi miſmo Tullio eſtas dos ſeñales de tempeſtad enel primero libro de diuinacione. y allega verſos de cierto poeta q̃ no nombra: y Seneca enla tragedia q̃ ſe intitula thieſtes. y Vergilio enel decimo dela eneyda. Pone otroſi eſtas dos ſeñales Ruffo feſto auienio enla traductiõ de aratõ. ¶Ni veo delphines defuera moſtrados.) Quãdo los delphines andan ſaltãdo por el mar y ſe demueſtrã por encima delas ondas es ſeñal de tempeſtad. Plinio enel libro ya dicho. Significan tan bien la tẽpeſtad los animales el delphin quãdo juega por el mar eſtando en trãquilidad: ſignifica viento de aquella parte donde viene. Item quando eſparze el agua. Item quando turba la tranquilidad. Lucano tan biẽ pone eſta ſeñal diziendo. y iſidoro tan bien eſcriue que quãdo los delphines ſe mueſtran por el mar ſignificã tempeſtad. Significa tan bien eſta ſeñal Seneca enla octaua tragedia agamenon. ¶Ni los marinos bolar alo ſeco.) Significa los cueruos marinos, que en latin ſe llaman Mergos: los quales quãdo dexã el mar y buelã alo ſeco es ſeñal ó̃ tẽpeſtad. Vergilio enlas georgicas. Quãdo los cueruos marinos ſalen bolando de en meytad del mar y ſe van cõ clamor ala ribera. y Lucano enel quinto. y no me aplaze que el cueruo marino ama la ribera. y Claudiano enla inuectiua contra Ruffino. O perezoſos los que mucho notays ſi los cueruos marinos ſalen del mar. Plinio los cueruos marinos quãdo huyen del mar o delos eſtanques. y iſidoro enel duodecimo delas ethymologias. El mergo ſe dize aſſi: porq̃ ſe çabulle muchas vezes. Acontece muchas vegadas que quãdo metẽ la cabeça enel mar colligen debaxo ó̃las ondas las ſeñales delos vientos y conoſciendo la tempeſtad venidera ſalen ſe ala playa con clamor: porque ya enſi mar por muy cierto ſe tiene hauer grã tẽpeſtad quãdo los cueruos marinos huyen ala ribera. Dize mas. ¶Ni los cayſtros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por yr alos prados.) Cayſtro rio es de aſia la menor que nace enlos mõtes Cylbianos ſegun eſcriue Plinio enel quinto dela hiſtoria natural. Cabe eſte rio ſuele hauer muchos ciznes: porque como Ariſtoteles trae enel libro nono de natura animaliũ. Los ciznes tienẽ ꝓpriedad ó̃ biuir cabe las lagũas y cabe los rios. y por eſto ſuelẽ los poetas llamar alos cizнes cayſtros. Ouidio enel ſegundo del metamorfoſeos. y las aues que biuẽ cabe los rios: las quales celebrarõ con ſu dulce canto las riberas de Lydia fueron quemadas en meatad ó̃l rio cayſtro. ſignificãdo por eſto los cizнes. y el miſmo auctor enel quinto de triſtibus. Al cizne llamo aue de cayſtro. La ſeñal de tempeſtad que Vergilio pone: la qual imito eneſtas palabras Juan de mena es eſta. q̃ ſignifica tempeſtad. Quãdo aues diuerſas que ay enel mar y que ſe apaſcientan enlos dulces eſtanques ó̃l rio Cayſtro cerca delos prados dela laguna Aſia ſe çabulen enlas aguas a porfia y ſe lauan a menudo. Pone Vergilio eſta ſeñal eneſtas palabras. y a diuerſas aues ó̃la mar y que eſcudriñan enderredor los prados de laguna aſia enlos dulces eſtaños del rio cayſtro a porfia veras como ſe rociã y para las cabeças alas ondas del mar. Los quales palabras ſe han de entender como antes dixe ſegun la expoſicion de Seruio el interprete: ahũ que Juan de mena ſegun parece lo entendio de otra manera. y penſo que aquella parte cayſtri que es genitiuo era nominatiuo. y ſaco dello tal entẽdimiẽto qual eneſtas palabras repreſento ques ſeñal de tempeſtad quando las aues del rio Cayſtro dexan las lagunas y ſe van alos prados. la qual ſentencia repruena Seruio y yo ſiento conel. (Sed bonus quandoq̃ dormitat Homerus.)

¶ Mi batan las alas ya los alcyones
ni tientan jugando de se rociar
los quales amansan la furia del mar
Lop. con sus cantares y languidos sones cl.xxj.
y dan a sus hijos contrarias sazones
nido en inuierno con nueua pruina
do puestos acerca la costa marina
en vn semilunio les dan perfeciones.

¶ Mi batan las alas ya los alcyones) Alciones es vn genero de aue algo mayor que passaro ỏ color cyraneo por mayor parte: mesciadas solamente algunas plumas coloradas y blancas. Tiene el cuello sotil y largo Hay otro linaje dellas que se distingue por la grandeza y por el canto. Las menores cantan en lugares donde pay cañas. Ralas vezes se vee esta aue: y quando se vee es enel tiempo de inuierno, quando se ponen las siete cabrillas cerca del solsticio hiemal sacan sus crias enel inuierno y en siete dias antes del dicho solsticio hazen los nidos: y en otros siete dias siguientes paren. En los quales quatorze dias la mar tempestuosa esta en calma y sin tempestad ninguna. y llaman se los tales dias alcyconios del nombre delas aues. hazen los nidos enel mar. y segun Alberto magno en las arenas del mar cabe la playa. Auctores Aristoteles y Plinio. Quando estas aues estienden las alas hazia el sol enla ribera: es señal de gran tempestad: y quando no las estienden es señal de serenidad. Lo qual demuestra Vergilio en las Georgicas diziendo. No estiẽdẽ las alas hazia el sol caliente las aues alcyones amadas dela diosa Thetis. Lo qual es señal de serenidad: y no de tempestad ninguna. y por tanto dize el conde. Mi baten las alas ya los alcyones: mi tientã ꝛc.

¶ Los quales amansan la furia del mar con sus cantares y languidos sones.) quiere dezir. las q̃les aues quando foetifican y sacan sus hijos la mar que enel inuierno suele estar furiosa y tempestuosa pierde su furia y esta en calma y el tiẽpo sereno. Lo qual dura por espacio de quatorze dias: y llamãse como antes dixe alcyonios: y dize cõ sus cantares ꝛc. Porq̃ enel tiempo que crian suelen cantar y su canto es que rulo y aplazible. ¶ y dan a sus hijos contrarias sazones nido en inuierno con nueua pruina.) Sacan sus hijos en tiempo contrario delas otras aues. Porque todas quasi las otras criã en verano: y estas solas en meatad ỏ inuierno. ¶ Pruina.) inuierno. ¶ Do.) En el qual tiempo. ¶ En vn semilunio les dan perfectiones) Acaban de sacar sus hijos perfectamẽte en quatorze dias. En siete los primeros antes del solsticio hazen los nidos y en los postreros siete sacan los hijos. los quales quatorze dias son vn semilunio: quiere dezir el medio tiẽpo delas dias en q̃ la luna haze su curso que es quatorze dias porque la luna como Aulo gelio trae enel libro tercero delas noches atticas acaba su curso en veynte y ocho dias. La meatad delos quales es quatorze dias. Los quales llama Juan de mena semilunio de semis q̃ quiere dezir la mitad y luna.

¶ Mi la corneja no anda señera
Lop. por el arena seca passeando cl.xxij
con su cabeça su cuerpo bañando
por preoccupar la lluuia que espera
ni buela la garça por alta manera
ni sale la fulica dela marina
contra los prados ni van ni declina
como enlos tiempos aduersos hiziera.

¶ Mi la corneja anda señera) quando el aue llamada corneja anda sola por la ribera ỏ mar y se baña enlas ondas es señal de tempestad. Vergilio enel lugar sobredicho. Entonces la mala corneja llama con su boz ronca la lluuia: y anda sola espaciando se consigo enla arena seca. Lucano y no me agrada que la corneja bañando su cabeça en las ondas: quasi queriendo occupar la lluuia se anda passeãdo por la orilla del mar cõ passo apressurado. Estas palabras de Lucano imita aqui Juan de mena diziendo, por preoccupar la lluuia que espera. Pone tan bien esta señal de tempestad Tullio enel primero libro de diuinatione. E assi mismo Claudiano contra ruffino: y ruffo festo auienio en la traducion de Arato. ¶ Mi buela la garça por alta manera) Quãdo la garça que en latin se llama ardea buela mucho en alto es señal de tẽpestad. La qual pone Vergilio diziendo. E es señal de tempestad quando la garça buela por encima delas altas nubes y Lucano y ruffo festo y Jsidoro ponẽ la misma señal. Plinio enel libro diez y ocho dize que quãdo la garça esta triste en mitad delas arenas significa tẽpestad. ¶ Mi sale la fulica dela marina.) Fulica es vn genero ỏ aue que quando sale de mar: y se va ala ribera es señal de tempestad Vergilio. E quando las Fulicas del mar andan jugando enlo seco, Ruffo festo auienio en la traduction de Arato: y quando la pequeña cercera se va alos campos con temoroso buelo dexando los estanques: y quando con su graznido se quexa amenudo es señal que ha de hauer gran tempestad de vientos.

¶ Desplega las velas pues ya q̃ tardamos
y los delos barcos leuanten los remos
abueltas del tiempo mejor que perdemos
no los agueros los hechos sigamos Lop. cl.xxiij
y pues vna empresa tan santa leuamos
qual otra enel mundo podra ser alguna
presuma de vos y de mi la fortuna
no que nos fuerça mas que la forçamos.

¶ Desplega las velas pues ya que tardamos ꝛc.) Concluye el conde que no viendo ninguna señal ỏ las que suelen acontecer antes dela tempestad no hay impedimiento por el qual deua dexar su camino. E mas siendo para tan santa cosa como es el ensalçamiento de nuestra religion. ¶ E los delos barcos.) Algũos dizẽ que no se ha de leer barcos sino vancos: lo q̃l no me desagrada.

¶ Tales palabras el conde dezia
que obedecieron al su mandamiento Lop. cl.xxiiij
y dieron las velas infladas al viento
no padeciendo tardança la via
segun la fortuna lo ya disponia
llegaron a cerca dela fuerte villa

el conde con toda su rica quadrilla
que por el agua su flota siguia.

¶Tales palabras el conde dezia ꝛc.) Habla agora el auctor de su persona y dize que despues que el cõde ouo dicho las sobredichas palabras, todos obedecieron su mandamiento. ¶Y dieron las velas infladas al viento, y desplegaron las velas para nauegar, las quales infla el viento.

¶Con la vandera del conde tendida
ya por la tierra su hijo viniera
Lop. con mucha mas gente que el padre le diera
clxxv. bien a cauallo y a punto guarnida
porque ala hora que fuesse la grida
subitamente enel mesmo deslate
por ciertos lugares ouiesse combate
la villa que estaua desapercebida.

¶Con la vandera del conde tendida. ¶Su hijo) Dõ Juan de guzman el primer duque de Medina sidonia que despues gano a Gibraltar.

¶El cõde y los suyos tomaron la tierra
que estaua entre el agua y el borde del muro
Lop. lugar con menguante seco y seguro
clxxvj mas con la creciente del todo se cierra
quien llega mas tarde presume que yerra
la pauesada ya junta las alas
leuantan los troços crescen las escolas
crecen las artes mañosas de guerra.

¶El conde y los suyos tomarõ la tierra.) Todo esto escriue el poeta tan claramẽte fasta acabar la muerte del conde de Niebla que ha menester exposicion alguna. ¶Crecen las escalas) Capaneo vno delos siete capitanes q̃ conjuraron cõtra Thebas hijo d̃ Hippotas y astimonia segun escriue Lactantio placido enel primero dela Thebayda inuento primero q̃ otro ninguno cõbatir con escalas en la guerra de Thebas donde fue muerto delos Thebanos cõ tanta fuerça q̃ fingieron los poetas auerle muerto el dios Jupiter cõ vn rayo segun es auctor Hegecio rhenate enel tercero libro de re militari. La muerte de Capaneo cuenta largamente el sobredicho Stacio enel decimo libro dela Thebayda.

¶Los moros veyendo crecer los engaños
y viendo se todos cercados por artes
y combatidos por tantas de partes
Lop. alli socorrieron do ya han mas daños
clxxvij y con necessarios dolores estraños
resisten sus sañas las fuerças ajenas
y lanças los cantos desde las almenas
y botan los otros que no son tamaños.

¶Comparacion.

¶Bien como medico mucho famoso
que trae el estilo por mano seguido
en cuerpo de golpes diuersos herido
luego socorre alo mas peligroso
assi aquel pueblo maldito sañoso
syntiendo mas daño de parte del conde
con todas sus fuerças juntado responde
alli do el peligro mas era dañoso.
Lop. clxxviij

¶Alli disparauan lombardas y truenos
y los trabucos tirauan ya luego
piedras y dardos y hachas de fuego
con que los nuestros hazian ser menos
algunos de moros tenidos por buenos
lançan temblando las sus azagayas
passan las lindes palenques y rayas
doblan sus fuerças con miedos ajenos.
Lop. clxxix

¶Mientra morian y mientra matauan
de parte del agua ya crecen las ondas
y cobran las mares soberuias y hondas
los campos que ante los muros estauan
tanto que los que de alli peleauan
alos nauios si se retrayan
las aguas crecidas les ya defendian
tornar alas fustas que dentro dexauan.
Lop. clxxx.

¶Con peligrosa y vana fatiga
pudo vna barca tomar a su conde
la qual le leuara seguro sy donde
estaua bondad no le fuera enemiga
padeçe tardança sy quies que lo diga
delos que quedauan y yr lo veyan
y otros que yr conel no podian
presume que boz dolorosa seria.
Lop. clxxxj

¶Entrando tras el por el agua dezian
magnifico conde y como nos dexas
nuestras finales y vltimas quexas
en tu presencia fauor nos serian
las aguas las vidas ya nos desafian
sy tu no nos puedes prestar el biuir
da nos linaje mejor de morir
daremos las manos a mas que deuian.
Lop. clxxxij

¶O boluereмos a ser sometidos
a aquellos adarues maguer no deuamos
porque los tuyos muriendo podamos
Lop. clxxxiij

ser dichos muertos mas nunca vencidos
solo podremos ser redarguidos
de temeraria y loca osadia
mas tal infamia mejor nos seria
que no so las aguas morir sepelidos.

¶ Bizieron las bozes al conde adesora
boluer la su barca contra las saetas
y contra las armas delos machometas
Lop. ca fue de temor piedad vencedora
clxxxiiij hauia fortuna dispuesto la hora
y como los suyos comiençan a entrar
la barca con todos se ouo anegar
de peso tamaño no sostenedora.

¶ Los miseros cuerpos ya no respirauan
mas so las aguas andauan ocultos
Lop. dando y trayendo mortales singultos
clxxxv. de agua la hora que mas anhelauan
las vidas de todas assi litigauan
que aguas entrauan do almas salian
la perfida entrada las aguas querian
la dura salida las almas negauan.

¶ O piedad fuera de medida
o inclito conde quisiste tan fuerte
tomar conlos tuyos en antes la muerte
Lop. que con tu hijo gozar dela vida
clxxxvj si fe a mis versos es attribuyda
jamas la tu fama jamas la tu gloria
daran enlos siglos eterna memoria
sera la tu muerte por siempre plañida.

¶ Despues que yo vi que mi guiadora
hauia ya dado su fin ala historia
Lop. yo le suplico me haga memoria
clxxxvij la vida de otros que alli son agora:
la qual las plegarias oydas implora
el diuino nombre con muy summo grado
el qual humilmente por ella inuocado
responde me breue como sabidora.

¶ La muerte del conde de mayorga
Lop. Las claras virtudes los hechos extremos
clxxxviij la biua victoria que mares otorga
al conde bendito don Juan de mayorga
razon no lo suffre que nos lo callemos
alça fortuna sus perfidos remos
fama sus alas doradas leuante
porque la vida de aqueste se cante
jamas por el modo que nos cantaremos.

¶ Las claras virtudes los hechos extremos.) Despues que el auctor ha tratado en las coplas passadas dela muerte del conde de Niebla: passa agora la pluma a escreuir de otros principales caualleros destos reynos q̃ murieron en diuersas guerras, y pone aqui la muerte de don Juan pimentel conde de mayorga. el qual fue hijo de don Rodrigalonso pimentel conde de Benauente cauallero muy famoso y esforçado. El qual desseando yr fuera del reyno a hazer armas con cobdicia de adquirir honrra y fama aprendia con mucho estudio los exercicios dela guerra. y principalmẽte le mostraua a jugar de hacha y daga vn criado suyo llamado Pedro dela torre: o como otros dizen Juan: o como otros lope dela torre. y jugando vna vez el cõdeconel ala hacha mandole que jugasse a todo matar y el lo hizo. y dio al conde vn golpe cõ la hacha enel rostro del qual dende a poco murio: y quedo por heredero suyo y dela casa de su padre don Alonso pimẽtel cõde de Benauente padre del que oy es. fue segun dizen muy gentil hombre grande de cuerpo y moreno. Peso le mucho al rey don Juan de su muerte porq̃ era muy buen cauallero y esforçado la muerte deste cauallero pone aqui el poeta.

¶ Primero su vida muy leda cantamos
su mano feroce potente famosa
segundo la su juuentud virtuosa
Lop. tercero su muerte tan presto llorarnos
clxxxix mas conlos que tanto sus hechos amamos
vso de clemencia la diuina mano
dexo nos en prendas a vn tal hermano
con cuya vida su muerte oluidamos.

¶ Primero su vida muy leda cantamos.) Alegre exercitada en nobles y virtuosos exercicios no ociosa ni torpe. ¶ Su mano feroce.) su gran fortaleza y esfuerço. ¶ Tan presto.) porque murio mancebo. ¶ Dexo nos en prendas a vn tal hermano.) Dexo nos en lugar del conde de mayorga a su hermano dõ Alonso pimentel conde de Benauente cauallero muy noble: y virtuoso. ¶ Cõ cuya vida su muerte oluidamos.) porq̃ grande consolacion y descanso queda alos que hauian la memoria de algun notable y famoso cauallero quãdo su nobleza no queda muerta enlos ignobles succesores como dize Phalaris.

¶ La muerte del adelantado deribera.
¶ Aquel que tu vees conla saetada
que nunca mas haze mudança del gesto
Lop. mas por virtud del morir tan honesto
exc. dexa su sangre tan bien derramada
sobre la villa no poco cantada
el adelantado diego de ribera

es el que hizo la nuestra frontera
tender las sus haldas mas cõtra granada.

¶ Aquel que tu vees con la saetada.) Diego de ribera hijo de Perafan de ribera adelantado del andaluzia fue capitan dela frõtera de Granada por el rey dõ Juan: y fue cauallero muy esforçado: y que hizo cosas señaladas en la guerra cõtra los moros. El qual temiẽdo cercada a Aloza vna villa fuerte del reyno de Granada: y en grande estrecho para ya dar se le fablando conel alcayde dela villa en seguro pusieron los moros vn vallestero encelada: y el adelantado quito se el armadura dla cabeça y dio le el dicho vallestero vna saetada por la boca: o segund otros dizen por vn ojo: dela qual dende a poco murio en la ciudad de Antequera.
¶ Sobre la villa.) Aloza conuiene a saber. ¶ No poco cantada.) Esto dize por vn cantar que se hizo sobre la muerte del dicho adelantado que comiença. Aloza la bien cercada tu que estas a par del rio ꝛc.

¶ Comparacion.

¶ Dentro en emathia mas sceua no pudo
mostrarse animoso alli donde quiso
sacar se aquel hasta de medio del viso
Lop. quel diera goztyno con hierro muy crudo
cxcj. ni tanto constante aquel no estudo
donde aquel triste de aulo creyendo
que la virtud le faltasse muriendo
mas lo hallaua feroce y sañudo.

¶ Dentro en emathia mas sceua no pudo ꝛc.) En las guerras ciuiles entre cesar y Pompeyo estando entramos capitanes en Macedonia cerca d vna ciudad llamada Dyrrachio estando Pompeyo con su gẽte en lugar fortalecido y donde no podia recebir daño delos aduersarios. Cesar que desseaua mucho la guerra no le podia excitar ala batalla: y por tãto acordo de le cercar de todas partes de vn muro muy fuerte con su baluarte y castillos edificados enel muro a trechos. Pero de tal manera fue este cerco que padecian Cesar y su gente mayor mengua delos bastimentos y cosas necessarias: que pompeyo y la suya: y mas parecia a Cesar el cercado que el cercador. Pero en fin queriendo se Pompeyo librar del cerco acordo de cõbatir el muro por vna parte dõde vn centurion de Cesar llamado Sceua guardaua vn castillo delos que estauan enel muro edificados, el qual se le auia encomendado Cesar para que le defendiesse, y començando el combatir estando ya la gente de Pompeyo encima del baluarte Sceua peleo tan esforçadamente contra los enemigos que los echo del lugar que hauian ganado: y conel esfuerço q̃ puso a los suyos: que querian desamparar su estancia, y con su gran fortaleza hizo q̃ Pompeyo no fuesse vẽcedor. Pero perdio alli vn ojo de vna saetada que le dieron: y fue assi mesmo herido eñl muslo y enel hombro: y ahozadaron le el escudo con ciento y veynte tiros de lanças y saetas. por lo qual Cesar le hizo grandes mercedes. Cuentã esta hystoria muchos auctores. Plutarcho Suetonio tranquillo. Lucano Valerio maximo. Cesar y Appiano alexandrino. este hecho de Cassio sceua que fue herido de vna saetada enel ojo compara el auctor al del adelãtado diego d ribera que fue herido de otra saetada sobre Aloza.
¶ Dentro en emathia.) En la prouincia de Macedonia que fue primero dicha Emathia de vn rey llamado Emathion como escriue Trogo pompeyo enel libro septimo de sus hystorias. ¶ Quel diera goztino con hierro muy crudo.) La orden delas palabras es. q̃ le dieran con hierro goztyno muy crudo. Goztino es vna ciudad dela ysla Creta muy principal: y dela qual no hay geographo que no haga mencion. En esta ciudad nascia vn genero de cañas muy buenas para hazer saetas: por lo qual los poetas llaman las saetas goztynas. Lucano de donde tomo esto Juan de mena enel sexto dela Pharsalia: hablando desta saetada q̃ dieron a Sceua: quiere la dezir. La saeta de Goztino o la saeta goztinia fue endereçada por la mano creten se cõtra Sceua: y aquel nombre goztinas es nombre femenino y gentil formado de goztina: declina se goztinis. idis. ¶ Mi tanto constante aq̃l no estudo.) aq̃l conuiene assaber Sceua el qual fue muy constante en sacar se la saeta d̃l ojo sin mostrar seña de dolor. Lo q̃l significa el dicho Lucano enel lugar allegado diziendo. La saeta goztinia fue endereçada desde lexos contra Sceua: la qual mas certera que se pudiera dessear dio a Sceua en la cabeca: y enel ojo ysquierdo: entonces Sceuas rompio las tardanças del hierro: y las ataduras delos neruios arrancando sin temor nigũo la saeta que tenia colgada del ojo: y piso el ojo y la saeta. ¶ Donde aquel triste de Aulo creyẽdo) Todo esto es tomado de Lucano: el qual cuenta que estando sceua llagado de muchas heridas: y hauiẽdo perdido el vn ojo finjo que desmayaua: y q̃ se queria dar a Pompeyo. Lo qual creyendo que era verdad vno delos de Pompeyo llamado Aulo llego se a el para despojar le las armas y leuar le a Pompeyo. y entõces Sceua esforçose y cobro vigor: y mato conla espada que tenia al triste de Aulo. Las palabras con que finjo Sceua que ya dsmayaua y que se daua a Pompeyo pone Lucano eñl lugar sobredicho enesta manera. O ciudadanos perdonad me y no me hirays mas porque jamas llagas no aprouechan para matar me: antes aprouechara q̃ me saqueys las saetas que tengo: tomad me y poned me biuo enlos reales d Põpeyo. Creyo a estas palabras fingidas el desechado Aulo: y no vio la espada que tenia en la mano: vino a el para despojalle y para leualle a Põpeyo: pero Sceua le mato con su relũbrante espada. ¶ Que la virtud le faltasse muriendo. Creyendo que por mucha sangre que hauia salido del delas grandes heridas que hauia recebido comença ua ya a desmayar y que estaua cerca ala muerte.

¶ Tu adelantaste virtud con estado
tomando la muerte por la sancta ley
tu adelantaste los reynos al rey Lop.
seyendo le sieruo leal y criado cxcij.
tu adelantaste tu fama finado
en justa batalla muriendo como hombre
pues quien de tal guisa adelanta su nõbre
ved si meresce ser adelantado.

¶ Tu adelantaste virtud con estado.) Allude ala ori-

gen deste nombre adelantado que viene de adelantar y dize que pues este caualliero supo tan bien adelãtar su virtud y estado y los reynos del rey y su fama. ꝛc. q̃ bien merecio tener la dignidad del adelantado.

¶La muerte de Rodrigo perea.

¶El que de dias paresce mayor
por yra tan justa su gesto sañudo
que preso y herido demuestra que pudo
Lop. antes matar lo pesar que dolor
cxciij. aquel que tu vees con tan grande honor
el adelantado es aquel de perea
que ouo victoria de tanta pelea
que bien le podemos llamar vencedor.

¶El q̃ de dias paresce mayor.) Rodrigo de perea de quien habla aqui el auctor fue adelantado de Caçorla por el arçobispo de Toledo don Juan de Cerezuela hermano del maestre don Aluaro de luna: y fue caualliero muy esforçado y gran guerrero: y teniẽdo cercada vna fortaleza de mozos que se llama Craſtil que esta entre Baça y Caçorla vinierõ sobre el mucha gẽte de mozos dela cibdad de Granada y cercarõ le y como el adelãtado estando cercado no pudiesse al hazer: aun que los mozos eran de grã parte mas que los suyos peleo conellos: y fue alli muerta toda su gente: y el herido y preso: y los mozos con temor que teniã dl: porque era caualliero de grãde esfuerço echaron le yeruas enlas heridas y murio dello: su muerte escriue aq̃ el auctor. ¶El q̃ de dias paresce mayor.) Porq̃ era mayor en edad q̃ ninguno delos caualleros de que ha tratado arriba. ¶Por yra tan justa su gesto sañudo.) Porque tanto quanto mas fue justa la guerra en que murio tanto su muerte fue mas digna de loor ꝛ lamẽtacion. ¶Antes matar lo pesar que dolor.) Pesar de ver su gente y los suyos muertos: dolor d̃ sus heridas y de su prision: enlo qual quiere significar Juan d̃ mena q̃ murio de pesar de ver los suyos muertos: como aun mas abaxo lo dize mas claro: y cõpara este fecho del adelantado al fecho que acontescio a Curion la hiſtoria delo qual es esta.

¶Comparacion.

¶Assi como Curio perdio la cobdicia
de toda su vida veyendo el estrago
cerca los rotos muros de carthago
Lop. que hizo en su gente juba con malicia
cxciij. porque cõ falso color de justicia
curio queriendo a juba gran mal
quisiera tirar le su silla real
quando mandaua la ley tribunicia.

¶Assi como curio perdio la cobdicia. ꝛc.) Enel tiempo que se començaron las guerras ciuiles entre Põpeyo y cesar. Accio varro que seguia las partes d̃ Põpeyo: estaua en la prouincia de Affrica cõ gente en nõbre de Põpeyo: al q̃l varro juba rey de Affrica amicissimo d̃l pueblo romano obedecia en todas las cosas y en todo lo que le complazia. Cõtra este Accio varron embio Cesar desde Sicilia a Curio tribuno del pueblo que era de su valia con dos legiones y doze naues luengas y otros muchas de carga: el qual aporto cerca de vna ciudad maritima de Affrica llamada Clupea cerca dela qual cabe el rio Bagrada puso sus reales. y enla primera batalla que ouo conel dicho varro le vencio y hizo huyr. Pero dspues el rey Juba cõ mucha gente de sus reynos vino contra el: y puestos encelada la mayor parte delos suyos embio algunos que le prouocassen ala pelea y le sacassen a parte donde pudiesse ser offendido dela celada. lo qual seyendo assi fecho: mataron los de Juba toda la gente de Curion: el qual veyendo los muertos ahun que se pudiera saluar no quiso sino como buen capitan morir conellos. Esta hiſtoria cuentan largamente Cesar en sus comentarios y Appiano alexandrino enel segundo delas guerras ciuiles: y mas copiosamente que nadie Lucano enel fin del quarto dela farsalia del qual Juan de mena lo tomo. Esta hiſtoria de Curion compara aqui el auctor al hecho del adelãtado Rodrigo de perea. por que el vno y el otro viendo los suyos muertos no quisieron mas biuir. ¶Cerca los rotos muros de Carthago.) Esto dize porque la ciudad de Clupea ala q̃l aporto Curion esta cerca de Carthago. La qual estaua destruyda desde el tiempo de Scipion affricano el menor q̃ la destruyo del todo. Desto habla Lucano en el libro allegado eneſta manera. El osado Curion partio con su flota de Lilybeo y con vientos no muy rezios aporto a Affrica enla ribera dela estancia conocida entre las torres medio derribadas dela gran Carthago: y assento sus pmeros reales no lexos dela mar cabe el perezoso rio Bagradas. ¶Cõ malicia.) Por q̃ la gente que Juba puso en celada como arriba dixe mato a todos los de Curion. La qual victoria mas se deuio attribuyr a astucia y a malicia que a fortaleza.

¶Porque con falsa color de justicia curio que riendo a Juba gran mal.) Curio segun cuẽta Lucano enel libro allegado enel primero año que se començaron las guerras entre Pompeyo y Cesar porque el era dla pte de Cesar y el rey Juba era pompeyano hauia procurado de quitar el reyno a Juba: y como entonces era tribuno dl pueblo promulgo sobre esto vna ley en que publicaua o confiscaua el reyno d̃ juba. Delo q̃l sintiẽdo se ijuriado el rey juba q̃ndo curio aporto en affrica cõtra varro vino cõ grã gẽte cõtra curiõ. y allende q̃ hazia esto por fauoreçer su partido de Pompeyo hizo lo con mayor voluntad por las enemistades particulares que hauia entre el y Curion. Declara esto Lucano eneſtas palabras. y no tan solamente hazia esta guerra Juba porque se seguia el vando de Põpeyo: mas ahun por su prouada yra que tenia contra Curion: por que Curion siendo tribuno del pueblo enel año q̃ perturbo lo diuino y lo humano hauia procurado por ley tribunicia de quitar al rey Juba el reyno de sus antepassados: haziendo te reyno a ti Roma. ¶Cõ falsa color de justicia.) Con color que era justo quitar le el reyno pues que seguia a Pompeyo. ¶Quando mandaua.) promulgaua. ¶La ley tribunicia.) Allude al verso allegado de Lucano. Lege tribunicia ꝛc.) Tribuno del pueblo era en Roma magistrado: y officio de grande honor: sacrosanto y inuiolable ꝛ de grãdes preminencias. Fue elegido en vna gran sedicion q̃ houo entre los plebeyos y nobles de Roma. Los primeros tribunos del pueblo fueron cinco llamados Lucio ju

nio bruto. cayo ſicinio belluto. Cayo licinio. Publio licinio. Cayo iuſilio riugano. Cuentã eſta hiſtoria largamẽte Appiano alexãdrino, y Plutarcho en la vida de Coriolano y Dionyſio halicarnaſeo enel ſexto õlas antiguidades romanas: y otros algũos auctores: llamaron ſe tribunos porque entõces el pueblo Romano eſtaua diuidido en tres partes o tribus: y de cada vn tribu eligiã vn tribuno: o porque erã los tribunos electos por votos delos tribus. Auctor es Pomponio iuriſ cõſulto enel primero delos digeſtos.

¶Applicacion.

¶Pues bien como curio no pudo çufrir
el animo contra la falſa fortuna
aſſi el de perea veyendo la puna
Lop. muertos los ſuyos no quiſo viuir
cxcv. antes comiença muriendo a dezir
ſobre a quien hizo ſobrar mi virtud
pues la vergonçoſa no es buena ſalud
purgue la falta el honeſto morir.

¶Pues bien como curio no pudo ſufrir.) Aplica ala hiſtoria del adelantado de perea el exemplo q̃ truxo õ Curion. ¶No pudo ſufrir el animo) No quiſo mas biuir: porque ſiendo ſu gente deſbaratada y muerta: y rogando le Gneo domicio que ſe quiſieſſe el ſaluar y que huyeſſe al real. Curio reſpondio que nunca el pareſceria ante el acatamiẽto de ceſar hauiẽdo perdido el exercito que le hauia encomendado: y aſſi peleando cõlos enemigos murio. auctor Ceſar. Demueſtra eſto Lucano enel lugar ſobredicho aſſi. Quãdo curio vio ſus hazes deſbaratadas por los campos: y el poluo amatado con la mucha ſangre le dio lugar a que vieſſe tan grande eſtrago: no pudo ſoſtener de biuir mas ni deſperar de fuyr: y cayo ſobre los cuerpos muertos de los ſuyos. Haze tan bien mencion alguna deſta hiſtoria Euſebio enlos libro delos tiempos.

¶La muerte de petro narbaez.

¶El otro mancebo de ſangre feruiente
que mueſtra ſu cuerpo ſin forma ninguna
para enel animo no enla fortuna
Lop. con las virtudes del padre valiente
cxcvj. narbaez aquel el qual agramente
muriendo deprende a vengar la muerte
al qual infortunio de no buena ſuerte
ſaltea con manos de pagana gente.

¶El otro mancebo de ſangre feruiente.) En tpo del infante don Fernando que gano a Antiquera tyo del rey don Juan de Caſtilla ouo vn cauallero muy ſeñalado enlos fechos dela guerra: que ſe llamo Rodrigo de narbaez: el qual muchas vezes con poca gente deſbarato grandes hueſtes delos moros: y hizo enellos grãdes eſtragos y daños: porlo qual el ſobredicho infante don hernãdo quãdo gano a Antiqra le hizo alcayde della. y deſpues õla muerte deſte Rodrigo narbaez ſuccedio enla tenencia de Antiquera ſu hijo Pedro de Narbaez: del qual habla aqui el auctor. eſte cauallero Pedro de Narbaez queriẽdo correſpõder alos hechos de ſu padre y moſtrar q̃ no era hijo indigno de tan noble padre, ppuſo de nunca huyr alos moros por muchos mas que fueſſen q̃ los ſuyos. y como vna vez entraſſe deſde la dicha cibdad de Antiquera en tierra de moros y ſacaſſe vna grande caualgada: y ſe boluieſſe conella ala cibdad encontro conel rey de Granada que venia por otra parte a tomar a Antiqra: q̃ ſe la tenian ſegun dizen vendida: y peleo con los moros: y aun que pudiera fuyr con cincuenta de cauallo que le hauiã quedado de ciento y cincuẽta: q̃ creya que todos los otros huyeron. Pero como cauallero eſforçado no quiſo ſino pelear conellos: y murieron el y todos ellos: q̃ no ſe eſcapo ſino ſolo vn pagezico ſuyo eſcondido. Otros cuentan la muerte deſte cauallero de otra manera y dizen que vn dia ſalio dela cibdad de Antiquera Pedro narbaez hijo õ Rodrigo de narbaez: el primero alcayde que fue de Antiquera cõ doziẽtos õ cauallo y dozientos peones a tierra de moros a çaleha y viniendo de ſalida llego al rebato a dos capitanes moros el vno ſe dezia Andilbar y el otro Xarife que trahian conſigo haſta quinientos o ſeyſcientos de cauallo: y conel rebato tomaron les la delãtera enlos rengles de guadalmedina que es vn rio entre Antiqra y la villa de comares que ala ſazõ era de moros dõde ſe dize que los moros ouieron acuerdo ſi pelearian o no: y el vn capitan dezia que ſi: y el otro que no porq̃ el conoſcia por buen cauallero a Pedro de narbaez y tenia buena gente, y por el mal recaudo que ouo entre los xpianos que ſe apartarõ vnos õ otros los moros ſalieron a ellos: y el dicho Pedro õ narbaez ſe hallo con poca gente: los quales le dixeron que huyeſſe y el reſpondio q̃ nunca dios quiſieſſe q̃ el huyeſſe que ſu padre no hauia huydo y que menos huyria el. aſſi q̃ eſpero y peleãdo lo mataron y le cortarõ la cabeça y el braço derecho, por lo q̃l Juan de mena dize q̃ no moſtraua ſu cuerpo ſin forma ningũo y matarõ muchos xpianos. Eſte pedro de narbaez touo vn hermano dicho Fernãdo de narbaez el qual ſuccedio enel alcaydia de Antiquera hauiẽdo la tenido el dicho Pedro de narbaez tres años. y eſta es la que ſe deue creer acerca õla muerte õl dicho Pedro de narbaez. la muerte deſte cauallero cuẽta aqui Juan de mena. ¶Para el animo no enla fortuna.) yguál era a ſu padre enla fortaleza: pero no enla dicha y ventura dela guerra.

¶Segun lo que hizo ſu padre Rodrigo
bien lo podemos hazer ſemejante
euandro a ſu padre y ſu appellante
al qual el comienço fue fin enemigo
mas es otorgado ſin eſto que digo
a el la corona del cielo y la tierra
que ganan los tales enla ſancta guerra
do fin ſemejante le es mas amigo.
Lop. cxcvij

¶Segun lo que fizo ſu padre Rodrigo.) Euãdro fue vn capitan griego principal natural de Pallãcio lugar de Archadia prouincia de grecia. El qual porq̃ mato a ſu padre ſegun lo eſcriue Beruio o ſegun dize Dionyſio halicarnaſeo enel primero delas antigueda des romanas por diſcordia q̃ naſcio entre los de aq̃lla cibdad: la parte vencida fuyo de alli y tomo por capitan a Euandro: como quiera que ſea Euandro por

amoneſtamientos ỽ ſu madre Nicoſtrata q̃ por otro nombre ſe llama Carmẽtis ſuyo de Archadia y vino en italia: enla qual echados por guerra los pueblos aborigines aſſento enlos lugares en q̃ agora eſta Roma. y edifico vna ciudad en vn mõte cerca del rio Tibre llamado Palatino del nombre de ſu abuelo. En eſte tiẽpo eneas vino en italia y tenia guerra cõ Turno rey delos Ethruſcos: y junto ſe con Euandro: y pidiole ſocorro para la guerra y Euandro ſe le otorgo y dio le gente la que pudo: y embio por capitã della a ſu hijo por nombre Pallante mancebo no exercitado en la guerra: el qual enla primera pelea que los Troyanos ouierõ con Turno fue muerto por las manos de Turno, ſegund cuenta muy largamente Vergilio enel octauo y decimo libro ỽla eneyda: compara aqui Juan de mena a Rodrigo de narbaez a Euandro: y a ſu hijo Pedro de narbaez a Pallante hijo de Euandro. ¶Bien lo podemos hazer ſemejante euandro a ſu padre y ſu hijo a Pallante.) Podemos cõparar y hazer ſemejantes y yguales a Rodrigo de narbaez al padre y a Euãdro: y a Pedro narbaez ſu hijo a Pallante. Euandro fue ſingular capitã y de grãde eſfuerço: ſegũ enel ſobredicho lugar Vergilio lo demuestra ¶No me detẽgo en contar eſta hiſtoria que es muy nota. ¶Al qual el comienço fue fin enemigo.) Porque enla primera guerra que ſe hallo fue muerto ſegun eſcriue Vergilio enel decimo. Pero no embargante q̃ entonces murio dexo primero bien vengada ſu muerte: que antes que Turno le mataſſe mato el muchos delos enemigos con grande eſfuerço y coraçon. ¶La corona del cielo y la tierra.) Del cielo en gloria y dela tierra en fama. como el miſmo auctor dize en otro lugar. En tiempo los nueſtras muriendo biuiã por gloria en los cielos y fama en la tierra.

¶La muerte de juan de merlo.

¶Alli juan de merlo te vio con dolor
menor vi tu fin que no vi tu medio
mayor vi tu daño que no el remedio
que dio la tu muerte al tu matador
o porfioſo peſtifero error
hados crueles ſoberuios rauioſos
que ſiempre robades los mas virtuoſos
y perdonades la gente peor.

Lop. cxcviij

¶Alli Juan de merlo te vi con dolor.) Juan de merlo fue caualliero en tiempo del rey don Juan principal y ſeñalo enlas armas: portugues de linaje y fue alcayde de Alcala la real enla frontera del reyno de granada eſte caualliero enlas differencias que houo eneſtos reynos entre el rey don Juan y los infantes junto ſe conel electo de calatraua don hernando de padilla hijo de Pero lopes de padilla q̃ era dela parte ỽl rey dõ Juan y en vna batalla q̃ houierõ cõlos del partido cõtrario entre Andujar y Arjona cerca de Jaen que ſe dize la del hardon: vn peon mato al dicho Juã de merlo. Hijo deſte Juan de merlo fue diego de merlo aſſiſtente de Seuilla caualliero muy honrrado. ¶Menor vi tu fin q̃ no vi tu medio) Porq̃ enel tiempo q̃ biuio hizo coſas grãdes y muy ſeñaladas por la guerra: y enel tiempo que murio le mato vn hõbre ỽ baxo eſta do. ¶Mayor vi tu daño q̃ no vi tu remedio ꝛc.) Mayor fue el daño que recibio enla muerte de vn caualliero tan ſingular y notable como fue Juan de merlo: q̃ no el intereſſe de ſu muerte ſe ſiguio al que le mato.

¶Que ſiempre robades los mas virtuoſos.) Aſſi dize Seneca enla primera tragedia. La iuſta fortuna pocas vezes perdona alos hombres adornados de grandes virtudes: y Stacio enla vltima ſilua del ſegundo libro: enla qual deplora la muerte ỽ Lucano ſe quexa delos hados: porq̃ no permiten creſcer las coſas grãdes: y principales: y pone exemplo enel miſmo Lucano que murio muy moço: y en Alexãdre que en tã breue tpo vencio la mayor ptẽ del mũdo: y en Orfeo q̃ ouo tan indigna muerte en Thracia. Aſſi miſmo Lactancio firmiano enel libro tercero de ſus diuinales inſtituciones eſcriue: que enla guerra ſuelen perecer los mas eſforçados y valientes. y Lucano enel primero: Alas coſas grandes es negado durar mucho tiẽpo.

¶Biẽ te creemos que tu no penſaſte ſemblante finida de todo tu bien quando al enrique de remeſtien por armas y trance en bala ſobraſte ni menos harias quando te hallaſte en ras con aquel ſeñor de charni donde con tantos honores aſſi tu rey y tu reyno y manos honraſte.

Lop. cxcix.

¶Bien te creemos que tu no penſaſte ſemblante finida) Semejante acabamiento y fin porque los hombres que eſtan collocados en grandes eſtados: ralas vezes pienſan que puedan caer dellos: pero mucho ſe engañan. ¶De todo bien.) De toda felicitad paſſada ¶Quando al Enrique de remeſtien.) Enlas compañias de francia q̃ndo vna vez houo guerra entre eſtos dos reynos frãcia y caſtilla ſalio eſte famoſo caualliero Juã de merlo fuera del reyno: y vẽcio en Bala vna villa del condado de Brabante entre alemania y francia a vn caualliero aleman: llamado Enrrique remeſtien por deſafio. y otro en Ras ciudad de Alemania vẽcio a vn caualliero ỽncipal llamado moſſior de charni. Pues dize agora el auctor q̃ quando Juan de merlo ouo eſtas victorias no pẽſo que hauia de hauer tal fin de ſu vida.

¶Yo de mas gentes diuerſas que viera tanto hallaua ſus letras de fuertes que hiz que me dieſſe por nõbres y ſuertes hauer por hiſtoria la mi compañera la qual inclinada con boz plazentera alas plegarias de mi ſimple voto con vna harmonia de eſtilo deuoto reſpuſo cantando por eſta manera.

Lop. cc.

¶Yo de mas gentes diuerſas que viera.) Eſta copla mas la entrepuſo el autor por quitar faſtidio al lector de leer vna miſma materia ſin interpoſiciõ de otra coſa q̃ no porq̃ fuera meneſter para el diſcurſo y proceſſo dela obra: dize enella el auctor porque el no podia aſſi bien entender quien eran otros algunos caualleros que en aquel lugar eſtauan: ſuplico ala prouidẽcia di-

uiña q̃ se lo explanasse: lo q̃l la ꝓuidencia le otorgo: y ꝓsigue en la muerte de otros caualleros: ¶Sus letras ō fuertes) Falle me tan ignorãte en el conocimiẽto de otros caualleros que alli vi que recurri a la ꝓuidencia diuina que me lo declarasse. ¶Sus letras de fuertes.) Porque como dize el auctor en la primera orden desta obra cada qual delos que estauan en la casa dela fortuna tenia en la frente escrito su nombre y su hado. ¶Que hiz q̃ me diessen.) Que quise mas seguir me por lo que me declarasse la prouidencia diuina para conocer quien eran aquellos caualleros que veya que no por sus nombres y hados que tenã escritos en la frente.

¶La muerte de lorenço daualos.

¶Aquel que alli vees al cerco trauado
Lop. ccj. que quiere subir y se halla en el ayre
mostrando en su rostro robado donayre
por dos desonestas heridas llagado
es el valiente no bien fortunado
muy virtuoso mancebo lorenço
que hizo en vn dia su fin y comienço
aqueles el que era de todos amado.

¶Aquel que alli vees al cerco trauado.) Lorenço daualos hijo de daualo y de daño ¶Maria de horozco hermano de Diego daualos: y nieto de don Ruylopez daualos condestable de Castilla. Fue caualliero principal: camarero del infante don Enrique y mucho su priuado y querido. El qual saliendo vna vez contra otros muchos del dicho infante que estaua en Toledo a pelear con los del maestre don Aluaro ō luna que estaua en su villa de Escalona en vna batalla que ouieron de ambas ptes q̃ se llama la de Grisimon da que es cabe sant Siluestre: fue ferido en la cabeça y preio. y dende a poco murio en Escalona. La muerte deste caualliero y las endechas o plantos de su madre escriue aqui el auctor. ¶Al cerco trauado) Aquel que tu vees que trabaja de subir por el cerco dela rueda ō la fortuna: y en el comienço de sus prosperidades y q̃ndo se q̃so hazer claro por las armas murio. Desta manera se ha ō entẽder este passo. ¶y se halla en el ayre.) que quãdo començaua subir en estado y prosperidad le engaño su esperança y se hallo como el ayre. ¶Robado donayre) ¶Mostrando en su rostro ahun q̃ estaua llagado el donayre y buena gracia q̃ solia tener. ¶Robado) Que las heridas le robaron. ¶Desonestas heridas) No quiere dezir en este lugar desonestas reprehẽsibles: ni en injusta causa recebidas: porque antes fue la causa justissima y muy honesta por la defension dela honrra y estado de su señor: de quien tantos beneficios hauia recebido como en la copla siguiente lo dize el mucho querido del señor infante. que siempre le fuera señor como padre. Sino quiere dezir aqui desonestas que le desonestaron y afearon el rostro: porque deshonestare en latin significa afear.

¶El mucho querido del señor infante
que siempre le fuera señor como padre
Lop. ccij. el mucho llorado dela triste madre
que muerto ver pudo tal hijo delante
o dura fortuna cruel tribulante
por ti se le pierden al mundo dos cosas
las vidas y lagrimas tan piadosas
que ponen dolores de espada tajante.

¶El mucho querido del señor infante.) Estas coplas y las cinco siguientes son tan claras: porq̃ si a penas hã menester exposicion alguna. ¶Del señor infante.) Del infante don Enrrique cuyo camerero y muy priuado fue Lorẽço daualos. ¶Las vidas y lagrimas.) por la gran crueldad dela iniqua fortuna se siguieron ō la muerte deste caualliero dos daños. Lo vno que se perdio el prouecho que de su vida se siguiera: y lo otro las lagrimas de su madre tan piadosas y con tãto dolor derramadas que no aprouecharon nada.

¶En dechas dela madre.

¶Bien se mostraua ser madre enel duelo
que hizo la triste despues que ya vido
el cuerpo en las andas sangriẽto y tendido
de aquel que criara con tanto recelo
Lop. cciij. offende con dichos crueles al cielo
con nueuos dolores su flaca salud
y tantas angustias roban su virtud
que cae la triste muerta por suelo.

¶Bien se mostraua ser madre.) Cosa es mucho denotar quã propriamente nos pone el auctor enel planto que esta señora hizo sobre la muerte ō su hijo los affectos maternos delante ōlos ojos q̃ no parece el hōbre leer los sino ver los como si psente estouiesse. rasgar las mugeres sus caras doliendo se dela muerte ō algun propinco debdo es vedado por leyes diuinas y humanas podreys lo leer en Plinio. Plutarco. Leuitico enel. c.xxj. y enel Deuteronomio enel. c.xiij. enl principio. Assi mesmo era costũbre antigua q̃ndo algũo fallecia cerrar le los ojos el pariẽte mas cercano. Ouidio en la primera ōlas heroidas. Ruega alos dioses q̃ yendo los hados por el orden el cierre mis ojos y los tuyos. y Lucano enel tercero dela pharsalia. y conbida dua la mano derecha de su padre pa q̃ le cerrasse los ojos. Plinio enel. xj. dela hystoria natural. cerrar los ojos alos q̃ se muerẽ: y despues tornan se los abrir q̃ndo los ponen en la leña donde han de ser quemados: guarda se ẽtre los romanos por grã cerimõia.) ¶Horientib⁹ illos operire rursusq; in rogo patefacere qui ritiũ magno ritu sacramentũ est.) y enel vltimo caplo del libro Thobias. Et ipe clausit oculos eorũ t omnẽ hereditatem ꝛc.)

¶Rasga con vñas crueles su cara
hiere sus pechos con mesura poca
besando a su hijo la su fria boca
Lop. cciiij. mal dize las manos de quien lo matara
mal dize la guerra do se començara
busca con yra crueles querellas
niega assi mesma reparo de aquellas
y tal como muerta biuiendo se para.

¶ Bezia llorando con lengua rauiosa
o matador de mi hijo cruel
mataras a mi dexaras a el
Lop. que fuera enemiga no tan porfiosa
ccv. fuera ala madre muy mas digna cosa
para quien mata lleuar menos cargo
y no te mostraras a el tan amargo
ni triste dexaras a mi querellosa.

¶ Si ante la muerte me fuera ya dada
cerrara mi hijo conestas sus manos
mis ojos delante delos sus hermanos
Lop. y yo no muriera mas de vna vegada
ccvj. assi morre muchas desauenturada
que solo padesco lauar sus heridas
con lagrimas tristes y no gradescidas
maguer que lloradas por madre cuytada.

¶ Assi lamentaua la pia matrona
al hijo querido que muerto tu viste
haziendo encima semblante de triste
Lop. como al que pare haze la leona
ccvij. pues donde podria pensar la persona
los daños la causa la triste demanda
dela discordia del reyno que anda
donde no gana ninguno corona.

¶ Assi lamẽtaua.) Llorauа sobre su fijo muerto. ¶ La pia) Piedad segũ escriue Tullio enel segũdo dela rhetorica es la hõra y culto q̃ se da ala patria al padre y a la madre: y a todos los otros q̃ son ꝓpinquos por algun vinculo de parẽtesco. Assi biẽ llama aqui pia a aq̃lla señora q̃ tanto sentimiẽto mostraua enla muerte de su hijo. ¶ Matrona.) Matrona se dize propiamente la muger casada aun q̃ no tẽga hijos: y deriua se de madre: porq̃ se casa cõ esperança de ser lo. de dõde tã bien se llama matrimonio. Dize se por otra manera matrona madre de familia. ¶ Que muerto tu viste.) Habla la puidẽcia al auctor. ¶ Como al que pare haze la leona.) Sant ysidoro enel libro. xij. delas ethymologias escriue que el leon luego q̃ nasce duerme tres dias con sus noches fasta q̃ la madre le despierta cõ grãdes bramidos q̃ da sobre el. Alo q̃l cõpara aq̃ Juan de mena las bozes q̃ cõ mucho dolor aq̃l la señora daua sobre el cuerpo de su hijo. ¶ Pues dõde podria) Grãdes y innumerables daños son los q̃ se signẽ enel reyno delas guerras ciuiles. y ha esto de pronũciar cõ interrogacion q̃si digna que son ineſtimables y no se puede pẽsar quãtos. ¶ Donde no gana ningũa corona.) No gana hõra ningũa ni loor el q̃ vence en las guerras ciuiles: porq̃ no puedẽ vencer sino alos de su ꝓpria nacion: o a sus cibdadanos: y alas vezes a sus pariẽtes. Por esto al vencedor de tal guerra antiguamẽte no le era cõcedido triumpho: como lo toca Lucano enel primero de la Pharsalia diziendo delos Romanos quando las guerras ciuiles de Cesar y Pompeyo. Pluguo les ha zer guerra: dela qual no hauian de ganar triumpho.

¶ La muerte del clauero que murio enel conuento.

¶ Vi por lo alto venir ya bolando
el anima fresca del santo clauero
partida del cuerpo de el buen cauallero
Lop. que por su justicia murio batallando
ccviij si se merescieren mis versos trobando
jamas enlos siglos sera muy perfecto
el nombre famoso de aquel buen electo
que bien yo no puedo loar alabando.

¶ Vi por lo alto venir ya bolãdo) Dõ Fernãdo de padilla hijo õ Pedro lopez de padilla clauero dela ordẽ de Calatraua fue elegido por comũ voto de todos los comendadores de aq̃lla orden para maestre: el q̃l por q̃ era del partido del rey don Juan de castilla: el infante don. Juã le querria q̃tar el maestradgo pa dar lo segũ algũos dizen a don Alonso hijo suyo bastardo. y temẽdo le cercado enel cõuento q̃ es vna fortaleza cerca de Almagro requiriendo el dicho clauero las estancias õlos suyos tiro vno dellos con vn mãdron alos del real: y la honda dio le enla cabeça passando cabe el y mato le. Su muerte deplora aqui Juan de mena. ¶ Vi por lo alto.) Vi venir por el ayre. ¶ El anima fresca.) El anima rezien salida del cuerpo õl electo. ¶ Por su justicia) Por la defension de su derecho: porq̃ cõtra iusticia le querrian quitar el maestradgo. ¶ Si se merescieren.) Si se deue dar alguno credito a mi escriptura. ¶ Jamas enlos siglos.) Para siempre en todo el tiẽpo venidero. ¶ Que bien yo no puedo loar alabando.) Que no puedo dignamẽte assaz loalle segun sus muchas virtudes y merescimiento.

¶ Electo de todos por muy buen guerrero
el electo maestro por muy valeroso
electo de todos por muy virtuoso
Lop. por mucho constante por muy verdadero
ccix. al qual vn desastre mato postrimero
con piedra de honda que hizo reuezes
porque maldigo a vos mallorqueses
vos que las hondas hallastes primero.

¶ Electo de todos por muy buen guerrero.) Electo en latin quiere dezir escogido: y porque el clauero de q̃en hauemos hablado. Fue elegido por maestre: juega aqui con la significacion del vocablo: y dize que fue electo por muchas virtudes que tenia para la dignidad de maestre. ¶ Porque maldigo a vos mallorqueses. ꝛc. Mallorca Menorca son dos yslas pequeñas enel mar de Catalueña. Mallorca esta en frente dela cibdad de Tarragona; y Menorca en frente de Barcelona: llaman se en Griego Gymnesias. y por otro nõbre Baleares de balin q̃ significa tirar: porque los destas yslas vsauã mucho el tirar õlas hõdas auctor Dionisio libico enel libro de situ orbis. Algunos auctores dizen que la honda fue primero hallada eneſtas yslas como es Vegecio enel primero de re militari. y ysidoro enel quatorze y diez ocho libro delas etymologias.

Anſelmo. Plinio eñl. vij. dela hiſtoria natural eſcriue q̃ la hallarõ los phoenices: lo q̃l pareſce tã biẽ ſignificar. Strabõ capadocio enel libro tercero dela geographia. Cãpano obiſpo õ interãnia dize q̃ Eneas troya no hallo primero la hõda. po eſto de todo pũto es falſo y engaño lee la eſcriptura de Plinio enel ſobredicho lugar: la q̃l no ſupo entẽder. Biẽ ſe q̃ algũos reprhenden eneſte lugar a Juã de mena pozq̃ contra el auctoridad de Plinio dize q̃ hallarõ los malorqueſes la hõda: po no lo hazẽ juſtamẽte q̃ ſi Juan de mena erro: no erro el ſino egecio y yſidoro y Anſelmo y otros aquẽ ſiguio

¶ Ueyendo yo gentes alli tan apueſtas
dixe entre tanto valiente varon
Lop. como no vemos al fuerte milon
ccx. que al templo leuaua vn grã toro a cueſtas
la mi guiadora con dulces reſpueſtas
reſpuſo la rueda de mares preſenta
los que por fuertes virtud repreſenta
de fuerça deſnuda no haze ella fieſtas.

¶ Ueyendo yo gẽtes alli tã apueſtas.) Croton es vna ciudad de Italia: la q̃l edifico Dycilio ſegun Ouidio eſcriue eñl libro. xuij. del metamorphoſeos fue ciudad muy exercitada en los exercicios militares. Fuerõ naturales de ella muchos Athletas hõbres de grandes fuerças tanto q̃ en los juegos olimpicos q̃ ſe celebrauan en Grecia ſe hallarõ vna vez ſiete athletas todos de eſta ciudad q̃ vencierõ a todos los otros. y por eſto cõ razõ ſe dixo en vn puerbio. El que es entre los Crotoniatas el poſtrero es entre los griegos el primero. y otro puerbio dezia. Es mas ſaludable q̃ la ciudad de Crotõ. y eſto ſe dezia pozq̃ eſta ciudad es muy ſana para las diſpoſiciões delos hõbres: lo q̃l ſe conoſcia ſer aſſi por los muchos athletas de grandes fuerças q̃ enella hauia. Entre los q̃les fue el mas excellẽte Milon de quiẽ habla aq̃ el auctor. Eſte touo grãdes fuerças q̃ ſe dize del que eſtando eneſta ciudad de Croton ſoſtouo vna columna de vna camara q̃ ſe queria caer haſta q̃ ſalieron de ella ciertos philoſophos q̃ eſtauan dentro. y deſpues ſe libro tã biẽ el. Aſſi miſmo leuaua a cueſtas vn toro por el eſtadio: y al cabo la grã fuerça le fue cauſa dela muerte: la qual fue de eſta manera. yendo camino por vna ſelua de arboles eſpeſſos hallo vn arbol començado arajar y metidas enellas algũos cuñas: y queriẽdo Milon prouar ſi tenia ſus fuerças enteras metio los braços por entre las hẽdeduras del arbol para acabar le de rajar: y hendio tanto del haſta que ſaltaron las cuñas y no pudiẽdo hender le haſta el cabo: y tornandoſe el arbol ajuntar quedo Milõ preſo que no ſe pudo deſaſir haſta que vino la noche y le comieron lobos. auctores Valerio maximo y Strabõ capadocio enel ſexto dela geographia. Pues pregũta agora ala prouidencia diuina el auctor porque no eſtaua Milon athleta de tan grandes fuerças entre tantos caualleros eſforçados como hauia enla rueda de Mares. Alo qual reſponde la prouidencia diuina: que enla rueda de Mares no ſe ponen los hombres de grandes fuerças enel cuerpo ſi no los que ſon fuertes de animo. ¶ Que al templo leuaua vn grã toro acueſtas) Tullio enel dialogo de ſenectute. Dize ſe que Milon andaua por el eſtadio de olympia temiendo encima de los hombres vn buey viuo. Quintiliano enel primero delas oratorias inſtituciones. Milon trata primero acueſtas vn nouillo: y deſpues truxo vn toro.

¶ Diffinicion de fuerça.

¶ Fuerça ſe llama mas no fortaleza
la que alos miembros da valentia
la gran fortaleza enel alma ſe cria Lop.
que viſte los cuerpos de rica nobleza ccxj.
de cuerda oſadia de gran gentileza
de mucha conſtancia de fe lealtad
a tales eſfuerça ſu auctoridad
que debiles hizo la naturaleza.

¶ Fuerça ſe llama mas no fortaleza.) Declara eneſta copla la prouidencia que differencia hay entre la fortaleza q̃ es vna delas quatro virtudes. y las fuerças corporales y diffine que coſa es fortaleza: y q̃ coſa ſon las fuerças. ¶ Fuerça ſe llama ꝛc.) El que tiene grandes miembros y grãdes fuerças enellos. Eſte tal propiamente ſe podra llamar hõbre de fuerças: pero no ſe dira que tiene fortaleza porque el fuerte las fuerças que el primero tiene enel cuerpo tiene enel animo. Declara eſto muy biẽ ſanto Ambroſio enel libro primero de officijs enel capitulo. xxxvj. diziendo. Aſſi que no cõſiſte tã ſolamẽte la glia õla fortaleza enla fuerça õl cuerpo y delos braços antes mucho mas enla virtud del aio.

¶ Endereça la obra al rey.

¶ Muy claro principe rey eſcogido
delos que ſon fuertes por eſta manera
la vueſtra corona magnifica quiera Lop.
tener con los tales el reyno regido ccxij.
que eſtos mas aman con juſto ſentido
los rectos officios que no la ganancia
y rigen y ſiruen con mucha conſtancia
y con fortaleza en tiempo deuido.

¶ Muy claro principe rey eſcogido.) Endereça de ſu coſtumbre la obra al rey y da le conſejo que delos hombres guarneſcidos dela virtud dela fortaleza tẽgo gouernado ſu reyno: pozq̃ los tales ſon mas dados ala virtud y recta conſciẽcia q̃ al intereſſe y ſiruen conſtantemente y con lealtad.

¶ Diffinicion de fortaleza.

¶ Es fortaleza vn muy gran denuedo
que ſufre las proſperas y las moleſtas
ſaluo las coſas que ſon deſoneſtas Lop.
otras ningunos no le hazen miedo: ccxiij.
huye deſdeña de parte ſe cedo
delas que diffformes por vicio ſe hazen
las grandes virtudes immenſo le aplazen
plaze le al animo firme ſer quedo.

¶ Es fortaleza vn muy grã denuedo.) Pone la diffinicio dela fortaleza. Seneca enel libro delas quatro virtudes cardinales dize õla fortaleza. La magnanimidad q̃ por otro nõbre ſe llamo fortaleza ſi eſta aſſen-

tada en tu anima cō grā confiança biuiras libre ſin te mor:alegre.el bie del hōbre fuerte es no vacillar ſer cō ſtante:eſperar el fin de ſu vida ſin temor. ¶ No hay coſa grāde entre todas las coſas hūanas ſino el animo q̄n do menoſpreçia las coſas grādes ſi touieras fortaleza nunca juzgaras ningūa por injuria: y diras de tu enemigo no me empecio mas venia cō intencion de empecer me.y q̄ndo le touieres en tu poder pieſa q̄ te has vēgado en poder tomar del algūa vengança:porq̄ has de ſaber q̄ es vna eſpecie honeſta y generoſa de vengança el pdonar. De ningūo digas mal en ſu abſencia: abiertamēte ſe enemigo. ¶ No hagas mal a tu enemigo ſin p̄mero hazer ſe lo ſaber:porq̄ los engaños y trayciones ſon de hōbres couardes y viles. Seras magnanimo ſi no te metieres en los peligros como loco: ni los recelares como couarde:porq̄ no haze otra coſa al hombre temeroſo ſino la reprehēſible cōſciēcia de ſu vida. Aſſi que el medio dela fortaleza cōſiſte en no ſer muy oſado como loco ni temor como couarde. Eſto dize Seneca enel ſobredicho libro dela virtud dela fortaleza. Eſta virtud diffine Tullio eñl ſegūdo libro delos rhethoricos.aſſi la fortaleza es poner ſe la pſona alos peligros cōſideradamēte y ſuffrir los trabajos. Ariſtoteles eñl primero dela rhetorica. La fortaleza es por la q̄l hazemos buenas obras en los peligros ſegun las leyes lo mandā.y otros auctores ponen otras diffiniciones. ¶ Las,pſperas y las moleſtas.) Has de ſuplir coſas Zeugma ab inferiori. ¶ Salua.) Huye euita. ¶ y otras,ningunas no le hazen miedo.) Porque como dize Horacio. Al hōbre fuerte y conſtāte: ſi el mūdo ſe cayere ſobrel no le eſpantara ni le hara miedo.

¶ Comiença la ſexta orden de Jupiter.

Vi los que reynan en paz glorioſa
y los muy humanos a ſus naturales
Lop. y muchos de aquellos que ſiēdo mortales ccxiij biuen zelando la publica coſa,
y vi baxo deſtos gran turba llorosa
delos inuaſores y grandes tyranos
que por exceſſo mortal de ſus manos
dexan la fama cruel monſtruoſa.

¶ y vi los que reynā en paz glorioſa.) Eſta es la ſexta orden del planeta llamado jupiter y la ſexta parte deſta obra es de ſaber q̄ como eſcriue Tullio enel libro tercero de natura deorū. Los theologos antiguos puſierō tres dioſes llamados Jupiter. Los dos p̄meros naſcidos en la puincia de Arcadia:el vno hijo ō Ether el q̄l engēdro al dios Libero y ala dioſa Proſerpina. El otro hijo del cielo padre de Minerua. El tercero natural ōla yſla Creta hijo de Saturno. El ſepulchro del q̄l ſe mueſtra en la dicha yſla. eſte tercero es el mas principal y de q̄en entre todos los auctores mas mencion ſe haze:del q̄l ouo dicho algo en la primera copla. Del nōbre deſte Jupiter ſe llama el ſexto planeta jupiter. La operacio deſte en los cuerpos hūanos es mas feliz y dichoſa q̄ la de ningūo delos otros. Por eſta razon pone el auctor eneſta ſexta orden muchos reyes y caualleros q̄ houierō buenas vēturas y victorias contra ſus enemigos. ¶ Los que reynā en paz glorioſa) Dela paz en otro lugar oue tractado: eſcriue Thucidides que la paz es el mayor bien delos bienes. ¶ y los muy hūanos a ſus naturales.) El miſmo thucidides. y dignos ſon de loor los principes q̄ vſando de clemēcia cō ſus ſubditos fuerō mas benignos enel imperar que lo padece la q̄lidad del impio. ¶ Zelando la publica coſa.) Acreſcētando el bie comū y mirando con zelo por el pro dela republica. ¶ Jnuaſores.) Robadores crueles. ¶ y grandes tyranos.) Antiguamente ſoliā llamar alos reyes aſſi buenos como malos tyrānos deſpues enſangoſtoſe la ſignificacion deſte vocablo:y ſolo llamaron tyrānos alos reyes injuſtos y iniquos.de lo vno y delo otro hay exemplo enel Vergilio delo primero enel.vij.dela eneida. Parte mi ſera de paz tocar la mano derecha del tyranno. Delo ſegūdo en muchos lugares enel primero. Juntarōſe alos q̄ teniā aborreſcimiēto al cruel tyranno.y en otro lugar el miſmo auctor. Para q̄ tēga de contar las injuſtas muertes y los hechos del tyranno. ¶ Que por exceſſo mortal de ſus manos dexan la fama cruel mōſtruoſa.) Los quales porque paſſaron los limites dela juſticia dexaron de ſi perpetuos nombres de crueles inuaſores tyrannos:y otros nombres de vituperio y ignominia.

¶ Paſſados.

¶ Vimos ſin armas octauiano
que ouo los tiempos aſſi triumphales
y tanto pacifico el mundo de males
que touo cerradas las puertas de jano
y vimos la gloria del bueno romano
guarda fiel dela trapeiatorre
aquel que con todas ſus fuerças acorre
contra la hambre del nueuo tyranno.

Lop. ccxv.

¶ Vimos ſin armas a octauiano.) Lucio ceſar varon pretorio y claro:del q̄l cuēta Plinio enel ſeptimo dela hiſtoria natural q̄ murio ſubitamente en Piſa ciudad de Italia touo dos hijos Julio ceſar q̄ fue el primer empador delos Romanos. y vna hija llamada Julia. Eſta julia caſo cō Marco accio balbo: del q̄l ouo vna hija llamada Accia:la qual caſada con Octauiano hōbre claro y adminiſtrador dela prouincia de Macedonia:ouo ōl dos hijos:vna hija llamada Octauia la menor:y a Octauiano q̄ deſpues ſe nōbro Auguſto ceſar: del q̄l habla aqui el poeta que fue el ſegundo empador delos Romanos. Naſcio eſte enla ciudad ō Roma en el monte Palatino a veynte y tres dias ōl mes de Setiēbre ſiendo cōſules Marco tullio y Anthonio. Fue criado ſu primera niñez en vna aldea cabe Velitras cerca de Roma donde ſegund la opinion de otros naſcio llamoſe ſiēdo niño Thurino deſpues Ceſar: porq̄ lo dexo aſſi mandado en ſu teſtamento Julio ceſar ſu tio y padre por adopcion. y deſpues Auguſto por ſentencia de Munacio plāco:porq̄ como algunos determinaſſen q̄ ſe dixeſe Romulo como el primer fūdador de roma ſe nōbro q̄ſi el otra vez houieſſe fūdada la ciudad. Munacio entrepuſo ſu ſentēcia y pnūcio q̄ ſe llamaſſe Auguſto q̄ era nōbre de gran honor y veneracio porq̄ los lugares religioſos y conſagrados ſe llaman

augustos como Ennio demuestra en aquel verso(Augusta augurio postq̃ inclita condita roma est.) Despues q̃ la noble roma fue edificada con santo aguero siendo emperador Octauiano de quatro años murio su padre:y ō edad de doze alabo en vna oraciō funebre publicamēte a su tia Julia defunta. Siēdo ya de edad crescida aprendio las letras griegas y la philosophia en vna ciudad de Macedonia llamada Appolonia. y como Julio cesar fuesse muerto enel senado de Roma succedio enel imperio Octauiano. y enel principio de su imperio gouerno juntamēte la republica cō Marco antonio y Lepido. y despues ō muerto Lepido quedo con Marco antonio enla gouernacion por espacio de doze años. Despues gouerno el solo quasi quarenta y quatro hasta que murio. Fue este emperador muy victorioso enlas guerras:vencio muchas prouincias de reynos estrangeros assi el por si como por capitanes y legados suyos. Uencio a Cantabria en españa la Francia aquitanea. Pannonia. Dalmacia. todo el Illyrico. Item la prouincia Rhetia los pueblos vindelicos. los Salassos. las gentes Alpinas. los Dacos. los Alemanes. y puso en paz otras gētes que no estauan quietas. Hallose en cinco guerras ciuiles: enla ō Modona contra Marco antonio. enla Philipense contra Bruto y Cassio. enla Perusina contra Lucio antonio. enla de Sicilia contra Sexto pōpejo. enla ō Accio q̃ fue la vltima contra Marco antonio y Cleopatra reyna de Egypto:enlas quales siempre fue vencedor. Acabadas estas guerras ouo en todo el mundo vniuersal paz. y fue cerrado en Roma el Templo del dios Jano. Fue este emperador muy quisto de todo el pueblo romano. Establescio muchas constituciones: y hizo leyes muy prouechosas. Adorno la ciudad ō muchos edificios muy ricos. Restauro los templos antiguos delos Dioses que estauan caydos o para caer: y edifico otros nueuamēte. y hizo otros que edificassen Los principales destos fueron el tēplo de dios Marte vengador. el tēplo de Apollo enel monte Palatino con vna notable libreria de Griego y Latin enel templo Jupiter tonāte el capitolio. Hizo vna plaça muy singular y muy grande que se llamo la plaça de Augusto. Acrescēto muchos officios enla republica. Reformo el senado corrigo los excessos y malos vsos delos ciudadanos. Fue muy liberal:magnanimo: clemente: perdonador:delas injurias:y de todas partes fue loable emperador. Siendo mancebo se desposo con vna hija de Publio seruilio y saurico. pero despues tornādo en concordia con Marco antonio caso se cō vna antenada suya Claudia:la qual por discordia que nascio entre el y su suegra Fuluia la ouo ō dexar sin la hauer tocado. y caso se con Escribonia: ōla qual ouo vna fija llamada Julia. y tan bien cōesta ouo Diuorcio y dexo la por la peruersidad ō sus malas costumbres. La postrera vez que caso fue cō Liuia drusilla muger de Tiberio Nero:con la q̃l biuio en mucha concordia y mucha paz hasta que murio. Ouo de Escribonia como antes dixe vna hija llamada Julia: la q̃l caso primero cō Marcello su sobrino hijo de Octauia su hermana. y despues ōste muerto cō Marco agrippa. y muerto tan biē este casola cō Tiberio su antenado hijo de Liuia su muger. de Julia y Marco agrippa touo cinco nietos tres varones Cayo cesar. Lucio cesar. y Agrippa cesar. y dos hembras Julia y Agrippina. Julia caso cō Lucio paulo: y Agripina con Hermanicohijo ō Druso. y Antonia la menor hija de Marco antonio: y octauia. Fue el emperador Octauiano de cuerpo pequeño:de gesto hermoso:touo los cabellos roxos las cejas jūtas. fue de color entre blāco y aguileño: las orejas medianas:la nariz algo mas alta al principio y baxa al cabo:los ojos claros y resplādescientes:los dientes pequeños y ralos. fue hōbre doliēte y touo al gūas enfermedades peligrosas. Otras muchas cosas pudiera dezir deste emperador q̃ adrede passe por huyr prolixidad. murio en Nola ciudad ō Campaña ēla misma casa y camara q̃ su padre Octauio siēdo cōsules Sexto pōpejo y Apulcio a.xix. dias ōl mes de Agosto ala hora nona del dia:siēdo de edad de setenta y seys años. Su cuerpo fue traydo ala ciudad de Roma: y enterrado cō mucha hōra enl campo marcio enel mausolio q̃ el hizo. En honor ōste emperador fue llamado de su nōbre el mes ō Agosto. y el mes de Julio del nōbre de Julio cesar su tio como antes se llamassen el vno sextilis: y el otro q̃ntilis porq̃ erā el q̃nto y sexto mes comēçando ō Marco como antiguamēte se solia cōtar el año. ¶ Que ouo los tiempos assi triumphales.) Tan victoriosos y dichosos contra sus enemigos Tres vezes triumpho el emperador Octauiano segū escriue Suetonio tranq̃llo en su vida. El primer triūpho fue vencida la prouincia ō Dalmacia. El segūdo vēcido Marco antonio y Cleopatra cabe Epito. El tercero ganada la ciudad de Alexandria en egypto. la q̃l dixo el emperador Octauiano q̃ no queria destruyr por tres causas La primera por ser la ciudad en si populosa y gentil. La segūda porq̃ la auia edificado el rey Alexandre el magno. La tercera por vn philosopho llamado Arto q̃ era natural della. al q̃l era aficionado el emperador. y triūfo estas tres vezes Octauiō en tres dias cōtinuados. El primer dia fue el triūpho Dalmatico. El segūdo el Acciaco. el tercero el Alixādrino. y entro en roma triūphādo el emperador a seys dias del mes de Enero. Destos tres triumphos dize Uergilio. (At cesar triplici inuectus romano triūpho.) Lo q̃l declarādo Seruio grāmatico el interprete dize que Octauiano triūpho tres vezes en tres dias. El primer dia triūpho el exercito que vēcio a Marco antonio. El segūdo dia el exercito q̃ vencio a Dalmacia. El tercero dia entro el emperador cō el triūpho Alexandrino en roma. Itē entro en Roma Octauiano con otro genero de triūpho menor que se llama Ouacion dos vezes. La primera vēcidos Bruto y Cassio en Macedonia. La segunda vencido Sexto pompejo hijo del Pompejo el magno cabe Sicilia. assi que cō razon dize el poeta del emperador Octauiano q̃ ouo los tiēpos triūphales. ¶ Que touo cerradas las puertas de jano.) Jano segun los poetas es el mas antiquissimo dios ō todos los otros dioses tā to que le llamaron el Chaos que fue primera materia de que fue compuesto el mundo. Demuestran lo esto Ouidio enel primero de sus fastos enestas palabras. Hablando jano dize los antiguos me llamaron Chaos porque soy cosa muy āciana. y Juuenal. Dime o jano q̃ eres el mas antiguo dios entre todos los otros ꝛc. Es jano el dios ōla guerra y de la paz. Numa pōpilio el segundo rey delos romanos edifico en Roma el tēplo deste dios jano cerca del theatro de Marcello en la parte infima del Argileto que es lugar en roma pa señal dela paz o ōla guerra:porq̃ q̃ndo las puertas

del templo de Jano estauan abiertas era señal de guerra, y abrian les entonces por dar buen aguero alos q̃ hazian la guerra para la buelta. y quando estauan cerradas era señal de paz denotando que la guerra estaua cerrada y preso en aquel tẽplo. Significa este Vergilio enel primero dela eneida diziendo. Cerrar se han las puertas ỏla guerra y el furor impio sentado de dẽtro sobre las crueles armas: y atadas a tras las manos con cient nudos de hierro regañara con su boca ensangrentada. Si yo no touiesse encerrada en mi tẽplo la guerra todo el mundo se bañaria en sangre. Cerraron se las puertas de Jano en Roma estãdo la ciudad en paz desde el tiempo que fue edificada hasta el emperador Octauiano dos vezes. Una en tiempo de Numa pompilio el segundo rey delos Romanos, y otra acabada la primera guerra punica que los Romanos houieron contra los Carthaginenses syendo consules Marco attilio y Tito manlio, y despues en tiẽpo de Octauiano tres vezes. La primera vez que se cerraron fue despues que fueran vencidos Marco antonio y Cleopatra enel mismo dia que le pusieron primero el nombre de Augosto. La segunda vez vẽcidos en España los pueblos Cantabros. La tercera y vltima vez despues que todas las gentes de oriente a poniente y del septentrion al medio dia: y por todo la redondeza y termino del oceano fueron puestas en tranquillidad y sossiego: assi que las puertas de Jano quãto nos consta por los monumentos delas hystorias se cerrarõ cinco vezes: las dos hasta el tiempo de Octauiano: en tiempo del emperador Octauiano tres vezes como he dicho. Otra vez se cerraron enel tiẽpo del emperador Nero: pero sin respecto si hauia paz o guerra. Auctores tengo delo que he dicho Ouidio eñl primero de fastis. Tito liuio enel primero ab vrbe condita. Plutarcho enla vida de Numa pompilio. Suetonio tranquillo enla vida del emperador Octauiano, y enla del emperador Nero; y Paulo orosio enel sexto libro ỏ sus hystorias. Pues dize el poeta que Octauiano ouo tan dichosos y bienauenturados tiempos que adq̃rida paz por todo el mundo touo cerradas las puertas del templo de Jano, y lo que muy mas soeliges hizo los tiẽpos deste dichoso emperador es q̃ en su tiempo fueron abiertas las puertas de otro mas precioso templo q̃ el ỏ Jano q̃ fueron las puertas del cielo por nascimiẽto de nuestro redẽptor iesu xpo: el qual nascio enel año. xliij. del imperio Octauiano: segũ Tertuliano escriue eñl libro que compuso cõtra los judios en el año. xlj. Eusebio en su coronica escriue que enel año xlij. ¶ Y vimos la gloria del bueno romano.) Significa aq̃ a Manlio capitolio q̃ defendio el capitolio de Roma cõtra los Franceses. Las causas q̃ mouieron alos Franceses a venir a Italia: y como tomarõ la ciudad de Roma excepto el capitolio: el q̃l ya tã biẽ hauia escalado sino fuera porq̃ los Romanos despertados por el estruendo q̃ vnos ansarones sintiendo alos frãceses hizierõ se leuantarõ y echarõ del capitolio alos Frãceses, y como alli se mostro principalmente el esfuerço de Manlio capitolino. De todo esto trate largamẽte en otro lugar: porende no lo quise aqui repetir. ¶ Bueno romano.) Dize y no buẽ romano por causa del verso añadida al fin vna letra. ¶ Guarda fiel dela tarpeia torre.) Guarda del capitolio. Dedõde ỏspues se llamo Capitolino. El mõte capitolino dõde estaua el capitolio fue llamado Tarpeio de Tarpeia hija de Spurio tarpeio alcayde del capitolio: la qual vendio por trayciõ el capitolio a Tacio rey ỏlos sabinos que entonces hazia guerra alos romanos por cobdicia de ciertas manillas de oro que trayan los sabinos enlos braços. Los q̃les despues ỏ ganado el capitolio le dieron el pago que merescio matandola: porq̃ pareciesse que le hauiã tomado por fuerça y no por trayciõ, y fue sepultada Tarpeia en aquel monte: por lo qual dende en adelante se llamo Tarpeio. auctores Tito liuio en el primero ab vrbe condita. y diziendo Juan de mena guarda fiel dela Tarpeia torre da a entender que fue Manlio capitolino mas fiel enla guarda del capitolio q̃ no Tarpeia que lo vendio alos enemigos. ¶ Cõtra la hambre del nueuo tyranno.) Contra la hambre de Brenno rey de Francia: el qual viuo en Italia con gran hueste de Franceses y tomo la ciudad de Roma; la qual encendio y destruyo y hizo otros grandes daños como largo conte enla quinta orden de Mars. y dize hambre porque la hambre y sed: fue principal causa alos Franceses de salir ỏ su tierra esteril y venir en Italia que es prouincia fertil y abundosa.

¶ Y vimos a codro gozar dela gloria
y los constantes y muy claros decios
los quales touieron en menosprecios
sus vidas delante la noble victoria
estaua torquato de digna memoria
seyendo del hijo cruel matador
maguera lo vido venir vencedor
porque passara la ley ya notoria.

Lop. ccxvj.

¶ Y vimos a codro gozar dela gloria.) Esta hystoria ỏ codro rey delos Athenienses cuenta Trogo pompeio enel segundo libro de sus hystorias desta manera. Entre los Dorienses y los Athenientes pueblos en grecia hauia antiguas enemistades y causas de odio: las quales queriendo los Dorienses vengar haziendo guerra alos Athenienses consultarõ el oraculo de Apollo sobre el fin que auria aquella guerra. Apollo respõdio que los Dorienses vencerian si no matassen enla batalla al rey delos Athenienses. Era entonces rey en Athenas Codro hijo de Melantho, el qual viniendo a su noticia la respuesta del ydolo. y estando ya los Athenienses y los dorienses para dar se la batalla desnudose sus vestiduras reales: y vestido en abitos viles de laborador entro enel real delos enemigos con vna hoz enla mano y vn manojo de sarmientos al cuello: porque no le conosciessen. y hallãdo vn caualliero ỏlos enemigos hirtole cõla hoz y prouocado a yra el caualliero mato al rey Codro. y assi dio este noble rey su vida porque venciessen los suyos. Pero al fin ni vencieron los Dorienses ni los Athenienses. Fue en tanto tenida esta virtud de codro entre los Athenienses q̃ no cõsintierõ q̃ dẽde en adelãte otro ningũ rey outesse entre ellos. Lo q̃l dierõ ala loable mẽoria de tã magnifico rey y assi fue el postrero rey entre los athenienses codro. y dẽde alli la republica se gouerno por magistrados ãnuos o ỏ vn año. Haze tã biẽ mẽcio ỏsta hystoria Valerio maximo enel libro q̃nto eñl capitulo sexto de pietate erga patriaz. Otrosi santo Agostin enel libro diez y ocho ỏla ciudad de dios. y Tullio eñl tercero li.

de natura deorum y otros muchos auctores la tocan. (Y los costātes y muy claros decios.) Esta hystoria delos decios cuentā Tito liuio eñl octauo libro ab vrbe condita. y Valerio maximo enel primero enel capitulo q̄nto ō somnis: la qual passō desta manera. En la guerra que los latinos pueblos de Italia houierō cō los cōsules romanos Publio decio y Mālio torquato juntadas muchas gentes y hechos dos exercitos: fueron se para la ciudad de Capua donde los enemigos y los de su parcialidad estauā. y puesto su real cabe las haldas del monte vesunio. Venida la noche y la hora del dormir soñaron ambos a dos consules vn mismo sueño horrible y espantoso: que vn varon de mayor presencia y acatamiento q̄ hombre mortal les ōzia que entre ellos y sus enemigos ōla vna parte se deuia alos dioses manes y ala tierra el capitan y dela otra toda la hueste. pero que el capitan que quisiesse de voluer o offrecer ala muerte los enemigos: y sobre ellos assi mismo y dar su vida por la victoria que la parte de aquella vēceria. Venida la mañana consultaron entre si este sueño los cōsules. y porque parescia por aquel sueño los dioses estar ayrados pa aplacar su saña mādaron sacrificar muchas victimas: y assi mismo para ver si las assaduras delos animales cōcertauan conel sueño. Lo qual siendo assi: acordarō entre si que el vno dellos se offreciesse ala muerte por la victoria. y llamados los tribunos y capitães ōla hueste amonestados que enla batalla no desmayassen por la muerte ō alguno dellos porque era voluntaria y la querīā tomar de su gana. Concertarō los cōsules entre si que aq̄l e ntre ellos se deuouiesse o offrescisse ala muerte cuya parte enla batalla fuesse de vēcida y se retruxesse. el consul Publio decio leuaua la parte ysquierda dela batalla y Manlio Torquato la derecha. Dada la batalla al principio los vnos y los otros pelearon con gran esfuerço y yguales fuerças: pero despues no podiendo los Romanos que estauan ala parte de Publio decio sostener el gran impeto delos enemigos retrayan se y yuan ya de vencida. Lo qual como lo viesse el consul Decio dixo en alta boz a vn Romano que se llamaua Marco valerio: el qual era tribūo. Valerio ayuda delos dioses es aqui menester. y mando a vn pontifice puolico delos Romanos que le dixesse los palabras a costumbradas en semejante deuoció. El pontifice mādo que se vistiesse vna vestidura que los Romanos llaman Toga pretexta y cubierta la cabeça sacada la mano debaxo dela vestidura y sobre vna lança estando en pie mando le dezir estas palabras. Jano. Jupiter padre Marte quirino bellona. Lares dioses no vencibles. Dioses indigentes en cuya potestad estan nuestros enemigos y los de su partido. O dioses manes yo os ruego y adoro pido perdon: y suplico que deys la victoria al pueblo Romano: y alos enemigos los hyrays con espanto: temor y muerte. y assi como lo he demandado por estas palabras assi yo offresco ala muerte la hueste delos enemigos y los ō su valia: y a mi por la victoria del pueblo romano. y acabadas de dezir estas palabras metio se enla batalla delos enemigos y conel effuerço q̄ lleuaua en saber cierto su muerte mato muchos dellos: y al fin peleando fortissimamēte lleno de heridas cayo muerto. y desde entonces los enemigos començarō a ser vencidos: y los romanos alcāçaron cōplida la victoria. Tres fuerō los decios q̄ este mismo hizieron por la victoria en diuersas guerras. Este de quien he tractado enla guerra q̄ los romanos houieron contra los Volscos y su hijo lo mismo enla guerra delos romāos cōtra los Ethruscos: y su nieto en otra guerra contra Pyrrho rey delos Epirotas. Ahun q̄ valerio maximo y Tito liuio enlos libros ya alegados. y Plinio eñl libro ō viris illustrib⁹ no hazen mencio sino ōlos dos padre y hijo. pero Tullio en las thusculanas questiones eñl libro de finibus bonorū ⁊ malor: y enel de natura deorū y diuinatiōe dize q̄ fueron tres Decios padre hijo y nieto que offrescierō sus vidas por la victoria: ōlos quales habla aqui el auctor. (Estaua torquato de digna memoria seyendo ōl hijo cruel matador) Enesta misma guerra que arriba he contado delos Romanos cō los latinos passo esto de Torquato que mando matar su hijo poco antes q̄ el otro consul Decio se deuouiesse por la victoria. y fue desta manera. Manlio torquato consul tenia vn hijo esforçado mancebo y de grand coraçon que se llamaua Tito manlio: el qual con la gente de su capitania y endo a espiar los enemigos llego hasta el real dōde estauan tan cerca que no hauia sino vn tiro de lança fasta la primera estancia: enla qual estaua la gente de Thusculo lugar cerca de Roma: y el capitan dello que se llamaua Hēnio mecio que era hombre noble y de gran auctoridad entre los suyos por muchas cosas señaladas q̄ auia hecho aquēdo por la poca distācia de lugar occasiō ō hablar. Tito mālio y este Hēnio mecio hablādo cada vno dellos en fauor de su partido. Hēnio mecio desafio al hijo del consul diziēdo estas palabras. Quieres Manlio q̄ entre tanto que se da la batalla se vea entre ti y mi quāta ventaja tienen los latinos alos romāos: y que se conosca desde agora quales entre nosotros han de ser vēcidos y q̄les vencedores. Tito manlio oyendo estas palabras mouido de yra y reputando la verguença que le seria sino acceptasse el desafio aceptole oluidādo el mandamiēto de su padre. porque entonces los cōsules Publo ōcio y Mālio torquato su padre hauian mādado en toda la hueste que ninguno peleasse fuera de orden y sin su mandamiento. Assi por euitar los daños y desconciertos q̄ enla guerra se suelen seguir de desmādar se la gēte como porque los enemigos eran tātos como ellos: y los capitanes no menos esforçados y todo lo teniā por ygual. y porq̄ estauā a gran temor los Romanos no acontescisse algūa desorde dōde se pierdiessen. Pero Tito manlio cō la cobdicia dela honrra: y por no ser hauido por couarde ouo de venir enel desafio con Hēnio mecio. y apartandose cada vno de su gente a vista de todos danse delas lanças: y como al primer encuentro no se hiriessen al reuoluer delos caualos fue Manlio el primero y dio vna lāçada al caualo de Hemnio su enemigo por entre las orejas. y el caualo cōel gran dolor dela herida empinose y derroco al caualero Hemnio. y entonces llego Manlio y diole vna gran lançada por el garguero q̄ le passo por las costillas y le mato: y assi retorno a su gente conel espoio y con mucha honrra. Despues viniendo al real delos Romanos penso que como era la razon su padre le recibiera con grande alegria y plazer de su victoria. pero mucho al contrario delo q̄ penso le acōtescio que su padre el cōsul Manlio torq̄to como era hōbre de grā cōstancia y seueridad viendo q̄ su hijo auia excedido su mādamiēto y auia q̄brātado la di

ſciplina militar que los romanos eſtimauã en mucho que era obedeſcer en todo a ſus Capitanes quiſo dexar exemplo ỏ ſi ahũ que duro: pero ſaludable y prouechoſo para que la gente fueſſe obediente dende en adelante ala que por ſus capitanes les fueſſe mandado, y mando q̃ ataſſen a ſu hĳo a vn palo y le cortaſſen la cabeça: y fue hecho aſſi. Fue muy llorada de toda la gẽte delos romanos la muerte deſte eſforçado mãcebo Tito manlio, y ſu cuerpo fue enterrado con muy grande honrra. Eſta es la hiſtoria q̃ toca aqui el poeta: la qual cuenta largamente Tito liuio enel octauo libro ab vrbe cõdita: y hazen ỏlla mencĩõ muchos otros autores Sant agoſtin enel libro p̃mero de ciuitate dei, Dyonyſio halicarnaſeo enel ſegũdo ỏlas antiguedades romanas: Plinio enel libello de viris illuſtribus, Euſebio enel libro ỏlos tiẽpos. Aulo gelio eñl libro nono y enel libro decimo ſeptimo. Plutarcho enla vida de Fabio maximo, y Valerio maximo enel libro q̃nto enel capitulo octauo de ſeueritate patrũ: pero mucho diſcrepa de Tito liuio y dela opinĩõ delos otros auctores. Deſte hecho de Torquato dize claudiano. Triſte coſa es el mucho rigor no q̃eras ſer como Torq̃to, y otros algunos lo reprehendẽ como hecho cruel: pero mas ſon los que lo alaban como coſa de gran coraçon y eſfuerço: entre los quales es aqui el poeta. ¶ Eſtaua torq̃to de digna memoria.) Llamoſe torquato ỏ torquis que en romançe ſignifica collar de oro: porq̃ en vna guerra q̃ los romanos houierõ cõtra los Frãceſes eſte Mãlio mato vn frances de grãdes fuerças q̃ le hauia deſafiado y le corto la cabeça y quito le vn collar de oro que traya al cuello. Por lo qual dende alli adelãte fue llamado torquato: como eſcriue Quinto claudio q̃drigario enel p̃mero libro de ſus annales: y repitẽ Aulo gelio enel libro. ix. y Plinio enel li. de viris illuſtribus.

¶ Dos vengadores dela ſeruidumbre
muy animoſos eſtauan los brutos
Cap. ccxvij de ſangre tyrana ſus geſtos polutos
no permitiendo mudar ſu coſtumbre
eſtan los catones encima la cumbre
el buen vticenſe conel cenſorino
los quales ſe dieron martyrio tan digno
por no ver la cuyta de tal muchedumbre.

¶ Dos vengadores ỏla ſeruidũbre muy animoſos eſtauã los brutos.) Dos brutos fuerõ los que aqui ſignifica el poeta que libraron la republica de Roma delas manos y ſeñorios ỏlos tyranos. El primero Lucio junio bruto que echo al rey Tarq̃no de roma, y el ſegundo fue Marco bruto: q̃ mato a Julio ceſar el primer empador delos romanos el qual tenia violentamente tyranizada la republica de Roma. La hiſtoria del primer Bruto que echo los Tarquinios de roma y conſtituyo en libertad la republica cuentã copioſamente Tito liuio enel primero libro ab vrbe cõdita. y Dionyſio halicarnaſeo enel quarto libro ỏlas antiguedades romanas deſta manera. Marco junio fue varõ entre los romanos ſeñalado de claro linage: aſſi porque traya origen de vno delos compañeros que vinieron con Eneas a Italia como por ſus propias virtudes. Eſte fue caſado con vna hĳa del rey Tarquinio priſcon llamada Tarquinia: dela qual ouo vn hĳo que ſe nõbro Lucio junio bruto: del qual queremos aq̃ tratar. Eſte ſeyendo mancebo viendo la grand crueldad del Rey Tarquinio el ſoberuio que hauia muerto a ſu padre por tomar le la hazienda que tenia: y conel a vn hĳo ſu ya mayor y otros muchos nobles de Roma temiendo que le matarian a el finjo que era loco: y todas las coſas que hazia erã fingidas como de hombre que tenia perdido el ſeſo penſando deſta manera eſcapar dela gran crueldad del rey Tarquinio ſu tio. E no le engaño ſu penſamiento: que viendo el rey Tarquinio q̃ hazia y dezia coſas de hombre loco penſando que era aſſi como el lo fingia no ſe hizo cura del y de toda la hazieda de ſu padre q̃ auia tomado diole ſolo aquello que le baſtaua para ſu mantenimiento quotidiano: y teniale con ſus hĳos como tutor, y de aqui naſcio que como el fingeſe que era loco y todos lo creyeſſen aſſi le puſierõ eſte ſobre nõbre Bruto que quiere dezir hombre beſtial y ſin ſeſo. Pero ỏſpues como Sexto tranquino hĳo del rey forçaſſe a Lucrecia muger de Collatino duque de Collacia como en otro lugar mas largo cõte y Lucrecia ſe mataſſe con vn cuchillo delante de ſu padre Spurio lucrecio y delante de Publio valerio y ſu marido Collatino y eſte Junio bruto: los quales hauian venido a Collacia al llamado de Lucrecia. Houido bruto de grande yra y indignacion viendo coſa tan nephãda y horrible: y la grã maldad cometida por el hĳo del rey ſaco el cuchillo lleno de ſangre cõel qual ſe hauia muerto Lucrecia del cuerpo muerto: y teniendo el cuchillo enla mano dixo eſtas palabras. yo juro por eſta ſangre caſtiſſima y pongo a voſotros dioſes por teſtigos de perſeguir al rey Tarquinio y a ſu maluada muger y a todos ſus hĳos. E les hazer la mas cruel guerra q̃ pudiere: y no cõſentir q̃ ellos ni otros ningunos reynen en Roma de aq̃ adelãte. y acabadas eſtas palabras dio el cuchillo a Collatino marido ỏ Lucrecia y Spurio lucrecio ſu padre y alos otros que ende eſtauan preſentes. Los quales eſtauan eſpãtados de dõde hauia venido nueuo ſeſo a bruto. E alli todos cõcertar ỏ entre ſi y hizierõ comũ cõjuracĩõ contra el rey Tarquinio de le hazer a el y a todos ſus hĳos cruel guerra. E lleuando el cuerpo muerto ỏ Lucrecia ala plaça de Collacia: el q̃l commouierõ a todos los dela ciudad cõtra el rey y pueſtas guardas alas puertas porq̃ ningũo ſalieſſe a deſcobrir eſte hecho al rey tarquinio que ala ſazon tenia cerco ſobre vna ciudad cerca de roma llamada Ardea fuerõſe a Roma: enla qual no ouo menor tumulto de gẽte q̃ en Collacia ſobre aq̃l hecho E juntado todo el pueblo romano enla plaça dela ciudad hizo les Bruto vn razonamiẽto cõ otro ingenio y ſaber del q̃ todos teniã haſta alli penſado del. Enel q̃l cõtando les las crueldades del rey tarquinio y la maldad ỏ ſu muger Tullia q̃ hauia muerto a ſu miſmo padre porq̃ ſu marido reynaſſe. E la muerte de Lucrecia y la fuerça q̃ le auia hecho Sexto tarquinio el hĳo del rey y otras muchas coſas que el preſente dolor mas ſubminiſtra alos que al preſente las dizẽ que no ſon ligeras de poner alos q̃ deſpues las eſcriuen indigno las animas delos romanos contra el rey de tal manera q̃ todo el pueblo ſe leuãto cõtra el y contra ſus hĳos: y le quitaron el reynado y vinierõ en no le recebir mas en la ciudad. Eſtas coſas aſſi hechas dexo Bruto por gouernador enla ciudad a Lucrecio: y el ſe partio cõ gente ỏ guerra alos reales ỏl rey tarq̃nio q̃ tenia entõces

como antes oue dicho cercada a ardea. Acaesçio entõces que el rey Tarquinio sabiendo esta mudança se venia ala ciudad de Roma para la apaziguar: lo ql Bruto sabiendo apartose del camino y en vn mismo tiempo Bruto llego a Ardea al real delos Romanos: y el rey Tarquino a Roma. Pero los romanos no quisieron recebir en la ciudad al rey Tarquino antes le cerraron las puertas. y los romanos que estauan sobre Ardea recibieron con muchas alegria a Bruto assi como librador õla ciudad y auctor õla libertad Desta manera fue desposseydo del imperio de roma el rey Tarquino por la maldad de su hijo Sexto tarquinio. Despues deste rey no reyno otro algũo en la ciudad de roma: y dende en adelante la ciudad se gouerno por forma de republica y magistrados de vn año: entre los quales el mas principal era el consulado. Fueron los primeros consules constituydos en Roma Lucio. Junio. Bruto el que echo al rey Tarquino collatino marido de Lucrecia. Reynarõ en Roma hasta en tiempo de Bruto en que la ciudad fue puesta en libertad siete reyes: los quales reynaron por espacio de doziẽtos y quarenta y ũtro años desta manera. Romulo reyno treynta y ocho años. Numa pompilio quarẽta y vno. Tullo hostilio treynta y dos. Anco Marcio veynte y tres. Tarquinnio prisco treynta y siete. Seruio tullio treynta y quatro Tarquino superbo el vltimo treynta y cinco. Echados desta manera los Tarquinos de roma pidierõ socorro alos tarquinẽses y alos veyẽtes pueblos de Thuscia contra los romanos: los quales gelo otorgaron. y viniendo los tarquinos con gente contra la ciudad de Roma. Los consules romanos q̃ eran entonces Valerio y Bruto salieron assi mismo con su gente contra ellos. y como ya la batalla se diesse Aruns hijo del rey Tarquino conoscio enel habito al consul Bruto que los hauia lãçado de su reyno y reputando entre si que aquel hauia sido el auctor de todo su mal mouido a grande ya puso la lança de encuẽtro y va contra el consul por el contrario vino contra Aruns hijo del rey: y encontraron se cõ tan gran fuerça que ambos a dos trespassados el vno con la lança del otro cayeron juntamente muertos en tierra. y esto baste quãto ala hystoria del primer Bruto. El segũdo Bruto que aqui dize: el qual mato a Julio cesar enel senado de roma: porq̃ quebranto la libertad delos Romanos. Truxo origẽ del primero que arriba he contado. Llamose por sobrenombre Lapio y fue hijo õ otro Bruto: al qual dizen que mato Sylla abueltas de muchos nobles romanos. Este bruto en las guerras ciuiles de Pompeyo y Cesar: siguio el partido de Põpeyo que peleaua por la libertad dela republica. pero seyendo despues Põpeyo y los de su valia vẽcidos en la batalla farsalia. Cesar el vencedor vso de mucha clemencia cõ los vencidos: y entre otros muchos a quien perdono fue este Marco bruto: al ql hizo muchos beneficios: y le dio grãde cabida acerca de si mas q̃ otro ninguno. Lo ql le agradesçio mal Bruto q̃ en la conjuracion que fue hecha entre muchos nobles de Roma cõtra Julio cesar delos ql̃es se nõbran Cecilio bucoliacio. Rubrio. Riga. Quinto ligario. Marco spurio. Seruilio galba. Sextio nason. Põtio aquilla. Decimo bruto. Cayo casca trebonio. Tullio cimbro. Minutio basillo. y otros nobles q̃ fueron mas de sesenta Bruto fue el principal auctor. y viniendo Cesar al senado le dieron veynte y tres heridas de que murio. pero despues todos los q̃ fuerõ enesta muerte lo pagarõ que todos dẽtro õ tres años murierõ malas muertes y algunos dellos se mataron con las mismas armas q̃ hauian muerto a Cesar. y este Bruto y Cassio que fueron los principales en aquel hecho murierõ en Macedonia donde Octauiano que succedio a Julio cesar enel imperio los vẽcio en los mismos campos filipos que antes Julio cesar hauia vẽcido a Pompeyo y alos mismos Bruto y Cassio como largamẽte lo hallaras lector escripto enl plutarcho ẽla vida õ Marco bruto y en Suetonio tranquillo en la vida de Julio cesar: y en la de Octauiano: y assi mismo en Appiano alexandrino enl libro segũdo y tercero delas guerras ciuiles assaz segũ piẽso esta declarado: porq̃ el auctor dize que los brutos tenia sus bultos polutos o amãzillados cõ la sangre delos Trojanos. Dize mas. ¶ Estan los catones encima la cumbre el buen vticense conel buẽ cenzorino.) La familia o linage delos catones en Roma fue clara y illustre assi por muchos famosos hõbres q̃ enel estudio delas letras florescierõ como por officios que administrarõ en la republica õ grãde honor y dignidad la origen y successiõ delos q̃les quãto de ydoneos y sufficiẽtes autores se puede colligir es esta Marco catõ aq̃l grãde orador y cẽsorio de cuyas alabanças estã los libros llenos. Touo dos hijos õ diuersas mugeres y de diuersas edades: porq̃ siẽdo ya mancebo el mayor muerta su muger en q̃en lo hauia hauido siẽdo el ya de muchos dias se caso con vna hija de Salonio cliẽte. o allegado suyo en la q̃l ouo otro hijo q̃ se llamo Marco caton saloniano õl nõbre de su abuelo padre de su madre. El otro hijo mayor se llamo Marco catõ el q̃l designado por pretor murio siendo su padre biuo y dexo libros cõpuestos del derecho ciuil. Este Marco caton hijo mayor del Censorino: touo vn hijo que se llamo Marco caton por sobrenõbre el nieto q̃ fue consul con Quinto marcio rey: y enel cõsulado se partio a Affrica dõde murio. Este fue grãde orador y dexo muchas oraciones compuestas ala manera de su abuelo Censorino. Este ouo vn hijo llamado Marco caton q̃ fue edil curul y pretor y siendo gouernador dela Francia narbonense: murio en la prouincia. El otro hijo menor de Marco caton censorino q̃ se llamo como hauemos dicho Marco caton saloniano ouo dos hijos el vno se nõbro Lucio y el otro Marco caton. Este marco caton fue tribuno del pueblo: y pidiendo la pretura murio. Dexo vn hijo llamado Marco caton pretorio: el qual en las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo se mato en Utica ciudad de Affrica: por lo qual dẽde en adelante se dixo Uticense. Todos estos catones fuerõ hõbres singulares y claros en su tiempo. Pero los mas memorados y de quien mas memoria y mencion se haze en las hystorias son dos. Marco Catõ cẽsorino cuyos libros dela agricultura ahũ oy duran. y Marco caton Uticense bisnieto del Censorino. Lo qual significa Juuenal quando dize. El tercero Caton nos es caydo del cielo. Destos dos catones habla el auctor enesta copla diziendo el buen Uticense conel Censorino. y es de notar que el auctor por causa õl cõsonante no guardo la orden enel tratar dellos que primero hauia de dezir del Censorino q̃ fue el bisabuelo que no del Uticẽse que fue bisnieto. Nosotros siguiremos aqui la orden del poeta: y quanto ala hystoria

de Caton vticense es de notar que fue como es dicho hijo de Marco caton tribuno del pueblo el qual murio enla peticion dela pretura: quedarō del tres fijos Cepion y Porcia y este Caton vticense, y otra hermana de Caton de parte dela madre llamada Seruilla. Los quales todos huerfanos criaron se en casa de su tio hermano de su madre Liuio druso que entōces era el principal desta ciudad de Roma: dize se que desde la niñez se conoscio la gran constācia y seueridad que hauia de tener este Caton. Porque en edad tan tierna lo que es contrario delos niños era aspero alos lisonjeros muy firme y constante enlo que hauia de hazer; enla risa era muy tardo: y quando algunas vezes se reya solamente daua vna muestra de risa conel rostro y esto pocas vezes. Enla yra caya tarde: pero quādo estaua ayrado era implacable. Enel aprender era rudo pero lo que vna vez aprendia nunca lo oluidaua Touo por ayo en su niñez vn hombre llamado Sarpedon al qual obedecia en todo lo que era mandado: y no hazia cosa sin su licencia. Cuenta se de Cathon ahun seyendo el niño vna cosa muy ō notar: que en aql tiempo los latinos pueblos de Italia trabajarō mucho por alcançar el derecho y preminencias dela ciudad de Roma: y ser fechos ciudadanos romanos. Para procurar esto fue embiado a Roma vn varon singular de mucha auctoridad por nombre Pompeio scillo El qual teniendo familiaridad con Liuio druso tio de Caton vino a su casa muchas vezes a procurar esto: y vino en conoscimiento de Caton y de Cepion su hermano: y rogo les que le ayudassen ꝛ intercediesse con Liuio druso su tio para alcançar esto. E prometiendo le Cepion de hazer lo Caton respondio con mucha cōstancia que el no haria lo tal: y rogando muchas vezes sobre esto mismo nunca lo q̄riendo conceder Pōpedio le tomo en peso y le leuo a vna parte alta dela casa affirmando q̄ sino le prometiesse delo hazer le echaria de alli: pero en ningun modo del lo pudo alcançar ōlo qual marauillado mucho Pompedio boluio se a sus compañeros y dixo les. Alegremonos que este es niño que si fuera hombre nūca alcançaramos alo q̄ venimos. Seyendo Caton de edad ō quatorze años lleuādo le su ayo muchas vezes a casa de Sylla enel tiēpo delas guerras ciuiles entre el y mario. E veyendo traher ante Silla las cabeças de muchos nobles romanos en aquella famosa y horrible prescripcion en q̄ murio gran parte dela nobleza Romana. Pregunto Caton a su ayo porque algūo no mataua a hombre tā maluado y cruel como Silla. Respondio le q̄ por los Romanos tenian mas temor que odio a Silla. Entōces replico Caton porque no me dauas a mi vna espada para q̄ librara a Roma del maluado imperio q̄ este tyranno tiene sobre ello. Oyendo esto su ayo Sarpedon y notada enel rostro la indignacion y saña cō que hauia dicho aquellas palabras fue dello espantado: y quando desde alli adelante lo lleuaua a casa de Sylla mariana con diligencia q̄ no hiziesse algo cōtra Sylla. Crio se todo el tiempo de su niñez con su hermano Cepion: al qual amo tanto que ni comia ni cenaua ni hazia otra cosa alguna sin el. y preguntado por muchos vezes a quien queria mas: siempre respondio q̄ a su hermano. Fue tan templado en su biuir que seyendo su hermano Cepion alabado desta misma virtud dela templança: respondio que podria parecer templado si le cōparassen con otros: pero que quando se comparaua con su hermano Cato que no le parecia que differia nada ō Sippo. Era Sippo en aquellos tiempos vn hōbre muy vicioso. Seyendo ya de edad de veynte años repartida la herencia de su padre cupo le de su parte ciento y veynte talētos. Con los quales aparto casa y biuio dende entōces a parte de su hermano. Fue muy dado al estudio dela philosophia estoyca: y touo enella por preceptor a Antypatro tyrio. E como no solamente leyesse los preceptos dela philosophia: mas ahū los pusiesse por obra: y reluziessen enel todas las virtudes: principalmente amo la grauedad y honestidad. De dōde cobro tanta fama de virtud entre los romanos que estando vn orado: diziendo que no se auia de dar credito a vn solo testigo: añadio ahun q̄ sea Caton: y q̄ndo se contauā algunas cosas increybles los q̄ no dauan fe a ellos respondia como por prouerbio q̄ no le creyerian ahun que Caton lo dixesse. Estando vn mancebo dissoluto y vicioso hablando enel senado dela honestidad y templança leuanto se vno y dixole. ¿en te podria cufrir que cenando tan bien como Crasso: y edificando tan pomposamente como Lucullo nos hablas como Caton. Alos prodigos y luxuriosos quando hablaua dela virtud por hazer burla dellos llamauan los Catones. De aqui se puede conoscer quanta era la auctoridad que los Romanos dauan a Caton. La primera guerra en que Caton se hallo fue enla de espartaco: ala qual fue por causa de su hermano q̄ era tribuno: o capitan de gente de armas: donde hizo cosas muy señaladas y de grā esfuerço. Por los quales queriendo le el consul Bellio dar premio y remuneracion: como suele hazer alos hombres que enlas guerras se señalan. Caton no quiso recebir cosa alguna: y dixo que no hauia el hecho porque merecieste dō. Despues elegido por tribuno de caualleros: fue embiado a Macedonia donde estaua por gouernador Rubrio pretor con gente. el qual le rescibio con grande honor: y le dio vna parte dela gente que alli tenia para q̄ en todo lo obedeciesse. y corrio Caton y castigo tanto que las tenia debaxo de su capitania cō su graue disciplina que es cosa difficil juzgar si los hizo mas hūanos o mas fuertes: o mas feroces: o mas justos. Vizo los feroces cōtra los humanos entresi: temerosos para no hazer injuria a nadie: y prōptos y ōsseosos para ganar honrra en los hechos dela guerra. Por lo q̄l fue muy quisto: y por consiguiente muy temido de todos los suyos. Enesste tiempo oyo dezir que estaua en asia enla ciudad de Pergamo vn philosopho excellente dela disciplina estoyca que se llamaua Athenodoro codilion: y pensando que con mensajero no aprouecharia: fue el mismo en persona a el: y alcanço del que se viniesse consigo: y truxo le a Roma: conel qual ōspues passaua mucho tiempo enla philosophia quanto le vagaua de sus occupaciones publicas. Acabado el tiempo de su tribunado vino en Roma fue elegido por questor: y despues por tribuno del pueblo. los quales officios administro con gran integridad no consintiendo que se hiziesse fraude ni falsedad ninguna. Fue siempre muy zelador del bien y pro dela republica: por el q̄l muchas vezes resistio a Pompeyo y a Cesar y a otros muchos nobles Romanos. y nunca le pudieron mouer deste proposito grandes perturbaciones y mudanças q̄ en su tiempo acontecieron enla republica: antes

siempre estouo constante y firme hasta que murio. fue casado tres vezes: la primera con Lepida: que antes hauia sido desposada con Scipion metello. La segunda vez con Attilla hija de Barano: dela qual ouo dos hijos. y echo diuorcio con esta: caso se la tercera vez con Marcia hija de philippo sanctissima y muy casta. en este tiempo començaua ya encender se las guerras ciuiles entre Pompeyo y Cesar. Las quales Caton como prudentissimo de mucho antes las auia preuisto y hauia procurado de mitigar las conociendo que hauian de ser perniciosas y euersoras del estado dela republica: Pero al fin no las podiēdo estoruar: y hauiēdo enellas de necessidad de seguir la parte de Pompeyo o la ō cesar. siguio como buen ciudadano la pte ō Pōpeyo: el qual peleaua por la libertad. Pero siendo despues Pompeyo con todos los de su valia vēcido en la batalla que se llama farsalia siendo la guerra trasplantada en affrica Caton passo en affrica con gente y bastimento: y pidiendo le todos por capitan general ōla guerra el no q̄so rescebir el cargo: q̄ le no era dado por los romaos solamēte se ēcargo ōla guarda ōla ciudad ō Utica q̄ era principal ciudad porq̄ no se diessen a Cesar: y estauan enella al tiempo muchos delos Romanos y algunos delos senadores. Estando Caton en esta ciudad supo la victoria de Cesar contra Scipion suegro ō Pompeyo y el rey Juba. E que Cesar venia sobre Utica donde estaua, y estando Caton en tanto estrecho viendo que no podia huyr delas manos ō Cesar procuro que todos los romanos que estauan en la ciudad se saluassen: y el determino de se matar y estando en su lecho tomo vn libro de Platon que se intitula Phedō. dela imortalidad del anima. y despues que ouo leydo saco vna espada q̄ tenia ala cabeçera y hirio se debaxo delos pechos: y assi se mato siendo de edad de quarēta y ocho años: o como otros dizen de cincuēta. Fue su cuerpo enterrado delos ciudadanos ō Utica con mucha solennidad y honor en la ribera del mar y pusieron en su sepultura vn bulto con vn espada en la mano. Quando cesar supo la muerte de Caton pesole mucho dello: y dizen que dixo estas palabras. En bidia he de tu muerte Caton: pues que tu houiste tan bien embidia dela glia que yo pudiera ganar en otorgar te la vida. En alabança deste Caton escriuio Tullio en vn libro que se dixo de Caton: y por el contrario Cesar como otro en su vituperio que se llamo anticaton. Escriue largamente la historia deste Caton Plutarco en su vida. y Appiano alexandrino enel segundo libro delas guerras ciuiles. y esto baste quanto ala historia de Caton vticense. Su bisabuelo deste Cathon fue censorino: el qual fue natural de Thusculo lugar cerca de Roma hijo de Marco caton hombre señalado enlas armas. Fue desde su niñez robusto y de grande subjeciō para çofrir los trabajos. Llamo se primero Marco porcio prisco. Pero despues por la virtud y gran saber suya le llamaron Catō: por que entre los romanos al hombre que sabe mucho: y tiene esperiencia de muchos cosas le llaman Caton. Dio obra al estudio dela eloquencia con grande trabajo y industria y como suelen hazer los nueuos predicatores q̄ pa despertenolver se predican primero enlas aldeas: assi caton primero se exercito enlas aldeas y logares pequeños cerca de Roma ayudando a todos los q̄ hauian menester su ayuda. y con este trabajo alcanço tanta fama entre los romanos enel arte dela eloquencia que por excellencia le llamaron Demosthenes Romano: porque Demosthenes entre los Athenienses fue singular orador. Siendo Caton de edad de diez y siete años enel tiempo que Hanibal hazia guerra en italia alos Romanos fue la p̄mera guerra en que se hallo: enla qual se demostro hombre de gran coraçon: y de grādes fuerças: y rescibio muchas heridas todas por delante. q̄ndo enla guerra caminaua el mismo se lleuaua sus armas con vn moço solamente tras si q̄ le lleuaua el mantenimento. Beuia enlos reales quasi siempre agua excepto pocas vezes: que si por el mucho calor hauia gran sed beuia vn poco de vino fecho agua. Peleo en la capitania de Fabio maximo: el qual recobraua la ciudad de Tarento que Hanibal hauia tomado: hallo ende Caton vn philosopho llamado Hearcho dela secta delos Pythagoreos: y hizo se mucho su familiar: y aprendio del estudio dela philosophia. Administro Caton en Roma muchos y muy honrrosos officios: fue primero tribuno y despues questor. y señalando se enestos officios mucho y haziendose hōbre claro dieron le otras muchas dignidades: las quales administro juntamente con Valerio flacco: q̄ era en aq̄llos tiempos en Roma hombre muy principal y mucho su amigo. Fue Caton en su biuir hombre aspero y de grā continencia y seueridad. No tenia cosa superflua ni demasiada sino solo aquel lo que le era necessario: quito de todos los vicios y pompas: para lo qual le aprouecho mucho el exemplo de Manio curio: que era vn Romano hombre continentissimo: y tenia enel campo vna heredad cercana ala de Caton. Touo en gouernacion la ysla de Cerdeña enla qual demostro cō su gran continencia quanta differencia hauia entre el y los otros que primero auiā administrado aquella ysla. fue despues consul con Valerio flacco y ouo en suerte la p uincia de españa: enla qual sojuzgo al imperio Roma no mas logares que dias estouo enla prouincia. y despues tornando ala ciudad Romana triumpho cō grā de honor. E enla guerra que los Romanos ouiero cō Antiocho rey de Asia fue este Marco caton por tribuno de gente conel consul Accilio glabrion. E fue el rey vencido en Grecia cabe Thermopilas delos Romanos: enla qual guerra se mostro mucho el esfuerço de Caton. porque fue entonces el principal auctor ōla victoria. Por lo qual el consul Glabriō abraço cō grā de alegria a Caton q̄ ahun venia encēdido del trabajo ōla victoria: y dixo le delāte toda la gente q̄ ni el ni todo el pueblo romano no le podian dar tan grandes beneficios ni premios quanto su grau esfuerço y fortaleza merecian. Con esto Caton alcanço gran renombre y merecio ser censor que era muy principal officio en Roma: y en su censura reformo el numero delos senadores: y quito algunos delos que no merescian tener la tal dignidad: entre los quales fue el principal Lucio quincio flaminio hermano de Tito flaminio que vencio a Philippo rey de macedonia por vna grā maldad y flagicio que cometio: la qual redundo en comun opprobio de todo el pueblo romano. La vltima cosa ō notar que hizo enla republica fue la destruccion dela ciudad de Carthago: dela qual fue el auctor y persuasor: y por su consejo fue embiado Scipion affricano el menor con gran gente en affrica: y destruyo del todo punto a Carthago: y fue esta la tercera y vltima gue

rra punica entre los romanos y carthaginenſes enel principio dela qual el murio ſiendo de nouenta años. Dexo vn hijo llamado Caton Saloniano q̃ fue abuelo de Marco caton vticenſe del qual trahe arriba. E eſto es lo que al preſente ſe me offreſcio que dezir de eſtos illuſtres catones. Otras coſas muchas ſe pudieran dellos dezir, pero no es mi propoſito dezir lo todo: ni ſ̃rar lo todo ſino ſeguir el medio q̃ ſiẽpre ſe ha ỹ elegir. Quiẽ mas largo quiſiere ſaber las coſas deſte Catõ cẽſorino lea a Plutarcho: y a Tullio enel dialogo llamado Caton mayor: donde toca muchas coſas del. (El buen vticenſe.) Utica ciudad es de affrica cerca ỹ Carthago clara y illuſtre ciudad aſſi por ſer la mas principal entre todas las otras dela prouincia excepto Carthago como por la muerte deſte noble Caton que ſe mato enella. Deſta ciudad ſon aq̃llas palabras de Strabon enel libro.xvij. dela geographia. La ciudad de Utica aſſi por grandeza como por auctoridad: es la ſegunda deſpues ỹ Carthago: la qual deſtruyda era Utica metropolis: dõde ſe acogian los Romanos q̃ venian a negociar en affrica. Eſta ſituada enel miſmo ſeno que Carthago. Plinio enel quinto libro deſta miſma ciudad. Deſpues ſe ſigue el promontorio de Apollo: y otro ſeno Utica ỹ los ciudadanos romanos noble por la muerte de Caton. Pomponio mela enel primero de ſitu orbis. Utica y Carthago amas ciudades nobles amas edificadas delos phoenices. Utica noble por la muerte de Caton. Appiano alexandrino enel libro que ſe intitula libyco. Utica es en affrica la mayor deſpues de Carthago. tiene buẽ puerto pa las fuſtas: y facilmente gente de guerra. Diſta de carthago ſeſenta eſtadios: y es oportuna para la guerra. Cõpetidora de carthago muchos tiempos ha. (Conel cenſorino.) Conel Marco caton cẽſorino ſu biſahuelo el qual fue en Roma cenſor. Era el officio dela cẽſura entre los Romanos de grande honor y dignidad: y el mas principal entre todos los otros excepto el cõſulado: porque entendia cerca dela correcion delos coſtumbres: y punir los vicios: y exterminaua todos los officios y eſtados: y a ſolos los cenſores era licito ꝺar del ſenado los que no eran mereſcedores de tal dignidad: y tenian otras muchas preminencias que cuenta mas largo Plutarcho enla vida deſte cenſorino.

(Los quales ſe dieron martyrio tã digno.) Uno deſtos dos catones fue el que ſe dio martirio: q̃ es el vticenſe, el qual ſe mato enla ciudad de Utica por no venir enla poteſtad de ceſar. Pero lo que es del vno dalo el nueſtro poeta a ambos a dos vſando ỹla figura q̃ es muy comun entre los poetas: ỹla qual ya en otros lugares deſta obra oue dicho: q̃ quando dos perſonas tienen vn miſmo nõbre attribuyen lo del vno a entrãbos a dos. Claudiano enel panagerico del conſulado de Manlio thedoro debaxo del tal rey amara Bruto el biuir. Fabricio diera por bien empleado tal reynar. y los Catones cobdiciaran ſeruir. Los Catones dixo enel numero de muchos hauiẽdo ſido ſino vno el Caton que por no ſeruir a Ceſar ſe mato. Stacio enel ſegundo delas ſiluas enel genethliaco de Lucano. Dize que acompañauan los Catones a Lucano: queriendo ſignificar vn Caton que fue el vticenſe. Al qual alabo Lucano en ſu obra tanto: que le compara con los dioſes. La cauſa vencedora plugo alos dioſes pero la vencida a Caton. El miſmo Lucano poeta vſa dela figura ya dicha enel ſegundo dela pharſalia diziendo. Te quoq; neglectum violate ſcenola dextre ꝛc. Aludiendo al otro Scenola que ſe quemo la mano derecha. y Ouidio enel tercero delas elegias. Lo q̃ es ỹla vna Scilla da lo ala otra: y el miſmo auctor enel ſegũdo de remedio amoris haze lo miſmo. y Vergilio confunde la miſma fabula diziendo.) Quid loq̃r aut ſcillam niſi.) y lo miſmo haze Propercio.) Quid mirum in patrios Scillam ſeuiſſe capillos.) y el miſmo auctor en otro lugar.) Qualis ꝛ Adraſtri fuerat vocalis arion.) y otros muchos poetas vſan de eſto modo de hablar. (Por no ver la cuyta de tal muchedumbre.) Quiere dezir. Por no ver ſe enel poder de ſu enemigo Ceſar: y alcançar del como gran beneficio la vida: Como acontecio a todos los otros ſus cõtrarios que deſpues de vencido Pompeyo en Macedonia. y acabadas otras reliquias dela guerra ciuil todos quedaron ſometidos al imperio de Ceſar: y como dize Lucano enel tercero. (Omnia ceſar erant.

(Eſtaua la ymagen del pobre fabricio
aquel que no quiſo que los ſenadores
oro ni plata delos oradores
tomaſſen ni otro ningun beneficio
probando que fueſſe mas abil officio
al pueblo romano querer poſſeer
los que poſſeyan el oro y hauer
que todo ſu oro con carga de vicio.

Cop. ccxviij

(Eſtaua la ymagen del pobre fabricio.) Quanta fue la temperancia delos antiguos romanos en ſu biuir: y la gran continencia que touieron es tan vulgado y notorio: y los libros delas hiſtorias eſtan tã llenos de llo que a penas hay quien lo ignore. y cierto eſta fue la principal virtud que los puſo en poſſeſſion del mũdo: y enel gran renombre q̃ alcançaro: y deſpues q̃ eſta perdieron juntamẽte cõella pdieron todas las otras virtudes. y aſſi miſmo el imperio q̃ hauian adq̃rido. Por lo q̃l dize muy bien Juuenal. No hay ningun crimen ni maldad de luxuria en que los romanos no pequen deſpues que perdierõ la pobreza. Eſcriue Trogo pompeyo enel libro decimo ſeptimo de ſus hiſtorias q̃ quãdo Pyrrho rey ỹlos Epyrotas aſſento la paz ẽtre los Romanos embio ala ciudad de Roma vn embaxador llamado Cineas con muy grandes dones. El qual veniendo enla ciudad hallo en todos los Romanos tanta continencia que no ouo entre ellos alguno que los quiſieſſe reſcebir. Eſcriue eſto tan bien Valerio maximo enel libro. iij. enel.c.ij. de abſtinencia y continencia. y Caton por la oracion que hizo por los ornamentos delas mugeres. cuyas palabras ſon eſtas. Eñl tiẽpo de nros padres el rey Pyrrho tento los animos de los romanos: no ſolo delos hõbres mas ahũ ỹlas mugeres cõ dones que embio con vn ſu embaxador Cyneas: y ahũ que no era entonces eſtablecida la ley oppia: que vedaua los demaſiados trages delas Romanas: pero no ouo entre ellas alguna que los recibieſſe. Notoria es aquella notable reſpueſta de Manio curio: el qual eſtando en ſu hogar comiendo pobremẽte en vn plato de madera vinieron a el los embaxadores delos Samnitos pueblos en italia cõ mucho oro que le trayan empreſentado. el qual menoſpreciando

Curio rio se del presente dio esta respuesta alos embaxadores:Dezid o embaxadores alos samnites que mamo curio quiere mas mandar alos ricos que no ser el rico:y este dō que mas traeys bolued lo y acorda os que ni los enemigos:ni los dones no me pueden vencer. Tengo a Fabricio del qual habla aqui el poeta. Aulo gelio enel libro primero: y Valerio maximo en el quarto cuentan deste vna cosa muy notable que hauiēdo hecho Fabricio muchos beneficios alos sobredichos pueblos Samnites despues que los romāos houierō paz conellos:queriendo los Samnites mostrar le su gran agradecimiento poz las buenas obras que hauian del recebido viendo que era pobre embiaron le dones muy preciosos de oro y plata: y llegando los embaxadores q̄ los leuauā donde Fabricio estaua offrecierō le los dōes:diziēdo q̄ los samnites le embiauan aq̄l presente poz q̄ sabian q̄ no tenia el adereço de casa:y las cosas necessarias para el biuir segun su merescimiento lo requeria. Entonces Fabricio estendia las dos manos y toco los ojos:y assi mismo toco las orejas y las narizes y el garguero y la boca y el vientre y dio poz respuesta alos embaxadores: que mientra el pudiesse mandar aquellos miembros que hauia tocado nunca le falleceria lo necessario. Pozende que no queria recebir aquel oro y plata que no le aprouecharia delos Samnites que podrian vsar dello. Esto de Fabricio ahun que satisfaze algo ala letra ōl poeta: pero no del todo mas satisfaze lo que dize Julio frontino.el qual enel quarto libro de sus strategemas enel. capitulo.iij.de continencia escriue assi; Fabricio trayendole Cyneas embaxador delos Epirotas en p̄sentado gran quantidad de oro no rescibiendo lo respondio q̄ mas querria mandar alos que posseyan el oro q̄ no posseer lo el. Cerca desto Marcial poeta eñl libro xj. delos epigrāmas en vn epigrāma q̄ compuso en loor del empador Nerua. A ti querra Camillo inuencible poz la libertad. y fabricio recibira el oro si tu gelo das. Esto es lo que dize aqui el poeta: quien muchas exemplos saber quisiere o leer dela continencia grande delos romanos lea a Valerio maximo y a Frotino enlos lugares sobredichos. ¶ Del pobre Fabricio.) Virgilio paruoq̄ potentem fabricium. y a Fabricio poderoso con poco tener. ¶ Que no quiso que los senadores.) No quiso el como senador y hombre de continēcia romana recebir dones ō rey peregrino y estrāgero en opprobio de su republica.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso
pues das a señores tan grandes officios
da nos entre ellos algunos fabricios
que hagan al publico bien prouechoso
y los que presumen con acto gracioso
de mas animosos que nuestros mayores
hiziessen se dignos y merecedores
del nombre de alguno que fue virtuoso.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso.) Sentencia es muy nota de Platon que entontes seran las ciudades o pueblos dichosos: y bienauenturados quando aquellos que los rigieren fueren dados ala philosophia que es el saber: o q̄ndo los sabios fueron llamados y elegidos para la gouernacion. Cerca desto leemos enel ecclesiastico enel.c.x. q̄ el juez sabio juzgara su pueblo y el reyno del que fuere sciente sera permanecedero:y poz el contrario el rey que no lo fuere perdera su reynado:poz que los pueblos se habitaran poz la sabiduria delos prudentes. y poz tanto los reyes q̄ quierē tener sus reynos bien regidos deuē dar la gouernacion dellos antes alos hombres prudētes y virtuosos que no alos ricos. Poz q̄ los que siguen el hauer y las riquezas no pueden guardar rectamente la justicia antes es necessario muchas vezes poz la cobdicia caygan en muchos yerros: y hagan alos subditos agrauios y injusticias delo qual se siguen enlos reynos no pequeños daños. E poz esto reprehende el auctor eneste copla la mala costumbre de sus tiempos enlos quales officios y cargos dela gouernaciō se dauan alos ricos y abundantes delos bienes temporales:y menospreciauan alos ricos de virtudes y alos sabios. E parece imitar aqui el poeta a Plinio: el qual enel libro treynta y tres dela natural hystoria: reprehende y vitupera las demasiadas riquezas delos Romanos:que ahun en viles vsos despendian los preciosos metales de oro y plata con la gran templāça y moderacion de Fabricio enestas palabras. Viera estas cosas Fabricio y los baños delas mugeres solados ō plata.las quales se lauan en vno cō los hombres que no cabē de pies, Fabricio digo el qual vedaua los capitanes poz mas guerreros y vencedores que fuessen tener mas de vna taça y vn salero de plata. Viera hazer se de aqui los dones que se dā poz premio alos hōbres esforçados:o desfazer se para semejantes vsos: o desordenadas costumbres no hauer verguença de Fabricio. ¶ Algunos fabricios.) Algūos que enla templança fuessen semejantes a Fabricio y mirassen mas poz el bien comun que no poz sus priuados prouechos.

¶ Presentes.

¶ Alçamos los ojos ya contra la gloria
del cerco constante de nuestros presentes
adonde hallamos las insignes gentes
delos que no muere jamas su memoria
y vimos la fama vulgar y notoria
loor delos reyes de españa la clara
con la trabea real y tiara
que son las insignias de noble victoria.

Lop. ccxx

¶ Alçamos los ojos ya contra la gloria. (Despues q̄ el autor ha tratado delos reyes y señores de reynos estrangeros y passados. Viene aqui a trarar delos reyes de España y delos presentes. E dize que veniendo al cerco ōlos presentes hallo principalmēte enel alos q̄ en España reynaron cō la trabea y tiara que son las insignias reales:y entre ellos al rey don Juan q̄ esta ua assentado en su silla real. ¶ Con la trabea real.) Trabea era vestidura antigua de mucha dignidad: y precio: la qual vestian los reyes. Desta dize Plinio enel octauo libro dela natural hystoria hablando de diuersos generos de vestiduras. Leo auer los reyes vsado de trabeas Dionisio halicarnaseo enel segundo libro delas antiguedades Romanas desta vestidura dize. Es esta vestidura propria delos Romanos y ō grāde honor. Vergilio enel septimo libro dela Eneyda. Ipse quirinali trabea.) Sobre el qual lugar el inter

Lop. ccxix

prete Seruio habla largamente dela Trabea. Claudiano enel panegyrico ỏ cõsulado de Probo. y a apareja Trabeas de brocado y Cintos resplandecientes ahũ que los impressores en lugar dela sobredicha lecion escriuieron corruptissimamente. Jam parat auctoritas curruscꝫ micantes. ¶ Et tiara.) Tiara era antiguamente ornamento dela cabeça del qual vsaron en la prouincia de Persia primero segun la opinion de algunos las mugeres; por lo qual dize Justino enel primero libro de su epitoma: q̃ Semiramis reyna de Persia se cubrio la cabeça cõ vna tyara. Despues vsaron della los reyes y sacerdotes. Demuestra esto Seneca enla segunda tragedia que se intitula thyestes: en la qual hablando dela tyara de Pelope rey de Phrygia dize. Eneste logar estaua colgada la tiara del rey Pelope. Stacio enel octauo libro dela Thebayda. Aususꝫ sibi nec sceptra capaci sustẽtare manu nec ad huc implere tyaram.) Dela tyara herodoto enel primero de sus historias. Es la tyara genero ỏ vestidura para la cabeça: de que vsan los Persas: y el mismo autor enel libro tercero diziendo la causa porq̃ los egyptios tienẽ la cabeça tan dura que a penas cõ vna piedra se la podrian quebrar: y las Persas tan blandaq̃ con vna china pequeña la horadaran: da la razon porque los Egypcios traen siempre la cabeça descubierta. y los Persas cubierta desde su niñez con bonetes y tyaras. Seruio dize solamente que la tyara era bonete de que vsauan los Phrygios cerca delo qual dize Juuenal. (Et phrigia vestitur bucca tiara.) Dela forma y figura que la tyara tenia escriue singularmente el glorioso doctor señor sant Jheronimo en vna epistola a Fabiola dela vestidura sacerdotal. Josepho en el libro veynte y vltimo dela antiguedad delos judios hablando de Arthabano rey delos Parthos y delas remuneraciones q̃ hizo a Jazates otro rey delos Adiabenos: del qual hauia rescebido muchos beneficios enel tiempo de su aduersidad quando los principales ỏ su reyno le hauian quitado el imperio: dize estas palabras dela tyara que son mucho denotar para el entẽdimiẽto ỏsta letra. En tal manera Arthabano fue restituydo por causa de Jazates en su reyno: del qual le hauian lançado los grãdes señores del. y no fue desagradecido alos beneficios recebidos antes dio muchas dadiuas al rey Jazates y concedio le que pudiesse vsar de tyara derecha y durmiesse en lecho de oro: lo qual solo era permitido alos reyes de Parthia. Destas palabras de Josepho se da a entender que la tiara era comun trage alos de Persia pero de tiara derecha solo vsauan los reyes.

¶ Al nuestro rey magno y bienauẽturado
vi sobre todos en muy firme silla
Cop. digno de reyno mayor que castilla
ccxxj. velloso leon a sus pies por estrado:
vestido de murice ropa de estado
eburneo sceptro mandaua su diestra
y rica corona a la mano siniestra
mas prefulgentes que el cielo estrellado.

¶ Al nuestro rey magno bienauenturado vi sobre todos en muy firme silla.) Firme dize por buen alfil: o aguero quasi permanecedero y que duraria por luengos tiempos. ¶ Velloso leon a sus pies por estrado.) El rey don Juan segun dizẽ tenia consigo vn leõ mãso y familiar enel qual estando el assentado en su silla real ponia los pies. y como le daua el rey a comer de su mesa estaua tan gordo que llenando le en vna carreta desde la villa de Madrid a alcala de henares. se ahogo de calor cabe la puente de biueros que es en mitad del camino. El primero que touo leon domestico y mãso fue Anno Carthagines como dize Plinio enel viij. libro dela historia natural. Por lo qual los Carthagineses le condenarõ creyendo que no hauria cosa que no pudiesse persuadir hombre que hauia domado animal tan feroz como el leon: y que por tanto no era bien que le fuesse encomendado el estado dela republica. Tan bien leo que antiguamente los reyes ponian en sus estrados pieles de Leones: lo qual significa Vergilio enel octauo dela eneyda donde cuenta el recibimiento q̃ hizo el rey Euandro a Eneas diziẽdo assi: y principalmente rescibio a Eneas: en vn rico lecho: y vna piel de vn leon velloso: y poco abaxo el mismo autor. (Effultũ foliis t pelle libystidis vrse.) ¶ Vestido de murice. Murex es vn genero de pez con la sangre del qual se tiñe el carmesi como escriue Plinio enel libro nono dela historia natural: antiguamente la vestidura de carmesi fue de grande dignidad y honor: la q̃l se vestian los reyes y magistrados publicos. vso de carmesi en Roma primero q̃ otro Romulo el rey q̃ la fundo enla vestidura que se llama trabea. Despues Tullio hostillio en otras vestiduras que se dizen toga pretexta t lato clauo. Eutropio enel primero de sus historias escriue que Tullio hostilio fue el primer que entre los otros Romanos vestio ropa de purpura. Que los reyes antiguamente se vestiessen de Carmesi prueua se por muchas auctoridades. Lactancio firmiano enel quarto libro delas diuinas instituciones. y assi como en nuestros tiempos entre los Romanos es insignia dela real dignidad rescebida la vestidura ỏ purpura. Claudiano enel segundo de raptu Proserpine. Debaxo de tus pies vernen los reyes vestidos de purpura. y Stacio enel primero libro delas siluas: enel epithalamio de stella su amigo y violãtilla. y Julio capitolino en la vida del empador Clodio albino. y Lucano enel segundo dela pharsalia significan lo mismo. y los judios enla passion de nuestro redemptor hazieẽdo escarnio del porque se llamaua rey le vistieron vna vestidura de purpura. Mathei decimo septimo. y iohannis decimo nono capitulo. y lo mismo Lactancio enel q̃rto. y Sedulio enel q̃nto de su paschal: ¶ Eburneo sceptro. Trogo pompeio enel libro quarenta y tres de sus historias escriue la causa porque los reyes antiguos vsauan de sceptros enestas palabras. En aq̃llos tiempos ahũ los reyes vsauan de hastas que los griegos llaman sceptros en lugar de diademas: porq̃ ahũ desde el principio del mundo los antiguos honrrarõ las hastas por dioses. en memoria dela qual religion ahun agora se añaden hastas alas estatuas delos dioses. y el glioso doctor sant Jeronimo enla exposicion del psalmo quarenta y quatro que comiença. Eructauit cor meum verbum bonum di. ꝛc. Sobre aquel lugar. Virga directiõis virga regni tui escriue. El sceptro y la verga ser isignia real el mismo ppõa lo ỏclara diziẽdo. Sceptro de justicia: sceptro de tu reyno. Algunos tomando testimonio del propheta Esayas que

dize. Saldra la verga dela rayz ỏ jeſſe. ꝛc. ¶ Eburneo Ebur ſignifica marfil: el qual ſe haze delos dientes delos elephantes: y eſte es el mas fino. Tan bien ſe haze delos otros hueſſos deſte miſmo animal. Pero no es tan fino. Auctor es Plinio.

¶ Tal lo hallarõ los embaxadores
enla ſu villa de huego cercada
quando le vino la grand embaxada
Lop. de barbaros reyes y grandes ſeñores
ccxxij y tal lo dexaron los que con honores
bueluen alegres de dones onuſtos
don juan alabando ſobre los auguſtos
por ſus facundos interpretadores.

¶ Tal lo hallaron los embaxadores enla villa de fuego cercada.) Eſtando el rey en habito ſemejante que el q̃ ha deſcripto enla ſu villa de Madrid dize que vinieron a el embaxadores de muchos reynos eſtrangeros. los quales deſpues que ouieron dado ſu embaxada y reſcebido reſpueſta: ſe boluierõ a ſus tierras cargados de muchos dones quel rey les auia dado: al q̃l alabauan ſobre los emperadores Romanos: y dezian muchos loores ỏl. Que embaxadores fuerõ eſtos: o ỏ que reynos vinieron difficultoſo es por la diuerſidad ỏlas opiniones: y por el mucho tiempo que ha q̃ ellos vinieron a Eſpaña proferir coſa cierta. Eſtando yo en la miſma villa de Madrid lo pregunte alos hombres aſaz ancianos y que ſe criaron enla corte ỏl rey dõ juan pero no me ſupieron afirmar coſa cierta. Unos deziã que fueron embaxadores del rey de Francia: otros de Alemaña. y otros de diuerſas partes. ¶ Enla ſu villa de fuego cercada.) Significa la villa de Madrid en Caſtilla: la qual dizen que eſta cercada de huego porque mucha parte delas piedras de que es hecho el muro dela villa preſtan el miſmo vſo que los pedernales los quales contienen dentro de ſi huego. ¶ Barbaros reyes) Todas las otras naciões excepto los griegos y Latinos ſe dizen barbaros la cauſa porque largamente la cuẽta Strabon. Por lo qual como Eſpaña eſte quaſi toda llena de Colonias y pueblos de Romanos participa menos dela barbaria que otra nacion alguna. Declara eſto nueſtra lengua que a penas hablamos coſa que no tenga conſigo la reliquia del latin corrompido. ¶ Onuſtos.) Cargados. ỏ onus que ſignifica carga. ¶ Sobre los anguſtos.) Preponiendo al rey don Juan alos Ceſares emperadores romanos que ſe llamaron anguſtos del ſegundo empador Octauiano: el qual como en otro lugar ya houe dicho ſe llamo primero q̃ otro anguſto por ſentẽcia de Munacio planco.

¶ Perded la cobdicia vos pobres mortales
de aqueſtos triumphos y todas ſus leyes
Lop. do vedes los grandes ſeñores y reyes
ccxxiij embidia no os hagã ſus grandes cabdales
los quales ſon vna ſymiente de males
que deue huyr qualquier entendido
ya mayormente que bien diſcutido
las vueſtras riqueſas ſon mas naturales.

¶ Perded la codicia vos pobres mortales) Deſpues que el autor ha tratado delos reyes y grandes ſeñores paſſados: y delos tiempos del rey don Juan: en los q̃les fue dado mucho alas pompas y oſtentaciones delos bienes mũdanos. Amoneſta eñſta copla alos que ſon pobres: y carecen delos tales bienes que no los deſſeen porque ſon incitamientos y occaſiones pa los vicios: y maldades y raras vezes acontece abundar al gũo dellos q̃ ſea juntamẽte virtuoſo porque como dize el poeta comico todos con la licencia de hazer lo q̃ nos plaze ſomos peores: y como eſta preſten los dineros y riquezas abundantemente ſigueſſe que los poſſeedores dellas lo han de ſer. Para lo qual ſe me ofrecen vnos verſos excelentiſſimos y mucho de notar de phocylides poeta grẽgo ſe puedẽ aſſi interptar el auaricia es madre de toda maldad: el oro y la plata ſon ſiẽ pre engaño pa los hõbres. O oro prĩcipe delos males deſtruydor ỏla vida que todas las coſas hazes difficiles: o nocumento dulce que todos aman pluguiera a dios que nũca nacieras entre los hõbres q̃ por tu causa nacen las guerras los robos: y las matanças por ti ſon enemigos los hijos ỏlos padres y los hermanos de ſus hermanos. Eſto dize Phocylides: por lo qual con mucha razon Apuleyo llama oro metal execrãdo y abhominable: el qual como dize Seneca da mayor tormento al poſſeedor quando le ha alcançado q̃ quando le buſca. Luenga coſa ſeria dezir quantos daños y males han venido por las riquezas. Por eſto dize Juuenal. Pero muchos ahoga el dinero adquirido con grã cuydado: y la riqueza que ſobrepuja todos los patrimonios. y Plauto enla comedia que ſe llama captiui: Aborreſco yo el oro que muchas vezes por cobdicia del cometẽ los hombres maldades: y no hay como dize Plinio ningũ celébrado auctor que no diga mal delas riquezas. Cerca delo qual ſe podrian traer muchas auctoritades de aprouados eſcritores: ỏlas quales enlas coplas ſiguientes dire algunas.

¶ Enbidia mas triſte padecen aquellos
de bienes diuerſos a voſotros dados
que no la cobdicia que por ſus reynados Lop.
todos voſotros podeys auer dellos ccxxiiij
que todos voſotros queredes ellos
ſolo por vſo dela ſu riqueza
y ellos voſotros que naturaleza
vos hizo complidos de dones mas bellos.

¶ Enbidia mas triſte padecen aquellos) Tres differencias o eſpecies de bienes ponen los philoſophos. Bienes del anima que ſon los mas precioſos: como las virtudes juſticia, prudencia, fortaleza, y temperancia y la ſabiduria: y otros ſemejantes que adornauan el anima: otros ſon bienes de fortuna que ſon riquezas dignidades y honores: y eſtos ſon los q̃ en menos ſe han de tener. Otros ſon medios entre eſtos dos q̃ ſe dizen bienes de natura: como la hermoſura. buena diſpoſiciõ. ſalud. ligereza de cuerpo. Deſtas tres differencias de bienes los de fortuna como bienes que facilmente ſe pierden y no ſon duraderos y mas pſuaden los males que no induzẽ alas virtudes ſon de menor eſtima. Pozende los q̃ ſon dotados delos bienes del anima: o de natura no deuen hauer embidia delos

que posseen los de fortuna pozq̃ muy mayor embidia han ellos delos que posseen los bienes de naturaleza o del anima que son mas preciosos. Esto es lo que dize el poeta enesta copla.

¶ Han vos embidia de hermosura
quando la suya no bien se conforma
han vos embidia la hermosa forma
Lop. ccxxv y muchas vegadas la desenboltura
han vos embidia prudencia y mesura
fuerça y corage y mas la salud
pues ved ser enellos no todo en virtud
ni todo en riquezas la buena ventura.

¶ Han vos embidia dela hermosura.) Pone enesta copla el auctor los bienes de que han mayor embidia los reyes y grãdes señores que no los posseedores de llos pueden con razon hauer de todas sus riquezas y bienes temporales que son como Tullio dize ludibrios ỏ fortuna y de ningũ valor. Destos bienes la hermosura, fuerça, corage, salud, son bienes de natura. la prudencia y mesura son bienes del anima. la desenboltura segũ se toma assi es. si se toma por ligereza ỏl cuerpo es bien de naturaleza: si por affabilidad y graciosidad es bien del anima. ¶ Pues ved ser enellos no todo en virtud ni todo en riquezas la buena ventura.) Concluye que no se deuen tener por bienauẽturados los que tienen mucha abundancia delos bienes mundanos: ni hay enellos porque les dauan hauer embidia. Porque ahun que touiessen con los tales bienes juntamente la virtud: la qual si la tienen lo que muy pocas vezes acontece es exigua y defectuosa; no por esso se podriã llamar bienauẽturadas. y q̃ la bienauẽturança no consista enla virtud manifiesto es. porque el summo biẽ dessea se por si mesmo: y no por otra cosa. la virtud no se dessea por si sino por alcançar mediante ella la summa bienauenturança. y que no consista enla riqueza parece por muchos exemplos de claros varones que de su gana la enajenaron de si como Crates thebano q̃ echo grande quãtidad de oro enla mar: porque pensaua que no podia posseer en vno los dineros con las virtudes. Assi mismo Xenon otro philosopho oyendo q̃ su hazienda se le auia pdido por la mar dixo que le mãdaua la fortuna dar se ala philosophia con menos cuydados y carga. Otrosi Democrito por dar se mas al estudio delas letras sin congoxa dela hazieda dio todo su patrimonio a su tierra. Anaxagoras philosopho dexaua sus possessiones perder temiendo en mas la sabiduria que la riqueza que no pudiera el ser saluo si sus possessiones fueran saluas. Preguntado este mismo philosopho quien era bienauẽturado? Respondio ninguno delos que tu piensas. Preguntado Platon si le parescia bienauenturado Archelao rey de Macedonia? Respondio no lo se. El mismo nego parescer lo bienauenturado el gran rey delos persas porque dize no se que justicia o sabiduria tiene. A esto se añade que la fortuna como dize Marcial a muchos da mucho: pero a ninguno quãto dessea. Pues el que dessea como dize Claudiano siempre es pobre. Y el rico segun escriue Tullio no se ha de conocer por el dinero que tiene en la arca sino por el contentamiento del animo. Assi que por estas razones no es facil conocer no estar la bienauenturança enestas ỹsquillas de fortuna sino que la auemos de buscar mas alto y si la queremos conseguir auemos de allegar tesoros no de oro ni de plata sino de virtudes.

¶ Bemas que fortuna cõ grãdes señores
estrado tranquillo les menos escucha
y mas amenudo los tienta de lucha
y anda jugando con los sus honores
Lop. ccxxvj y como los rayos las torres mayores
hieren en antes que no enlas baxuras
assi dan los hados sus desauenturas
mas alos grandes que alos menores.

¶ De mas que fortuna con grãdes señores) Otra razon trae el poeta porque no se deue hauer embidia de los que estan colocados en grandes estados: porque los tales siempre son contrastados dela fortuna q̃ nũca padescen las cosas humanas estar en vn ser. Cerca delo q̃l es sentẽcia ỏl gl'ioso doctor señor san Jeronimo que ralas vezes acontece subir el hombre por grados de dignidad q̃ luego no descienda por ellos mesmos. Deste peligro carescen aquellos que no tienen que pder cuyo estado es mas seguro: y mas quito de varias y no pensadas occasiones que nascen por do la persona no cuyda en que pierde no solo el estado: mas ahun la vida. delo qual ahun en nuestros tiempos tenemos assaz exemplos. Porẽde dize Sidonio appolinar. no soy dela sentencia de aquellos que piensan ser summa beatitud la summa potestad. y como dize Lopisco. el imperio es cosa muy odiosa: y Diõ prusense escriue ser el reyno cosa ardua trabajosa llena de cuydados y negocios. Notissimo es el exemplo de Damocles y Dionisio rey de Sicilia. y lo que dixe aquel rey q̃ teniẽdo enlas manos la diadema real dablo desta manera. O noble paño mas que bienauenturado el que bien conosciesse quã lleno estas de fatigas, cuydados, congoxos y peligros no te alçaria del suelo. Y aquella notable respuesta de Eneas al rey Pyrro q̃ escriue Plutarcho y otras muchas hystorias y exemplos que para este caso se podrian traer. Cerca desto trae vna comparacion muy singular el poeta que assi como los rayos caen enel tiempo dela tempestad hieren antes en los lugares altos que enlos baxos: assi fortuna mas affligе alos grandes señores que no alos pobres, por que la fortuna como dize Seneca. No quita lo q̃ no ha dado. Cerca ỏsto dize el mismo Seneca enla Tragedia octaua. Los rayos hieren enlos altos collados y Ouidio enel pmero libro de remedio Amoris. Los rayos q̃ Jupiter lança siempre hieren enlas alturas. Quinto curcio enel q̃rto libro delos hechos de Alexãdre. Las muchas riquezas dã lugar ala mucha pdida Esto es lo que dize el poeta enesta copla.

¶ O vida segura la mansa pobresa
dadiua santa desagradecida
rica se llama no pobre la vida
Lop. ccxxvij del que se contenta biuir sin riqueza
la tremula casa humil en baxeza

de amyclas el pobre muy poco temia
la mano del cesar quel mundo regia
maguer lo llamasse con gran fortaleza.

¶O vida segura la mansa pobreza ꝛc.) Alaba enesta copla el auctor la pobreza: y demuestra ser dõ y grã beneficio que dios da alos hõbres salua q̃ no lo saben conoscer, y has de entender letor dela pobreza que tiene contentamiẽto y es voluntaria: la qual sin duda es mucho de loar, porq̃ los constituydos enella no estan subjectos alos varios casos dela fortuna y carescẽ del trabajo que los dados alos bienes mundanos recibẽ y passan enlos adquirir: y ola cõtinua sospecha y miedo que tienen delos perder, y despues del gran dolor que sienten enlos dexar eneste mundo. y assi mismo carecen de otros muchos trabajos y congoxas que los ricos padecen. Las quales serã mas ligeras al letor de poder las considerar que no a mi dezir. y es de saber que estas palabras en que el auctor alaba la pobreza son tomadas al pie õla letra de Lucano: el qual hablando de Amiclas vn pobre barquero enel quinto libro dela Farsalia dize assi. O seguro estado dela vida pobre y casa pequeña: o don õlos dioses no conoscido, y no hay aprouado auctor ninguno q̃ en su obra no diga poco o mucho del loor dela pobreza. Seneca enla tragedia octaua q̃ se intitula Agamenon. Qualquier cosa que la fortuna ensalça es para derribar la Las cosas medianas duran mas tiempo. Bienauenturado es aquel que enel humilde estado delos populares nauega con vientos seguros y temiendo de entrar enlo hondo del mar con gran naue anda cerca de la ribera en pequeño barco. Tibullo enel primero de sus elegias. Otro allegue riq̃zas y mucho oro: y posseа grandes yugadas de tierras y dexen me a mi estar en mi pobreza tras mi hogar sin cuydados. Theognides philosopho dela pobreza dezia. Ni cobdicio riquezas ni las õsseo antes biuo yo en esta do de pobreza que carece de toda molestia. Dyogenes cinico otro philosopho que biuia en summa pobreza dezia ser el mas rico que el gran rey alexandre: y como a su gran fama le viniesse a ver el rey Alexandre: y le hallasse sentado al sol cõcedio le que le demandasse lo que mas le pluguiesse que el se lo daria. Entonces Diogenes le pidio que le no hiziesse sombra. La q̃l respuesta touo en tanto Alixandre que dixo sino fuera Alexandre no quisiera ser otro sino Dyogenes. Porq̃ esto preguntado lo de Gyges rey muy potente y riquissimo en aq̃llos tiempos si hauia otro hombre enel mundo mas bienauenturado que el respondio como dize Valerio maximo que Aglao psophidio era mas bienauenturado q̃ el. Era Aglao vn hombre anciano y muy pobre que biuio en vn rincon de Arcadia: y nunca hauia salido de vna pobre heredad que tenia enel campo: dela qual mãtenia se y biuia contento. Haze tan bien mencio desto Plinio enel septio dela natural hystoria. y cierto como dize Horacio. Si queremos biuir segun lo que la naturaleza pide cada vno: no hay lugar donde mas alegremente se pueda passar la vida que enla heredad del campo que tenga medianamente lo necessario. y el mismo Horacio en otra lugar. Bienauẽturado es aquel que apartado delos negocios como los primeros hõbres labran con sus bueyes las tierras que heredo de su padre: quito delos cuytados dela ganãcia. De aqui leemos que muchos reyes y grãdes señores dexados los cuytados del imperio se dierõ ala vida rustica: como diocleciano emperador delos Romanos. E Atta lo rey de Asia, y ahũ algunos dexaron libros escriptos dela labrança del campo: como este Attalo de que he dicho Hiero, Archelao: Xenephonte. Mago. Marco caton. E los antiguos Romanos se dierõ tanto ala vida rustica del campo q̃ los quitauan del arado para les dar los consulados y dicturas: y otros cargos y oficios enla republica Romana de grande honor y dignidad. De donde ouo familias en roma que tomaron nõbres delas legumbres que sembrauan, como los Fabios. Lentulos. Ciceriones: y delos ganados q̃ apacẽtauã, como los Junios. Bubulcos. Scatilios. Tauros. Pomponios. Vitulos. Porcios. Catones. Annios. Capras. Nota lo que dize Xenophõ en vn libro que compuso de Tyrannide. No se pueden llamar pobres los que sin offension de otro pueden satisfazer a su necessidad: sino aquellos a quien la necessidad compelle hazer maldades de tyrannos. Porq̃ como el mismo autor poco antes dize. Las riq̃zas no se hã de estimar segun su quantidad sino segun lo que cada vno ha menester. E Tulio enlas paradoxas. El animo õl hõbre contento se suele llamar rico no el arca. Que el que mucho dessea y no se contenta con lo que tiene ahun q̃ possea los Talẽtos de Pythyas mysio: como dize Basileo siempre se llamara pobre y mendigo. Mira lo q̃ singularmente dize Valerio maximo enesta cosa dela pobreza enel quarto libro. Todo lo que possee el q̃ nada no dessea: y muy mas cierto que no el que es señor de todas las cosas porque el dominio suele se perder. Pero el contentamiento del hombre templado y continente no recibe contraste alguno dela aduersa fortuna. Assi que no se deuen poner las riquezas enel primer grado dela bienauenturãça, ni la pobreza eñl postrero estado dela miseria. como las riquezas debaxo de rostro alegre estẽ dentro llenas de amarguras. y la pobreza so vulto triste y horrido tenga abundancia de los verdaderos y durables bienes. Esto dize Valerio maximo: y luego pone exemplo en muchos claros varones Romanos que voluntariamente no constreñidos de necessidad siguieron la pobreza: como fueron Valerio publicola. Menenio agrippa. Caio fabricio Quito aemilio. Attilio calatino: Attilio regulo. Quincio cincinato. y otros muchos: y esto sea dicho dela pobreza. Viniendo ala hystoria de Amyclas es de saber. Que despues que Pompeio el magno conla mayor parte del senado Romano enlas guerras ciuiles entre el y Cesar passo en Macedonia q̃ es prouincia de Grecia para adereçar desde alli las cosas necessarias para la guerra. Cesar estaua en Italia y tenia en su poder toda la prouncia: y viendo que siguiesse a Pompeyo dexaua alas espaldas a Petreyo y Affranio q̃ eran legados de Pompeyo: y tenian esta prouincia de España con mucha gente de guerra en su nombre: y que podria dellos rescebir gran daño. Vino en España y ahũ q̃ con mucho trabajo ouo de echar della alos dichos Petreio y Affranio y puesta toda la prouincia en su poder boluio en Italia. Donde ayuntada mucha gente vino a vna ciudad puerto de mar que se dize Brundusio con intincion de passar en Macedonia donde Pompeyo su aduersario estaua. E passo consigo parte dela hueste que pudo durar conel y pte dexo en Ita

lia porque por la mucha priessa que en̄l camino hauia lleuado no se pudo alcançar. Llegado Cesar a Macedonia con su gente tomo luego sin trabajo dos ciudades, Appollonia y Orico: y yendo a tomar otra ciudad dela misma puincia que se llama Dyrachio: o como agora la dizen Duraço. Sintio lo Pompejo y vino cō gran presteza ala ciudad y puso sus reales cerca della. Viniendo despues Cesar tan bien ala ciudad puso tā bien sus reales cerca delos de Pompejo: vn rio llamado Aloris en medio de ambos a dos. Estando las cosas enesta manera sintiendo Cesar que le hazia mucha falta para la guerra la gente que hauia dexado en Italia acordo el en psona de passar a Italia creyendo que no hauria otro que mejor pudiesse traer su gente que el mismo, y vistiendose en habitos viles dissimulando quien era, Salio de su real solo sin que nadie lo supiesse de noche ala segūda vela, y llegando a vn rio q̄ se llama Anio hallo vn pequeño barco y vna pobre casa donde estaua el barquero durmiendo: el q̄l se dezia Amyclas, y llamando Cesar ala puerta dsperto el barquero, y Cesar le aprometio muchos dones si le passasse en Italia. Lo qual Amiclas puso en obra si la fortuna del tiempo lo padesciera. Era entonces el solsticio hyemal q̄ es enel medio dl inuierno quādo la mar suele estar mas tēpestuosa y alterada delos vientos: y como entonces hiziesse fortūa enel mar Amyclas cō grā de trabajo passado todo el estrecho dl rio llegado alas entradas del rio enel mar hallo el mar tan tempestuoso que no podiēdo passar adelante: acordo de tornar se al lugar de donde hauia partido. Sintiendo esto Cesar descubriose a Amyclas y esforçole diziendo que no houiesse miedo y que fuesse adelante q̄ consigo leuaua la fortuna de cesar. Delo q̄l syendo Amyclas muy espātado porq̄ antes no le hauia conoscido torno a trabajar con todas sus fuerças de passar el impeto del rio: pero no pudiendo en ningūa manera por la gran fuerça dela tempestad: passados Cesar muchos peligros y cubierto de muchas ondas ouo de conceder a Amyclas contra su voluntad q̄ se boluiesse, y desta manera Cesar no podiendo por el tiēpo aduerso passar en Italia se boluio a su gente. La qual culpo mucho la temeraria y descōcertada osadia de Cesar que no pertenescia para capitā y Empador de tanta gēte como el era. Esta hystoria cuentā largamēte Plutarcho enla vida de Cesar, y Appiano alexandrino enel segundo delas guerras ciuiles. y Lucano enel quinto dela pharsalia El sentido dela letra es alabando ala pobreza demostrar como los reyes y grādes señores estā sometidos a mayores peligros y temores de perder sus estados y bienes q̄ no los pobres: los quales no tienē que pder y prueua lo con el pobre Amyclas: el q̄l quando Cesar toco a su puerta no ouo recelo: ni temio q̄ le viniessen a robar porque sabia no auer en su pobre choça cosa q̄ pudiesse ser despojo enlas guerras ciuiles. Por lo q̄l se ha de leer enesta copla juntamente sin interposicion desta manera. La tremula casa dl pobre amyclas muy poca temia la mano del Cesar que el mundo regia: y aqui hazer pūto. Temia leo no tenia como viciosamēte hasta aqui se ha leydo. Porque si tenia se leyesse el sentido desta copla seria muy frio y no diria nada. Leyendose temia lo vno conuerna el poeta con Lucano: al qual sin duda como hauemos dicho imita aqui Juan de mena, y lo otro querra dezir muy bien que el pobre Amyclas no ouo temor dl Cesar ahū que era señor del mundo: y todos lo temian quando llamo a su puerta: porque como significa aquel verso de Juuenal. El caminante que no lleua que le puedā robar yra cantā do ahū que vea al ladron cabe si. Palabras son de Lucano enel sobredicho libro: las q̄les imita aqui el poeta estas. No temia Amyclas las guerras ciuiles no suelen robar las choças. O seguro estado el dela vida pobre o beneficio dios dioses mal agradescido y no conoscido a que templos o muros tan fuertes pudiera a contescer lo que acontescio a Amyclas no temblar de miedo llamādo la mano de Cesar. ¶ Rica se llama no pobre la vida.) Porq̄ como arriba oue dicho del autoridad de Tullio y Xenophon. El animo del hōbre contento se suele llamar rico que no el arca por mucha dinero que tenga. ¶ La tremula casa humil en baxeza.) Assi lo dize Lucano enel libro ya alegado Que vino cesar ala pobre casa de Amyclas: la qual era fecha no de fuerte madera sino de juncos y carrizo que nacen alas riberas delos rios: la qual porque es fragil madera suelen las cosas hechas delo tal temblar: y por esto la llama el poeta tremula. ¶ De amyclas el pobre) Deste marinero o barquero hazen mencion Plutarcho y Appiano y otros hystoriadores: pero no le dā nōbre solo Lucano que le nombra Amyclas.

¶ La grande condessa dela tyrannia vimos vendos al infimo centro do muchos señores estan tan adentro que no se que lengua los explicaria y vimos entre ellos sin ver alegria los dos dyonisios siracusanos con otro linage cruel de tyrannos que dios enel mundo por plagas embia.

Lop. ccxxviij

¶ La grande condesa dela tyrannia.) Despues que el auctor ha tractado delos buenos y justos reyes y de otros grandes señores y principales capitanes que assi enlos hechos dela guerra como enlos dela paz acrescentaron el pro y vtilidad comun de sus republicas procede agora a escreuir delos malos y crueles reyes los quales por las maldades y cruezes que cometierō fueron llamados tyrannos. y dize que allegado al centro cōuiene a saber ala parte mas baxa del cerco dōde es costūbre al auctor de poner los malos hallo tantos tyrānos y malos señores que no hay lēgua que los pudiesse explicar. Entre estos dize q̄ vio los Dyonisios padre y hijo que fueron tyrānos en çaragoça ciudad dl Sicilia: los quales cometieron grandes crueldades y males. Destos dos tyrānos Trogo y Pōpejo enel libro veynte y veynte y vno dl sus hystorias escriue. Que el padre echados los Carthagineses dla ysla de sicilia vsurpo el imperio de toda la ysla: y passa con grā gente de armas en ytalia y hizo guerra alos griegos que posseyan la regiō maritima de ytalia: las q̄les gētes erā muchas y quasi tenian occupada en aquellos tiēpos toda la prouincia. y vencidos en ytalia los pueblos q̄ se dizen Locros. Fue despues vencido delos Erotogienses y al fin fue muerto por insidias y assechanças delos suyos. Deste dyonisio se cuentan muchas crueldades y sacrilegios que cometio. Escriue Valerio

maximo enel ꝑmer libro eñl capitulo segũdo de neglecta religione. Que este dyonisio despojado vn templo dela diosa Proserpina enlos locros: y nauegando por la mar con prosperos viẽtos dixo a sus amigos riendo y haziendo burla de su religion. Veys quan buena nauegacion dan los dioses alos sacrilegios. Assi mismo q̃to a vna estatua ỹ dios jupiter Olympio vna vestidura de oro riquissima y de gran peso q̃ le hauia dado Hiero rey de Sicilia delos despojos delos Cartagineses. y mando le poner otra de paño diziendo que la vestidura ỹ oro era pesada para en verano y fria para el inuierno: que la de paño era mejor para el vn tiẽpo y para el otro. Otrosi en Epidauro ciudad ỹ achaya quito al dios Esculapio vna barua ỹ oro que tenia diziẽdo q̃ no cõuenia ser el padre desbarbado y el ꝟ̃o tener tã luẽgas baruas esto dezia porq̃ Esculapio es ꝟ̃o del dios Apollo: al q̃l fingẽ los poetas moço y sin barbas. Item tomaua las mesas de plata y oro delos templos: y porque enlas tales mesas estaua escripto ala costumbre delos griegos que erã ỹlos dioses buenos, dezia Dyonisio que queria el gozar de su bondad Tomaua assi mismo las estatuas de oro dela diosa Victoria: y las copas y coronas que sostienen enlas manos las mesmas estatuas: y dezia que no las tomaua sino que las rescebia argumẽtando que era locura delos hombres pues q̃ suplican alos dioses que les den bienes no recebir los quando gelos offrecẽ. Cornelio nepote escriue muy diuersamente ỹlo que he dicho de aquesto dionisio: diziendo que fue hombre esforçado y grande guerrero: y lo que enlos tyrãnos no ligeramẽte se suele hallar no luxurioso ni auariento ni cobdicioso de otra cosa alguna sino del imperio por retener: el qual fue muy cruel y sanguinario. Enla manera de su muerte discrepa mucho Tullio de trogo Põpeyo. Tanto que me marauillo de donde pudo nascer tanta diuersidad. Porque como arriba houe dicho Trogo escriue que fue muerto por assechanças delos suyos. Tullio enel tercero de natura deorũ no assi: mas ãtes dize q̃ murio en paz en su lecho: y q̃ fue leuado cõ grande honor y pompa ala sepultura a manera del q̃ triumpha dexado el imperio que hauia por maldad adquirido como legittimo a su ꝟ̃o. Confirma esta opinio de Tullio lactancio firmiãno eñl. ij. libro ỹlas diuinas institutiones. Mas fe se ha de dar eneste a tullio q̃ a trogo. Como quiera que sea despues pago este maluado dyonisio sus grandes tyrannias y maldades enla gran desonrra y ygnominia de Dyonisio su ꝟ̃o el mayor a quiẽ dexo su imperio: el qual constituido enel reyno ỹ su padre començo a hazer grandes crueldades como se escriue que mato los tios de sus hermanos y a sus mismos hermanos por posseer el reyno mas seguramente. Muertos los q̃ podian ser sus cõpeditores: y dando se alos vicios fue tan comedor y gloton que lo vno se hizo muy gordo y lo otro cobro tal dolencia en los ojos que no podia con la vista soportar el sol ni el resplãdor de otra luz alguna. Assi mismo cometio enla ciudad grandes crueldades y tyrannias por lo qual fue de todos muy aborrescido: y los de çaragoça le echarõ ygnominiosamente de su ciudad. y assi desposseydo de su reynado se fue a Corintho ciudad ỹ Acaya desterrado: enla qual andaua todo el dia por las plaças y bodegones comiendo y beuiendo con hõbres ciuiles y vagabundos. Al fin hizo se maestro de mochachos: enel qual officio ganando miserablemẽte de comer murio Cerca ỹlo qual hablãdo Ouidio eñl libro quarto y vltimo de ponto dela incõstancia y mutabilidad ỹla fortuna dize. Aquel gran rey dyonisio que poco antes hauia sido rey temido enla ciudad de çaragoça vino a tanta pobreza que a penas ganaua de comer enla miserable arte de bezar mochachos. La muerte deste dyonisio pone Plinio enel septimo libro dela hystoria natural hablando delas muertes repentinas y subitas desta manera murierõ de gozo allende de Chilon: del q̃l houe dicho Soffocles y dionisio ambos a dos oyẽdo que hauiã sido vẽcedores enlas tragedias. Pues dize el poeta. ¶ La grand condensa.) Condema quiere dezir logar o camara donde algo esta guardado. vocablo es antiguo y porque ya se comiença a desusar los q̃ no entendian que queria dezir por escreuir condensa pusieron condesa. ¶ Grand condensa.) Grande aposentamiento: grãde sala: grande dize porque hauia enella muchos tyrãnos: segũ poco abaro dize do muchos señores estã tã adẽtro ꝛc. ¶ Los dos dyonisios) Los tres se lee en todos q̃ si los libros de Juã de mena. pero viciosamẽte porq̃ solo de dos dyonisios que fueron tyrãnos en Sicilia hazen mençio las hystorias Justino. Tullio. Valerio maximo. Strabõ, Solino. Plinio y otros auctores. ¶ Siracusanos.) Tyrannos ỹ çaragoça: la q̃l era la mas ꝓncipal ciudad de toda sicilia. Edificola archias el q̃l vino enla ysla por la mar de Corintho. Fue tã abũdosa de riquezas q̃ era puerbio antiguo que solian dezir alos muy ricos. a hũ no teneys la decima parte de çaragoça. auctor es Strabõ eñl sexto dela geographia y Tucidides tã bien enel sexto libro de sus hystorias. ¶ Que dios ala tierra por plagas embio.) Quando dios da algun pueblo o nacion rey justiciero y virtuoso es señal q̃ se sirue del tal pueblo: y q̃ndo le da malo y injusto es señal delo cõtrario. Porque ser el rey bueno o malo es ordenaciõ de dios: como singularmẽte lo declara santo ysidoro enel tercero libro del summo bien enestas palabras. Por lo qual manifiestamente parece ser los reyes buenos o malos por ordenança ỹ dios. Pero son buenos q̃ndo dios esta aplacado y malos q̃ndo ayrado. Quãdo los reyes son buenos: don es de dios, y quando malos: es por los pecados del pueblo: porque tal es el gouernador quales es el merescimiento del pueblo: como lo dize Job. el qual haze reynar el hypocrita por los pecados del pueblo: porque quãdo dios esta ayrado de tal rey alos pueblos qual por su pecado merecen.

¶ Jonos primero hallo la moneda
y hirio de cuño los mixtos metales
al qual yo maldigo pues tantos de males
causo enla simiente que nunca ya queda
por esta justicia se nos desereda
por esta los reyes se escandalizan
por esta los grandes assi tyranizan
que no se quien biua seguro ni pueda.

Cop. cxxix.

¶ Jonos primero fallo la moneda.) Quiẽ fue el inuẽtor dela moneda no consta entre los auctores. Plinio enel libro treynta y tres dela hystoria natural dize que el primero que entre los Romanos labro moneda fue el rey Seruio tullio: y la señal q̃ puso enla moneda fue

vna oueja: la q̃l se dize en latin pecus de dõde vino llamarse la moneda pecunia. y este dinero q̃l rey seruio labro fue de cubre. ¶Moneda de plata se labro en Roma enel año quinientos y ochenta y cinco dela fundacion dela ciudad siẽdo Quinto fabio cõsul cinco años ante dela primera guerra punica. La señal desta moneda de plata fue vn carro de dos cauallos. y de q̃tro cauallos q̃ se llamã en latin bige y q̃drige de donde los tales dineros se dixerõ bigatos y q̃drigatos. ¶Moneda de oro se labro, lxij. años despues q̃ se labro la ẽ plata. Otras cosas podras leer eñl sobredicho lugar de Plinio dela moneda. Eforo escriue q̃ Phidon el primero labro la moneda de plata enla ysla Egina y repitalo Strabõ enel octauo libro ẽla geographia. Herodoto eñl pmero de sus hystorias dize q̃ los pmeros inuẽtores dela moneda ẽ oro y plata fuerõ los Lidos pueblos en Asia la menor. y estos mismos hallarõ los juegos ẽlos dados y pelota: y todos los otros excepto el delos carnicoles. Eutropio eñl pmero de sus hystorias affirma Saturno rey en ytalia hauer sido pmero inuẽtor del dinero. ¶Macrobio enel pmero libro ẽlos saturnales trae q̃ Jano antiquissimo rey en ytalia fue el primero q̃ labro moneda: y puso por señal dela vna pte su cabeça y dela otra vna naue porq̃ en aq̃llos tiempos hauian venido delas ptes de grecia por la mar en vna naue Saturno: al q̃l auia echado del reyno su hijo Jupiter. y Jano le recibio cõ mucha benignidad y le dio parte ẽ su reyno: y ahũ esto le quiso cõmunicar parte de su honrra q̃ señalo enla vna parte del dinero q̃ entonces labraua la figura del nauio en que por la mar hauia venido. Por lo qual parece se podria conuenible mente leer enesta copla no Jonas como en todos los libros esta depravado sino Janus Pero a mi parescer ni se ha de leer jonas ni janus sino jonos: el qual fue rey ẽ Thessalia en grecia. y inuẽto primero la moneda segun que Lucano escriue enel sexto dela pharsalia enestos versos: los quales imita aqui Juan de mena. (Primus thessalice rector telluris jonos informã calide percussit pondera masse fudit ꝛ argentũ flãmis aurũq̃ moneta fregit ꝛ imensis coxit fornacibus erat Illic quod populus scelerata impegit in arma diuitias numerare datũ est.) Quiere dezir que jonos rey de Thessalia fue el primero q̃ labro moneda delos metales: el amor dela qual trae los pueblos alas injustas guerras. ¶Los mixtos metales.) Los metales que se mesclan vnos con otros para labrar la moneda.

¶Pues tantos de males causo enlas que nunca vaqueda.) Delos males que se siguen por la mucha abũdancia delas riquezas enlas coplas precedentes trate copiosamente.

¶Endereça la obra al rey

Lop. ccxxxr.

¶Sanad vos los reynos ẽ aqueste recelo
o principe bueno o nouelo augusto
o lumbre de espaã o rey mucho justo
pues rey dela tierra vos hizo del cielo
y los que vos siruen con maluado zelo
con hambre tyranna no con buena ley
hazed que deprendan temer a su rey
porque justicia non ande por suelo.

¶Sanad vos los reynos ẽ aq̃ste recelo) Justino eñl tercero libro de su epitoma escriue q̃ Licurgo legislator delos Lacedemonios vedo por sus leyes el vso ẽla moneda porq̃ era incitamiento y rayz de todos males enesta copla el auctor acõseja al rey dõ Juan q̃ libre su reyno dela tyrannica gouernacio de aq̃llos q̃ son cobdiciosos delos aueres y tener porque enestos siempre la justicia esta corrompida por la mayor pte. ¶O nouelo augusto.) Otro nueuo principe semejãte alos prĩcipes y emperadores que primero se llamo augusto como ya en otros lugares he dicho.

¶Diffinicion dela justicia.

Lop. ccxxxj

¶Justicia es vn sceptro quel cielo crio
quel grande vniuerso nos haze seguro
habito rico del animo puro
introduzido por publica pro
que por ygual peso jamas conserno
todos estados en los sus officios
es mas açote que pune los vicios
no variable por si ni por no.

¶Justicia es vn sceptro quel cielo crio.) Despues q̃l auctor ha tratado enla presente ordẽ de jupiter delos reyes y señores que fuerõ benignos y justicieros. Pone agora cõueniblemẽte la diffinicion ẽla justicia que es la virtud en q̃ ellos florescierõ diziendo assi. Que la justicia es vn sceptro q̃ el cielo crio ꝛc. El glorioso doctor sant jeronimo en vn tratado que compuso ẽla credulidad dela fe y conuersacio delos xpianos ahũ que algũos dizẽ q̃ no es suyo fabla ẽsta virtud ẽla justicia enesta manera. Es la justicia vna ygual distribuycion de todas las cosas y de todas las psonas: la q̃l virtud quien la posee y se allega a ella cõserua su vida en mucho cõcierto y sin perturbacion guarda en todo lo que es justo. Sabe ques lo q̃ deue a dios y lo que deue dar alos santos y a sus yguales. Que es lo q̃ no ha de negar alas potestades ẽste siglo lo que ha de retener para si: lo que cõpete a su proximo lo q̃ ha de conceder alos estraños y lo que les conuiene. Porque justa cosa es amar a dios de todo coraçon y de toda anima y con toda virtud honrrar alos santos y alos yguales. Dar los tributos alos señores. No ser soberuio antes mite y humilde: amar alos proximos como assi mismo. No aborrescer alos estrangeros: y alos enemigos sino amar los. Ser subjecto alos mayores y de mas edad: porque ahũ nuestro redẽptor syendo señor ẽ todos por que sant Juan baptista era mayor que el quiso ser del baptizado. y en aquello declaro que se deuia guardar la justicia. De esta nasce la misericordia y se engendra la religion. Qualquiera que tiene estas no sin razon se dize que permanece en jesu christo: porque estas cosas son christo. El glorioso apostol sant Pablo nos informa y instruye de christo: diziendo el qual es nosotros de dios: justicia justificacio: santificacio: y redempcio. Esto dize sant jheronimo o otro en su lugar. Aristoriles eñl primero libro ẽlos rhetoricos põe la diffinicio ẽla justicia enestas palabras. La justicia es ẽtud mediante la q̃l cada vno segũ las leyes posee lo suyo. Tullio enel segundo de su rhetorica dize dela justicia: La justicia es habito ẽl animo cõseruada por la comũ

vtiliadd que da a cada vno su merescer. Esta diffinicō de Tullio parece mas conuenir con la del auctor. De la justicia lee mas largo en las ethicas de Aristoteles y en el libro de Seneca que se intitula ōlas quatro virtudes. ¶ Justicia es vn sceptro q̄l cielo crio.) La justicia quere dezir es vna potestad embiada por la mano de dios para conseruar en ygualdad el linage humano. ¶ Quel grande vniuersō nos haze seguro.) Porq̄ sin la justicia no podrian las gentes biuir en el mundo sin grandes males y daños cō que prestamente vernia en destruycion. ¶ Habito rico del animo puro.) Que cosa es habito declaralo singularmēte Tullio en el primero libro de sus rhetoricos diziēdo assi. Habito llamamos perfectiō absoluta y constante del animo o del cuerpo en alguna cosa: o tener alguna virtud o sciencia de arte: o q̄lquier otra sciēcia. Itē q̄lq̄er gracia del cuerpo no dada a natura sino adquirida con estudio y industria. El habito es del predicamento o genero de la qualidad dela primera especie: en la qual se contienen todas las virtudes que se dizē habitos delas quales es vna la justicia. La diffinicion del habito segun es qualidad es esta. El habito es q̄lidad que difficultosamente se pierde: y esta diffinicō pone Aristoteles en los cathegorias. En otra manera habito es vno de los seys p̄incipios que se suele diffinir assi. (Habitus est corporeū ⁊ eorum que circa corpus sunt adiacētia) ¶ Que por ygual peso jamas cōseruo.) Por ygual peso quiere dezir dando a cada vno lo que segun su estado le compete. El primero que hallo los pesos y medidas fue Sidonio antes que la ciudad de Roma fuesse edificada: regnante entre los albanos Procas siluio hijo de Auentino, y en Jherusalē Nieroboā, y en Judea Aza segun escriue Eutropio en el primero delas hystorias: del qual discrepa Josepho que en̄ primero libro dela antiguedad delos judios dize que la inuēto Caym hijo de Adam. ¶ No variable por si ni por no) Porq̄ la justicia como escriue Chrysippo en el li. primero del honesto y del deleyte, y repite Aulo gelio en̄ libro. xiiij. delas noches atticas. Es indomable no da lugar alos improbos no admitte palabras blādas no ruegos: no escusaciones: no lisonjas: y no consiente cosa alguna de blandicias por donde haya ō dexar algo de su constancia y grauedad.

¶ Comiença la septima ordē de Saturno.

Lop. ccxxxij.

Jmos al vltimo cerco venidos
las grandes personas en sus monarchias
y los que rigen las sus señorias
con moderada justicia temidos
y vimos debaxo los que no punidos
suffren que passen males y vicios
y alos que pigros en los sus officios
dexan los crimines mal corregidos.

¶ Vimos al vltimo cerco venidos.) Este es muy magnifico. S. el septimo planeta saturno y la septima y vltima parte de nuestro trabajo: en la qual no ouo tanta difficultad como en las passadas porque hay muchas cosas que son de tal calidad que declarada la origen y cabeça del negocio todos los otros miēbros constarā facilmente por si. pero no dexaremos de vsar de nuestra costūbrada diligencia en el interpretar assi en este planeta postrero como hauemos hecho en todos los otros: porque no seamos como escriue Tullio semejātes al mal poeta que hauiendo bien procedido en los quatro actos de su obra falleſce en el vltimo. Este planeta se llama el planeta de saturno: en griego se dize Fanon como trae Tullio en el segundo de natura deorum. Para lo qual deue el lector saber que Euhemero antiquissimo auctor dela ciudad de Messana en la hystoria que copilo delas inscripciones y titulos antiguos delos dioses que hallo escriptos en los templos dize que Saturno fue hijo del cielo y la diosa Vesta: el qual se caso con su hermana Ope. y touo vn hermano llamado Titano: el qual como fuesse el mayor demandando el reyno de su padre q̄ le venia de justo titulo. po como este Titan fuesse hombre de gran fealdad las hermanas de saturno Ceres y Ope y su madre Vesta consejaron le que no diesse lugar a que su hermano Titā reynasse sino q̄ pidiesse el el reyno. Sintiendo esto Titan dio de buen grado el reyno a su hermano saturno. Pero con tal condicion que todos los hijos varones que ouiesse los matasse: lo qual hazia porque el reyno boluiesse despues ōlos dias de saturno a sus hijos. accepto la condicion saturno y recibio el reyno de su padre. Despues siendo rey pacifico pario su muger Ope vn hijo mādo lo luego saturno matar. Despues pario Ope dos hijos jūtos vna hija llamada Juno: y vn hijo dicho Jupiter. pero escondido el varō Jupiter demostraron solamente a saturno la hija Juno. y dieron al niño Jupiter a su abuela Vesta para que secretamente lo criasse. Otrosi pario otra vez Ope ascondidas de su marido otro hijo que se llamo Neptuno. Al tercer parto pario Ope dela misma manera dos hijos jūtos vn hijo llamado Pluton y vna hija dicha Glauca. Pero mostrada tan solamente la hija ascondieron el hijo Como esto despues se descubriesse y viniesse ala noticia de Titan que su hermano saturno tenia hijos varones contra la pleytesia y condicion que con el hauia assentado: indignado de aqueste hecho tomo consigo sus hijos que de su nombre se llamauan Titanos y vino contra saturno prendiole a el y a su muger: y touo los presos a mucha guarda. Estando las cosas en esta guisa sabiēdo Jupiter hijo de saturno fuesse ya crescido y sabiendo que su padre y su madre estauā en prisiones vino con gran gente dela ysla Creta contra su tio Titano. Uencido titano y sus hijos con el libro a sus padres delas prisiones en que estauā: y boluiose a creta de donde hauia venido. Eneste tiēpo dizen que fue dado vn oraculo a Saturno q̄ se guardasse de su hijo Jupiter porq̄ le hauia de lācar del reyno. Lo q̄l q̄riendo saturno euitar ponia assechāças contra su hijo Jupiter buscādo maneras como le mataria. Jupiter sabiēdo esto vino contra su padre: y hizo verdadero el oraculo echādo le del reyno: y embio gente por todas partes que le persiguiessen hasta le matar. Saturno salio de su reyno huyendo y pseguido de todas partes a penas hallo en Italia donde se asconder. Hasta aqui tomamos ōla hystoria sacra de Euhemero: la q̄l cōuertio en latin el poeta Ennio. lo de aq̄ adelante es de Macrobio. el q̄l en el primero libro delos saturnales escriue q̄ viniēdo Saturno por la mar en ytalia fue bien recebi

do del rey Jano q̃ entõces reynaua en la ꝓuincia que se llamo despues Lacio. y como hasta entoces los hombres se matouiessen de los frutos siluestres como Bellotas Castañas y otros manjares semejãtes. Saturno enseño al rey Jano labrar la tierra y sembrar pan, y mostro le otros muchos ꝓuechos q̃ seriã largos de cõtar: cõ los q̃les reduxo alos hõbres bestiales y agrestes a mas mite y hũana manera de biuir: y por tanto q̃riendo Jano ser agradescido alos beneficios recebidos dio parte de su reyno a Saturno. y como entonces la brasse moneda guardo ahũ en esto la reuerẽcia de Saturno q̃ en la vna parte del dinero imprimio su cabeça y en la otra la naue en q̃ el hauia venido. y biuierõ estos dos reyes en vno en mucha cõcordia y cõformidad todo el tiẽpo de su vida: y edificarõ juntamẽte dos ciudades q̃ llamarõ de sus nõbres Saturno y Saturnia: y Jano al Janiculo. En esto desaparesciendo subitamente saturno y no siendo mas visto: creyose q̃ era subido al cielo en el nũero delos dioses. y assi fue hõrrado como dios y queriẽdo jano acrescẽtar la honrra de Saturno ꝓmeramẽte toda la tierra de su reyno llamo de su nõbre saturnia. y assi mesmo le edifico vn altar cõ sacrificios y ceremonias que le hiziessen: los q̃les fuerõ dichos saturnales. Fingen los poetas q̃ en el tiẽpo de saturno fue el siglo foeliciſſimo q̃ llamã la edad dorada por la mucha copia y fertilidad de frutos q̃ entõces ouo. Atribuye tan biẽ este dios la inuencio̅ de enxerir y plantar los arboles y estercolar la tierra: por lo qual le llamaron por otro nombre esterculo. Quando los Cirenenses sacrifican a este dios traen aguirnaldas hechas delas hojas dela higuera. y embian se a vezes los vnos alos otros tortas hechas con miel para significar que este dios fue el inuentor delas frutas y de la miel. La estatua o simulachro deste dios figurauan los antiguos con vna hoz en la mano a denotar que el hauia hallado las mieses y la labor del campo. Consagraron assi mismo a Jano y Saturno dos meses del año a Jano el mes de Enero: de dõde en latin se dize Januario. y a saturno el de dezyembre: el q̃l celebrauan en roma sus fiestas por espacio de. v. dias. y llamarõ se estas fiestas saturnales: porq̃ los romanos se dauan mucho plazer jugãdo y cõbidãdo se vnos a otros y embiãdose ꝓsentes. Destos dias saturnales intitulo Macrobio su obra delos saturnales dõde explica muchas costũbres antiguas y cosas dignas de notar destas fiestas. y antes q̃ acabe de tratar de saturno quiere passar aq̃sto que dire dissimuladamẽte porq̃ es cosa digna de saber: y aprouecharia mucho ꝓncipalmente para los sacerdotes q̃ antiguamẽte los dias q̃ agora llamamos sabado y domingo teniã nõbres de sus planetas como todos los otros. E el sabado se llamaua dia de saturno segũ escriue Dion historico en el li. xxxvij. de sus historias y Frontino en los strategemas. y assi mismo Tibullo poeta y Tertuliano en el libro intitulado apologetico. y Baudencio en los sermones. y Fausto miletano aduersario acerrimo delos Manicheos. y el Domingo se dezia dia del sol: segun escriue el dienauẽturado doctor sant Jeronimo. y Sozomeno historico griego: po el empador Cõstãtino entre otras muchas cosas q̃ hizo en fauor de nra religiõ mando mudar los nõbres antigos destos dias: y q̃ el dia de saturno no le llamassen sabado: y el dia de sol domigo. En este planeta de saturno cõforme a su operacio̅ pone el poeta los Monarchas. y los reyes q̃ moderando la justicia fueron temidos y debaxo destos los que no punidos ꝛc.

¶ Monarchias.) Monarchia segun en otro lugar oue demostrado qere dezir principado y señorio de vno de monos q̃ en griego significa vno: y archon ꝓncipe.

¶ Cõ moderada justicia.) Bien dize moderada porq̃ la justicia q̃ en el punir no guarda moderacion mas se puede llamar crueldad q̃ no virtud como la virtud consista en̄l medio. ¶ E vimos debaxo los q̃ no punidos) Debaxo delos reyes q̃ fuerõ justicieros y temidos vimos muchos reyes malos y iniquos. los q̃les menospreciada la justicia dexaron en sus reynos muchos crimines por punir y muchos males por castigar. ¶ Pigros.) Perezosos.

¶ Pregunta del conteſtable.

¶ Tu prouidencia declara de nueuo
quien es aquel cauallero que veo
que mucho en el cuerpo parece a tydeo
y en el conſejo a neſtor el longeuo
porque yo hable de aquello que deuo
ſi libre pudiere ſalir deſta valle
non ſufras tal ignorancia que calle
lo que notorio por ojos aprueuo.

Lop. ccxxxiij

¶ Tu puidencia declara de nueuo.) Del condestable dõ Aluaro de luna quiẽ fue y de su ꝓuança cõel rey dõ Juã. y q̃nto amor el rey le touo y los estados q̃ posseyo y como por su causa ouo en estos reynos entre el rey dõ Juã y sus primos los reyes d̃ Aragõ grãdes dissensiones y guerras cõte largamẽte en las coplas passadas dela ordẽ d̃l dios Marte. agora torna el autor aqui a replicar d̃l. E dize que le vio entre los otros señores q̃ estauã en este cerco de Saturno. y ꝓgunto ala puidencia diuina por el: y la puidencia le respondia que era el cõdestable. y alabando le de prudente y otras virtudes que dize houo detiene se mucho en sus loores y gasta en hablar del la mayor parte deste cerco. ¶ Tu prouidencia declara de nueuo.) Pregũta el autor a la puidẽcia su guja quien era vn cauallero que veya en este cerco entre otros muchos de pequeño cuerpo. pero de grand cordura y sabieza. y dize de nueuo: no sin causa porque cosa es creyble y verisimile q̃ el autor le houiesse visto quando en el cereo de mares trato delas guerras ciuiles de Medina y delas de Aragõ que todas fueron por causa del condestable. pero no pregũto alli por el reseruando lo para este lugar donde mas largamente tenia intincion de tratar del y de sus hechos.

¶ Que mucho en el cuerpo parece a tydeo.) Tydeo fue vno delos siete capitanes griegos que vinieron cõtra la ciudad de Thebas hijo d̃ Oeneo rey de Etholia y de Euriboea yerno de Adrastro rey de Argos casado cõ su hija deiphile el q̃l murio en la dicha guerra cõtra Thebas como largamẽte cuẽta Stacio en el li. viij. dela thebaida. Este Tydeo fue hombre de pequeño cuerpo: po de grãdes fuerças como el mismo Stacio lo demuestra en el libro primero dela dicha Thebaida en estas palabras. Pero no era de menos fuerças tydeo: en̄l q̃l siẽdo de pequeño cuerpo reynaua mayor fortaleza derramada por todos sus miẽbros. Delo qual paresce q̃ el condestable era de pequeña estatura

¶ E en el cõsejo a neſtor el longeuo) Neſtor fue varon

griego hijo de Neleo y Cloris como eſcriue Diodoro ſiculo. Fue hõbre de grã prudẽcia y eſperiẽcia: porq̃ ſegũ auctores dizẽ Biuio por ſpacio de. ccc. años. del q̃l no dire mas aqui porq̃ ya del trate mas largo enla ſegunda ordẽ de mercurio ſobre aq̃l lugar Neſtor el antiguo ſe nos demueſtra ꝛc. ¶ El longeuo.) De luenga edad: porq̃ como acabo de dezir biuio. ccc. años. Ouidio enel. xij. libro del metamorfoſeos en nõbre de Neſtor he biuido dozientos años: agora biuo la tercera edad. Juuenal enla ſatyra. x. Neſtor el rey dela ciudad de Pylo. Si crees algo al grã poeta Homero fue exẽplo dela vida ſegũda dela corneja. Bienauẽturado el que por tantos ſiglos differio la muerte haſta que ya contaua ſus años enla mano derecha y que tantas vezes beuio moſto nueuo.

¶ Comparacion.

¶ Aſſi como hazen los enamorados
quando les hablan delo que bien quieren
Cop. ccxxxviij alegran los ojos do quier que eſtouieren
y cobran ſemblante a muy mas alterados
non hizo menos alegres eſtados
la prouidencia allo que preguntara
y luego reſpuſo con alegre cara
poſpueſtos los otros diuinos cuydados.

¶ Aſſi como hazẽ los enamorados.) Dize el auctor q̃ como preguntaſſe ala prouidẽcia por el cõdeſtable quiẽ era la prudencia moſtro ſemblãte de mucha alegria y roſtro muy joeũdo ala mencion del condeſtable como ſuelen hazer los enamorados q̃ do quier que ſe hallan quãdo les nombran la coſa que biẽ q̃eren reciben ſubita alteraciõ y mudança enel geſto: la qual ſe cauſa del mucho gozo que reciben en oyr el nõbre dela tal coſa q̃ aman. cauſa eſte gozo ſubito grande alteracion enlas perſonas tanto q̃ alas vezes mata como aq̃lla madre que oyendo ſer ſu hijo muerto enla batalla de cannas hauia le ya llorado pẽſando q̃ era verdad. Deſpues ſobreuino el hijo biuo y ouo de llorar a ſu madre que como ella ſubitamente vieſſe ſaluo a ſu hijo recibio tãto gozo que cayo muerta enel ſuelo. Lo miſmo acontecio a Sophocles poeta: y a Dyoniſio tyranno de Sicilia y a otros q̃ murierõ de gozo inopinado y repẽtino. auctor Plinio en el ſeptimo libro dela hiſtoria natural. ¶ Alegres eſtados.) No moſtro menos alegre preſentia y ſemblante.

¶ Eſte caualga ſobre la fortuna
y doma ſu cuello con aſperas riendas
Cop. ccxxxv. y ahun q̃ del tenga tan muchas deprendas
ella non le oſa tocar de ninguna
miralo miralo en platica alguna
con ojos humildes non tanto feroces
como en indiſcreto y tu non conoces
al condeſtable aluaro de luna.

¶ Eſte caualga ſobre la fortuna.) Reſpõde la prudencia al auctor declarãdo le q̃ aquel cauallero por quien preguntaua era el condeſtable: el qual dize que fue cauallero de tanta prudencia y ſaber q̃ ahũ que la fortũa tenia enel mucho lugar y aparejo para le dañar ella menoſpreciaua y no la tenia en eſtima alguna: lo qual era ſeñal de grande felicidad y demaſiada prudencia. porque como dize Juuenal. La fortuna entre los hombres prudentes no tiene ningun mando ni poder ſino entre aquellos que careſcen de prudencia. Por ſemejante ſe ſuele dezir entre los auctores quãdo q̃eren ſignificar ſer algũo bienauenturado o dichoſo que vence la fortuna. Plinio enel ſeptimo libro dela hiſtoria natural. Sergio vencia ala miſma fortuna. Stacio enel ſegũdo delas ſiluas en alabança de Pollio dize lo miſmo. E el miſmo auctor enla copla ſiguiẽte: y dela fortuna jamas vẽcedor. ¶ E ahũ que del tengo.) Muchos eſtados que poſſeyo don Aluaro ó luna: el qual fue cõdeſtable de Caſtilla. conde de Santieſteuan. maeſtre de Santiago. duque de Trogillo. y ſeñor delas villas de Ayllon y Eſcalona.

¶ Agora reſpuſe conoſco mejor
aquel cuyo animo virtud y nombre
tantas de partes le hazen de hambre
Cop. ccxxxvj quantos eſtados le dan de ſeñor
las quales le hazen ſer merecedor
de fruto de mano de nueſtro gran rey
y de eſperiencia de ſu firme ley
y dela fortuna jamas vencedor.

¶ Agora reſpuſe conoſco mejor.) Replica el auctor ala prouidencia. Agora conoſco mejor al cõdeſtable aquel no menos grados participa dela virtud que eſtados poſſee de ſeñor. por lo qual ha merecido que nueſtro poderoſo rey le haya ſubido enla cumbre de tanto mando y gouernaciõ. ¶ Los quales.) Aſſi ſe lee en todos los libros impreſſos: los q̃les pero yo emẽde las quales de manera que ſe refiera alas partes o virtudes que tenia le hazian merecedor delas mercedes del rey don Juan no los eſtados. ¶ De ſu firme ley.) De la conſtancia y fieldad que tiene en hazer mercedes a los ſuyos, y eſto no lo dize ſin auer cauſa para ello porque el rey don Juã ſi ouo otro rey algũo hizo eneſtos reynos a diuerſas partes y perſonas muchas y grandes mercedes y acreſcento en mucho augmẽto el eſtado delos grandes.

¶ Ahun que la contra creo que ſentian
los que quiſieron hauer confiança
mas en tal tiempo que buena eſperança
Cop. ccxxxvij digo de algunos que aſſi lo hazian
quando los reynos ſe nos reboluian
enel comiẽço de aquellas queſtiones
que ſo color de ciertas razones
al buen condeſtable ſe le deſpedian.

¶ Ahun que la contra creo que ſentiã.) Enel tiẽpo de las diſcordias entre el condeſtable don aluaro de lũa: y los infantes creyẽdo algunos que ſeguiã la valia del condeſtable que ſu partido yria en diminuciõ diſpidieron ſe del condeſtable ſo color ó otras cauſas mas honeſtas q̃ los hõbres ſuelẽ excogitar pa encubrir aq̃lla que no hazen ſegun lo q̃ deuẽ: por lo q̃l no dize mal vn poeta de nra lengua en ciertas coplas q̃ hizo. Biẽ aſſi

como dexarō al pujãte cōdeſtable q̄ en ſiendo le variable eſta fortũa mudable muchos le deſampararon. La cauſa q̄ a eſtos mouio para q̄ dexaſſen al cōdeſtable el poeta la ō̃clara en la copla ſiguiẽte. ¶ Mas en tal tiẽpo.) Reſpõſo q̄ ſe deue leer mas enel tiẽpo: y q̄rra dezir q̄ aq̄llos q̄ dexarō el partido ō̃l cōdeſtable quiſierō mas mirar al tiẽpo preſente que no eſperar enel venidero.

¶ Fueron mouidos a eſto hazer
ſegund argumento delo que preſumo
los que cegaron del turbido fumo
Cop. ccxxviij y fama que entonces ſe pudo tener:
de algũos que mucho quiſieron ſaber
por vanas palabras de hembra moſtrada
en cercos y ſuertes de arte vedada
la parte que auia de prevalecer.

¶ Fueron mouidos a eſto hazer.) Lucano enel ſexto libro dela pharſalia eſcriue: q̄ eſtãdo Põpejo y Ceſar en Macedonia poco antes q̄ ſe dieſſe la batalla de farſalia en q̄ Põpejo fue vencido. el hijo menor de Pompejo llamado Sexto põpejo queriẽdo ſaber el fin de aquella guerra y q̄en ſeria vencedor negocio cō vna muger ſabida eñl arte de nigromancia q̄ ſe dizia Ericto q̄ le deſcubrieſſe por ſu arte magica qual parte hauia de vencer. y queriendo Ericto cōplazer a Sexto põpejo reſuſcito vn cuerpo de vn hõbre muerto cō ciertos veneficios y hechizerias: el qual le dixo todo el fin dela guerra como Põpejo hauia de ſer vencido y ſus hijos muertos. Deſto oue hecho menciõ en otro lugar. Eſta fabula y fiction de Lucano. Imita aqui Juã de mena ſiguiẽdo en todas las piſadas de Luca. y dize q̄ en las guerras entre el cõdeſtable y los ifantes algunos cobdiciãdo ſaber q̄l parte hauria la victoria. Cõſultaron eſto cō vna muger nigromanteſa: la qual reſuſcito vn cuerpo muerto que le dixo como el condeſtable hauia de ſer vencido: y ala fin del todo deſhecho. y q̄ oyendo eſto algũos q̄ ſeguiã el partido del cõdeſtable le deſampararō y ſe deſpidierō del. Pero dize el poeta en fauor del cõdeſtable que los que eſto hizierō no ſupieron entender la reſpueſta dela maga: porque todo lo que ella ouo dicho que el condeſtable ſeria deſhecho: ſalio deſpues verdad que vna eſtatua de cobre ſobredorada del cõdeſtable que eſtaua en ſu ſepulchro en ſu capilla ō̃la ygleſia mayor de Toledo fue deſhecha por mãdado ō̃l infante dõ Enrrique q̄ entonces tenia la ciudad cõtra el rey dõ Juan como diremos en ſu lugar. po q̄ eſto no ſe hauia de entẽder por la perſona del condeſtable de cuya prudencia mas ſe deuia creer que yria ſiempre ſu eſtado en augmẽto que no en diminucion. Eſtãdo en la villa del Berena a vn hombre anciano y digno de creer que los dela valia del cõdeſtable ſe acoſejauã con vna maga q̄ eſtaua en Valladolid: y los q̄ ſiguiã el partido delos infantes ſe acoſejauan cõ vn religioſo fraile dela mejorada q̄ es monaſterio cabe la villa de Olmedo: el q̄l era grã nigromãtico. y aſſi miſmo cõ dõ Enrriq̄ ō̃ Villena. y q̄ la ſobredicha maga dixo q̄l cõdeſtable auia de ſer hecho pieças: lo q̄l ſalio ō̃ſpues verdad quãdo le degollarō ahũ q̄ Juã de mena por fauoreſcer al cõdeſtable dize q̄ ya fue cõplido enel bulto ō̃l dicho cõdeſtable ſegũ dicho es. Pues dize. ¶ Fuerõ mouidos a eſto hazer.) Quiere ō̃zir la cauſa q̄ mouido a los que dexarō al cõdeſtable fue que oyerō dezir a vna nigromãtica auer ō̃l cõdeſtable dicho q̄ ſu partido ſeria vẽcido. ¶ Los que cegarō.) Los q̄ no ſupierō entẽder la repueſta dela nigromãtica. ¶ De hembra moſtrada en cercos ꝛc.) De muger ſabida enel arte de nigromãcia q̄ es vedada como en otra parte largo conte.

¶ Segund la reſpueſta parece que ouierõ
juzgaron por menos alli fauorable
el hecho y la vida del ſu condeſtable
Cop. ccxxxj y quiça por eſto ſe le deſpidieron
mas ſi los hechos ſegund lo hizieron
vos plaze lectores que vos lo relate
ſofrid que mis metros vn poco dilate
porque vengamos enlo que vinieron.

¶ Segun la reſpueſta parece q̄ ouierõ.) Segun lo q̄ por el adeuinança de aq̄lla encãtadora hallarō: dize el poeta preſumierō que el cõdeſtable hauia de ſer deſcõpueſto y hauia de pder todo ſu eſtado: por lo qual ſe le deſpidieron. pero ſi q̄reys que largamẽte os cuente como paſſo el negocio no me tẽgays por plixo ſi eſtẽdere mis metros.

¶ Vengamos enlo que vinieron.) Vengamos en conoſcimiẽto del negocio como paſſo.

¶ Por mucho q̄l ſabio prudẽte y diſcreto
encubre por cabo ſus hechos y cela
mas ſon las coſas que fama revela
Cop. cclx. que no las que ſabe callar el ſecreto:
eſtos hauiendo medroſo reſpecto
con vna perſona muy encantadera
touieron ſecreto lugar y manera
por donde ſus hechos houieſſen efeto.

¶ Por mucho que el ſabio prudẽte y diſcreto.) Reſpõde el poeta eneſta copla a vna tacita obiectiõ o pregunta que ſe le pudiera hazer como hauia el ſabido que aquellos hauiã cõſultado ala muger nigromantica del fin dela guerra. pues eſto paſſa ſecretamente como el poco abaxo dize. touieron ſecreto lugar y manera ꝛc. A eſto reſponde el auctor que ahũ q̄ eſto paſſo ſecretamente deſpues ſe ouo de ſaber: y la razon deſto es que por mucho que el ſabio encubre ſus hechos. ¶ Mas ſon las coſas que fama revela:) Cerca delo qual dize Seneca en la ſexta tragedia q̄ ſe intitula troas. (Veritas nunq̄ latet.) La verdad nũca ſe aſcõde. y Sophocles poeta. (Nichil occulte quãdo cuncta tuens ꝛ cũcta audiens omnia revelabit dies.) q̄ere dezir. No encubras coſa alguna: porque el tiempo que vee y oye todas las coſas lo revela todo. y Aulo gelio enel. xij. libro eſcriue que vn poeta cuyo nombre no ſe le acuerda dezia que la verdad era hija del tiempo. ¶ Medroſo reſpecto.) Temeroſo recelo. ¶ Con vna perſona muy encantadera.) La orden deſtas palabras es touieron ſecreto lugar ꝛc. Con vna perſona muy encantadera: quiere dezir con vna muger muy ſabida enlos encantamientos. ¶ Sus hechos ouieſſe effecto) Su intincion y voluntad de ſaber que fin haurian los hechos del condeſtable ouieſſe effecto.

Cop. cxlj.

¶ Pulmon de linceo alli non fallece
de hiena non menos el mundo mas tuerto
de sierpe formada de espina de muerto
y ojos de lobo despues que encanece
medulla de cieruo que tanto enuegece
que traga culebra por rejuuenir
y aquella piedra que suele adquirir
el aguila quando su nido fornece.

¶ Pulmon de lynceo alli no fallece.) Escriue aqui el poeta los hechizos y veneficios q̃ aquella nigromantica junto para quel cuerpo muerto vngido conellos resuscitasse y les diesse entera y cierta respuesta delo q̃ le fuesse preguntado. Los quales tomo al pie dela letra de Lucano enel sexto libro dela pharsalia: excepto algunos que pone aqui Juan de mena; delos quales Lucano no haze mencio q̃ son tres o q̃tro. algunos de llos pone tan biẽ Ouidio enel septimo libro del metamorfoseos como adelante veremos. y lo primero q̃ pone es. ¶ Pulmon de lynceo.) Lo q̃l Lucano pone eñl sobredicho libro diziẽdo, No faltarõ alli las entrañas del animal Lynce. escriue Plinio enla historia natural q̃ el Lynce es animal de muy acutissima vista. La vrina del qual se congela en vna piedra preciosa que se llama Lyncurio semejãte al carbunco. Tiene esta piedra color de huego: y abũ piensan algunos q̃ es el ambar. sabe lo esto por estincto natural: y el Lynce hauiendo embidia de su mismo bien quando acaba de orinar cubre la vrina conla tierra y tanto mas pfto se cõgela. Criase este aial enla puincia de Ethiopia. lee al dicho Plinio solino. Aristoteles y Alberto magno. ¶ Pulmõ.) Todas las animalias excepto los pesces tienen pulmõ como escriue Aristoteles eñl. iiij. li. delos ptes dlos aiales. ¶ De hiena no menos ꝛc.) Lucano. no falto el nudo dla cruel hiena. Hiena es vn cierto animal dela puincia de Affrica que tiene ambas naturalezas y sexos q̃ero dezir q̃ es vn año macho y otra hẽbra. y segũ el vulgo cree pare sin macho. po Aristoteles lo niega. Tiene el cuello y las crines ligado de aspinazo y huesso cõtinuado: y no se puede boluer sin menear todo el cuerpo. Muchas cosas de grãde espãto se cuentan deste animal. po principalmente q̃ entre los pastores imita las palabras hũanas y aprende a dezir el nõbre de algũo dellos: al q̃l despues sacado a fuera le despedaça. Item imita el gomitar delos hõbres cõ la q̃l atrae assi los perros y los mata. Abre assi mesmo este animal las sepulturas delos hõbres muertos auer si esta enellas alguno rezien enterrado q̃ pueda comer. Ralas vezes se tomo deste animal hembra. Tienen en los ojos mill variedades y mudãças dlos colores. Otrosi con solo el tacto de su sombra los perros q̃ andã acaça emudecẽ y no pueden ladrar: todo animal q̃ cerca tres vezes no se puede mouer dl lugar donde esta: por lo q̃l dizen q̃ sabe arte magica. En los ojos se halla vna piedra llamada Hiena: la q̃l tiene esta ꝓpiedad q̃ el hombre q̃ la pone debaxo dela lẽgua adeuina lo q̃ esta por venir. En vna pte dela puincia de Ethiopia este animal jũtado cõ la leona engẽdra otro animal q̃ se llama Crucuta. es de cuerpo no menor q̃ lobo. tiene las crines como vn cauallo el pelo mas duro y mas largo. lla mã algũos a este animal Glano. auctores Plinio enel viij. li. de historia natural. y Aristoteles tã biẽ eñl. viij. dela natura y ꝓpiedad dlos animales. y Solino enel polihistor. ¶ El nudo mas tuerto) Este nudo o artejo es el pmero del espinazo deste aial hiena. Llamase atlancio: el q̃l aprouecha pa enla medicina. auctor Plinio enel libro. xxviij. dela historia natural. ¶ Despues que formada de espina d muerto.) En estas palabras esta vn gran flagicio y erros dlos impressores q̃ me touo asaz dias suspenso: los quales por screuir de sierpe formada de espina de muerto. escriuieron corruptissima y viciosamente despues que formada de espina de muerto. y este es vno delos lugares difficiles que en esta obra hauia nascer culebra: o sierpe dl tuetano que esta enel espinazo del hombre. muy notorio es entre los letrados: y traelo Plinio enel libro dozeno dla historia natural. Assi en muchos auctores leemos engẽdrar se culebra del tuetano q̃ hay enel espinazo del hõbre. esto mismo escriue Seruio sobre el. v. dela eneida de Vergilio. esto mismo Plutarcho enla vida d agis. y Cleomenes enestas palabras. Dizẽ que assi como de los Bueyes nascen abejas. y delos Cauallos zanganos. y delos Asnos tauarros: assi los cuerpos hũanos y mayormẽte los Tuetanos y humor q̃ dllos corre engendrar Serpientes. De esta hechizeria y la que se sigue Lucano no haze mencio. ¶ O ojos de lobo despues que encanece.) El lobo animal es assaz conoscido principalmẽte alos pastores y al ganado que guardã La vista dellos enla puincia Italia es empecible. qui tan la habla al hõbre si le veẽ pmero q̃ ellos seã vistas. En las tierras frias son crueles y feroces: por lo q̃l los que se criã en Affrica y egypto q̃ son puincias caliẽtes son pequeños y medrosos. Cõuertir se los hõbres en lobos: y dẽde a algũ tiẽpo tornar a su pmera figura antigua fabula es. Copas escriue q̃ Demarego parthaseo gustando el assadura de vn moço q̃ hauiã sacrificado en Arcadia a Jupiter lyceo se torno lobo: y dende a diez años fue restituydo en su primera natura En la co la deste animal se cree que hay ponçoña para el amor en vn pelo pequeño: el qual echa quãdo le toman. y no tiene el pelo esta fuerça si no le toman biuo. El lobo quando es fatigado mucho dela hambre come tierra. Enel genero delos lobos hay vna especie dllos que se llaman ceruales de tan poco memoria que estando comiendo abũ que mucho les aquexe la hãbre: si miran atras oluidan el manjar que tienẽ delãte y van a buscar otro. Dela assadura del lobo pa en las hechizerias haze mencio Ouidio enel. vij. del metamorphoseos diziẽdo, Que medea entre otros veneficios y males que junto fue el assadura dl lobo que le suele conuertir en hombre. ¶ Despues q̃ encanece.) Propriedad es del lobo encanecer como el hombre como lo enseña Ouidio eñl primero dl metamorfoseos diziendo de Lycaõ rey de Arcadia que se conuertio en lobo. Fue tornado en lobo y guardo las pisadas dela primera figura: assi encanece como antes ꝛc. y eñl primero delas elegias. Abũdãte rapina viene dla manada alos canes lobos. ¶ Medulla de cieruo.) que tanto enuejece q̃ traga culebra por rejuuenir. Lucano. y no falto alli la medulla: o tuetano dl cieruo q̃ se apaciẽta dlas culebras. ouidio eñl li. vij. dl metamorfoseos. no falto el higado del cieruo q̃ biuo mucho. El cieruo aial es noto: el q̃l tiene su sagacidad abũ q̃ parece aial simple: q̃ndo se vee acossado delos perros huye al hombre: y enel tiẽpo que han de

parir menos euitan las sendas halladas delos hombres que los logares oportunos para las bestias fieras. Su cōcebir es despues ō la estrella arcturo. Traen los partos ocho meses: y algunas vezes dos hijos quando han concebido apartan se las hembras. Los machos viendo se solos con la rauia dela luxuria están crueles y feroces y cauan hoyos en la tierra, y tienē entonces el hocico negro hasta cōlas lluuias se los limpian. las hembras antes que paran purgan se con vna cierta yerua que se llama Seselis: con la qual hazen el vientre mas liuiano. Despues que han parido comen dos yeruas q̄ se dizen Aros y Seselis. Apascentadas bueluen a sus hijos: no les dan primero çumo dela leche la causa es incierta: en pariendo luego muestrā los fijos acorrer y huyr y lleuā los a logares altos y enseñan los a saltar de alli. ya los machos librados de aquella rauia que dixe que tenian conla luxuria se apascientan con mucha gana: sintiēdo se gordos asconden se conosciendo que estan muy pesados para el correr: quādo huyen descāsan a ratos y enhestados mirā a tras. Quando los caçadores llegan cerca tornā a huyr: esto hazen porque las aquexa el dolor delas tripas Las quales tienen tan sotiles que con pequeño golpe se rompen dentro, huyendo el ladrydo delos perros y lleuan siempre el viento tras si pozā el rastro no los descubra. Deleytan se en oyr tañer o cantar los pastores quando alçan las orejas tienen el oydo acutissimo quando las dexan caer ō todo sordo. En todo loal es animal sin malicia y simple: y que a todas las cosas se marauilla en tanto que allegādo a el vn cauallo o vna vacca: no veen al caçador que esta cabe si: o si lo veē marauillen se del arco y delas saetas: passan en manadas el mar y nadan por orden vnos tras otros, poniendo las cabeças enlas ancas delos que nadan delante. E mudan se a vezes quando estan cansados, no veen las tierras a donde han de yr sino al olor de llas nadā. los machos tienen los cuernos y solos de todos los animales los mudan cada año o cierto tpo del verano: y por tanto el dia q̄ los mudan como desarmados se van a logares mas ascondidos: y en tanto que dellos carescen siembre estan ascondidos. el cuerno derecho no se halla. el q̄l tiene cierta virtud de Medicina. y esto es mas de marauillar porque enlos biuares los mudan cada año, cree se que los intierran hauiendo embidia de su mismo bien: cōel olor del cuerno delos ciervos se ahuyentan las serpientes: traen enellas las señales de su edad: q̄ hasta seys años cada año les nace vna pūta: del sexto año adelāte nacen les otras semejantes y por esto no se puede discerner la edad. pero conosce se los q̄ son viejos en que: o tienen pocos dientes o no ninguno: y no tienen enla parte mas baxa delos cuernos ramos como los de tierna edad los tēgā sobre la frente: a los castrados ni les nascen cuernos ni seles caen quando brotan salen como Lorondones o Lobinillos semejātes ahū cuero sotil seco: despues quando ya son nascidos parescen alas cañahejas tiernas cubiertos de vn vello sotil: como el delas cañas quando carecen de cuernos salen a pescar de noche. quando les cresce endurescen los conel vapor del sol: y experimentan los en algun arbol para ver si estā rezios si lo estan salen al campo syn miedo: ya se han tomada con yedra enlos cuernos. Lo qual es señal delo que he dicho. Son algunas vezes de color blanco como la cierua de Quinto sertorio que persuadio a los pueblos de España ser fatidica. Pelean los ciervos conlas culebras: y buscan los hoyos enla tierra donde estan ascōdidos: y sacan las conel resuello delas narizes y comen las. de donde procede lo que oue primero dicho que se ahuyentan conel olor del cuerno q̄mado del ciervo. Contra las mordeduras ponçoñosas es principal remedio el cuajo del ceruatico muerto enel vientre dela madre biuen mucho tiempo ya se han tomado algunos despues de cient años con collares de oro que les puso Alixādre el magno: no siente este animal la dolēcia delas hiebras antes la carne del es medicina para ellas. Algunas principales mugeres la vsaron comer las mañanas y carecierō dellas mucho tiempo. Lo qual assi se piēsa ser efficaz si el ciervo muriere de vna sola herida: y antes que acabe de dezir del ciervo deue saber el diligente letor que lo que Plinio y conel Solino dizen del ciervo no hallarse el cuerno derecho es contrario en todo punto ō lo que dize Aristoteles: el qual escriue ser el cuerno yzquierdo: el que no se halla: confirma la opinion de Aristoteles Alberto magno enel segundo tratado del octauo libro delas animales assi que no se donde pudo nascer esta diuersidad entre Plinio y Aristoteles mayormente como Plinio siga en todo a Aristoteles saluo sino esta el libro de Plinio mendoso. El glioso doctor san Hieronimo enla exposicion del psalmo. xlj. que comiēça. assi como el ciervo desea las fuentes delas aguas escriue que el ciervo menospreçia la ponçoña delas serpiētes antes las saca dela tierra donde estan ascondidas con el resuello y soplido delas narizes: y apaciētasse ōllas. y quando el venino o ponçoña comiença a arder enel cuerpo tienen gran sed y van se a beuer alas fuentes. esto mismo escriue san Gregorio enel libro. xxx. delas morales sobre Job declarando aquel lugar. (Nunqd nosti partus ibi cum in petris vel parturientes cerruas obseruasti.) Assi mesmo haze mencion deste Josepho enel libro segūdo dela antiguedad judayca. Origenes enla exposiciō del cantar delos cātares de Salomon. E señor san Jeronimo enla Homelia tercera dela exposiciō que compuso sobrel mesmo libro ō Salomon sobre aquel passo. Conjuro os hijas de hierusalem por las cabras monteses y ciervos delos cāpos trae lo mismo: y sobre este mismo lugar dize la glosa ordinaria que es propio delos ciervos. q̄ndo son viejos comer las culebras conla qual se tornan ala mocedad y cobran su primero vigor: haze tan bien mencion ōsto Solyno enel polyphistor. pues dize el poeta. (De medulla de ciervo.) La medulla o tuetano crio la natura leza enlos huessos ōlas aialias pa cōseruar el vigor y fuerça ōlos miēbros: como Lactācio firmiano lo cōfirma enel libro que compuso de opificio dei. ya se lee biuir algunos sin medulla. La señal desto es que no siēten sed ni sudan. Auctor es Plinio enel libro septimo dela historia natural. (Que traga culebra por rejuuenir.) Que come culebras por tornar ala mocedad con ellas. (Y de aquella piedra que suele adq̄rir el aguila quando su nido forneçe) Lucano. E las piedras caliētes que suenan de baxo del aguilo que cria. ōlas aguilas y delas especies y propriedades dellas tracte algo enel principio desta obra sobre aquel lugar: como alas vezes el aguila suelta la presa que bien no hinche la mano, las aguilas son de su naturaleza muy calidissi-

mas:y por esto quãdo se hã de echar sobre los hueuos por no cozellos con su grã calor traen vna piedra muy fria que se llama ethites:o gagates: la qual ponen debaxo de si:y con la frialdad dela piedra templan su calor: y assi sacan los hijos segun lo que escriue Plinio enel libro decima dela historia natural. y Seruio enel primero libro sobre la eneyda. dela qualidad y forma desta piedra habla Plinio enel libro.xxx vj. dela natural historia: eneste manera. La piedra gagates llama se assi de vn lugar y vn rio de Licia dicho Gages. dizen tan bien que en Leucolla la mar le echa en tierra:y le cogen doze estados de ay:es negro llano espõgioso no muy differente de madero liuiano y fragil. sy le muelen tiene mal olor:las vasijas de barro que pintan cõel nunca pierden la señal. cũdo le cũman echa de si olor de piedra çufre:y es cosa marauillosa. enciende se conel agua y matasse conel azeyte ahuyenta las serpientes. y es otrosi pueçhoso para el mal dela madre manifiesta sahumando se conel la dolencia perpetua y la virginidad:cozido en vino aprouecha para los diẽtes y mesclado con cera para los hinchazones. Dize se que los magos y nigromanticos vsan desta piedra en la que llaman nigromancia hasta aqui es lo que dize Plinio. Enel libro de proprietatibus rerũ que faze de lapidibus eñl capto. xlix. Dize que la piedra Gagates fue hallada primeramẽte en vn rio de Licia llamado Gagãte. y sant Jsidoro dize q̃ en Bretaña hay dellas muchas y buenas:y que hay dellas de dos maneras las vnas pardas y las otras negras: y las negras tienen todas las propiedades que escriue Plinio y muchas otras mas. y que a tal piedra como esta ahun q̃ de si no sea hermosa no deue ser de ningũo menospreciada. por quanto piedra que de si tantas marauillas demuestra deue tener otras mas que a nuestra noticia no son venidas: ni alcãçamos. ¶ y de aquella piedra.) Conuiene a saber ethites o gagates. ¶ Que suele adquirir.) Que suele buscar. ¶ Quando su nido fornece.) Quando quiere hazer su nido para sacar los hijos.

¶ Alli es mesclada gran parte de echino el qual ahun que sea muy pequeña pez muchas vegadas y no vna vez detiene las fustas que van su camino: pues no menos falta lo que chimerino se engendra por yerro de naturaleza y pieças de aras que por grand alteza son dedicadas al culto diuino.

Lop. ccxlij.

¶ Alli es mesclada grã parte de echino.) Lucano no falto alli el pez dicho echeneis que detiene las fustas en mitad del mar: quando el viento euro estiende las cuerdas. Deste pez dize Plinio enel nono libro dela historia natural: hay vn pez muy pequeño acostumbrado a estar ẽlas piedras que se llama echeneis. el qual quãdo se allega alos nauios se cree que van mas tarde de donde tomo el nombre: por lo qual los hechizeros segun dizen vsan del en los veneficios amatorios: y para detener los juyzios y pleytos: los quales daños cõpẽsa con vn prouecho q̃ detiene el fluxo delas mugeres preñadas. y detiene los partos hasta el tpo cõueniẽte del parir: no es de comer. Aristot. escriue q̃ tiene pies contra el error de algunos que lo pensaron porque tiene alas semejãtes a pies. Luciano dize que este pez es murice mas ancho q̃ la purpura. y que tiene la boca no aspera ni redonda: ni el hocico solido en rincones: sino vna concha del vn lado y del otro en q̃ se encaje: conlas quales pegando se ala nao que leuaua los mensageros de Periandro para que fuessen los moços nobles castrados para la nao ahun que yua conel viento prospero. por lo qual las cõchas que esto hizieron fueron cõsagradas ala diosa Venus en la ysla Gnido. Trebio niger escriue que este pez es de longura de pie y medio: y de grossura ỏ cinco dedos y que detiene las naues: y que otrosi tiene esta propiedad puesto en sal q̃ metido enlos pozos dõde ha caydo algũ oro ahũ que sean muy hondos lo saca. Esto dize Plinio eñl sobredicho libro enel capitulo. xxv. Donde es de saber q̃ hay dos vicios enel latin que cometieron los impressores: los quales confunden mucho el verdadero sentido dela letra. el primero que falta vna negacion donde dize Plinio q̃ escriue Aristoteles tener pies este pez desta manera. Pedes eum habere arbitratur Aristoteles: donde se ha de leer en vna de dos maneras. (O pedes haud habere arbitratur Aristoteles.) o assi. Pedes eum non habere arbitratur aristoteles.) que significa Aristoteles escriue no tener pies este pez: y q̃ esto sea assi prueua se por el auctoridad del mismo aristoteles enel segundo libro dela naturaleza delos animales de donde Plinio tomo esto. Las palabras de Aristoteles son estas. Todo genero de serpiente carece de pies como los peces no embargante que algunos falsamente escriuieron que el pez dicho remora: o echeneis tiene pies: el qual error procedio de tener este pez alas semejantes a pies. por las q̃les palabras paresce que Aristoteles escrinio de carecer ỏ piez este pez. y q̃ se ha de emẽdar la escriptura de Plinio como antes dixe. Lo qual no hauer mirado algunos q̃ escriuieron sobre Plinio me marauillo mucho en tanto es verdad aq̃l dicho de Ausonio. vno puede hallar mas cosas que otro pero ninguno todas. assi mismo lo que se sigue enel mismo capto de Plinio. (ita posita pẽna rũ sillitudine.) por aq̃l pẽnarũ se ha de leer pinnaꝝ notorio espinna significar el ala con q̃ nada el pece. Aristoteles enel libro ya allegado. dize deste pesce que es acostumbrado llegar se alas piedras y que no es de comer: y que se nombro echeneis porque detiene las naues. vtil para las hechizerias del amor y para las causas enlos pleytos. Escriue Plinio enel libro. xxxij. de la natural historia deste mesmo pez que ahun que vengan todas las tempestades del mũdo. y todos los viẽtos detiene este pece la nao a que se allega lo q̃ no pueden hazer las maromas y ancoras. y dize q̃ en la guerra ciuil entre el emperador Octauiano y Marco antonio detouo la fusta en que yua Marco antonio. E otra vez nauegando el emperador Cayo caligula desde Astura a Antio detouo la nao en que yua el emperador y ambos a dos vezes significo mal aguero: que Marco antonio fue vencido: y Caligula muerto: quãdo boluio en Roma: llama se este pez en tres mãeras. Echeneis por la razon sobredicha: y remora en latin por lo mismo porq̃ ỏtiene las naos a remorari q̃ significa detener. y odinolyũtes. porq̃ salado y puesto alas mugeres preñadas las haze luego parir. y deste pece

zico echeneis se ha entender aqui enesta copla. Otro pez hay de muy diuerso genero y propiedad que este q̃ se llama echina ó̃ el qual hay muchas species delas quales trata largamente Aristoteles enel quarto de natura animaliũ. El error de Juan de mena en poner echino por echeneis siendo dos peces de tan diuersa natura procedio de estar deprauados los libros ó̃ Lucano del qual el tomo esto. porque leya se en Lucano desta manera. (In medijs echinus aqs) Por dezir: in medijs echeneis aquis. Assi mesmo estaua esta diction deprauada en Plinio enel nono libro dela hystoria natural. Lo qual subministro materia de errar a Alberto magno philosopho muy excelente. el qual enel libro. xxiiij. de animalibus hablando dela propriedad y natura ó̃los animales confunde la naturaleza destos dos peces echino y echeneis y da lo que es del vno al otro como sean segun he dicho de muy diuersa natura y q̃lidad. assi mesmo cayo eneste error Jsidoro. (Guardada la reuerencia que se deue a su sanctidad) Enel libro. xij. delas ethimologias dõde trata deste pez echino. ¶ Pues no menos falta que chimerino se engendra por yerro de naturaleza) Lucano. Aqui es mesclado todo aquello que la natura produze y cria mõstruosamente. Chimera es vn monte en Licia prouincia de Asia la menor. el qual echa de si llamas como Ethna en Sicilia. Uesuuio en Cãpania. Olimpo en Ethiopia. Lo qual dio materia alos poetas ó̃ fingir que chimera es vn monstro muy horrible y espantoso que tiene tres cabeças vna de leon: otra dela misma chimera y la tercera de tragon. Otrosi dizen que es por la parte delantera leon. por la zaguera dragõ: y por el medio cabrõ. Auctores desto Homero enel. vj. dela Jliada. y Hesiodo enla theogonia. Ouidio enel metamorpheoseos dize dela chimera: que la chimera tenia por el medio natura de cabron. La boca y los pechos de leona. y la cola de serpiente. añade Hesiodo q̃ espira llamas por todas tres cabeças. Lo qual toca Uergilio eñl. vj. dela eneyda diziendo. y el mõstro chimera armado de llamas. De aqui viene que todo lo que es contra natura se llama chimerino: y los philosophos quando alguno finge cosa que no puede ser in rerum natura aq̃l fingir llaman chimerizar. y de aqui dize en romance cimera la inuencion que sacan los galanes como cosa nueuamente inuentada y no pensada: enel qual significado vso aqui deste vocablo el auctor. ¶ Y pieças de aras que por gran alteza son dedicadas al cultu diuino) Lucano. no falto la ceniza ó̃ el phoenix puesta en ara oriental. Todas las cosas altas son mas appropiadas para el cultu diuinal. de aqui leemos muchas vezes enlos poetas hystoriadores y cosmographos ser edificados templos alos dioses enlos mõtes lugares altos y excelsos. Estos son los excelsos que leemos enla sagrada escritura tantas vezes que vnos reyes los cõstruyã otros los ó̃struyã. Eñl. iij. li. ó̃los reyes eñl. c. xj. se lee de Salomon. entõces edifico Salamon vn templo a Chamos idolo delos Moabitas enel monte q̃ es cõtra Jerusalem. y enel mismo libro enel capitulo siguiente hablando del rey Hieroboan: construxo templos alos dioses ẽlos lugares altos: y por todo el libro delos reyes: y enel Paralipomenon se lee esto mismo Josepho enel octauo libro ó̃la antiguedad judayca hablando de Hieroboan rey de Jsrael dize. No cessaua de hazer maldades enel acatamiẽto de dios antes cada dia edificaua aras enlos montes. declarado esto esta manifiesto porque dize Juan de mena: y pieças de aras que por gran alteza ꝛc.

¶ Espuma de canes que el agua recelan
membranas de libyca sierpe ceraſta
ceniza de phoenix aquella que basta
y huessos de alas de dragos que buelan
y otras serpientes viperias que velan
dando custodia alas piedras preciosas
y otros diuersos millares de cosas
que el nombre no saben tanto se celan.

Cop. ccxliij

¶ Espuma de canes que el agua recelã) Lucano. No falto alli la espuma delos perros que han miedo del agua. Delos perros Plinio enel octauo libro dela hystoria natural escriue que de todos los animales los mas fieles al hõbre son los caualios y los perros Lee se hauer peleado vn perro por su señor cõtra los ladrones y lleno de heridas no hauer se apartado del cuerpo muerto de su señor echando las aues: y las bestias fieras porque no le comiessen. Otro perro conosciendo enla prouincia de Epiro el hombre que hauia matado a su señor tanto le persiguio ladrando le y mordiẽdo le q̃ouo de confessar el maleficio que hauia hecho. Al rey delos Garamatas librarõ del destierro dozientos perros peleando contra los aduersarios. los Colophonios y los Castabalẽses criauã escuadras ó̃ perros para las guerras. Los perros defendieron los cimbros muertos. Lee se de vn perro que despues de muerto su señor que se llamaua Jason licio no quiso jamas comer hasta que murio de hambre. Otro perro q̃ llama Durides hyrcano: encendido el huego en que se hauia de q̃mar el cuerpo de su señor Lysimacho echo se enel mismo huego. y otro ó̃ el rey Hiero hizo otro tanto. haze mencion Philisto de otro notable perro llamado Pyrrho del tyranno Gelon. Es otrosi mẽtado otro del rey Nicomedes que mato a Cosynge la muger del rey por cierta burla desconcertada que hauia passado con su marido. Cuenta se de otro perro que libro de vn salteador a su señor Volcacio el noble maestro de Ceselio. Jtem a Celio senador que estando en Plasencia ciudad de Jtalia enfermo le vinieron a matar: y primero mataron al perro que pudiessen herir al senador. Pero vn exemplo dela grã fieldad delos perros que sobrepuja todos los passados se escriue enlos actos delos Romanos que siendo consules Appio Junio y Publio silio como por causa de Neron hyo de Germanico matassen a Tito sabino y a sus seruos vn perro del vno destos touo tanta fe con su señor que todo el tiẽpo que estouo enla prision nunca le pudieron echar dela carcel. y despues de muerto no se aparto ó̃ el cuerpo dando dolorosos aullidos con grande admiracion de todo el pueblo Romano que yuan a ver la fieldad y gran conoscimiento que aquel animal auia a su señor. y como vno delos que cerca estauan le echasse de comer: tomo el manjar y puso lo enla boca de su señor. y despues echando el cuerpo enel rio Tybre: el perro se echo tras el y nadando por el rio trabajaua de sustẽtar el cuerpo. Solos los perros conocẽ a sus señores y aun q̃ subitamente vengan dissimulados lo sientẽ. Solos saben sus nõbres: solos entiẽden las bozes do

meſticas:acuerdan ſe delos caminos ahun q̄ ſeā luengos,y no hay otro animal deſpues del hombre q̄ mayor memoria tenga. Mitiga el hombre ſu impeto y gran ferocidad echando ſe enel ſuelo: muchas coſas nueuas ſe hallan cada dia eneſte animal. Pero enla caça es coſa de notar la ſagacidad y ſolercia que tienē. buſcan el raſtro y ſiguen le lleuando dla cuerda al que los trae hazia la parte donde eſta la caça ahun que paſſada el agua ſe haya aſcōdido:y demuestra la principalmente conla cola deſpues cōel hocico:por lo qual ahū que ſean viejos y ciegos los lleuan enla halda para caçar,porque lo vno por el olor:y el otro conel hocico demuestran el cubil delas fieras. Los indios dizen que quando ſe engendran las tigres atan las hembras en los boſques. Los que ſe concibē dl primero y segūdo parto tienen por mas feroces. Pero no dexā de criar los del tercero. Eſto miſmo dizen delos franceſes. los perros parē cada año,traē el parto,ix:dias: paren los hijos ciegos:y mientra mas habundancia tienen d leche:mas tarde cobran la viſta:lo mas preſto es al ſetēno dia:y lo mas tarde a veynte y vno. Algunos dizē q̄ ſi es ſolo vno vee al noueno dia:y ſi dos al decimo:y aſſi cada vno ſe añade vn dia de mas termino para la viſta. Los que ſon engendrados de hembra naſcida de primeriza veē mas preſto: el mejor es q̄ vee ala poſtre de todos o al que la madre primero lleua al cubil: haſta aqui tomamos de Plinio. Ariſtoteles enel octauo libro dela naturaleza delos animales eſcriue q̄ los perros ſon moleſtados de tres dolencias. Eſquinencia Gota,y Rauia. La rauia engendra furor y todo otro animal que muerden rauia. Mueren los perros dela rauia y todo lo q̄ muerdē muere excepto el hombre:el qual ſe puede remediar con algunas meleſinas ſi con tiempo es ſocorrido. Tan bien mueren dela eſquinencia: y pocos delos que aſſi ſon temtados de gota eſcapan. La mordedura del perro rauioſo enlos dias caniculares es mortal quando los perros rauiā han miedo del agua: y lo meſmo acontece alos que la rauia muerden para la tal dolencia no hay remedio alguno que libre. Auctor es Plinio enel lugar ya allegado, y Ouidio enel libro primero de ponto diziendo aſſi. No ſabe la medicina dar remedio alos que tienē la nudoſa gota:ni alos q̄ recelan el agua. Cuēta Apuleyo madurenſe enel nono libro de aſino aureo que ſiēdo el conuertido en aſno queriendo le matar penſando que rauiaua para experimentar lo truxerō vna bacina de agua diziendo que ſi rauiaua huyria del agua. Pero Apuleyo como debaxo dela piel d aſno retouieſſe el ſentido humano y vieſſe el inſtante peligro beuio muy preſtamente el agua. Eſcriue Plinio enel libro veynte y ocho dela hiſtoria natural q̄ ſi los perros guſtan leche de muger que haya parido macho no rauiā (Que el agua recelan.) ab eo quod ſequitur id quod p̄cedit. Delo que ſe ſigue lo q̄ precede. Quiere dezir de perro rauioſo:porq̄ los perros quando rauian ſuelen recelar el agua. (Hembranas de lybica ſierpe ceraſta.) Lucano. No falto el cuero ſotil dela ſerpiente de Affrica llamada ceraſta. Ouidio enel lugar ya allegado,y no falto la ſotil membrana dela ſerpiente que ſe cria en affrica. La qual ſe llama chelidoro. Ceraſta es vn genero de ſerpiente que tiene enel cuerpo cuernos eminentes: con los quales como con manjar eſcondiēdo toda la otra parte del cuerpo enel arena ſolicita y trae a ſi las aues. Por eſto en griego ſe llama ceraſtes de ceras que quiere dzir cuerno. Auctores ſon plinio y ſolino. (Libica ſierpe) De affrica la qual ſe dixo Lybia por razon que oymos dicho enla coſmographia,y dizen que eſta ſerpiente ceraſta es d affrica por q̄ eſta prouincia cria muchas y varias ſerpientes d diuerſas y horribles figuras. Llaman ſe Hemorroides Cherſidros: Cylidros: Lenchreis. Ophites: Ammodites. Ceraſtas, Scytalas. Amphiſibenas. Natrices Jaculos. Phareas. Preſteres. Sepes. Baſiliſcos. Dragones. Dypſas. Hippanales. Item cria animalias ignotas y no cognoſcidas de differentes nombres y formas. Por lo qual como Ariſtoteles y Plinio eſcriuen era vn prouerbio antiguo que ſiempre affrica traya coſas nueuas. Solino en ſu polyhiſtor. Affrica tanto habunda de ſerpientes q̄ con razon eneſte mal ſe le da la vitoria. Haze deſto tā bien menciō Lucano enel nono de la farſalia. (Ceniza de phoenix.) Lucano. Aut cinis eo poſiti phoenices in ara. Eſte verſo ſe repitio arriba por cauſa dela ara agora ſe trahe por el aue fenix. Deſta aue ya trate en otro lugar porende no dire aqui mas de ella. (Y hueſſos de alas de dragos que buelan.) Lucano. No falto alli la ſerpiente d araby a que buela. Significa vn genero de ſerpiente que ſe llama iaculus:el qual tiene alas y ſube ſe encima de los arboles para ſaltear de improuiſo las animalias qualeſquier que la dicha les offreſce. Dexa ſe caer con grande impeto delos arboles:y con tanta fuerça pene tra la preſa que parece vn tiro de ingenio. Eſcriue deſtas ſerpientes Plinio enel octauo libro, y Lucano enel nono,y Solino. (Y otras ſerpientes viperas q̄ velan,dādo cuſtodia alas piedras preciosas) y otras ſerpientes ponçoñoſas que ſe crian enel mar bermejo las quales produzen perlas:lo qual ſignifica Lucano enel ſexto diziendo. No falta alli la ſerpiente naſcida enel mar bermejo que cria perlas. Eſta ſerpiente ſegun algunos ſe dize Pinnoteres. Dela qual Tullio enel tercero de finibus bonorum t malorum.) At illa que concha patula pinna dicit iſeq̄ q̄ nat econcha q̄q̄ eā cuſtodit pinnoteres vocat.) y Plinio (Pinoteres vocat minimus ex oi genere ideo oportunos iniurie: huic ſollertia eſt inanū oſtrearū teſtis ſe cōdere t cum accreuerit migrare in capaciores.) y el miſmo auctor enel libro ix. dize q̄ en carmania hay vn pez q̄ ſe llama Pinna que cria perlas. Haze tan bien deſto mencion Tullio enel ſegundo de natura deorum. Dela biuora Plinio enel octauo. Delas ſerpientes ſola la vibora ſe dize eſconderſe en la tierra. Los otros en las concauitates delos arboles o delas piedras. y no embargā te eſto ſuelen ſoportar la hambre vn año excepto ſolamente el frio. Todas el tiempo que eſtan aſcondidas quando duermen carecen de ponçoña. y el miſmo auctor hablando enel decimo como conciben aſſi. El macho mete la cabeça enla boca dela hembra la qual roe la hembra con la dulçura del deleyte. Sola delas animalias terreſtes pare los hueuos dentro de ſi de vna color y blandos como los delos peces. al tercero dia ſaca los hijos enel vientre y cada dia pare el ſuyo. Sō los hijos quaſi veynte los que quedan enel vientre no ſofriendo la tardança roen el vientre dela madre y ſalen por alli. (Y otros diuerſos millares de coſas que el nōbre no ſaben tanto ſe celan.) Lucano. Dōde echā do eſtas ponçoñas y otras muchas que tienen nōbre

Ouidio. Despues q̄ la barbara medea instruxo su propuesto officio con estas hechizerias y con mill otras q̄ carecen de nombres.

¶ No fue tal mistura con huego templada segun presuncion es dela que yo arguyo mas enlas aguas que hieren de suyo
Lop. ccxliij. por venas sulphureas haziendo passada la tal conjunction fue conglutinada assi que qualquiera cuerpo ya muerto vngido con ello pudiera despierto dar alos biuos respuesta hadada.

¶ No fue tal mistura cō fuego templada.) Dize el auctor q̄ todas las hechizerias sobredichas fueron, mescladas amassadas no con huego sino con agua caliente q̄ hierue de suyo porque passa por mineros de açufre: o alumbre que son de natura caliente y feruida: dello qual resulta el agua en muchos logares heruiendo de su naturaleza, y suele la tal agua ser appropiada para curar dolencias y enfermedades: quales fueron cabe tybur cerca de Roma las aguas dichas albulas: y en Campania las de bayas: y en otros muchos lugares. Destas aguas calientes habla Isodoro enel libro xiij. de sus iterptaciones enestas palabras. ya en muchos lugares manan aguas que de contino hieruen con tanta fuerça que escalientan los baños porq̄ algunas tierras hay que lleuan mucho açufre y alumbre: assi que como el agua que esta fria venga por venas calentes tocada de calor del açufre para se caliente y no corre tal de su origen antes se muda quando corre por q̄ traen consigo las aguas açufre y alūbre q̄ son de materia llena de huego y que cō marauillosos mouimientos se escalientan. Lo q̄ dize arriba que las aguas calientes son buenas para curar las enfermedades ha se de entender por la mayor parte: porque en algunos lugares hay aguas calientes: pero no son medicinales como en gelta lugar de Sicilia: y en larylla: y en troas. y en magnesia: y en melo: y ēla ysla lippara. ¶ Por venas sulphureas) Por venas de piedra çufre que en latin se llama sulphur. Quatro especies hay de piedra çufre pone Plinio enel libro. xxxv. dela hystoria natural. Apyron. Gleba. Egula. Warpaticon. En otro lugar dize el mismo auctor que el agua o piedra çufre es prouechosa para los neruios. La de alumbre para los que tienen la dolencia que llaman perlesia. la bitumē o salitre para las purgaciones. ¶ Fue cōglutinada.) Glutino quiere dezir la cola. y glutino, as. verbo. pegar con la cola metaforico se toma por mesclar vna cola con otra enla qual significacion se toma enesste lugar. ¶ Vngido. (vntado.

¶ Ya començaua la inuocacion con triste murmurio su dissono canto
Lop. ccxlv. fingendo las vozes con aquel espanto que metan las fieras con su triste son oras siluando bien como dragon o como tygro haziendo estridores oras formando aullydos mayores que forman los canes que syn dueño son.

¶ Ya començaua la inuocacion.) Esta copla con la siguiēte piēso q̄ fuerō por ignorācia delos libreros falsamente trastrocadas y la vna puesta en lugar dela otra como otras muchas cosas se leyen enesta obra corrompidas. La razon que me mueue a pēsar esto es. lo vno porque la orden del proceder que primeramnte se hauia de buscar el cuerpo muerto. y despues vngir lo y lo vltimo hazer la inuocacion. y lo otro q̄ Lucano del q̄l tomo como muchas vezes he dicho Juā de mena aq̄sta fiction lleua esta misma orden que dezimos. Desto juzgara el discreto lector como le pluguiere. Baste a mi hauer demostrado el error. Despues de vngido el cuerpo con las cosas que arriba hauemos dicho agora la muger nigromantica haze la inuocaciō alos dioses infernales q̄ dexen tornar en aq̄l cuerpo el anima que solia primero enel morar para que le diesse cierta respuesta delo venidero que le fuesse pregūtado. ¶ Ya comēçaua la inuocacion con triste murmurio su dissono canto) Tan bien es todo lo que se sigue tomado ōl mismo poeta Lucano. El qual dize enel libro ya allegado. Entonces la boz mas poderosa que todas las yeruas para encantar los dioses del infierno confunde primero los ruydos dissonos y muy differentes de la lingua humana. ¶ Dissono.) Del mal son no conforme a nuestra habla. ¶ Que metan las fieras con su triste son.) Que meten las bestias fieras enlos hombres que braman. ¶ Oras siluando bien como dragō.) Lucano. Aq̄lla triste boz imitaua los ladridos delos perros: los gemidos delos lobos: las quexas delos temerosos buhos y delas bruxas: los aulidos ōlas bestias fieras: los siluos delos dragones: el sonido que haze el agua enlas peñas: el son delas seluas y ōlos truenos tantas cosas contenia vna sola boz. ¶ Bien como dragon.) Delos dragones y generos de serpiētes leemos muchas cosas enel octauo libro de Plinio. ¶ O como tygre haziendo stridores) Del tygre el mismo Plinio enel octauo dela hystoria natural dize que es vn animal que se cria enla prouincia de Hyrcania y enla india de espantosa ligereza: y que mas se experimenta quando la toman. Todos los hijos que suelen siempre ser muchos leua el cazador en vn cauallo muy ligero a cierto trecho remuda otros q̄ tiene en padas. Quando la madre halla su cubil sin los hijos va con grā ligereza tras el rastro y alcança el cazador: el qual oyēdo el bramido dela tygre suelta le vno delos hijos Toma lo la tygre enla boca y lleua lo al cubil y torna otra vez a alcançar al cazador: el qual haze lo mismo que primero hasta que tornada la tygre le halla enel nauio q̄ tiene para aq̄llo apejado enla ribera del mar.

¶ Y busca la maga ya hasta que halla vn cuerpo tan malo que por auentura le fuera negado auer sepultura por hauer muerto en no justa batalla
Lop. ccxlvj y quando de noche la gente mas calla pone lo esta en medio de vn cerco y desque alli dentro conjura al huerco y todas las furias vltrizes que halla.

¶ y busca la maga) aq̃lla muger nigromatica. ¶ Tan malo.) Que murio en tã mala y iniqua guerra. ¶ La gẽte mas calla.) Significa la noche intempestad q̃ndo todas las cosas estan en silencio: dela q̃l dize Vergilio enel.iij. ỏla eneyda, y la noche intempesta tenia escurescida la luna. Lee sobre este passo a Seruio el interprete. ¶ Conjura al huerco.) Orcus en latin quiere dezir el infierno de donde corrõpido el vocablo nos otros dezimos huerco por el demonio: lo continente por lo contento o el loco por el locado. ¶ y todas las furias infernales.) Tres furias infernales ponẽ los poetas. Thesiphone aleto y megera. aqui toma generalmente furias de todos los demonios infernales. ¶ Vltrices.) Vengadoras que vengan y punẽ los crimines que los hõbres enesta vida cometen. Vergilio enel.iiij. dela eneyda. O furias vltrices y vengadoras. Que furias son estas q̃ aq̃lla maga conjuro declara lo Luca. eñistos vsos. Todas las otras cosas explico eñl canto de thessalia. y penetrarõ sus palabras fasta los infiernos. O furias y males infernales o penas ỏlos innocẽtes ꝛ confusion cobdiciosa de tragar infinitos mundos.

¶ Con ronca garganta ya dize con juro
a ti pluton triste y a ti proserpina
Lop. que me embiedes entrambos ayna
ccxlvij. vn tal espiritu sotil y puro
que eneste mal cuerpo me hable seguro
y dela pregunta que le fuera puesta
me satisfaga de cierta respuesta
segud es el caso que tanto procuro.

¶ Con ronca garganta ya dize conjuro. a ti Pluton. ꝛc.) Desde esta copla comiença la nigromãtica a inuocar los dioses: y furias infernales para que pmitan salir aq̃l aĩa dela qual sepa el fin dela sobredicha guerra y los negocios del condestable. ¶ ya dize conjuro a ti proserpina.) Lucano. O regidor dela tierra al qual atormẽta la muerte delos dioses prohibida por luengos siglos yo lagũa estygia y campos elisos: los quales ninguna muger thessalia merece. fue pluton hĳo ỏ saturno y ope nascido en vn mismo pto con glauco. llamase en griego Pluton en latin dis como Tullio dize enel.ij. ỏ natura deor. a este dios attribuyda toda la fuerça y naturaleza dela tierra ỏlo q̃l fue dicho dis q̃ significa rico porq̃ todas las riquezas nacẽ dela tierra y quedan enella. Aeste le cupo por suerte entre sus dos hermanos jupiter rey del cielo y neptuno rey del mar el reyno delos infiernos. Por lo qual dize Stacio enel.viij. dela Thebayda. Estaua a caso el rey del infierno assentado en medio dela fortaleza del desdichado reyno y demandaua cuenta delos crimines cometidos enesta vida no hauiendo misericordia delos hombres antes yrado contra todas las animas. Este dios segun las fictiones poeticas arrebato violentamente a Proserpina donzella de grande hermosura hĳa de su hermano jupiter: y dela diosa Ceres estando se passeando con otros donzellas suyas enlos prados y florestas de Enna ciudad de Sicilia: y la leuo consigo al infierno y la fizo reyna de todo el imperio infernal segun que largamente cuenta esta fabula Ouidio enel metamorphoseos y enlos libros de fastis: y assi mismo diodoro Siculo enel.vj. y vltimo ỏla bibliotheca y sobre todos Claudiano cõpuesto vn libro dello q̃ se llama ỏ raptu Proserpine. ¶ y a ti proserpina) Luca. O pserpina que aborreciste a este mundo: y a tu madre postrimera de nuestra hecate mediante la qual yo puedo hablar con las animas enel infierno. todo lo otro desta copla es muy claro.

¶ Bale salida velloso ceruero
por la tu vasta trifauce garganta
pues su tardança no ha de ser tanta
dale passage tu vil marinero
pues ya que hazedes para quando espero
guardad non me ensañe syno otra vez
hare descendir alla por juez
aquel que vos traxo ligados primero.

Lop. ccxlviij

¶ Bale salida velloso cerbero.) Lucano. yo tu portero del ancho reyno que echas nuestras carnes al cruel perro el can cerbero fingen los poetas cabeças de grande inaudita crueldad portero del infierno y guarda del reyno infernal del dios Plutõ. Llamase cerbero de Creas en griego que significa carne y vozes tragar porque lo traga todo. Deste perro Horacio eñl libro.ij. delas Odas. y Seneca enla primera tragedia hercules furioso habla diziendo. Aqui el feroz perro del infierno espanta las animas: el qual sacudiendo con gran sonido sus tres cabeças defiende el reyno de Pluton. Cercan culebras su cabeça ensangrentada: tiene en lugar de crines viboras: y en lugar ỏla cola vn tragon que silua: igual es la ferocidad conla figura. ¶ Da le passage tu vil marinero.) Enesta parte dize.) vil marinero) por Acharonte el qual dizẽ los poetas que es barquero enel infierno y que passa las animas por el rio flegeton. Item fingen que es vn viejo triste lleno de moho y que tiene los ojos de huego. y otras cosas que del se predica. Deste viejo dize Vergilio enel.vj. dela eneyda. Charon gouierna la naue con remo y con velas: y passa los cuerpos en vn barco negro es viejo y tiene viejez cruda y amarga. a este passagero acude toda la compaña delas animas alas riberas: mugeres y hombres: y los cuerpos defunctos delos magnificos señores mochachos y mochachas no casadas: y los mancebos puestos enlas hogueras ante las caras de sus padres. Deste Charõ y de su barco escriue Juuenal enla.ij. satyra. Entre los dialogos del philosopho Luciano hay vno que se intitula Charon del nombre deste barquero. ¶ Da le passage tu vil marinero.) Lucano yo tu passagero del rio flegeton que arde que ya estas cansado de passar las aias a mi. ¶ Pues ya q̃ hazedes para quãdo espero.) Indignada la maga nigromãtica cõtra los dioses del infierno porq̃ tan presto no venia el anima amenaza las aias q̃ les embiara otra vez a Hercules: el qual descendio al infierno: y espanto a todas las animas que enel estauan a Pluton y Proserpina: y saco dende al can Cerbero ligado y hizo otros horribles males. Delo qual todo fabla Luciano philosopho en vn dialogo llamado Palinuro en persona ỏl barquero Charõ eneſtas palabras. No puedo sin dolor acordar me de aq̃l dia en que aquel varon fortissimo Hercules vino a estos reynos. Quebranto las puertas: peleo conel rey Plu-

ton. Espanto ala reyna la qual primero hauian sus cõ
pañeros tentado de robar. Saco al can cerbero y li
gado y encadenado le lleuo con gran fuerça al mũdo.
Espãta todos estos lugares: hizo temblar a todas las
aias y alos mismos juezes. y assi mismo no me hizo a
mi no pequeña injuria q̃ quitãdo me la barca me firio
cõ este mi cuenta: y me derribo cõel en meatad dela la
guna. Ciertamente yo temi entõces que todo el infier
no auia de ser destruydo: y que hauia venido el dia po
strimero del dios Pluton y de su reyno: y q̃ no menos
le hauia de lleuar hercules presos a el y a su muger p
serpina al mundo q̃ al can cerbero. Hasta aqui ha ha
blado Luciano. Uno delos trabajos de hercules y el
postrero fue sacar el cã cerbero del infierno. Por lo q̃l
dize Ausonio. El can cerbero fue el vltimo termino d̃
los trabajos de hercules Uergilio enel. vj. dela eney
da. Hercules truxo ligado al can cerbero guarda del
infierno: y le saco temblando delante la silla real del
rey Pluton.

¶ Tornando se cõtra del cuerpo mesquino
desque su forma vido ser immota
con biua culebra lo hiere y açota

Lop. porque el espiritu trayga maligno
ccxlix el qual quiça teme de entrar ahun que vino
en las entrañas eladas sin vida
o sy es el alma que del fue partida
quiça se detarda mas enel camino.

¶ Tornando se cõtra del cuerpo mezquino: desque
su forma vido ser imota.) desque vido la muger nigro
mantica q̃ acabada la inuocacion no hauia el aia veni
do al cuerpo. ¶ Con biua culebra lo hiere.) Lucano.
Maravilla se ericto no le hauer luego los hados obe
decido: y ayrada contra la muerte açota el cuerpo que
no se mouia con vna culebra biuo. ¶ El qual quiça te
me de entrar ahun que vino.) Lucano. Despues q̃ esto
ouo dicho leuantando se la cabeça vio estar cerca de si
el anima del cuerpo muerto: que temia entrar en los
miẽbros sin vida y en las prisiones del carcel antigua.

¶ La maga veyẽdo creçer la tardança
por vna abertura que hizo en la tierra
dixo le hecate non te hagan guerra

Lop. mas las palabras que mi boca lança
ccl si non obedeces la mi ordenança
la cara que muestras alos del infierno
hare que la bueluas al cielo superno
tabida aborrida y sin alabança.

¶ La maga veyẽdo crescer la tardança.) Cosa es muy
vsada entre los poetas dezir q̃ las mugeres y q̃ sabẽ ar
te de nigromancia abran la tierra cõ sus encantamien
tos. Ouidio enel primero de sine titulo. Abre con len
gua de encãtacion la tierra maciça. Tibullo. Esta en
cãtaciõ hiẽde la tierra y saca las aias delos sepulcros
¶ Dixo le cata.) Esta palabra: dixo le cata. no tiene a
quien se pueda referir. Porende pienso que por cata
se ha d̃ leer hecate desta manera. Dixo le hecate no fa
gan guerra. y digamos habla conla diosa proserpina
reyna del infierno q̃ por otro nõbre la llaman los poe
tas hecate. y q̃ se haya de leer assi confirma lo Lucano
del q̃l nunca se aparta en todo esto Juan de mena. cu
yas palabras son segun que luego dire estas (Ficta so
les heccate palleti tabida forma.) ¶ Dixo le hecate.)
Desta manera d̃ hablar vsa el poeta muchas vezes en
esta obra poco abaxo. dãdo les tregua alos infieles. y
en otro lugar antes los suyos serã adormidos los he
chos del casto Alonso el segundo. ¶ No te hagã gue
rra mas las palabras que mi boca lança.) Amenaza
la maga ala diosa Proserpina que dira della muchos
males sino obedece su mandamiento: y no le embia el
anima que ha dicho. Lucano. Cata proserpina que di
re qual es el manjar que te detiene debaxo del grã pe
so dela tierra: y con q̃ ley o condicion mas al triste rey
dela noche. y q̃ macula padeciste por la qual tu madre
Ceres no te q̃so sacar d̃ ay. ¶ La cara q̃ muestras alos
d̃l infierno hare q̃ las bueluas al cielo superno) Otra
vez a menaza ala misma proserpina q̃ le demostrara con
aq̃lla misma cerca q̃ tiene el infierno alos del mundo
Lucano. y mostrar te he o proserpina alos dioses ante
quien sueles venir compuesta con aquella cara ama
rilla y descolorida que sueles tener enel infierno. E ve
dar te he que no la puedes mudar: por lo qual pienso
lo que se sigue. ¶ Tu vida.) Se ha de emendar tabi
da: porq̃ lo mas que aqui ser pudiere auemos de con
certar al poeta con Lucano el qual dize.) Pallenti ta
bida forma) Tabida quere dezir cosa empoçoñada y a
marilla. y sin esto: no ternia la copla ningun intellecto
si se leyessen tu vida. La orden delas palabras es. Si
no obedesces la mi ordenança fare que la cara tabi
da aborrida y sin alabança q̃ muestras alos del infier
no la bueluas al cielo superno.

¶ E sabes tu triste pluton que hare
abrir las bocas por do te gouiernas
y con mis palabras tus hondas cauernas
de luz subitanea te las herire Lop.
pues ven y obedece si no llamare cclj.
a demogorgon el qual inuocado
treme la tierra que tiene tal hado
que alas stygias non mantiene fe.

¶ E sabes tu triste Pluton que hare.) Despues que
el auctor ha amenazado ala diosa proserpina demon
strando le las cosas q̃ contra ella diria si no le embia
sse el anima. Buelue agora la oracion a Plutõ y ame
naza le assi mismo diziẽdo: que si no le obedece abrira
la tierra y metera luz en su reyno: lo qual le seria ma
yor pena. porq̃ los q̃ estan acostumbrados a estar en lu
gar tenebrego so: qualquiera luz q̃ vean les da mucha
pena: por lo q̃l los poetas fingẽ q̃ las aias infernales
aborrecẽ la luz. Cerca delo q̃l dize Seneca enla prime
ra Tragedia. y leua delante ti los pueblos oluidados
de si temerosos d̃la luz. Ouidio enel quinto del meta
morphoseos. y el rey delos infiernos ha miedo que la
tierra se abra y la luz espãte las aias temerosas. Sta
tio enel. vij. libro dela thebayda hablando de Plutõ
Houo miedo delas estrellas nacidas y offendido cõla
suaue luz hablo desta manera. Luciano enel dialogo
intitulado Palinuro: introduze Acharõ que razona
assi de Pluton dios del infierno. Todas las cosas le
ponen miedo. Agora teme las aberturas dela tierra.

agora los terremotos. muchas le haze temblar la claridad del sol recelando no entre por alguna parte en su reyno. ¶E sabes tu triste Pluton q̃ hare) Lucano y a ti o juez ỹl mũdo pessimo rompiendo la tierra embiare al sol en tu reyno y herir te he con subitaña luz.

¶Las bocas por do te gouiernas) Abrire aq̃llas partes dela tierra por donde tu reyno esta segura. ¶Si no llamare a demorgogon.) Lucano. O haure de llamar aquel dios el qual inuocado tiembla la tierra: el q̃l vee a meduſa abertamente sin miedo y castiga alas furias q̃ tiemblã delãte del con açotes y possee otros abismos mas hõdos q̃ vosotros no veys. del qual vosotros soys los de encima y q̃brãta el juramento hecho por las aguas stygias. Este es el demogorgon y dizen los poetas que es padre ỹ todos los dioses y q̃ esta en el mas profundo abismo del infierno. Interpreta se Demogorgon dios ỹla tierra o dios espãtoso. ¶Que tiene tal hado que alas stygias no mantiene fe.) El q̃l dios tiene sobre todos los otros tal põminẽcia q̃ puede sin pena q̃brantar el juramẽto q̃ haya hecho por la laguna estygia segun poco antes dixe del testimonio de Lucano. Estigie es vna laguna del infierno celebrado por los poetas. Esta dize hesiodo en su theogonia que es hija ỹl oceano y la diosa thetis. E q̃ ouo ỹ Pallãte dos hijos el zelo y la victoria. E como la victoria enla guerra q̃ ouo jupiter cõ los gigãtes ayudasse mucho al dios jupiter concedio le jupiter por põmio q̃ los dioses jurassen por la laguna estygia su madre: y si alguno quebrãtasse el juramẽto fuesse priuado por cient años dela diuinidad. Por lo qual dize Vergilio enel vj. dela eneyda. E la lagũa estygia: por la q̃l los dioses que jurã temẽ quebrãtar el juramẽto. Ausonio. y la lagũa estygia q̃ tiene color ỹla noche: la q̃l purga o vẽga los juramentos falsos delos dioses. Dize se en griego styx de stygios q̃ significa tristura. De q̃tro lagunas o rios llamados styx: hallo mencion entre los poetas y otros auctores. La primera esta laguna estyge de que hauemos hecho mencion. La. ij. en Arcadia cabe vna ciudad llamada Monacris. La. iij. en Achaya cabe feneo ciudad. La. iiij. en thessalia cabe el rio peneo. Ahun que algũos dudã si es vna mesma la de achaya y la de archadia. Auctores son Seneca. Plinio. Atuuio. Pausania. Quinto curcio. Trogo. Herodoto. Lucano.

Los miẽbros ya tiẽblã ỹl cuerpo muy frios
medrosos de oyr el canto segundo
ya forma las bozes el pecho iracundo
temiendo la maga y sus poderios
la qual se le lega con sones impios
y haze preguntas por modo callado
al cuerpo ya biuo despues de finado
porque sus actos no salgan vazios.

Lop. ccliij.

¶Los miembros ya temblan del cuerpo muy frios.) ya el cuerpo muerto se començaua a mouer y daua señal q̃ el alma auia entrado enel. Lucano. Luego toda la sangre cõgelada se comẽço a escalẽtar y aparecio ẽlas heridas q̃ estauã negras derramandose por todas las venas: y las vltimas partes ỹlos miẽbros. ya las entrañas heridas tiẽblã de bajo del frio pecho. y viendo latẽtemẽte la nueua vida enlos miẽbros q̃ no auia vsado se meſclo cõla muerte. Entõces todos los miembros se començarõ a mouer y se estendieron los neruios ꝛc. ¶Medrosos de oyr el cãto segũdo) Temiendo de oyr segũda vez las terribles y espantosas palabras de aquella muger nigromantica. ¶El pecho iracundo.) El pecho hinchado y tumido con la nueua vida. ¶Con sones impios.) Con palabras maluadas y vedadas por nuestra religion. Las quales pone Lucano en esta manera. Entonces la maga de Thessalia dixo al cuerpo resuscitado. Responde me alo q̃ te demando y dar te he por ello grã premio q̃ si me hablas la verdad yo te cõcedere q̃ nunca mas te pueda empecer las artes magicas. y con tal diligẽcia te sepultare y cõ tal madera q̃mare tu cuerpo que ningun tiẽpo tu anima encantada pueda oyr las encãtacioes delos magicos q̃ te llamarẽ. Ten por gran beneficio que te he resuscitado para esto: q̃ ni palabras ni yeruas osarã ỹ aqui adelante romper el sueño de tu luenga muerte si yo te la do.

¶Con vna manera de bozes estraña
el cuerpo comiença palabras a tales
ayrados y muchos son los infernales
contra los grandes del reyno de españa
porque les hazen inuria tamaña
dando les treguas alos infieles
ca mientra les fueron mortales crueles
nunca touieron con ninguno saña.

Lop. ccliij.

¶Con vna manera de bozes estraña.) Esta es la respuesta q̃ el cuerpo muerto resuscitado dio ala maga lo q̃ dize es esto: q̃ los dioses infernales estã indignados cõtra los grãdes señores de España porq̃ tenian treguas cõlos infieles mozos y no les hazia la guerra Delo q̃l se les seguia este daño q̃ muchas almas no descendia al infierno. Assi q̃ por esta causa los ifernales q̃ria poner tal discordia y guerra ciuil entre los de castilla q̃ enella pereceria mucha gente: y las almas q̃ por vna parte pdia adq̃riria y cobraria por otra. E assi mismo dize q̃ por esta causa el ptido del cõdestable sera vẽcido y el ỹl todo ỹffecho. Lo q̃l despues passo en hecho de verdad ahũ q̃ el poeta fauoreciẽdo al condestable lo diuerta a otro proposito. ¶Los ifernales.) Los dioses manes que dizẽ los poetas. ¶Injuria tãmaña.) Que injuria es esta. El lo declara enla copla siguiente diziẽdo. Animas muchas hazẽ q̃ no hayan. ¶Dando les treguas.) El primero q̃ inuento las treguas en la guerra fue Lycaon rey de Arcadia: segun escriue Plinio enel libro. vij. dela hiſtoria natural.

¶Animas muchas hazer pazes q̃ no ayã
en hazer pazes con aquella leta
mas ellas ya bueluan por arte secreta
otros lugares por donde les vayan
y porque hizieron las pazes ensayan
boluer tal discordia entre castellanos
que no se guarden hermanos a hermanos
por donde los tristes feneſcan y cayan.

Lop. ccliiij

¶Animas muchas fazen que no hayan.) La causa porq̃ los del infierno estan ayrados cõtra los grandes

señores de España es porq̃ tiene paz con los moros. De dõde muchas animas delos infieles que si ouiera guerra hauiã de descendir al infierno no descienden: y por tãto q̃eren las q̃ por vna parte pierdẽ cobrar por otra. y ensayã de boluer tal enemistad ẽtre los castellanos que muchos peresçã enlas guerras ciuiles y sus aĩas vayã al infierno. Esto es lo q̃ se dize enesta copla.

¶ E quedaran destas indignidades
sobre partir tales discordanças
que por los puños rompan muchas lanças
veredes rebuelta de muchas ciudades
porende vosotros esos que mandades
la yra la yra bolued enlos moros
non se consuman assi los thesoros
en causas no justas como las edades.

Lop. cclv.

¶ E quedaran destas indignidades.) La orden y seso dela letra es. y destas indignidades q̃ quiere dezir desta yra q̃ los del infierno tienẽ contra los grandes de España. ¶ Que darã.) Resultarã. ¶ Essos q̃ mandades) Los que teneys poder para lo hazer y mandar. ¶ No se cõsumã assi los thesoros como las edades.) Quiere dezir. La guerra q̃ haueys de tener entre vosotros. bolued la yra vuestros enemigos y no gasteys en cosa tã iniqua como es la discordia ciuil assi las haziendas como las vidas.

¶ Y el condestable juzgando su hecho
assi determino su hado pregono
sera retrayda del sublime throno
y al fin del todo deshecho
pues si vinieron en vn tal estrecho
segun lo que hallo forçado conuiene
finja color el que no la tiene
y busque cada vno temprano prouecho.

Lop. cclvj.

¶ Y el condestable juzgando su hecho.) Concluye en esta copla la respuesta diziẽdo alo q̃ me pregũtas que fin hã de hauer los hechos del condestable: respondo te q̃ el sera. ¶ Retraydo) Abarado: humiliado. ¶ Del sublime trono) ỹl sublime y alto estado q̃ agora possee ¶ Finja color el q̃ no la tiene.) Finja algũa causa por la q̃l parezca q̃ no se despide del: porq̃ sabe q̃ ha de ver en necessidad lo q̃l seria cosa vergõçosa y de reprẽder.

¶ Quantas licencias y despedimientos
al buen condestable fueron demandadas
quantos hizieron palabras osados
con vana soberuia delos mandamientos
fortuna que nunca nos touo contẽtos
hazia a muchos partir se dexando
a su señor proprio non bien acatando
que fin haurian sus merecimientos.

Lop. cclvij.

¶ Quantas licencias y despedimientos. Reprehende aqui el poeta a aquellos que enlas rebueltas y discordias destos reynos viẽdo el yr en diminucio el estado del condestable como el finge por hauer oydo la sobredicha respuesta ỹla nigromãtica enlos hechos del condestable le desampararon hauiendo tan solamẽte respecto ala vtilidad menospreciada ala honesta fama y lo que el hõbre virtuoso: y lo que el leal y fiel criado deue hazer con su señor: q̃ es siguille tan bien enel tiempo aduerso como enel prospero: porq̃ no paresca mudar se con la fortuna. Pero la costũbre deprauada delos hombres puede tanto q̃ siempre acõtece dõde se inclina el fauor dela fortuna acostar se alli el delos hombres. Cerca delo qual dize Ouidio. Si los tiẽpos fuerõ prosperos ternas muchos amigos. Si nublosos todos te desamparará. y el mismo autor enel segundo libro del põto. Ninguno es amado sino aq̃l q̃ es fauorescido ỹla fortuna: la qual encomençado a demostrar se aduersa luego afuyenta alos amigos. Ued me aqui a mi q̃ quãdo mis velas yuã con prosperos viẽtos era acompañado de muchos amigos: agora q̃ los mares fuerõ tẽpestuosos: y mi naue se q̃bro hã me derado en meatad delas ondas. Lo mismo significa Trogo põpeyo enel quinto diziẽdo. Porque dõde la fortuna se inclina a aq̃lla pte tã bien se inclina el fauor delos hõbres. ¶ Quãtos hizierõ palabras osadas.) Quantos pensando que lo que estaua hadado del condestable seria verdad: dixeron contra el palabras de osadia y soberuia. ¶ Fortuna que nunca nos touo contentos.) La principal señal dela miserable condicion y qualidad esta vida es que ninguno conel estado que tiene alcança contentamiento: lo qual muy bien dize Horacio enel principio de sus sermones: o satyras hablando assi. O mecenas que dire ser la causa: porque ninguno conel estado que tiene: ora se le haya el elegido: ora se le haya dado el caso y la fortũa biue cõtento. Luciano philosopho en vn dialogo que se intitula Palinuro dixo lo mismo assi. Comun dolencia es ỹlos hõbres aborrecer cada vno su estado: y no estar contento con su officio: y alabar los que siguen otros exercicios y modos de biuir: pero a estos tales mucho les engaña su pensamiento que si muy bien quieren lo mirar no hallaran ningun estado entre los hombres que no este lleno de grandes miserias: y que no le perturben de todas partes cuydados y penas.

¶ Los que se parten por tal nouedad
licencia por muchas razones pretenden
vnas alegan y otras entienden
y cubren con falsa color la verdad
pues ya detened os si quiera esperad
porque entre buenos razon non admitte
causas que ponga ninguno ni quite
quando el señor es en necessidad.

Lop. cclviij

¶ Los que se parten por tal nouedad) Los que se despiden de sus señores porque veen ser les la fortũa cõtraria y estar constituydos en necessidad. ¶ Licencia por muchas razones pretenden.) Pretender en latin es demostrar por de fuera algũa fingida color o razõ en algũ hecho q̃ de dẽtro no es assi. Ouidio enel remedio de amores. Pretendiẽdo hermosas palabras a tu culpa. Lactancio firmiano enel. iij. libro delas institutiones diuinas. A que aprouecha el menospreçio ỹlas cosas deste mũdo que suelen pretender con magnificas palabras. y Cornelio tacito en muchos lugares y

otros auctores vsan ōste verbo enesta misma significacion. y ahun eñl comū fablar solemos dezir esto os hago saber porque no pretendays ignorancia quiere dezir porque no demostreys fingidamente tener ygnorancia la qual en hecho de verdad no teneys. Dize juan de mena que los que se despiden de sus señores eñl tiempo dela aduersidad no demuestran ser esta la causa porque los dexan sino pretenden otras causas hermosas y fingidas: porque lo tal hazen encubriendo cō falsas razones la verdad. Pero dize el auctor que ninguna razō o causa es asaz sufficiente para que por ella el buen criado haya de desamparar a su señor enel tiēpo dela aduersidad hauiendo le seruido eñl tiempo de la prosperidad.

¶ Al gamalion que del ayre se cria
son semejantes los tales effectos
que tantos y quantos tocare de objectos
de tantas colores se buelue enel dia:
o rica nobleza o grand hidalguia
o inclita sangre y como sostienes
por vana cobdicia de mundanos bienes
tocar los humanos en vil villania.

Lop. cclx.

¶ Al gamalion que del ayre se cria.) El animal gamalion como escriue Plinio enel octauo libro dela natural hystoria es vn animal que se cria en Affrica y enla Judia de figura y grandeza de vna lagartixa: sino que tiene las piernas derechas y mayores. Tiene assi mismo los lados apegados cōel vientre como los peces y el espynazo por semejāte. Tiene el hocico salido vn poco desemejante del hocico del puerco: la cola luenga y que acaba en delgado y encogese en roscas como vibora. Las vñas coruas mueuese de espacio como el galapago. Tiene el cuerpo aspero como el piez crocodillo. Los ojos sumidos a dētro y poco distātes el vno del otro grandes y de vna misma color que el cuerpo nunca los cubre. ni mira como las otras animalias mouiendo la nuñta sino todo el cuerpo. Esta enhiesto y tiene siēpre la boca abierta. Solo este aial entre todos los otros ni come ni beue: ni se mantiene de otra cosa saluo de ayre. Cerca delos Cabrahigos es cruel enlos otros lugares manso. Mas ahū es ō marauillar la naturaleza dela color q̄ tiene porque todas las colores q̄ toca semeja enlos ojos y enla cola y en todo el cuerpo excepto la color blanca y colorada. Quādo muerto tiene la color amarilla. Tiene poca carne enla cabeça y enlas mexillas: y donde se junta la cola cōel cuerpo en todas las otras partes ningūa. Sangre tiene tā solamente enel coraçon y cerca delos ojos: carece de baço. Esta en inuierno ascōdido como las lagartixas. hasta aq̄ dize Plinio. Trata tā biē deste aial largamēte Aristoteles eñl. ij. li. dela naturaleza ōlos aiales. Assi mismo Alberto magno y otros auctores hazē menciō ōl. Ouidio eñl vltio li. ōl metamorfoseos. y el animal q̄ se cria o mātiene del ayre y delos vientos luego assemeja q̄lq̄er color q̄ toca. por las q̄les palabras ō Ouidio podra claramēte ver el diligente letor q̄ se ha de emendar enesta copla al gamalion q̄ del ayre se cria como hasta agora corruptamente se leya: porq̄ falso es dezir q̄ este aial se cria eñl ayre porq̄ no se cria sino enla tierra: q̄ si eñl ayre se criasse como tocaria enla tierra las colores q̄ semeja: y como seria verdad lo q̄ dize Plinio q̄ cerca delos cabrahigos es cruel y enlos otros lugares manso: y q̄ eñl inuierno se ascōde como las lagartixas assi q̄ no se ha de leer eñl ayre se cria sino ōl ayre se cria q̄ere dezir q̄ se gouierna tā solamāte del ayre sin otro manjar algūo. Esta misma ppriedad ōl gamaliō attribuyē otros auctores al pulpo. S. basilio enla institucio de biē biuir q̄ embio a sus sobrinos. y lo q̄ es ppo ōlos lisonjeros como el pulpo q̄ muda la color segū la differēcia del suelo q̄ tiene debaxo assi el variara la sentencia al sabor ōl paladar ōlos q̄ le escuchā. Phocylides poeta griego lo mismo. No tēgas vna cosa eñl coraçō y digas otra por la boca: ni seas como el pulpo q̄ se llega a las piedras ni te mudes a cada lugar. De otros aiales q̄ mudā la color hazē mencio plinio eñl sobredicho lugar. Cōpara aq̄ el poeta al gamaliō q̄ se muda segū la color q̄ toca aq̄llos q̄ mudā las volūtades y fauores segū la color dela fortūa: la q̄l si fauorece algūo todos le siguē. Si le es aduersa mudā la color y desamparanle lo q̄l es muy ageno delo q̄ el hombre noble deue hazer por lo q̄l añade luego. O rica nobleza o grā hidalguia ꝛc. ¶ Tantos y quatos tocare de obiectos) Quantos colores toca. los q̄les son objectos ala potēcia visiua y son dela tercera especie dela qualidad segun Aristote les escriue enlas cathegorias.

¶ Fama vos mueua de justo desseo
pues tanto que al cesar siguio labieno
siempre le dieron el nombre de bueno
hasta que touo señor a pompejo:
assi los señores segund que lo veo
los que a dos partes assi preuarican
menos los precian si mas los platican
dan les partido mas no buen arreo.

Lop. cclxi.

¶ Fama vos mueua de justo desseo.) La ordē destas palabras es. mueua os justo desseo ō fama. Quiere dezir ahū q̄ no deuiessedes por otro respeto no ōsampar a vro señor enel tiēpo ōla necessidad sino por causa ōla fama no lo deuierades hazer. y pa demostrar q̄ dexar a su señor enla aduersidad es cosa de infamia arguye a simili trayēdo exēplo de Labieno el qual fue llegado de julio cesar ēla guerra q̄ hizo alos frāceses y mucho su amigo y ōspues eñl comiēço delas guerras entre cesar y popejo dexo a su señor cesar y passose ala pte ō pōpejo: delo q̄l le redūdo graue infamia y desonrra. Appiano alexādrino enel libro intitulado celtico dize deste labieno q̄ enla guerra ō Julio cesar q̄ ouo otra los frāceses vencio ciertos pueblos de francia llamados Tygirios. Plutarcho en la vida de Julio cesar. Entō ces Labieno grāde amigo de Cesar: el q̄l enla guerra contra los franceses peleo fortissimamente se passo de Cesar ala parte de Pompejo. Haze assi mismo deste labieno mencō Julio frōtino enel. ij. libro ōlos estragemas. Ourio despues en España enla guerra que Cesar houo con el hijo mayor de Pompejo llamado Gneo pompejo cabe la ciudad de Cordoua. y fue trayda su cabeça con la de otros capitanes principales dela hueste de Pompejo a Cesar. y assi fenescio dignamente como desconoscido y desagradescido a su señor: al qual enel tiēpo dela necessidad hauia desamparado Auctores Appiano enel segūdo libro delas guerras

ciuiles. ¶ A dos partes.) A dos señores. ¶ Preuaricā.) Preuaricar en latin ḡre dezir dexar alguno su officio y lo q̄ ha vsado. ¶ Menos los precia) Quiere dezir. Los señores q̄ recibē a aq̄llos q̄ desamparado su primer señor se passan a su parte mientra mas los tratā en menos los tienen: y ahun que les hazen partido no les tienen en possession de buenos y nobles.

¶ Comparacion.

¶ Como los arboles presto se secan
que muy amenudo las gentes remudan
assi los que a muchos señores ayudan
Lop. en vicio semblante presumo que pecan
cclxj. y como las peñas que de alto derruecan
hasta lo hondo no son detenidas
assi acaece delos que sus vidas
con muchos señores escogen y truecan.

¶ Como los arboles presto se secā.) Pone otra comparacion cerca delos que desamparā sus señores: y dize que son semejantes alas plantas que si muchas vezes se trasponen se suelen secar: o alas peñas que caen de lugar alto q̄ no paran hasta lo hondo porq̄ assi acontece enesto q̄ remudādo muchos lugares y no assentando en ninguno pierden en breue sus honrras y sus haziendas. y mas cobran por enemigo a su primer señor y pierden la buena fama conel que nueuamēte eligen. ¶ Como los arboles presto se secan.) Esta cosa es notoria y que cada dia lo vemos por esperiencia que quā do en muchos lugares se trasponē alguna planta pierde su fuerça y se seca. Aulo gellio enel libro duodecimo ōlas noches atticas. Muchas vezes podras ver que el arbol que esta en vn lugar florido y verde si le trasponē a otra parte se seca conel mal humor dela tierra estril. y Seneca enla segunda epistola a Lucillo. No cōualece el arbol que muchas vezes remudan. La labrāça delos arboles hallo primero Eumolpo como escriue Plinio enel libro septimo ōla historia natural. ¶ y como las peñas que de alto derruecan.) Semejante comparacion pone Juuenal enla sexta satyra hablando delas mugeres que estā ayradas eneſtas palabras y quando estan encendidas enla rauia dela yra son lleuadas cuesta ayuso como las piedras que caen delos altos montes.

¶ O vil cobdicia de todos errores
madre y carrera de todos los males
Lop. que ciegas los ojos assi de mortales
cclxij. y las condiciones delos seruidores
tu que endureces assi los señores
tu que los meritos tanto fatigas
de vana esperança que a todos obligas
tales miserias hazer o mayores.

¶ O vil cobdicia de todos errores madre.) Reprehende y vitupera eneſta copla el autor la auaricia: la qual es causa y origen que los hombres hagan muchas cosas que no deuen segun buenos. ¶ O vil cobdicia de todos errores.) Vergilio enel. iij. dela eneida. O hambre maldita del dinero porque no refrenas los coraçones delos mortales. ¶ Tales miserias.) Cōuiene a saber como la que he dicho dexar los criados a sus señores enel tiempo dela aduersidad.

¶ Despues ya del caso del todo passado
los ya nueuamente hechos aduersarios
veyendo los fines del todo contrarios
Lop. al triste juyzio que estaua hadado:
cclxiij bueluan aquella que les hauia dado
las ineuitables y duras respuestas
diziendo le como no fueron aquestas
las vanas fortunas que auia memorado.

¶ Despues ya del caso ōl todo passado) Enlas coplas precedentes enla orden de Mars houe dicho como estando el rey don Juan enla villa de medina del campo le cercaron el rey de Nauarra y el infante don Enrrique su primo y el principe don Enrrique su hijo: y otros muchos caualleros. y como se ētro enla villa por fuerça. y el condestable don Aluaro de luna se saluo a vña de caualllo y se vino huyendo a Castilla a su villa ō Escalona. Por lo qual entōces muchos delos que antes eran de su valia pensando que yua ya su estado en diminucion: y que no tornaria mas al mādo que solia tener le desampararon. ahū que el poeta fingia hauer sido otra la causa. Pero como despues el condestable passando este nublado tornasse como de primero ala gouernacion que solia tener. Los que se hauiā del despedido viendo que sus pensamientos cerca del fecho del condestable hauian succedido por el contrario: bolvieron a aquella hechizera nigromantica que les hauia predicho que seria el condestable despecho. diziendo que como todo lo q̄ les hauia dicho hauia sido vanidad: y se veya el contrario. A esto responde el poeta enla copla siguiente diziendo. Si las palabras mirastes por fuero ꝛc.

¶ Si las palabras mirastes por fuero
sobre el condestable y bien acatastes
y las fortunas venidas mirastes
Lop. vereys que es salido todo verdadero:
cclxiiij. ca si le fuera hadado primero
que presto seria desecho del todo
mirad en toledo que por esso modo
leya desfizieron con armas de azero.

¶ Si las palabras mirastes ꝛc.) Respōde el poeta en esta copla a aq̄llos que reprehendiā ala nigromantica porq̄ les hauia hadado sobre el condestable lo que no hauia salido verdad: y dize que todo lo q̄ la maga prophetizo hauia succedido como lo hauia dicho. pero no como ellos entendieron porq̄ no se hauia de entender por los dichos dela maga que el condestable seria desfecho sino vn bulto suyo que representaua su figura.

¶ Que a vn cōdestable armado que sobre
vn grand bulto de oro estaua assentado
con manos sañosas vimos derribado
Lop. y todo desfecho fue tornado cobre:
cclxv.

pues como queredes que otra vez obre
fortuna tentando lo que es importuno
basta que pudo derribar al vno
que al otro mas duro lo halla que obre.

¶Que a vn condestable armado que sobre.) Esto es tomado dela historia porque estãdo el condestable en su prosperidad hizo vn bulto de cobre sobre dorado para poner en su capilla ỹla yglesia mayor de Toledo en su enterramiento: enel qual gasto muchas expensas y duro mucho tiempo la lauor del y abũ segun dizen algunos maestros murieron del cõtino trabajar antes que se acabasse. Despues estãdo el infante don Enrrique su aduersario en Toledo teniendo la ciudad leuãtada contra el rey don Juan mando dessazer este bulto. Lo qual sabiendo el cõdestable hizo ciertas copias contra el infante que comiençã assi. Si flota vos combatio en verdad señor infante. mi bulto no vos prẽdio quando fuistes mareante. porque hiziessedes nada a vna semblante figura que estaua en mi sepultura. para mi fin ordenada ꝛc. En lo qual parece el arte ỹl trobar hauer sido en mas estima tenida en aquellos tiempos que no agora: pues que los grandes señores no se despreciauan dela saber. El cobre deste bulto dizen algunos que fue leuado a Escalona al condestable en carretas y que hizo del dos lõbardos. Otros dizen q̃ fue hecha ỹl la pila de baptismo ỹla yglesia mayor. Pues dize el poeta que eneste bulto del condestable que fue dessecho por mandado del infante don Enrrique fue complido todo lo que aquella maga hauia profetizado. ¶Lo que es importuno.) Lo que es fuera de razõ y no verisimile.

¶Comparacion.

¶Assi como hazen los brauos leones
quando el a yuno les da grandes hambres
comen las carnes eladas fiambres
Cop. cclxvj porque las biuas les dan euasiones
bien assi hazen las costellaciones
quando su hado halla vn obstante
hurtan sus iras con forma semblante
donde executan las sus impressiones.

¶Assi como hazen los brauos leones.) Dela natureza y propriedad del leon en otro lugar. Alberto mag no enel libro veynte y dos delos animales dize que el leon es animal que comunica y da parte dela presa q̃ toma. por esto no prouee lo que ha de comer otro dia y aborresce tornar a las reliquias del manjar: antes las permitte lleuar a q̃lquier otro animal: y principalmente al hõbre. Dize aq̃ el poeta q̃ assi como los leones costreñidos de grãde hõbre tornã a comer cõtra su costũbre las reliqas y sobrajas del mãjar que hauiã dexado quãdo no puedẽ caçar carne fresca q̃ comẽ. Assi por semejãte las costellaciones y planetas q̃ndo hallan resistencia enlas psonas en q̃ hauian imprimir sus opaciones imprimẽ las en sus semejãtes como en este bulto del cõdestable. ¶Hermosa cõparacion y digna ỹla gracia y sal de juã de mena. ¶Les dan euasiones.) Euadir q̃re dezir en latin escapar de algun peligro.

¶Porende magnifico y gran condestable
la ciega fortuna que de vos auia hambre
harta la dexa la forma de alambre
de aqui adelante vos es fauorable:
pues todos notemos vn caso mirable
y noten lo quantos vinieron de nos
que de vos y della y de vos
nunca se parte ya paz amigable.
Cop. cclxvij.

¶Porende magnifico y grand condestable.) Cõuiene la habla al cõdestable: diziẽdo q̃ pues ya la fortuna hauia impleado y cõsumido la rauia que cõtra el querria derramar en su bulto podia ya estar seguro que dẽ de en adelãte le fauoresceria y no le seria jamas aduersa. Pero mal, pphęta fue en esto el auctor: porq̃ segun a todos es notorio lo q̃ sin gran cõmiseracion dela miserable y caduca condicion humana no puede venir a mi memoria como el cõdestable ouiesse por tãtos años posseydo la gouernaciõ destos reynos: ouo despues el fin que todos saben y passo desta engañosa vida enla villa de Valladolid. año de nuestro saluador iesu christo de mil y. cccc. y. lix. años eñl mes de Julio: y fue enterrado en su capilla dela yglesia mayor de Toledo.

¶La ciega fortuna.) Ciega fortuna fingẽ los poetas ala fortuna: porque como ciega da sus bienes a quien no los merece. Apulegio enel. vij. de asino aureo. Y occurria me al pensamiento que no sin razon los antiguos y sabios hombres fingeron ala fortuna ciega y q̃ carece de ojos. Seneca enla quarta tragedia. La fortuna rebuelue las cosas humanas sin orden: y derrama sus dones cõ mano ciega. Ouidio enlos libros de ponto. Sino la señora principal enla qual la fortuna demuestra a que vee y que ha sido injustamente acusada de ciega. enel qual lugar porque de passada emẽdemos esto muchos por leer coece leẽ certe corrompido el testo y la verdadera escriptura Entre los quales es vn Accursio pisano no se quien que compuso la vida ỹ Ouidio. y collige de alli que ouidio fue desterrado por que vino en sospecha que tenia que hazer con Liuia muger del emperador Octauiano. lo qual quanto vaya fuera dela razon y de toda verdad no pienso hauer alguno q̃ abũ q̃ sea tã ciego como la fortuna no lo vea.

¶Descripcion del tiempo.

¶El lucido phoebo ya nos demostraua
el don que no pudo negar a phetonte
subiendo la falda de nuestro orizonte
Cop. cclxviij que toda la fusca tiniebla priuaua:
sus crines dorados assi leuantaua
que todas las seluas con sus arboledas
cumbres y montes y altas roquedas
de mas nueua lumbre las illuminaua.

¶El lucido phoebo ya nos demostraua.) Despues q̃ el auctor ha escripto en todo el discurso dela obra las cosas que vio segun que arriba se ha tratado dize que comẽço a romper el alua y aparescieron señales del dia propinquo: y describe el tiẽpo por vna figura que se llama Periphrasis q̃ se puede interpretar circũlocuciõ q̃ es quãdo las cosas no se ỹmuestrã abiertamen

te ſino poꝛ rodeos y otras ſeñales. ¶ El lucido phoebo.) El reſplandeſciẽte ſol. ¶ El don que no pudo negar a phetonte.) Eſta fabula de phetonte cuenta Ouidio largamente enel fin del primero y comienço del ſegundo libꝛo del metamoꝛfoſeos eneſta manera. Epapho hꝛ̃o de Jupiter y de yſis veniẽdo en poꝛfia o contencion cõ Phaetonte hꝛ̃o del ſol y dela Nympha climene poꝛ le injuriar dixo le que no era hꝛ̃o del ſol como penſaua: delo qual ſintiendo ſe phaetõte muy injuriado, vino ſe a ſu madre Climene y rogole le diſcubꝛiſſe quien era ſu verdadero padre. Ella le affirmo poꝛ muy cierto que era el ſol: y que ſi mas de cierta eſperiencia lo querria ſaber ſe fueſſe a caſa del ſol para que lo ſupieſſe del. Lo qual luego Phaetõte puſo poꝛ obꝛa: y veniẽdo ala caſa del ſol el ſol le reconocio poꝛ ſu hꝛ̃o y otoꝛgo le q̃ le demandaſſe algũ don el que mas le pluguieſſe que poꝛ graue que fueſſe el gelo cõcederia. Entõces phaetonte rogole que poꝛ eſpacio de vn dia le cõcedieſſe regir ſu carro poꝛ el cielo: lo q̃l no le pudo negar ſu padre ahũ q̃ via el peligro aparejado: poꝛq̃ auia jurado poꝛ la lagũa eſtigia q̃ le no negaria coſa q̃ le pidieſſe. po como Phaetõte ſiendo mãcebo y ſin eſperiẽcia de aq̃l officio no ſupieſſe guiar el carro ỏl ſol poꝛ el lugar ỏuido y q̃maſſe toda la tierra y hꝛizieſſe muy grandes daños Jupiter le mato cõ vn rayo. Eſta fabula toca aq̃ Juã de mena. ¶ El lucido phoebo) Phoebo y apollo y ſol todo es vna miſma coſa. ¶ El don q̃ no pudo negar a phaetõte.) No le pudo negar el don q̃ le demãdo: poꝛq̃ juro p̃mero poꝛ la lagũa eſtygia q̃ no le negaria coſa q̃ le demãdaſſe, y los dioſes no podiã q̃bꝛantar el juramẽto hecho poꝛ la laguna eſtigia ſin pena de ſer p̃uados dela diuinidad cient años como en otro lugar ya ouo dicho. ¶ Subiẽdo las faldas. Sobꝛepujãdo la llanura y termino. ¶ De nueſtro oꝛizonte) Oꝛizonte ſignifica aq̃l vltimo termino que eſtãdo en algũ lugar llano podemos alcãçar cõ la viſta. Llamaſſe en griego oꝛizonte: en latin puede ſe interp̃tar Finiendi. que q̃ere dezir de acabar: como eſcriue Tullio enel. ij. libꝛo ỏ diuinatiõe: poꝛq̃ acaba eñl nr̃a viſta. ¶ Fuſca) Obſcura. ¶ Sus crines doꝛados.) Sus cabellos luzidos de coloꝛ de oꝛo, q̃ere dezir los rayos del ſol q̃ ſon ſemejãtes alos cabellos roꝛos: poꝛq̃ ſegun los poetas fingen. El ſol es vn mãcebo ſin baruas muy hermoſo y tiene los cabellos ruuios y largos de donde en muchos lugares ỏ los poetas le hallaras llamado intõſo.

¶ Yo que las ſeñas vi del claro dia
penſe ſi lo hecho delo relatado
viniesſe dozmiendo y fantaſticado
Lop. o fueſſe verace la tal compañia
cclxix diſpuſe comigo que demandaria
poꝛ ver mas abierta la informacion
quier fueſſe vera quier ficta viſion
ala pꝛouidencia que ſiempꝛe me guia.

¶ Yo que las ſeñas vi ỏl claro dia.) Dize el poeta q̃ viẽdo las ſeñas claras ỏl dia q̃ querria amanecer pẽſo en ſi poꝛ ventura todo lo q̃ hauia viſto era entre ſueños o hauia paſſado en hecho de verdad: y la cauſa poꝛq̃ eſto dubdo era poꝛque viendo la mañana era ſeñal que el tiempo antes hauia ſydo noche: en la qual los animantes ſuelen recebir relaxacion delos trabajos diurnos conel ſueño: y entonces ſe veen las fantaſmas y lo s enſueños. ¶ Verace) Verdadera. ¶ La tal compañia.) La pꝛouidencia diuina q̃ le hauia acompañado y guiado en la caſa dela foꝛtuna: como poco abaxo dixe la pꝛouidencia q̃ ſiempꝛe me guia. ¶ Diſpuſe comigo) Acoꝛde dize el auctoꝛ oza fueſſe verdad lo que hauia viſto: oza fantaſticado de pꝛoponer eſta pꝛegunta ala pꝛouidencia mi guia.

¶ Aſſi que pꝛopuſe eneſta manera
o grand pꝛofetiſſa quien quier que tu ſeas
con ojos yguales ſuplico que leas Lop.
mi dubda y le pꝛeſtes razon verdadera cclxxi.
yo te demando gentil compañera
me digas de nueſtro grand rey y fiel
que ſe diſpone enel cielo de aquel
y luego con boca hablo plazentera.

¶ Aſſi que pꝛopuſe en eſta manera.) Pꝛegũta eneſta copla el auctoꝛ ala pꝛouidencia q̃ era lo q̃ enel cielo ſe oꝛdenaua del rey don Juã. y fue neceſſaria eſta pꝛegũta el poeta q̃rriẽdo relatar luengamẽte los looꝛes ỏl rey dõ Juã: poꝛq̃ todo lo que ỏl dixieſſe fueſſe mas autoꝛizado diziendo lo la pꝛouidencia. ¶ Quien quier que tu ſeas.) No dubda quien era pues que en todas las coplas paſſadas ha confeſſado que era la pꝛouidencia y en la copla pꝛoxima ouo dicho ala pꝛouidencia que ſiẽpꝛe me guia: mas dubda ſi era ſu viſta verdadera o fantaſticada como antes dixo quier fueſſa vera quier ficta viſion. ¶ Con ojos yguales.) No es aqui relaciõ yguales ſine qualidad ỏla primera eſpecie poꝛq̃ ygual lo que dizen en latin equus. a. ũ. es voz equiuoca que vna vez ſignifica juſto otra vez ygual. Aqui con ojos yguales ſignifica juſtos humildes benignos.

¶ Genealogia delos reyes de eſpaña.

¶ Sera rey de reyes ſeñoꝛ de ſeñoꝛes
ſobꝛando y venciendo los titulos todos
y las hazañas delos reyes godos Lop.
y rica memoꝛia delos ſus mayoꝛes cclxxij
y tanto y tan alto fauoꝛ de looꝛes
ſus hechos illuſtres al tu rey daran
que en ſu claro tiempo del todo ſeran
como oluidados ſus anteceſſoꝛes.

¶ Sera rey de reyes ſeñoꝛ de ſeñoꝛes) Reſpõde la pꝛouidẽcia ala pꝛegũta del autoꝛ, y dize q̃ lo que del rey dõ Juã enel cielo eſtaua determinado era q̃ venceria en hazañas y memoꝛables hechos a todos los reyes de Eſpaña ſus anteceſſoꝛes: y q̃ todos ſerã oluidados en cõparacion del. y tomada de aq̃ occaſiõ cuẽta muchos reyes de Eſpaña que hizieꝛõ illuſtres y ſeñaladas coſas, y al fin concluye que toda la fama deſtos cõel nueuo looꝛ del rey dõ Juã ſeria del todo eſcureſcida y oluidada. El titulo q̃ ſe p̃one a eſta copla es Genealogia delos reyes de eſpaña. Genealogia es vocablo griego y q̃ere dezir ſucceſſiõ de linaje. y poꝛq̃ enlas coplas ſiguiẽtes pone muchos q̃ reynaron en Eſpaña q̃ ſuccedieꝛõ vnos a otros: ỏlos q̃les trae oꝛigẽ el rey don Juã no ſin cauſa p̃pone genealogia ỏlos reyes ꝛc. ¶ Sera rey ỏ reyes) Todo genitiuo ỏ plali refiero ſobꝛe el no-

minatiuo del ſingular denota excellẽcia como ſciencia de ſciencias quiere dezir mas excellẽte q̃ ningũa otra ſciẽcia. Aqui rey de reyes ſignifica mas excelẽte rey q̃ ninguno delos otros reyes. Antiguamẽte el rey ỏ parthia en aſia porq̃ era muy poderoſo: y tenia algũos reyes por vaſſallos llamauaſe rey de reyes rex regũ. Auctor es Plutarcho enla vida de põpeyo donde eſcriue que pompeyo no q̃ſo llamar al rey delos Parthos rey de reyes como todos los otros le ſolian llamar. el miſmo auctor enla vida de lucullo dize eſto miſmo de Tigranes. Enel ſepulchro de cyro rey delos perſas eſtaua eſcripto eſte perhafio. yo en otro tiẽpo rey delos reyes eſto aq̃ ſepultado. Julio capitolino llama a Sapor rey delas perſas. Rey de reyes. Otroſi eſcriue Ammiano marcellino q̃ Sapor rey delas perſas o delos parthos que todo es vno eſcriuio vna carta al emperador ỏlos romanos llamado Conſtãcio que comẽçaua aſſi. yo ſapor rey delos reyes compañero delas eſtrellas hermano del ſol y dela luna embio muchas ſaludes a mi hermano conſtãcio. Otroſi ſuetonio tranquillo llama al rey delos parthos rey delos reyes. Herodoto eſcriue que no falto entre los reyes delas perſas quien ſe llamaſſe rey de reyes. Aſſi miſmo Agamenon el principal rey entre los otros reyes griegos q̃ fuerõ contra Troya era llamado rey de reyes. y aſſi le llama tullio en vna epiſtola eſcripta a dolobella. ¶ Rica me moria.) Perpetua q̃ ſiempre durara porq̃ aquellas riq̃zas ſon las verdaderas q̃ no puede el tiẽpo cõſumir.

¶ Sera gerion con los oluidados
ſera como muerta la fama del cindo
rey delos godos magnifico lindo
vno primero delos bateados
ſeran adormidos y no relatados
los hechos de bamba conel nueuo vſo
rey de caſtilla que primero puſo
terminos juſtos alos obiſpados.

Lop. cclxxij

¶ Sera gerion cõ los oluidados.) Diodoro ſiculo en el libro q̃nto dela biblioteca dõde trata ỏlos trabajos de Hercules dize que Gerion fue rey de Eſpaña muy poderoſo y q̃ poſſeyo muy grandes riq̃zas. por lo qual por otro nombre le llamauan Chriſeo. y teniendo eſte Gerion tres hijos muy eſforçados y guerreros que tenian cada vno dellos ſu exercito de gente. El rey euriſteo que mandaua los trabajos a Hercules creyo que ſeria coſa muy difficultoſa y de grand peligro vencer a rey tan poderoſo: y mando a Hercules que vinieſſe en Eſpaña contra el: y que truxeſſe conſigo el ganado quel rey apaſcentaua enlas partes cercanas al mar oceano. Hercules obedeſciendo el mandamiẽto de Euriſteo y no oluidado delas coſas claras que enel tiempo paſſado hauia hecho vino en Eſpaña y vencio los hijos de Gerion: y lleuo todo el ganado del rey. y eſto fue el decimo trabajo de Hercules. Trogo pompeyo enel libro. xliij. de ſus hiſtorias al fin dize que Gerion fue rey de vna pte de Eſpaña que conſtaua delas yſlas y que eneſta hauia tanta fertilidad de paſtos que ſino retrayã al ganado de mucho paſcer rebentaua de gordo: de donde naſcio la grand fama delos ganados de Gerion. Aſſi miſmo dize el dicho Trogo que Gerion fue de tres naturas como los poetas fingen ſino fueron tres hermanos que biuieron en tanta concordia que pareſcian tener vna miſma anima: y que no pelearon con Hercules de ſu voluntad ſino conſtreñidos ỏ neceſſidad por defender lo ſuyo. Deſto habla Seneca enla. j. tragedia llamada hercules furioſo deſta manera. Entre los vltimos y apartados ganados dela gente de Eſpaña fue muerto por mi mano el paſtor ỏ tres formas: y ſaque caualgado ỏla vltima parte del poniẽte: y el monte Citheron apaſcento el ganado q̃ el mar Oceano vio. Auſonio enel grippo del numero ternario dize de Geriõ. Traſdoblado fue Gerion. Mucha mencion hay entre los poetas deſte Gerion rey de eſpaña. ¶ Sera como muerta la fama de cindo.) En las hiſtorias de Eſpaña quanto ſe me acuerdo hauer leydo no hallo hauer enella reynado rey que ſe llamaſſe cindo. porende pienſo que vſando el auctor de licencia ahun que algo larga: pero concedida alos poetas quito enel nombre deſte rey las dos vltimas ſillabas por cauſa del verſo y llama Cindo al que las hiſtorias nombran Cindoſundo. y vſa ỏſta miſma figura el poeta en otro lugar: pero no enel miſmo exemplo ſegund adelante veremos. Eſte rey Cindoſundo fue vno ỏlos primeros reyes godos que recibieron el baptiſmo de nueſtra ſanta fe catholica. y ſuccedio enel reyno al rey Tulcas. reyno. x. años: fue rey juſto y bueno. y dize ſe q̃ en ſu tiempo vino el libro delos morales que el bienauenturado Gregorio compuſo ſobre el Job a Eſpaña murio de enfermedad enla ciudad de Toledo. ¶ Seran adormidos y no relatados los hechos de bamba) Entre el rey cindoſundo y eſte rey Bamba intercedio ſolo vn rey llamado Receſundo hijo de Cindoſundo el qual reyno. xvij. años y. xj. meſes Enel tiempo deſte rey fue ſeñor ſan Ilefonſo monge de muy ſanta vida y diſcipulo de ſan Iſidoro: el qual fue deſpues elegido por arçobiſpo ỏ Toledo. Fue eſte rey Receſundo muy bueno juſto y deuoto. murio enla villa de Bamba cerca de Palencia de enfermedad. Eſto quiſe aqui dezir deſte rey Receſundo ahun q̃ del no haga menciõ el poeta: porque el auctor no lleua la ordẽ delos reyes ſeguida y continuada ſino poniendo aq̃llos q̃ mas dignos le pareſcierõ de que ſe deuieſſe hazer menciõ quiſo yo ſuplir eſto y tratar dellos cõtinuadamẽte notãdo los que el poeta dexo: de manera que no quede ninguno delos reyes de Eſpaña deſde el primero que aqui puſo el poeta haſta el poſtrero de que poco o mucho no ſe diga algo: y aſſi lleuaremos eſta orden de proceder haſta el cabo: y yra la genealogia delos reyes perpetua y continuada ſin intermiſſiõ. Agora venga al rey Bamba. Deſpues dela muerte del rey Receſundo eligieron los godos en ſu lugar al rey Bãba q̃ era caualliero eſforçado y de gran linaje. Eſte rey fue muy juſticiero amador de dios eſforçado: y q̃ enlas guerras vencio muchas batallas y tomo por fuerça ỏ armas muchas ciudades y lugares: y fizo otras coſas muy ſeñaladas En tiẽpo deſte noble rey fue hecho el onzeno concilio enla ciudad de Toledo enel año de nro ſaluador de ſeyſcientos y ſetẽta y nueue años: eñl q̃l fuerõ jũtos todos los plados delas eſpañas y alli les cõfirmo todos los preuilegios y las buenas coſtumbres q̃ los reyes antepaſſados les hauiã guardado y repartio las tierras q̃ de uiã ſer ſubjetas a cada vno ỏlos obiſpados y q̃les obiſpos hauiã de ſer ſufraganos a cada vno delos arçobiſpos: por lo qual dize el poeta luego abaxo rey de caſti-

lla que ꝑmero puſo terminos juſtos alos obiſpados. Fue deſpues eſte ſancto rey monge eñl mon eſterio de Pampliga: y eſtouo enla religion ſiete años y murio alla muy ſantamente.

¶ Sera oluidado lo mas delo antiguo
veyendo ſu fama creſcer a tan rica
Lop. ſeran oluidados los hechos de cica
cclxxiij. biſneto de cinga y hijo de eurigo
ſera vitiſauris ſegund lo que digo
mozra la memozia ſegund lo que ſueño
y ante los ſuyos ſeran como ſueño
los fechos mayozes del godo rodrigo.

¶ Sera oluidado lo mas delo antiguo) Los hechos ꝑncipales les q̃ hizierõ los reyes antiguos cõparados cõ los del rey dõ Juã ſerã del todo pũto oluidados y obſcureſcidos. ¶ Hyo de eurigo.) Emiẽda hyo de eurigo. Era eſte eurigo ſobzino ỹl rey Receſundo y fue rey deſpues de Bãba y reyno. vij. años. murio de enfermedad enla ciudad de toledo. ¶ Sera baptiſauris) Aſſi como enel nõbze Cindoſundo para poderlo meter en la copla ãto el poeta las dos vltimas ſillabas Aſſi q̃ de Cindoſundo hizo Cindo ſegund que poco antes dize. Aſſi que aqui enel nõbze del rey Uitiſa añadio poz la miſma cauſa otras dos ſillabas: y de Uitiſa hizo vitiſauris. y aſſi ſe ha ỹ leer vitiſauris no batiſauris: como haſta agoza cozruptamẽte ſe ha leydo. Entre el rey Eurigo y el rey Uitiſa intercedio el rey Egyta yerno ỹ Eurigo: al q̃l alçaron los godos poz rey deſpues dela muerte de ſu ſuegro Eurigo. Fue eſte rey maluado y muy cruel y mato a muchos ꝑncipales delos godos: y fue dado a otros malos vicios. Deſpues dela muerte ỹſte ſuccedio eñl reyno ſu hyo Uitiſſa aquel fue enlas maldades y crueldad muy ſemejante a ſu padre: y mato a don Fauilla duque de Cantabzia padre ỹl rey dõ Pelayo de vn palo q̃ le dio enla cabeça. pero deſpues pago ſus maldades y crueldad que el rey don Rodrigo le vencio en vna batalla y le prendio: y le hizo ſacar los ojos y le touo preſo en hierros enla ciudad de Coz doua haſta q̃ miſerablemẽte murio enla priſion. Deſpues dela muerte deſte Uitiſa fue alçado poz rey Acoſta hyo de Theodofredo hermano del rey don Rodrigo: y reyno ſolamente tres años. Succedio deſpues el malaueturado rey dõ Rodrigo hyo de Theodofredo y de Ribona en cuyos miſerables tiempos Eſpaña fue perdida y enagenada enel poder delos mozos enemigos de nueſtra ſanta fe poz la trayciõ delos maluados Olpas y Juliã. Reyno eſte rey dõ Rodrigo ſiete años y ſeys meſes. y fue el poſtrero rey godo que en Eſpaña reyno.

¶ Ante los hechos del pobze pelayo
reconoſceran maguera feroce
Lop. tanta ventaja quanta reconoce
cclxxiiij el triſte dezienbze al hermoſo mayo
eneſte ni miedo poznan ni deſmayo
los enemigos a el capitales
antes mas rezio verna poz las tales
que viene la flama de eſgrima de rayo.

¶ Ante los hechos del pobze pelayo.) Deſpues dela muerte del rey dõ Rodrigo todos los q̃ eſcaparõ ỹlas grãdes crueldades y eſtragos q̃ los mozos hizierõ en Eſpaña recojerõ ſe alas Aſturias: y alli alçarõ poz rey al infante don Pelayo hyo de don Fauilla duque de Cãtabzia: el qual fue elegido de nueſtro ſeñoz para la reſtitucio y reparo deſtos reynos. Eſte rey fue muy eſforçado: y ouo con los mozos muchas batallas: enlas quales ſiempze fue vencedoz. y gano dellos la ciudad de Leon y las villas de rueda y Manſilla y Langas y Lineo. y todos los lugares y fortalezas ỹ aq̃lla comarca. y eſtando enla villa de Langas adoleſcio de vna enfermedad ỹ que murio. ¶ El pobze pelayo) Pobze le llaman poznque los mozos entonces eſtauã a poſſeſſionados en Eſpaña: excepto vna pequeña parte que era las Aſturias donde era el rey. ¶ Que viene la flama de eſgrima de rayo.) Suelen los auctozes comparar alos hombzes guerreros y eſforçadas q̃ vſan de gran preſteza enlas coſas que han de hazer a la ligereza con que el rayo de huego cae enel tiempo delas tempeſtades. Lucano enel primero dela Pharſalia fablando dela grande biueza de Julio ceſar dize. Que la preſteza de julio ceſar y ſu grande eſſuerço era como el rayo que exprimido con la fuerça delos viẽtos con gran llama y ſonido delos truenos cae ỹl cielo. Aſſi miſmo plinio conforme a Lucano enel libzo ſeptimo dela natural hiſtozia hablando de Julio ceſar haze la miſma cõparacion eneſtas palabzas. Enel eſſuerço y vigoz del animo yo juzgo a Cayo ceſar dictadoz poz muy excellẽte: y no hago agoza mencion de ſu virtud y conſtancia ni de ſu grãde prudẽcia capaz ỹ q̃ntas coſas eſtan ſo el cielo ſino ſu propzio vigoz y ꝑſteza mas velozq̃ vn rayo

¶ Fauilla oluidado ſera en aquella hoza
y los claros hechos de alonſo primero
aquel que a ſegouia gano de guerrero
braga la flauia ledeſma y çamoza
y a ſalamanca nos dio haſta agoza
aſtorga ſaldaña leon y ſimancas
anoya y viſeo haziendo las francas
de mozos con mano jamas vencedoza.
Lop. cclxxv

¶ Fauilla oluidado ſera en aq̃lla hoza.) Deſpues ỹla muerte ỹl rey dõ Pelayo ſuccedio eñl reyno ſu fijo dõ Fauilla: el q̃l andãdo a caça le mato vn oſſo y reyno ſolos dos años. Muerto eſte rey dõ Fauilla fue elegido poz rey don Alonſo hyo del duque de Cantabzia don Pedro yerno deſte rey don Fauilla. y fue llamado dõ Alonſo el catholico ꝑmero deſte nõbze. Fue rey muy juſto y liberal Reyno diez y nueue años Duo muchas batallas con los mozos ỹlas quales ſiempze ſalio vencedoz y gano muchas tierras dellos: conuiene a ſaber Toda la tierra de campos toda Caſtilla la vieja. Alaua. Oduña. Jtẽ todo lo q̃ los mozos teniã ganado de las montañas. Mas el reyno de Nauarra y en Poztogal al Puerto y a Braga y a Uiſeo y otras muchas ciudades. y gano eñl reyno ỹ leõ a çamoza Toro y Salamãca ledeſma y ſimãcas y dueñas ſaldaña miranda ſegouia y auila y Oſma y Cuellar y ſepulueda y otros muchos lugareſ. ¶ Braga) Ciudad en poztugal y metropolitana cabeça del Arçobiſpado. ¶ La flauia.) No me acuerdo de lugar eneſtas partes que ſe llame

la flauia:pozende pienso que se ha de emendar o alua o auita. ¶Zedesima.) Villa de mucha tierra y vasallos cerca dela ciudad de Salamanca. ¶Astozga.) Ciudad del reyno de Leon y antigua segun lo demuestran la yglesia cathedral:y los muros della es cabeça de obispado. ¶Saldaña.) Cerca delas mõtañas. Cabeça es de merindad. ¶Simancas.) Villa dos leguas de valladolid. ¶Anoya viseo.) Noya lugar en galizia. Viseo lugar en portugal es duque della el rey de portogal que oy es hijo del infante don Hernando duque de viseo. Las otras ciudades que en esta copia pone, çamoza. Salamanca. Leon, son tã celebres y claras que no hay que las ignore.

¶Conquiso sepulueda con lo ganado
a vis portogal y poblo las luego
de gente de asturias y mucho gallego
Lop. gentio que vino debuelta mesclado
eclxxvi. y de vizcaynnos fue parte poblado
mas quanto tu oyes que hizo aquel rey
mediante de todo la diuinal ley
sera con lo deste jamas oluidado.

¶Conquiso sepulueda.) Villa es cerca de Segouia realẽga. ¶Auis) Maestradgo eñl reyno ỏ portogal.

¶Entonces fruela poz los sus errozes
callara las cosas de su triste muerte
aquel que al hermano fue tanto de fuerte
Lop. que su homicidia le hazen autozes
eclxxvñi. los buenos hechos ante los mejozes
oluidan y callan poz grandes los chicos
quanto mas deuen callar los iniquos
ante los hechos de grandes valozes.

¶Entonces fruela poz los sus errozes.) Despues ỏla muerte del rey don Alonso el catholico primero deste nombze alçarõ poz rey a Fruela su hijo:el qual fue rey aspero y duro y mato a vn hermano suyo llamado don Heriano temiendo q̃ los de su reyno poz el mucho amoz que le teniã le alçarian poz rey. Reyno este Fruela treze años. ¶Si los buenos hechos ante los mejozes.) Argumẽto a maiozi. Si los hechos delos buenos y justos reyes seran callados ante los del rey don Juan quãto mas los hechos delos malos y iniquos: qual fue don Fruela. ¶Poz grãdes) En respecto delos grandes.

¶Antes los suyos seran adozmidos
los hechos del casto alonso el segundo
que hizo en ouiedo poz quien hizo el mundo
Lop. templo do fuessen sus santos seruidos
eclxxviñi. ni menos los hechos seran repetidos
del caluo lain de nuño rasuera
antes daran mas abierta carrera
alos que ser deuen poz este cumplidos.

¶Antes los suyos seran adozmidos.) Despues dela muerte del rey dõ Fruela elegido poz rey Aurelio su hermano:y despues dela muerte de Aurelio dõ Silo yerno de don Alonso el casto y catholico:y este muerto fue rey Maugerato rio del rey don Alonso el casto. y tras de esto reyno dõ Bermudo nieto de dõ alonso catholico:el q̃l siendo clerigo ordenado de euãgelio y no podiẽdo poz la ordẽ sacra hazer muchas cosas que el reyno reçere dio de su buena y libze volũtad el reyno al rey don Alõso q̃ fue llamado el casto su sobzino hijo ỏl rey dõ Fruela nieto del rey dõ alõso el catholico. Este fue rey muy lipio y virtuoso y casto:y nũca ouo accesso a muger algũa en todo el tpo q̃ reyno:q̃ fue q̃rẽta y vn años. Fue otrosi rey muy victozioso cõtra los mozos y vencio al rey Carlo magno de Frãcia en roncesualles y hizo cosas muy señaladas. Es de saber q̃ como este rey houiesse glozioſamẽte vencido en vna batalla campal alos mozos en que murieron dellos mas de sesenta mill dãdo el rey poz esto muchas gras a dios:fundo cõ grãde deuociõ la yglesia ỏ Oniedo. y llamo la ỏ san Saluador. y como fuesse muy deuoto ola cruz en que nro redẽptoz jesu xpo puso sus espaldas poz nra saluaciõ;ppuso de hazer vna muy solẽne cruz de oro y ỏ piedras preciosas. y como mandasse buscar maestros que la hiziessen occurrierõ le dos angeles en figura de hõbres estrangeros y dixerõ que ellos erã buenos platero y q̃ sabzian biẽ hazer tal cruz, delo q̃l el rey ouo mucho plazer pẽsando q̃ hauia hallado lo que buscaua. y mando les dar vna camara apartada en su palacio para que mas secretamente y a su voluntad la pudiessen hazer. y como quedassen enla camara y el mayozdomo del rey houiesse dexado las puertas cerradas poz̃q no eran conoscidos. y vinidẽdo otro dia a les dar de comer no los hallo vio vna solẽnissima cruz q̃ hauian dexado fecha enla camara de muy fino oro: y salia della muy gran resplãdoz q̃ relũbzaua tãto que no lo podiã tollerar los ojos q̃ la mirauan. El rey viendo milagro tan marauilloso dio muchas gras a dios: y hizo jũtar luego toda la clerezia con el obispo. y assi mismo todo el pueblo y cõ vna solẽne, pcession fue puesta la cruz enel altar de sant saluadoz dela dicha yglesia que el sobredicho rey don Alonso hauia fundado. ¶Poz quiẽ hizo el mundo.) En seruicio de dios y para su culto diuino In principio creauit deus celũ y terrã. Genesis pmo. ¶Del caluo lain nuño rasuera) Entre el rey dõ Alonso el segundo y Lain caluo y Nuño rasuera q̃ fueron juezes en españa reynaron seys reyes que son los que se siguẽ. El primero el rey dõ Ramiro pmero deste nõbze hijo del rey dõ Bermudo q̃ dio el reyno a dõ Alonso el casto El segũdo dõ Ordoño su hijo El tercero dõ Alonso q̃ fue tercero deste nombze llamado el magno hijo ỏste dõ Ordoño. El q̃rto dõ Garcia hijo deste dõ Alonso. El q̃nto dõ Ordoño su hermano. El sexto dõ Fruela segũdo deste nõbze hermano de don Ordoño Eneste tiẽpo mouidos los de castilla poz los grãdes daños q̃ auiã recebido ỏl rey dõ Ordoño q̃ reyno ãtes de Fruela. y assi mismo ỏl rey dõ Fruela. Despues dela muerte deste dõ fruela constituyeron entre si juezes que determinassen todos los debates y contiendas q̃ naciessen entre ellos:y eligierõ para esto dos caualleros ỏ mediana estado llamados Nuño nuñez rasuera y el otro Lain caluo. y de nuño rasuera descẽdio el conde Fernãd gõçales. y de lain caluo el Cid ruydias. Destos haze mẽciõ aq̃ el poeta y ahũ q̃ el vno ỏllos en las hiſtorias se llama nuño rasuera ẽtrepuso el poeta vsando de su licẽcia vna letra. e. poz causa del consonante.

Callar se ha los fechos ol magno fernando
de sancho su hijo y alonso el tercero
Cop. que el fuerte toledo gano de primero
cclxxix y yran do fueren ante este callando
la fama, que fuere aqueste cobrando
el quarto alfonso que fue emperador
la yra perdiendo y por su valor
al segundo sancho yran oluidando.

¶ Callar se han los fechos del magno hernando) Entre los juezes Layn caluo. y nuño rasuera: y este dō hernando primero deste nōbre reynarō en castilla nueue reyes. El primero el rey dō alfonso q̄rto deste nombre hijo del rey don fruela segundo deste nombre. El segūdo rey don ramiro segundo hermano del dicho rey dō alonso el quarto. El tercero dō Ordoño tercero deste nōbre hijo del dicho don ramiro. El quarto dō Ordoño el malo q̄rto deste nō bre hijo del rey dō Alōso el q̄rto y de su muger Ximena. El quinto rey dō sancho primero deste nombre. El sexto el rey don ramiro tercero deste nōbre hijo del dicho rey don sancho. El septimo el rey don bermudo segundo deste nombre: hijo deste rey dō ordoño tercero. El octauo rey dō Alōso quinto deste nōbre hijo del dicho rey dō bermudo. El nono el rey dō bermudo tercero deste nōbre hijo del dicho rey dō alonso el quinto: al qual succedio el rey dō Hernando primero deste nōbre hijo de don Sancho el mayor rey de nauarra: y dela reyna doña Eluira hija del conde don Sancho de castilla: del qual entiende aqui el auctor. Este rey don Hernādo fue rey muy justo y bueno y victorioso y hizo tantas cosas: y tā señaladas q̄ le llamaron par de emperador. Por lo qual el auctor no sin causa le dize el magno: q̄ significa el grande. el qual sobre nōbre siēpre se da a grādes reyes y señores q̄ han hecho cosas muy notables y hazañosas. Como dixo Alexādre el magno. Pōpeyo magno y Carlos magno. Euel tiēpo deste rey comēço a florecer el notable caualliero Cid ruydias q̄ ouo muchas y grandes victorias contra los moros. Reyno este rey dō Hernādo quarenta y siete años y nueue meses. y murio en Cabeçon en el año dela encarnaciō de nuestro saluador de mill y sessenta y tres años en domingo dia de san Juan baptista: y fue leuado su cuerpo a Leon: y enterrado en la yglesia de santo Ysidoro que el mādo hazer. ¶ De sancho su hijo.) Despues dela muerte del rey dō Hernando primero deste nōbre reyno su hijo dō Sancho el segundo: el qual reyno seys años: y muriendo teniendo cerco sobre çamora: dōde le mato el traydor de vellido delfos. ¶ Alonso el tercero.) Despues ola muuerte ol rey dō Sancho reyno dō Alōso su hermano. hijo ol rey dō hernādo primero deste nōbre. El qual gano la grā ciudad de Toledo de moros y la tomo por pambre. E segū dize la hystoria: fue el rey dō alonso sexto deste nō bre. Pues luego que diremos ser la causa porq̄ el poeta le llama tercero. La razō no esta en prōpto a todos y es esta: q̄ como en las hystorias de España se lea hauer reynado en illa hasta nuestros tpos. xj. reyes llamados por este nōbre: de todos estos onze haze tā solamēte en esta obra el poeta mencio de siete dellos que fueron los mas illustres: y que mas principales cosas hizierō. y segun va diziendo de cada vno destos siete assi va nombrando al vno primero: y al siguiente segūdo: y al tercero y assi de todos. De manera q̄ como en las coplas p̄cedentes haya dicho ol os reyes Alonsos cōuiene a saber del p̄mero hijo del duque de Cantabria dō Pedro. el q̄l fue llamado el catholico y hizo señaladas cosas: y gano grādes tierras delos moros. y del segundo llamado el casto q̄ fue tan bien muy singular rey: y vencio al rey Carlo magno en rōcesualles. y ouo grandes victorias cōtra los moros. en el nombre ol os quales cōcordo cō la verdad ola hystoria. Agora dize aqui el rey dō Alonso q̄ gano a Toledo. el qual dize la hystoria q̄ fue el sexto deste nōbre: el poeta llama le tercero: y hauemos de entender no que fue el tercero rey llamado deste nombre Alonso: lo qual seria falso sino segun la orden del poeta q̄ hablādo ostos dos reyes Alōsos pone a este rey don alōso q̄ gano a Toledo en el tercero grado: y assi se ha de entender este passo que hasta agora segun pienso no se hauia entēdido. Este rey dō Alōso fue muy noble rey y muy esforçado: gracioso muy q̄rido y temido de todos los suyos: fue assi mismo muy deuoto religioso: ouo muchas batallas contra los moros y siempre fue vencedor y gano dellos muchos lugares y tierras gano en Portugal a Coimbra y otros lugares: en castilla y en leon a Auila. Segouia. Salamanca. Medina del campo. Olmedo. Sepulueda. Loca. Cuellar. yscar. Medina celi. Talauera. Loria Madrid. Atiēça. Canales. Guadalajara. Vita. Berlāga. Cōsuegra. Maq̄da. Buytrago. y hizo todos los reyes moros de España y muchos ol os ō Affrica sus tributarios. y luego que ouo ganado a Toledo llamose emperador. E murio este noble rey en su ciudad de Toledo p̄mero dia de julio año de nro saluador ō mill y ciento y seys años: y fue enterrado en el monesterio de Sahagū. ¶ El q̄rto Alōso q̄ fue emperador.) Entre el rey don alonso el sexto q̄ gano a Toledo: y el rey don alōso octauo deste nōbre q̄ se llamo emperador q̄ es en la orden de nro auctor el quarto: ouo el rey dō Alonso de Aragon seteno ōste nōbre q̄ fue casado cō daña Urraca hija del rey dō Alōso q̄ gano a Toledo: y ouo por su causa el reyno: y reyno en castilla y en leon: el q̄l murio despues mala muerte porque fue rey muy injusto y robo muchas riq̄zas delos mōesterios ꝛ yglesias ōstos reynos. Despues ola muerte deste reyno el rey dō alōso octauo deste nōbre hijo ol cōde dō Remon de Tolosa y ō doña Urraca hija del rey dō Alōso q̄ gano a Toledo: el qual reyno por espacio de cincuenta años. y fue muy notable catholico y esforçado rey: y ouo muchas victorias cōtra los moros. y fizo se llamar emperador delas Españas como se hauia llamado el rey q̄ gano a Toledo su bisahuelo. E por cōsejo delos grades y plados ostos reynos se hizo cozonar de cozona impial en la ciudad de Toledo. E murio despues este glioso rey cabe vn lugar llamado Freredas de vna grade dolencia q̄ le vino: y fue con grande honrra leuado su cuerpo a Toledo dōde fue sepultado con muy solēnes honrras q̄ durarō por espacio ō. xx. dias. ¶ Al segūdo sancho yran oluidādo.) Despues dela muerte del rey dou alonso el empador de españa octauo deste nombre rey no su hijo dō Sācho. el q̄l fue muy semejante al padre y por sus grandes virtudes y noblezas fue llamado el desseado. Este rey estādo en Toledo con intincion de hazer guerra alos moros enfermo de dolencia de que murio. fue sepultado cabe el empador su padre. y ahū

q̃ la hystoria llame a este el tercero deste nombre: el poeta le llama segundo por razon q̃ explicamos en los reyes Alfonsos.

¶ Del quinto alfonso no sera membrança
que delas nauas vencio de Tolosa
vna batalla tan muy hazañosa
do fue mas el fecho que no la esperança
ni sera memoria dela mal andança
del primer enrrique a quien sin dolencia
la teja y fortuna mato en palencia
y sobre todo diuina ordenança.

Lop. cclxxxr

¶ Del quinto Alonso no sera membrança.) El rey dõ Sancho el desseado de quien hauemos ya dicho fue casado en vida del empador su padre con doña blanca hija del rey don Garcia de Nauarra y houo en ella vn hijo q̃ llamarõ don Alonso nono deste nõbre que succedio en el reyno a su padre. Este rey dõ Alonso ouo muchas victorias de los moros y gano dellos muchas villas y castillos. lo q̃l sabiendo el Miramamolin rey d̃ Affrica passo la mar cõ gran gente: y entro por españa haziendo muy grãdes daños: y el rey dõ alonso saco su gente: y vino a pelear con el: y dio se la batalla cerca de Alarcos y fue en ella vẽcido el rey dõ Alõso. Pero con su grã prudẽcia saluo mucha parte de su gente: y despues juntada grande hueste de todas las partes de sus reynos cõ otros muchos estrangeros q̃ a fama desta batalla le vinieron a ayudar dio al mismo rey Miramamolin que por nombre se dezia mahomad: la gran batalla delas nauas de Tolosa cabe el puerto del muladar. En la qual el miramamolin fue vencido y muerta grande infinidad de moros: y dela parte delos xp̃ianos solos dozientos y treynta y cinco que fue auido a gran milagro de manera q̃ dize bien el poeta: q̃ fue en aquella batalla mas el hecho que la esperança. Reyno este noble rey cincuenta y tres años: y estando en vna aldea de tierra de arevalo llamado martimuñoz adolecio y alli murio. ¶ Del primer enrrique que sin dolencia.) Despues dela muerte deste noble y victorioso reyno su hijo don Enrrique primero deste nombre: al qual ouo en su muger doña Leonor hija del rey Enrrique de inglatierra. Este rey estando jugando vn dia en la ciudad de Palencia con sus pajes vno dellos tiro vna teja dela torre y hirio al rey en la cabeça: y dio le tal herida que dende a pocos dias murio.

¶ No tan nombrado sera don hernãdo
en quien se hizieron los reynos mas juntos
rey y corona de reyes defuntos
que tanto su mano gano batallando
este conquisto por fuerça ganando
el reyno de murcia con toda su tierra
este conquiso por fuerça de guerra
allende de quanto dire relatando.

Lop. cclxxxi

¶ No tan nõbrado sera don hernando.) Despues d̃la desastrada muerte del rey don enrrique primero deste nombre reyno su sobrino el infante dõ Hernando tercero deste nõbre hijo del rey don Alonso de Leon: y de doña Berenguela hija del empador enel qual se juntaron los reynos de Leon y de castilla q̃ hasta entõces estauã diuisos: y otros algunos reynos q̃ el gano: este rey fue muy victorioso contra los moros: y gano dellos las ciudades de Seuilla Cordoua y la mayor parte del andaluzia y ouo muy grãdes vitorias. E biuio despues de ganada la ciudad de Seuilla tres años y medio: y no quiso dalla salir por no dexar la desamparada hasta q̃ murio en ella: año de nuestro saluador de mill y dozientos y cincuenta y dos años.

¶ Ubeda andujar y mas montiel
vilches y vaños gano con baeça
cortando de moros muy mucha cabeça
assi como brauo señor y fiel
a castro tozafe y a martos conel
y con saluatierra gano a medellin
sufriendo muy poco criar el ozin
en la su espada tajante y cruel.

Lop. cclxxxii

¶ Ubeda andujar y mas montiel.) Prosigue los lugares q̃ gano el rey dõ Hernando tercero deste nombre. Ubeda y Baeça ciudades en andaluzia enel obispado d̃ Jaen cerca del reyno de granada. ¶ Montiel Encomiẽda d̃la orden de Santiago cabe alcaraz en castilla dõde el rey dõ Enrrique mato a su hermano el rey dõ Pedro. ¶ Vaños.) Lugar cercado de tierra d̃ Baeça ¶ Vilches.) Assi mismo fortaleza de tierra de baeça d̃tro leguas della. ¶ Castro tozafe.) cerca de cordoua del mismo obispado lugar en vn cerro alto y esta despoblado. ¶ Martos.) Lugar enel andaluzia cerca del reyno de granada muy fuerte. la fortaleza dela peña es encomienda del maestradgo de calatraua y el lugar cõla fortaleza baxa es del maestre: esta cerca dela ciudad de Jaen y de Cordoua. ¶ Saluatierra) del maestre de alcantara: villa enel estremadura. hay otra saluatierra hazia Salamanca. ¶ Medelin.) Villa fuerte enel estremadura condado.

¶ Conquiso las villas de castro y vaena
cordoua ecija palma y estepa
tanto que no se membraua do quepa
la su fortaleza con grand dicha buena
gano mas ouejo trogillo y marchena
gano a fornachuelos aluque montozo
por tales lugares sembro su thesoro
no couardando fatiga ni pena.

Lop. cclxxxiii

¶ Conquiso las villas de castro y vaena.) Castro el rio lugar de cordoua. ¶ Vaena.) Villa fuerte cerca d̃ cordoua. ¶ Palma.) Cerca de cordoua del arçobispado d̃la ciudad d̃ Seuilla esta se llama palma de micergilio. hay otra villa palma junto conel condado de niebla. ¶ Estepa.) encomiẽda del maestradgo de Sãtiago villa con vna fortaleza buena cerca de Cordoua. ¶ Ouejo.) Fortaleza roqra enla serrania de Ronda. ¶ Trogilla.) Ciudad enla estremadura. ¶ Marchena) Villa principal nueue luegas de Seuilla hazia el reyno de granada. ¶ Fornachuelos.) Lugar cercado en tierra de cordoua. ¶ Luque.) Villa cerca d̃ Cordoua. ¶ Montozo.) Villa y fortaleza cerca de Cordoua sobre el rio de gu adalquevir.

¶Gano almodouar y a mozatilla
gano a çueros y mas aluendin
Cop. gano los gazules despues ala fin
cclxxxiij gano sobre todo ala grand seuilla
gano a xerez con la su quadrilla
caliz y arcos beger y lebrixa
y porque non sea mi habla prolixa
callo hazañas de grand marauilla.

¶Gano almodouar y a mozatilla) Almodouar ol rio quatro leguas pequeñas dela ciudad de Cordoua desta entiende aqui. otro almodouar hay cabe la sierra morena del maestradgo de calatraua. ¶Mozatilla.) Deuiera ser en otro tiempo lugar de fuerça agora es vna torre con vna venta principal cerca de Cordoua. ¶Açueros.) lugar cerca o Cordoua. ¶Aluedin.) lugar cerca o Seuilla fortaleza a casa real. ¶Los gazules.) Alcala delos gazules villa y fortaleza en tierra de Seuilla. ¶Seuilla. Xerez y Caliz.) Ciudades so assaz notas en andaluzia cerca vna de otra. ¶Arcos) Villa cerca de Xerez. ¶Beger) villa principal cerca de Xerez. ¶Lebrixa.) Villa pncipal del rey. x. leguas de Seuilla: assaz celebrada enlos monumentos olos cosmographos y poetas.

¶Mas segun aqllo q̄ esta ya dispuesto
de tu claro rey y de su majestad
antes sus hechos y prosperidad
Cop. en poco ternedes lo mucho de aquesto
cclxxxv. ternedes en poco los hechos del sesto
alfonso persona de tanto mysterio
que fue de alemaña llamado al imperio
segund que leyendo nos es manifiesto.

¶Mas segund aquello q̄ esta ya dispuesto) Despues del fallescimiento del bienauēturado y glioso rey don fernādo q̄ gano a Seuilla reyno su hno dō Alonso de zeno deste nōbre: al q̄l ouo en su primera muger doña Beatriz hna del rey Philippo de francia. Este rey en virtudes y magnificencia fue muy semejante a su padre: fue magnifico y liberal sabio y no menos claro en los hechos delas armas que enel estudio olas letras. Este rey hizo las siete partidas: y la general hystoria: y el libro que dizen el thesoro: y las tabulas alfonsis. y por la fama de su grande liberalidad y magnificencia y sabiduria fue eligido por emperador de Roma. Ouo assi mismo muchas victorias cōtra los moros y gano ollos muchos lugares y fortalezas. Reyno este magnifico rey. xxxv. años y murio en la ciudad de Seuilla de dolencia y fue enterrado cerca del rey don Fernando su padre.

¶Baguer q̄ conquiso hellin y chinchilla
las peñas y cuenca por fuerça de espada
Cop. montanjes y merida la despoblada
cclxxxvj badajoz y niebla juntas con castilla
y hizo rescate de grand marauilla
al emperador de constantinopla
libro delos turcos mejor que mi copla
lo dize trobando por lengua senzilla.

¶Baguer q̄ cōquiso Hellin y Chinchilla.) Hellin villa enel reyno de Murcia cerca dela ciudad de Carauaca y de Murcia. ¶Chinchilla.) Villa enel mar quesado de villena. ¶Las peñas.) Las peñas de san Pedro. ¶Ecuenca) Ciudad de castilla cabeça o obispado cerca de Aragon. ¶Montanjes.) Villa y fortaleza en estremadura cerca dela ciudad de Truxillo. ¶Merida.) Villa y fortaleza encomienda del maestradgo de santiago. ¶Badajoz.) Ciudad ol estremadura cabeça del obispado cerca de Portugal sobre el rio de guadiana. ¶Niebla.) Villa cerca de Seuilla principal. ¶y rescate de gran marauilla.) La hystoria es esta. ¶Estando este noble rey don Alonso haziendo bodas al infante dō Fernādo dela cerda su hno pmogenito heredero cō la infanta doña Blanca hna del rey san Luys de francia: estando ay don philippo pmogenito del rey don Luys que fue rey de Francia: t don Eduardo hno primogenito del rey de Inglatierra q̄ era sobrino del rey don Alonso hno de su hermana: y el infante dō Pedro primogenito del rey de Aragon q̄ fue rey de Aragon, y el infante dō Sancho hno del rey dō Jaymes de Aragon arçobispo de Toledo: y el infante dō Fadrique. y el infante dō Manuel: y el infante dō Philippe hermano del rey: y los infantes don Sancho y dō Pedro y don Juan y don Jaymes hnos del rey don Alfonso: y otros arçobispos y obispos: y duques y condes grandes hombres ol reyno: y fuera ol. Enestas bodas hizo el rey dō Alōso muy grādes espensas: allende delas dadiuas q̄ los estrageros y grandes de sus reynos dio, Haziendo estas bodas vino ay la empadriz de Cōstantinobla: la q̄l truxo consigo treynta dueñas y dozellas vestidas de luto. ¶El rey cō los ifantes y otros grādes señores la salio a recebir muy hōradamēte y traxo la a posar a su palacio y como las mesas fuessen puestas para comer: la reyna doña violante rogo ala emperatriz q̄ se assentasse a comer. La empatriz le dixo q̄ no hauia de comer en manteles. la reyna le pgūto porq̄ causa: ella le dixo tu estas en tu honor y tierra y tienes tu marido y señor sano y rico y magnifico lo qual dios le acrescriente. Oi señor y marido el emperador esta preso t catiuo en poder del soldan de Babylonia: como podre honestamente comer a manteles hasta q̄ sepa si mi marido tiene alguna esperança de ser libre dela prision. La reyna lo hizo saber al rey: el qual fue ala emperadriz t conforto la diziendo le q̄ comiesse: t pregunto le por q̄ sus subditos no le redemian: t que cantidad costaua el rescate. La emperatriz respondio a esto, Sus subditos no tienen costumbre en aquella tierra de redemir a sus señores antes dizen q̄ le han biē pues que en su vida no toman otro por empador: por esto fuy a buscar como pudiesse de otro cabo hauer para lo redemir. Su rescate costo cinquēta quintales de plata q̄ son por todos dies mill marcos: t fuy al santo padre t mando me dar la tercia parte: t vine al rey de francia t mando me dar la otra tercia parte: t como oyesse tu real excelencia t grande liberalidad: como seas vno delos mas magnificos principes del mundo vine a ti por ver lo que en tu merced fallaria. Entonces el rey tomo la por la mano t fizo la assentar ala mesa: t dixo le q̄ ouiesse alegria t

comiesse:ca dētro ō.xx.dias le daria todos los cincuēta quintales de plata:y fizo lo assi. y tomo della seguridad q̄ tornaria al papa y al rey de Francia lo que han dado.y la empadriz lo cūplio assi:y de aq̄lla Plata q̄l rey dō Alonso le dio saco a su marido el empador de captiuo.Esta fama fue diuulgada por muchas ptes: y ōspues que el empador fue libre el y su muger predicaua la gran magnificencia y liberalidad y franqueza del dicho rey don alōso. La qual despues redundo en tanto honor del rey q̄ fue elegido por empador de alemaña.Esta es la hystoria q̄ aqui toca el auctor.

¶ Yredes al sancho tercero callando
aquel que ala fuerte tarifa conquiso
Lop. yra ya dexeando de ver vuestro viso
cclxxxvij todos los hechos del tercer hernando
aquel que alcaudete gano batallando
del qual se dize morir emplazado
delos que de martos ouo despeñado
segund dizen rusticos deste cantando.

¶ Yredes al sancho tercero callando.) Despues dela muerte deste magnifico rey dō alōso dezeno deste nōbre succedio enel reyno su hyjo dō Sancho q̄rto deste nōbre:al qual ouo enla reyna doña Violāte su muger hyja dl rey dō Jayme de Aragō.Este fue rey magnifico y muy victorioso cōtra los moros:delos quales gano a Tarifa q̄ es vna muy fuerte villa enel andaluzia cerca de caliz. y gano la biespera del apostol san matheo.a.xx.dias ō setiēbre.año de mil.ccxciij. Reyno este rey.xj.años.y murio enel año de mil y.ccxciij. años. E fue enterrado enla capilla delos reyes enla yglia mayor de Toledo. ¶ Todos los hechos del tercer Hernando.) Aeste rey don Sancho quarto deste nombre succedio enel reyno su hyjo dō Fernando el quarto deste nōbre ahū q̄ por la orden del auctor es tercero: al qual ouo en su muger la reyna doña Maria. Este gano de moros la villa ō alcaudete y a gibraltar: y ouo cō los moros algunas batallas en q̄ siempre vencio. reyno.xv.años:y murio en la ciudad de Jaen emplazado por dos escuderos llamados caruajales que mando sin razon despeñar dela peña de martos: y fallecio el postrimero dia del plazo q̄ fue a.xxx. dias y fue enterrado en la ciudad de Cordoua.

¶ El septimo alfonso su rebisahuelo
querrer ser vencido de su rebisñeto
Lop. y porque mas sea famoso perfeto
cclxxxviij naura mayor gozo de gloria enel cielo
no embargante que puso enel suelo
a todos los reyes de belamarin
gano mas las cuebas despues a la fin
con muy animoso magnifico zelo.

¶ El septimo alfonso su rebisahuelo.) Despues dela muerte del rey don Hernando quarto deste nombre reyno su hyjo dō Alōso onzeno deste nōbre al q̄l ouo ēla reyna doña Costança su muger. Este rey fue muy victorioso contra los moros:y en muchas batallas que cō ellos ouo siēpre los vencio. En tiēpo deste rey passo la mar el infante a bomelique hyjo de Albohacen rey de Belamarin en allende:y vino en españa con gran gente:y tomo la ciudad de Gibraltar:y fizo grādes daños y males enla tierra ōlos xpianos. y como vna vez fuesse a Alcala delos gazules ouo vna batalla cō los xpianos en q̄ su gēte fue vencida y el muerto. Como viniesse ala noticia de Albohacen q̄ los xpianos auiā muerto al infante Abomelique su hyjo: mouido de grande yra junto grandes huestes de moros y passo la mar:y vinieron conel rey de Tunez:y el rey de Bugia con mas de cincuēta mil de cauallo. y infinito numero de peones:y juntarō se todos estos reyes cōel rey de granada:q̄ aca estaua y tenia seys mill de cauallo y mucha gente de peones.y estando los moros sobre Tarifa el rey dō Alōso ō castilla embio al rey dō Alōso de portogal su suegro q̄ le viniesse a ayudar. El qual vino luego con todo su poder:y jūtados estos dos reyes hallaron q̄ tenia entre todos q̄torze mill de cauallo y. xxv. mill peones. E los moros erā cincuēta mill de cauallo y setecientos y cinco mill peones. E fue dada la batalla lunes.xxx.de octubre año de nro saluador de mill y. ccc. y.xlj.años. En la qual fue el rey dō Alōso vēcedor y los reyes ō belamarin vēcidos y murio alli ōlos moros infinita gente. Fue esta batalla tā notable q̄ en muchas yglesias de españa se celebra cō grāde solennidad: y es fiesta doble. Reyno este noble rey quarēta años y murio de pestilēcia teniendo cerco sobre la ciudad de Gibraltar viernes dela cruz a veynte y siete dias de marco.año de nro saluador de mill.y.ccci.años. ¶ Su rebisahuelo.) Su tercer aguelo del rey don Juan: desta manera. Este rey dō Alōso ouo en su muger doña leonor de guzman a dō Enrrique conde de Trastamara El q̄l mato al rey dō pedro:y reyno despues del. Don Enrrique engendro al rey don Juā primero deste nōbre. El q̄l ouo por hyjo al rey dō Enrrique el doliente q̄ fue padre del rey dō Juan segūdo deste nōbre. a q̄en esta obra se endereço.

¶ A theba y cañete gano conq̄riendo
a rute y apliego y a carcabuey
haziendo hazañas conformes a rey
a todos peligros remedio poniendo
prolixa fatiga por gloria suffriendo
conquiso de moros la gran algezira
conquiso a bencayde tomada por yra
y a benemexi mas a punto seyendo.

Lop. cclxxxix

¶ A theba y cañete gano conquiriendo.) Theba villa y fortaleza entre seuilla y granada. ¶ Cañete.) lugar cerca de Theba. ¶ Rute.) lugar pequeño en tierra de baeça. Fue tan bien Rute antiguamente ciudad a cerca de pliego q̄ agora es despoblada: dela qual entiende aqui Juan de mena. ¶ Pliego.) lugar cō fortaleza cerca de Cordoua. ¶ Carcabuey.) Fortaleza cerca de cabra y Pliego. ¶ La gran algezira.) la ciudad del Algezira enel andaluzia cerca ō gibraltar. La qual tomo este rey dō Alōso delos moros en sabado vispera ō ramos a.xxvij.dias del mes de março año del señor de mill y.cccxliij.años. Llama la grāde: porque fue cibdad populosa y grande:o a differencia de otra pequeña q̄ el edifico cerca dela grande teniendo la cercada por lo qual enla orden de Mars ouo dicho. Esta por memoria tan bien glorioſa pintadas en vno las dos

Algeziras. ¶ Conquiſo Bencayde tomada por yra y a benemerí mas a punto ſeyendo) Benecayde ſignifica alcala la real: q̃ agora dezimos. la q̃l los moros llamauã alcala de bencayde: y aſſi miſmo Benemexi otra fortaleza enel reyno de granada ſobrel rio Xenil.

¶ Eſtonces veredes eſcura la fama
del brauo don pedro ſegund la clemencia
que de eſte ſe mueſtra por fe de eſperiencia
Lop. ccxc. ſeyendo conſtante jamas a quien ama
veredes ceſſada la muy clara fama
de aquel don enrique ſu biſauelo
veredes con eſta callar al abuelo
ahun que por nombre ſemblãte ſe llama.

¶ Entonces veredes eſcura la fama.) Deſpues de la muerte del bienauẽturado y noble rey dõ Alonſo: reyno dõ Pedro ſu hĳo. al qual houo enla reyna doña maria ſu muger: que fue muy deſſemejante a ſu padre: y õl qual ſe puede bien dezir lo q̃ el poeta houo arriba dixo delos Dioniſios q̃ dexo dela fama cruel moſtruoſa Porq̃ hizo muy eſtrañas crueldades eneſtos reynos. y no ſolamẽte executo ſu effera ĩmanidad enlos eſtranjeros: mas ahun contra ſus miſmos parientes procedio. Pero cõ todo eſſo porq̃ como dize Seneca. Nullũ eſt viciũ ſine auctoramento. Ningun vicio hay q̃ no trayga conſigo el pago. Deſpues houo a pagar todas las crueldades cometidas q̃ ſu hermano don Enrriq̃ en vna batalla le vencio: y deſpues le corto la cabeça.

¶ De aquel dõ enrrique ſu viſauelo.) Muerto el rey dõ Pedro: reyno el rey dõ Enrrique ſu hermano hĳo del rey dõ Alõſo onzeno õſte nõbre y de doña Leonor de guzmã ſu muger: el qual fue biſauelo del rey dõ Juan. Fue rey muy eſforçado y liberal y magnifico. Murio en ſanto Domigo õla calçada õ edad õ. xl. años hauiẽdo reynado. x. años. Callar al abuelo ahũ q̃ por nõbre ſemblante ſe llama.) Significa el rey dõ Juã primero deſte nõbre hĳo del rey dõ enrriq̃ ſegũdo õſte nõbre y dela reyna doña Juana dela cerda ſu muger. El q̃l reyno. xj. años: y fue rey muy liberal. magnifico deuoto: humano: y limoſnero. murio deſaſtradamente q̃ eſtando enla villa de Alcala de henares corriendo vn cauallo q̃ le auian enpreſentado cayo el cauallo conel y de tal manera lo q̃branto q̃ murio luego.

¶ Tu don enrique querras ſer callado
tu que concordia de toda tu tierra
Lop. ccxcj. pudiſte ſer dicho ſin punto de guerra
temiendo tu reyno tan bien ſoſegado:
y ahun que tu hĳo mas auenturado
reynar enla tierra õſde el cielo veas
aſaz es a ti que ſu padre ſeas
deſte muy alto don joan pregonado.

¶ Tu don enrrique querras ſer callado) Deſpues de la deſaſtrada muerte del rey dõ Juã pmero deſte nombre ſuccedio enel reyno el rey don enrriq̃ tercero deſte nõbre ſu hĳo q̃ ouo enla reyna doña leonor hĳa õl rey don Pedro õ Aragon ſu primera muger. Eſte rey fue llamado don Enrique el doliente porq̃ fue de muy delicado cuerpo: y muy trabajado de dolẽcias. Fue muy prudente. ſabio. gouierno en mucha paz: y tranq̃lidad ſu reyno por eſpacio de. xvj. años q̃ touo el reyno. Fue muy deſeoſo de ſaber coſtũbres de tierras y pouincias eſtranjeras. por lo q̃l embio embaxadores a reyes y ſeñores de diuerſas partes en q̃ gaſto muchas eſpẽſas: y fue en todo muy loable y noble rey. Murio enla ciudad de Toledo ſiendo de edad de. xxvij. años: viernes dia de nauidad. Eſte rey don Enrrique fue padre del rey don Juãna ẽn eſta obra fue endereçada. ¶ Y ahun q̃ tu hĳo mas auẽturado) Quiere dezir. y ahun q̃ tu veas deſde el cielo reynar a tu hĳo mas poderoſo que tu fuyſte: no le ayas embidia. porq̃ biẽ te baſta y aſaz glria tuya es q̃ ſeas tu ſu padre.

¶ Aſſi profetaua la miguiadora
rey ſoberano las vueſtras andanças
dando vos alto fauor de eſperanças
con lengua fatidica y boca ſeñora: Lop. ccxcij.
y mas abaxando ſu boz ſabidora
repreſentaua ya como callando
los tiempos futuros de como y de quãdo
ſera vueſtra mano jamas vencedora.

¶ Aſſi profetaua la miguiadora.) Deſpues que el auctor: o la prouidencia diuina en ſu nombre ha relatado enlas coplas precedẽtes la ſerie o genealogia dellos pncipales reyes de eſpaña cõparãdo ſus hechos con los del rey dõ Juã y deprimiẽdo los en ſu reſpecto cõuierte aqui el poeta la habla al rey diziendo q̃ dela manera paſſada ſegũ que ha relatado la prouidencia hauia pfetizado y predicho las buenas andãças y grandes victorias que hauria enlos tiẽpos ſiguientes. ¶ Con lengua fatidica.) Con lengua ſabidora delo por venir ¶ Mas abaxando.) Mientras mas hablaua mas yua abaxando la boz: en lo qual ſignificaua que q̃rria dar fin a ſu razonamiento.

¶ Yo que quiſiera ſer certificado
deſtas andanças y quando ſerian
y quando los tiempos ſe nos mudarian Lop. ccxciij
item quiſiera ſer mas informado:
y como veremos el reyno apacado
de toda la rueda que dixe futura
y delos tiempos que ſon de ventura
o que ſe dirigen por curſo hadado.

¶ Yo que q̃ſiera ſer certificado) q̃riẽdo yo dize el poeta pgũtar a la puidẽcia allẽde delo q̃ me hauia declarado en q̃ tiẽpo hauiã de ſer eſtas andãças q̃ del rey don Juã hauia pfetizado: y q̃ndo eſtos reynos eſtarian pacados: q̃ere dezir apaziguados y pueſtos en tranquilidad y ſoſſiego: vi el imagen dela prouidẽcia ſer õ mis ojos enuanecida ꝛc. lo q̃ dize enla copla ſiguiente.

¶ Mas la ymagen dela prouidencia
falle de mis ojos ſer euaneſcida
y vi por lo alto ſu clara ſubida Lop. ccxciiij.
hazer affectando la digna excelencia:
y yo deſſeando con gran reuerencia

tener abraçados sus miembros guaridos
halle con mis braços mis ombros ceñidos
y todo lo visto huyo mi presencia.

¶Mas el ymagen dela prouidencia.) Significa ene sta copla el autor q̄ todo lo relatado q̄ vio enla casa ōla fortuna todo fue fantasticado: y por sueño y q̄ la ymagen dela prouidencia se le desaparecio y se subio al cielo ¶Euanescida.) desapecida. ¶Affectādo la digna excelencia.) Ai la bolar hazia el cielo desseando yr a su propia morada. ¶Guaridos.) Emienda guarnidos: quiere dezir hermosos como dixo dela prouidēcia en el principio desta obra. y resta enel medio cubierta de flores vna donzella tā mucho hermosa q̄ ante su gesto es loco quien osa otras beldades loar de mayores.

¶Como los niños y los ignorātes
veyendo los atomos yr por la lumbre
tienden las manos por su muchedumbre
Lop. mas huyen les ellos sus tactos negantes
ccxcv por modos a tales o por semejantes
la mi guiadora huyo de mis manos
huyeron las ruedas y cuerpos humanos
y fueron sus causas a mi latitantes.

¶Como los niños y los ignorantes veyendo los atomos) Atomos son aq̄llos corpusculos pequeñitos como pelos q̄ vemos enel sol: quādo entra el rayo por algun agujero o finiestra: los quales en griego se llamā Atomos porq̄ son indiuisibles de a q̄ significa sin y tomos cortadura: quasi cuerpos q̄ no se puedē diuidir o cortar. ¶No faltarō algūos philosophos entre tanta ceguedad como en aq̄llos tiēpos hauia q̄ dixeron ser el mūdo cōpuesto de estos atomos. como Leucippo, Democrito, Epicuro, y Lucrecio. Esto mismo dize Lucrecio enel primero libro de rerum natura. y Tulio reprehende esta vanidad en muchos lugares de sus obras. Dize agora el poeta que assi como los niños pensando que los atomos tienen cuerpo estienden por el sol las manos para los tomar, pero ellos como carescan de cuerpo: y sean inpalpables huyen sus tactos. assi todo lo q̄ ha relatado en las coplas precedentes de todo la obra: subitamēte sele desaparecio y huya de su presencia. ¶Por la lūbre. Por el rayo del sol. ¶A mi latitantes.) Ascōdidas y occultas.

¶Pues si los dichos d̄ grandes profetas
y los que demuestran las veras señales
y las entrañas delos animales
Lop. y todo mysterio sotil de planetas:
ccxcvj y vaticinio de artes secretas
no profetizan triumphos de vos
hazed verdaderas señor rey por dios
las profecias que no son perfetas.

¶Pues si los dichos de grādes, pfetas.) Concluye el poeta assi q̄ si todos los q̄ tienē espū d̄ pfecia: y son p̄ditos dela p̄sciēcia ōlo vendero: assi por señales de auspicios: como extipicios: como otros generos de adeuināça todos, pfetizan de vra alteza grādes, psperidades y andāças deue, pcurar de cūplir por la obra aquello q̄ ōl esta, pfetizado por palabra. ¶Los q̄ ōmuestrā las veras señales.) Los q̄ tienē conoscimiēto por ciertas señales y generos de adeuinaciō ōlo q̄ ha de ser no me detengo aq̄ en entrar destos generos de adeuinança: porq̄ en otro lugar lo hize largamente. ¶y las entrañas delos aiales.) Adeuinar por las assaduras de los aiales inuēto primero Orpheo segun escriue Plinio enel libro. vij. dela historia natural. ¶y todo mysterio sotil d̄ planetas.) Significa los chaldeos y mathematicos: y por otro nōbre genethliacos q̄ adeuiuā por astrologia. ¶Vaticinio.) Adeuinacion profecia. ¶Que no sō pfetas.) q̄ ahū no estā por vos cōplidas.

¶Hazed verdadera la prouidencia
de mi guiadora eneste camino
la qual vos ministra por mando diuino
fuerça corage valor y prudencia
porque la vuestra real excelencia
haya de moros pujante victoria
y delos vuestros assi dulce gloria
que todos os hagan señor reuerencia.

Lop. ccxcvij.

¶Hazed verdadera la gran prouidēcia.) Hazed verdadera la, pspera y fauorable profecia q̄ la prouidēcia mi guiadora d̄ vra alteza me ha relatado. ¶Vos ministra.) Vos prenūcia y offrece. ¶Fuerça corage valor y prudencia.) Marauillosamente en tan pocas palabras abraço todos generos de bienes. Prudencia bien del aīma. fuerça y corage bienes de naturaleza: valor bien de fortuna.

¶La flaca barquilla de mis pensamiētos
veyendo mudança de tiempos escuros
cansada ya toma los puertos seguros
cate me mudança delos elementos
gimen las ondas luchan los vientos
canso mi mano conel gouernalle
las nueue musas me mandan que calle
fin me demandan mis largos tormentos.

Lop. ccxcviij

¶La flaca barq̄lla de mis pensamiētos.) assi como el auctor enel p̄ncipio de esta obra segū vimos tomo la segūda inuocaciō q̄ hizo al dios Apollo y alas musas ōl achilleyda de Statio: assi eneste fin como diremos: ymito al mismo poeta Stacio q̄ acaba eneste manera su mayor obra llamada Thebayda: y es Metaphora o similitud muy graciosa de q̄ muchas vezes vsan los poetas cōpar sea si o a su estilo alas naues: y la materia en que escriuen al mar Stacio enel. xij. y vltimo libro ōla thebayda ya al fin A penas nueuo furor: y ah̄ū q̄ el mismo dios apollo infundiesse en mi cuerpo podria explicar esta: q̄nto mas q̄ mi naue segun el luengo trecho de mar q̄ ha nauegado meresce ya entrar enel puerto. Ouidio enl. ij. li. d̄ fastis. ya llegamos al puerto acabado el libro cōel mes nauege ya de aqui adelante mi nao por otro mar. El mismo autor enel. j. li. dela misma obra. Dōde demandare las causas o costūbres dstos sacrificios: q̄en endereçara mis velas en medio deste mar. el mismo autor enel fin del de remedio amoris. ya he acabado esta obra poned aguirnaldas a mi nao cansada ya entramos enel puerto a donde nauega

namos. Suelẽ tã biẽ vſar los auctores ẽſta traſlacion en otro ꝓpoſito y los q̃ hã gozado ẽ ꝓſpera fauorable fortuna dizẽ q̃ ſu barca ha llegado a puerto: y los que no por el cõtrario q̃ nauegã co tẽpeſtad o fortũa. Ouidio enel. ij. li. de põto: Pero no nauega mi nao cõ proſpero tꝑo. pues dize agora el poeta q̃ cãſado ya ſu nao de auer nauegado por tã grã pielago: y viendo q̃ el tꝑo ſe demudaua demoſtrãdo ſeñales de fortũa: acordo de acogerſe al puerto: q̃ere dezir por eſta ſiſitud q̃ auiẽdo llegado ſu obra al fin q̃ tenia ꝓpueſto: y no le quedãdo ya coſa algũa q̃ ouieſſe de eſcreuir: acordo de poner fin a ſu libro temiendo errar ſi mas dixeſſe. ¶ Las nueue muſas me mãdã q̃ calle. (Las muſas dioſas ẽlos poetas me mandã que ponga fin a eſta mi obra.

¶ Ya fin les dauan con geſto aplaziente
en ocio trocando mi triſte fatiga
no porque me mengue ni falte que diga
Lop. mas yerra quien dize ſi dize y no ſiente
ccxix. largo trabajo ſe crece ala mente
aſſi que hablando no ſiento que digo
porende diſpuſo mi ſeſo comigo
dar fin callando al libro preſente.

¶ Ya fin les dauã cõ geſto plaziẽte) Significa el poeta eneſta copla q̃ ya las muſas hauian pueſto fin en ſu obra: y q̃ el acordo de no eſtẽder mas la pluma no por q̃ le faltara materia ſi mas q̃ſiera dezir ſino porq̃ ſegũ el cõcierto y ꝓceſſo ẽſta obra aq̃ſte era el fin deuido al lẽde del q̃l no cõuenia ꝓcedir. ¶ Si dize y no ſiente.) Si dize o trata de algũa coſa y ſiente aq̃llo q̃ por el es dicho y ya fuera ẽl ꝓpoſito y ordẽ ꝓpueſta. ¶ No ſiẽto q̃ digo.) no ſiẽto q̃ deua mas dezir. hauia ẽ dezir no ſiẽto q̃ diga: por por cauſa ẽl cõſonante mudo la vltima letra y por diga puſo digo.

¶ Fin.

¶ Vas boz de ſublime autoridad
ſubito luego me fue preſentada
eſcriue tu dicho no des fin a nada
Lop. creſca tu obra diziendo verdad:
ccc. que vicio no haze la prolixidad
do trae buen modo de ſatiſfazer
ſi puede fauor preſtar te plazer
fauor es el mundo de mi mageſtad.

¶ Vas boz de ſublime autoridad.) Alos detratores q̃ le pudierã accuſar de ꝓlixo reſpõde eneſta vltima copla el poeta diziẽdo q̃ no puede el ſer redarguydo ẽſte vicio porq̃ la obra cõpueſta ẽ tal manera q̃ todo lo en ella dicho es neceſſario: y no ſe puede quitar coſa como ſuperflua no es ꝓlixa cerca de aq̃llo q̃ dize Marcial enel ij. ẽ ſus epigrammas cõtra Coſconio. No es ꝓlixo aquello de q̃ no ſe puede q̃tar algo. y por dar a eſto mas autoridad finge q̃ le fue repſentada ſubitamẽte vna boz ẽla ꝓuidẽcia diuina q̃ le dezia eſcriue tu dicho no des fin a nada ꝛc. En lo q̃l no ſe ha de entẽder q̃ la prouidẽcia le dezia q̃ eſcreuieſſe mas eneſta obra: porq̃ eſto ſeria cõtra lo q̃ ouo dicho ẽla copla ꝑcedẽte aſſi q̃ hablãdo no ſiẽto q̃ digo: ſaluo auemos ẽ entẽder q̃ la prouidencia cñſtas palabras q̃ſo q̃tar el autor el miedo q̃ tenia recelãdo q̃ ſeria reꝓhẽdido ẽ ꝓlixidad: diziendo q̃ vicio no haze la prolixidad ꝛc. allẽde deſto dize. ¶ Si puede fauor preſtar te plazer.) Si ſer fauorecida tu obra te podra dar algũa relaxaciõ: o aliuio del trabajo paſſado en la cõpoſiciõ ẽlla. porq̃ como eſcriue Ouidio en el. ij. libro de põto en elegia eſcripta a Bruto. El eſcritor recibe grãde ayuda del fauor: y diminuye ſu trabajo: y creſce la obra jũtamẽte con la gana de eſcreuir: y el miſmo autor en otro lugar. Que es lo q̃ buſcan los ſagrados poetas ſino la fama ſolamẽte: eſte es el vltimo voto y deſſeo ẽ nro trabajo. ¶ Fauor es el mũdo ẽ mi mageſtad) Cerca ẽ aq̃llo q̃ dize Lactãcio firmiano en el primero ẽlas diuinas inſtituciões ẽla ꝓuidẽcia diuina. no hay hõbre de tã rudo entẽdimiento y agreſtes coſtũbres: q̃ ſi alça los ojos al cielo no vea ſegũ la grandeza mouimiẽto diſpoſiciõ cõſtãcia vtilidad hermoſura y jũtamiẽto ẽlas coſas q̃ todo eſte mundo es regido por la ꝓuidẽcia de algũ dios ahun q̃ no conoſca verdaderamẽte q̃en ſea aq̃l dios. Pues dize agora la ꝓuidencia q̃ ſi el fauor podria dar al poeta plazer y algũ deſcãſo de ſu trabajo pues ella era guiadora y tutora deſta obra y todos fauorecian ſu dignidad y mageſtad: q̃ tan bien cabria a el parte de ſu fauor. Otros dizen q̃ el rey dõ Juã viẽdo eſta obra que cõtenia en ſi. ccc. coplas le mãdo q̃ hiziеſſe otras. lxv. q̃ fueſſen tantas como dias hay enel año: y q̃ Juã de mena lo hizo. y q̃ faltan aq̃ las dichas coplas: lo qual ſi es verdad haura ſe de entender eſta copla en otro manera: la qual es clara: y q̃ no ha meneſter expoſicion alguna.

¶ Alos lectores.

¶ Eſto es doctiſſimos lectores lo q̃ ſe me offrecio q̃ dezir ſobre las trezientas del famoſo poeta Juan ẽ mena: lo q̃l piẽſo q̃ os agradara ahũ q̃ no todo en parte ſi cãdid? aure nec matutina ſi mihi frõte venis. No ſoy tã arrogãte ni me attribuyo tanto en la doctrina q̃ piẽſe en tã varia obra como es eſta hauer ſatiſfecho a todas las difficultades y lugares eſcuros q̃ enella hay como por vſar ẽlas palabras ẽ petronio arbitro (ſim hõ tadhuc iuuenis) bien ſe q̃ ſe pudiera mas dezir y q̃ haure ignorado algũas coſas q̃ fueran neceſſarias para la ẽclaraciõ ẽlla: y por el cõſiguiẽte errado en otras muchas. no es marauilla: ca no todos podemos todas las coſas: y como dize Auſonio (ali? alio pla inuenire poteſt nemo oia.) E ſi el benigno lector q̃ſiere conſiderar lo vno: las muchas fabulas y hiſtorias y lugares tocãtes ala coſmographia: y muchos paſſos deprauados y corrõpidos q̃ hauia q̃ declarar y corregir: y lo otro q̃ yo he ſido el ꝑmero q̃ deſpues de tãtos años quãtos ba q̃ eſta obra fue publicada he oſado hazer lo q̃ algũos hõbres de mucha ſciẽcia y doctrina: o no q̃ſieron empreẽder por coſa ẽ mucho trabajo: o no pudierõ por muy difficil: ligeramẽte ſegũ piẽſo me dara perdõ ſi algo ouiere ignorado entre tãta copia de coſas como hã ſido por mi declaradas. y ſi toda via por el juyzio ẽlos ſciẽtes y doctos hõbres (ala correciõ delos q̃les en todo me ſometo) fuere aprouado auer ſido eſte mi trabajo vano y inutil y no ouiere alcãçado el fin ẽ mi propoſito podre alomẽos ẽzir aq̃l dicho ouidiano. (Etſi deſſint vires tñ eſt laudãda volũtas) Que ahũ q̃ las fuerças ayan faltado la volũtad ha ſido de loar.

¶ Siguēse. xxiiij. coplas las q̄les (por mādado del rey don Juan) fuerō por Juā de mena añadidas: y dize cōparando.

Lop. j.

¶ Como adormido conla pesada
quiere y no puede jamas recordar
mas si al fin la puede desechar
queda la mente cōel desuelada
tal mi sentido la voz denunciada
fue desechando la su pesadūbre
fuyo la tiniebla venida la lumbre
y fue nueua gracia por mi derramada.

¶ Si verdad es lo q̄ escribe el cometador delas trezientas enel fin dela postrera copla el rey don Juan mādo al poeta Juan de mena añadiesse alas trezētas sesenta y cinco para q̄ el numero de ellos fuesse ygual cō los dias del año: muy bien se pueden estas. xxiiij. coplas ajuntar cō las dichas. ccc. pero queda otra duda que no complio el dicho numero de. lxv. lo qual haze dudar estas no hauer sido compuestas por tan famoso poeta: mas o seā suyas o de otro pues la materia dellos es conforme conel fin delas trezientas y el estilo no muy differente es bien declarar las. ¶ Como adormido conla pesada.) Haze comparacion de vna dolencia que suele venir alos hombres la qual en comū lengua llamamos pesada: esta en medicia se dize incubus y strangulator en arabigo la nombra Auicenna albodilem y Alcharon: y segun escribe enla primera fen del tercero libro euel tractado .v. capitulo .v. Es vna dolencia enla qual siente el hombre al tiempo del sueño quasi vna graue fantasma que le cae encima: y q̄ le aprieta: y le angustia el spirito: y la voz se le rompe y el mouimiento: y por ventura se ahoga por las opilaciones delos pozos: y quando se leua subitamēte le despierta y segū dize el mismo Auicenna y Haliabas enel noueno libro dela theorica esta dolencia es antecessora de tres otras que son Apoplexia o Epilepsia o Mania y Paralisis. los populares piensan que es algūa vieja que oprime el cuerpo quādo duerme el hombre: empero esto es falso. ¶ Quiere y no puede jamas recordar) Esto dize porq̄ el accidente desta dolencia es querer se mouer y el doliente no puede lo qual acontece por los vapores y fumos gruessos que encierran los lugares por donde passan los spiritus del corazon al cerebro: y el doliente piensa tener sobre si alguna cosa muy pesada. ¶ Mas si al fin la puede desechar.) Por el fin entiēde la postrera pte del sueño o dela noche q̄ndo el hōbre se despierta y la pesadumbre le dexa y entonces fenecen los accidentes dela tal dolēcia. ¶ Queda la mēte conel desuelada.) Queda el animo suyo despierto y apartado del dormir. ¶ Tal mi sentido.) Applica la comparacion a su sentimiento. ¶ La voz denūciada) La voz del rey don Juan de la qual dixo enla postrera copla dlas. ccc. Mas vos de sublime auctoridad subito luego me fue presentada ꝛc. ¶ Fue desechādo la su pesadumbre.) Fue apartando de si aquel adormimiēto que le tenia opresso y desuelo se para hauer de mas escribir. ¶ Fuyo la tiniebla.) Fuyo la escuredad y toma el poeta imitaciō de Claudiano enel segūdo libro delas alabanças de scilicon donde dize. discussis tenebris in lucem secula fudit. ¶ Venida la lumbre.) Por lumbre entiēde la voz de sublime auctoridad ya dicha ¶ Y fue nueua gracia por mi derramada) Por gracia entiende el mandamiento dl rey el qual era gracia y fauor del poeta.

Lop. ij.

¶ Mas fuerō palabras del muy valeroso
inclito principe gran cesar nuestro
en todo magnifico rey y maestro
delos que reynan el mas virtuoso
por su real boca con gesto gracioso
a mi proferidas su infimo seruo
delas quales pudo el su menor verbo
mi rudo ingenio hazer curioso.

¶ Mas fuerō palabras.) Declara la lumbre y gracia enel derramada y dize que fuerō las palabras del rey don Juā. ¶ Muy valeroso.) Poderoso y muy prepotente como le nombro al principio. ¶ Principe inclito.) Glorioso por las muchas hazañas: inclito descitē de de Cleos en griego que quiere dezir gloria y aquella preposicio. in. augmēta el significado. ¶ Grā cesar nro.) Assi le llama cesar como al principio el cesar Nouelo: y dixo cesar a imitacion delos romanos que llamarō sus emperadores cesares: como los Aegyptios parte llamaron sus reyes Pharaones: parte Ptolomeos: y los parthos llamaron alos suyos Arsacidas: los latinos alos suyos Murranos: los albanos alos suyos Silluios. Empero q̄nto el imperio Romano ha sido mayor y mas excellente que todos los reynos tanto el nōbre delos cesares es mas noble q̄ los de otros reyes: la qual causa mouio al poeta llamar al rey cesar. ¶ En todo magnifico rey y maestro.) Este adiectiuo magnifico se deue referecer a entrābas estas dictiōes rey y maestro de manera que se entienda magnifico rey y magnifico maestro. ¶ Delos que reynan el mas virtuoso.) Exalta la virtud dl rey sobre todos los otros reyes q̄ en aq̄l tiēpo reynauā. ¶ Por su real boca) La sentēcia de toda esta copla hasta aqui ha sido suspensa quiso dezir fueron palabras ꝛc. Proferidas ami su siruo infimo por su boca con gesto gracioso. ¶ Proferidas.) Pronunciadas y narradas. ¶ Con gesto gracioso.) Qual conuiene tener los reyes para sus pueblos y subditos. ¶ Su infimo seruo.) Cō deuida humildad se llama seruo que ahun q̄ los subditos no sean seruo como los sclauos mercados por dineros pero dō criāça se llamā seruos no forçados mas de amor ¶ Delas quales.) Es el sentido destos dos versos el menor verbo del rey pudo hazer mi ingenio rudo ser curioso delos palabras a mi por su boca proferidas.

Lop. iij.

¶ Sigamos las cosas en mas alto grado
pues mas es la obra q̄ agora leuanto
que la que tiene ya dicha mi canto
Monstremos el regio fauor a nos dado
los grandes que osar vestir lo dorado
y no resplandece segun se compone

mostrando sus vicios mi libro perdone
pues muestran virtudes do las ꝑ̃ dexado.
¶ Digamos las cosas.) Haze atẽto al lector de su obra ꝓponiẽdo el mas alto genero describir. ¶ Mas alto grado) Grado llama el estilo describir: el q̃l tiene tres partes: ca o es alto grandiloquo y supremo como la Iliada d̃l poeta Homero y la Eneyda de Vergilio: o es mediocre como la Georgica d̃ Vergilio y comedias de plauto y Terencio: o es bajo como las Eglogas de Vergilio. estos tres generos describir se llaman en poesia stilos o caracteres en oratoria figura. ¶ Pues mas es la obra q̃ agora leuãto) No es mas en numero d̃ versos po dize es mas q̃ã ala sentẽcia porq̃ reprehende grauemẽte los caualleros que al rey rebelaua: y encarga mucho todas las virtudes y excellencias del rey.
¶ Que la q̃ tiene ya dicha mi canto.) Esto dize por la passada. ¶ Mi canto.) Habla como poeta porq̃ los escriptos delos poetas se cantan en cierta mesura de rhytmos. en latin llamamos carmen el metro poetico quasi canimẽ porq̃ se cãta. ¶ Mostremos el regio fauor a nos dado.) Al tiẽpo q̃ le dixo segũ el glosador de las. ccc. q̃ añadiesse. lxv. pa ygualar con la cuenta delos dias del año. ¶ Fauor.) Esto dixo porq̃ los mãdamiẽtos delos señores son fauor delos subditos. ¶ Los grãdes q̃ osan vestir lo dorado.) Pide el poeta pdon si dixere los vicios delos grãdes q̃ simulan ser virtuosos y no lo son. Los grandes.) Entiẽde por grãdes hõbres de linage y de estado como duq̃s condes marqueses caualleros y otra manera de señores. ¶ Que osan vestir lo dorado.) Que osan atauear se d̃ vestidos d̃ brocado y leuã espuelas y cadenas y anillos y otros joeles de oro. y no resplandeçe segun se cõponẽ) Ca por los tales atauios demuestrã ser hombres de gran parte y linage empero enellos no pareçe virtud alguna: antes sota el mantello hano incluſi y vicij como dize el Italiano. Mostrando sus vicios mi libro pdonẽ.) El sentido desto es perdonẽ a mi libro en mostrar sus vicios los q̃les son mas señalados enellos q̃ en otra qualquier manera de hombres: ca dize el poeta Satyrico Juuenal. Omne animi viciũ tanto conspectius in se crimẽ habet: quanto major qui peccat habetur. que quiere dezir qualquier vicio del animo tanto mas claro tiene en si el crimen: quãto es tuuido en mayor grado y reputacion el hõbre q̃ enel vicio pecca. Pues muestran virtudes do las han dexado.) la razõ de perdonar es esta q̃ son simulados: y hechos hyppocritas q̃ demuestrã virtud en sus cuerpos donde las han dexado seguiẽdo los vicios: destos se puede dezir lo q̃ dize Juuenal. Qui curios simulant: ⁊ Bacchanalia viuũt. Seneca el tragico. O vita fallax abditos sensus geris. Animisq̃ pulchrã turbidis facie̅ indus. Que q̃ so dezir: o vida engañosa traes los sentidos cerrados: y vistes hermoso rostro enlos animos suzios.

¶ Quiẽ alos armas dio tanta licencia
para q̃ puedan en alguna mano
mostrar se sañosas al rey castellano
o de negar su propia violencia
ó grandes despaña porque con potencia
la fe y lealdad assi destruistes

Lop inf.

aquellos de donde vosotros venistes
negando a sus huessos fiel reuerencia.

Quien alas armas.) Enterrogando demanda la fuza y causa que mouio alos grandes a rebelar se con armas contra su rey. Para que puedan en alguna mano) es de saber en mano d̃ algun grãde como duq̃ cõde rẽ. Sañosas) ayradas las armas y llenas d̃ saña. Al rey castellano.) Propio adiectiuo del rey no donde el rey don Juan reynaua q̃ es castilla ahun que enla pmera copla le llamo grã rey despaña no seyendo rey de toda españa q̃ no de Aragon ni de Valencia ni de Portugal ni de Nauarra ni tan poco del reyno de granada: empo por castilla ser mayor q̃ cada vno dstos vsando del artificio poetico alargo el poeta la mano scribiendo el todo q̃ es España por la parte q̃ es castilla. O de negar su propia violencia.) Creo este verso esta errado q̃ donde dize violẽcia deuria dezir valẽcia: cuyo sentimiẽto es este que depiẽda d̃ arriba diziẽdo quiẽ dio licẽcia de negar su ꝓpia valẽcia es de saber el valor del rey q̃ era de grãde estima. O grandes de españa.) Haze el poeta vna grãde exclamaciõ contra los grãdes d̃ Castilla porq̃ mas q̃dẽ reprehẽdidos d̃ sus hechos tan osados. Porq̃ cõ potẽcia) Porq̃ cõ manos armadas y ajũtado todo vr̃o poder Assi d̃strui stes) Assi rompistes y q̃brastes. La fe q̃ jurarõ vr̃os antecessores alos reyes. Fe como dize Ciceron enel primero libro de officios es el fundamiẽto de justicia y es vna cõstãcia y verdad d̃las cosas dichas y cõcordadas. La justicia sin la fe no puede ser. dela fe dize Seneca el Philosopho q̃ es vn biẽ muy santo d̃ corazõ humano la q̃l por ningũa necessidad es forçado a engañar; por ningun premio es corrumpida. Sillio Italico enel segundo libro delas guerras Affricanas en persona de Hercules reza estos versos ala fe. Ante iouẽ generata decus diuumq̃ hominũq̃. Qua sine non tellus pacem: nõ aequora norunt. Justiciae consors: tacitumq̃ in pectore numen. Que quierẽ dezir: o fe engendrada antes que Jupiter honrra delos dioses y delos hombres: sin la qual ni la tierra ni los mares conocen paz: compañera de justicia: y dios secreto enel corazon humano. Pues con mucha razõ nuestro poeta alos grãdes que rompieron la fe: porque apartaron se dela justicia y dela paz. y lealdad.) Es la que comunmente llamamos fidelidad quando los menores son fieles alos mayores: en todas cosas y no en simulados.
aquellos de donde vosotros venistes de vuestros padres abuelos y visabulos y otros antecessores. Negando a sus huessos fiel reuerencia.) La siendo vosotros rebelles negays la reuerencia y honrra deuida alos huessos y monumentos de vuestros antiguos de quien heredastes los estados y señorios que ellos hauian recibido en mercedes delos reyes aquiẽ siempre fueron fieles y leales.

¶ De españa leuauan por mucho leales
a roma forçados los antecessores
a coronar los por emperadores
assi de trayano como de otros tales
vosotros señores los de oy temporales

Lop. v.

assi os mostrades al rey no constantes
que no temeredes que los semejantes
vos lleuen a roma por imperiales.

¶ De españa leuauã ꝛc.) Haze el poeta comparacion dlos anteceſſores q̃ por ſer virtuoſos y muy leales fueron llamados delos Romanos pa empadores. Empo los ſeñores de agora no deuẽ temer q̃ a ellos acõteſca lo miſmo por no ſer leales a ſu rey. ¶ Forçados los anteceſſores.) No dixo forçados porq̃ por fuerça y cõtra ſu grado les hiziеſſen imperar: mas porq̃ ellos repuſauã el tal ſeñorio parecia q̃ en alguna manera erã forçados. ¶ Por empadores.) Dela mayor pte del mũdo la qual era ſubiecta al imperio Romano. ¶ Aſſi de trayano.) exemplifica ó Vlpio crinito Trayano el q̃l como ſcribe Eutropio enel octauo libro delos hechos ólos Romanos ſuccedio a Nerua enel imperio Romano. Este fue de Italica ciudad de España de familia mas antigua q̃ eſclareſcida: ca ſu padre fue p̃meramẽte conſul. Trayano aſſi adminiſtro la republica q̃ con razon es preferido a todos los p̃ncipes: amplifico mucho el imperio Romano fue tan humano q̃ en Roma y enlas prouincias a todos ſe daua yguал: frequẽtaua los amigos por ſaludalles: y alos dolientes: o quãdo tenia dias de fieſtas ſin differẽcia hazia cõbites cõellos: a ninguno delos Senadores dañaua: ningũa coſa hazia injuſta por augmẽtar el fiſco fue liberal pa todos: en publico y en priuado enrequecia a todos: alos q̃ conoſcia de mediocre familiaridad augmẽtaua en honrras: daua muchas libertades alas ciudades: hazia todas las coſas repoſadas y plaziẽtes: en tãto q̃ en toda ſu edad ſolo vn Senador fue cõdenado y este ſolo por el Senado ignorãdo lo Trayano por eſto por todo el mũdo y en vida y en muerte merecio mucha honrra. Entre otros dichos ſuyos: eſte dizẽ excellente q̃ enculpãdo le los amigos: q̃ era muy comũ para todos reſpuſo el ſer tal emperador alos priuados: quales el deſſeaſſe ellos ſer pa el eſtas y otras muchas coſas ſcribe Eutropio de Trayano. ¶ Como ó otros tales.) Qual fue Adriano y Theodoſio q̃ deſcendierõ de linage Trayano y Arcadio y Honorio hijos de Theodoſio: delos quales ſe dize. Hiſpania plures impatores dedit: q̃ accepit. ¶ Voſotros ſeñores.) Dirige ſu habla alos grandes. Los de oy temporales.) Los de nueſtro tiẽpo. ¶ No conſtãtes al rey.) La deuierades ſer firmes enla ſe y lealdad de vueſtros anteceſſores para el rey. ¶ Que no temeredes q̃ los ſemejãtes.) Llama ſemejãtes alos Romanos ſemejãtes delos q̃ lleuauan los de España a roma pa impadores eſta copla toda es facil.

¶ Catat que profaçan de vos las naciões
porque ſe dize que contra ſu grado
tenedes al vueſtro buẽ rey oppreſſado
ſiguiendo la contra de ſus opiniones
llozan los juſtos en ſus coraçones
gime juſticia que lo tal deſama
y ſobre todo da vozes la fama
y gridan los pueblos cõ muchas razones.

¶ Catat q̃ profaçan de vos las naciones.) Pues q̃ ha demoſtrado el auctor como los grãdes ó caſtilla no ſe yguala cõ los paſſados y virtudes aquí declara la opinion q̃ tienẽ los eſtraños dellos la q̃l es mala. ¶ Profaçan.) Abominã. ¶ Porq̃ ſe dize.) La cauſa delas naciones profaçar de grãdes era q̃ dezia q̃ cõtra volũtad del rey ellos le tenia oppreſſado. ¶ Oppreſſado.) No dize eſto porq̃ le teniеſſen preſo ni ſetiado: mas eſtõces dezimos el rey eſtar oppreſſado q̃ndo los Subditos no obedecẽ ſus mãdamiẽtos: ãtes ſe le rebelan lo q̃l declara diziẽdo. ¶ Seguiẽdo la cõtra ꝛc.) Quiere dezir ſeguiẽdo el cõtrario delas opiniões del rey. ¶ Llozan los juſtos.) Porq̃ veẽ ningũa obediẽcia dada por voſotros al ſeñor. ¶ Gime juſticia.) Lo miſmo es delo paſſado ſino q̃ alla dixo juſtos en cõcreto: aqua dize juſticia en abſtracto juſticia ſegun. Ø. T. es vn habito ól animo q̃ da a cada vno ſu dignidad guardãdo la vtilidad comũ, y eſta es en dos maneras vna es general q̃ eſta endefender la ſociedad humana la eſpecial es vna cõmutatiua q̃ conſiſte en cõprar vender y alquilar y cõduzir. otra hay deſtributiua la q̃l guardando el biẽ comun da a cada vno ſu drecho ſegũ ſu dignidad enla q̃l eſta la bõdad y ygualdad. ¶ Que lo tal deſama.) Aborreſce la juſticia q̃ no ſe de acada vno ſu dignidad lo q̃l hazeys voſotros. ¶ Y ſobre todo da vozes la fama.) Vozes la fama q̃ por todo el mũdo reſuena la fama ſegũ las fictiones poeticas es hija dela tierra dela q̃l dixo Vergilio illã terra parens ira irritata deoꝝ. Extremã vt peribent. Caeo Encheladoq̃ ſororẽ pgenuit ꝛc. Para lo q̃l ſe deue ſaber la fiction q̃ ponẽ y es q̃ houiẽdo ſallido guerra entre los Titanos gigates hijos ólа tierra y entre Jupiter por codicia de reynar vino a tal grado q̃ todos los gigates q̃ erã cõtra Jupiter fuerõ muertos. Entõces la tierra tomãdo muy graue dolor dela muerte de ſus hijos deſſeãdo vindicta y viendo q̃ le faltauan armas contra tan poderoſos dioſes: porque hiziеſſe algun mal con todas las fuerças que podia rellego ſu vientre y pario la fama relatadora ólos crimines delos dioſes toda la fiction dela fama deſcribe con mucha elegancia el poeta Vergilio en ſu quarto libro dela Eneyda. ¶ Y cridan los pueblos con muchas razones.) Auiſados dela fama que todo el mundo buela cridauan con mucha razõ la injuſticia delos grandes contra ſu rey.

¶ La deſto ſe ſigue fambre/ y tyrannia/
robo/ monipodio/ ozgullo/ pobreza/
infamia/ luxuria/ muerte/ crueza/
ſcandalo/ culpa dolo/ y falſia/
y vil menoſprecio de caualleria/
deſolaciones/ y deſoneſtad/
deſtierro/ homicida/ y enemiſtad/
aleues/ offenſa/ dela fidalguya.

Lop. vij.

¶ La deſto ſe ſigue.) Deſcribe el poeta veinte y dos daños que ſe ſiguen de infeſtar ſe los caualleros contra ſus reyes. ¶ Fambre.) Esta ſe ſigue porque los labradores no trabajan ſus campos por el temor de perder los frutos: y alas ciudades y villas no lleuã el mãtenimiento neceſſario. ¶ Tyrãnia.) Esta ſe ſigue porq̃ los grandes ſe vſurpan los ſeñorios y mandos es tyrannia ſeñorio violento y por fuerça quando el q̃ mu

cho puede opprime los menores y toma a su mano los officios y otras cosas del regimiẽto. Robo.) Es ladronicio este se sigue porq̃ quãdo los grandes no obedecẽ alos reyes la justicia no tiene fuerça y cada vn mal lo toma lo ajeno: pues es defendido ỹ los caualleros: y no es castigado de sus vicios. ¶ Manipodio.) Este le dize comunmẽte Rabella y conjuracion: quando en escõdido se ajuntan a ordenar o tractar alguna cosa cõtra el biẽ comũ: o cõtra su rey. ¶ Orgullo) este se dize comunmẽte altiuez de coraçon: o superbia desenfrenada. ¶ Pobreza.) Porque quitando los propios bienes a sus dueños quedan ellos pobres y despojados. ¶ Infamia.) Porque dizen mal de su proprio rey: o porq̃ ellos quedan infamiados de malos y falsos caualleros ¶ Luxuria) esta se sigue porq̃ por la mayor parte los hombres son inclinados mas alos vicios que ala virtud: y la mucha licẽcia y el poco castigo haze peccar. ¶ Muerte.) Porque luego q̃ no siguẽ la volũtad del mayor les mandan matar. ¶ Crueza.) Crueldad porq̃ no miran quan grã peccado es el derramar la sangre del proximo: antes con la feridad de su animo creẽ que matar el hõbre es cosa ligera. ¶ Scãdalo) porq̃ de muy poca cosa luego se alborotan los pueblos y ciudades y villas y se ponẽ en armas ¶ Culpa) esta es de quiẽ es causa ỹ escandalo. ¶ Dolo.) Alo del vocablo latino y es el engaño conel qual deciben alos otros.

¶ Falsia.) Esta llamamos mentira de falso q̃ es mentiroso: o engañoso. ¶ E vil menosprecio ỹ caualleria.) La por todos estos ỹlictos menosprecia la caualleria q̃ esta fundada enlas virtudes q̃ es nobleza del animo como dixo el poeta juuẽal. Nobilitas sola est atq; vnica virtus: ca la nobleza no esta en la gloria delos antepassados ni enlos bienes de fortuna mas enla propia y verdadera virtud del animo de donde dixo el gran capitan Mario en salustio q̃ qualquier fuerte es generoso. ¶ Desolaciones.) Destructiones de casas. ¶ Deshonestad.) Cosa turpe y fea. ¶ Destierro.) Delos que no obedecen las voluntades delos grandes ¶ Homicida.) Este se sigue por la misma razon q̃ el destierro. Aleues.) Este se dize traicion y aleuoso traydor qual es el que no guarda a su rey fidelidad: y la mujer que quebra el matrimonio de su marido. ¶ Offensa dela fidalguya.) La siendo el hidalgo embuelto en tales vicios offende la hidalguya q̃ ỹ sus antepassados heredo.

¶ Son a buen tiẽpo los hechos venidos
tyrannos vsurpan ciudades y villas
Copa I rey que le quede solo tordesillas
xviij staran los reynos muy biẽ repartidos
los todos leales le son persiguidos
justicia razon ninguna alcança
hoy los hechos estan enla lança
y toda la culpa sobre los vencidos.

¶ Son a buen tiempo los hechos venidos.) Demuestra el poeta eneste copla la tyrannia delos grandes q̃ occupauã las villas y ciudades dela corona real y vsa de vna figura q̃ llamamos en latin yronia y es quãdo entendemos el cõtrario delo que dezimos como si vno diga a otro buen hõbre y entienda malo: assi dixo son a buen tiẽpo los hechos venidos quasi a mal tiempo. ¶ Tyrannos vsurpan.) Tomã por fuerça: y contra volũtad del rey tyrannia es señorio violento Al rey que le quede solo tordesillas por esto dize porque el rey dõ Juan delos caualleros cercado en tordesillas conel infante su hno. ¶ Estaran los reynos ꝛc.) La misma Yronia vsa quasi mal reptidos. ¶ Los todos leales.) todos los q̃ erã fieles y leales al rey y no adereseiã ala volũtad ỹ los grandes erã psiguidos por ellos. ¶ Justicia razon ninguna alcança.) La la justicia no alcançaua razõ enlo que ella deuia tener drecho: antes todos con armas se alçauan por dõde dixo el poeta: hoy los hechos estã enla lança entendiendo por lança q̃lquier manera de armas y guerra. ¶ y toda la culpa sobre los vencidos.) Los vencidos ahun q̃ tuuiessen razon y la causa mejor siẽpre eran culpados: y la gẽte no judicaua sino segũ el fin por el dicho ỹ el poeta Ouidio exitus acta probat ꝛc.

¶ Que causa os mueue: a los q̃ tentades
tener opprimido al vuestro buen rey
hay mandamiẽto o testo de ley
por donde se funda q̃ lo comprimades
porq̃ los tributos delas sus ciudades
assi le robades con poca mesura
o pongo con busco si son por ventura
Tales los crimines quales falsedades.

Copa. ix.

¶ Que causa os muene.) Por vna enterrogacion demanda el poeta alos grandes si tienen causa algũa justa para persiguir al rey: y si tal hay debaxo la loara: mas sino la hay es grande inhumanidad tractalle de tal suerte y manera. ¶ Alos que tentades.) Alos que probays. ¶ Tener opprimido.) Tener anguistiado.

Al vuestro buen rey.) por ser bueno el rey salle la demanda de su oppression. ¶ Hay mandamiento o testo de ley.) Hay ordenacion o fuero o ley ciuil y diuina.

Por donde se funda) Que razõ y causa hay. Que lo comprimades) Que lo pongays en estrecho dando le persecutiones. Porq̃ los tributos ꝛc.) Entre las otras oppressiones que dauan los grandes al rey era que se le tomauan las rentas y tributos ỹ sus reynos no curando del dicho de Christo nuestro redemptor enel euangelio de sant Lucas a veinte capitoles. Reddite caesari quae sunt caesaris: & deo quae sunt dei. Dat a cesar las cosas q̃ son de cesar: y a dios las cosas q̃ son ỹ dios. Assi le robades cõ poca mesura) Cõ ỹsenfrenada codicia sin algũa tẽperãcia. Cõ busco) Usa de vocablo Italiano busco por ỹzir cõ vosotros el q̃l ahũ oy vsan en algũas ptes ỹ castilla: el sentido ỹstos dos versos es con interrogaciõ entendiẽdo el cõtrario: q̃si con vosotros pongo esto si son tales los crimines q̃ dezis ser enel rey q̃les las falsedades q̃ son en vosotros.

¶ Si es criminoso assi como nero
que dio fuego a roma por la manera
como se quemo la vez postrimera
la pergama troya llorada de homero
o si es matricida cruel carnicero
o si lo hallades adultero indino
siguiendo la via del brauo tarquino
aquel que cadenas hallo de primero.

Copa. x

grandes. ¶ Criminoso vicio.) Vicioso. ¶ Assi como nero.) Claudio Nero sexto empador delos Romanos el mas cruel hombre q̃ la tierra crio como scribe Eutropio enel sexto libro delos hechos delos Romanos ensuzio y diminuyo el impio Romano; y fue de luxuria inusitada: mato infinita pte del senado: fue enemigo a todos los buenos: ala postre en tanta mẽgua se echo q̃ enel Theatro q̃ era lugar delos juegos y fiestas publicamente baylaua y cãtaua: y como scribe el mismo Eutropio y Eusebio echo fuego enla ciudad ỏ Roma por q̃ viesse la ymagẽ de ver en q̃ manera Troya fue quemada: ca el era muy studioso delas cosas Troyanas: las q̃les el hauia scripto. Scribe Suetonio tranquillo que Nero al tiẽpo q̃ la ciudad se quemaua estaua mirãdo dela torre Mecenaciana: y q̃ cãtaua la obra q̃ el hauia cõpuesto de Troya llamada Halosis segũ Suetonio que en Griego quiere dezir captiuidad: y assi llaman los poetas Halosis Troye la captiuidad de Troya: y segũ Horosio iliade: tan biẽ hizo mẽcio Cornelio tacito deste encendimiẽto de Roma quiẽ por entero quiera ver la vida de Nero lea a Suetonio tranquillo.

¶ Criminoso.) De crimẽ q̃ es peccado y ỏlicto hizo el poeta Criminoso q̃ es el peccador en grãdes crimines

¶ Nero.) Scribe Aulo gellio enel dozeno libro ỏlas noches de Athenas es palabra sabina q̃ significa virtud y fortaleza: y assi el q̃ era ỏ fortaleza grãde y excellẽte fue llamado enlos sabinos Nero. Los sabinos tomarõ este nõbre delos Griegos: los quales llamã los atramẽtos delos miembros Neira y los latinos Nervios. ¶ La vez postrumera.) Dos vezes leemos hauer sido destruida y quemada Troya. vna en tiẽpo de Laomedon padre de Priamo: quãdo los argonautas voluian dela ysla de Colcos. la otra reynãdo Priamo q̃ndo su hyo Paris se leuo a Helena muger ỏ Menelao hermano de Agamenon rey de Grecia. Esto porq̃ esta harto publicado por poetas ỏramos al psente narrar

¶ Pergama troya.) Los muros de Troya se llaman en latin Pergama pgamos de donde dixo el poeta la pgama Troya ¶ Alozada ỏ homero.) Esta dize porq̃ Homero poeta griego ỏscribio la ỏstructiõ de Troya la q̃l obra llamo Ilias de Ilio q̃ es el nõbre ppio dela ciudad. ¶ O si es matricida.) Nero segũ scribẽ los sobredichos hystoriadores mato a su hermano y a su madre Agripina. ¶ Cruel carnicero.) Esto dize porq̃ mato a Claudio y a Britannico: y dos mugeres suyas Octauia y a Pompeya y a Seneca su preceptor y como dize Eutropio ala postre a todos sus males añadio este que mato los sanctos de dios sant Pedro y sant Pablo. ¶ O si lo hallades adultero vndino.) Demanda si hallã otro vicio eñl rey que es adulterio ¶ Siguiẽdo la via del brauo tarquino.) Por concordar el consonãte de Iudino dixo Tarquino que denia dezir Tarquinio. ¶ Brauo tarquino.) Brauo puso por suberbo: ca el propio Epitheton de Tarquinio el postrero rey ỏlos Romanos fue superbo por muchas cosas: y principalmente porque mando a su hyo sexto Tarquinio que se fuesse alos Sabios y se querasse de la crueldad del padre: y que dixesse que la soberuia de su padre era vuelta delos ajenos contra los suyos propios: y que no creya hauer lugar seguro para si sino en los enemigos de su padre: assi fingiendo muchas cosas para engaño delos Sabios fue escogido capitan dela guerra contra su padre: y assi haziendo algunas batallas con dicha alcanço de todos tanto amor que ya el padre no era mas poderoso en Roma que el hyo enlos Sabios: entonces penso hauer llegado hartas fuerças para lo que querria y embio a Roma a su padre vn nuncio suyo que le demandasse que querria que el hiziesse. El padre dudando en la fe del nuncio ninguna cosa respuso: mas andando por vn huerto como que algo pensaua con vna verga echaua las cabeças delas adormideras: lo qual narrado por el nuncio al hyo luego corto las cabeças alos principales dela ciudad: este fue el postrero rey delos Romanos: ca su hyo Tarquinio corrompio a Lucrecia muy noble casada con Colatino: dela qual injuria ella se quexo al marido y a su padre y amigos y ante la presencia ỏ todos se mato entonces su tio Bruto sacado el puñal sangriento delos pechos de ella quexando se mucho ỏ tal injuria concito el pueblo: y a todos plazio que nunca mas el rey Tarquinio fuesse recibido en Roma: ca entõces combatia la ciudad de Ardea. de este Tarquinio muchas cosas scribio Tito liuio. ¶ Aquel que cadenas hallo de primero.) Scribe Eutropio que Tarquinio superbo fue el primero que hallo cadenas grillos carceles destierros y metales.

¶ Si vsa de engaño cruel y ligero
si es muy auaro que siempre condesa
o suelen las harpias robar la su mesa
segun que hazian al triste phineo
o si es inhumano al plago plebeo
o malo fedusedo perjurador
qual a polidoro polineston
enla caida del jlioneo

Cop. xj.

¶ Si vsa de engaño.) De manda mas otros vicios si se hallan enel rey para que haya causa y razon que los grandes le persigan. ¶ Si vsa de engaño.) Quiere dezir si es engañoso que no tenga verdad. ¶ Si es auariento.) Lo qual es contra la natura delos reyes que siempre deuen ser liberales y hazer mercedes alos suyos. ¶ Que siempre condesa.) Que siempre codicia y esta conla boca y manos abiertas para tomar. ¶ O suelen las harpias robar la su mesa como hazian al triste Phineo.) Con stilo muy bueno mescla la fabla de Phineo el qual segun los poetas fue rey de Archadia. y este como scribe Dionysio enlos Argonautas dexada su muger Cleopatra tomo a Harpalice ala qual quiriendo obedeçer cego sus propios hyos: llamados como dize Sophocles Orichos: y Crambis en vengança delo qual los dioses le priuaron dela vista: y le embiarõ las Harpias vnas aues suzias y muy rapaces: estas aues no solo le tomauan todas las cosas dela mesa mas ahun con la suziedad ỏl vientre las ensuziauan. La allegoria de esta fiction scribe Juan Boccacio enel q̃rto libro dela Geneologia delos dioses y dize que todos por dono de dios nascemos buenos y la primera mujer delos hombres es la bondad: o la innocencia: empero hechos grandes por la mayor parte echada la innocencia somos hechos malos: y entonces tomamos la segunda muger: quando alguno se dexa leuar al judicio ỏl apetito cõcupiscible: es desto te

¶ Si es criminoso.) Describe el poeta algunos vicios los quales si son enel rey: razõ es que le psiguã los

stigo Phineo: el qual occupado enla codicia del oro quando cree ala auaricia: que era la segunda mujer priuo los hijos delos ojos: los hijos nuestros son los actos honestos: los q̃les entõces priuamos dlos ojos q̃ndo los ensuziamos de feas obras: porq̃ la peor cosa q̃ podemos hazer. es echar el buẽ animo: por alcançar riq̃zas: por las Harpijas aues suzias y rapaces se entiendẽ los cuydados mordaces dlos auaros: delas q̃les los manjares son dichos ser q̃tados alos auarientos: porq̃ quando son detenidos en tales pẽsamiẽtos: vienẽ en tan grãde oluido de si mismos: que ahun algunas vezes se oluiden tomar el comer: o porque quãdo los auaros trabayan augmẽtar las riquezas: assi mismos quitan el comer y con su miseria le hazen suzio.

¶ O si es inhũano al plago plebeo) Demãda el poeta si el rey es inhumano y cruel pa el poeblo ¶ O malo se dufedo.) Creo este texto deuer dezir fidefrago q̃ quiere dezir quebrãtador dela fe perjurador aq̃l se llama perjurador o perjuro q̃ quebra los juramẽtos. ¶ Qual a polidoro Polineſtor.) Polidoro fue hijo de Priamo rey de Troya y de Heccuba el q̃l dudando Priamo dl estado de Troya crescidẽdo las guerras con grãde peso de oro lo ẽbio a Tracia a Polineſtor rey y huesped antigo y amigo y yerno suyo: pa q̃ le criasse y lo guardasse conel oro: porq̃ si acontescieſſe Troya ser tomada dlos griegos: el polidoro podiesse renouar la generacion y la ciudad. Mas como la fortũa fauorecieſſe alos Griegos Polineſtor volujo su animo: y con codicia del oro mato a polidoro q̃ se passeo por la ribera y sepulto le ay donde nascieron muchas vergas de murteras: lo q̃l como supo Heccuba fingio q̃rer le secretamẽte demoſtrar otra q̃ntidad de oro pa q̃ el la tomasse por al hijo: y assi el rey Auaro creyẽdo ser verdad vino ante Heccuba y el cõ las vñas lo cego esto tracto cõ mucha eloquẽcia el poeta Tragico euripides enla Tragedia llamada Heccuba muchas cosas toco Hergilio eñl tercero dela Eneida y Ouidio enel trezeno del Hetamorfosis. ¶ Enla caida del Jlioneo.) Enla destruction de Troya: y llamole Jlioneo por hazer cõsonãte cõ Phineo: en latin se llama Jliũ la ciudad q̃ esta en Troya regiõ de Assia la q̃l fue destruida por los griegos: tãbien se llamo Troya del nõbre dela regiõ desta scribio mucho el poeta Homero y Hergilio y otros.

¶ Si es assi fiero como diomedes
rey dela verde prouincia de tracia
matando los muchos con mucha fallacia
Lopdando sus carnes a cadin y pededes
rij. y tanto peruerso de pocas mercedes
quanto catilina o quanto cetego
o quanto jugurta catad que vos ruego
que lo persigades y no lo dexedes.

¶ Si es assi fiero como diomedes.) De mucha crueldad fue notado Diomedes rey de Tracia el qual apascẽtaua sus caual los de carne delos estrãgeros q̃ venian en su tierra: empo ala postre le mato Hercules y lo dio a comer alos mismos cauallos. del q̃l dixo Seneca el Tragico enla Tragedia Hercules furioso. Suis q̃s regẽ Pabulum armẽtis datũ: El rey dado en pasci miẽto a sus bestias: y Ouidio dixo enel nono libro del Hetamorphoseos. Quid quod Tracis equos humano sanguine pingues. Plenaq̃s corpoꝛib⁹ laceris praesepia vidi. Hisaq̃s deiecit: dominumq̃ ipsoq̃s peremit. Que dire q̃ vi (dize Hercules) los cauallos del rey de Tracia gruessos de sangre humana: y los pesebres llenos dl cuerpos despedaçados: y los eche en tierra y mate al señor y a ellos. ¶ Rey dla verde puincia de Thracia.) Thracia es puincia de Europa puesta entre las ptes de Scythia segũ Herodoto y sigue ala pte d Macedonia y segũ Plinio enel quarto libro dela natural hiſtoria ala pte de Tramontana tiene el rio Jstro: ala pte de oriẽte tiene a Põto a medio dia el mar egeo tiene montes hemo: Rodope y Orbelo, y de Thraci q̃ es fiero y temerario tomo nõbre. ca tiene los hõbres muy feroces alos q̃les era Aspero el habito y culto del cuerpo: y como dizẽ algũos segun Aulo gellio enel decimo libro dlas noches de Athenas primero fue dicha Sithõ ¶ Verde.) no hay causa porq̃ llama verde a Thracia porq̃ como scribe Pomponio mela enel segũdo libro de su Cosmographia es regiõ ni por el cielo ni por el suelo alegre: y todas esteril y fria sino ala pte q̃ esta ppinq̃ al mar y mal çufre las cosas q̃ enella son sembradas: en pocas ptes çufre arbores fruitales: empo las vides çufre por la q̃l causa por vẽtura la llama el poeta verde: ahun q̃ segũ el mesmo Pomponio no madura ni mitiga sus frutos. ¶ Datãdo los muchos cõ mucha fallacia.) Como hemos dicho de Diomedes q̃ cõ engaño mataua los hõbres estrãgeros y daua les a comer alos cauallos dl dõde dixo el poeta. ¶ Dando sus carnes a Cadin y pededes.) Entendiẽdo (saluo mejor esposiciõ) por Cadin y pededes los nõbres ppios delos cauallos de Diomedes: dixe saluo mejor exposiciõ porque hasta oy yo no he leido los nombres delos cauallos de Diomedes: o es possible que sean nombres de otros cauallos los quales vsurpe el poeta por los dl Diomedes: estos cauallos que Ouidio scribe hauer sido muertos con Diomedes Hercules: quierẽ otros que fueron lleuados al rey Euristeo: y que el los conseguro a Juno: y que la generacion dellos duro hasta el rey Alexandre de Macedonia. ¶ O si es peruerso de pocas mercedes.) Demanda mas si es malo qual Catilina y otros que aqui nombra. ¶ Peruerso.) De peruerto verbo latino que es deprauar descende peruerso que es malo y vellaco. E assi dixo santo Hieronymo Peruersi sunt qui de recto declinant ad prauum, Ut diabolus judas y haeretici y superbi omnes. Que quiere dezir peruersos son los que delo recto declinan alo malo como el diablo y judas y los hereticos y todos los suberbos. ¶ De pocas mercedes.) Que siẽdo rey haga pocos beneficios alos que deue hazer segun la liberalidad real. ¶ Como catilina.) Esto se deue referir a aquel dicho peruerso que se entienda peruerso como Catilina, porque como scribe Saluſtio lucio Catilina nascido de noble linage era de grande fuerça de animo y de cuerpo: mas de mala natura al qual desde la moçedad le plazieron guerras: muertes robos y discordias ciuiles: enlas quales exercito su juuentud: era muy osado dl animo engañador variable y que dissimulaua qualquiere cosa: siempre tuuo cabe si compañas de malos hombres: y confiando enellos tomo pensamiento de opprimir la republica Romana teniendo grande esperança de alcançar el consulado. Empero su conjuracion no pudo ser tan secreta: antes por vna mujer fue publicada a Marco

Tulio cicerō q̄ enton ces era cōsul. Los participes de la conjuracion erā lentulo dela gente muy noble ỏlos cornelios el qual fue ꝑuado del officio cōsular: cetego Statilio Gabinio Lepario hōbres ỏl ordē senatorio estos echados en la carcel poꝛ ordenaciō del Senado fuerō ahogados: esto supiēdo Catilina: y no podiendo de sí mismo bien esperar ca no podia facilmēte fuir en frācia y poꝛ la poca gente q̄ al tiempo tenia: y poꝛque quinto Metello celer estaua en la marca de Ancona con tres legiones: delibero pelear con Cayo antonio: q̄ traya exercito de Roma donde el y los suyos fueron vencidos Saluſtio poꝛ extēso ſcribe esta batalla: y Lucio floꝛo. ¶ O q̄nto jugurta.) Jugurtha rey ỏ Numidia fijo ỏ Manastabale que fue bermano ỏ Micipsa fue muy esforçado y ꝑmoso ỏ rostro: empo mas esforçado de ingenio: ca en su moçedad no se echo en vicios de pereza y de luxuria y ỏlicadeza: antes se dio ala arte de caualleria: y de virtud de esfuerço ỏ animo y de cuerpo: trabaiaua eñl caçar ꝑmero ser el pa ferir las fieras y leones: y nūca de sí mismo hablaua, poꝛ estas y otras muchas cosas q̄ Saluſtio hiſtoriador narra Micipsa le dexo ꝑedero cō sus hijos ꝑpios Miempsal y Maderbal y luego cōla codicia ỏl reyno trabajo matar los y mēospreciaua siēpre la amicicia q̄ Micipsa rey tuuo cōlos Romāos y su hijo Maderbal q̄ al tiēpo q̄ Jugurta le pseguia se ēcomēdo a ellos ala postre ahū q̄ la guerra fue harto dudosa otra el fue ꝑso poꝛ Mario y traydo atado a Roma: quiē q̄siere saber poꝛ extenso la vida y hechos de Jugurta lea a Saluſtio y Lucio floꝛo.

¶ Catat q̄ vos ruego q̄ lo pſiguades y no lo ỏredes) ſi vno ſolo delos vicios q̄ ha nombrado ſe halla enel rey cō razō dize el poeta y amonieſta a los caualleros q̄ lo perſiguan: y mucho mas ſiendo todos enel: empo ſino ay nada dellos es mucha traicion y maldad poꝛ donde dize en la copla ſiguente.

¶ Deſcribe las virtudes del rey.

¶ Mas eſte alexandre nos es en franqza
hijo de anchiſes en ſer piadoſo
caton enel tiempo que eſta mas sañoſo
Lop. Y mucio enla noble virtud de firmeza
xiij. rico de dones de naturaleza
fabricio poꝛ hechos poꝛ fama notable
poꝛ infoꝛtunio jamas variable
rey enemigo de toda ſcaſſeza.

¶ Mas eſte alexandre.) La principal alabāça q̄ dan los Hiſtoriadoꝛes al grāde Alexandre rey de Macedonia fijo de Philippoꝛes q̄ fue muy franco y liberal: eſte tuuo muchas excellēcias meſcladas cō muchos vicios los hechos y vida ỏſte ſcribe Quinto curcio muy poꝛ extēſo en ſus libꝛos ahū q̄ faltā los dos ꝑmeros ꝑdidos poꝛ incuria y negligēcia ỏlos tiempos. ¶ Mno de Anchiſes en ſer piadoſo.) y guala lo en la virtud de piedad cō Eneas el Troiano hijo de Anchiſes y ỏ venus segū ſcribe El heroico poeta Vergilio del q̄l hizo doze libꝛos llamados Eneida, a eſte Eneas principalmēte es attribuida la piedad poꝛ dos cauſas: la vna q̄ ſaco del encendimēto dela ciudad ỏ Troya a ſu padre Anchiſes ſobꝛe el hōbꝛo y a ſu hijo Aſcanio poꝛ la mano: la otra q̄ ſaco ỏ ſi miſmo fuego las ſtatuas ỏlos dioſes Troyanos y los leuo a Roma, los q̄les los Romanos tuuierō ſiempꝛe en mucho acatamiēto y aſſi dixo el miſmo de ſi en Vergilio: ſum pius Eneas raptos q̄ ex hoſte penates. Claſſe veho mecū fama ſup Ethera notus. y enel ſegūdo libꝛo dixo, Ergo age chare pater ceruici imponere noſtrae. Jpe ſubibo humerꝰ nec me labor iſte grauabit. Quo res cūcq̄ cadēt vnū q̄ cōmune periclū. Una ſalꝰ ambobꝰ erit mihi puus iulus. Sit comes q̄ lōge ſeruet veſtigia cōiunx. y en muchos otros lugares eſta ſcripta la piedad de Eneas. ¶ Caton eñl tiempo q̄ eſta mas sañoſo.) y guala lo con Caton en la virtud de cōtinēcia. Dos fueꝛo los Catones muy nombꝛados el viejo q̄ fue dicho Poꝛcio y cēſoꝛio: el otro vticenſe el q̄l ſe mato en vtica ciudad de Affrica poꝛ no venir enlas manos de Julio ceſar: a eſte llama Seneca viua ymagen de virtud: y oꝛiginal de varon ſabio.

¶ Mucio enla noble virtud de firmeza.) Scribe Tito liuio y Valerio maximo q̄ Poꝛſena rey ỏlos Etruſcos temēdo en mucho ſtrecho la ciudad de Roma poꝛ luēga y graue guerra Mucio noble mācebo romano tomādo enojo del luēgo ſitio dela ciudad y ỏla tyrānia delos reyes ſallio dela ciudad y llegādo ala tienda del rey Poꝛſena al lado del q̄l eſtaua vn eſcribano aſſentado pēſando q̄ el ſcribano fueſſe el rey le mato y ꝑſo fue traydo delāte el rey y enterrogado dixo yo ſoy ciudadano romano poꝛ nōbꝛe Mucio: ni tengo menoꝛ animo para recebir la muerte: q̄ tuue pa hazer la: ỏlos Romanos es hazer y çufrir coſas fuertes: entōces deſpues ỏ otras palabꝛas menaçādo le el rey q̄ lo q̄maria ſino le dixieſſe claramēte las menaças de aſſechanças q̄ le hazia. Mucio dixo mira quāto es vil el cuerpo alos que quieren glozia y luego puſo ſu mano enel fuego y la tuuo ay haſta q̄ el rey le mādo quitar de ay le embio libꝛe a roma, quiē quiſiere ver eſta Hiſtoria poꝛ entero lea a Tito liuio enel ſegūdo libꝛo dela primera decada y a Lucio floꝛo en los Epithomas. ¶ Rico de dones ỏ naturaleza.) Poꝛ los dones de naturaleza deuemos entēder los bienes q̄ natura nos cōmunica quāto al animo y cuerpo al animo prudencia ſciencia al cuerpo diſpoſicio y hermoſura y ſalud de todos los miembꝛos. Tambiē ſe puedē ajuntar los bienes de foꝛtūa como los reynos y riquezas y otros mas. ¶ Fabricio poꝛ hechos.) Cayo fabricio fue ciudadano Romano tan temperado q̄ Pyrro rey delos Epiꝛotas q̄ ſon los Albaneſes oy: nunca le pudo vencer ni con ozo ni cō offrecimiētos: ca en la guerra de Taranto fue embiado al dicho rey poꝛ redimir los captiuos: y tentado de el q̄ dexaſſe a Roma y q̄ tomaſſe parte de ſu reyno todo lo menoſpꝛecio: y reſpuſo ſi los albaneſes conoſcieſſen a ti y a mi mas q̄rria ſer regidos de mi que de ti. De fabricio ſcribe Higinio eñl libꝛo delos varones eſclareſcidos: que los embaxadoꝛes delos Sannites le preſentaroō grande quantidad de dineros: E entonces Fabricio paſſo ſus manos llanas quaſi poꝛ todos ſus miēbꝛos: y les reſpuſo: en tanto q̄ yo pueda mandar a todos los miēbꝛos q̄ he tocado: nunca me faltara lo q̄ houiere neceſſario: y aſſi el repudio los dineros y pecunia q̄ ellos trayan. ¶ Poꝛ fama notable.) Conoſcido donde quiere poꝛ grāde fama. ¶ Poꝛ infoꝛtūio jamas variable.) en las aduerſidades conſtante segū el dicho de Silio italico enel libꝛo decimo delas guerras Affricanas. Nec enim virtutis a mozem aduerſa exemiſſe valent: Que quiſo dezir las aduerſidades no puedē quitar el amoꝛ dela virtud: y ay miſmo dixo: Ingens ferre mala

t fortune ſubdere colla. Quaſi la virtud es grande para çufrir los males y ſojugar el cuello ala fortuna. Seneca enla tragedia Oedipus dixo Regiũ hoc ipſum reor aduerſa capere: quoq; dubius magis ſtatus: t cadẽtis imperij moles labat. Hoc ſtare certo preſſi? fortes gradu. Haud eſt virile terga fortunae dare: eſto tengo por real tomar las aduerſidades: y quanto mas es el eſtado dudoſo: y la grãdeza dõl impio q̃ quiere caer eſta incierta: tãto eſtar fuerte mas firmamẽte conel pie firme: no es coſa de varones eſforçados fuir ala fortuna. ¶ Rey enemigo de toda ſcaſſeza.) De toda auaricia teniendo enla memoria la monicion de Claudiano enel ſegũdo libro delas Alabãças de Stilicon. At primũ ſcelerũ matrem: q̃ ſemper habẽdo plus ſitiens patulis rimatur faucibus aurũ Trudis auaricia: cuius faediſſima nutrix Ambitio: quae veſtibulis foris? que potẽtum Accubat: t precijs comertia poſcit honorũ pulſa ſimul: Lo q̃l quiere dezir. E primero echas el Auaricia madre de todos los pecados: la q̃l teniẽdo ſiẽpre mas y perdida de ſer buſca el oro cõlas gargãtas abiertas: dela q̃l es nodriza muy ſuzia la codicia de honrras la q̃l eſta aſſentada enlas puertas y entradas delos poderoſos: y de ay echada demãda los tractos õlas hõrras con pacios y otras coſas q̃ ſcribe della Claudiano.

¶ Neſtor el antiguo no fue tan prudente
ni ceſar ni ceſares tan virtuoſo
ni ſe hallaria con mucho reposo
enlos ſcipiones vn tan cõtinente
benigno alos pueblos humano ala gente
de vicios y males a tanto remoto
q̃ nũca pompilio fue tan deuoto
ni demoſtenes ya tan loquente.

Lop. xiiij.

¶ Neſtor el antiguo.) Scribe Homero enel onzeno libro dela Odiſſea que Neſtor fue hijo de Neleo y de Cloris: el q̃l tuuo doze hermanos como dize Ouidio bis ſex Neleides fuimus conſpecta iu uẽtus: doze fuemos hijos de Neleo iuuentud muy mirada, y como teſtigua el miſmo Homero enel ſegundo dela iliada fue cõtra los Troianos con cinquẽta naos ahun q̃ era de trezientos años y aſſi lo dixo el en Ouidio vixi ãnos bis ſcẽtũ nunc tertia viuitur etas. viui dozientos años agora viuo la tercera edad. fue hombre muy eſforçado y de mucha facũdia en tãto q̃ muchas vezes mitigaua las iras delos principes y voluia a cõcordia los diſcordes con ſu mucha prudencia. ¶ Ni ceſar.) Cayo Julio ceſar el primer Empador delos Romanos del nõbre õl q̃l todos los empadores fuerõ llamados ceſares. ¶ Ni ceſares.) Por ceſares entiẽde todos los Empadores ahũ q̃ doze fuerõ los nõbrados ceſares delos q̃les ſue tonio Trãquillo ſcriuio las vidas el primero Cayo julio ceſar: el ſegũdo ceſar auguſto. tercero tiberio ceſar. q̃rto Cayo calligula. quinto Cladio ceſar. ſexto Claudio nero ceſar. ſeptimo ſergio Galba. octauo Otho ſiluio. nono Aulo vitellio. decimo Flauio veſpaſiano. vn decimo Tito veſpaſiano. dozeno Domiciano. Mas puesto caſo q̃ eſtos ſeãn los ceſares porq̃ dixo virtuoſo como de todos eſtos ſe leã tãtos o mas vicios q̃ virtudes. A eſto ſe reſpõde q̃ el poeta agora dexa los vicios y mas cura las virtudes delos ceſares como poetas acoſtũbrã hazer y principalmẽte Vergilio q̃ callo todos los vicios õ Eneas y publico las virtudes. O ſe poria leer venturoſo porq̃ los empadores Romanos todos fuerõ vẽturoſos dellos en alcãçar el imperio: dellos en vencer batallas. ¶ Ni ſe hallaria cõ mucho reposo.) Con mucha attẽcion de eſtudio. ¶ Enlos ſcipiões la familia delos ſcipiões fue en Roma de grãde nõbre en los quales Vergilio llama los dos hermanos es a ſaber a Publio Cornelio Scipio: y a Gneio Cornelio Scipio. Duo fulmina belli. Dos rayos de guerra. de eſtos dos el Publio Cornelio Scipion el qual fue llamado por renombre Affricano de Affrica vencida: fue embiado de Roma a Numantia ciudad de Eſpaña lo qual oy es Soria: el qual lo primero que hizo fue q̃ reduzio el exercito corrompido por licẽcia y demaſiada ſupfluydad y luxuria en generoſa doctrina dela arte de caualleria: ca echo todos los inſtrumẽtos de deleytes: echo dos mill rameras del exercito: cada dia tenia los ſoldados en obras y trabajos. hazia les leuar trigo pa trenta dias: y cada ſiete palos: y al q̃ por el peſo andaua mal: dezia quãdo te ſabras cubrir conel eſpada deteras leuar el baluarte, muchas coſas de cõtinẽcia hizo las q̃les ſcribe Tito liuio: y Lucio floro: y Frontino, Valerio maximo ſcribe q̃ Scipiõ de edad de. xx. años tomada Cartagena ciudad de Eſpaña hallo enella vna dõzella muy hermoſa: y ſupiẽdo q̃ era de los principales delos Celtiberos q̃ oy ſon Aragoneſes y deſpoſada cõel principal dellos q̃ ſe dezia Indibilis: la torno ſin algũa corrupciõ al padre y madre y ſpoſo: y el dinero q̃ le trayan pa redimir la: lo dio para el dote õlla. eſta hiſtoria por extẽſo ſcribe Liuio. ¶ Benigno alos pueblos humano ala gẽte.) Eſto dize porq̃ la benignidad y humanidad deue principalmẽte ſer enlos reyes. ¶ Remoto.) Apartado. ¶ Que nũca Põpilio.) Numa Pompilio ſegũ ſcribe Eutropio eñl primero libro delos hechos delos Romanos ſegundo rey delos Romanos deſpues de muerto Romulo fue llamado y creado rey enel tiempo q̃ Ezechias reynaua en Judea eſte nũca hizo guerra empo no menos aprouecho ala ciudad q̃ Romulo: ca ordeno leyes alos Romãos y coſtũbres: los q̃les por coſtũbre delas guerras ya pareci an ladrones y medio barbaros: y deſcribio el Año en diez meſes el q̃l primero era cõfuſo ſin algũ cuẽto: y ordeno en roma muchos ſecretos y templos: murio õ dolencia a quarenta y vn Año de ſu imperio todo eſto reza Eutropio. de Numa pompilio eſcribe Plutarcho que como fueſſe applicado por ſu ingenio a toda virtud ſe lleuo mas por doctrina y por trabajo ala philoſophia. ¶ Deuoto) Eſto dize porque fue Numa muy dado ala religiõ y culto delos dioſes: ca conuertido al temor dellos ordeno ſacrificios: creo ſacerdotes cõſagro las virgines veſtales el primero declaro el Pontifice maximo. Eſte numa porq̃ puſieſſe temor õlos dioſes al pueblo rude y groſſero fingio hablar de noche cõ vna deeſſa llamada Egeria. ¶ Ni Demoſtões ya tã eloquẽte.) Demoſtenes quãto aya ſido eloquente facilmẽte lo podrã ver los que leyeren ſubida traduzida de griego en latin cõ mucha elegãcia por Leonardo aretino. eſte fue el principe de todos los oradores: y ponia grãde artificio enla pronũciaciõ alcãço con eſtudio y induſtria muchas coſas negadas a el por natura: no pudo pronũciar la primera letra de Rhetor: po poniendo muchas vezes pedricas enla boca la hizo facil de pronũciar tenia la voz muy ſutil: y en poco tiẽpo hizo

que mucho ſonaſſe en las orejas dlos oydores: y fueſſe plazièt̃e y ſuaue a todos: y muchos otros vicios de natura cõ tanto eſtudio y induſtria corregio q̃ parecia en algũa manera pelear cõla propia naturaleza. Dizen tenia en caſa vn eſpejo enel qual mirando aſſi miſmo formaua el geſto: y como dize Plutarcho muchas vezes ſe eſtaua encerrado en caſa dos o tres meſes raida pte dela cabeça porq̃ no touieſſe facultad de ſallir y no ceſſaua eſtudiar y hazia muchas coſas porq̃ conoſcia el no poder mucho por naturaleza y ingenio mas cõ eſtudio y exercicio: fue de tãta eloq̃ncia q̃ ſi algũo puede ſer dicho acabado orador eſte ſolo fue hallado en los griegos. Deſte dmoſtenes ſcribierõ muchas coſas Ciceró Plutarcho Quintiliãno y Aulo gelio y otros muchos

¶ Jnuocacion a dios padre

¶ O ſublime padre eterno dios bueno
tu q̃ enel macrobio trono te aſſientas
y las eſtrellas tu nombras y cuentas
dando a nos tiẽpo nublado y ſereno
o lumbre de lumbres a quien el noueno
choro ſerafico con dulce canto
nunca te ceſſa llamar ſanto ſanto
gloria in excelſis al tu alto ſeno

Lop. xv.

¶ O ſublime padre.) Haze el poeta vna exclamacion inuocatoria a dios padre demãdãdo porq̃ permite tã juſto y buen rey aſſi ſer opprimido de ſus caualleros. ¶ Sublime.) Alto. ¶ Eterno.) La a dios ppiamẽte pteneçe la eternidad q̃ es ſin principio y ſin fin. ¶ Macrobio trono.) El vocablo puſo griego q̃ ſignifica de luẽga edad y ppetuo: Macrobio es cõpueſto de Macros griego q̃ es luengo y bios q̃ es vida q̃ſi de luenga vida. Otro texto dize eneſte ligero: el q̃l ſi es verdadero entiẽde alto como delas coſas ligeras ſea ſubir arriba. ¶ Y las eſtrellas tu nõbras y cuẽtas) Jmitaciõ es de Sedulio enel primero libro opis paſchalis. Quiſtellas numeras: quarus tu nomina ſol? Signa: poteſtates: curſus: loca: tẽpora noſti. ¶ Noueno choro ſeraphico.) Habla ſegũ los theologos ſacros q̃ ponen nueue choros de Angeles enel noueno delos quales aſſientan los Seraphines el reſto todo es facil.

¶ O dios adorable ſegũ nueſtro credo
cierto no baſtan las lenguas agudas
dezir enel modo que bueluas y mudas
todas las coſas eſtando te quedo
o tu q̃ podiſte hazer conel dedo
ayres y tierras cielos y mares
dando les ſillas y ciertos lugares
donde morraſſen hauiendo te miedo.

Lop. xvj.

¶ O dios adorable.) Proſigue ſu inuocatoria exclamaciõ a dios. ¶ Adorable.) Vſo del nõbre verbal cade adoro adoras q̃ es honrrar y ſuplicar hizo adorable q̃ ſignifica el q̃ es digno de ſer adorado y honrrado el q̃l es dios ommpotente, y hay tres maneras de adoraciõ. la vna Dulia: la ſegunda Hypdulia: la tercera Latria y eſta ppiamẽte ptenece a dios como tiene la ſacra ſcriptura. ¶ Segũ nueſtro credo.) Segũ el Simbolo delos apoſtoles donde ſe cõtienẽ los articulos dela ſanta fe catholica Criſtiana. y llamo le credo porq̃ la primera palabra del es credo. ¶ Cierto no baſtan las lenguas agudas.) Jmitaciõ es de vergilio ca dixo eñl ſexto dela Eneida. Nõ mihi ſi linguae centũ ſint: ora q̃ centũ ferrea vox ꝛc. Aſſi dixo nro poeta no baſtã las lẽguas agudas: penetrãtes y muy aguzadas como el fierro. ¶ Dezir enel modo q̃ buelues y mudas todas las coſas eſtando te q̃do.) Semejãte deſto dixo Boecio ſtabiliſq̃ manẽs das cũcta moueri. ¶ O tu q̃ podiſte hazer conel dedo ꝛc.) Cõel dedo entiẽde ſpiritu ſancto: ca ſegũ los Theologos el ſpiritu ſancto es dicho dedo dios y aſſi dixo la ſcriptura deuteronomio nono. dedit mihi duas tabulas lapideas ſcriptas digito dei. Donde gloſan los doctores digito dei ſpiritu ſancto. o ſe puede entẽder por dõ el fijo: ca ſegũ Auguſtino verbũ. i. fili? eſt ars patris: y como el artifice haze todas ſus coſas por el arte: aſſi dios padre haze las coſas por el fijo entẽdiẽdo aq̃lla ꝓpoſiciõ por ſubauctoritatiue. ¶ Ayres.) Dixo ayres en numero plural por comprender dos elementos contiguos q̃ ſon el fuego y el ayre y aſſĩ los viẽtos q̃ ſon coſa elemẽtada. ¶ Cielos.) Por q̃ como dize la ſacra ſcriptura. Jn principio creauit deꝰ celũ ⁊ terrã ꝛc. ¶ Tierras y mares.) Entiẽde los dos elemẽtos q̃ ſon la tierra y el agua: y tambiẽ dixo en plural tierras y mares entiẽdo las ptes dela tierra q̃ ſon elemẽtadas y las ptes dela agua q̃ ſon elemẽtadas como fuentes rios y mares. ¶ Dando les ſyllas y ciertos lugares.) La los cielos puſo enlo mas extremo y alto deſpues el fuego: al q̃l aſſento vezino el ayre: y deſpues dõ la agua y poſtrera la tierra y aſſi lo dixo el poeta Ouidio enel primero libro de ſu Metamorphoſis. Jgnea conueri vis ⁊ ſine pondere celio Emicuit: ſummaq̃ locũ ſibi legit in arte. Proximus eſt aer illi leuitate locoq̃: Denſior his Tellus: elemẽtaq̃ grãdia traxit ⁊ preſſa ⁊ grauitate ſuꝰ: circũfluus humor. Vltima poſſedit: ſolidũq̃ coercuit orbẽ. E lo miſmo ſentio eñl decimo quinto libro y enel primero delos Faſtos. E Manilio enel primero libro delas coſas de Aſtronomia. ¶ Dõde morraſſen) dõde habitaſſen y tuuieſſen ſu aſſiẽto. ¶ Hauiẽdo te miedo.) Porq̃ todas las coſas creadas ſon ſubiectas y tienen temor ala omnipotencia diuina.

¶ O tu q̃ ciñyſte tu gran firmamento
de cinta dorada de doze chatones
y todos los cuerpos y las opiniones
hiziſte ſubiectas a tu mouimiẽto
giras los cielos por tal argumento
ſobre dos orſas que çufren el exe
forçando q̃ el grande con bueltas aquexe
los otros a contra de ſu giramiento.

Lop. xvij.

¶ O tu q̃ ciñyſte) Proſigue ſu exclamaciõ narrãdo la ſumma potẽcia de dios enel mouimiẽto dlos cuerpos celeſtiales y dize primero q̃ el firmamẽto entẽdiẽdo por el cielo ſtrellado y eſte dios lo ciño de vna cinta dorada de doze chatones: eſte ſe dize Circulo zodiaco q̃ es delos animales q̃ ſon Aries taurus Gemini cãcer Leo virgo Libra ſcopius Sagitarius capricornius Aquarius piſcis: en cada vno deſtos animales q̃ ſon doze ſignos entra el ſol por eſpacio de vn mes yaſſi como ſon doze meſes enel año. ¶ E todos los cuerpos.) Por cuerpos entiende todas las coſas creadas: o los cuer

pos celestiales y terrenos. ¶ Y las opiniones.) por el cõsonante de chatones dixo: por las quales entiende las volũtates y ꝙreres delas cosas animadas. ¶ Resiste subiectas a tu mouimiẽto.) no dize porq̃ dios sea mobile y variable porque dicho hemos arriba q̃ dios stabiliscz manẽs das cũcta moueri. empero dixo al tu mouimiẽto: porq̃ dios causa primera y mouedor ꝑmero: como affirmã todos los philosophos da el mouimiẽto al firmamẽto: al mouimiẽto del qual todas las cosas mouibles se mueuẽ: y por dõde luego dixo el poeta. ¶ Giras los cielos por tal argumento. ꝛc.) esto dixo porq̃ como ymaginã los Astrologos el mouimiento circular del cielo esta sobre dos exes: el vno esta ala parte septentrional. el otro ala parte austral: el q̃ esta ala parte septentrional se llama polus boreus: el otro notus segũ escriue Iginio: el que se llama boreus siẽpre paresce, y Notus siẽpre esta escõdido: de donde dixo Vergilio, Vic vertex nobis semp sublimis: at illũ Sub pedib⁹ ſtix atra videt: manesq̃z profundi. ¶ Sobre dos osas.) Cerca del polo boreo que es a septẽtrion estan vrsa mayor: y vrsa minor. ỏ las quales es esta la fiction, Calisto fue hija de Lycaon rey de Archadia como dixo Hesiodo: la qual despues de echado su padre ỏl reyno siguio a Diana: y como escriue Ouidio en el segundo libro de su Metamorphosis, Jupiter conuertido en forma de Diana la corrompio: y delos dos nascio Archas. Esta houiẽdo perdido el fauor de Diana y echada de su compaña: Juno la rastro ỏlos cabellos: y despues la conuertio en ossa: ala postre su hijo Archas siendo caçador a caso la hallo en las seluas: y ella miro le muy firamente cõel conoscimiento que de el tenia. y el ignorando esto quiso ferir le con saeta: lo qual no permitio Jupiter: antes houo compassion de los dos: y les leuo al cielo y les assento cerca el polo septentrional. esto y mas escriue Ouidio enel dicho lugar. y Iginio enel ṗmero dela astronomica. para aqui baste lo scripto. ¶ Que çufrẽ el exe.) porque la mayor y menor está cabe el exe y polo boreal que es el tramõtana. ¶ Forçando q̃ el grande.) El mouimiẽto del primer cielo q̃ se llama ṗmũ mobile es proprio y natural a el de oriente a occidente: mas no alos otros cielos: ca segun el Aristotil enel primer libro de celo vn mesmo mouimiento no puede ser proprio a muchos cuerpos: y por esso el tal mouimiento a respecto destos cielos es contra natura: y de arrebatamiento. no de arrebatamiento porque sea forçado: ca el cielo no se mueue con violencia y fuerça: porque siempre se mueue como esta enel primero de celo ꝛ mundo. y enel octauo delos Phisicos. Mas el arrebatamiento es dicho quasi no natural: por q̃ los tales cuerpos celestes son arrebatados y mouidos por el cuerpo mayor: q̃ es el ṗmũ mobile. y el haze su complido mouimiento en veynte y quatro horas: que es dia y noche. y la octaua sphera q̃ es el otro cielo segũ Ptholomeo enel libro seteno, Almagesti y Alphagrano enla differẽcia dezjochena. en cient años passa vn grado enel zodiaco andando le todo en spacio ỏ treynta y seys mil años. Saturno le cũple en treynta años. Jupiter en doze. Marte en dos Sol y Venus y Mercurio en trezietos y sesenta y cinco dias y seys horas quasi: dixe quasi: porq̃ no son al punto seys horas mas cinco: y quarẽta y nueue minutos de horas. La luna en veynte ꝛ siete dias ꝛ ocho horas. ¶ Con bueltas aq̃e los otros.) ca el primũ mobile mueue los otros cielos de oriente a occidente por mouimiento que en latin se dize motus raptus. Con bueltas.) porque el primũ mobile en. xxiij. horas haze su mouimiẽto circular y assi con muchas bueltas suyas aq̃a los otros cielos. A cõtra de su giramẽto.) Porque el propio mouimiento delos otros cielos es de occidẽte a oriẽte: y este mouimiento se dize natural: mas el mouimiẽto forçado de oriente a occidente se dize accidental.

¶ Dios eloin dios athanatos
tu obra diuina que el cielo traspassa
quatro elementos formo de vna massa
la qual era ciega llamada chaos
destos compones y crias a nos
y hazes secreto crescer toda planta
destos quisiste que tu carne santa
fuesse dios y hõbre cõtiguo hombre dios.

Lop. xviij.

Dios heloi.) Loa el poeta a dios dela creacion de los elementos y todas las cosas delos hõbres. Heloin.) Es genitiuo plural y ebreo quiere dezir delos dioses. Athanatos.) Vocablo griego quiere immortal. Tu obra diuina ꝛc.) Describe la creatiõ del mundo segũ la opiniõ de Hesiodo el qual quiso la primera cosa de todas hauer sido el Chaos q̃ era vna confusion de todas las cosas sin forma alguna: esta es llamada delos Philosophos materia ṗma dela qual dizen dios hauer formado ṗmero los quatro elemẽtos fuego ayre agua y tierra y destos todo el mundo como antes no houiesse cosa alguna distincta: antes todas las cosas erã assi confusas q̃ ni la tierra era aptada del ayre: ni el ayre delas aguas: ni las aguas del fuego.

Que el cielo traspassa.) entiẽde traspassa q̃ penetra ca dixo Hieremias ꝓpheta a. xxiij. capitolo. Numq̃d non celũ ꝛ terram ego implebo dicit dñs: donde glosso Hugo cardenal. Quia vbiq̃ sum essentialiter: potentialiter: presentialiter: ideo nihil abscondi potest a me. ¶ Quatro elemẽtos) los ya dichos fuego. ayre. agua. y tierra. y llaman se elementos segũ algũos de alo. is. q̃ es criar q̃ todas las cosas son criadas de ellos: o como escriue Hieronymo: elementos se dizen quasi eleuamentos: porq̃ todas las cosas tomen principio de ellos. Otros dizen elimentos por. i. quasi fabricas de elimo elimas q̃ es fabricar porque de ellos todas las cosas son fabricadas. ¶ De vna massa) a semejança de massa mezclada de diuersas cosas: llama la confusion delos quatro elemẽtos massa: de donde dixo por mas declarar: la qual era ciega: quasi no distincta antes no confusa. ¶ Llamada chaos.) como siente Hesiodo en la thegonia: fue vna cõfusa vnidad del principio. la q̃l llamo principio de todas las cosas: y fue ante todos los dioses y deessas. Lactancio firmiano dize Chaos es vna cõgregaciõ confusa de materia rude y ỏsordenada. Empero no deuemos nosotros dar fe alos poetas q̃ dizen q̃ fue esta confusion delas cosas y delos elemẽtos: y q̃ despues dios desfizo toda aquesta cõfusion: y todas las cosas departidas y ordenadas q̃ creo el mũdo: antes dios de nada creo todas las cosas como dize. ¶ Desto cõpones.) habla como poeta siguiẽdo la opiniõ dicha. ¶ y crias a nos.) ca nosotros y todas las otras cosas somos criados destos quatro elementos.

¶ y fazes secreto ꝛc) Solo dios es q̃n sabe las propriedades y occultas opaciones delas cosas que la tierra crea. ¶ Desto quisiste q̃ tu carne sancta.) el fijo de dios christo nuestro redemptor quiso tomar carne humana: y quanto hombre fue compuesto de quatro elementos. ¶ Dios y hombre contiguo hombre dios.) Una misma cosa dize dios y hombre y hõbre dios: aun que esten las palabras trocadas: q̃ la que era primera en la vna proposiciõ es postrera en la otra. ¶ Cõtiguo) dixo por continuo: ca los theologos dizen de christo, qõ semel assumpsit: nunquã dimisit. Lo que vna vez tomo nunca lo dexo: y assi nunca dexo la humanidad antes siempre fue dios y hombre.

¶ Ante de todos los siglos engendrado
dios de substancia de diuino padre
Cop. xix. hombre de parte de humana madre
en aqueste siglo nascido de grado
muerto por nos y resuscitado
juez venidero de maximo nombre
mas aun que tu seas assi dios y hombre
vno eres christo de nos adorado.

Ante de todos siglos engendrado.) ab inicio ꝛ ante secula creata sum dixo la sapiẽcia diuina. sapiẽtie.). y Athanasio enel simbolo dixo: deus ex substancia patris ante secula genitus. Dios de substãcia de diuino padre.) De' ex substancia patris. Hõbre de parte de humana madre.) el mismo Athanasio dixo ꝛ homo est ex substãcia matrj in seculo natus. Muerto por nos.) qui passus est pro salute nostra, descẽdit ad inferos ꝛ resurrexit a mortuis. Juez venidero) ꝛ iterũ venturꝰ est cum gloria: judicare viuos et mortuos.

Mas aunque tu seas. ꝛc) Qui licet deꝰ sit ꝛ homo nõ dno tamen sed vnus est christus.

¶ Uno mas en ti no fue conuertida
en humana carne la diuinidad
Cop. xx. mas por assumpcion de humanidad
en dios/et con muerte saluo nuestra vida
o dulce christo bondad infinida
pues eres justissimo dios y maestro
porque tu permutes quel justo rey nuestro
vea su libertad assi offendida.

Uno mas en ti no fue conuertida. ꝛc.) Athanasio: Unus autẽ nõ conuersione diuinitatis in carnem: sed assumptione humanitatis in deũ. Con muerte saluo nuestra vida.) por librar nos dela muerte infernal quiso el morir en la cruz: de donde dize la yglesia. Qui mortẽ nostrã moriendo destruxit: et vitaꝫ nostrã resurgendo reparauit. O dulce christo.) pues ha puesto las alabanças de dios passa ala peticion propria: qua si preguntando la causa que dios permitte assi el Rey pues es justo sea offendido. Bondad infinida.) ca deus est summa bonitas et ipsum bonum. Todo el restante es claro.

¶ Porque tu no penas alos desleales
porque la soberuia tu manso no domas
porque la vengança tan tarde la tomas
dando nos nunca los grados yguales
mal alos bienes y bien alos males
el bien hecho punes/el mal gualardonas
castigas los justos los malos perdonas
hazes pecheros los no comunales.

Cop. xxj.

Porque tu no penas.) esta copla tiene muy poca: o ninguna difficultad por donde enella no hay necessidad de declaracion sino esto. Desleales) estos se llaman en lengua comun traydores que no guardan lealdad a sus señores. La soberuia.) este es vno dlos siete peccados mortales: el qual cõsiste en altiuez de animo con menosprecio delos otros y arrogãcia de si mesmo. ¶ Manso no domas.) dixo christo de si mismo a onze capitos de sant Matheo. discite a me quia mitis sum ꝛ humilis corde. Aprended de mi: ca soy manso y humilde de coraçon. Porque la vengãça tan tarde la tomas.) Scribe Ualerio maximo enel primero libro. cap. de religione neglecta: lento enĩ gradu ad vindictã sui diuina procedit ira: tarditatẽqꝫ supplicij gratitate compensat: q̃ quiere dezir la prouidencia diuina va conel passo tardo ala vengança de si misma: y cõpensa la tardança con la grauedad del tormento. Esta es sentencia general y conueniente a este lugar: es asaber al malo aun q̃ tarde vengan: pero las penas no le faltan. Lo mismo dixo Horacio. pede clauso pena sem sim sequitur nocentem. conel pie coxo la pena a poco a poco sigue a quien mal haze. Dando nos nunca los grados yguales, esto haze dios por diuersificar las species q̃ son como los numeros segun Aristotil enel. ix. dela metaphisica. los q̃les numeros son differẽtes en grados de perfecion essencial y assi mismo las species.

Dando nos nũca los grados yguales: mal alos bienes y bien alos males.) ca dios en este mũdo alos buenos muchas vezes da trabajos para q̃ con su paciẽcia enel otro mundo reciban mayor gloria: ꝛ alos malos da aca mucho bien para qne ala reciban mayor pena. y assi dixo. El biẽ hecho punes) esto se entiẽde dela pena del cuerpo ꝛ trabajos en este mũdo. El mal galardonas) quiere dezir q̃ al malo le da riquezas: ꝛ bienes de fortuna ꝛ temporales. Hazes pecheros los no comunales.) ca los que no son prꝰcipes en los males ꝛ vicios del mundo: pagan enel la pecha perseguidos de aduersidades corporeas ꝛ dela fortuna.

¶ Mas el secreto dela tu justicia
lo mas del abismo no es mas profundo
juzgan los ojos de este ciego mundo
segun delas cosas han poca noticia
mas tu justificas assi la nequicia
Cop. xxij. que en tal vniuerso no se halla cosa
segun mas y menos te fue criminosa
que no ha ya pena segun su malicia.

Mas el secreto) compara el secreto dela justicia diuina con la profundidad del abismo: la q̃l es sin medida. Juzgan los ojos. ꝛc) estos dos versos se puedẽ entẽder en dos maneras. la vna ordenãdo la letra: assi los ojos deste ciego mundo. es asaber los ojos delos

hombres de este mundo mortal q̃ son ciegos para las cosas y secretos diuinos juzgan dellas segun la poca noticia q̃ dellas han, ca dixo el philosopho Aristotele enel segũdo dla Metaphisica, sicut enim nicticoracis cũ octi ad lucẽ diei se hñt: sic et aie nre intellect⁹ ad ea q̃ sũt oim nature mãifestissima, q̃ envulgar q̀re dezir: como estã los ojos dlas lechuzas: o murcielagos pa la lũbre dl sol: assi el entendimiẽto de nra aia pa las cosas muy mãifiestas d natura, y assi podemos entẽder por ojos no las corpales: mas el entẽdimiẽto dl aio. en otra manera se puede interp̃tar este verso: juzgan los ojos dste ciego mũdo. q̃si los ojos dlos hõbres juzgã delas cosas dl mũdo ciego segũ la poca noticia q̃ dellos hã: ca en este mũdo no podemos saber la causa vltimada delos effectos del. la declaracion primera me paresce mejor.

¶ En tal vniuerso.) en tal mũdo tan puerso y de tanta malicia lleno de todos los vicios. ¶ Segũ mas y menos te fue criminosa) segũ vnos en poco otros en mucho te offenden: y dexan de seguir tus sanctos mandamiẽtos. ¶ Que no haya pena segun su malicia.) ca tu señor les castigas segun sus meresçimientos.

¶ Oyo las plegarias del padre diuino
Aquel que los yerros secretos castiga
dexando las riendas a tanta enemiga
verdad demostrando su sancto camino
Cop. xxiij. Assi liberando vsa rey diuino
que su libertad mas hizo la guerra
que fuerça ni gente de toda la sierra
ni menos puxança de quanta le vino.

¶ Oyo las plegarias dl padre diuino.) Pues q̃ ha puesto el poeta su peticion describe ene sta copla: como el oipotẽte dios oyo las tales palabras. ¶ Aquel q̃ los yerros secretos castiga.) esto dize porq̃ solo dios es el q̃ sabe los secretos dlos corazones dlos hombres: ca dize la scriptura. de⁹ est scrutator cordiũ: al q̃l ninguna cosa se escõde: y el es el q̃ castiga los pecados ocultos. ¶ Dexãdo las rẽtas a tãta enemiga.) despues q̃ dios ha dado al hõbre el frãco aluedrio por el q̃l se deue regir: si el hõbre lo q̀ere inclinar a mal es suya la culpa: y dios pmitte muchas vezes q̃ el hõbre cayga. pues se aparta del ỹdadero camino dela razõ: la q̃l despues demuestra el ỹdadero camino: por dõde dixo el poeta. ¶ Verdad demostrãdo su sancto camino.) ca ala calle de dios cõla ỹdad hauemos de yr. Assi liberãdo vsa el rey diuino) no q̃riẽdo luego castigar los q̃ mal hazẽ a exẽplo de dios. Que su libertad mas hizo la guerra) dexãdo mucha libertad a sus caualleros y tierras hã se despues alçado a hazer le guerra. Que fuerça ni gẽte de toda la tierra) q̃ todo poder y gente q̃nta en sus reynos todos hauia. Ni menos puxãça de q̃nta le vino.) por puxãça entiẽde todo el poder q̃ pudo venir ala gente q̃ hizo la guerra contra el rey: por el le se entiende ala gente.

¶ Consiliaria.

¶ Pues que ni tigres ni fieros dragones
ni torres/ni peñas valen de consuno
para que puedan contender en vno
con los castillos y conlos leones
refuyt los peligros y las occasiones
no presumades vsar de partido
contra quien mata con solo el bramido
ca no hay cada dia lugar de perdones.

Cop. xxiij.

Pues q̃ ni tigres ⁊c.) demostrãdo la grãde potẽcia dl rey dõ juan: cõ la q̃l ningunos por fuertes q̃ seã puedẽ cõtender. Acõseja el poeta alos caualleros q̃ fuyã delos peligros q̃ se siguẽ en rebellarse cõtra su rey. ⁊c.

¶ Tigres.) Tigris es aial muy veloce y fiero: y estos hay en Hyrcania ⁊ en las indias. mas en hyrcania son mas feroces: õ dõde dixo Virgilio. Hyrcanieq; admorũt vbera tigres. De todo genero de bestias solas las onças y tigres son vistas cõ variedad de manchas. El tigre es de espantosa velocidad: y entõces mas conocida quãdo es preso, todos sus hños q̃ son muchos son tomados estãdo la madre ausente: assechãdo les el hõbre a cauallo en vn cauallo muy veloce. y a sabiendas entrãdo a tomar los reziẽte nascidos. Empo q̃ndo la madre boluiẽdo halla el lechovazio: ca el macho no tiene cuydado dlos hños: va muy veloce y aq̃rada siguiẽdo el rastro por el olor. el caçador allegãdo se ella echa vno dlos fijos: ella le toma cõla boca: y cõ grãde velocidad lo torna al lecho: y otra vez le pſigue: hasta q̃ el caçador ya es entrado en la naue: y desto fue puesto nõbre tigris a esta fiera, ca los medos llamã tigris la saeta: y ta biẽ fue llamado por la mucha velocidad tigris vn rio en Armenia mẽor. ¶ Ni fieros Dragões.) aiales venenosos son los dragones. escribe Plinio enel octauo libro dla hystoria natural: q̃ los Dragones verdaderos tienẽ pequeñas las bocas: y no mucho abiertas: mas vnos estrechos caños por los q̃les tomã espiritu y sacã las lẽguas. en las indias y en ethiopia hay dragones de veynte codos. ¶ Ni torres ni peñas valen de consuno.) por esto entiẽde cosas muy fuertes: y difficiles de resistir. ¶ Valen de consuno.) juntamente. Para que puedan cõtender en vno) esto declara mas lo dixo de consuno. ¶ Con los castillos: y cõ los leones) castillos y leones son las armas del rey de castilla y de leon: y bien applico el poeta las tigres y dragones alos leones que son todos aiados: y peñas y torres alos castillos que son sin anima. Refuit los peligros y las occasiones.) Aconseja alos caualleros que se aparten delos peligros que son en rebellar se al rey. ¶ No presumades vsar de partido) el pẽsamiẽto dlos q̃ rebelã a sus reyes comũmente es si puedẽ salir con su intenciõ seguir aq̃lla: si no puedẽ salir cõella trabajar de algun partido cõel qual se libren dela pena. ¶ Contra quiẽ mata cõ solo el bramido.) con solo el mandamiẽto y boz: y llamo le bramido porq̃ arriba dixo leones dlos quales el grito llamamos bramido.

¶ Ca no hay cada dia lugar de pdones:) ca peccando vna vez y con ignorancia facilmẽte se alcança el perdõ mas para quien perseuera en pecar no deue hauer lugar de perdon: antes es digno de grãde castigo y punicion. ¶ Si algun passo no sera bien declarado el benigno leedor trabaje con su ingenio de bien entender lo y dar perdon aquien hizo lo que supo.

Deo gracias.

¶ Lanite tuba in ſyon: vllulate in monte ſancto meo. Conturbẽtur oẽs habitatores terre: quia venit dies domini quia prope eſt dies tenebrarũ et caliginis: dies nubis z turbinis. A facie dñi contre-

muit terra/ mori ſunt celi. Sol z luna obtenebrati ſunt: Heller ergo ait ſplẽdorem

ſuũ. Magnꝰ enim dies dñi z terribilis valde. Siſis ei nõ fuit a principio: et poſt eum nõ erit vſq; i annos generationis.

¶ Comiença la coronacion compuesta por el famoso poeta Juan de mena. Al illustre cauallero dõ Yñigo lopez d mẽdoça Marques de Santillana.

¶ Prologo.

TOs que ala su contemplacion españa no truxo fama: de vn solo hõbre ha produzido semejables palabras scriue hieronimo enel prologo del Genesi: y enla primera parte del hablando de Tito liuio fuente de eloquencia lactea emanãte: assi diziẽdo.) Quos ad contẽplationẽ sui Roma non traxit: vnius hois fama produxit: de vltimis Jspanie galieq; finibus) y yo Johan de mena exiguo y infimo enla suerte del repartimiento del dañado numine: es a saber dela ciega fortuna con ojo atento y razonable consideraciõ acatando no algo menos razon lo suffriesse: crey esta palabra poder se dezir. y ahũ dezir dl prudẽtissimo magnanimo y ingẽte cauallero yñigo lopez de Mẽdoça. Ala fama del qual muchos estrangeros q̃ en España no hauian causa de passar hayan por huespedes soffrido venir en la Castellana regiõ: no es a nosotros nueuo. La qual bolante fama con alas de ligereza q̃ son gloria de buenas nueuas: ha encaualgado los Galicos alpes y discurrido fasta la Frigiana tierra. yuo quiere cessar ni cessa de bolar fasta passar el Caucaso monte que es en las sumidades y enlos de Etiopia fines. Allende del qual la fama del Romano pueblo se falla no traspassasse: segũ enel de consolaciõ boecio. Pues como podra comigo mas la pereza q̃ no la gloria del dulce trabajo. y porq̃ yo no pospone por esta las cosas otras. es a saber por colaudar: recõtar y escreuir la gloria del tanto señor como aqueste: quanto mas esforçando me en aq̃lla de Seneca palabra que el escriue en vna delas epistolas por el a Lucillo endereçadas. (Deiꝑm glorificat: qui laudatum laudat.) quiso dezir Assi mesmo glorifica y da gloria el q̃ alaba al alabado: es a saber al q̃ merece ser lo. Mayormente q̃ qualq̃era delos dela humana gẽte estados quiere recebir gloria del tracto en que despiẽde sus dias: puesto quel su trabajo sea vil y de reprehender. segũ Valerio maximo enel octauo libro titulo d cupiditate glorie dõde escriue. (Sordido studio deditũ ingeniũ qualemcũq; laborẽ suũ silentio oblitterari noluit.) quiere dezir. El q̃ se da al sordido y no licito estudio ahũ esse no q̃ere quel su trabajo oluidado sea q̃lquiera q̃ el pueda ser. y pues si fortũa orde no por la su fatal influẽcia q̃ aquesto acaeciesse enlos q̃ en tã baxas cosas exercitan en quãto mas grado deue dessear gloria el q̃ a tan altos fines endereça su merescimiento quãto mas q̃ vno delos fines: porq̃ los hombres se al trabajo aplicã es por la dela buena fama gloria: segũ Valerio enel libro y titulo suso allegado. assi diziẽdo. (Nulla est enim tanta humilitas: q̃ a dulcedine glorie nõ tangatur.) quiere dezir. No puede ser hallada en ningũ hõbre tanta humildad: q̃ dela dulcedũbre dela gloria tañida no sea. Porẽde las comemoradas acatando causas pense de escreuir y poner en orden de escriptura alguna parte dela tanta gloria: segũ lo que mi pobre y flaco entender comprehender pudo. ocupãdo el blãco papel cõ pluma bañada en negra tinta: ministrada por la mi medrosa y tẽblante mano ferido del temor delas virulentas y venenosas palabras delos reprehensores delos buenos fines.

Exordio.

POrque dlos enormes y dsordenados fechos no se puedẽ cõcluyr deuidos fines pense de poner en ordẽ de escriptura q̃tro preambulos eneste exordio comentual. por quel fin d mi conuocado sea casa de descanso del peregrinante principio: los quales preambulos pẽse ante poner alas coplas siguientes: porque demuestren la inuenciõ: estilo y consequẽcia del acto pcedente. delos q̃les el primero se sigue.

Preambulo primero.

MUchas vegadas y la mayor parte dllas acaesce que los nõbres dlas cosas nos denuncia y muestran la propriedad de aquellas cosas de quiẽ ellas nõbres son. y porẽde no es razon de dexar por saber vn nõbre q̃ yo puse a este breue cõpendio. El qual nombre es Calamicleo: y este nõbre es cõpuesto de dos palabras. la vna latina: y la otra griega. Calamitas q̃ es latina q̃ere dezir miseria. y Cleos q̃ es griega q̃ere dezir gloria. Assi q̃ Calamicleos q̃ere dezir tractado de miseria y gloria. y aq̃ste nõbre da a entẽder que eñl presente tractado la volũtad del tractante fue escreuir de aq̃stos dos fines. es a saber dela miseria delos malos: y dela gloria delos buenos: porq̃ vn cõtrario puesto cabe otro mas claramẽte es alũbrado: segun q̃ere el philosopho. assi que eneste lugar la gloria parecera mayor gloria puesta cerca dela miseria: y por el contrario.

Preambulo segundo.

SEpan los que lo ignoran q̃ por alguno de tres estilos escriuen: o escriuierõ los poetas por estilo tragedico: satirico: o comedico. Tragedico es dicha el escriptura que habla d altos fechos y por brauo y soberuio y alto estilo. La qual manera siguierõ. Homero. Vergilio. Lucano. y Stacio por la escriptura Tragedica: puesto que comiença en altos principios su manera es acabar en tristes y desastrados fines.

Satyra es el segundo estilo de escriuir: la naturaleza dela qual escriptura: y officio suyo es reprehender los vicios: del qual estilo vsaron Horacio. Persio y Juuenal. El tercero estilo es comedia: la qual tracta de cosas baxas y pequeñas y por baxo y homilde estilo: y comiença en tristes principios y fenece en alegres fines del qual vso Terencio. Vistas estas maneras tres de escreuir podemos dezir el estilo d aquestas coplas ser comedia y sathira. Comedia porque comiença por humilde y baxo estilo y por tristes principios: y fenece en gozos y alegres fines: segun el processo se demostrara y Sathira se puede dezir: porque reprehende los vicios delos malos: y glorifica la gloria delos buenos. De los quales tres estilos mas largamẽte poniendo sus diriuaciones y significados habla el comẽtador sobre la comedia del dante enel quarto preambulo.

Preambulo tercero.

Entre la gloria delos que biuen por laudable recomendacion testifican las coplas siguientes hauer seydo coronado el prudentissimo magnanimo y honorable cauallero y señor Yñigo lopez de Mendoça. E aquesta corona de fojas y ramas de dos arboles de laurel: porque denota alabança y gloria de sabiduria delas quales fueron coronados Vergilio Homero y Ouidio y otros. Otrosi es coronado de ramas y corona de robles que denotan ferocidad y valentia y esperto conoscimiento dela militar disciplina: dela q̄l corona fue coronado el gran Hercules. E mostraran las coplas como lo truxerō nueue musas que son las nueue sciencias al monte Perhaso que es monte dela sabiduria: y lo assentaron enla silla o cathedra que es excellencia dela sabiduria. y mostraron las coplas como alli assentado vinierō quatro donzellas que son las quatro virtudes cardinales: cōuiene a saber Prudencia y Temperancia y Justicia y Fortaleza. y lo coronaron dela laudable corona. Assi mismo demostrar se ha el pregon que se recomendo ala deesa dela fama para que descubra los buenos y virtuosos hechos: y no esten adormidos enlas tinieblas del oluidança. E otras allende destas cosas segun por estenso mas claro paresçera.

Preambulo quarto.

Ran algūas auctoridades latinas enel siguiēte comēto assi metricas como prosaycas. E de aquesto los no latinos ruego les no se enojen. Ca haze se porq̄ vulgarizado el latin: no paresçe el arte del latino metro y destruyesse la prosa. Pero hallaran luego lo que quiere cada vna dellas dezir siguiente auctoridad. y esto se hara en aquellos que es menester de declararse: o fuerencoadiutorias ol proposito principal. Fallarā las partes latinas q̄ fuerē escuras trūcadas y señaladas enla glosa: y enla letura podran saber las diuisiones dellas. Fallaran las sazones o tiempos allegados enlas coplas por estenso enla glosa declarado. E sobre los nombres propios dellos que penauā truncadas partes enla glosa. Enla qual veran las vidas nasçimientos muertes y linajes de aquellos. y leydo por tres sesos enlos lugares que conuiene.

Lop. j.

Despues quel pintor del mundo
Paro nuestra vida vfana
Mostraran rostro iocundo
Fondon del polo segundo
Las tres caras de diana
Y las cunas clareciera
Donde jupiter naciera
Aquel hijo de latona
En vn chaton dela zona
Que ciñe toda el espera.

Despues quel pintor ol mundo

Questa copla que es comiençó del dezir assigna tiempo y sazon en que fue: o pudo ser lo que adelante quiero dezir. E a questo por curso ō dos planetas señalādo las sus moradas: y por vn tiempo ol año. Este tiempo se puede entender alli do dize. (Despues quel pintor del mundo) La vna planeta ende do dize (Las tres caras de diana) La su morada ende do dize.) Fondon del polo segundo) La otra planeta ende do dize (Aq̄l fijo ō latona) La su morada ende do dize.) En vn chaton dela zona.) Vistas las partes y limitadas y señaladas: por las quales esto podemos entender. veamos como por cada vna dellas se entienda: o se saca la susodicha sentencia. y que se entiēda vn tiempo del año por aquella palabra.

¶ Despues quel pintor del mūdo.) Demuestrase assi. El año es de partido en quatro tiempos. en verano. estio. y otoño. y inuierno. E esto de tres en tres meses El verano es Março Abril y Mayo. El estio es Junio Julio Agosto. El otoño es. Setiembre Otubre. Nouiēbre. El inuierno es. Deziembre Enero Febrero. E assi mesmo dize Aristoteles quel verano es pintor del mundo. ca lo guarnece y lo pinta de yeruas y flores por causa que el sol entōces se va allegando a nos en esse tiempo que es la principal cosa para generar todas las criaturas. y yo auida esta consideraciō por que ya era venido el verano quise dezir y dixe.

¶ Despues quel pintor del mundo paro nuestra vida vfana.) Ca la nuestra vida mucho halla apte y razonable aquel parte de tiempo: que son aquellos tres meses del verano. Ca ni son destēprados de frūra: ni desordenados de calor: assi que biē para nuestra vida vfana. E aquesto sea quanto al tiempo del año: y sobre los primeros dos pies. Despues dize la copla.

¶ Las tres caras de diana.) Puse aqui que diana tiene tres caras por dos razones. Pero veamos primero que cosa es diana: o donde se dixo. Sabed que diana se puso aqui abū que impropio por aquella planeta que se llama Luna. y diana fue compuesto ō dos griegas palabras: las quales son Dian y Neos. dian quiere dezir Nueua. y neos quiere dezir Lux. Assi que diana quiere dezir nueua luz: porque cada vno ōlos meses recibe nueua luz del sol: en tal q̄ este ol apartada a lomenos por doze grados. Otrosi se puede diana dezir a Dianeon que es diuision delas tinieblas. E tiene otro nombre que se dize duana: porque ō dia y de noche aparece. y tiene otro nombre que se dize Luciana: por que da luz a los nascientes. y dize se Trubia porq̄ tres carreras tiene: o tres sillas. En tres caras la fingen los poetas: en tres lugares y tres nōbres le dan en cada lugar su nōbre: abū q̄ muchas vezes ponē vn nōbre por otro como aq̄. Ca diana es enlas seluas. y luna es enel cielo. y pserpina enlos infiernos. Vistos los sus nombres y donde ouierō comiençó: veamos porq̄ dize las tres caras de diana: la razō es esta. La luna ya sabeys como q̄ndo pece nueua q̄ muestra vna cara muy

delgada y de vna manera, quando mediana: otra cara de otra manera. y quando llena muestra otra cara que no parece a ninguna delas otras. y pozende dize yo que auia mostrado tres caras. Aquesto es q̃ era ya passado vn mes en q̃ ella las suele mostrar despues q̃l verano era ya entrado. Assi mismo fingen los poetas Diana hauer sido deesa dela castidad y ỏla caça. y que aquella deesa fue conuertida en aquella planeta que llamamos luna.

¶Polo segundo.) Alli do dize la copla, fondon ỏl polo segundo, Assigne donde la hauia mostrado las tres caras diana y dixe que fondon del polo segundo. y para esto es menester que sepamos que cosa es polo y do truxo este nombre. y propiamente polo son dos estrellas que estan enla cabeça del exe del zodiaco: las quales fingeron los poetas ser Castor y Polus hnos ỏla reyna Leda. E que los dioses los conuertieron en aq̃llas dos estrellas. y dizẽ se Polux porque llanos y redondos son. Ahũ que polus se toma por cielo: y viene de polendo por pulir: ca pulido y sculpido esta de varias estrellas. E assi esta aqui por cielo y dixe fondon del polo segundo: por quanto la luna esta enel primero cielo. y si enel primero bien podemos dezir que fondon del polo segundo. La cada vna ỏlas planetas mora en vno delos cielos. y la luna esta enel primero que esta cabe el elemento del fuego. y Mercurio enel segũdo cielo, Venus enel tercero. Sol enel q̃rto, y Mars enel quinto. Jupiter enel sesto. y Saturno enel seteno cielo. Assi que la planeta que es mas llegada a nos es la luna por estar enel primero polo o cielo, y pozende dixe Fondon del polo segundo.

¶Donde jupiter nasciera.) Dize la copla que las cunas clarescera de Jupiter. Esta es vna manera de fablar segund algunos poetas a que dixeron quel reyno de Creta fueron cunas ỏ Jupiter. y aquesto es por que Jupiter nascio en Creta: que es vna delas siete prouincias de Acaya. Este jupiter fue hño de Saturno y de Opis hña del rey Cariano: y aqueste fue rey de Creta y de otras muchas prouncias: y tan poderoso fue que los gentiles le adozaron por dios y todas las gentes se mandauã por su mando. y porq̃ aquella tierra es mas llegada al tropico yemal siquier a aquel lugar donde el sol nasce. Sigue se que los rayos del sol primeramente hirtã por aquellas partes: y yo que qui se dezir que era aquel dia salido el sol. Dixe que hauia esclarescido si quier alumbrado las cunas de Jupiter Esto es aquella tierra de Creta q̃ era el reyno do el nascio. assi que no fue superfluo; y las cunas clarescera donde Jupiter nasciera.

¶Aquel hño de latona.) Dezia la copla. Aqueste es el sol y entendemos lo por el hño de Latona segun las poeticas ficiones: que dixeron que Febo fue hño de Latona y de Jupiter si quier imperio. y porq̃ fue grã philosoppho y muy resplandesciente en sciencia. fingen los poetas ser conuertido en aquella planeta que nosotros llamamos Sol. y los gentiles assi como a dios del sol lo sacrificauan. y pozende toue aqui esta manera de hablar diziẽdo por el sol aquel hño de Latona q̃ es aquella planeta que nos mostraua ya su nombre.

¶En vn chaton dela zona.) Aqui muestra la copla en que lugar mostraua por entonces esta planeta. La el sol tiene doze signos o señales q̃ suele andar en trezientas y sesenta y cinco dias. y yo dixe que en vn chaton destos doze mozaua por entõces. y llame aqui chaton a vno ỏ aquellos doze signos por quel sol suele andar: y aquesta por vna semejança que assi como los cathones son assentados enla cinta: assi estan estos doze signos enel zodaico fincados y fixos. y en cada casa destos signos se detiene el sol treynta dias. E porque el sol por entonces mozaua en Taurus que es vno ỏlos signos assi como enla copla siguiente se mostrara. por ende dixo la copla en vn chaton dela zona. E su mayor ascension del sol es fasta el signo llamado de Aries. y la su descendida es hasta el signo llamado Libra. E la su casa es del signo de Leo: y el su dia es domingo: ahũ q̃ la noche es de Jupiter: y Abril y Agosto son sus meses. Dixe allende dela copla señalando do se hauia mostrado el sol en vn chatõ dela zona. Zona esta aqui por el zodiaco do se contienẽ aquellos doze signos o chathones. y dizese zodiaco de zodian que dize el griego por animalia. La enel se contienẽ doze signos que contienen nombres de animales como paresçera enla explanacion dela siguiente copla. Dezia en fin la copla,

¶Que ciñe toda el espera.) Spera puede ser dicha qualquier cosa redõda como pella. y el griczo a qualquier cosa redonda como pella spera la llama. Pero spera esta aqui por todo el mundo cuyo centro es la tierra. ca es esperico si quier redondo. La redondeza del qual es ceñida del zodiaco. El centro dela qual es la tierra que esta en medio colgada tan desuiada delos cielos dela vna como dela otra parte. y aquesto sopozta la reuolucion del cielo: la qual no haura fin segun nuestra fe hasta el dia del juyzio. Pero entonces cessara: ahũ que Aristoteles tiene lo contrario diziẽdo, que ni ouo comiençó ni haura fin. Aqui fenesce la exposicion dela primera copla: enla qual podemos entender el pintor del mundo por el verano. Las tres caras de Diana por la luna. El segundo polo por el segũdo cielo Las cunas de Jupiter por el reyno ỏ Creta. El hño de Latona por el sol. El Chaton dela zona: por aquel signo Taurus y el espera por todo el mundo. Vistas estas partes y despedidas sigue se la segunda copla.

¶Bel qual en forma de toro
Eran sus puntos y gonces
Bo el copioso thesoro
Crinado de febras doro
Bo febo mozaua entonces
Al tiempo que me fallaua
En vna selua muy braua
Be bosques thesalianos
Y notos alos humanos
Yo que solo caminaua,

Lop. ij.

¶Del qual en forma de toro) Aqueste copla se puede diuidir en dos partes. La primera hasta do dize (Crinado de febras doro) La segunda do dize. (Al tiempo que me fallaua) En la primera parte se contiene la casa del signo de Taurus do el sol mozaua y el nõbre suyo. y en la segunda parte se contiene el lugar do en aquella sazon fingi hallar me. Sigue se la explanacion sobre la primera parte.

¶Del qual en forma de toro.) Enesta parte se demue
stra la casa o señal donde el sol por entōces morava. ca
dize q̄ era en Taurus que es vno delos doze signos y
a cuidencia delo presente es necessaria saber los nom-
bres delos signos: y los meses en que reynan: porq̄ a
questo sabido se vea en q̄ mes podia ser el tiēpo que su
so en la primera copia dize: y como enel cerco del zodia
co sean doze signos. El sol q̄ por este cerco suele correr
en cada vno se detiene vn mes: y los nōbres delos sig-
nos son estos. Aries Taurus. Geminis. Cācer. Leo
Virgo. Libra. Escorpiō. Sagitarius. Capricornius.
Aquarius. Pisces. Estos los nōbres dlos signos se
pamos porq̄ los houierō: y començemos de aries.

¶Aries se dize de ares que dize el griego por virtud:
o de Aries que dize el latino por carnero. Ca assi co-
mo el carnero tēga delāte de si en la frente mayor fuer-
ça y virtud que en otra parte: y a essa semejança el sol
quādo entra eneste signo Aries comiēça a demostrar
fortaleza y virtud. ¶El segūdo signo q̄ es Taurus es
attribuydo al mes de Abril: y por esta razō q̄ assi como
el toro es mas fuerte quel carnero: bien assi el sol que
por entonces se nos haze sentir mas fuerte: o por otra
razon: porque los lauores delos toros si quier bueyes
fechos comiençan entonces aparecer. ¶El tercero si-
gno es llamado Geminis: es atribuydo al mes de
Mayo. y puede ser dicho geminis porq̄ por entonces
comiēça a geminar si quier a doblar la calor del sol: o
por otra razon porq̄ mayor tardança haze el sol en aq̄l
signo que enlos otros por dos dias. ¶El quarto sig-
no es llamado Cancer: esto puede ser a esta semejança
que assi como el cancro es animal retrogrado: o tergi
uersado que buelue la cabeça contra la cola. bien assi el
sol en aquel mes comiença a retrogradar: y descender
en aq̄l mes de Junio. ¶El quinto signo es dicho Leo.
el qual es atribuydo al mes d̄ Julio: y es llamado assi
por quanto assi como el leon es impassible y de feruen-
tissima naturaleza: bien assi el sol en aquel mes por
pocas es impossible y de muy feruentissimo calor en-
gendrado. E en esse mesmo mes se dizen los dias can
curales: y dizen se caniculares del nombre de vna estre
lla que esta en la boca del leon que se llama Canicula.
¶El sexto signo es dicho Virgo: y aqueste es atribuy
do al mes de Agosto: porque assi como la virgen es in
fecunda y mañera si quier sterile: bien assi el elemen-
to terrestre: o la faz dela tierra esta infecunda que no
engendra ni pare ninguna cosa naturalmente. ¶El
septimo signo es dicho Libra: y es atribuydo a Setiē
bre: y dize se libra porque la libra es vna pesa: y biē assi
como peso pesa este mes de Setiembre las noches cō
los dias. ca son yguales entonces abun que verdade-
ramente hablando libra no es signo: mas constituye
se por signo porque los braços del escorpion estēdidos
llegan hasta los pies de Virgo. ¶El octauo signo es
llamado Escorpi⁹ y es atribuydo a Otubre. y por esta
razon que assi como el escorpion es vn animal con la
boca lamiente y ablandante y conla cola puñante y
empeciente: bien assi en aquel mes de Otubre el sol y
el su calor al comienço se delezna de nos: y al cabo nos
comiença apuñar por agudo frio. ¶El nono signo
es nombrado Sagitario: y es atribuydo a Nouiēbre
porque enel somos asaeteados de lluuias de gruessas
gotas: y de granizos y espessas nuues. ¶El decimo si
guno es dicho Capricornus y esta es atribuydo a Dezie
bre: y aquesto porq̄ assi como la cabra es animalia q̄ se
encarama y sube pasciendo: bien assi enel mes de De-
ziembre se comiença a sobir y a descender quanto ala
distancia de nuestro vso. ¶El onzeno signo es Aqua-



rius: el qual es atribuydo al mes de Enero: por quan-
to aquel mes comunalmente ser suele pluuioso y de
muchas aguas. ¶El dozeno signo es llamado Pi-
scis: y es atribuydo al mes de Febrero. Ca assi como
el pez es animal humido y que siempre sosiega enlas
aguas: bien assi aq̄l mes es humido y pluuioso y muy
visitado de aguas. y aquesta susodicha puede ser con-
uenient razon: porque cada vno delos signos houie-
ssen los comemorados nombres. Empero no quiero
oluidar las poeticas fictiones que otras causas dauā
alos comemorados signos que el primero era llama-
do Aries. porque aquel carnero en que truxo los fijos
de Atamante y dela primera muger que ouo passaron
la mar fue conuertido en aquel signo: del qual carne-
ro fue despojado el dorado vello que Jason gano segū
por Ouidio es mencionado enel seteno libro dl su me-
tamorfoseos que comiēça. (Jamq; fretum) E por Se-
neca enla tragedia de medea. Taurus tenian que fue
sse cōuertido en aquel signo. el toro en que Jupiter se
transmudo quando robo a Europa hija del rey Age-
nor dela Libia: segun Mason lo testifica enel regi tro
del su tercero libro del Metamorfoseos al princi pio
alli donde comiença. (Jamq; deus.) ¶El terc ero

ſigno es Geminis fingeron los poetas ſer traſlada-
dos aquellos dos hȳos Caſtor y Polus vterinos de
Jupiter: y dela reyna Leda en aquel ſigno. El quarto
llamado Leo: fingeron hauer ſido traſladado enel cie-
lo en aquel ſigno el Leon que Hercules mato enla ſel
ua llamada en aquellos dias Nemea. El quinto ſig-
no llamado virgo dizen hauer ſido Erigo hȳa de Dei
caſo llamado. la qual ſegun las fabulas fingen hauer
ſido traſladado en aquel ſigno. El ſexto ſigno Chiron
el que crio Archiles hȳo de Tetis. eſte Chirō quierē
que fueſſe traſladado en aquel ſigno Sagitarius lla-
mado. El ſeptimo ſigno llamado Capricornus: fingē
hauer ſido aquella cabra Amaltea que crio a Jupiter
enla yſla de Creta. del cuero dela qual cabra el eſcudo
de Pallas quieren que fueſſe cubierto. pero la carne
della deyfico Jupiter tranſladando la en aquel ſigno
Capricornus que truxo el nombre della. Aquarius y
Piſcis ſon dichos ſignificar abundancia de pluuias:
el qual Aquarius dizen vnos ſer Hebes hȳa de Ju-
no enel traſladado: otros q̄ Ganimedes hȳo de Pria-
mo. Delos otros nombres delos ſignos no hallo ficti
on do ſe haga dellos mencion por la ſuſo pendiēte ma-
nera: y faſta aqui ha pareſcido que ſigno ha ſeydo el de
Taurus. y quando moza y en que mes: ca dixe que en
el mes de Abril dezia allende la copla.

¶ Copioſo theſoro.) Copioſo viene de copia que los
latinos dizen por abaſtança. y aqueſte nombre pudo
venir de vna deeſa que los gentiles llamauan aſſi. Co-
pia: dela qual faze menciō Boecio en ſu quarto libro
de conſolacion. La qual deeſa fingierō los poetas dar
ſu abondo por vn cuerno: y dezian que ala criatura
que aquella deeſa fenchia bien ſu cuerno ſalia abon-
dada de riquezas: y ala que mal lo fenchia ſalia men-
guada dellas. y aſſi que por eſte nombre copioſo pode
mos entender abundoſo: y aqueſto bien ſe puede atri-
buyr al abundoſo theſoro el ſol: pues alumbra ſobre
todos los luminoſos cuerpos. Faſta aqui ſea la eſpla
nacion ſobre la primera parte dela ſegunda copla. y a
qui ſe ſigue ſobre la ſegunda parte ende do dize.

¶ De boſques theſalianos.) y ſuffre la ficciō de aque-
ſte hablar el propoſito del dezir ſegund adelante mas
claro pareſcera. Pero porque no procedamos con in-
notos principios. Deuedes ſaber que en Theſalia es
vn monte llamado Parnaſo: por otros Elicon do los
poetas dixeron Morar las nueue muſas: y donde aq̄l
Pegaſo cauallero hizo la pegaſea fuente. y como yo a-
delante quiero dezir hablando ōla gloria de aquellos
que enel morā: y a el ſe dā a ſaber aqueſto por virtudes
y plaezes muſales. Fingi aqui hallar me enla carrera
que contra el ſe adereçaua: y aqueſto porque mas pal-
pablamente la maginatiua comprehenda del oyente
las ficciones que yo ſobre aqueſto he penſado traer: ſo
la color delas quales preſumo veamos algunas phi-
loſoficas ſi q̄er morales razōes. Allēde dezia la copla

¶ Jnnotos alos humanos.) Aqui comprehendo to-
do linage de hombres diziendo que aquel monte a to-
dos ſea innoto ſi quier de todos no conoſcido: y aſſi en
tendiendoſe era falſo. La algunos ſe hallan ſer virtuo-
ſos y que bien merecen morar enel. pero porque aque-
ſtos ſean muy pocos delante aquellos que alos vicioſ
de aqueſte tranſitorio ſiglo ſe acueſtan comunmente
por comprehender todos aquellos, fable yo enla ſuſo-
dicha forma la eſplanacion dela qual aqui fenece.

¶ La cauſa del mi camino
fue clamor dela grā fama
Que de aquel monte diuino
Bo ſafos leſbia peruino
Por muy muchos ſe derrama
O ſacro ſanto ſagrado
Beſſeo muy deſſeado
Que deſmandas a quien manda
Y nefar ala nefanda
Jgnorancia del culpado.

Lop. iij.

¶ La cauſa del mi camino.) Aqueſta copla ſe puede
en dos partes diuidir. La primera faſta ende do dize.
(Por muy muchos ſe derrama.) y la ſegunda comien
ça ende do dize (O ſacro ſanto.) y continua faſta la fin
dela copla. Enla primera parte aſſigno la cauſa q̄ me
mouio a continuar eſte fingido camino. La ſegunda
parte contiene las virtudes del lugar: o mōte a do que
ria caminar. y que enla primera parte ſe contenga lo
ſobredicho mueſtra ſe aſſi: yo dixe enla copla que me
dio cauſa al camino. El clamor dela fama grande de a
quel lugar. Eſto es a todos bien notorio q̄ qualquier
lugar virtuoſo luego florece por famoſo clamor. y ſi las
ynominioſas coſas ſi quier aborreſcidas de nombrar
que por vicios dela humana gente acaeſcen ſon reco-
mendadas ala denoſtada memoria: en tal que a penas
ſon buenas de oluidar no ō buen grado: que los famo-
ſos hechos y congregatorias dela ſcientifica gēte: mu-
chas vezes ſe deuan relacionar.

¶ Do ſafos leſbia peruino.) En grecia enla ciudad
Micelina fue eſta infanta llamada Saphos leſbia
el linage dela qual la gran antiguedad ha deſtruydo
por tinebras de oluidança. Pero ōla que los poetas
della relacionarō es que ſe dio a ſaber muchas artes
y entender en todas ſciencias: enlo qual ſe p̄ſume ella
ſer de alta eſtirpe ſi quier de limpia generoſia. Eſta tā
to reſplandeſcia de ſciēcia que mereſcio ſubir: y ſubio
al monte Parnaſo: y vido y ſupo los ſecretos del tem-
plo del dios Apollo: que quiere dezir que ſupo todas
philoſophicas ſotilezas: y bañoſe en aquella fuēte ca-
ſtalia de Febo, y mereſcio ſer acompañada delas nue-
ue muſas que quiere dezir ſer guarneſcida delas nue-
ue ſciēcias: y verſifico ſi q̄er ordeno muchas coſas por
metros, y los ſus metros bien tomaron nombre ōl ſu
nōbre. ca ſon llamados Safis. Aſſi que tenemos que
eſta infanta Safos pujo: ſi quier mereſcio ſubir en a-
quel monte Parnaſo. y porende podedes entender
que contra aquel monte endereçaua mi camino: y a-
queſto no porque preſuma ſer tan abile para que enel
mereſcieſſe ſubir: mas porque ſo la color de aqueſta fi-
cion pudieſſe contar algunas delas muchas ſus virtu
des: y de aquellos que dignos ſon de recebir ōlos eſta
dos delas ſus vidas perdurable comemoracion.

¶ O ſacro ſanto ſagrado.) Eneſta ſegunda parte ōla
preſente copla ſe demueſtra la excellencia dela ſabidu-
ria que ſe entiende por aquel monte. y aſſi meſmo ſe
demueſtran los proes que ſe della recrecen. La la ſabi
duria enlas alturas moza, y aqueſto aſſi ſe demueſtra

que toda la buena sciẽcia de dios peruiene: y el es verdadera sabiduria: el qual moza enlas alturas. Assi que para buscar la castalia fuente que es indeficiente: la qual es sabiduria al pernaso monte deuemos sobir si quier llegar nos el: el qual es dios que es verdadera altura: enel qual moza toda sciẽcia y buena sabiduria. Aq̃ste monte tal deue ser muy desseado: y aqueste desmanda como dixo la copla aquellos que mandan inne far si quier abhorrescer la ygnorancia nephanda: si q̃er aborrescedera la qual ceguedad trae alos mortales en muchos lazos y errores: assi para la vida deste como del otro siglo: al qual somos seguros de conuolar pagando la deuda dela humanidad.

¶ Adi motiuo diffinido
Causador del mi partir
Adi camino fue seguido
Por vn luco enuegecido
Do nunca pense salir:
Enel qual por todo el dia
Anduue por esta via
Barando por vnas calles
A vnos insanos valles
Do poca lumbre veya.

Cop. iiij.

¶ Adi motiuo diffinido.) Esta copla continua el proposito: enla copla superior se mostro la causa del ficionado camino: y agora enesta se demuestra porque lugares: passe y aque hora camina: la qual copla se puede en dos partes diuidir. La primera do dize (Do nũca pẽse salir) y la segũda (Donde anduue todo el dia) hasta la fin. y enla primera parte podemos comparar este camino ala presente vida deste siglo: que es caminera y nunca cessa de cumplir su hornada. Esta nuestra vida quando oye de algun lugar virtuoso y santo: o hablar do se deuen la verdadera y perdurable sciencia practicar luego aq̃rada nuestra carne cõ estimulos: o aguijones del alma que dessea perfection: o saluacion haze nos caminar para alla. pero la carne y la variable voluntad nuestra mete nos por lucos o montañas enuejescidas. quiere dezir por lugares do se puede hombre enuejecer o endurecer en pecados.

¶ Do nunca pense salir.) Dezia la copla que nunca pensara salir de aquel lugar: y aquesto assi nos acaesce que despues que somos metidos enlas expressuras o montañas ỹlos pecados muchos: de duro se le haze a hombre de salir dellos: tãto que si la diuina gracia no nos ayudasse muy malos seriamos de salir ỹlos tales lugares.

¶ Do anduue todo el dia.) Dezia adelãte la copla que todo el dia hauia occupado en andar en aquella selua. Esto podemos entender que en toda la hedad que hõbre biue alo menos el tiempo dela juuẽtud todo el dia anda hombre embuelto en peccados: y en lugar de leuar adelante la buena via que hombre comiença a seguir: anda se hombre por el valle delos peccados abaxando de vnos a otros mas graues hasta que descende alos infiernos: dezia en fin dela copla.

¶ Do poca lumbre veya.) Aquesto nos acaece biẽ que despues que somos embueltos enlos vicios deste mũdo: assi se ciegan nuestros entendimientos que no veemos en q̃ntos malos andamos embueltos: y por esta causa dize la copla (Do poca lumbre veya.)

¶ Riberas de vn fondo rio
Me prisieron las tiniebras
Do sin guardar señorio
Se glucian gran gentio
Grandes sierpes y culebras
A reyes y ricos hombres
Delos quales los sus nombres
Espressare por escrito
Y su martirio infinito
Por que tu lector te asombres.

Cop. v.

¶ Riberas de vn fondo rio.) Esta copla se puede departir en tres partes. La primera desde el comiẽço fasta alli do dize (Grandes sierpes y culebras) La segũda desde do dize (A reyes y ricos hombres) fasta ende do dize (y su martirio infinito) La tercera dende hasta la fin. En la primera parte se contiene el lugar donde la noche o la ceguedad me prendio: y los tormentadores que ende estauan. En la segũda se contiene vna promesa de expressar adelante tratando los nombres de aquellos que padescian y muestra se ende. (Expressare por scripto) En la tercera parte se cõtiene la causa porque lo quiero contar: y digo que por asombrar a los que lo leyeren que tomẽ enel miedo y castigo. puede se esto entender ende do dize. (Porque tu lector te asombres.) Vistas estas partes assi sumariamente vẽgamos ala moralidad de aquellas. y por quãto la primera parte es primera enla composicion suffra se por precedente en la comentaria declaracion. Dezia la primera parte (Riberas de vn fondo rio me prisieron las tiniebras.) y bien considerado aqueste metaforico hablar realmente podemos entender por el rio el pecado mortal. La assi como el rio nunca cessa de correr para el mar: bien assi el mortal pecado nunca cessa de nos enlazar por nos leuar al infierno. Riberas de tal rio que es el pecado mortal nos prenden las tiniebras q̃ eran en tanta de ceguedad que hombre no se vee: o si se vee no conoce que el pecar es gran error.

¶ De glucian gran gentio.) Dezia allende la copla que riberas de aquel rio veya ser deuorado o de glutido: o tragado gran gentio sin ser guardado su señorio y estado. Esto podemos entẽder por aquellos que murieron en pecado mortal: que es aquel deleznable rio donde aquellos tales de grandes culebras: y atormentadores seran sus carnes tragadas: alos quales no sera guardado ningun señorio: antes seran abrasados y socarrados del inestinguible: y para siempre jamas duradero fuego infernal.

¶ Delos q̃les los sus nõbres espressare por scripto) Aqui se comiẽça la segũda pte y enlla se cõtiene vna pmesa como dixe ỹ declarar cada vno ỹlos q̃ enel tal lugar veya por scripto cada vno ỹ sus nõbres: y por los nõbres de cada vno q̃ enlas coplas infra demostrare: y por la

vida de aquellos podremos entender cada vno delos estados delos pecados: y delas sus circūstancias segū en las hystorias dellos la verdad adelante se mostrara.

¶ Porque tu lector te asombres.) En esta parte dela copla se demuestra porque quise aqui nombrar aquestos que padescian alli y dize: que por quel leedor se asombrasse y tomasse miedo: y porque el tal miedo hiziesse algun fruto y diesse gracia alos leedores pa se guardar delos tales vicios cometer: especialmente oyendo la mucha pena delos malos: y houiessen mayor desseo de preuenir ala perdurable gloria: la qual por tiempo sin fin creemos duradera ser.

¶ Ende vieras al rey nino
Conel su cuerpo sin braços
E atamante ser con Jno
Cop. E alas nietos de cadino
vj. Fazer sus carnes pedaços
Y arder y ser ardido
A iason conel marido
Bela viuda penolope
Y al fijo de liriope
Pesante por ser nascido.

¶ Ende vieras al rey nino.) Esta copla continua la proposta que se noto en la copla antes desta do dize: que expressaria los nōbres ōlos q̄ vi alli estar penādo la q̄l copla puede ser diuidida en dos ptes principales. La primera fasta ende do dize) Fazer sus carnes pedaços.) La segūda ende do dize) y arder y ser ardido) fasta la fin. Assi mesmo la primera parte principal se puede diuidir en tres partes. La primera hasta do dize. (Cōel su cuerpo sin braços) La segūda hasta do dize) E atamāte ser con ino) La tercera hasta do dize (Fazer sus carnes pedaços) En las q̄les tres partidas partes para las mejor entender es de saber las ficiones ōlas fabulas poeticas: y sabida cada vna vernemos ala hystoria y realidad: y despues ala aplicacion de cada vna dellas. E agora sigue se la p̄mera fabula sobre aq̄lla parte que dixo. (Nino) Este nino fue hijo ō Semiramis la qual semiramis fue fija de Neptuno fijo de Saturno: el qual Neptuno hijo de saturno fue dios del mar Esto hasta aqui va metafozico.

¶ Uerdad y estoria.

¶ Esta semiramis madre deste Nino fue reyna delos Assirianos: mas el su linaje la su grande antigue dad lo ha dado a oluidança. pero los poetas fingiā ser hija de Neptuno: esta caso cōel rey delos Assirianos: el q̄l se llamaua Nino: y ouo del vn hijo y puso le assi Nino por nombre y de aq̄ste fago aqui mencion en la copla. Este p̄mer marido suyo murio en vna batalla que ouo por nōbre de saeta. E esta semiramis vino ala ciudad ō Babilonia do reynaua por entonces el Tirano nembrot: y vēcia lo. y tomo la ciudad y cerco la mejor ō grādes y altos y sotiles muros: y despues desto caso se con su hijo Nino. El q̄l no era para defensar la ciudad: ni la tierra de sus enemigos. Un dia vinierō los enemigos a correr la ciudad: y semiramis q̄ vido q̄ su hijo no era apto para la cōquista armo se de todas armas: y segundada la feminil temor y recibiēdo las caualleriles armas salio y peleo cō sus enemigos: y ellos fuerō desbaratados y vencidos: assi que esta Semiramis era madre y muger deste rey Nino.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Conel su cuerpo sin braços.) Dezia la copla que viera en aquel rio penar aquel rey Nino conel su cuerpo sin braços. Por nino podemos entēder qualquiera q̄ ōra perder el officio que le es recomēdado por miedo o por pauor: o couardia de coraçō: como hazia este rey Nino q̄ no salia alos sus enemigos ni a ōsender la su ciudad: dezia q̄ tenia cuerpo sin braços. Estos a tales como Nino bie assi son como el cuerpo sin los braços: que los braços han de ser defensores del cuerpo: y aq̄llo les fallece, assi q̄ estos tales podemos entēder que son vn linage de gente delos q̄ penauan en aquel rio que es pecado mortal en que son embueltos. Sigueſe la segunda parte dela primera y principal. ¶ y atamāte ser con ino.) Esta Jno fue hija del rey Cadino y de Ermidone fija de Mares y Uenus. Esta fue casada cō Atamante: ala q̄l Jno y Atamante enloq̄cio y mato la deesa Juno. y porēde descendio alos infiernos a demādar rauias y cuerpos infernales para la destruyr: y la dicha Jno fuyo para vn penedo del mar pa se lançar cō su fijo Melicerta. ca Atamāte cō la locura suya hauia muerto a Learco otro fijo suyo. y la deesa venus su abuela con dolorēdo se de Jno q̄ cō su hijo Melicerta se lançaua eñl mar fizo su oracion y plegaria a Neptuno q̄ le guardasse. el q̄l neptuno la couertio en espuma del mar: y mudo a ella y a su hijo los nombres. ca a el puso nōbre Leuthozoe: y a ino Palemoan: y atamāte hijo de Eolo dios delos vientos q̄ era su marido, mato a Learto el otro hijo suyo: y el murio con las ponçoñas de Echine serpiēte infernal. y cōel espuma ōl can Ceruero portero delos infiernos: y todo esto por la yra q̄ tenia cōcebida Juno contra la casa del rey Cadino: por quāto hauia auido adulterio coyto Jupiter su marido cō su hermana del rey Cadino llamada Europa. y esta destruyciō fue vno ōlos afortunados y desastrados casos dela casa del rey Cadino segun mas largamēte lo reza Ouidio enel su. v. libro metamorfeos Hasta aqui es methafozico, Sigueſe el hystoria.

¶ Estoria y verdad.

¶ Cadino fue hijo del rey Agenor: el q̄l poblo a Boecia: y su hermano Fenis a Fenicia: y Cilix a Cilicia. Este cadino entre las otras fijas q̄ ouo: ouo a esta ino y caso la cō Atamāte: los q̄les nūca bien se acordaron en vno: ni durarō en buena paz en sus dias ni se dio a bie el su casamiēto y a todo siēpre. fuerō mal auenidos

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por la infanta Jno nieta de Uenus podemos entender q̄lquiera que es amigable ala luxuria y pariente suyo como fue esta Jno: esta tal psona alli deue penar en aq̄l fuego para siēpre jamas sin ningūa esperança. por lo q̄ dize que fue nieta de Mares podemos entender qualquier muger batalladora y de aspera respuesta a su marido no obediente: esta tal puede ser dicha de Mares nieta que era dios delas batallas. ca nunca de entre los tales casados fallesce batalla y contienda: especialmence si la tal muger topa con hombre assi arrebatado como viento q̄l fue este Atamante: por lo q̄l dezia ser fijo ō Eolo dios ōlos vientos. entōces nūca fallece entre ellos desamor y ōsacuerdo: y muy poca

gracia de dℓ̃ enestas tales vienen las furias infernales q̃ son los malos pẽsamientos q̃ les faze aborrescer alos fnos: y separar la ꝓpetual compañia. estos tales por los semblates fechos bien deuẽ penar en aq̃l rio ỏ lete: do dixe q̃ los veya. q̃ quiere dezir lugar de oluidãça do nunca hõbre los trayga en memoria por los sus pecados y vicios: con los q̃les impetrarõ perdurable pena enlos tales lugares. Sigueſe la tercera ꝑte dela primera. ¶ y alos nietos de cadino.) Enla copla de zia que viera hazer pedaços las carnes delos nietos ỏ cadino: y cadino touo muchos nietos: assi como a libero padre hño de Jupiter y a Semele: y a Pẽteo hño ỏ Agaue y a Anteõ hño de Echion: y Antonoe y todos ellos salierõ mal acostũbrados: y enbueltos en reprehensibles vicios. pero la vida de todos seria muy prolixo de contar: pero dire de Penteo hño de Agaue.

¶ Ficcion.

¶ Este Penteo fue hño de Agaue hña ỏl rey Cadino deste ꝓpheto Tiresias diziẽdo: q̃ hauia ỏ ser fecho pieças sino adorasse a Libero padre hño de Semele que era del dios Baco nueuo linaje en tierra: y este desdeño a este Tiresias escarnesciẽdo lo delo q̃ dezia. por lo q̃l prẽdio a Estes cauallero de Baco: y despues quando vino baco ỏ Jndia salio la madre ỏ Pẽteo: y otras muchas gentes parãdo altares al dios Baco: y el salio a escarnescer de su madre y delos otros por esso: y ellas hizierõ lo pieças: y esparzierõ lo por mil lugares assi que se cũplio lo que hauia dicho Tiresias: contauan los miraglos las tias: y madre de Pẽteo a el mesmo porq̃ lo adorasse diziẽdo: este señorea toda la india fasta el rio Ganges: este mudo las infantes mincidas en vespertilios si quier morciegalos. Este boluio los marineros tireneos en peces calantios. Este mato al rey Ligurgo. a este adorana el honrrado Sileno maguer que aguardaua: el q̃l a penas de viejo se podia tener enla bestia: estas todas cosas no ꝑciaua Penteo.

¶ Estoria y verdad.

¶ Esta madre deste Penteo era muger q̃ se allegaua mucho al vino. porende dize la fabla q̃ honrraua al dios Baco q̃ era el dios del vino: dize mas q̃ era nueuo linaje en tierra: esto era porq̃ por entonces en aquella tierra vinieron nueuamente en conoscimiento de poner vides: y de hazer vino. y este Penteo que reprehendia a su madre: y alas otras gentes porque se llegauan al vino tãto que fue muerto por sus manos ellos estãdo beodos.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Penteo podemos entender qualquiera que menospreçia a dios assi como este hazia a sus dioses. Por el viejo Tiresias que le dezia que honrrasse a su dios si no que seria hecho mill pieças: podemos entẽder qualquier buena persona que amonesta a hombre que biua bien y que sirua a dios si no que sera hecho mill pieças enlos infiernos. a este Tiresias daua mala respuesta Penteo: por este tal podemos entender qualquier pecador q̃ esta embuelto enlos vicios deste mũdo q̃ quando otro lo reprehende ỏl pecado torna se a el y aborrece lo por ello y desamalo mucho. este tal deue ser fecho pedaços enlos infiernos si no se arrepiente. y se reconoce que fazer mal: es mal: o offender a dios el qual arrepentimiento eneste lo deuemos tomar pues que no podemos enel otro siglo.

¶ y arder y ser ardido a jason conel mar ido) Este Jason fue hño de Enso hermano de pelius rey de Peloponeso. Este passo con Hercules ala ysla de colcos do reynaua Oetes padre de Medea dela qual se enamoro y ella del: y diole ella manera como pudiesse ganar el dorado vello: y como sobrasse la fuerça del dragon q̃ no dormia. y las fuerças delos toros bufantes vulcano: que quiere dezir fuego por las ereas narizes: y como venciesse o sembrasse discordia enlos terrigenos si quier hombres dela tierra nascidos: el qual Jason vẽcio los comemorados peligros coadiuuado delos magicos de Medea beneficios: con la qual por conjugal voto ayũtado partio para Thessalia y su padre Oetes las pisadas de su fya seguiendo: la qual mato a su hermano: y matando pedaços lo hizo enlos quales el viejo padre llorando se tardasse: la qual Medea hizo rejuuenir al padre de Jason en son llamado cipresses suyos traya delas del mundo partes aptes yeruas en carro tirado por bolantes dragones: delos quales hizo decocion que fuerça hauia de dar nueua mancebia. Esta Medea engaño las fyas del rey Peleo diziẽdo que assi hauia de rejuuenir a su padre: el q̃l por las manos de sus hyas degollado quedo fecho cadauer frio: que quiere dezir cuerpo muerto. El qual Jason despues de auidos hños de Medea cõ otra contrayo cõtubernio si quier legitimo casamiento con la hya de Creon Creusa llamada: delas quales bodas Medea de rauia pestilente encendida quemo la casa de Creon y a Creusa con fuego en las rugas dela camisa escondido: y mato con rauia los hños de Jason hauidos: segũ mas largo lo pone Seneca enla tragedia intitulada de medea. y Ouidio enel registro del septimo libro metamorfoseos que comiença (Jamq; fretum) hasta aq̃ va methaforico enla mayor parte.

¶ Estoria y verdad.

¶ Este Jason engaño antes la hya del rey Toante: y despues a esta Medea hya del rey Oetes por el qual aborrescio Medea los paternos amores y se sometio a venir conel a Thesalia: el qual enojado della quiso contraher con la hya de Creon: por lo qual Medea asayo las susodichas crueldades.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Jason podemos entender qualq̃era que anda por la semblante manera engañando el mũdo conel ardor dela luxuria dando fe a muchas: y no la teniendo con ninguna. Este tal que arde de flama de luxuria deue ser ardido de fuego infernal eñl otro siglo: como dize la copla: estos tales no acatã aq̃llo q̃ dize Seneca.

¶ Verdad.

¶ Dela viuda penelope.) Esta Penelope fue hya de Deicaro y muger del eloq̃nte cauallero Ulixes: del q̃l oue vn hño Talamãte nõbrado: esto fue vno delos que fuerõ cõ los griegos ꝓncipes sobre Troya: y como morassen alla por diez años: y acabo deste tiẽpo todos repatriassen o boluiessen a sus tierras Este vlixes anduuo errabũdo y por el mar perdido por otros diez años y en tãto estaua la casta dueña penelope mujer suya cõ Laertes padre del dicho vlixes: y con Anchilia su madre: la qual murio de pesar de su hño que no venia. y la viuda Penolope por tantos dias era de muchos grãdes hombres en casamiento demandado: pensando Ulixes ser muerto: y los dela su tierra la afincauan

mucho:la qual demãdo plazo dellos coartada que le dexassen esperar a su marido tanto tiempo quãto ella estouiesse en fazer vna tela:la qual ella labraua de dia: y cõ gran astucia de noche desordenaua los filos ỏ dia texidos:porq̃ nunca se acabasse:eneste tiẽpo vino Ulixes ya llegados veynte años de quando el de su tierra partiera y venia solo:y llego alos sus pastores por demandar de su casa nueuas:y fallo se cõ Siboyotes porquero suyo q̃ era ya viejo y con Talamante que venia de Menalao fijo suyo:y tal llego que a penas lo conocia Penelope su muger:y despues de llegado a su tierra mato muchos de aquellos q̃ apremiauan a su muger al casamiento:y mas allende otros prolixos y largos hechos.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Ulixes podemos entender qualquiera engañador y alisonjeador que con dulces palabras engañan alos que enellos se fian: estos pueden ser dichos Ulixes:los quales con intricadas razones y cercenadas palabras acaban quanto quieren: no guardando fe ni lealtad. Estos tales como Ulixes alli deuen andar y ꝑpetual pena alli padecer como por lo q̃l dixe q̃ lo veya ẽtre los otros q̃ las ifernales rauias padeciã.

¶ y al fijo de Liriope.) Este fijo de Liriope narciso: ca fue fijo de Liriope y Sephizo:estos como ouieron este fijo quisierõ saber la vẽtura q̃ auia de hauer y llegarõ cõel a Tiresias que vaticinaua si quier propheti̇zaua todas las auenideras cosas: por esta razõ ouo Tiresias esta virtud de pronosticar lo porvenir:segun lo testifica Ouidio en su tercero libro metamorphoseos. y la fabula es esta. dize q̃ vn dia estaua el dios Jupiter y rey:con su hermana y muger reyna y deesa Juno llamada en vna contienda jugosa y de solaz: diziendo que quales fazian mas:los hombres por las mugeres:o las mugeres por los hombres. y para determinar esta question llamaron a este Thiresias por quanto hauia seydo siete años muger:vsando de todos los femeniles vsos enel leuando la propiedad del su ser: y fue muger y auia sido por esta ventura. Vn dia el andando por vna montaña vido dos culebras que se casualgauan:y con vna vara que enla mano traya hirio las: y luego incontinente fue conuertido en muger: y assi biuio siete años. Despues deste tiempo passo por aq̃l mesmo lugar: y vido otras culebras ser como las otras. entonces firio con otra piertega tales de su boca derramando palabras pluguiesse alos dioses q̃ por yo ferir os agora fuessedes poderosas de me retornar ala mi primera naturaleza: y luego Tiresias fue conuertido en hombre como lo era antes:y porque este sabia delas cobdicias y desseos ỏlos dos estados:es a saber de hõbre y muger: porẽde fue tomado por juez entre Juno y su marido Jupiter y Tiresias preguntado dela demanda. es a saber q̃ quales fazian mas las mugeres por los hõbres:o los hombres por las mugeres. Tiresias pronunciando determino q̃ mas fazian las mugeres por los hõbres:q̃ los hõbres por las mugeres. Del qual juyzio Juno teniendo se por agrauiada: priuo a Tiresias dela corporal vista cegando lo de los ojos. y a Jupiter pesole ỏ aq̃llo:pero vnos dioses no dessazian lo que alos otros plazia de fazer. Pero en remuneracio dela perdida vista dio le en gualardõ Jupiter a Tiresias q̃ supiesse todas las aduenideras cosas. El qual Tiresias fallauan muy cierto profeta los gentiles:y la su fama corria por todas las partes de acaya:y por esta causa vino Liriope con este su fijo Narcisso a Tiresias q̃ le dixesse que hauia de ser del: y el dixo q̃ grande y hermoso seria: y q̃ luenga vida biuiria si se conosciesse. El qual narciso fue amado de muchas dueñas y deesas assi driades como enayades y a todas desechaua:si quier no se pagaua ỏllas: y a ecpo con las otras. El qual llegando en vna montaña perdido delos suyos por el estudio dela caça en que andaua embuelto:y venido a vna muy clara fuente lauando sus manos enella queriendo della beuer mientra mataua vna sed: crecio le otra sed: quan locamente oyredes q̃ se enamoro dela figura q̃ recodia dela suya enel agua:en tal manera q̃ muy tristes palabras diziendo fue muerto:y leuado ala ciudad de Ditis enlos infiernos:y alla enlos infiernos esta mirãdo se: y viendo su fermosura enlas aguas de aquella laguna itix llamada:assi fue muerto Narciso como Tiresias propheto porq̃ no se conocio:despues desto las deesas edrianas y driades buscando su cuerpo no le fallaron do muriera:pero hallaron vna flozalde que por todo esse prado no se mostraua otra tal:y dixerõ el cuerpo de Narcisso ser conuertido en aquella floz.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Narciso podemos entẽder qualquier persona q̃ mucho presume de si como este narcisso. y que recibe mucha vana gloria de si mesmo y ỏ su fermosura: o fortaleza:o virtud en tal manera q̃ a todos menospreci̇a: y no tiene otra cosa buena ser saluo el solo: este tal los hombres cuerdos assi como Tiresias dize del q̃ biuira si se conociere. ca si los hõbres se conociessen y ouiessen respecto de como fueron criados: y ỏ quã poco valor:y alo que han de ser tornados los sus cuerpos hechos poluo y ceniza: nunca el fermoso tanto se preciaria ỏ su hermosura. ni el fuerte de su fortaleza: ni el sabio de su sabiduria:pues que conociessen ser todo tan corto y tan fallecedero. Pero estos tales como narcisso no les plaziendo de otra cosa no se pagan sino de si mesmos:y de sus vanas virtudes se enamoran. y ellos bien conosce ala fin que esto es mal:pero ya tanto estã presos dela locura que no se pueden della partir como fazia Narciso: y dura les esto fasta que se desfazen: y se torna en vna floz assi como Narciso: por la qual floz se entiende la fermosura de qualquiera que presume: la qual no dura sino como floz q̃ luego se seca: estos tales son leuados alos ifiernos. E dize que alla se miraua Narciso:porq̃ deuemos entẽder q̃ alla se estan mal diziẽdo a si mesmos:y mirando la ceguedad q̃ los truxo engañados fasta leuar los al tal lugar: porende todos se deuen abstener de no presumir de si mas: ni tanto como deuen contemplando la vida corta: y el mundo fallecedero.

¶ Pudieras ver esso mismo
Acteon comer lo canes
Conel troyano reysmo
En otro mas fondo abismo
Al padre de enastianes
Pudieras ver a tereo

Lop. vij.

A ydas arcas anceo.
Colgar de agudas escarpias
Y bañar se las tres arpias
En la sangre de fineo.

¶Ficcion.

¶Pudieras ver esso mismo: Acteõ comer lo canes.) ¶Este Acteon fue fijo de Antonoe y de Echon: y nieto del rey Cadino: deste trata Ouidio enel su tercero Metamorphoseos: y comiença la fabula verificada. (Mons erat infectus) y lo q̃ dize del es esto: que era vn monte Gargasius llamado.el qual mõte era consagrado a Diana deesa dela castidad y dela caça: enel q̃l mõte hauia vna muy clara fuente dõde solia diana venir a festear despues q̃ caçaua con sus donzellas:a este mõte fue Acteõ a caça cõ su gẽte:y ya Diana estaua en de cerca la fuẽte q̃ llegara õla caça. E Acteõ por el mandadero delas perleras aguas q̃ dela fuente corriã fue subiẽdo:segun sus fados lo leuauan:porque andaua p dido de compaña:y cobdiciando llegar do manaua la fuente anduuo tanto fasta que llego do estaua Diana con sus donzellas:y ya Diana estaua se bañando si q̃er bañauan la sus donzellas. E todas sin ropa õsnudas: las quales como vieron Acteon ouieron muy grande verguença:y vnas le lançauan del agua por lo cegar: otras cercauã con sus braços el cuerpo de Diana por q̃ no lo viesse Acteon:pero no lo pudieron tanto celar q̃ no sobrasse Diana delos ombros arriba sobre todas Ca de aquello era mas que ellas alta:y quisiera le Diana lãçar Acteon las saetas conel su arco: pero en lugar delas saetas lançaua le delas aguas. E por esso todo Acteõ estouo se rebazio si q̃er nunca boluio a tras y Diana con la mucha verguença que houo dixo: agora porque tu no depongas como a mi has visto: ni vayas por las tierras desto te alabando:yo quiero que seas hecho cieruo:y luego en cõtinente fue tornado y cõuertido en cieruo.y los sus canes q̃ venian tras Acteon buscãdo a su señor:y vieron lo hecho cieruo: fueron se todos a el. E pone Ouidio los nombres õlos canes y son estos. Menalãpo. Jnobates. Sagas. Panfagus. Dorco. Oribas. Arcades. y todos estos canes se fueron a el. E Menalãpo arremetiose le al pescueço y degollo lo;y llegarõ todos los otros canes:y comieron lo todo fasta aqui es fabuloso y methaforico.

¶Estoria y verdad.

¶Este acteon fue hijo de Actonoe y nieto del rey Cadino:el qual fue muy gran caçador: a tanto que no curaua de otros virtudes procurar: saluo quanto tenia todo lo comia con perros y canes y aues a tanto q̃ murio pobre y desauenturado.

¶Aplicacion y moralidad.

¶Por Acteon podemos entender qualquier hõbre de gran estado y manera: assi como era este infante: el qual en lugar de dar se aprender buenas costumbres: porq̃ fuesse apto y merecedor de administrar bien tan alto estado como el dela caualleria:da se ala caça y destribuye todo q̃nto tiene en perros y canes: no procurando la honor y acrecentamiento dela republica: ni pugnando por la defender:este tal es comido y despedado de sus canes:ca lo echan a mal: y aquellos aparejos dela caça gastan ay le comen lo que tiene que es mantenimiento de su vida:por lo qual dize la fabula q̃ este tal vino dõde se estaua Diana bañando. por Diana podemos entender la cobdicia dela caça q̃ los trae alos tales en medio delas fiestas desfaziẽdo y menos cabando sus honores:por lo q̃ dize la fabula que Diana parecia mas alta q̃ las otras õsde los ombros arriba:por esto podemos entẽder en quãto diana era deesa dela castidad:q̃ la virtud dela castidad es mas alta virtud que todas las otras: y sobrepuja alas otras en excellencia: y en merecimiento de mayor gualardon: assi que por esso dixo la copla q̃ en aquel oluidado lugar estaua aquel Acteon do lo comian sus canes. los quales le acortarõ la vida y le robaron su fama: por lo qual este a tal lugar deue penar pues que no dexo memoria de si digna de laudable recordacion antes sera reprehendido en q̃nto el estado õlos siglos cõlos mortales durare. ¶Al padre de enastianes.) El padre de enastianes fue Hector: el qual houo este hijo en Andromaca su muger: dela bondad y caualleria del qual muy vulgar y clara fama lo testifica: amenos de aquellos que en las sus historias lo testifican: pero con todo esto era gentil y sacrificaua los dioses: assi que podemos entender por Hector que ninguno por esforçado que sea;ni mucho estremo en armas:que sino ha conoscimiẽto de dios todo poderoso que todas sus fuerças no le aprouechan nada:para lo apartar dela pena perdurable y dezia la copla (en otro mas fondo abismo.) E esto assi es que aquellos q̃ mas fuertes son: o mas hermosos: o mas virtuosos sino conocen a dios q̃ los fizo tales:y lo alaban porque los crio mas especiales q̃ alos otros:estos tales mayor pena õuẽ hauer q̃ los otros:pues les fizo dios mayor gracia:y no la conocieron. Porende qualquiera tanto deue dar mayores gracias a dios:y ser mas humilde quanto se conosce mas auẽtajado sobre los otros: ca todas las excellẽcias y ventajas dios es poderoso delas dar: y quitar a quien le plaze. ¶Pudieras ver a Tereo.) Este Tereo fue rey de Tracia y fue casado con vna hija de pandion de Athenas Progne llamada. E hecho el casamiento en Athenas por estonces dezian los gentiles hymineo al dios delos padrinos. E Juno deesa õlas madrinas:pero eneste casamiento no fue Juno: ni hymineo:ni gracia de bien. E otrosi dezia Eumenides por furias infernales estas vinieron a guayar el lecho a Tereo. E otrosi vna aue llamada bubo: esta se assento la noche deste casamiento sobre los palacios faziendo mal aguero con estas señales:casados ya la hija de Pandion Progne llamada y Tereo rey de Thracia passaron por mar ala tierra de Tereo el y su muger: y despues q̃ fueron casados:nascio les vn fijo ychis llamado:y fizieron fazer fiesta cada año en tal dia como aquel que les nasciera aquel fijo. Despues que hauia ya cinco años q̃ eran casados en vno recrecio gran desseo a Progne de ver a su padre:y vna hermana que tenia Filomena llamada y rogo a su marido que passasse la mar:y q̃ rogasse a Pandion que le diesse licencia a su hermana Filomena que la viniesse a ver. E q̃ si le daua a ver a su hermana que la guaresceria dela llaga del tanto desseo:conuencido Tereo por los ruegos de Progne su muger passo la mar y llego a Athenas:y demando a Filomena a Pandion. El qual se le fazia de mal dar gela: pero ala fin prometio que la leuasse: pero que la boluiesse luego. E Tereo como vido a su

cuñada Filomena luego fue enamorado della: y ayudaua alos amores la maldad dela su sangre: y la naturaleza ỏla tierra dõde era y bivia: ca todos los ỏ tbracia eran de mugeres mucho: y Filomena no entiẽdiendo ningũa ỏla maldad de su cuñado Tereo: rogaua a su padre muy afincadamẽte y por impetrar del la licencia: echaua los braços al cuello de su padre y comença ua lo de besar: y quãdo aquello veya Tereo tal era para el como estimulos alo q̃ desseaua: y tãtas vezes cobdiciaua ser padre: ca no le seria menos piadoso que padre. y antes q̃ ganasse la licencia Tereo de leuar a Filomena: quando vido que no gela dauan tan ayna comẽço a llorar: y cada vez q̃ afincaua mas q̃ denia porq̃ gela diessen dezia q̃ Progne su muger gelo mandara assi: y Pandion daua le del su peccado alabança: el q̃l conuencido ya por los afincados ruegos de su ỹja y ỏ su yerno: dio les licencia que fuessen: pero q̃ gela bolviessen luego: y el le fizo ỏllo pleyto y omenaje. ỏspues q̃ Tereo passo llamar cõ Filomena y llegaron a puerto el tenia ya bestias mandadas aparejar en q̃ fuessen: enlas q̃les cavalgaron todos luego. y Tereo ordeno como fuessen la gente suya y de Filomena delante y el y Filomena q̃daron atras: y el torno a Filomena por la rienda como por le fazer ỹonrra: y es verdad que si otra maldad ende no oviera ỹonrra era aquello. Tereo quando vido sus compañas dellos ya algun tanto alongadas: metio a Filomena por vna selua antigua y inusitada y llena de mucho temor: q̃ndo aquella vido Filomena comẽço le ỏ dezir cuñado por do imos assi fuera de camino: y el no queriendo gelo mas encobrir dixo le: yo vos traxe por aqui que quiero fazer con vos como ỹombre con muger. Ella començo de dar grandes bozes llamando alos sus dioses: y otras vezes a su padre como es costumbre delas donzellas ỹazer. pero Tereo no se dando ninguna cosa por aquello forço la en aquel lugar: y dize Ouidio q̃ forço donzella virgen sin ningun acorro: y despues que assi se vido Filomena forçada de Tereo desmio se vn poco del: y començo de rasgar sus vestiduras y de arar su tierna cara cõ los corvados dedos y faziẽdo esto dezia: o barbaro delos fechos crueles: ni te movierõ los ruegos del mi padre: ni los votos que tu le fezíste: ni el grand debdo dela mi ỹermana ni menos la mi virginidad todo como cruel lo quebrantaste: por lo qual yo soy fecha cumbleça dela mi ỹermana: y tu doble marido de nos amas por cierto tu deues ser la mi pena si yo algũa de uo ỹaver. Porende mata me porque no te quede ningũa crueldad por ỹazer: ca si yo bivo yo yre por las tierras: y fablare: y dire tan grande maldad como la tuya: y ahun que enlos mõtes me touiessedes encerrada yo enllenare ỏ gritos las selvas y los corvados valles reternan el mi sonido: y oyra esto el ayre: y oyra esto el cielo: y oyr lo ha dios si algun dios ỹay enel cielo. El barbaro Tereo oyẽdo tales palabras no ouo el miedo mayor que la saña: y saco el espada: y fizo vna mordaza: y como Filomena estaua fablando torno le conella: y filomena que pensaua q̃ la queria matar estaua queda a todo: y el conel espada corto la lengua a Filomena: y la lengua cortada andaua saltando por el suelo: como el rabo dela culebra quando gela cortan y buscando a su señora: o aquel miembro de que fuera desapegada: y Filomena que queria fablar ya no podia. Pero que los pulmones que causan la materia ỏ q̃ se faze la boz le ayudassen no tenia ya lẽgua para la formar. El barbaro Tereo despues de tã grã enemiga asayãda torno como en cabo a fazer conella lo que antes auia fecha: Por lo qual fue denotado por muy mas malo: ỏspues que lo ouo assi mal traydo leuo a Filomena a casa de vnos pastores que vaccas guardauan: y ala muger del pastor mayor y delos otros que ende estauan encomẽdo les a Filomena diziendo les tales palabras. Esta dueña era parienta de mi muger: y yo leuando gela y passando la mar cayo le cancer enla boca: y yo por miedo que la cãcer no le entrasse al cuerpo y muriesse corte le la lengua: y al presente no la queria leuar tal a q̃ la viesse mi muger: talomenos fasta que sanasse ỏla cortadura. porende yo vos ruego que la tengays aqui: y yo vos la pagare a vuestra voluntud. El pastor y su muger de que vieron compaña tan ỹonrrada: y ala dueña tan mal trecha movidos a piadad: y a complazer les dixeron que de grado lo querian fazer. E entonces les dexo Tereo a Filomena y partio se dellos: y anduuo mas rezio fasta que alcanço alos suyos: y començo de fengir gran llanto. Pero como todo passo por estẽso lo relatando seria gran prolixidad. Porẽde abreviando dixo alos suyos que leones salieran a ellos y comieran a Filomena. y despues desto rogo alos suyos que dixiessen a su muger que se les muriera y adoleciera enla mar: y ellos creyeron lo que assi seria: y llegando a su muger Progne dixeron lo assi: y ella que como ỹja de rey de pocas malicias era sabidora creyo que assi seria: y ỹizo grandes llantos por su ỹermana. y paro por ella vn rico luzillo: y fizo alos dioses muchos sacrificios. Despues que Filomena quedo en la cabaña delos pastores y fue sana la cortadura dela lengua: fizo vna tela y margomo si quier deburo eñlla toda la hystoria suya y del falso Tereo: y fablo por señas con vn pastor q̃ lleuasse aquello ala reyna: y q̃ le dixesse que gelo presentaua vna dueña: y todo yua intitulado y llena de letras ensomo delas hystorias por do se aprẽdiesse la verdad: el qual fue ala ciudad de Thracia: y dio lo ala reyna. E por alli vido la reyna como su ỹermana era biua: y donde estaua. E vna noche fue ella mesma alla con algunas dueñas que leuo consigo: y cõ el pastor q̃ le truxera el presente q̃ las guiaua: y fueron de noche y armadas de armas de jogleria como a manera delas fiestas que los gentiles por estonces celebrauan: las dueñas se solian vestir y llego Progne la reyna do estaua Filomena su ỹermana: y saco la dela casa choça como quien la roba: y tal la lleuo fasta su palacio: y despues interviniẽdo otras cosas que aqui dexo: ordenaron vna fiesta y vn comer para Tereo: enel qual le dierõ a comer a su fijo ychis: el qual ỹjo la madre mato Filomena ayudando le: y despues q̃ Tereo ouo comido aquel manjar salio Filomena con la cabeça de ychis cruda y entera y dio conella a Tereo enla cara: segun mas largamente lo pone Ouidio enel su sexto libro Metamorphoseos enel paragrafo que comiença (Thracius Tereus) ỹasta aqui va hystorico y segun fue la verdad.

¶ Ficcion.

¶ Despues q̃ Tereo se vido assi cercado llamo alas furias infernales que son Alecto Thesiphone y Meyera ỹjas de Moygergon y dela deesa dela noche y començo de cuytar: y con la rauia dexo se correr contra

Filomena y Progne su muger. E los dioses no queriendo del todo la destrucion cõuertieron a Tereo en abubilla: y a Progne en golondrina y a Filomena en ruyseñor: y a Ychis en faysan.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por Tereo podemos entender qualesquier q̃ posp̃uesta la temor de dios: y la verguença del peccado: y el miedo dela mala fama cometẽ tales incestuosos pecados hauiendo cõtinuo ayũtamiẽto con parientas ỏ sus mugeres: o esposas a quien deuen continencia de castidad estas tales como Tereo muriẽdo enel tal pecado: verdaderamente se van alos infiernos do padecerã sempiterna pena: como dezia enla copla deste tal Tereo dezia la Ouidiana fabula ser cõuertido en abubilla ala semejança della. ca es vna aue que fiede muy mal: assi los q̃ no temen acometer el tal pecado fieden muy mal: assi ante dios como ante los hombres que de tal abhominable peccado oyeren fablar.

¶ Ficcion.

¶ Aydos armas anceo.) Estos dos se contecierõ enla muerte del puerco de calidonia: el qual puerco fue encantado por la deesa Diana: y embiado a aquella tierra porque sacrificauan a los otros dioses: y fenchian sus altares de sacrificios: y oluidauan a Diana dexando robados los sus altares y vazios de todo sacrificio y honor: por lo qual Diana se ensaño: y embio vn vestiglo encantado a tierra de Calidonia tan grande que mataua y destruya quanto delante se le paraua: a matar este puerco vinieron muchos. Ca y uno ende Ypeseo de Athenas: y Laertes padre de Ulixes: y Meleagro hijo del rey Moneo: en cuya comarca caya y fuesi quier montaña do el puerco se acogia. y como entrassen enla bozeria y de rota del puerco: y lo fallassen muchos le lançauan sus dardos: y otras armas y saetas: y no le podian ferir: entre los q̃les le lanço su dardo el obispo Ochides que ende andaua: el qual era sacerdote de Phoebo: y rogo a Phoebo q̃ le diesse gracia por el sacrificio suyo q̃ el ministraua q̃ lançasse cierto cõel aquel dardo al puerco: y Phoebo oyo su peticion en quanto fue enel: ca el dardo fue certero a dar al puerco: pero llego la virtud de Diana: y Tiro le el hierro y fue sola el asta y dio al puerco: la q̃l asta no lo hirrio ahũ q̃ ya quanto lo ensañasse: pero la virgen Atalãte firio este puerco. A ella fue la primera y este puerco se llego este Arcas anceo y con mucha fantasia sobre los otros ensoberueciendo llego a el denodadamẽte por lo ferir cõ vna segur en sus manos: al q̃l el puerco arremetio y fizo le tal llaga con los colmillos que muerto le echo ẽ tierra las entrañas fuera ỏ su lugar.

¶ Estoria y verdad.

¶ En tierra de Calidonia era aquel Moneo rey: El qual fue padre de Diaymira y de Meleagro enla tierra deste era vna gran montaña mucho espessa de arboles: do se criara vn grã puerco: y por razon de solaz para matar aqueste puerco llamo: o fizo llamar a Meleagro y alos mancebos delas tierras vezinas q̃ viniessen ende: y el puerco mato en aquel monte a este Arcas anceo. y despues Meleagro mato a dos tios suyos hermanos de su madre la reyna Altea sobre vna contienda que sobre el puerco houieron.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por lo q̃ dixo la fabula que aquel puerco embiara Diana deesa dela castidad: la qual Diana dize la fabula que no honrrauan ni sacrificauã en aquella tierra. Por esto podemos entender que no guardauan castidad en aquella tierra: antes eran muy fornicadores eneſſos dias todos los de Calidonia. E por esso dize la fabula que no honrrauan a Diana que era deesa de la castidad: por lo que dize que embio vn puerco: que todos los ỏstruya y mataua. Por el puerco podemos entender el peccado mortal que viene y moza cõ aquellos que la virtud dela castidad no obedecen ni guardan a este puerco. Dize la fabula que la virgen Atalante firio y mato. Por aquesto podemos entender que con la virginidad de aquella el puerco que es el peccado que nasce de no guardar la castidad con los armas dela virginidad es ferido y afuyentado: assi como la virgen Atalante firio este puerco de Diana q̃ era deesa ỏ la castidad: por lo q̃ dize la fabula que Arcas anceo se arremetio con vna segur al puerco por lo ferir. Podemos entender qualquiera que se arremete al pecado. y perseuera enel fasta que lo mata: esto es fasta quando es muerto q̃ lo lieua alos infiernos: do mueren para siempre. Este Arcas anceo dize la fabula q̃ le amonestauan sus compañeros que no se llegasse al puerco: y q̃ el no los quiso oyr: por esto podemos entender algunos que se duelen del perdimiento del anima de su prouimo: y amonestan le que no se allegue al puerco que es el peccado: antes le ruegan q̃ fuya del: estos tales como Arcas anceo no lo quieren oyr el buen consejo: antes tanto se llegan al pecado fasta que mueren enel: y los mata para siẽpre los lançãdo al ifierno: por esso dixo q̃ ende viera a Arcas anceo con los otros enla copla.

¶ Ficcion.

¶ E bañar se las tres arpias: enla sangre de Fineo.) ¶ Este Fineo fue rey en vna partida delos de Grecia y fue hermano del Rey Fineo padre de Andromada. Este fineo fue casado dos vezes: y dela ṕmera ouo hijos: y dela segunda muger no. La segunda como madrastra aborrecio los fijos dela ṕmera: y buscaua muchos achaques por los boluer con su padre: y rogo a cada vno dellos a parte q̃ dormiessen conella: los quales guardãdo la lealtad y deudo paternal no lo quisieron hazer. antes lo dixeron a su padre. E la madrastra dixo por el contrario que ellos quisieron dormir con ella. Por lo qual Fineo dando mas se alos dichos de la madrastra q̃ delos fijos: fue indignado cõtra ellos en tal manera que los cego dela corporal vista: dela q̃l cosa los dioses ayrados cõtra Fineo dierõ le essa mesma pena: ca le cegaron dela vista añadiendo le estas tres arpias que ala hora del su comer viniessen ala su mesa: y le arrebatassen las viandas y ensuziassen la su mesa con las sus immũdicias. y estas arpias fingẽ los poetas tener las caras de dõzellas virgies: y los pies armados de vñas agudas: y alas liuianas para bolar y el cuerpo lleno de pluma: y la boca por mucha hambre amarilla: y por mucho que comiessen no se fartauan: las quales arpias segudaron ỏ apartaron dela finea mesa de Zecheo y Calays fijos ỏ borreas quãdo passaron ala ysla de colchos con Jason: ahũ que el honor dela victoria quieren los poetas fuesse attribuydo a Hercoles: assi como dela muerte del puerco Calido-

neo:pueſto que el no lo fizo y las dichas arpias fueró ɔſterradaſ poz el dicho Hercoles faſta en las yſlas tro pheas:dõde las fallo eneas veniendo de Troya poz el mar:quando Celeno le fado ſu viaje:ſegun el lo conta ua ala reyna penea: ſiquier delos Poeneos Dido lla mada. Eſto vergilio teſtigua enel ſu tercero libzo eney dos:eſtõces los dioſes las arpias ſegudadas reſtitu yerõ la ſu viſta a Fineo y a ſus hȝos.

¶ Eſtoria y verdad.

¶ Eſte Fineo al tiempo de ſu mancebia fue muy buen rey: y diſtribuya ſus riquezas en licitas apueſtas deſ penſas. y poz eſto dize la fabula que houo quando mã cebo vna muger: eſto es la edad dela mancebia: dezia mas la fabula que ouo de aquella muger hȝos. Poz los hȝos podemos entẽder las buenas virtudes q̃ te nia en deſtribuyr lo ſuyo poz los q̃ lo hauian meneſter Eſte tal dize que perdio eſta muger: y q̃ ouo otra que fue madraſtra dela primera: y eſta no fue ſaluo la ſegũ da edad ſuya: en la qual mudo las coſtumbres buenas en mucha cobdicia y auaricia. Eſta tal ſegunda muger dize la fabula q̃ boluio los hȝos primeros y õla prime ra conel padre Fineo: eſto no es ſaluo q̃ la mucha aua ricia y cobdicia ſuya: ãzo a Fineo que cegaſſe a los fi jos dela primera que eran las virtudes q̃ ouiera quan do era mancebo que fueron ciegas poz Fineo. Deſto dize la parabolica fabula que fuerõ ſañoſos y ayzados los dioſes: y que cegaron a Fineo dela cozporal viſta: eſto es que le cego dios del juyzio poz el perſeuerar q̃ en las malas obzas fazia: y dize que le añadio tres ar pias que le enſuziaſſen ſu meſa: eſtas no eran ſaluo la cobdicia dela rapacidad: poz las quales triſte y eſtre cha vida biuia, pcurando de cõdeſar y allegar muchos theſoros. Oyẽdo eſto Hercoles fue alla al reyno deſte Fineo y cõel ſu arco y cõ ſus ſaetas aparto eſtas arpi as õla ſu meſa. Eſto no es ſaluo el ſu arco el mucho ju yzio y diſcreciõ de hercoles: las ſaetas las buenas pa labzas que hercoles dixo a Fineo reprehẽdiendo le el eſtado dela ſu vida: en tal manera que le fizo deſechar aquella tanta cobdicia y auaricia y eſcaſeza en que bi uia: y aſſi fue alumbzado õla cozporal viſta: y eſto es õl juyzio y entendimiento para acatar y conoſcer el erroz y culpa que lo tenia enlazado.

¶ Mozalidad y aplicacion.

¶ Poz Fineo podemos entender el eſtado real o de grã hõbze q̃ poz teſaurizar y cõdeſſar riq̃zas ciega las ſus virtudes y incurre enla famoſa clamoz dela culpa del auaricia y cobdicia no acatando ni curando man tener la manera que conuiene al ſu eſtado: eſte tal de ne ſer acõpañado delas tres arpias: que ſon llamadas Aelo, Occipite, y Celeno: y ſon llamadas arpias ɔ ar pe que dize el griego poz arrebatar: eſtas fengian los poetas tener las caras de donzellas. E eſto es poz q̃n to la cobdicia y auaricia y eſcaſeza q̃ ſon v̄daderas ar pias ſon aſſi infecundas y eſteriles: ſi quier mañeras q̃ no paren ningun fruto. Otroſi fengian tener las bo cas amarillas poz mucha hambze: y poz mucho q̃ les dieſſen no ſe fartauan. Eſto podemos entender ſer la condicion dela codicia y auaricia: que poz mucho que arrebate: o appropie el auarieto aſſi nunca ſe farta: an te recibe mas hambze. Otroſi fingian los poetas te ner plumas en ſu cuerpo eſtas aues: y poz eſto pode mos entẽder los engaños y malicias y intricadas ra zones q̃ los auariẽtos ponen poz dar colozado lo mal ga nado. Dezia mas la fabula que agudas vñas tenian: poz eſto podemos entender las tomas y retenimien tos delos auarientos y cobdicioſos: las quales ſon fe chas con vñas endurecidas. eſto es con eſperança de no reſtituyr lo mal ganado. Eſtas arpias quitauan la vianda a Fineo delãte la ſu meſa: eſto era la buena fa ma q̃ pudiera hauer del habito virtuoſo. y tollendo el nombze dela verdad q̃ ſon aſſi como preciosas viãdas q̃ mantienẽ al hõbze ahũ deſpues de muerto en la glo ria dela buena fama. Otroſi dezia enla copla q̃ eſtas arpias ſe bañauã en la ſangre de aquel rey Fineo: poz eſto podemos entẽder que la cobdicia y auaricia y ra pacidad que ſon verdaderas arpias enel otro ſiglo ſe bañan en la ſangre del auariento: eſto es que ſe fuelgã cõla ſu pena: y le atizan el encendimiento: y la pena re nouando le immenſo y perdurable doloz.

¶ Pudieras ver a exion
Penar en vna braua rueda
Y el peruerſo de ſinon
Sin fiuza de redencion
Con los dos fijos de leda
Y vieras a menalao
Y alas fijas de danao
Apres da queſtos a citra
Y vieras arder la mitra
Del obiſpo anfiarao

Lop. viij.

¶ Ficcion.

¶ Pudieras ver a exion.) Eſte Exion fue gigante ſi quier de giganteo linaje: el qual ſe enamoro de Juno deeſa del ayze fija de Saturno y madraſtra de Hercoles: aq̃ſte gigãte q̃ſo cõla deeſa Juno carnalmẽte ayun tar ſe. Pero Juno no queriendo concebir los vanos y deſordenados deſſeos de Exion: pueſto que ſe vieſſe conel en apartado lugar poz diuinal ſabiduria ozdeno vn cuerpo eſpeſſado enel ayze que al ſuyo ſemejaſſe fan taſtico: con la qual forma ſe ayunto Exion preſumien do vſar carnalmẽte de Juno: pero de aquel ayũtamien to quedo preñada aquella mintroſa forma: en tal ma nera que pario cient animales de chimerinas ſi quier de muy diuerſas figuras: y no ſegun naturaleza pro porcionadas: antes le parecian renouar. ca dela cinta arriba eran fechos a ſemejança de hombres: y dela cin ta abaxo tenia forma cauallar: del numero delos qua les q̃ſieron los poetas fueſſe Chiron maeſtro de Ar chiles: y Neſo el q̃ furto a Diaymira, poz el qual peca do Exion fue embiado alos infiernos donde anda pe nando en vna rueda fuyendo de ſi miſmo: y boluiendo ſe a tras ſi: ſegũ lo teſtifica Ouidio enel quarto libzo metamozphoſeos que comiença (Ante non al athoe) y comença la fabula enel paragraffo (cuia de chinis) y dize que vieſſe Juno quando deſcendio alos infier nos entre las otras penas a eſte Exion. Otroſi lo po ne Ouidio enel decimo metamozphoſeos que comien ça (inde per immenſum) y la fabula proſigue del prin cipio diziendo que vieſſe a eſte Exion Orpheo quan do deſcendio a los infiernos a demandar a Euridice ſu muger: pone lo otroſi Boecio enel ſu libzo de con ſolacion: y comiença el hiſtoria ende do dize.) Felix q̃

potuit) sobre esse mesmo Orfeo: y pone Vgilio enel su sexto libro eneydos: de q̃ndo eneas descẽdia alos ifiernos todos fazen mencion dela pena de Exion del gigante o linaje.

¶Aplicacion y moralidad

¶Por Exion podemos entender qualquier hombre cobdicioso q̃ no cura de virtud poniendo su esperança enlos tpales y fallecederos bienes enamorando se de la vida actiua que se entiende por Juno: y por esso dezian que era deesa del ayre: la qual acata las temporales cosas y se ocupa enllas es dicha deesa ỹl ayre ỹmostrar y por dar a entender la poca firmesa delas tpales cosas: pero es dicha diuinal por ser delas cosas que cõuienen ala conseruacio dela vida delos hõbres. de aq̃sta se enamoro Exion q̃riendo la auer del todo a su vso y estos tales la alcãçan menos: pq̃ no auer consigo cimiẽto de virtud ni buena intẽcio: por esso la dicha vida actiua por los tales no derechamente buscada causa error y escurescimiẽto de conoscer virtud enel entendimiento de aq̃llos q̃ fazi ẽdo lo entẽder engañosamente q̃ la tal vida aya pfecio pa cõseruar y mãtener tpales bienes: este error es la nuue o niebla que la vida actiua representa a su semejãça enlos ojos del cobdicioso que era exio: enla q̃l nuue engañando se deleyta y vsa ỹ aq̃lla por actos no ỹuidos: enlos q̃les actos se engendrã mostruosos afectos como los centauros q̃ al pncipio parecian humanos y los sus fines erã bestiales: los q̃les muestran muchedũbre por aq̃l centesimo numero: estos cẽtauros de aquel ayuntamiento engẽdrados y van armados enla pte delantera defendiendo sus malicias y dãdo les color: pq̃ la su fin es desnuda y conoscida detrãdo cola de mala nõbradia no tenidõ ninguna firmesa fuyendo assi como viento mostrãdo q̃ poco dura la vida delos viciosos y en viento se cõuierte: y porẽde dixo la copla. auer visto en aquellas penas a Exiõ ãdar ẽla rueda: por el q̃l exiõ podemos entẽder todos aq̃llos q̃ enlos tales vicios se occupan y entremeten.

¶Y alas hijos ỹ Danao.) Aq̃ste danao fue rey de Argos y touo cincuẽta fijas: y tenia otro hermano que se llamaua Egisto: el q̃l tenia cincuẽta fijos. y Danao por desamor q̃ hauia a su hermano Egisto: y por lo desperdar a su saluo pẽso q̃ seria bien de casar sus hijas con los hijos de su hermano: y que amonestaria el a sus hijas q̃ matassen la noche dela boda a sus maridos por q̃ no ouiesse q̃en estoruasse a Danao ala maldad que tenia pẽsada y fizo lo assi: y la noche de su casamiẽto mando les a todas y dio les agudos cuchillos con q̃ matassen a sus maridos: las q̃les obedeciẽdo los paternos mãdamiẽtos mataro todas essa noche a sus maridos: saluo sola Hypmestra q̃ no q̃so matar a su marido Linuo: por la q̃l cosa todas aq̃llas fijas otras que aquel fecho tã aborrecedero y desigualado asayaro fuero leuadas alos ifiernos: ca los dioses fuerõ del tal fecho yrados: por lo qual les establecierõ pena enlos infiernos la qual pa siẽpre padecẽ: es a saber q̃ cada vna cõ su cãtaro cogẽ agua de aq̃lla laguna de stix: que es enlos infiernos en vna tina sin fondon: si quier tiene por fondon el ayre q̃ no mẽgue su pena fasta q̃ aq̃lla tina hayã enllenado. Fasta aq̃ va en parte fabuloso y paraboli co y historico segũ q̃so escreuir Ouidio: de q̃ndo Juno descendio alos infiernos. E Boecio alla do pone exẽplo de Orpheo: y Vgilio enel sexto libro eneydos ỹ q̃ndo eneas descẽdio alos infiernos. y Seneca q̃ndo Teseo descẽdio alla: todos fablã ỹstas bellidas dõzellas.

¶Aplicacion y moralidad.

¶Desta fabula podemos recolegir q̃ no deue ningũo obedecer el mãdamiẽto ỹl padre ni ỹla madre q̃ a mal fin se endereça: ni menos poner en execuciõ: ca de complir el tal mãdado le desplaze: y assina por ello pẽa sin termio: la pẽa dezia la fabula ouiessen aq̃llas dõzellas bellidas fijas ỹl rey danao q̃ mataro a sus maridos.

¶Ficcion.

¶Del obispo Anphiarao) Este Anphiarao era sacerdote ỹ Febo: y q̃ndo Polinisces hermano ỹ Etiocles el q̃ caso cõ Argibla fija de Adastro vino sobre Tebas rogo a este obispo Anfiarao q̃ fuesse cõel ala batalla: y hauia lo de leuar en vn carro de q̃tro ruedas segũ pertenescia al sacerdotal officio: y hauia de leuar las aras ỹlos sus dioses porq̃ les diesse tropheo: si q̃er cinta de vẽcimiẽto ỹ sus enemigos. El q̃l Anfiarao se ascondio por no yr a cõplir su sacerdotal officio enla batalla: empero no sopo otro ninguno de como se ascondiera saluo su muger Eriphile: la q̃l cõuencida por dones de oro mostro y descubrio el lugar do Anfiarao estaua escondido: al q̃l sacarõ de alli: y leuarõ lo enla batalla segũ conuenia: y ẽdo enla batalla a vista ỹ todos se abrio la tierra: y se trago a este obispo anfiarao: y fingen los poetas q̃ descẽdio biuo alos infiernos: La q̃l fabla trahe Ouidio enl su. ix. li. metamorfoseos q̃ comiẽça) q̃ genitus cruce) enel pagrafo (dicta Jouis.)

¶Aplicacion y moralidad.

¶Por el obispo Anfiarao podemos entẽder q̃l q̃er prelado q̃ no vsa derechamẽte ỹl cargo q̃ tiene: antes se ascõde por no vsar ỹl esto es q̃ escõde la justicia no executãdo los errores ỹ aq̃llos q̃ a el son recomẽdados. Dezia mas la fabula q̃ se ascõdiera por no yr ala batalla: por esto podemos entẽder q̃l q̃er prelado q̃ no q̃ere batallar por la fe: y q̃ ascõde la justicia: cõsintiẽdo muchas eregias y sechizerias y otras cosas puersas q̃ batallã cõtra nra fe: y diuios mãdamiẽtos: este anfiarao dezia la copla q̃ tenia vna muger: por esta muger podemos entẽder la yglia cõ la q̃l el perlado es casado y ayũtado por fe y por vdadera creẽcia y pa la defender ỹlos q̃ cõtra ella leuãtar se q̃sierẽ: ỹzia mas la fabula q̃ la su muger fuera q̃brãtada por dones. por esto podemos entẽder q̃ la yglia de dios es por dones ganada: q̃ son ofones y ayũos ỹ buenas psonas: a descobrir el su marido q̃ es el su prelado: o sacerdote q̃ se escõde por no batallar esta lo ỹscubre por ruegos y buenas ofones q̃ son compados alos pciosos dões: porq̃ la fagã biuda ỹl y le dẽ otro marido q̃ pueda ministrar mejor los diuios sacrificios: dezia allẽde la fabula q̃ se abrio la tierra y trago a anfiarao: y q̃ biuo descẽdio alos ifiernos: por esto podemos entẽder q̃ viene la muerte y traga a estos tales los q̃les descẽdẽ alos ifiernos dõde biuos serã pa siẽpre: porq̃ ayã mayor pena y dolor: y reuestido ỹ sus propios cuerpos despues del dia del juyzio: do pena sin fin padesceran.

Despues que fue prouagando
Sus prisiones y cadenas
Belos que biuos matando
Y muertos buificando

Lop. ix.

No fuelgā armando penas
Vi a minos radamante
Con eaco hauer semblante
De juezes daquel siglo
Y vi al brauo vestiglo
Echyne ser adelante,

¶Despues que fue pronagando.) cōuiene saber trasspassando adelante) y muertos biuificando) Cōuiene a saber restituyendo les vida con dolorca los infernales penas mata alos biuos: esto es que dan martirio mortal y sin fin t biuifican alos muertos: esto es que por la mucha pena suya no puede ninguno morir antes es biuificado y renouado en tormentos.

¶Vi a minos radamante: con eaco hauer semblāte.) ¶Estos tres fueron fijos de Jupiter: y fingē los poetas ser juezes delos infiernos: y aquesto es por el mysterio y substancia delos sus nombres: y el nombre de Minos por ethymologia tāto quiere dezir como hōbre q̄ amenaza: o que amenazando construye dezir verdad. y el nōbre de radamāte por interpretacion quiere dezir escodriñador dela verdad. Eaco se interpreta pudor del mal: y por esso fingiā los poetas estos tres ser juezes delos infernos porque enel juyzio tres cosas se requieren: inquisicion dela verdad: promulgacion dela sentencia: y execucion de aquella segun mas largo pone Jsidoro enel. xv. titulo de publicis t de vicijs libro delas ethymologias.

¶Echyne ser adelante.) Echyne era vna serpiente que fengian los poetas criar se en vna laguna ōlos infiernos llamada ſtix. diziendo que hauia muy gran cuerpo y cubierto de escamosas conchas y amarillas la lēgua dezian que vibraua si quier esgremia tan amenudo que do tenia vna lengua parecia que tenia tres. ca segū dezia Jsidoro enel dozeno li. c. iiij. de serpentibus delas ethymologias: no hay miēbro de criatura mas prestamente mandado que la lengua dela culebra. desta sierpe Echyne: escriue Ouidio enel quarto Metamorphoseos diziendo: q̄ vna delas ponçoñas que le no Thesifone para enloquecer a Atamante por ruego de Juno fue el espuma dela boca del can cerbero y dela ponçoña de esta serpiente echyne segun este metro suyo lo testifica. (Oris cerberei spumas t virus echine.) es dicho veneno porque por las venas va. ca en otra manera no puede empecer: ca el venino es frio y la calor ōla sangre cuaja. Porende dize Lucano. (Noxia serpentū stat i mixto sanguine pestis) Jsidoro lo testifica enel. x. libro ca. de serpentibus.

¶Jtem vi alas tres hijas
De la nocturna deesa
Los sus braços sin manijas
Y sus dedos sin sortijas
Como fadas sobre fuesa
Nunca vi muerte tan muerta
Ni gente tanto despierta
De tormentos ni tan fuerte
No fueron en dar la muerte
Al padre de milicerta.

Cop. x.

¶Jtē vi alas tres hijas.) Estas tres fijas fingieron los poetas ser fijas de moygergon y ōla deesa dela noche: y fueron deesas graues y malas de amansar y fueró assi dichas fijas de moygergō q̄ qere dezir traymiento de mal: oriuādo este nōbre de megan q̄ es mal y gero que es traer: y otrosi dela deesa dela noche: esto es dela ignorancia y ceguedad que se entiende ser escura como noche. Otrosi estas fijas fuerō Eumenides llamadas: y dize se Eumenides de dos nōbres griegos: en que dize el griego por bien y mene q̄ dize por fallecimiēto: assi q̄ Eumenides no son saluo del fallecimiento de bien. Otrosi sus nōbres ōstas fuerō alecto: y thesifone: y megera. y Alecto es compuesta palabra de dos griegas palabras. las quales son. ac: que dizē por sin t lectos que dizen por folgança. Thesifone se dize de thesis q̄ es compostura y phones sonido: assi q̄ thesiphone es compostura de mal sonido: esto es de mala cogitacion. megera a mengan que es mal y gera q̄ es traer: porque luengo mal trae: assi que estas tres fijas no son sino las malas cogitaciones y pensamientos: y obras q̄ descubrē la carrera a mal fazer q̄ es el camino delos infiernos.

¶Y sus dedos sin sortijas.) Esto da entender que tenian pocas señales de plazer ni poco arreo de folgura saluo miseria y dolor.

¶Nunca vi muerte tan muerta) Assi es que la pena ppetual no hay muerte a ella cōparada: ca enla muerte ay esperāça ō resuscitar pa auer glia: mas alli no ay esperança saluo de biuir por siempre por recebir mas mortal afflicion y tormento (tortores) cōuiene a saber atormentadores que nunca cansan ni han gloria.

¶Al padre de milicerta.) Esta es vna semejança y el padre de Milicerta fue Atamante marido de Jno fija ōl rey Cadino y nieta ōl rey agenor: ōla vida y muerte: del qual mas largamente note enla sexta copla el dezir ende lo fallaras enla glosa señalada sobre la parte (y atamante ser con Jno.)

¶De otras muchas personas
Del linaje femenino
Por no espantar alas donas
Ni robar les sus corcnas
Sus martyrios no assimo
Ahun que la tal excepcion
Te saluda en discrecion
Exortando que no fagas
Del tal linage de plagas
Ligera contemplacion.

Cop. xj.

¶De otras muchas personas.) Aqui no quise señalar las penas ōlas mugeres que ende veya y aquesto por honor y reuerencia delas dueñas y donzellas por no poner las en gran espāto enlos tiernos coraçones suyos: ca fartas pudiera fallar de quien dezir. La pudiera dezir de Cilla fija del rey Niso de alli que descabeço a su padre por amores del rey Minos de Creta fijo de Jupiter y de Europa. Otrosi pudiera dezir de Medea hija del rey Oetes: como mato al rey Peleo: y a su hermāo y a sus hijos. pudiera dezir ō Fedra

y Dyana hijas del rey Minos y dela reyna Paſiphe las quales matarō a ſu hermano el Minotauro por amores de Teſeo: ſi quier dierō a el con que lo mataſſe. pudiera dezir d Catalia fija de Atas rey d Iſrael y de Jeſebel: y muger de Joram: por la mano dela qual tantos niños murierō a fin de poder ella ſucceder en el reyno: pero el eſtado delas dueñas y donzellas q̄riēdo cōſeruar no quiſe meter las en mi regiſtro: ca ſi algunas ouo no buenas: ouo otras muchas aſſi ỳgines como ſabias como caſtas y leales.

¶ Ahun q̄ la tal excepcion.) Quier dezir q̄ porq̄ en las coplas no eſpreſſare los nombres de aquellas q̄ padecian por todo eſſo no es de dexar de cōſiderar la tanta pena y dolor que eſta aparejada a todos aquellos que en el mal les plaze de perſeuerar.

¶ Ligera cōtēplaciō.) Quiere dezir eſta copla que deue hōbre las coſas q̄ ſō encargadas de tener al juyzio del leedor que ſe deuen ver y catar con eſtudio ſotil y memoria repoſada: y ojo atento: y contemplacion prolongada: porque ſepa el eſtilo dela eſcriptura y la intēcion y propoſito del que la ordeno qual fue y a que fin ſe endereça aſſi lo malo como lo bueno: lo bueno para en ello pſeuerar: y lo malo para apartar ſe dello.

¶ Aqueſto que yo profiero
Ni fueron ſantos ni ſantas
Mas vn linaye groſſero
Delos que traga ceruero
Por todas ſus tres gargantas
Aſſi que conſiderados
Los dias mal empleados
Deſtas gentes que padeſcen
Quanto al nombre bien mereſcē
Seneca ſer llamados.

Lop. xij.

¶ Aq̄ſtos que yo pfiero.) Profiero conuiene a ſaber repreſento los nombres. ¶ Ficcion.

¶ Delos q̄ traga ceruero.) Eſte fingieron los poetas ſer vn can portero dlos infiernos: del q̄l fabla Boecio trayēdo lo por exēplo q̄ndo alla deſcēdio Orpheo por ſu muger y toca eſta fabula en el ſu libro de conſolacion. Otroſi Vergilio en el ſexto libro eneydos de quando Eneas deſcendio alos infiernos. Otroſi pone lo Ouidio en el quarto ⁊ nono libros del ſu libro mayor: y dize deſte can que tenia tres cabeças: y era portero infernal. Otroſi dize que eſte encadeno Hercoles q̄ndo alla deſcēdio faſta aq̄ es fabuloſo y metaphorico.

¶ Verdad.

¶ Ceruero es diriuado de carnis ⁊ voro q̄ quiere dezir tragador d carnes. En verdad el can ceruero es la tierra que traga vniuerſalmente todas las coſas biuas y no pdona a ningūo: otros quieren q̄ fueſſe la muerte eſte can: la qual es rauioſa y tragazona como can.

¶ Aplicacion.

¶ Por ceruero q̄ tenia tres cabeças podemos entender las tres partes del mundo: ſi quier yſlas do aq̄l can ceruero q̄ es el infierno ſe mātiene: y porq̄ ſon tres conuiene a ſaber: Europa, y Aſia, y Affrica: por eſſo dixerō q̄ aq̄l cā tenia tres cabeças: porq̄ d aq̄ſtos tres lugares ſe mātenia: eſto es dlas almas q̄ mal vſan ē aq̄llos y aſſi lo nota la gloſa de Trabeto ſobre Boecio.

¶ Quāto al nōbre biē mereçē.) Nota q̄ cautemēte dize q̄nto al nōbre merecia ſer llamados Seneca: pero no q̄nto ala ſabiduria: ca Seneca fue gran philoſopho: y qualquiera que ſabio fuere bien conocera que mal fazer no puede ſin pena paſſar.

¶ Seneca ſer llamados.) Dize q̄nto al nōbre q̄ merecian ſer llamados Seneca: por q̄nto Seneca en latin tāto quiere dezir como hōbre matador d ſi meſmo: o mata aſſi meſmo. y porq̄ los comemorados y ſuſo tañidos matarō aſſi meſmos de pdurable muerte y ſin ningun eſperança de ſalud: y porende dixo la copla q̄ merecian ſer llamados Seneca a ſemejança del ſu nombre.

¶ Por ſeguir la mi carrera
Ahun que no mucho ſeguro
Me fengi ſer quien no era
Fablando por tal manera
Como vela ſobre muro
O vos rauias muy rauioſas
Eſtas gentes congoxoſas
Que en eſte ſiglo tractades
Dezid por que las penades
De penas ynominioſas.

Lop. xiij.

¶ Por ſeguir la mi carrera.) En eſte lugar ſe proſigue el ppoſito del dezir por eſta manera faſta aqui era dicho dlas penas de aq̄ſtos: y por adelante ver determinadamente la cauſa: porq̄ las padecian mueſtra ſe aq̄ la pgunta q̄ ſe fizo a Teſiphone furia infernal: y aqueſto por proceder por orden en el dezir.

¶ Me fengi ſer qen no era.) Eſto es q̄nto ala fiction dla ỳtud: po no dla perſona eſto es q̄ puſſo q̄ houieſſe mucho temor y eſpāto fengi me oſado y no temeroſo.

¶ Como vela ſobre muro.) Aqui puſe vna ſemejança en q̄ manera fueſſe aq̄lla fictiō: y dixe que como el vela dor o la vela q̄ eſta velādo el muro: el qual tiene grā temor de ſus enemigos q̄ no le eſcalē: o furtē la fortaleza en q̄ eſta: po por todo eſſo no dexa de dar grādes bozes

¶ O vos rauias muy rauioſas.) Eſta era la mi ppoſitiō: y dixe rauias alas furias infernales ya comemoradas q̄ ſon Alecto Theſiphone y Megera fijas d moy gergon y dela deeſa dela noche como dixe ſuſo.

¶ De penas ynominioſas.) ynominioſas cōuiene a ſaber no cōuenibles pa nōbrar: antes muy aborrecidas alas q̄les no puede ſer dado nōbre d tā cruel ⁊ triſte ſignificaciō como ellas ſō en ſi fuertes y malas d ſofrir.

¶ Teſifone me reſpuſo
Quas tu que nos preguntas
Sabe que fue por mal vſo
Del ſpiritu confuſo
Deſtas gentes ya defuntas
No en lugar de auer victoria
Cobraran pena por gloria
Y ſeran fechos veſtiglos
Y en el ſiglo delos ſiglos
Denoſtada ſu memoria,

Lop. xiiij.

¶ Teſifone me reſpuſo) Eſta teſifone era vna delas rauias ifernales como ya muchas vezes es repetido.
¶ Deſtas gentes ya defuntas.) Eſto es deſtas gẽtes ya muertas para ſiempre ſin eſperança de redempcion ſegund en la letra ſe profiere.
¶ Sabe que fue por mal vſo.) Aqui mostraua teſifone la razon y cauſa porque erã dañadas eſtas gentes y dezia q̃ por mal vſo por lo qual nos deuemos abſtener del mal vſar; pues que es cauſa de tantos males.
¶ Del ſpiritu conſufo) Aqui eſta palabra del eſpiritu eſta por anima, y dezia teſifone q̃ el aĩa de cada vno de aq̃llos era cõfuſa ſi q̃er dañada por mal vſar; porq̃ deſpues ỹl dia ỹl juyzio ſerã dañados en almas y cuerpos
¶ Do en lugar de auer victoria) Eſto es q̃ en lugar del galardõ q̃ hauiã de hauer por vencer al diablo y al mũdo y ala carne hauran martirio ſin fin.
¶ Cobraran pena por gloria.) Eſte metro ſe entiende que cobraran pena infernal en lugar dela gloria aparejada: ſi bien vſaran aqueſta gloria hauran los buenos que contaran en gloria entre las ſeraphicas alas delos cherubines alabando al ſu criador.
¶ Y ſeran fechos veſtiglos.) Eſto ſe entiende que los que las infernales rauias o penas padecen ſeran deſpues que fueren reueſtidos de ſus propios cuerpos fechos de ſemejanças deſuariadas y diſformes ſi q̃er muy fieras fayciones y figuras, porende dize que ſerã fechos veſtiglos: ca aſſi como eſte nombre veſtiglo cõprehende qualquier linaje de fieras y eſpãtables animalias: aſſi los ſus cuerpos comprehenderan fayciones deſuariadas y de diuerſas formas: ca pa alli guarda natura leza las mas orribles y feas fayciones: y las ayũtara en cada vno de aquellos cuerpos porque acatando ſe deſeſperen de ſu fazedor.
¶ Denoſtada ſu memoria.) Eſto es que quanto el mũdo durare ſeran los malos denoſtados eſpecialmente aquellos que no dexaron buena fama eneſte mundo: delos quales eneſte mundo ſeran martirizadas ſus famas y enel otro ſus almas.

¶ Oluidança del bien ſanto
Nouerca de ſapiencia
Permite cauſar a tanto
La ſombra que con eſpanto
Vueſtra ſer de tal eſſencia
Porende me dixo fuye
Eſte valle que deſtruye
Los que falla ſin deſtreſa
Y el vicio dela pereza
Delos tus lados eſcluye.

Cop. xv.

¶ Oluidança del bien ſancto.) Dezia la copla oluidança del bien ſancto es la verdadera ſabiduria: la q̃l nos enſeña como conoſcamos a dios y le ſiruamos.
¶ Nouerca de ſapiencia.) Nota comunmente que dize la copla la oluidança ſer madraſtra dela ſabiduria y nouerca madraſtra quiere dezir.
¶ Permite cauſar a tanto.) Permite conuiene a ſaber dexa cauſar la ſombra eſpantoſa que es la carrera delos infiernos; y eſto como dixe no lo cauſa ſaluo oluidar a dios y alas ſus obras.
¶ Vueſtra ſer de tal eſſencia.) Eſte ſer es el infernoria eſſencia del qual es la pena y martirio ſin fin.
¶ Porende me dixo fuye.) Nota que el mal que ſe entiende por teſifone amoneſta al pecador que ſe parta dela mala carrera.
¶ Y el vicio dela pereza.) Eſto es que deue hõbre fuyr del pecado y no perezoſamente ni de mala gana ni con propoſito de boluer a el.

¶ Mas mira quando te fueres
No retroceda tu lumbre
Ver te as ſi lo fizieres
Do nunca jamas eſperes
Redencion ni certedumbre
No ſeas tan inconſtante
Que vencido del talante
Vueſtres ſeſo mas inope
Al fijo de caliope
Queriendo ſer imitante.

Cop. xvj.

¶ Mas mira quando te fueres.) Eſta copla es amoneſtamiento que me hazia teſifone furia infernal: y la razon della depende dela copla ſuperior.
¶ No retroceda tu lumbre.) Eſto es no tome atras tu lumbre: conuiene a ſaber que no bueluas atras los ojos. Podemos entender que no buelua hõbre atras conuiene a ſaber quãdo ſe parte del pecado la volũtad o la cobdicia de boluer a el. ca entonces no aprouecharia nada partir ſe del cõ propoſito de boluer ſe a el.
¶ Redencion ni certidũbre.) y aqueſto aſſi es verdaderamente que aquel q̃ del pecado ſe parte ſi enel tornar a perſeuerar y fenecen aquel punto poco le aprouecha el bien que antes hauia hecho: que a lugar ſin redempcion. conuiene ſaber el infierno ha impetrado quien la por boluer a el.
¶ No ſeas tan inconſtante.) Quiere dezir no ſeas tã poco firme: o tan mouible que lo hagas aſſi.
¶ Que vencido de talante.) Eſto es vencido dela voluntad que ſe quiere ſeñorear ſobre el ſeſo ſino halla refrene.
¶ Vueſtres ſeſo mas inope.) Quiere dezir nunca la voluntad te faga moſtrar mas inope ſeſo. conuiene a ſaber mas menguado de virtud.
¶ Al fijo de caliope q̃riendo ſer imitante.) Aq̃ ponia teſifone enel ſu amoneſtamiento vna ſemejança de vn hombre que eſtaua: o eſtuuo en otro tal peligro y boluio atras la cabeça por lo qual perdio lo que el mucho amaua; y traya lo por exẽplo diziendo que no me conteſciesſe aſſi a mi; y eſte aquien conteció fue hijo de Caliope vna delas nueue muſas; y de Febo dios del ſol, del qual habla Ouidio enel ſu decimo libro metamorfoſeos al principio ende do comiença. (Inde per immenſum roſeo velatus amictu.) Otroſi lo toca y haze mencion enel onzeno libro ende do comiença. (Carmine dant tali ſi luas animaſq; ferarum.) Otroſi pone Boecio eſta fabula enel ſu quarto de conſolacion; y pone lo verſificado. y comiença. (Felix qui potuit.)

¶ Ficcion.

¶ Y la fabula segũ aquestos es a tal Fue vn hombre hijo de Caliope y de Febo Orfeo llamado: este caso cõ vna muger llamada Euridice. El qual orfeo era muy grã juglar al menos tañia tã bien vna citola o vihuela al son del qual los rios que lo oyan dexauan de correr para el mar por oyr el su son. Otrosi las animalias y bestias montesas se venian para el por el oyr el su dulce son. y los arboles se assian delas ramas vnos con otros: y fazian ademanes como de aquello que dizen baylar aguardando alos dulces puntos del su son. Aqueste Orfeo teniendo esta Euridice por muger la ql el mucho amaua. Acontescio q̃ vn dia esta muger suya fuesse a bolgar a vnos prados con las ninphas nayades si quier deesas delas aguas: y alla andando mordio la vna serpiente ponçoñosa q̃ tal manera que del mortal venino dela serpiente fue trabajado su cuerpo: assi q̃ luego fue muerta y leuada alos infiernos. Por entonces hauia vn dios que se llamaua. y mineo a cerca delos gentiles: y este era dios delos casamientos. y otra deesa llamada Juno dezia ser deesa delas madrinas: a estos combido Orfeo que viniessen alas sus bodas y ellos vinieron. pero con muy tristes semblantes y caras amarillas: y poco arreo de boda. antes vinierõ con amortajadas caras estos dioses faziendo mal anũcio delo que hauia de venir adelante. Despues que la muger de Orfeo fue muerta dela mordedura dela serpiente vinieron las nueuas al dicho Orfeo marido suyo de como era muerta Euridice el qual començo a se matar todo y mostrar dolorido semblante diziendo palabras que pertenecen a cosa bien querida. pero pensando reparar a su desygualada dolor penso de descender alos infiernos y hazer abrir camino por las sombras delas escurezas hasta la boca del huerco. conuiene a saber del infierno penso lo Orfeo: y fizo lo assi: leuo consigo su citola: y començõ de poner enella cantares muy dolozidos que le procuraua el amor y la perdida del: delos quales cantares cõuencido Cerbero can portero dlos infiernos dio le lugar que entrasse y alla començo de tañer su citola: y luego los atormẽtadores delas almas estuuieron quedos por la dulcesa dela su citola escuschar: y tesifone que tenia por pena echar vn canto del cuello y tornar lo a tomar assento se sobre el canto: y el bueytre cesso de comer enla molleja de ticio y tantalo y exion cessaron de sus penas: y la rueda en que andaua exion se paro y estouo queda. Otrosi las donzellas belides hijas del rey Danao de argos cessaron de echar agua con los cantaros enla tina sin fondon. Otrosi el viejo Charon cesso la barca en que passauã las almas por el rio Leteo. Despues que los houo assi a todos los infernales aplazentado començo contra Pluton dios delos infiernos tales palabras effundir. O tu fijo de Saturno que por suerte te copo la tenencia de aquestos reynos si algun calor de cupido: si quier certa andãça y amorio ayunto a Proserpina contigo: por el qual amor puedes hauer de mi duelo y consideracio: yo te ruego que des el anima de Euridice mi querida muger al cuerpo suyo que yaze muerto por ponçoña y venino pestilente atajando la en sazon de crescer y conualecer no dexando le acabar los fados los cuentos delos sus dias. Ca yo no pido a mi muger saluo por pequeño vso como todos nos aquexamos a venir a vna villa: conuiene saber a la muerte. Pues que assi es da me la prestada por poco vso de tiẽpo: y no me embies del tu reyno triste al qual vine desconsolado. Este pluton oydas las orfenicas palabras como hauiendo consejo con los infernales dixo. Todos somos vencidos por los dulces sones y cantares deste juglar: por lo qual bien ha merescido que le demos a su muger y gela restituamos. pero con esta ley y decreto que vaya el adelante y su muger empos del q̃ nunca buelua el la cabeça atras a ver a su muger hasta que salga fuera del nuestro reyno. y el traciano orfeo como aquel que mucho amaua su muger boluio la cabeça atras por la ver y luego en esse punto la perdio y cuydo la tener y abraçar y no abraço saluo ayre que no tenia cuerpo: assi que se ciño los ombros cõlos braços. y su muger fue tornada alos infiernos: y Orfeo de rodope perdio la por boluer la cabeça atras. ca no pudo guardar la ley que le fue puesta. ca como dize Boecio enel libro de consolaciõ sobre aq̃sta fabula. (Quis legem det amantibus cum lex amoris maior est sibi.) lo qual quiere dezir. Quien sera aquel que ponga ley alos amadores como no pueda ser la ley mas fuerte para mandar que mas fuerte no sea el amor para la que brantar. assi se partio de alli Orfeo biudo de su muger y desconsolado: y fuesse para las sierras de Rodope en las sumidades dl mõte helias: y ende biuio tres años fasta que las dueñas Cibones lo mataron: y lo fizierõ mill pedaços y echaron su cabeça y su vihuela enel rio de Ebro. Hasta aqui va methaforico.

¶ Estoria y veedad.

¶ Enel reyno de Tracia fue vn gran philosopho Orfeo llamado y mucho musico: y en quanto fue grã philosopho dixerõ los hystoriales que fuesse fijo d phebo: y porq̃ fue grã musico quisierõ q̃ fuesse fijo de caliope.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Orfeo podemos entender el seso: o el juyzio y entendimiento del hombre cuerdo: este dezia la fabula que era hijo de Febo. Por esso podemos entender que era hijo dela sabiduria: assi como es el buen entendimiento. Otrosi dezia que era hijo de Caliope musa que cantaua bien. Por esso podemos entender que el hombre de buen entendimiento que ha dulce garganta y a plazible a todos de escuchar assi como haze Orfeo. Por lo qual dize la fabula que los rios dexauã de correr para el mar por oyr el canto deste juglar. podemos entender los hombres que estan embueltos enlos rios que son los sus peccados que no dexan ni cessan de correr para el mar: conuiene a saber para el infierno. Estos tales pecadores que se entiẽden por los rios oyendo la dulce harpa. conuiene a saber la buena doctrina de Orfeo: o hombre entendido y sabio enla buena y diuinal sabiduria dexara de correr pa el mar. conuiene a saber para el infierno y estanca y no corre mas adelante por el rio: conuiene a saber por el peccado. Por lo qual dize la fabula que las animalias montesas se venian para el. por estos se entienden los hombres simples y mõtesinos o criados enlos mõtes que rian y cobdiciauã oyr su palabra y canto: por lo qual dize que baylauan guardando los puntos dl su son: esto es que començauan a vsar guardando los sus dichos y buenos amonestamientos. Por lo que dize la fabula que este Orfeo ouo vna muger llamada Euridice. Deuemos entender la nuestra carne: la qual el seso y

entendimiẽto de qualq̃r de nos deue señorear como a muger y mandar mas q̃ ella. Por lo q̃ dize la fabula que esta muger de Orfeo se fue a holgar cõ las deesas nayades a vnos prados. esto es que la nra carne se va folgar alos prados, cõuiene saber vicios y deleytes de ste mũdo. Por lo q̃ dize la fabula q̃ andando alla esta Euridice muger d̃ Orfeo folgãdo q̃ le mordio vna serpiẽte de q̃ murio. Por esta serpiẽte podemos entẽder el pecado mortal q̃ morde y ponçoña la nra carne: en tal manera q̃ luego muere. La aq̃l que esta en pecado mortal muerto esta: por lo q̃ dize que desque supo Orfeo la muerte de su muger q̃ comẽço de llorar y mostrar grã sentimiẽto. Por esto podemos entender que despues q̃l seso y el entẽdimiẽto del hõbre cuerdo vee muerta su muger q̃ es su carne d̃la serpiẽte q̃ es el pecado mortal piẽsa d̃ aplazer a dios: esto es por buenos sones y dulces cãtares, cõuiene saber por deuotas oraciones y muchos ayunos: y por tomar trabajo descendiẽdo alos infiernos: esto es por la penitẽcia a tãto q̃ torna a biuificar o dar vida a su muger q̃ es su carne, conuiene a saber librãdo la d̃l pecado mortal por el q̃l esta ua mortificada. por lo q̃ dize la fabula q̃ dierõ a su muger cõ este decreto o condicion q̃ fuesse el delãte: y ella empos de el y q̃ no boluiesse la cabeça atras por la mirar. por esto podemos entẽder q̃ quãdo sale el pecador del pecado mortal q̃ gana a su anima y carne q̃ gela dã cõ esta condiciõ q̃ no buelua mas los ojos a ella, cõuiene a saber al pecado en q̃ cayo que vaya el delante y su muger empos del, esto es el juyzio y seso y razõ q̃ ande delante en las cosas q̃ fiziera y q̃ proceda alos talantes y quereres dela carne: por lo q̃ le dixerõ assi q̃ si boluiesse mas los ojos a ella falta q̃ saliesse de aq̃l lugar que la pderia. Por esto podemos entender que si el pecador q̃ saca su anima del pecado mortal en que cayo y su carne si por ventura mas buelue al pecado: perdera su anima y su carne para siẽpre: y esto durar le ha hasta q̃ salga de aquel lugar: el qual era camino del infierno. Por el camino d̃l infierno podemos entẽder el mũdo en que biuimos q̃ esta enlazado de ardidas q̃ lleuã los hõbres para alla. y en quãto los hõbres en esta camino del infierno estouierẽ que es este mũdo do no deuen boluer los ojos al pecado despues q̃ vna vez del salen si no poco les aprouechara salir del. Por lo q̃ dize la fabula q̃ Orfeo leuando ya su muger que antes q̃ saliesse de aq̃l lugar boluio los ojos a ella y la pdio: y fue buelta y leuada para siẽpre alos infiernos. Por esto podemos entẽder los hõbres q̃ sacã sus cuerpos y anima del pecado mortal: y tomã afan por ello: y despues antes q̃ passen el camino que es este mũdo tornan los ojos al pecado, cõuiene saber al pseuerar por el q̃l pierden sus animas y su carne para siẽpre como fizo Orfeo por lo q̃ dize que cuydo abraçar Orfeo a su muger por no la perder: pq̃ no la pudo abraçar saluo al ayre. por esto podemos entẽder que despues q̃ bueluẽ los hombres al pecado de q̃ se hauiã partido cuydã abraçar a su anima y su carne y tener la: y durar con ella por siẽpre. pero fallã se burlados y no abraçã saluo al ayre q̃ es la vanidad en que pseuerarõ. y por esto la furia infernal Tesifone llamada reduzia este enxemplo que dar me manera que me desuiasse delo semblante desto.

¶ A penas houo cessado
Quando en son muy esquiuo
Conforme lo razonado
Al querer acelerado
Con el acto fugitiuo
Y enla ribera que hauia
A tal entre qual venia
En vna barca sin remos
Tomando de dos estremos
Peligro por mejoria.

Cop. xvij.

¶ A penas houo cessado.) Quiere dezir esta copla q̃ no hauia ahũ aquella rauia infernal del todo cessado sus palabras de amonestamientos quando yo comẽçe de fuyr de aquel lugar.

¶ Conforme lo razonado.) Cõuiene a saber lo que tesifone me hauia amonestado que era fuyr y apartar me de aquel lugar.

¶ Al querer acelerado.) Cõuiene a saber q̃ ya apressiu raua o aceleraua mi querer fuyẽdo y hazẽdo lo conforme al mandamiento o monicion de tesifone.

¶ Con el acto fugitiuo.) Esto se entiẽde q̃ mi querer era ya puesto en esecucion y acto de huyr. ca yua huyendo de aquel lugar por no incurrir en aquellos tormentos y penas segun tesifone me hauia dicho.

¶ Y enla ribera q̃ hauia.) Esta ribera era del rio q̃ dize que veya segũ se mostro suso enla quinta copla que comiença Riberas de vn fondo rio.

¶ A tal entre qual venia.) Esto se entiende que assi solo y lleno de miedo y sin otro ningũ reparo saluo qual venia que assi entre enla barca.

¶ En vna barca sin remos.) Esta letra dela copla va fengido o fictionada vsando d̃la licẽcia attribuyda ala poesia. la q̃l es poder hablar por mas fermosas palabras y fictiones trayendo fondõ de aq̃llos el seso verdadero de aquello en que hablan: y por ende sepã aquellos que no tienen esta manera enel metrificar: o versificar que no puede poesia ser dicha su obra. ca segun dize ysidoro enel octauo libro delas ethimologias en el titulo de poetis por fablar estorialmente poniendo la verdad en lo que versifico: no es contado Lucano entre los poetas. y por ende pues que assi es sepamos la aplicacion y moralidad de aquella barca sin remos en la copla tañida. por aquel rio en que entre segun dize la copla. Pero deuemos entender eneste mundo en que biuimos que se deleyta assi como rio y nunca en vn estado permanece. Por la barca sin remos podemos entender el cuerpo del hombre que es assi como barca en que nauega el anima por el rio q̃ es este mundo: la qual barca que es el cuerpo. Dize que era sin remos: y aquesto por tãto que assi como la barca sin los remos no puede yr a qualquier lugar que quisiesse: ni mouer se al menos sin hauer viento que la ayudasse Assi el cuerpo no puede obrar de ningun fecho sin la perfection del anima que es espiritual: pero dela naturaleza del cuerpo nasce la voluntad y dela perfection del anima. el seso y la discrecion los quales son dos contrarios que sobre el alued rio se apoderan muchas vezes.

¶ Tomando de dos estremos.) Los estremos eran estos el vno los peligros que dixe delos que mal vsaron eneste mundo: y los tormẽtos q̃ han los que mue-

ren en pecado mortal. El otro estremo era nauegando por el rio que es este mundo: el qual esta lleno de peligros y armadijas mortales.

¶ Peligro por mejoria.) Este vn estremo q̃ es nauegar por este mundo peligroso es como he dicho. Pero en respecto del que ya es perdido por el pecado mortal: mejor es que el otro que en el beuir de este mundo se pueden los hombres hauer en manera que puedan huyr de aquellas penas por los sus beneficios o buenas obras impetrar la sempiterna gloria. y por̃de dixo la copla q̃ el estremo del peligro de entrar en la barca que es nuestro cuerpo y nauegar por el rio que es este mundo descogi por mejoria en respecto del otro estremo q̃ es el infierno do no se espera redempcion.

¶ Nauegando quedo a quedo
Con temor del lago escuro
Falagando mi denuedo
Con el ya passado miedo
Venci el daño futuro
Nunca me vino querella
De dueña ni de donzella
Tanta sombra padeciendo
La muerte menos temiendo
Que no la tardança della.

Lop. xxviij

¶ Nauegando quedo a quedo.) En esta copla se da la via como los hombres deuen nauegar: o beuir en este mundo. y aquesto a esta semejança.

¶ Quedo a quedo.) Cõuiene saber no perjudicando a sus prximos y mãsamẽte y sin otro mal escãdalo: esta tal puede ser dicho nauegar quedo a quedo.

¶ Con temor del lago escuro.) En esta parte muestra la copla que este tal nauegar quedo a quedo se deue fazer por temor del escuro lago: quiere dezir que puesto que no acatassen los hõbres a dios: ni dexassen de vsar mal por el su temor: solamente por temor del lago escuro, conuiene a saber deste mundo lo deuiã dexar: y este temor se deue assi hauer dela pena q̃ este mũdo da al q̃ mal vsa. conuiene a saber los juezes que lo rigẽ. y assi mesmo se deue hauer este temor dela mala fama que es centella instinguible: la qual hombre no puede amatar: saluo con el buẽ vsar. y este era el temor del escuro lago que la copla dezia.

¶ Con el ya passado miedo.) Este miedo passado es los martirios que arriba dixe q̃ padesciã los que morian en pecado mortal. La el hõbre q̃ conocimiẽto houiere la pena q̃ han los malos y la gloria õ los buenos con el miedo y temor ya passado por el pensamiento y juyzio dela criatura vencera como dize la copla.

¶ El daño futuro.) El qual es por venir y se espera en este mundo: el q̃l daño es lidiar con el diablo y cõel mũdo y cõla carne. Todo este se vence pensando en la perdurable pena que aquellos auran que en pecado mortal embueltos passaran de aqueste mundo.

¶ La muerte menos temiẽdo q̃ no la tardança della.) Esta palabra della se refiere ala sombra o espãto susodicho: q̃ere dezir q̃ los hõbres q̃ houierẽ las sobredichas cõsideraciones menos temeran la muerte: esto se entiende estando en esta de gracia.

¶ Que no la tardãça della.) Cõuiene a saber la sombra dela vida deste mũdo. ca en tanto q̃ hõbre biue esta el perdimiẽto y saluaciõ del anima en condicion y dubda: assi como el vaso del vidrio: y ya q̃ndo la muerte viene en oportuno y cõuenible tiẽpo. cõuiene a saber q̃ tome al hõbre como fiel xp̃iano deue estar: entonces no es tanto de temer. y por̃de dixo la copla que no la tardança della.

¶ Las gentes que me veyan
Nauegar ala tal hora
Con el mal que sostenian
A grandes vozes dezian
Como gimiendo quien llora
Tu que tan noche mareas
Sobre las aguas lateas
Si amas a ti castiga
En nuestra triste fatiga
Que en ella nunca te veas.

Lop. xix.

¶ Las gentes que me veyan.) Por estas gentes podemos entender las animas ya passadas deste mũdo: las quales padecen las infernales rauias.

¶ Nauegar ala tal hora.) Aq̃sto tiẽpo es dela juuentud do esta el hõbre en mas peligro y menos aparejado para impetrar la su saluaciõ: y ya los que passaron deste mundo veen la hora que es peligrosa. y por esso es de guardar se hombre mas.

¶ Cõel mal que sostenia.) Esto es cõ las penas infernales y cõla desesperaciõ de hauer redẽpcion veẽ quãto mal se le apareja a aq̃l q̃ vsa como ellos vsarõ: y por esso amoneſtarõ a grãdes bozes: y aq̃stas bozes no son saluo los muchos milagros q̃ cada dia acaescen: los quales testifican la gloria y dan fe dela pena.

¶ Tu q̃ tã noche mareas.) Esta era la esclamacion de las aias. y dize la copla Tã noche. y assi dixo desde arriba el dezir en la q̃nta copla hasta aq̃ que era de noche: y esto no es salvo p̃q̃ tracto fasta aq̃ de aq̃llas penas que hauian los q̃ acabaron en pecado mortal: y aq̃llos nũca veẽ dia saluo noche. y por̃q̃ aq̃ ahũ estaua enel rio q̃ es acõparado a este mũdo: y por la tiniebra y ceguedad que los hombres ciega enel: y enlaza dezia las almas tan noche mareas.

¶ Sobre las aguas leteas.) Estas aguas leteas son cõparadas a este mũdo: y por esta causa. La assi como los poetas fengiã el q̃ beuia õlas aguas de aq̃l rio de lete oluidaua todas las cosas passadas: assi aq̃l q̃ beue delas aguas deste mundo: las quales son las malas obras. este tal oluida las cosas passadas: cõuiene saber el su nascimiento y a dios que fue su criador: y los bienes que le hizo y haze de cada dia.

¶ En nuestra triste fatiga.) En esta pte se demuestra como los hombres deuẽ abstener se de mal obrar viendo la fatiga y dolor que reciben los malos por las malas obras.

¶ Que enella nunca te veas.) y assi conteceria alas criaturas si se castigassen en la pena delos malos nunca se verian en lo semejable.

¶ El esfuerço nauegando
Que enlos tales casos resta
Con el miedo batallando

A todos les yua dando
El ſilencio por reſpueſta
Mas fueron luego comigo
Con muy orrible caligo
Siete peligros marinos
Que aſſi venian caminos
Como a real de enemigo.

Lop. xx.

¶El elfuerço nauegãdo que enlos tales caſos reſta) El qual eſſuerço reſta: o permanece muy poco enlos lugares medroſos aſſi como eſte.

¶Conel miedo batallando.) y aqueſto es vna de tres obras dela naturaleza: ca el eſſuerço nace dela ferocidad del coraçon y el miedo dela flaqueza dela carne. Por eſto eſtos dos contrarios batallan en vno enlos tales lugares.

¶El ſilencio por reſpueſta.) El ſilencio conuiene a ſaber el callar: el qual da el hombre enlos lugares que miedo le trahe affligido.

¶Mas fuerõ luego comigo.) Cõuiene a ſaber en tãto que nauegaua por el mar que es eſte mundo.

¶Con muy orrible caligo.) Orrible conuiene a ſaber eſpãtable. Caligo cõuiene a ſaber eſcuridad: dela qual eſpãtable eſcuridad nos ciegã los entẽdimientos los pecados mortales aſſi como alende pareſcera.

¶Siete peligros marinos.) Eſtos ſiete peligros: o qualquiera dellos fengiã los poetas ſojudgar las naues y fuſtas que por el mar andauan: pero aquellos q̃ quiſieron los poeticos ſecretos por el mar moralizar cõpararõ eſtos peligros ſiete alos ſiete pecodos mortales: y aq̃ſto por tanto q̃ aſſi como la naue es ſumida y anegada por qualq̃era de eſtos enla mar: bien aſſi los hõbres q̃ ſon aſſi ſus cuerpos como naues del aia ſon anegados eneſte mundo por cada vno delos ſiete pecados mortales. y que aq̃ſta ficciõ aſſi eſcriuieſſen los poetas: teſtifica lo Ouidio enel libro epiſtolaruz en la epiſtola q̃ Driana hija del rey Minos, hermana del Minotauro: y hija dela reyna Paſiphe embiada a Teſeo de Athenas quãdo la dexo ſola enla yſla del mar: y ſe fue furtadamente cõ ſu hermana Fedra. enla q̃l epiſtola Driana entre las otras coſas q̃ le eſcriuio dezia: y que ſabemos ſi ſaldrã algunos peligros de aquellos que ſe llamã Caribdis o Quarina y me deuorarã y tragaran toda. Otroſi eſcriue Ouidio de eſtos peligros enel ſeteno libro metamorfoſeos ende do fabla a principio del libro dela cõtemplaciõ q̃ hazia Medea conſigo meſma. y los metros q̃ lo teſtifican dize aſſi. (Dicũtur montes ritibuſq; inimica caribdis. Scilla rapax carbus ſiclo latrare profundo.) Otroſi eſcriue Seneca deſtos peligros enla tragedia de Medea. y Vergilio enel ſeſto libro eneydos alli do habla de entre las otras coſas q̃ vido Eneas q̃ndo deſcẽdio alos iſiernos.

¶Que aſſi venian caninos) Eneſta pte pone la copla vna ſemejança ala manera que aquellos peligros venian y dezian que venian aſſi rauioſos y caninos.

¶Como a real de enemigos.) Eſto es como quando los enemigos fieren en real de ſus aduerſarios que ſe entiende q̃ ſera con mucha crueza y poca piedad. y biẽ de aqueſta manera los ſiete peligros que ſon los pecados mortales nos andan cercando y parando lazos o armadũas en que nos puedan prender.

¶Eran ſirtes et cicladas
Acloçeramina ſcilla
Las rauias deſenfrenadas
Que de fuegos inflamadas
Demoſtrauã gran quadrilla
Caribdis y carina
Cafareo muy ayna
Se moſtraron por las rocas
Los delfines y vocas
Con la noturna pruina.

Lop. xxj.

¶Eran ſirtes y cicladas) Eneſta pte demueſtra eſta copla los nõbres de aq̃ſtos peligros dela mar: por los quales podemos entẽder los ſiete pecados mortales y dize la copla q̃ el primero ſe llama Sirtes: y õſte vocablo ſirte dize y ſidoro enel decimo tercio libro delas ethymologias enel titulo. xix. de ſirtibus t vadis, dize que ſirtes ſon arenoſos lugares enla mar. y dize Baluſtio ſirtes ſer llamado aſſi porque aſſi trayga las naues: y llegando las al vadoſo mar encallen y pereſcan: Los quales ſirtes ſe hallã muchos enel mar egypciano. Teſtigo el ſuſo comemorado.

¶Cicladas.) Deſte otro peligro dize Papias y Aguccio y Catolicon q̃ ſon. lxiij. inſulas llamadas aſſi cicladas. Pero ciclas en otros lugares es peligro que ſoſmigra las naues y las traga. En otra manera ſe toma ciclada por vna manera de veſtidura que es fecha ancha enla falda y eſtrecha enlos hõbros: como ſe falla enla letura de ſanta ynes q̃ dize aſſi Veſtio me dios õ ciclada dorada: cõuiene ſaber de aq̃lla veſtidura. Aſſi q̃ alas vezes ſe entiẽde ſer vna õlas inſulas: y otras vezes veſtidura: otras vezes peligro de mar como aqui.

¶Acloceramina ſcilla.) Acloceramina es otro peligro del mar donde ſe remplinan las aguas y traſtornan los nauias.

¶Scilla.) Algũas vezes es nõbre de yerua ppiamente. Scilla nõbre fue de muger. y fueron dos ſcillas: la vna fue hija del rey Miſo: la qual deſcabeço a ſu padre y fue cõuertida en cogujada: ſegun lo ẽre Ouidio eñl ſu. viij. metamorfoſeos al ꝓncipio do comiẽça. (Jã mtidum retinentẽ diẽ) Otra ſcilla fija õ Forco: la q̃l fue mudada en moſtruo marino. y porende ſcilla ſiẽpre ſe toma por lugar peligroſo eñl mar. Deſta ſcilla eſcriue y ſidoro enel. xiij. delas etimologias enel. xix. titulo q̃ trata de ſirtib⁹ t fretis. y dize q̃ ſcilla es moſtruoſa forma: la q̃l es grã roca en q̃ ſe q̃brantã las naues. Otroſi las ſaladas ondas õl mar ſe q̃brantã enella: y q̃brantã do ſe hazẽ ſon como de ladrido õ canes. y porẽde dixeron las fabulas que tenia eſte peligro forma de hõbre y muchas cabeças como de can.

¶Las rauias deſenfrenadas.) Dize la copla a eſtos peligros rauias deſenfrenadas porque ſon acompara dos eſtos ſiete peligros alos ſiete pecados mortales: los q̃les ſon deſenfrenados para procurar dãnacion y perdurable pena ſin freno de arrepentimiento.

¶Que de fuegos inflammadas.) Dize la copla que a queſtas rauias: o peligros que eran inflammados de fuego: y aqueſto por tãto porque los ſiete pecados tra en flamma y fuego de mal: y õ aq̃l fuego ſon engendrados: aſſi como la libidine del fuego dela luxuria: y la ſo

beruia del entendimiento ỏla malenconia: y la yra de la flama del coraçõ. y poz esta manera todos los otros y pozende dixo la copla que de fuegos inflammados.

¶ Demostrauan gran quadrilla.) Dize la copla que aquellos siete peligros q̃ son los siete peccados mortales demostrauan gran quadrilla: y aquesto poz tanto que puesto q̃ los siete peccados mortales no seã saluo siete: pero las sus circũstancias ỏ cada vno dellos son infinitas y sin numero y pozende dixo la copla que demostrauan gran quadrilla.

¶ Y caribdis.) Aqui pone la copla otro peligro que se llama caribdis: del escriue ysidozo enel libzo y titulo arriba allegado. y dize q̃ caribdis se llama pozq̃ poz ocultos tragos las naues sozbe y traga a donde conteçen muchos naufragios y tres vezes eñl dia caribdis rempuxa las ondas: y tres vezes las tozna a sozuer. ca su officio deste peligro es tragar las aguas poz las lãçar: y lançar las poz tozna r las a tragar.

¶ Carina.) Es peligro ỏl mar: pero muchas vezes se toma puramente poz la mar: o poz las ondas del.

¶ Y cafareo muy ayna.) Cafareo es gran golfo y fondura marina do pierdẽ los mareantes el termino y sabiduria poz donde se guian.

¶ E los delfines y vocas.) En esta parte la copla despues que puso los siete peligros pone otros dos images de peces marinos. y delfines son dichos afanos q̃ dize el griego poz son ido porque hazen ayuntãdo canto o sonido como de cinfonia. Otrosi destos pescados dize largamẽte Plinio enel treynta y tres libzo ỏla natural hystoria. E dize que cantan o dan bozes semejables alas delos hombres: y que se llegan alas naues si oyen tañer instrumentos. los quales dize Plinio en este mesmo lugar que quando se demuestran fuera del mar q̃ denuncian tẽpestades: *delos quales* escriue ysidozo y dize propiamẽte delfines se deuen llamar. y llaman Simones los q̃les tienen vn hueso como aguja enel espinazo agudo: cõel qual matan grandes peces firiẽdo los poz las barrigas con aq̃l escamoso hueso.

¶ Focas.) Son otros pescados marinos y dize ysidozo enel. xij. li. ỏlas etimologias eñl. vj. de piscibus q̃ focas son vacas marinas y son dichas Ceruleas.

¶ Con la noturna pruyna.) Noturna cõuiene a saber dela noche pruyna. Esta palabza pruyna se toma poz elada q̃ cae eñl tiẽpo ỏla elada mañana. E dize se pruyna de pir q̃ dize en griego poz fuego: ca assi como el fuego q̃ma esta esso mesmo lo faze. ca el q̃mar al grã frio: al sol grãde ptenece: y poz vna palabza diuersas cosas significã. pozende poz vn effecto traen: ca el calor q̃ma: assi como dize Vergilio enel tercero libzo eneydos dõde escriue (Vritur ifelix dido) y otrosi el grã frio q̃ma de mas si es ayudado ỏl penetrable viẽto bozeal: y assi que pruyna es aq̃lla elada que q̃ma las yeruas: la qual cae despues de media noche: y assi tenemos q̃ cosa sean los siete peligros y porque se pusieron aqui.

¶ La mi sangre que alterara
Lop. La visible turbacion
xxij. Besque frio me dexara
Robo la flor de mi cara
Poz prestar la al corazon
Tan mañ fue mi dolor
Y el espanto no menor
Que poz vencido me toue
Mas miedo que dellos oue
Me fizo ser vencedor.

¶ La mi sangre que alterara.) En esta parte demuestra esta copla como fue alterada la sangre cõel pauor delos sobzedichos peligros: y aq̃sto naturalmẽte acaece en todas las criaturas. Pero poz la sangre moralmente podemos entender la virtud dela criatura assi como adelante mas claro parecera.

¶ Robo la flor de mi cara poz prestar la al corazon) Esta es natural esperiencia q̃ quando los hõbzes han grã pauor parã se amarillos y assi q̃da robada la flor ỏ su cara: y pozẽde es necessario saber q̃ lo causa: y la causa es esta. la sangre es muy amigable ala carne y en q̃l quier lugar q̃ la carne recibe algũa passiõ luego socorre muy ayna la sangre a aq̃l lugar: y como quãdo los hõbzes concibẽ grã temoz ỏ algũa cosa aq̃lla cõceptiõ causa se enel coraçõ como la sangre q̃ es tan amiga de la carne siente aq̃l miembzo q̃ es el coraçõ con aquella passion q̃ causa el miedo luego socozre la sangre de todas las ptes alli al coraçõ poz lo fortificar: y como de entre los otros miembzos poz do la sangre esta derramada se atrahe aq̃l lugar viene tan biẽ dela cara: y dexa la amarilla: ca todos los lugares del cuerpo menos gouernados de sangre mas amarillas estan. E esta es la causa poz do se paran los hombzes conel temoz grã de amarillos. y la fin pozq̃ la sangre lo faze esta mesma causa es poz la qual se paran colozados con la verguẽça. Ca como dixe veyendo la sangre al rostro q̃ es principal miẽbzo del cuerpo recebir passion con la verguença q̃ se causa en la cara quãdo el hõbze es tan vergonçoso: luego la sangre socozre a aq̃l lugar y desparze se poz la cara y poz el rostro y para lo colozado segun nos demuestra la esperiẽcia dello: assi q̃ poz esso ỏzsia la copla q̃ fuera robada la flor ỏla cara cõuiene a saber la sangre

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Poz la sangre podemos entẽder la virtud la q̃l assi como la sangre sostiene y faze biuir el cuerpo. Assi la virtud sostiene y da vida y gloria al aia cũpliendo la de perfectiõ. E poz la cara podemos entẽder nro cuerpo y nra carne. E poz el coraçõ podemos entẽder el aia poq̃l fortificar en perfectiõ la sangre q̃ es la virtud roba la flor ala cara q̃ es nra carne poz pstar la al coraçõ que es el aia. Ca el hõbze virtuoso enel tiẽpo ỏl pauor o ỏl lidiar cõ los siete peligros: q̃ son los siete pecados toda la flor y toda la virtud deue q̃rer robar y leuar para guarnecer con estas cosas al aia: y no se deue curar delas passiones dela carne que son trãsitorias: mas ỏ aquello q̃ para siẽpre ha de durar. y hauida esta consideraciõ dixo la copla q̃ robara la flor dela cara que es la carne poz pstar la al coraçon que es el anima.

¶ Tamaño fue mi dolor que poz vencido me toue) El dolor del gran miedo no recibe otro en cõparacion: ca del tal dolor no queda miẽbzo enel cuerpo sin doler se Dezia mas la copla q̃ fuera este espãto tan grãde q̃ me tenia poz vencido: y aq̃sto era de aq̃llos peligros q̃ son comparados alos siete pecados mortales: los quales traen tantos modos de enlazar y tantas circũstancias que marauilla es al que no vencen: y poz esso dize la copla que poz vencido me toue.

¶Mas miedo que dellos oue me fizo ser vencedor.) Esta es vna cosa q̃ parece que va cõtra naturaleza ser vencido y vencer conel miedo q̃ hombre recibe ỹl enemigo. Empero es biẽ notoria razõ para segun esta requesta que nr̃a carne ha cõlos pecados mortales que se entienden por los sobredichos peligros: ca quando los hõbres han miedo ỹlos pecados conuiene a saber dela pena q̃ han de recebir por las fazer; auiendo esto miedo no los osan hazer: y no los osando hazer ni acometer los vencen: ca el pecado entõces es vencido quãdo los hombres no lo osan acometer por la infinita pena que por ellos se espera recebir. E ahun allẽde desso porque traben gran desonestidad: y por esso dixo la copla mas miedo que dellos oue. cõuiene saber de aquellos peligros me hizo ser vencedor. c õuiene a saber abstenyendo me dellos.

¶Oystes nunca nascidos
Un fecho tan fazañoso
En puertos tan combatidos
Los osados ser vencidos
Con las armas del medroso
Mas fablar de tal virtud
Su perdurable salud
No quiero no quiero no
La siendo tan moço yo
Injurio la juuentud.

¶Oystes nunca nascidos.) En esta parte demanda la copla de questiõ diziẽdo. Si por vẽtura oyeron los nascidos tal marauilla y inhumanidad: la qual era de la copla superior donde dixo que conel miedo que hauia vencido alos osados que erã los peligros susodichos commemorados.

¶En puertos tan combatidos.) Estos puertos no eran saluo los años y dias q̃ hombre viue eneste mundo que son assi como puertos donde los hombres llegan vnos fasta vn tiẽpo: y otros fasta otro segũ la cuenta ỹ sus dias: y todos estos tiempos son combatidos. conuiene a saber: toda la edad que el hombre viue delos susodichos peligros.

¶Los osados ser vencidos.) Cõuiene a saber los peligros que son los pecados que son osados a cometer a todos estados delas personas: estos son vẽcidos cõlas armas del medroso: las quales armas son las buenas obras del medroso. cõuiene a saber de aquel que los teme y guarda de caer enellos.

¶Mas fablar de tal virtud) Esta virtud es muy grãde de aquel que la alcança: la q̃l puede resistir alas tentaciones dyabolicas y carnales y mundanales.

¶Su perdurable salud.) Bien dize la copla en quãto dize perdurable salud enla virtud ỹl que esta en verdadera penitẽcia es dadora ỹla salud perdurable que es gloria celestial que nunca desfallecera.

¶La siendo tan moço yo injurio la iuuentud.) Esta manera de fablar se entiende quãto alo deste mũdo: y por razon de tempoꝛizar cõ los del presente tiẽpo. dize la copla q̃ se injuria la iuuentud: mas q̃nto ala verdad en todas las edades deuen hablar los hombres dela virtud y perdurable gloria que el anima impetra por bien obrar. mas que faremos alos que andan embuelt os enel mundo que denuestan al hombre quando es mancebo que mucho se entremete en fablar en santas y buenas cosas: assi que por temporizar con estos toue la suso mencionada manera.

Lop. xxiij.

¶Ahun que hauia conuolado
Allende dela ribera
Ni hauia seso cobrado
Ni sus miedos mitigado
La vida fallecedera
Mas conel mal trabajoso
Y tiempo caliginoso
Dis sentidos de pequeño
Uencidos del mucho sueño
Fueron dados al reposo.

Lop. xxiiij.

¶Ahun que hauia conuolado.) Enesta parte pone la copla como era ya passado ỹla ribera ala otra ptẽ: y dize ahũ q̃ hania cõuolado. y conuolar quiere dezir trasspassar: assi como el aue que buela esto es con mucha ligereza: assi como aq̃l que sale del pecado mortal que se entiende por aquel rio luego este tal con mucha ligereza puede conuolar al estado de gracia. y por ende esta aqui propiamente esta palabra.

¶Allende dela ribera.) Esto es allende dela ribera que es el pecado mortal y lo seguro: y allẽde della se entiende ser el estado de gracia.

¶Ni hauia seso cobrado ni sus miedos mitigado.) Esto se entiende que puesto q̃ los hombres salen del pecado mortal y entrã en estado de gracia que ahun demientra que la vida les dura nunca deuen estar seguros del miedo del pecado mortal: pues estar en abito no les assegura del miedo: el q̃l abito es la fragilidad dela carne de que es reuestida el anima.

¶Mas conel mal trabajoso.) Conuiene a saber con los afanes y miedos delos peligros susodichos.

¶Y tiẽpo caliginoso.) Cõuiene a saber escuro assi como enla vida deste mundo cubierta de caliginidad si quier escureza de muerte: o de lazos que traen al ania ala muerte sempiterna sin ningũa redempciõ esperar.

¶Dis sentidos de pequeño) Conuiene saber los interiores y exteriores sentidos: todos de pequeño o en poco espacio fueron vencidos del sueño que haze recrear alos miembros.

¶Fueron dados al reposo.) Al reposo cõuiene saber del dormir y aquesto por vna semejança que assi como quando hõbre se libra de algun lugar temeroso y duerme y reposan todos sus miembros conel dormir que es gouierno delos sentidos. Bien de aquesta manera el anima quando sale ỹl pecado mortal reposa y ha gloria y descanso esperando perfecion. y por esta comparacion entendio la capla el susodicho exemplo.

Lop. xxv.

¶Al tiempo surgi penoso
Que clicie bolui tempꝛano
La cara contra su esposo
Que salia muy fermoso
Bel emisperio iusano
Tanto eran especiales

Los rayos piramidales
Que del basis procedian
Que sus conus impedian
Las vistas delos mortales

¶ Al tiempo surgi penoso.) En esta parte la copla muestra el tiempo fasta el qual reposse enel sueño: y otrosi quãdo me leuante de aquel: y dize al tiempo. conuiene a saber el de yuso escripto me surgi conuiene a saber me leuante.

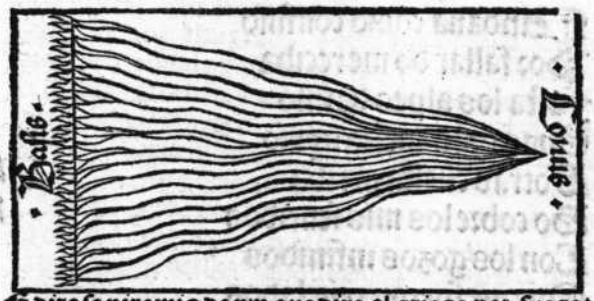
¶ Que clicie bolui temprano.) Desta clicie habla Ouidio eñl su quarto libro metamorfoseos: y comiença la habla enel metro que dize assi. Inuidit clicie nec enim moderatus in illa.) y la fabula es esta. Fue vna muger llamada Clicie: la q̃l fue esposa y amiga de Febo dios ỹl sol. al q̃l Febo sobre todas las cosas amaua y como Febo anduuiesse cada dia su jornada q̃ es desde oriente hasta occidẽte. En occidente era entonce vn rey Ortamo llamado: el q̃l ortamo ỹscẽdia segũ la cuẽta delos historiales del linage ỹl rey Jupiter por esta manera. Jupiter dela reyna yr engendro a Ephappo y Ephappo a Bello: y bello a Danao y Egisto y Abante: y Abante a Crisio y Ageno: y Crisio a Dane Dane a Perseo: perseo Achimenides: Achimenides a este Ortoma de quiẽ fablamos. Ortamo hauia vna hija q̃ se llamaua Leuthotoe: y desta leuthotoe se enamoro febo dios ỹl sol: oluidando a su esposa y amiga Clicie. y dize Ouidio q̃ como Febo descendia en occidẽte de aquel dorado carro de quatro medas q̃ tirauan los sus cauallos: y como Febo los dexasse enlos suelos de España q̃ son los sus postrimeros pastos recreando sus miẽbros y apascẽtãdo se por aquella yerua Ambrosia llamada. En este tiẽpo Febo dexando assi los sus cauallos tomo forma dela ama. dela fija del rey Ortamo de lemparos Leuthotoe llamada: y reuestido Febo de los vegibles miẽbros y semblante forma dela senetud del ama ỹ Leuthotoe entro alas camaras o claustros do estaua leuthotoe guardada: engañando los porteros cõ la forma a ellos vsada de ver y despues q̃ fue cõ Leuthotoe enla camara despojose de aquellos miembros y tomo miẽbros de hombre muy hermoso: y por aquella manera vso Febo de Leuthotoe segũ le plugo. Aquesto assi passado vino ala sabiduria de Clicie que mucho celaua a su esposo Febo: y fuessepara el rey Ortamo ferida ỹla rauia de celo y descubriole como auia Febo cottiuo vso con Leuthotoe su hija: y por tal manera le dio la creencia dello que el padre con la lastima dela desonrra touo por mas buena la muerte dela su fija que la vida mal enfamado: y tomo la y soterro la biua echando le sobre el su cuerpo gran quantidad de arena y assi acabo. Las nueuas desto vinieron a Febo a quien no se encubre nada: y quando lo supo comẽço referir con los sus inflamados rayos sobre aquella arena por tal que pudiesse restituyr a Leuthotoe la calor ỹla vida: pero no pudo: ca ya el su cuerpo staua frio como desapoderado ỹ vida. y quãdo aquello vido Febo traxo vnguẽtos delas partes del mũdo y derramo las sobre aquel lugar delas quales especias odorifferas y dela su licor: y con la su calor y con la tierra q̃ ende hauia hizo engendrar vna piertega de encienso: en la qual los historiales quisieron el cuerpo de Leuthotoe fuesse conuertido. Despues que vido Febo y supo que por causa de su esposa Clicie era assi muerta Leuthotoe escluyo la de si: y desecho la aborrescidẽdo la mucho: la qual dizen viendo se assi aborrescida de Febo q̃ ella mucho amaua fue se triste y ỹsterro se ella mesma assi mesma: y fue se alas seluas do anduuo conel pesar nueue dias sin comer y beuer hasta que murio: y cayo tendida sobre la tierra. La qual Clicie assi por esta manera muerta quieren los hystoriales fuesse conuertida en vna yerua que se llama tornasol: y truxo el nombre del experiẽcia que enella se muestra que a qualquiera parte del cielo que este el sol todo el dia tiene ella buel tas las fazes delas sus flores y fojas aquella parte. E dize Ouidio que esto no es saluo porque ahun Clicie en aquella yerua conuertida: no puede oluidar los amores que de Febo su esposo hauia. y porende dize la copla que yo me leuante aquella hora que Clicie conuiene a saber aquella yerua buelue tẽprano: conuiene a saber en saliendo el sol la cara cõtra su esposo. conuiene a saber cõtra Febo que es el sol. E aqui no curo en esta fictiõn de poner verdad ni hystoria ni aplicaciõ ni moralidad. Pues si truxo el enxẽplo dello por dar tiẽpo y sazonar: y no porq̃ haze mas al proposito ni trae otra importãcia q̃nto mas que seria grande la prolixidad

¶ Que salio muy fermoso.) Aquesto assi acaece quando el sol sale que se demuestra muy fermoso embiando sus rayos por todo el ayre especialmente sino falla medio denso si quier espesso: como son las nuues en que se detenga traspassan los sus rayos por el ayre que es diafano sin ningũ embargo fasta q̃ viene a nro viso.

¶ Del emisperio iusano.) Emisperio puede ser dicha qualquier meytad de algun cuerpo redondo assi como pella: y porque a qualquier cosa redõda el griego espera la llama. Porẽde emisperio de espera truxo este nõbre: ca tanto quiere dezir como medio espera. E desde el centro dela tierra abaxo es iusano emisperio: enel qual anda el sol enla noche quando nos no lo veemos y porque ala hora q̃el nace en oriente sale del emisperio de abaxo: y es causa dela reuolucion del cielo en q̃ el anda. Por esso dixo la copla que salia por entonces del emisperio iusano: y iusano quiere dezir abaxo o de ayuso.

¶ Los rayos piramidales.) Dezia la copla que eran muy especiales los rayos del sol: esto es que eran muy fuertes por quãto los rayos solares son ỹ cuerpo mas luminoso que otro qualquier cuerpo que sea. Otrosi dizen se ser muy fuertes quanto ala passion de nuestro viso. La los nuestros ojos son de tan tierna composicion que veyendo qualquier objecto sentimos passion: segun lo testifica Alacen enla tricesima nona regla dela prespectiua enla primera parte que comiença. (Operationem visibilis in visum esse dolorosam.) y otrosi Aristoteles de qualitate visus. E[illegible] de qualesquiere especies embiadas de qualquier cosa visible nuestros ojos reciben passion: mucho mas de aquellas cosas visibles que son luminosas assi como la candela: o los cuerpos ỹlos planetas: y sobre todos los otros cuerpos el del sol que sobrepuja en fuerça y excellẽcia sus rayos sobre todos los otros. E por esso dixo la copla que los sus rayos eran muy especiales. Dize allende la copla.

¶ Piramidales.) E piramidal este nombre viene de piramis que dizen por vn señal hecha por este modo.



E dize ſe piramis de pyr que dize el griego por fuego: E que ningũa coſa q̃ mayor ſea q̃ la niñilla de nueſtro ojo no podemos ver ſin q̃ los rayos que procedẽ de q̃l quiera coſa q̃ el ojo ha de ver vinieſſen por pyramis: o por rayos pyramidales ſegun que eſcriuio Alacẽ enla triceſima ſextã regla de la primera ꝑte dela regla. (rei viſibilis comprehẽſio fit per pyramidẽ radioſam) ca ninguno no veria ningũ cuerpo viſible que fueſſe por pyramide ſaluo ſino fueſſe tan grande o menor que la parte del ojo por do entran las eſpecies viſibles: pero por eſta pyramide que cauſa enel ver vee hombre qualquier coſa por grande que ſea: ca proceden las eſpecies del ver dela ſobre faz dela coſa viſta por grande que alla ſea vienen ſe enſangoſtando y aguzãdo: aſſi como es la figura que puſe arriba faſta tanto que llegan al ojo tan agudas que pueden entrar y caber por el ojo: y aſſi ſe puedẽ comprehender y ſi aſſi no como he dicho de ninguna coſa no veria hõbre: mas parte de quanto el ojo era grande: ni el ſol no ſe podia ver enteramente pues la ſu grandeza es muy mucho mayor que toda la tierra ſaluo por eſta pyramide: y porende dixo bien la copla diziendo q̃ los rayos del ſol eran pyramidales quiere dezir que venian aſſi aguzando ſe faſta que ſe podian comprehender enel ojo.

¶ Que del baſis procedian.) Baſis es dicha q̃lquier ſobre faz dela coſa que hõbre vee por pyramide aſſi como la frente que eſta enel vn cabo õla figura ſuſo pueſta aquella tal es dicha baſis: como quãdo veemos vn libro que ponemos ante los ojos leyendo aquello es quadro q̃ los ojos veen. es dicho baſis porque de alli ꝓcede la pyramide que viene faſta el ojo y aq̃lla es la fuente: y porque los rayos del ſol vienen por pyramide haſta nueſtros ojos: y porque dela frẽte del ſol dela ſu ſobre faz proceden. porende dixo la copla que del baſis procedian.

¶ Que ſus conus impedian.) Conus ſe dize aquella punta dela pyramide radioſa que ſe aſſienta en nueſtro ojo aquel tal es dicho conus aſſi como parece enla figura ſuſo pueſta.

¶ Las viſtas delos mortales.) Dize la copla que los conus impedian. conuiene a ſaber embargauan las viſtas delos mortales: y eſto aſſi acaeſce que como dixe arriba el ojo ſiente paſſion con los fuertes rayos del ſol: y por eſſo es embargada la viſta con los ſus conus que ſon las puntas de ſus pyramides radioſas que del ſol proceden.

Lop. xxvj.

¶ Quando yo me leuantara
Los mis ojos ver quiſieran
Las aguas por do paſſara
Ya yo no ſe me membrara
Dela ley que me puſieran
Ni delos trinos iuezes
Como de honras o preſes
O de afanes ſin medida
Nos ſuele ſer ofendida
La memoria muchas vezes.

¶ Quando yo me leuantara.) Eſto ſe entiende del ſueño ſuſo dicho enla copla ſuperior.

¶ Los mis ojos ver quiſieran) Eneſta parte pone la copla como los ojos queſieran ver las aguas q̃ paſſara: y eſto no es ſaluo q̃ los ſentidos que ſe entienden por los ojos quiſierã tornar alas aguas cõuiene ſaber alos pecados mortales. E eſto aſſi acaece alos hõbres por diabolica ſubjeciõ: y õſpues que ſon ſalidos õl pecado mortal y eſtan en verdadera penitencia querrian los ojos boluer: conuiene a ſaber los ſentidos alas aguas. cõuiene a ſaber alos pecados que dexarõ atras y de aqui hauian eſcapado.

¶ Dela ley que me puſieran.) Eſta ley fue pueſta por Theſiphone enla copla. xvj. donde no retroceda tu lũbre: y dize aqueſta copla q̃ ya no ſe mẽbraua de aquella ley: y por eſſo queria boluer los ojos a tras; eſta membrança no es al ſaluo delas penas del infierno que en quanto hombre pienſa enellas abſtiene ſe del peccar y quando hombre no cõſidera aqueſtas coſas buelue atras los ojos cõuiene a ſaber al pecado en q̃ ãtes era

¶ Ni delos trinos juezes) Eſtos tres juezes y lo q̃ ſignificauã declare largamente enla. ix. copla do ſe fazia menciõ dellos: los quales eran Eaco y Odinos: y Radamãte: y eſtos no ſon otra coſa ſaluo la juſticia diuina y el ſu juyzio y la ſu execucion: y por eſſo dize la copla q̃ no ſe membraua delos tres juezes: ca quando los hõbres ſe mẽbraren dela juſticia de dios y del ſu juyzio: y dela ſu execuciõ que no dexa paſſar mal ſin pena: nin bien ſin gualardon luego los hombres ſe abſternan õ boluer la cabeça a tras: conuiene ſaber al pecado de q̃ ſalieron: y por eſſo dize la copla ni õlos trinos juezes.

¶ Como de honrras o preſes: o de afanes ſin medida

¶ Aqui eneſta parte pone la copla tres cauſas q̃ offenden ala memoria y fazen oluidar las coſas paſſadas y dize q̃ la vna es honor: la otra pres: la otra afan fuera de medida por eſtos accidentes y por otros atales la memoria oluida las coſas q̃ a ella recomiendan.

¶ La memoria muchas vezes:) En quanto dize muchas vezes entiende ſe que no toda via: pero ſegun es la qualidad delos accidentes y la diſpoſicion õlos corporales organos.

Lop. xxvij.

¶ Beuedando voluntad
Con los paſſados enojos
No quiſo dar libertad
A largo captiuidad
Por coutentar alos ojos
Mas comence mi jornada
Cõtra la ſelua nombrada
Que tan mucho conualeſce
Como el hombre que guareſce
De fuſta deſbaratada.

¶ Deuedando voluntad Con los passados enojos.) Dize esta copla que deuedando la voluntad: conuiene saber conel miedo delos peligros ya relatados.

¶ Por cõtentar alos ojos.) Esto es que no quise dar la libertad que estaua en mi mano a larga captiuidad conuiene saber ala sempiterna pena: por cõtentar alos ojos: conuiene saber por a plazer ala voluntad delos sentidos.

¶ Contra la selua nombrada.) Conuiene saber contra el monte dela sabiduria ya suso nombrado.

¶ Que tan mucho conualesce.) Esto es assi notorio q̃ la sabiduria y sciẽcia sobre todas las cosas conualesce.

¶ De fusta desbaratada.) Esta es vna semejança q̃ pone la copla al q̃ guarece de fusta desbaratada porque se entiende que ya temeroso pensando enel temor de que escapo.

¶ Ala mas alta distancia
Camine por vna senda
Con armas de gran constancia
Odi seso dela ignorancia
Buscando como defienda
La qual selua inuiolada
Estaua poco fallada
Por grand no vso de gentes
Ahun que de sabios prudentes
No era desabitada.

Cop. xxviij

¶ Ala mas alta distancia.) Conuiene saber fasta el monte relatado ya.

¶ Odi seso dela ignorancia.) Este es vno delos fines porque los hombres aprenden por euitar la simpleza y alcançar sabiduria como dize Aristoteles (oẽs homines naturaliter scire desiderant) quiere dezir que todos los hombres desseen saber naturalmente.

¶ La qual selua inuiolada.) Conuiene saber no corrompida: ca la sciencia q̃ buena es no tiene corrupcion ninguna: como dize Aristoteles enel libro delos phisicos. (Ars imitatur natura inquantũ potest.) Quiere dezir: El arte o la sciẽcia ala naturaleza remida en q̃nto puede: y la naturaleza nunca crio cosa demasiada segun lo testifica Aristoteles: y pues la sciencia es comparada ala naturaleza segun he prouado sigue se que bien se puede dezir: que la buena y honesta sciencia no padece ningun corrompimiento: y por esso dixo la copla la selua inuiolada que quiere dezir la sciencia sin corrompimiento.

¶ Ahun que de sabios prudentes: no era desabitada.) E nota que dize la copla sabios prudentes assignando differencia entre la prudẽcia y sabiduria, ca la sabiduria es aquella que comunmente alcançã assi locos como cuerdos: todos estos puedẽ saber algũa cosa: pero no es aq̃lla prudẽcia no: ca la prudẽcia reqere solamente sabiduria: mas eleuaciõ de juyzio: y organo de capacidad y memoria a quien la recomendar y especulatiua para discernir; y expressiua para representar dize mas que aquella selua no era desabitada ô sabios prudentes: y aquesto assi es que el prudente mora conla sabiduria: y la sabiduria mora enel.

¶ Andaua como confuso
Por fallar do me reciba
Fasta los alpes de suso
Vnas oras cuesta ayuso
E otras cuesta arriba
Bo cobre los mis sentidos
Con los gozos infinidos
Que me fueron reuelados
E di por bien empleados
Los afanes recebidos.

Cop. xxix.

¶ Andaua como confuso.) Enesta parte muestra esta copla como andan los hombres fasta punar ala verdadera sabiduria assi como ciegos vnas oras cuesta arriba: y otras cuesta ayuso: conuiene a saber que vnas vezes estan en gran estado y otras vezes en baxo: y sin termino ninguno dize la copla.

¶ Fasta los alpes de suso.) Alpes dize aqui por altos montes: ahun que propiamẽte alpes mõtes de gallia son: delas quales Vergilio dixo aerias alpes. E diziendo aerias aparto palabra vna de otra: ca los gallicos a qualquier monte alto alpa lo llamã. y por esso dixe aqui alpes: segũ lo testifica Isidoro enel decimo delas ethimologias titulo nono de montibus. la qual altura es comparada ala sabiduria. Ala qual prudencia y sabiduria: quando los hombres a ella vienẽ estonces recrean y descansan porq̃ por ella saben conocer la perfecion dela perdurable vida y el engaño de aquesta

¶ Bo cobre los mis sentidos.) Aquesto el esperiẽcia lo demuestra ser verdad que la sciencia guarnece los sentidos ô perfeciõ y les faze cobrar virtud.

¶ Con los gozos infinidos.) Estos infinidos gozos son los dulces secretos dela sciencia y llama les infinidos porque carecen de fin.

¶ Enlas mayores alturas
Bela selua peruenido
Belas viuas criaturas
Que recuente sus figuras
Que sera tan entendido
La de tan gran estrañesa
Las cubrio naturaleza
Que no se modo en que fable
Su obra suma inefable
Espressando su belleza.

Cop. xxx.

¶ Enlas mayores alturas ô la selua peruenido) Enesta pte dize la copla como peruenido enlas mayores alturas dela selua q̃ son los secretos dela sabiduria y prudencia no puede espressar la lengua ni dezir las figuras cõuiene a saber las dulces sotilezas dela sciencia

¶ La de tan gran estrañeza.) Conuiene a saber de aq̃llos fines alos quales cada vna delas sciencias se endereçan: los quales son muy estraños y mucho de marauillar: y porende dize la copla que de aquella grande estrañeza los cubrio naturaleza.

¶ Que no se modo es q̃ fable) Esto es para hablar propiamẽte y auer ô dezir las sus sotilezas y marauillas.

¶Su obra ſuma ieffabile.) Bien dize la copla ſuma conuiene ſaber alta y tal es la obra y marauilla dela ſabiduria:ala qual no hay ninguna coſa comparable a la ſu excelencia dize ſe mas ineffabile:eſto es que no ſe puede fablar la ſu perfectiõ y dezir tãta quanta ella es.

¶Eſpreſſando ſu belleza.) Quiere dezir eneſta pte la copla q̃ pueſto q̃ qere alabar aq̃lla ſelua q̃ es monte de ſabiduria.pero poꝛq̃ no baſta humano juyzio a fablar ni eſpreſſar propiamente la ſu belleza: conuiene ſaber la dulcedũbre dellas:como quiera q̃ algũa parte dello ſe pueda dezir:y pozende enla ſiguiẽte copla ſe faze vna exclamaciõ coadiutoꝛia alos ſentidos poꝛq̃ puedã õlo q̃ enella ſe cõtiene eſcreuir ſegũ parece.

¶O tu oꝛfenica lira
Son de febea viuela
Uen ven venida de vira
Y de tus cantos eſpira
Pues que mi ſeſo recela
E alos mis ſentidos cinco
Que te dan tan gran afinco
Ba tu lumbre caucaſea
Pues ala fuente pegaſea
Dis regiſtros apꝛopinco.

Cop. xxviij

¶O tu oꝛpheníca lira) Eneſta pte la copla comiença vna eſclamaciõ inuocãdo la citola de oꝛpheo: la qual era la ſabiduria dela qual es fecho mencion enla. xvj. copla que comiença(mas mira quando te fueres)y dize eſta copla oꝛpheníca poꝛ ſer de oꝛpheo: y dize lira q̃ quiere dezir viuela.aſſi q̃ oꝛpheníca lira ſe entiẽde ſer viuela de oꝛpheo: conuiene ſaber la mucha ſabiduria y ſotileza.

¶Son de Febea viuela.) Eſta fue la viuela de Febo dios õl ſol y padre de Oꝛpheo:el q̃l otroſi fue muy grã philoſopho.y pozende dize la copla q̃ la viuela de Oꝛpheo tenia ſon dela de Febo. cõuiene ſaber que le paꝛecia enla ſabiduria: deſta viuela de Febo faze mencion Ouidio enel principio del ſu octauo metamoꝛphoſeos enla fabula dela infante Silla hija del rey Miſo de Alcitoe:y enel metro que dize aſſi. (Depoſuiſſe lirã ſaxo ſonus eius adheſit.)

¶Uen ven venida de vira.) Eneſta parte pone la copia vna ſemejança:ala qual ſemejança demanda la venida deſta viuela deſte Oꝛpheo:y dize que vẽga aſſi como vira de balleſta embiada.cõuiene ſaber que ſera cõ poco detenimiento y muy apreſſurado.

¶Y de tus cantos eſpira.) Eſtos cantos no ſon ſaluo los terminos dela ſabiduria: y las razones della que ſon aſſi dulces como ſabroſo canto.

¶Pues q̃ mi ſeſo recela.) Aqui da la cauſa poꝛq̃ ſe fazia eſta eſclamacion:y dize que poꝛ el ſeſo que recelaua fablar en tan altas coſas eſtando deſnudo de ſabiduria t poꝛ eſto implozaua ſubſidio.

¶Y alos mis ſentidos cinco(Conuiene ſaber los interiozes:y aqui poꝛ eſtos los toma la copla: delos quales ſe notara mas largamẽte enel comẽto dela ſiguiente copla ende poꝛ eſtenſo.

¶Que te dan gran afinco.) Eſte afinco no ceſſan los interiozes ſentidos todos dias õ dar ala ſabiduria como aquellos q̃ la ſu naturaleza es deſſear perfecion ſegund enlas ſuperiozes coplas muy mas claramente te ha parecido.

¶Da tu lumbre caucaſea.) Nota aqui eſta palabra Caucaſea qere dezir reſplandeſciente: y deſciende el ſu nombre y ſignificado de vn monte de india que ſe llama Caucaſo:ſegun eſcriue Iſidozo enel decimo quarto libzo delas ethymologias enel titulo de montibus. y dize de aquel monte Caucaſo que es alçado cõtra el mõte de Tauro:y aquel mõte ſiempre eſta lleno de claridad:y pozende los oriẽtales le llaman Caucaſo poꝛque enla ſu lengua a qualquiera coſa muy candida y reſplandeciente caſin la llaman: y pozende dize la copla: la tu lumbre Caucaſea que quiere dezir lumbre muy reſplandeciente:lo qual denota aquella lumbre caucaſea:poꝛ la razon ſobredicha: y aq̃ſto biẽ ſe puede dezir ala ſabiduria lumbre caucaſea:conuiene ſaber muy reſplandeciente:y puede ſe õzir lumbre pues los ingenion delos hombres ſon alumbzados poꝛ ella y reſplandeciẽtes ſobre las otras facultades.

¶Pues ala fuente pegaſea.) Aqui da vna razon ſin las ſobredichas la copla poꝛque implozaua la ſabiduria:dize poꝛ apꝛopincar o acercar ſus regiſtros.cõuiene ſaber las pſentes coplas ala fuẽte pegaſea: conuiene ſaber la fuente õla ſabiduria.y dize ſe pegaſea poꝛq̃ fingẽ los poetas la fizieſſe pegaſo aq̃l caualio que naſcio delas gotas dela cabeça de Meduſa: quãdo Perſeo gela cozto conel alfange de Mercurio ſegun lo eſcriue Ouidio enel ſu quinto libzo metamoꝛphoſeos: y comiença la fabula enel verſo que comiença. (Dumq̃ ea cephenũ.)ende al principio del libzo: y delas otras gotas de aquella cabeça de Meduſa naſcieron ſegun las poeticas fictiones muchas ſerpiẽtes q̃ enel lenaron toda la tierra ſegun lo eſcriue Lucano: el qual dize que no han cuenta. Otroſi le llama aſſi pegaſea aq̃lla fuente Ouidio enel principio del ſeptimo libzo metamoꝛphoſeos que comiença aſſi.) Jamq̃ fretum minie pegaſea pupes ſecabãt.)

¶Dis regiſtros apꝛopinco.) Dis regiſtros cõuiene a ſaber las preſentes coplas apꝛopinco conuiene a ſaber acerco: y aqueſta cercandança no ſe entiende aq̃ poꝛ el eſtilo delas coplas ca no es a tal: mas poꝛque acerco el hiſtoria a fablar de aquella fuente poꝛ la ordẽ començada.

¶Ued ſeſos interiozes
Poꝛ donde començaremos
Las fazañas y loozes
De nueſtros anteceſſozes
O que oꝛden les daremos
Pues que fueron colocados
Poꝛ ſus fechos eſtremados
E muy grandes marauillas
En aquel rencle de ſillas
Que da vida enlos paſſados.

Cop. xxxij.

¶Ued ſeſos interiozes) Eneſta parte la copla pſente faze vna exclamaciõ a los ſeſos o potencias interiozes pa començar a ſeguir delas marauillas de aquella ſelua:y los ſeſos o potencias interiozes ſon cinco aſſi como los ſentidos exteriozes: y los exteriozes ſon viſo: oydo:tañimiẽto: olozi y guſto. y los interiozes ſon eſſo

meſmo cinco conuiene a ſaber ſeſo comun: ymaginatiua: fantaſia: eſtimatiua: y memoria. viſtos los ſeſos o potencias interiores veamos los ſus officios: y aquellas coſas que obran el primer ſeſo: o potẽcia interior que es el ſeſo comun faze tres actos: el qual eſta en la celula dela frente. el primer acto dellos que faze es q̃ reconoſce los ojos y la ſu claridad ſer forabres por do el vee. El ſegundo acto que faze es diſcerner y juzgar ỹlos objectos cõuiene a ſaber de aq̃llas coſas que los ojos veen: aſſi como lo blanco: dezir ſer blanco: y hauer differencia entre lo blanco y lo negro. La eſto no es obra del ſeſo exterior q̃ es el verdadero ca ſolo el officio del ver es traher las eſpecias dela coſa viſta: y recebir las por la ſu tierna compoſiciõ. El tercero acto del ſeſo comun es conocer el lugar ỹla coſa viſta ha eſtado aſſi como dela gota que cahe ỹl tejado q̃ deſpues que cayo conoce el ſeſo comun el momento de quanto eſta arriba: y quãdo venia la gota por el ayre: y lo que no faze el ver q̃ no juzga della ſaluo quando lo vee. El ſegundo ſeſo interior es ymaginatiua: y la ſu obra deſta potencia y officio es retener las eſpecies que ha aprendido el ſeſo comun. La tercera potencia o ſeſo interior es: fantaſia: el ſu officio deſte ſeſo es componer las formas: o eſpecias que eſtan ayuntadas en la ymaginatiua y fazes dellas por fantaſia y ſemejança que la ymaginatiua tiene en ſi forma de oro: y de aq̃lla forma faze la fantaſia y compone vn monte dorado: o otra coſa ſemejante: o de otras eſpecias que eſtan en la ymaginatiua faze la fantaſia chimera: o ycoceruo es a ſaber compone vna ſemejança de animalias de eſtrañas hechuras q̃ no crio naturaleza. El quarto ſeſo interior o potencia es eſtimatiua: y aq̃ſta ſaca delas formas que han paſſado por los otros ſeſos: y por ellas recebidas vnas intenciones: las quales intenciones que la eſtimatiua ſaca no ouiendo ſeydo en los otros ſeſos: enxemplo yo veo arebatar ahũ lobo vn cordero: eſto ſolo faze el ver q̃ es ſeſo exterior. Deſpues que eſtas eſpecias ſon entradas por el ojo haſta la frente q̃ es celula del ſeſo comun: juzgo que el lobo que es pardo no es el cordero: y el cordero es otra coſa que el lobo. Deſpues q̃ eſtas eſpecias entran adelante en la cabeça ala otra celula que es llamada ymaginatiua: y aquella no faze ſaluo recolegir las y tener las: y deſpues toma las de alli la tercera potencia que eſta mas adelante que es llamada fantaſia: y eſta ordena de aq̃l lobo y cordero vn lobo medio lobo y medio cordero: y otros deſuarios tales. ca aq̃l es ſu officio. Deſpues viene la q̃rta potencia: o ſeſo interior q̃ es llamada eſtimatiua: y de aq̃llas eſpecias o formas paſſadas por los ſentidos ſaca ella vnas intenciones aſſi como porque vido leuar el lobo al cordero: juzga ella vna inteligencion como deue hauer enemiſtad entre el lobo y el cordero: y aqueſta es dicha intencion: y eſte es ſu officio dela eſtimatiua. La quinta potẽcia y ſeſo interior es dicha memoria: y eſta ſta enel fin dela cabeça que es el celebro: y ſu officio de eſta es: retener las formas y intenciões paſſadas por los otros ſeſos: y en quanto faze el officio del retener es dicha memoria: y en quanto ſe miembra della es dicha reminiſcẽcia: y aqueſtas coſas dichas prueua las Ariſtoteles enel tercero de anima. y ſancto Thomas ſobre el: y aſſi podemos entender la explanacion que en la Copla ſe fazia porque ſe endereçaua a los ſeſos interiores quales ſon las ſus obras.

¶ De nueſtros anteceſſores.) Conuiene ſaber delos auctores y poetas paſſados quiere dezir la copla penſad potencias y ſeſos interiores y vſad de vueſtros officios porq̃ demos orden alas fazañas y loores delos fechos delos paſſados.

¶ Pues que fueron colocados.) Conuiene ſaber aſſentados por ymaginario penſamiento: y por gloria de buena fama delos ſus fechos.

¶ En aquel rencle de ſillas Que da vida en los paſſados.) Las ſillas ſon el eſtado dela ſabiduria y la ſu excelencia que da vida alos paſſados que curaron dela buena y verdadera ſabiduria que es amar a dios y ſeguir las ſus carreras: eſto da vida perdurable enel otro ſiglo y loor y gloria de buena fama en aqueſte mundo y alos otros ſabios autores y poetas que no conocieron a dios reciben gloria los ſus nombres. ahũ aca eneſte mundo delas bocas delos q̃ veen las ſus obras pueſto que ellos perdieron la vida perdurable: y eſto es lo que eſta copla quiere dezir.

¶ Vi los collados monteſes
Plantados por los reguardos
De ſus faldas y traueſes
Altas palmas y cipreſes
E cina momios y nardos
E vi cubiertos los planos
De iacinctos y planctanos
E grandes linaloeles
E de cedros y laureles
Los oteros ſoberanos.

Cop. xxxiij.

¶ Vi los collados mõteſes) Eneſta parte la copla comença de recontar de aquellos aparados dela ſelua y aqueſto por tanto porque faſta aqui exclamo demandãdo ſocorro ala ſabiduria para los expreſſar: ỹſpues fizo monicion alos ſentidos para lo retener y repreſentar: porende con razon ſe pudo poner aqui la preſente copla començando a expreſſar delos arboles dela montaña y dize (vi los collados mõteſes) y dixo aqui monteſes por tanto porque eſta palabra collado ſe toma propriamente por otero eruoſo y no montuoſo: y por dezir que eran montuoſos aquellos collados dixo monteſes.

¶ Plantados por los reguardos De ſus faldas y traueſes) Eneſta parte quiere dezir la copla q̃ por todos los lugares dela ſelua eran plantados delos arboles que ſe ſiguen (altas palmas) palma es dicha porque tiene las ſus fojas aſſi liſas ala manera dela palma ỹl hombre: y es palma vn arbol q̃ denota gran victoria ſegun eſcriue Iſidoro enel ſu decimo ſeptio libro delas ethymologias enel titulo (de proprijs nominibus arborum) q̃ ſe comiença (palma dicta.) la qual arbol los griegos fenix le dizen: y aqueſto por la propiedad ỹ aq̃lla aue aſſi llamada: la qual dura muy mucho tiempo: y aqueſto en tierra de arabia y no en otras partes. E aſſi la palma a aq̃lla ſemejança pueſto que en muchos lugares naſce no lleua fruto en todas: pero la tierra apta para la palma leuar fruto es en egypto y ſyria.) y cipreſes) Eſte nõbre le puſierõ griegos ſegũ dize Iſi-

dozo en otra tiempo los gentiles quando solian ꝯmar los cuerpos muertos fazian poner muchos ramos de cipreses en cerco delos lugares porque afuyentan los malos olores ꝺla suauidad del olor ꝺl palo ꝺl cipres y no deꝛã cõfonder el ayre de morbo pestilẽcial. (Cinamomio.) Cinamomio es dicho porque en modo de caña nasce redõdo del ql arbol escriue Jsidoro enel decimo sesto delas etymologias enel titulo de aromatibꝰ arboꝛibꝰ. y dize q es su altura ꝺste arbol ꝺ dos codos en largo y q se cria en india y ethiopia: y el su color es de ceniza: y lança muy tiernas vergas: y en quebrando qlq̃era dellas alçã de si vn fumo odoꝛifero a la semejança de niebla o en poluo. (Nardos) Nardo no es arbol antes es yerua espinosa segun dize Jsidoro enel libro ya allegado enel titulo de herbis aromaticis. La qual yerua nardo stacos es delos griegos llamada: de la qual yerua de nardo son dos linajes. La vna nardo indica llamada. la otra nardo Siriaca: y no es esto poꝛ que nasca en Siria: mas porque enel monte en que se falla el vn lado cabe Siria: y el otro en india: y poꝛ esto le llaman aquestos nõbres acada vna segun el lugar do nasce: mas ꝺ todos los nardos mejoꝛes el siria cozel qual es espinoso y lança pequeña espiga y muy odoꝛifera: la qual espiga quien la guitara faltara quemar como pimienta y si mucho en la boca tardare la lẽgua de seca. Otros nardos se criã q se llamã celticos. Los quales dela region de gallia truxerõ su nombre. La qual assi llamada: los quales nascen muchas vezes en los alpes de Liguria: y eusirian. los quales lançan flozes de muy suaue olor: y las rayzes todas jũtas como en manojos ligadas (Jacinto) es yerua: la qual tiene la floꝛ purpurea: y este nõbre truxo de vn nombre de vn niño que fallaron muerto entre las purpureas flozes. y el caso de su pueril mortaja dio el nõbre a esta yerba segun lo testifica Jsidoro enel decimo septimo delas etymologias enel titulo de herbis aromaticis (Platanus) deste arbol escriue Jsidoro enel decimo septimo delas etymologias enel titulo de amigdala ꝛ eius nomine: y dize que se llama platanus poꝛ el anchura delas sus fojas: ca los griegos plantos llaman a qualquier cosa ancha: y las sus fojas son muy tiernas y muelles.

(Y grandes linaloeles.) Linaloel es arbol que el su madero quemando lo da muy grande olor: y el su nacimiento dizen que sea enel paraysso terrenal: y que algunos delos maderos del vienẽ poꝛ aquel rio de Nilo que de alla sale: y assi lo fallan (y de cedros) cedro es arbol al qual los griegos cedros llaman: ca el su humoꝛ es sentido muy ardiente enel gusto dela boca las fojas del qual son ala semejança del ciprez: y el su madero es ꝺ muy alegre olor: y plongadamẽte dura: y nũca se come de carcoma y poꝛ su prolongamiento durar los gentiles otro tiempo los enmaderauã de aquesta arbol: y la su resina es llamada cidria ꝺla qual si los libros poꝛ las pũtas ꝺlas sus fojas fuerẽ vntadas nunca cabera enellos polilla: y son cõseruados de no estragar se ni enuejecer se. El qual arbol se falla y nasce en creta y en africa y en Siria segun escriue Jsidoro en el decimo septimo ethymologiarũ enel titulo de amigdala ꝛ de eꝰ noie. (y laureles) laurel truxo este nõbre desta palabra laus poꝛ alabança: y de aqueste arbol en otro tiẽpo cozonauã alas poetas: y los antiguos laudea le solian llamar en latin y poꝛ antiguedad fue sublata aq̃lla letra. d. y puesta en su lugar. r. y llamã le laurus y a este arbol los griegos dapphis lo llamã q̃ qere dezir arbol que siempre dura verde: y pozende a esta semejança en otro tiempo los poetas solian ser cozonados delas ramas de aquel arbol poꝛque assi como el laurel siempre duraua verde assi la fama delos poetas nunca se secasse ni pereciesse segun escriue Jsidoro en el decimo septimo delas ethymologias enel titulo ꝺ pprijs noibus arboꝛum. E otrosi lo escriue poꝛ estenso el comentatoꝛ dela comedia del Dante enlos sus preambulos.

(Los oteros soberanos.) Enesta parte la copla dize q̃ todos los soberanos cõuiene a saber altos oteros ꝺ aquella monte eran guarnidos de aquellos odoꝛiferos arboles ya reconta dos. E aquesto da a entender q̃ assi como aquellos arboles tienen especiales propiedades y dan singulares olores de si bien assi todos aq̃llos que son plantados enel monte de sabiduria alcançan propriedades mas especiales y apartadas delos otros hombres y dan de si oloꝛ y fama de mejoꝛ saboꝛ y mas agradable y mas suaue y aq̃sta fue la causa q̃ los arboles odoꝛiferos denotauan.

(Vi vna muy clara fuente
En medio dela floꝛesta
Bel teatro tan plaziente
Guarnida de rica gente
En aparato de fiesta
Vi la nimpha que manaua
Muy limpia que no estaua
Contaminada de frondas
Ni fueron tales las ondas
Do salmacis se bañaua.

Cop. xx xiiij.

(Vi vna muy clara fuente: en medio dela floꝛesta.) Enesta parte la copla presente quiere dezir y demostrar la pureza y fermosura de aquella fuente: y dize que era muy clara. Esta era la fuente de que se dize arriba q̃ se llama pegasea esta fengian los poetas ser enel monte pernaso: y poꝛ otros llamado Elicon: dela qual fuente beuieron las nueue musas y en aquel mõte moꝛaron segun la fiction delos poetas. po esta fuente no es saluo que siempre mana y nunca se seca.

(Del teatro tan plaziente.) Esta palabra teatro es dicha segun algunos de theoꝛando que dizen poꝛ acatar: pero dize Jsidoro enel quinzeno libro delas ethymologias enel titulo de edificijs publicis que theatro es dicho de espectaculo: y es lugar do se suben las gentes a cõtẽplar y acatar ciertos juegos que se fazẽ en las ciudades: porque el lugar do la sabiduria se puede exercitar deue ser contemplatoꝛio poꝛ esso dixo la copla del theatro tan plaziente.

(Guarnido de rica gente.) Biẽ dixo la copla en dezir rica gente: ca no hay mayoꝛ riqueza que la sabiduria como dize Boecio.

(Vi la nimpha q̃ manaua.) Nimpha quiere dezir agua: y dize la copla arriba que aquella agua que manaua era muy limpia: y es comparada la sabiduria al agua porque no hay elemento tan noble como ella es. sin la qual no puede biuir ninguna cosa criada: y dos cosas son que sostienen principalmente la humana vi-

da:el agua y el fuego.y por esso alos que son dañados entredizīē el agua y el fuego. y segun dize ysidoro enel trezeno libro delas etimologias enel titulo tercio decimo de aquis:el agua de todos los otros elementos se enseñorea ca el agua el cielo a tiempla cōuiene saber el ayre:y la tierra enpreña:los pescados cria: los quales no pueden segun su naturaleza durar sin el agua: faze engendrar ala tierra miesses y frutificar los arboles las yeruas fuera salir:las immundicias y suziadades alimpia:beuerda a todas animalias y sobre todo:los peccados el agua alimpia, assi que por las sus virtudes del agua es cōparada la sciencia a ella sin la qual no pueden los hombres perfectamente entender en ninguna cosa.

¶ Cōtaminada de frondas.) Contaminada ąere dezir ensuziada, ca la sabiduria nō recibe macula ni suziedad de frondas quiere dezir fojas de arboles: y dize se de fero por traer porque traen sombra: y las fojas segū dize Jsidoro enel.xvij. li. delas ethimolo. enel titulo de arboribus salen del arbol por los ojos nudosos que el arbol tiene:y no por otro lugar: y porque la sciencia que se representa por aquella fuente no es contaminada ni amanzillada de ningun defecto aquella q̄ buena y honesta es y licenciada de vsar: porende dixo la copla q̄ aq̄lla fuēte no era cōtaminada ō frōdas.

¶ Ni fuerō tales las ondas. do salmacis se bañaua:) Enesta parte pone la copla vna semejança a aq̄lla pureza de aquella fuente: y dize que no fueron tales las ondas dela fuente de salmacis dela qual fuente escriue Ouidio enl quarto libro metamorphoseos:y comiēça la fabula enel verso que dize assi (mercurio puerum diua atheride natū) y dize que fue vn niño Troca llamado:el qual era fijo delos dioses mercurio y venus: el qual niño criarō las deesas nayades enla yda selua de troya:el qual tal era su rostro que bien parescia a su padre y a su madre:y por la semejāça delos sus padres y por el nombre que truxo dellos le conoscería quien le no conosciesse:y como fuesse ya en edad delos quinze años cōel desseo de ver las tierras estrañas desamparo alas deesas amas que lo criaran: y fuesse ꝛ leuaua lo el desseo:el q̄l faze alos trabajados no sentir el afan enla grandeza de su quantidad:el qual andouo fasta q̄ llego alas tierras delas carras:enla qual fallo vn estāco de agua muy clara. el qual no era el ozilla de agua suya occupada de vimbres esplādañas sauzes ni cañaueras saluo de verde arbol: y de cortas y floridas yeruas que licias humidades enel criaua el humor con el arena que recercaua los verdes cespedes: este estanco de agua fallo Troco:el q̄l estanco era morada ō vna deesa delas nayades salmacis llamada: la qual no se trabajaua enel estudio dela caça como sus compañeras:ni era dela cuenta delas venadrizes: ni sabia dispārar el cozuado arco alos ligeros venados: ni en astillar el goldre de agudas saetas:ni tomar el can por la nudosa traylla sola Salmacis era no conocida de deesa dela caça:y muchas vezes las nayades deesas le contauan los solazes dela caça por animar la ella diziendo toma Salmacis arco cozuado: y en astillado goldre de saetas:y mescla los tus ojos con los dulces trabajos dela caça. Pero por todo esso Salmacis no se entremetio nunca enel tal estudio antes se andaua en derredor del su estanco ozas peynando sus ruuios cabellos con peyne eburneo si quier de marfil: ozas bañando su blanco cuerpo enlas claras aguas: ozas acōsejando se en ellas de como era fermosa: assi como se acōsejaua cōel espejo:otras vezes se acostaua enlas blādas fojas:y quando de aquello se enojaua cogia delas flores:y fazia hermosa guirlanda: con la qual cercaua la su cabeça y que sabemos si quāto vino ay Troco en el aquel menester cōuiene saber del coger delas flores estaua ocupada y como vido Salmacis a troco luego lo desseo a ver. Pero no le quiso fablar:antes q̄ se afeytasse y arreasse y despues que se aparo assi:fue se al su espejo que eran las claras aguas: el qual le demostro fermosa ymagen recodida del abito dela su fermosura y despues que se paro a tal Salmacis que bien merecio ser vista fermosa no dubdo de yr se a Troco y dezir le tales palabras:niño tanto me pareces fermoso q̄ la tu fermosura me faze digna de creer que tu seas dios y si dios eres cierto tu eres cupido dios delos amores y si por ventura eres mortal bienauenturados los q̄ a ti engendraron:y bienauenturada tu madre y alguna tu hermana si la has:y bienauenturada el ama de ąen tu mamaste tetas:mas sobre todos mucho mas bienauenturada tu esposa si alguna tienes: y si la tienes haya yo contigo deleyte furtado:y si no la tienes sea yo talamo de nuestro casamiento. y aqui cesso Salmacis:y el niño Troco comēço cō verguença a enbermejecer:y aquel ruboz paro lo mas fermoso:y no de otra manera le vinieron aquellos colores saluo como vienen alas mançanas que cuelgan del arbol. y como el marfil teñido: o como aquel color que suele tomar la luna enel ecclipsi dela serena noche:ca no sabia que cosa eran amores Troco assi que la ignorancia era enel despensera dela verguença: y aquādo lo vido estar assi Salmacis fue se a el y colgo se del su blanco cuello asayando de le besar. E quando aquello vido Troco dixo cōtra Salmacis tales palabras:por cierto sino me dexas yo fuyre de aqui:y desamparare a ti y por ti al lugar. E entonces Salmacis dixo a Troco antes te lo dexo yo a ti ahū que a mi pertenecia: y libremente te lo otorgo. Estonces Salmacis fizo semblāte que se partia de alli y fasta que entremetio entre la vista suya y de Troco algunas matas: tras las quales se pudo esconder fincado los ynojos estuuo esperando que haria Troco. E q̄ndo Troco se vido solo metio los pies enel agua:y fallo la templada ala su guisa. y estonces desnudo se del todo y entro enella por se bañar y parescian las sus carnes fondon dela clareza del agua como las ymagines del marfil puestas so el claro vidrio y quando assi lo vido Salmacis comēçarō le los ojos alançar de si cētellas no ō otra manera sino como los rayos del sol reflecten y se requiebran en bien terso y polido espejo.y recuden contra otras. Estonces Salmacis assi encendida en amores del niño desnudo se muy ayna y lāço las sus vestiduras aculla:y dio vn salto enel agua:y començo de abraçar al niño y vnas horas se le pegaua dela parte del vn lado: otras del otro y el porfiaua de descabullir se della: y ella lo recercaua y lo tenia no de otra manera sino como la cigueña quādo lieua la biua culebra para los fijos: y ella le da muchas buelta s ala gargāta: o assi como la yedra alos arboles a que se apega: o como los grandes pulpos las rocas abraçā con las sus colas:y tāto lo touo assi Sal

macis fasta que cansaua ya: y entonces hizo vna oracion alos dioses diziendo. O vosotros dioses q̃ sabeys los interiores secretos y sabeys de q̃nto amor yo amo a este moço. ỹlo que yo vos ruego seredes vosotros rogados y aquesto es que nunca aparteys a mi de aquel moço ni a el de mi. Estonces oyeron los dioses tas sus oraciones y conuertierõ los entramos en vn cuerpo y no de otra manera sino como quando nascen dos arboles muy juntos y son de vna naturaleza y ỹspues ciñen se amos de vna corteza cubiertos assi fueron: assi en aq̃lla clara fuente los niños fechos vn cuerpo el qual cuerpo dixierõle ermofrodito: y por esta razõ por q̃ armas se interpreta y quiere tanto dezir como mercurio que era padre suyo: y frodos por interpretacion quiere dezir espuma: la qual se entiẽde por Uenus su madre. la qual fue fecha del espuma dela mar segund las fictiones poeticas lo quieren. y los griegos le dizen al tal cuerpo androgeneo de andros que dizen por hombre y gena por muger: androgeneo por hombre y muger. Fasta aqui es fiction parabolica: dela qual no pongo saluo este solo seso: pues que no se allego en la copla saluo por traer comparacion dela fuente de salmacis como no era tan clara: ni tan limpia como de aquella que processamos.

¶ De gran estrado de rosas
Ui la fuente circundada
E de syllas muy fermosas
A menos de otras cosas
En torno bien ordenada
Sillas de ricas labores
Uacantes de sus señores
Uy de fieras esculpidas
Sin otras que vi guarnidas
De muy prudentes actores.

Lop. xxxv.

¶ De gran estrado ỹ rosas.) Enesta parte demuestra la copla dela cõpia y abundãça q̃ hauia en aquel monte y dize.

¶ Sillas de ricos labores Uacãtes de sus señores.) ¶ Esto se entiende que enel mõte dela sabiduria que muchas sillas estan vacadas: para aquellos que se aplicaren alas merecer: y pozende dize vacantes de sus señores.

¶ Ui de fieras sculpidas.) De fieras cõuiene a saber de aialias y bestias figuradas y entretalladas enellas y esto mas esta aqui por afermosear la fabla que por la importancia se trahe.

¶ Sin otras q̃ vi guarnidas De muy prudentes actores. ¶ Estos actores quien fueron y dõde y las obras q̃ hizieron hauer nõbre de actores y morada en la casa dela buena fama todo se demostrara por extẽso en las coplas siguientes.

¶ Ui al alnado de vrias
Que compuso los prouerbios
Y a su padre viejo en dias
Con la fonda que agolias
Domo los braços soberuios

Lop. xxxvj.

Ui a otros que fizieron
Por do sillas merecieron
En cacumen tan illeso
Ui aquel por cuyo seso
Los methauros floresçieron.

¶ Ui al alnado de vrias.) Este alnado de vrias fue el rey Salomon: y llaman le alnado de Urias porque lo ouo el rey Dauid enla muger de Urias su caualiero: y puse aqui primero a Salomon por el excellencia de la su sabiduria.

¶ Que compuso los prouerbios.) Enesta parte pone la copla vna obra delas q̃ Salomõ fizo por dar a entẽder q̃ dezia por Salomõ y por glorificar la su sabiduria faziendo mencion dela su obra.

¶ Y a su padre viejo en dias.) Aqueste era el rey Dauid que fue padre de Salomon.

¶ Con la fonda que a golias Domo los braços soberuios.) Enesta parte pone la copla y escriue del instrumento o arma con que vido a dauid: y dize que con la fonda que domo los braços soberuios a Golias: del a qual fonda se escriue enla biblia enel primero libro de los reyes enl. xvij. ca. dõde dize: q̃ como el rey Saul recibiesse mucho estrago y demasia de aq̃l Filisteo Golias que mando dar pregon q̃ q̃lquiera que lo matasse le daria preciosos dones: y le faria dela cuenta delos bien auẽturados. dauid viuo a esta fama dexado el ganado q̃ guardaua y dixo q̃ el se obligaua de matar al Filisteo: y despues de otras palabras cõel rey saul hauidas: el rey fizo vestir a Dauid con sus reales vestiduras: y fizo le armar delas sus preciosas armas: y Dauid despues de armado prouo si se podria menear y pelear conellas: y visto se muy enpachado: y dixo al rey q̃ le fiziesse desarmar de aquellas: y despues que le desarmaron tomo el cayado que traya cõ su ganado y su fardel peloso y de cuero y lana y enel cinco piedras guẽnas de arroyo de aquellas quel vulgar dize pelados: y assi se fue para el campo do estaua Golias: el qual fue muerto por la primera piedra que Dauid le lançó: y assi acabo.

¶ En cacumen tan illeso) Cacumen quiere dezir altura: illeso quiere dezir no dañado: ca el altura dela buena sabiduria sin macula y sin daño es.

¶ Ui aquel por cuyo seso Los methauros florecierõ) ¶ Aqueste fue Aristoteles: el qual fizo los metauros y otras muchas excellentes obras que serian largas de numerar: por los quales fechos merecio hauer perdurable recordacion.

¶ Ui a omero y lucano
En aquellos entremeses
Con virgilio mantuano
Seneca vandaliano
E otros sabios cordoueses
Puesto que digan de mi
Porque en cordoua naci
Que en loor suplo sus menguas
Callen callen malas lenguas
Pues se sabe ser assi.

Lop. xxxvij

¶Vi a Homero y Lucano.) Este Homero fue griego y el mas excelente poeta de todos los de grecia: del qual dize Justiniano enel instituta enel titulo de iure naturali. (Homerus apud grecos. ꝛc.) Dela muerte deste Homero cuenta Valerio maximo enel nono libro enel titulo. de moribus non vulgaribus. E dize q̃ este Homero se matō por quanto seyēdo viejo ya y andando por la ribera del mar fue le puesta vna question por vnos pescadores: y porque no la supo soluer se mato assi mesmo como digo y la questiō era esta.) Quos suscepimus nō habemus y quos non cepimus retinemus) quiere dezir en nuestro romance. Homero: los q̃ tomamos no tenemos y los que no tomamos tenemos. y Homero presumiendo que ellos dezīa por los pesces que pescaran parescia le difficile este hecho. ca como podia ser que los que no oviesse tomado q̃ touiessen y los q̃ no houiessen tomado que los touiessen: y por no saber entender esto se mato: empero los pescadores hauian mas baxo la consideracion y dezian por los piojos q̃ ellos tenian. los quales los que tomarā ya no los tenian: y los que no tomaran aq̃stos tenian.

¶E Lucano.) Este Lucano fue dela gran Cordoua egregia casa de Philosophia ahun que otros q̃eren q̃ fuesse de Luque villa dela muy notable Cordoua: assi como lo testifica Valerio marcial enel. j. ō los sus epigrāmatos (duoscz Senecas vnicūcz Lucanū facunda loquetur Corduba.

¶Con Virgilio mantuano.) Virgilio fue el mas excelente poeta que entre los latinos houo: y fue dela ciudad de Mātua segun el canta diziendo.) Heu misera Mantua tibi vicina cerimonie) del qual Virgilio en loor y glōria: el serafico dante en la p̄mera comedia escriue diziēdo. tu se lo mio maestero y lo mio actore: tu se solo colui ōl cui yo jo tolsi lo bello estillo q̃ ma fato honore. E anssi mesmo al alto Virgilio Ouidio no lo oluida enlos argumētos que fizo a la eneyda diziendo.) Nec me prelatum tibi cupio fert poeta si te subsequar hoc sacris est) Aeste glorifico cantando enel duodecimo dela su thebayda el gran poeta Stacio ende do comiença.) O mihi bissenos tantū vigilata per annos) y ahun el glorioso doctor san Augustin houo por bien de traer lo enel su sesto libro de ciuitate dei faziendo le tal loor. (Cum legissem quartum eneydos vix poteram lachrimas sustinere) Assi q̃ pues tan egregios y sublimos hombres occupare assi en lo cōloar no sin merito suffrio razon: y lo suadio que el como excelente fuesse conellos: y entre tale collocado sobido y glorificado del qual yo no fallo hauer parecido mas volumenes de libros saluo tres el vno las georgicas. el otro las buccolicas: el tercero las eneydas.

¶Seneca vandaliano.) Conuiene saber andaluz: ca vandalia por andaluzia se toma: y fue andaluz: pues fue dela glorioſa cordoua sobre todos los morales mayor philosopho del qual escriue Jeronimo enel libro intitulado illustriū virorū diziendo. (Seneca cordubensis fortunij stoyci discipulus ꝛ patruus Lucani ꝛ poete continentissime vite fuit: quē nō posuissem in catalogo sanctorū: nisi me ille epistole prouocarent que leguntur a plurimis pauli ad senecā ꝛ senece ad paulū qui ante biennium quod petrus ꝛ paulus desolarentur mucrone interfectus est.) Deste alto philosopho los libros que falso q̃ el ordeno son los q̃ se siguen los nombres dellos. Las epistolas de Seneca a san Pablo: y veynte y dos libros delas epistolas que fizo a lucillo: y otro libro q̃ fizo de beata vita. otros dos libros de dei prouidencia. otros tres libros de ira. otros siete libros que fizo de beneficijs. Otros libros q̃ fizo ō questionibus naturalibus. otros onze libros que fizo delas declamaciones. otros dos q̃ fizo de clemencia. otro libro que fizo de tranquillitate animi. otro libro que fizo de breuitate vite. otro libro que fizo ad Olar cian. otro libro de consolacione a Pollibio. otro libro de consolacione que fizo a Belian. otro libro que fizo de moribus. otro libro que fizo de quattuor virtutib⁹: y por otra manera se puede intitular de copia verborū otro q̃ fizo de studijs liberalib⁹. otro libro que fizo de remedijs fortuitor⁹. otro q̃ fizo delas doze tragedias. otro libro q̃ fizo de ludo claudi. otro libro q̃ fizo ō pauertate. otro libro que fizo cōtra supersticiones aqueste libro yo nunca he visto: pero san augustin enel sexto libro de ciuitate dei muchas vezes lo allega.

¶Y otros sabios cordueses.) Nota que comendable gloria da Cordoua alos della nascientes do ha seydo la copia delos nobles fortaleza delos fuertes como dize Lucano. (Corduba corda dabis bellantibus arma parantibus equos velocissimos ꝛ homines animosissimos.) assi mesmo corduba flor dela esmerada caualleria y muestra y castimonia delos sanctos: o Cordoba dadora de comendable eloquencia delos grandes philosophos hystoriographos poetas dotores que en ti ouieron nascimiento: y de quien tu has seydo madre La de ti fue Auerroyz precipuo ꝛ eximio comentator sobre Aristoteles. De ti fue otrosi Auicenna philosofo q̃ sobre los filosofos todos mas libros cōpuso. Pero segun affirman algunos todos los libros de Auicenna fueron ordenados por quarenta philosophos de Cordoua: y attribuyeron el looz al fho del rey llamado Auicenna porque los libros en mayor reputacion fuessen tenidos: y assi mesmo Seneca y Lucano como dixe. E pues q̃ la fuēte dela pbia ō España fue cordoua creer ouemos: q̃ todos los phos o los mas ōllos q̃ ō España salieron de cordoua ouierō la sciencia: o nascimiento. assi que deuemos auer por conclusion pues Aristoteles salio de España que fue enella nascido segun Plinio lo testifica enel libro dela natural hystoria: y segun Lucas de Tui enlas sus coronicas: enel capitulo de arca sedicto a fuero. que el dicho Aristoteles fuesse de cordoua fuēte dela philosophia. Pero despues passo en Grecia do fue discipulo ō Platō y maestro de Alexandre. Otrosi fue Quintiliano de cordoua: del qual dize Eusebio enlas coronicas q̃ despues que galba fue de España emperador fue el p̄mero este Quintiliano que touo en Roma escuela publica. otrosi fue de Cordoua Trogo pompeo y Paulo orosio. E este Trogo pompeo fue emperador segun se lee in cronicis summorū pontificū. dōde se canta diziēdo: (Imperator Pompeus trogus cordubēsis flozuit tempore Antonij pij) el fizo escriuir todas las hystorias del mundo desdel tiempo de Nino rey delos Assirianos fasta el monarcha cesar: y distinguio los por q̃renta y quatro libros el abreuiacion ōlos quales hizo Justino philosopho.

¶Con aquellos de consuno
Que ciñen tales tropheos
Vi al romano tribuno

Dictador muy oportuno
Del gran metamorfoseos
Vi la fama gloriosa
Del arte caualleroſa
Que recompuſo vegecio
Y el conſolable boecio
Con los ſus metros y proſa.

Lop. xxxvij.

¶Con aquellos de conſuno vi al romano tribuno.) Eſte fue Ouidio publico naſo: el qual fue tribuno de Roma en tiempo de Tiberio ceſar: y fizo eſtos quinze libros del volumen intitulado metamorfoſeos: y fizo otroſi el libro de arte amandi: y otro libro de remedio amoris: y otro libro de vetula: y otro libro de fauſtis y otro libro de pōto: y otro de ſine titulo: otro que es intitulado ouidius epiſtolarū: y otros dizen que el hizo pero yo no los he viſto.

¶Que recompuſo vegecio.) Eſte fue ſingular libro que Vegecio hizo que es intitulado de re militari.

¶Y el conſolable boecio,) Boecio fue vn grā philoſopho: el qual hizo la traſlacion delas obras de Ariſtoteles de griego en latin. eſte tienē muchos que fue ſanto y que fue ſan Beuerino. eſte hizo el libro que es intitulado boecius de conſolatione. otroſi el libro de diſciplina eſcolaſtica: y otros muchos y ſingulares libros.

¶Cō los ſus metros y proſas.) Dize aqui cō los ſus metros y proſa por quāto el libro q̄ el hizo de conſolacion procede aſſi en vnos lugares proſayco: y en otros lugares por metros medidos por ſillabas.

¶La fuente circuncingian
Los actores palancianos
Quando heuos do venian
Nueue donas que trayan
Sendos ceptros en ſus manos
Enlos quales reportauan
Un palio dd ſe loauan
Bien las manos del platero
Y de daxo vn cauallero
Aquien todos acatauan.

Lop. xxxviij.

¶La fuēte circūcingian:) Enſta pte la copla q̄ demoſtro q̄les erā algūos de aq̄llos q̄ eſtauan en aq̄lla ſelua quiere dzir aq̄ como vinierō nueue dōzellas: las q̄les erā las nueue ſciēcias o muſas. y dize la copla q̄ erā entōces los actores al derredor dl fuēte conuiene ſaber q̄ la ceñian en cerco: y por eſſo dize la copla circūcingiā.

¶Sendos ſceptros en ſus manos.) Eneſta parte dize la copla que aquellas donzellas eran las nueue ſciencias que trayā ſendos ceptros en ſus manos. y por los ceptros podemos entender la virtud dela ſciencia que della ſe recrece: y aqueſto por tanto que aſſi como aquellos ceptros ſoſtenian aquel palio que era gloria dela fama y abito virtuoſo y vida dela perpetua recordacion: guarda y conſeruacion dela perſona que lo merece: aſſi las buenas virtudes dela ſabiduria y ſciencias: y ſus deuidos fines ſon ceptros que ſoſtienen al hombre que las ſigue en recordacion dela buena fama deſpues dela muerte: y en abito de dulce gloria en la honeſta vida: y eſtos tales ſeran los verdaderos ceptros que ſoſtenian aquel palio que las nueue donzellas en las manos trayan.

¶Enlos quales reportauan.) Nota aqui que dize la copla reportauan q̄ quiere dezir retrayan o tornauan a traer: aſſi que eſta palabra nos da a entender que otras vezes lo hauian alli retraydo. Aquel palio y aqueſta palabra puſo aqui la copla por tanto que los actores que he ſuſo nombrados todos fueron alli traydos por las ſciencias y por la ſu gloria que es ſu verdadero palio: y porende ſe pudo dezir reportar que es tornar lo traydo atraer lo.

¶Un palio do ſe loauā) Eſta palabra palio q̄re dzir muchas ſignificatiōes ſegū yſidoro Catolicō Vguicio y papias: po aq̄ palio como eſta toma ſe por aq̄l paño de ſeda: o entretexido de oro q̄ ſuelē meter ſobre los reyes en las cibdades do nueuamēte llegā de ſu reyno.

¶Bien las manos del platero) Eneſta pte dize la copla q̄ ſe loauā las manos del platero en aq̄l palio: y aq̄ ſto por tanto que ſe ſuele dezir vna fabla q̄ es farto vulgar o comun quādo algūa coſa es bien hecha: dizen q̄ loa biē alas manos del fazedor: y porq̄ aquel palio era tanto rico y hermoſo queriēdo lo mucho loar y al que lo hizo dixo que ſe loauan enel bien las manos del platero: conuiene ſaber del que lo hizo.

¶Y debaxo vn cauallero.) Biē dixo la copla debaxo ca todos aq̄llos que ſon criados cō lactea fuente dela ſabiduria ſon pueſtos debaxo del ſu palio q̄ es la ſu protection: cōel q̄l ſe pueden eſcudar delas inſidias delos cauteloſos y ōlas armadyas ōlos q̄ mal biuē: y puedē alcāçar glorioſo fin aſſi eñſte como enel otro ſiglo.

¶Aquien todas acatauan.) Dize aq̄ la copla q̄ todas eſtas dōzellas acatauan a eſte cauallero: y eſto da a entender q̄ era vniuerſal y es enellas: y porende lo acatauan y lo ſeguiā. ca todas las coſas ſon variables y ſe rigen por la ordenāça dela fortuna y las puede dar y quitar aſſi como onores: riq̄zas: dignidades y otros ſemblantes bienes: delos q̄les la fortuna es deſpēſera ſaluo la ſabiduria que no la obedece. ca do quiera que el prudente y ſabio vaya la ſeguira la prudencia o ſabiduria lo que no faran aſſi las otras coſas.

¶Los ſus vultos virginales
Ba queſtas donzellas nueue
Se moſtrauan bien a tales
Como flores de rōſales
Deſcladas con blanca nieue
Urania. eutempe
Caliope. melpomene
Eran ſus nombres ſin brio
Herato. polimia. clio
Comedia. terſicore.

Lop. xxix.

¶Los ſus vultos virginales.) Eneſta pte la copla deſcriue dela fermoſura de aq̄llas dōzellas ſuſo memoradas: y dize que ſus vultos cōuiene ſaber ſus roſtros erā virginales: y aq̄ſto por tanto porque el roſtro dela donzella virgen eſta reueſtido de abito de intacta fermoſura: y los poetas y eſpeciales hyſtoriales touieron en ſus regiſtros eſte modo enel loar dela hermoſura de qualquiera que mucho querian ellos loar:

segũ fazẽ mençiõ Ouidio enel.viij.li. metamorfoseos
alli do fabla dela virgẽ atlãte hõzra õl mõte Liceo de
q̃ndo vino ala muerte õl puerco de Calidonia enel me
tro q̃ dize assi (Tal erat facies qualez discere virg nea
in virgine posses) y pozende dize la copla los sus vul-
tos virginales, conuiene saber muy hermosos.

¶ Como flozes de rosales mesclades cõ blãca nieue) Eneſta parte pone la copla vna semejança natural ala manere q̃ los rostros õ aq̃llas dõzellas erã fermosos y dize q̃ como las flozes delos rosales, conuiene saber las colozadas rosas mesclades cõ la nieue blanca cau-saran con facion de estraña hermosura. y pozende les dio a tal semejança alos sus rostros.

¶ Urania) Eneſta pte la copla despues q̃ dixo q̃ eran nueue aq̃llas dõzellas y descriuio dela hermosura de-llas q̃ere poner y pone los sus nõbres: y dize q̃ la vna dellas sc llamaua Urania. y pozq̃ veamos el conosci-miẽto mejoz delos sus nõbres: cõuiene saber q̃ los phi losofos tienẽ estas nueue musas ser los nueue instru-mẽtos pozq̃ el hõbre fabla: po los theologos tienen q̃ son las sciẽcias las causas õ las q̃les son nueue. cõuie-ne saber ymaginaciones: itellectos: memozias: scienci-as: artes: estudios: exercicios: sabidurias: y vrtudes. y aq̃sto poz q̃nto ala inq̃siciõ dela sciencia ocurre la yma ginaciõ: la q̃l las formas delas cosas o ellas mesmas poz lo q̃ ellas son ymaginã siẽpze y saca otro tal. despu es sigue se el itellecto q̃ juzga de aq̃stas cosas q̃ halla enla ymaginaciõ: y õspues cozre la memozia q̃ guarda y retiene las cosas juzgadas poz entẽdimiẽto mas aq̃-lla q̃ guarda la memozia es sciẽcia potẽte ẽla memozi-al celula poz dos maneras: cõuiene saber en abito y en acto. si en abito entõces sera arte q̃ es essa mesma cosa q̃ sciẽcia en acto. E deues saber que aq̃lla puede ser di-cha sciencia q̃ platicãdo la no recibe afan el q̃ la platic-a: assi como el filosofo en platicar su filosofia: y el lo-gico la logica en q̃ biẽ entiẽde y aq̃lla puede ser dicha arte q̃ poz mucho que biẽ la sepa el q̃ la platica afana en la platicar: assi como el carpintero en fazer vna ar-ca: y el cuchillero en fazer vn cuchillo y aq̃sto no tiene la sciẽcia, ca la sciẽcia no la aprẽdemos saluo poz causa de delectaciõ o poz causa de apuechar nos della cõ po-co trabajo: segũ escriue Horacio. (Aut prodesse volũt aut delectare poete) q̃ q̃ere dezir. O q̃eren o lo fazẽ poz aprouechar assi: o poz delectar se los poetas. Uistas estas cosas veamos los nõbres destas sciẽcias nueue de dõde los truxeron poz interpretaciõ y poz etimolo-gia: y dize la primera en la ordenança dela copla.

¶ Urania,) y aq̃ste nõbre poz interpõtacion q̃ere dezir capacidad de ingenio: o potente enel ingenio porque quãdo algũa cosa enel ingenio concebimos luego juz-gamos de aquella cosa q̃ el ingento guarnescemos.

¶ Eutempe) Este nõbre eutẽpe q̃ere dezir poz interp-taciõ buẽ adelantaciõ: assi como la manera q̃ touieron los poetas muchos q̃ hizierõ muchos volumines poz se delectar: y aq̃lla tal sciẽcia puede ser dicha eutempe la qual es sciencia dela voluntad complazedera.

¶ Caliope,) Este nõbre caliope es dicho acalon q̃ di-ze el griego poz bueno: y fonos q̃ dize poz sonido. assi q̃ caliope q̃ere dezir buen sõnido. y aquesto poz tãto poz quanto las cosas que los hõbres houieren de repsen-tar y dezir sciencia y sabiduria es proferir las poz dul-ce modo y suaue manera y en assentãdo termino: y este tal estilo se puede dezir caliope.

¶ Melpomene) Poz interpõtacion q̃ere dezir instru-mẽto q̃ nos enseña dulcemẽte fablar: assi como es la ci ceroniana retozica o sotil habla: poz la q̃l impetramos lo que desseamos.

¶ Uerato) Esta donzella o musa llamada herato: su officio es hablar alguna cosa semejable alas semeja-bles que hauemos aprendido: y poz vna inuencion vi-sta repetir: o hablar y ser inuentiuo de otro tal: o mas sotil. y esta sciencia tal puede ser dicha Uerato.

¶ Polimia) Quiere dezir poz interpretaciõ deste nõ-bre hadoza de muchas cosas: assi como es la memozia que le damos y recomendamos muchas cosas poco a poco: y despues retiene las todas y da las juntamente y aquesta tal sciencia puede ser dicha Polimia.

¶ Clio) Esta musa llamada clio se interpta pensamiẽ-to delas cosas, ca de aq̃l q̃ cautamẽte se q̃ere hauer es la tal sciẽcia, cõuiene a saber clio q̃ es pensar: y pensar mucho las cosas antes q̃ se fagã. y esso mismo clio poz interpõtaciõ q̃ere dezir fama: ca poz la fama se adquire y busca la doctrina. y dize se fama de cliros q̃ es gloria: pozque dela fama recibe el bien enfamado gloria.

¶ La otra musa llamada comedia.) Es tractar de co-sas baxas y cãtos de villa o ciudad. y aq̃sto poz simple y humilde estilo: y diriua se este nõbre de comedia de co mos q̃ dize el griego poz ciudad o villa. y odos poz can to: pozque el su tractar es canto: o dezir de villa.

¶ Terſicoze) Esta palabza se interpta deleytãte guar-nescimiẽto. ca q̃ndo caen los sotiles juyzios delos hõ-bres en altos pensamiẽtos y nueuas inuẽciones jud-gan sus mesmos entendimiẽtos ser biẽ guarnecidos de juyzio y sciẽcia: assi q̃ terſicoze q̃ere dezir deleytante guarnescimiento. y ha paresçido que cosa eran aque-llas nueue donzellas enla copla mencionadas: y que significauan los sus nombres y como se entendian: y el misterio y importancia suyo.

¶ Ala que vi continente
De mayor autoridad
Demande muy mansamente
Quien era aquel merecciente
De tanta felicidad
Respondio con gran falago
Aquien tu vees que fago
Tan gran despensa donor
El de mendoça es señor
Dela vega y de buytrago.

Cop. xl.

¶ Ala q̃ vi cõtinẽte.) Eneſta parte la pſente copla de muestra vna pgũta o demãda q̃ se fizo a vna de aq̃llas donzellas demãdãdo q̃en era aq̃l merescidẽte de tãta fe licidad o bienauenturança q̃ merecia ser traydo a tal lugar y con tal fiesta: y contiene se enella la respuesta delas donzellas.

¶ Quiẽ era aq̃l merecidẽte de tãta felicidad.) Esta era la demãda q̃ yo fazia y lo q̃ pregũte ala vna dela sdõze-llas y dezia de tanta felicidad veyendo la tanta biena-uenturança que ganaua y recibia aquel que con tanta fiesta alli presentaua

¶ Respõdto cõ grã falago) Biẽ dize la copla cõ grã fa lago. ca todas las razones mouidas poz la sabiduria o sciẽcia q̃ se entiẽde poz aq̃lla dõzella son palabzas muy dulces y falagueras y que plazen alos oyentes.

¶Tan gran despensa donor.) Enesta parte pone la copla la respuesta dela donzella que era la sabiduria: y dize que dezia q̃ hazia aquel señor q̃ alli trayan gran despensa de honor y aquesto assi es: ca la sabiduria es despensera dela honor perdurable y glozia y buena fama de aquel con quien ella moza.

¶El de mendoça es señor dela vega y de buytrago.) Enesta parte la susodicha donzella por dar mejor a entender quien era aquel merecedor de tanta fiesta quiso poner este apellido por do fuesse conoscido: la qual trae dela parte del su abolorio y genealogia diziẽdo q̃ era de mendoça. conuiene a saber que era el magnanimo scientifico venerable señor yñigo lopez. Dize adelante dela vega y de buytrago: porque son señorios suyos porque los oyentes no dubdẽ enel su nombre por no yr espressado propiamẽte enla copla: y aquesta dubda se temio concurriesse enla vulgar gente, ca delos otros no es recelar se.

¶Yo dixe nunca dios quiera
La yo lo dexe bien sano
Capitan de la frontera
Quando la vez postrimera
Metio huelma a sacomano
Mas aued miedo por dios
De dezir tal cosa vos
Ni al presente dios lo mande
La seria daño tan grande
Qual no fue antes de nos.

¶yo dixe nunca dios quiera.) Enesta parte muestra la copla el replicato q̃ yo fize ala dõzella: y aquesto por euitar vna callada question q̃ podian algũos dezir como trayan alli a yñigo lopez seyendo viuo alo coronar entre aquellos sobredichos actores q̃ eran passados deste siglo: y yo moui aquella question por satisfazer a los tales cõel replicato dela dõzella q̃ adelãte parecerá y dixe. nũca dios quiera que fuesse alli traydo presumiendo y dando a entender si lo dezia la donzella por el ser fallescido lo qual dios no quisiesse.

¶La yo lo dexe bien sano.) Dize aqui dexe por lo yo ver y dexar por quãto yo parti entõces daquellas partes para otro lugar discurriendo por aquella corredera rueda dela fortuna que ni dexa alos cuytados morir: ni alos bienauenturados gozar largo tiempo del termino dela bien andança.

¶Capitan dela frontera.) y aquesto porque en esse tiempo q̃ yo hauia de ende ptido era el dõ la frontera delos infieles mozos guerreador y capitan delos obispados de Cordoua y Jahen y sus terminos. y por mãdado dõl serenissimo y muy alto esclarescido rey y señor dõ Juan de Castilla y de Leon trabajãdo de dia y velando de noche por acrescentar el seruicio de dios y del su muy alto rey y señor y por ensanchar los sus reynos: y poner allende los patrones delas sus limites robando ganados: escalando castillos: derribando y postrãdo alcarias y torres: ganando lugares: talando arboledas: matando y desmembrando los sarracenos cuerpos: embiando las sus animas ala boca del huerco. cõuiene saber del infierno: preparando preciosas margaritas al regio ceptro y espanola corona.

¶Quãdo la vez postrimera metio huelma a saco mano.) Huelma es vna villa de muy buen assiento y edificada en vicioso lugar cercada de muros en fortaleza da de buenas torres: la qual gano por fuerça de armas y por feroce exercicio dela militar disciplina el capitan suso memorado.

¶Mas aued miedo por dios.) Aquesto era dezir que era aquel yñigo lopez pues el era viuo como podria venir a ser assentado entre los ya deste mundo passados: y porende dezia a aquella dõzella que se quisiesse abstener dela habla tal y del mal anuncio.

¶Qual no fue antes de nos.) Enesta parte dezia ala donzella que no hiziesse mal anuncio dela su muerte. ca el daño seria delos mayores que antes de nos han seydo: y por quitar esta dubda la donzella responde en la copla siguiente.

Lop. xlij.

¶Dixo maguera complida
Su alma consigo esta
El viue doblada vida
E tiene silla escogida
Assi alla como aca
Por lo qual te concluymos
Quel que nos sigue y siguimos
No podra la muerte tanto
Quel despoje da quel manto
Que nosotras le vestimos.

¶Dixo maguera complida.) Enesta parte la copla responde ala question por soluer aquesta dubda diziẽdo que puesto que la su alma que es calor vidal esta cõsigo. conuiene a saber enel su cuerpo q̃ por todo esso el viue doblada vida: conuiene saber por vida de glorio sa fama y de apuradas virtudes la qual vida es inmortal. y otrosi por vida corporal assi que son dos vidas. y por esso dixo la copla El viue doblada vida.

¶E tiene silla escogida assi alla como aca.) Conuiene saber tiene vna silla enel mundo que es la del estado y potencia y honor: riqzas y dignidad. y otra silla aculla que es la silla dela prudencia y sabiduria y buenas virtudes q̃ guarnescen el anima de perfection. y por esso dixo assi: alla como aca.

¶Quel despoje de aquel manto. Este manto de aquellas sciencias viste el anima que es el conoscimiento que le muestran hauer perfectamente del su criador: por el qual conoscimiento le hazen ganar la perdurable glozia: dela qual no puede la muerte despojar al anima tanto el tal abito virtuoso y lleno de perfectiõ: por esso dixo la donzella que no podia la muerte despojar le de aquel manto glorioso segun paresce.

Lop. xliij.

¶Sus fablas fueron cessando
La los sabios al estruendo
Se yuan ya leuantando
So vna boz esclamando
Y en muy altas proponiendo
E diziendo en vn tropel
Bien puede venir aquel
Que quiso con nos morada

Trayendo tan bien ganada
La corona del raurel.

¶ Sus fablas fueron ceſſando.) Eneſta parte mueſtra la copla como ceſſaron las fablas de vna de aquellas nueue muſas: y aq̃ſto poꝛ el embargo delos actores que dize que ſe yuan leuantando ya.

¶ La los ſabios al eſtruendo.) Eſte eſtruẽdo que pone aqui la copla al qual ſe leuantauan los ſabios no era ſaluo el diuulgo dela fama virtuoſa del cauallero ſuſo memoꝛado.

¶ Bien puede venir aquel.) Eſta era la ſaludacion y cantar con que lo recebian: ca los ſabios y prudẽtes quando veen alguno que eſcoge la carrera dela ſabiduria todos han conel gloria.

¶ Que quiſo con nos moꝛada.) Eſta moꝛada quiſo poꝛ muchos eſtudios y exercicios de bien vſar: adquiriendo buenas virtudes trabajando el eſpiritu in vtiles ſciencias y lançando el vicio dela ocioſidad.

¶ La corona del laurel.) Eſta corona de laurel ſe daua en otro tiẽpo alos eſpertos en las ſciencias y vniuerſales enellas: poꝛque aſſi como las fojas del laurel ſiempꝛe permanecen verdes y nunca ſe ſecan: bien aſſi la fama del que la tal corona merecia para ſiẽpꝛe permanece verde y nunca ſe ſeca: antes viuieſſe poꝛ ſempiterna recoꝛdacion.

¶ En gran cadira de ver
Le dieron aſentamiento
Quel ſu gran reſplandecer
Loꝛ. xliij. Moſtraua no fecha ſer
Poꝛ mandado de auariente
La nunca del vultu ſolo
Del luzillo mauſeolo
Se canta tan rica obꝛa
Mi fulgece mas la ſobꝛa
Dela excellencia de apolo.

¶ En gran cadira de ver.) Eneſta parte mueſtra la copla como fue aſſentado en gran cadira o ſilla de ver conuiene ſaber digna ó ſer vita: y aqueſte aſſiento deſta ſilla denota el repoſo dela bienauenturança: y aſſiẽto dela perdurable gloria que reciben aquellos que trabajan poꝛ la ſabiduria.

¶ Poꝛ mandado de auariento.) Eneſta parte la copla queriendo loar la riqueza ó la ſilla: dize que no fue hecha poꝛ mandado de auariento. ca el auariento no puede hazer ſaluo eſcaſſos y mendigos hechos como la auaricia ſea adq̃ſidoꝛa y buſcadoꝛa ó los eſcondidos theſoꝛos: ſegun teſtifica Valerio maximo enel ſu nono libꝛo titulo de auaricia luego al principio ende do dize. (Protrahatur etiam auaricia latentium indagatrix lucrorũ manifeſte prede auidiſſima vorago.) que quiere dezir. Retraya ſe y alance ſe el auaricia adquiſidoꝛa y buſcadoꝛa delas eſcondidas ganancias: fambꝛiento: tragamiento de manifieſto robo. y poꝛende dixo la copla quel ſu gran reſplandeſcer monſtraua no ſer fecha poꝛ mandado de auariento.

¶ La nũca del vulto ſolo del luzillo mauſeolo.) En eſta parte pone la copla vnas ſemejãças: alas quales dize que ſobꝛepujaua el reſplandeſcimiento y laboꝛ de aquella ſilla: y la primera es al Mauſeolo luzillo: y de la riqueza de aq̃ſte luzillo: o ſepulcro hablan muchos hyſtoꝛiales, pero Juan bocacio enel ſu libꝛo de claris mulieribus en la hyſtoꝛia de artemiſa cuenta mas largamente dela ſu riqueza de aquel luzillo o ſepulcro: el qual truxo eſte nombꝛe Mauſeolo de mauſol marido dela dicha Artemiſa que eñl dicho ſepulcho fue ſepultado, y aꝑ agoꝛa quedo deſde alli en vſo poꝛ excellencia de aquel ſepulcro a todos los ſepulcros delos reyes: o grandes hombꝛes llamar los Mauſeolos.

¶ Se canta tan rica obꝛa.) Aqui concluye la copla que la fermoſura que los poetas cantã de aquel ſepulcro: ni la ſotileza dela ſu obꝛa no tenia que ver conla ſotileza y riqueza de aquella ſilla de q̃ las coplas eſcriuẽ

¶ Mi fulgece mas la ſobꝛa dela excelencia de apolo.) Mi fulgece quiere dezir ni reſplandece la ſobꝛa del excellencia de apolo es del ſobꝛepujamiento dela claridad del ſol que ſobꝛe todos los cuerpos delos planetas ſobꝛepuja y gouierna de luz, y apolo entendemos poꝛ el ſol: al qual dã los latinos muchos nombꝛes cõſiderando variables miſterios dela ſu virtud. La dizẽ le Apolo y Febo y Titan y Sol y Delius y Latonius y dizẽ le apolo poꝛque anda cerca del polo artico y antartico. Dizen le febo poꝛ aquel philoſopho aſſi llamado que dixeron los poetas ſer conuertido en aquella planeta que llamamos ſol. y aſſi la llama Ouidio enel primero metamoꝛfoſeos enel metro que ſe dize aſſi. (Febus amat in ſe que cupit connubia danes.) Otro ſi le llaman al ſol titan aſſi como eſte poetico y ouidiano metro lo teſtifica. (Nullus adhuc mũdo prebebat lumina titan) Llamã le aſſi meſmo ſol poꝛque ſolo reſplandece ſobꝛe todas las coſas: aſſi como Ouidio en el primer metro del ſegundo metamoꝛfoſeos que dize aſſi. (Regia ſolis erat ſublimibus alta colũnis) Otro ſi dixeron le delius poꝛ quanto fingerõ los poetas q̃l ſol y la lũa naſcieſſen ẽla yſla Delos: y aſſi le llama Ouidio enel pmero metamoꝛfoſeos q̃ dize aſſi. (Deli? huc nuper victor ſerpẽte ſupbos.) Otroſi le llamã latonio poꝛq̃ fingerõ los poetas el ſol ſer hno de vna muger q̃ ſe llamo latona: y aſſi le llama Ouidio enel comienço del octauo metamoꝛfoſeos enel metro que dize aſſi. (In quibus auratam proles latonia fertur.)

¶ Dentre las ramas mas bellas
Daquel ſeluatico ſeno
Salieron quatro donzellas
Mas claras que las eſtrellas
Conel noturno ſereno
Las quales cantando en ante
El romançe de athlante
Circundaron ſu perſona
Y le dieron la corona
Sobꝛe todos illuſtrante.

Loꝑ. xlv.

¶ Dentre las ramas mas bellas daquel ſeluatico ſeno.) Eneſta parte la copla preſente quiere dezir y moſtrar dõde ſalieron aq̃llas donzellas que trayan la corona: y dize de entre las ramas mas bellas poꝛ quãto aquella montaña y la ſu altura ſignificaua la excellencia dela ſabiduria. y aſſi que las hermoſas ramas ſuyas ſon las ſciencias poꝛ do la ſabidnria es repartida:

y porque aquellas donzellas erã las quatro virtudes cardinales como adelante pareſcera: por eſſo dize que ſalieron de entre las ramas mas bellas. ca dela ſciencia ſale y naſce la virtud.

¶ Mas claras que las eſtrellas conel noturno ſereno.) Eneſta parte la copla da vna ſemejança ala claridad de aquellas dõzellas: y dize que eran mas claras que las eſtrellas conel noturno ſereno. es a ſaber cõel ſereno dela noche.

¶ Las quales cantando en ante el romançe de atlante.) Dize aqui la copla que aquellas donzellas q̃ eran las quatro virtudes cantauan el romançe de atlante. deſte romançe de atlante habla Vergilio enel ſu quarto libro eneydos: y porque Atlante fue muy gran aſtrologo: y hablo delos mouimientos delos cielos y delos ſeſpos de arriba dixeron que aquel fablar fue romançe que el juglar ponia en la citara enlas bodas d̃ Eneas con la reyna Dido de Cartago. y yo dire que eſtas donzellas con aquel cantar o romançe traxeron la corona eſto es con los penſamientos õlas coſas celeſtiales que ſon verdadero romançe: enlas quales coſas hazen alos hombres virtuoſos contemplar las virtudes que ſe entienden por aquellas donzellas.

¶ Circundarõ ſu perſona.) y aqueſto aſſi acaece que las virtudes cercan y acompañan al hombre virtuoſo y ſon aſſi como preciosas veſtiduras.

¶ y le dieron la corona ſobre todas illuſtrante.) Dize la copla que eſta corona era illuſtrante: o replandeciente ſobre todas por quanto era de ramas de dos arboles como parecera enla copla ſiguiente.

¶ Alas otras excedia
Pues ſin ſer laureada
Era ſu follageria
Be ramos y valentia
Be robles ramificada
Bela compaña prudente
Que vino con tal preſente
Quien ſus nombres ver quiſiere
Ver los ha ſi bien leyere
Eſta copla ſubſequente.

Cop. xlvj.

¶ Alas otras excedia.) Quiere dezir que ſobrepujaua en excellencia alas otras coronas.

¶ Pues que ſin ſer laureada) Aqui demueſtra la copla la razon porque ſobrepujaua aquella corona alas otras en excellencia: y dize que ſin ſer laureada como las otras que era ramificada de fojas y ramas de robres y que eſta era la excellẽcia que ſobre las otras tenia: y aqueſta excellencia delos robres denota ferocidad y valentia y eſperto conocimiento dela militar diſciplina. ca la corona delos robres alos fuertes pertenece: y a ellos es atribuida. y ahun eſta palabra robre biẽ lo demueſtra y denota fortaleza: ca emana y deſciende de robur q̃ dizen los latinos por fuerça o fortaleza.

¶ Dela compaña prudente que vino con tal preſente quien ſus nombres ver quiſiere.) Aqui repite la preſente copla alos que quiſierõ ver los nombres deſtas quatro donzellas que truxieron eſte preſente: es a ſaber eſta laudable corona ala copla ſubſequẽte. es a ſaber ala copla que por orden tras eſta ſe ſigue.

¶ La prudencia y temperança
Ejuſticia y fortaleza
Ban por ſu cierta balança
Perdurable buen andança
Que vale mas que riqueza
Porende ſed embidioſos
Deſte bien los cauteloſos
Las veſtigias imitando
Del que viue perdonando
Vueſtros vicios odioſos.

Cop. xlvij.

¶ La prudencia y temperança y juſticia y fortaleza.) Eſtos quatro nombres ſon los delas donzellas que arriba dixo la copla: las quales ſon las quatro virtudes cardinales: y dizen ſer cardinales de cardine que dizen los latinos por quicial. ca bien aſſi como la puerta ſe contorna y rebuelue cõel quicial: bien aſſi la politica vida que es puerta de buenas coſtumbres ſe rebuelue y cõtorna y rige por eſtas quatro virtudes: las quales dan corona de glorioſa fama a qualquier hombre virtuoſo ſegũ aqui la parabolica fiction lo figura.

¶ Dan por ſu cierta balança.) Eneſta parte pone la copla el fruto deſtas virtudes como por ſu cierta balança y orden dan perdurable buen andança. ca la juſticia da juſto y honeſto juyzio: la qual es perpetua y coſtante voluntad y dadora a cada vno ſu derecho ſegũ la diffinicion de Vulpiano. pero Platon dize que juſticia es vna que mucho puede enlas coſas que poco pueden. Aſſi meſmo la prudencia es licito vſo de honeſta ſabiduria: y ſaber poco de aquello delo que mucho ſabiendo el hombre ſe mueſtra menos prudente ſer: y propia prudẽcia es aprouar la buena y deſtruyr la mala ſciencia. y la otra virtud que es temperança: eſta es amanſadora delos ſoberuioſos penſamiẽtos y apagadora dela encendida yra y gaſtadora dela deſordenada cobdicia y de todas buenas coſtumbres reparadora. La fortaleza es virtud que finge grã corazon enla mala andança alegre roſtro enla gran tribulacion: y color de buen reparo enlas irreparables coſas. aſſi que por eſta guiſa dan perdurable buen andança. Eſtas virtudes al que las ſigue las quales valẽ mas que ninguna riqueza.

¶ Porende ſed embidioſos deſte biẽ los cauteloſos.) Aqui concluye la copla diziendo que por las razones de arriba deuen hauer cobdicia y embidia los cauteloſos y malos dela gloria que los buenos reciben por ſer virtuoſos.

¶ Las veſtigias imitando.) Las veſtigias conuiene a ſaber las piſadas imitando: es a ſaber remedando y ſiguiendo el eſtilo virtuoſo.

¶ Del q̃ viue pdonãdo vros vicios odioſos.) Aqui ſeñala la copla cuyas piſadas deuẽ ſeguir aq̃llos que en los vicios deſte mũdo ſe embuelue: y dize q̃ de aquel q̃ viue perdonando vueſtros odioſos vicios: eſte era yñigo lopez. y por yñigo lopez podemos entender qualquier hombre virtuoſo. La eſte tal viue perdonando y aborreſciendo los odioſos vicios porque pueda cau

tar con el psalmista en el dauitico y prophetico libro a-
quel mote que dize assi. (Iniquos odio habui.)

¶ O deesa gigantea
Ten manera como gises
Tu fabla truja manera
Segun a dido penea
Con aquel fijo de anchises
Y la tu lengua gismera
Veremos como sesmera
Con aquel viento boreas
Pues que te mandan que seas
Desta fiesta pregonera.

Lop. xlviij

¶ O deesa gigantea.) En esta presente copla despues que yñigo lopez fue laureado y coronado se haze vna exclamacion ala deesa dela fama: y dixole Gigantea porque fue segun los poetas escriuieron del linaje de los gigantes. dela qual escriue Vergilio en el su quarto libro eneydos. y dize q̃ esta deesa dela fama fue hija dela tierra y del linage delos gigantes: y que tenia mill orejas y otros tantos ojos: y que tenia alas liuianas para volar y andando que ganaua virtud. y realmente hablando esta deesa no es saluo la fama que corre del bien o del mal. y dizẽ le ser hija dela tierra: porque sobre las terrenales cosas se leuanta. Dizen que tenia mill orejas y otros tãtos ojos: esto es porque la fama es gismera de muchas cosas y vee y oye diuersos hechos. E dixeron que ella tenia liuianas alas para volar: esto es por quanto la fama ligeramente buela y se estiende: y yo acatando las propiedades de esta deesa quise le recomendar esta fiesta y coronacion que aqui hauia recebido yñigo lopez que la fuesse pregonando por el vniuerso mundo: porque este fecho no estouiesse adormido entre las tiniebras del oluidança.

¶ Segun a dido penea con aquel fijo de anchises.) Aqui daua vna semejança la presente copla aquella deesa dela fama: y dezia que assi aparejasse agora su fabla: o su lẽgua pa publicar esta fiesta como hizo q̃ndo descubrio a Dido penea es a saber reyna delos penos q̃ndo se allego al hijo de Anchises. es a saber a Eneas segũ lo cuenta Vergilio eñl su libro eneydos. y dize como Eneas viniesse y saliesse d̃ Troya por los diuinos amonestamientos: y passado por los peligros del mar y desygualadas fortũas y aportado a Cartago ciudad que la reyna Dido de nueuo edificara fueron ende amos enamorados ygualmente por el misterio de Venus madre del dicho Eneas. y finalmẽte como vn dia cauallgassen la reyna Dido y su huesped Eneas acorrer monte con las gentes suyas: alla les toma grande agua: por amparar se dela qual Eneas y la reyna Dido le pusieron fondon de vn gran penedo: so el qual houieron coytiuo allegamiento. Esto hecho dize Vergilio que lo vido o supo la deesa dela fama: y luego lo fue pregonando por el vniuerso orbe delas tierras. E por casa del rey Jarba que era hijo de Jupiter. E por ende yo dezia y esclamaua esta deesa que viniesse a diuulgar esta coronacion a aquella semejança que hauia descubierto a Dido penea con aquel hijo de Anchises. es a saber con Eneas.

¶ E la tu lengua gismera veremos como sesmera con aquel viento boreas.) Dixo aqui gismera lengua por que la fama tal es y su officio y su virtud es de Gismera y pregonera. Dixo mas que se esmerasse con aquel viento boreas: esto es porque aquel viento que es vno delos quatro principales: es muy impetuoso y corre arrebatadamẽte. Por ende porque ligeramente discurriesse la fama por todas las ptes. Dixo la copla que se esmerasse con aquel viento boreas.

¶ Tus albueruolas resuenen
En los oteros que gozes
Porque fallen los que vienen
Las nubes que las detienen
Rompidas delas tus bozes
E vn fecho tan profundo
No traspasse vagabundo
La su tanta perfecion
Ygnorando los que son
O fueron en este mundo.

Lop. xlix.

¶ Tus albueruolas resuenen en los oteros que gozes.) Esto es que la gloria dela fama se sonasse en los oteros es a saber en los altos lugares: y por las casas delos reyes y delos grandes señores: y por los altos estudios delos egregios letrados.

¶ Porque fallen los que vienẽ las nubes que las detienen rompidas delas tus bozes.) Estos que vienẽ son los que en el mundo son: o ser esperan las nubes que las detienen. Estas son las enudiosas redarguciones d̃los maldizientes que se anteponen como nubes alos buenos y virtuosos fechos: estas tales nubes deuen ser rompidas con las bozes dela grã fama limpia y buena q̃ del hombre virtuoso emana y procede.

¶ E vn fecho tan profundo no traspasse vagabundo.) Este fecho es la buena vida del hombre virtuoso: la q̃l apareja preciosa corona dela gloria dela buena fama: el qual hecho no se deue callar: ni traspassar calladamente. ante se deue placear y publicar y comunicar a todos: porque los malos emienden su mala vida y hayan desseo de ganar semejante corona tomando enxemplo en la virtuosa vida.

¶ La su tanta perfecion.) Gran perfecion es al hombre ser virtuoso: por la qual se alcança entre los mortales la corona dela buena fama: y ante dios sempiterno fruyr dela perdurable gloria.

¶ Ygnorando los que son: o fueron en este mundo.) Assi que aquesta perfection no deuen ygnorar o dexar por saber como dize la copla. los que agora son y viuẽ o los que fueron en el mundo. Aqui fenesce el proposito y conclusion del dezir: y aqui adelante se sigue vna copla por cabo o fin del: por la qual me despido d̃la obra presente: y pongo en la siguiente copla vna semejança como yo desapareci y fue deyusmetido en aquella selua ahun hecho delos que nos cuentan los nuestros ancianos que acaescio avn cauallero del conde Fernand gonçales: y por aquel hecho o aquello que del se recuenta es muy vulgar y comun aqui no lo espressare ca sabido es.

¶Segun que trago la tierra
Al cauallero de marras
Assi me sozuio la sierra
Ramusia boluiendo en guerra
Las treguas dadas en arras
Pozende sino descriuo
En grado superlatiuo
Muchos perdones implozo
La ni se donde me mozo
Ni ahun en que mundo me viuo.

¶Segũ que trago la tierra al cauallero de marras.) Eneſta final copla y cabo del dezir se muestra como fue deyusmetido en aquella selua; y vna semejança a ello assignãdo: y esto se hizo poz euitar vna callada que stion que de aqui podria resurgir de alguno que dixera que esta cozonaciõ tanto redundaua a honoz de mi como del señoz yñigo lopes a cuya aduocacion se hizo y aq̃sto poz yo demostrar como pugi y sobi fasta la sublimidad o altura de aquel excelente monte do vi celebzar aquella celeberrima fiesta. Pero si yo escriui dela mi sabida fue pozque subido pudiesse mejoz fengir algo delo que dixe que arriba vi: pero poz destruyr aqueste maculoso pensamiento pungido dela carcoma dela imbidia. Dixe aqui eneſta final copla como la fiesta feneſcida fui yo tragado: y sozbido y abazo puesto ỏ aquella selua presumiendo de mi: no tan digno de ser para alli quedar y permanescer; y aqueste dixe que fue ala semejança de aquel cauallero que fue tragado dela tierra en tiempo del conde Fernan gonçalez.

¶Ramusia boluiendo en guerra las treguas dadas en arras.) Ramusia esta aqui poz la ventura: y dize se ramusia de vn castillo llamado Ramusio donde la ventura en tiempo delos gentiles tenia el mayoz templo: y assi le llama Ouidio enel su libzo mayoz sobze la habla de Narciſſo donde dize.) Audit hec ramusia.) E poz esso dize la copla que ramusia, conuiene a saber la ventura boluiendo en guerra, es a saber en desastrada foztuna las treguas, conuiene a saber los bzeues espacios dela bienauenturança dadas en arras. conuiene saber en señal dela su inconstancia y poca firmeza yo fuy deyus metido y abaxado de aquel monte poz la tergiuersacion y boltura dela instable rueda ỏ la ventura.

¶Pozende si no descriuo.) Conuiene saber poz la razon sobzedicha: y poz la que abaxo se dira y ỏscreuir es destruyendo desmembzar y cada razon poz su cabo apartar assignando a cada vno su propziedad y causa.

¶En grado superlatiuo.) Superlatiuo es tan alto grado segun los grammaticos que no suffre mejozia sobze si: los quales hazẽ tres grados de bien o de mal. el vno es positiuo assi como ỏzir bueno: o assi como dezir malo. el otro es comparatiuo assi como dezir mejoz o assi como dezir peoz. el tercero y mas excellẽte de todos es el superlatiuo: el qual no puede ser vencido en aquella cosa que el sobze puja. assi como si dixessemos muy mas bueno: o si dixessemos muy mas malo; y yo dixe aqui que no escriuia eneste suplatiuo grado puesto que la inuencion lo merecieſſe. pero el mi humilde y bazo pensamiento no alcançaua mas.

¶Muchos perdones implozo.) Implozar es suplicando demandar: y muchas palabzas hay que parecẽ tener esta significacion abun que han variables respectos. La tenemos pedir y demandar: suplicar y implozar. Esta palabza demandar propiamente sirue quando hombze demanda lo que suyo no es a fin de fazer lo suyo: y esto a otro ygual o menoz de si. Pedir esta palabza sirue propiamente quando hombze pide lo suyo a quien gelo tiene occupado: puesto que el que lo tenga sea mayoz o menoz o ygual del que lo pide. Suplicar es demandar alguna cosa a otro mayoz quel que lo demanda: puesto que la cosa demandada sea del demandante: la demande poz hazer la suya. Implozar es demandar hõbze a otro mayoz que si cosa incozpozal assi como fauoz al señoz. implozar su officio al juez demandar perdon a aquel aquien hombze yerra. E yo vse aq̃ desta palabza implazar poz quanto este bzeue compendio de coplas leuaria muchos yerros menguas o defectos y poz esto implozaua: y implozo muchos perdones en lo errado: y suplico cozrection. y si alguna cosa fuere vista en que bien haya dicho demando poz gracias gloria de honesta fama. La si la mi escriptura defectuosa o ygnozante procede del deleznable tiempo destruyra la su denostada recozdacion. y si ozdenadamẽte prosigue la cuenta delos largos anos sera a ella vida de gloziosa comemozacion estendiendo se poz las bocas delas comarcanas regiones: pozque yo pueda cantar con aquel Publio naso enel fin del quinzeno diziendo. (Oze legar populi per quem omnia secula fama: si quid habent veri vatum presagia viuam.)

¶Acaban se las cinquenta de Juan de mena sobze la cozonaciõ de Yñigo Lopes de Mendoça.

¶ Quomodo cecidisti de celo Lucifer q̃ mane oriebaris?

corruisti in terram qui vulnerabas gentes: qui dicebas in corde tuo. In celũ con-
cendã super astra dei exaltabo solium meũ: et similis
ero altissimo. verũ tamẽ detraheris in profundum laci Esaye. xiiij. capitulo.

¶ Siguẽ se las coplas que hizo el famoso Juan demena contra los pecados mortales.

¶Anta tu cristiana musa
la mas q̃ ceuil batalla
quentre voluntad se halla
y razon que nos acusa
tu gracia te dios infusa
recuenta de tal vitoria
quien deue leuar la gloria
pues el campo no se escusa

¶Huyd y callad serenas
quen̄enla mi edad passada
tal dulçura enpoçoñada
derramastes por mis venas
mis entrañas que erã llenas
de peruerso fundamento
quiera el diuinal aliento
de malas hazer ya buenas.

¶Uenid lisonjeras canas
que tardays demasiado
tirad presumciones vanas
del tiempo tan mal gastado
haga mi nueuo cuydado
a mi que biuo entender
incierto del bien hazer
y del mal certificado.

¶Comparacion
¶Como cosa enuegescida,
cuyo cimiento se acuesta
que amenaza y amonesta
con señales su cayda
si assi la nuestra vida
es contino amenazada
porque sera salteada
de muerte tan cometida.

¶Estas canas q̃ me niegas
estas rugas sin virtud
el mal que con la salud
a menudo ha grãdes bregas
las vistas turbias y ciegas
descarnadas las enzias
joyas son que nos embias
tu muerte quando te llegas.

¶La vida passada es parte
dela muerte aduenidera
es passado por esta arte
lo que porvenir se espera
q̃en no muere antes q̃ muera
que la muerte no es morir
pues consiste en el biuir
mas es fin dela carrera.

¶Continua.
¶No se gaste mas paulo
en saber quien fue pegaso
las dos cũbres de Parnaso
los siete braços de Nilo
pues nos llegamos al filo
y sabemos que de nos
juzgando recibe dios
mas la obra que el estilo.

¶Cõparacion.
¶Be fuerte alabo a Tideo
a Lucrecia de muy casta
alos biuos no me basta
que alos muertes lisonjeo
digo males de Tereo
a egypto reprehendo
mis grãdes vicios defiendo
y los agenos affeo

¶Adido con otras gentes
infamo muchas vegadas
loo mas alas passadas
porque yerran los presentes
tyro los inconuenientes
con exemplo de maldades
las honestas voluntades
de sanas hago dolientes.

¶Comparacion.
¶Amarillo haze el oro
al que sigue su minero
y temblador el tesoro
del azogue al del venero
pues si del bien verdadero
tenemos alguna brizna
huyamos lo que nos tizna
como la fragua al herrero.

¶Leste nuestra habla falsa
de dulce razon cubierta
que es assi como la salsa
que el apetito despierta
luxuria no nos conuierta
en bestial inclinacion
lo q̃ guia el afficion
las menos vezes acierta.

¶Aunq̃ muestre ingratitud
alas dulces poesias
las sus tales niñerias
Vayan con la juuentud
remedio de tal salud
enconada por el vicio
es dar nos en sacrificio
nos mismos ala virtud.

¶Mas por esso no se ẽtiẽda
que no quiero ser vezino
delos que al santo camino
nos guian por recta senda
cumple nos en tal hazienda
vsar de sabia cautela
a vnos dar dela espuela
y a otros tener la rienda.

¶Usemos delas poemas
tomando dellos lo bueno
mas huyan de nuestro seno
las sus fabulosas temas
sus ficiones y poemas
desechemos como espinas
por auer las cosas dignas
rõpamos todas sus nemas.

¶Cõparaciõ dela ley vieja.

¶Primero siendo cortadas
las vñas y los cabellos
podian casar entrellos
sus catiuas ahorradas
los judios y limpiadas
hazer las ysraelitas
puras limpias y benditas
ala su ley consagradas.

Comparacion delá poeſia.

¶ Dela eſclaua poeſia
lo ſuperfluo aſſi tirado
lo dañoſo deſechado
ſiguire ſu cõpañia
ala catholica via
reduziendo la por modo
que valga mas que ſu todo
la parte que hago mia.

¶ Pero cõ ſermon honeſto
quiere la pura intencion
el que mira al coraçon
y no juzga por el geſto
ſi verdad es todo eſto
enello parando mientes
dexemos los incidentes
boluamos al preſupueſto.

¶ Deſpide el prohemio y da fin ala obra.

¶ Aqlquier vicio q̃ incline
la voluntad y lo ſigua
la razon lo contradiga
la prudencia determine
pues de aqui ſe nos aſſigne
por nueſtro juez prudencia
porque por la ſu ſentencia
nueſtra vida ſe encamine.

¶ Figura el autor la forma dela voluntad.

¶ Con muy diſforme figura
la voluntad apareſce
adeſora mengua y creſce
la ſu forma y eſtatura
penetra con acatura
de ſiete caras y bocas
todas feas ſino pocas
deſoneſta hermoſura.

¶ Figura la primera cara dela Soberuia.

¶ Muy altiua y deſdeñoſa
vi la ſu primera cara
inflada turbia no clara
ſin cauſa ſiempre ſañoſa
oras triſte y penſoſa
con turbio geſto moſtrando
alas vezes declarando
poteſtad preſumptuoſa

¶ La ſegunda cara de la Auaricia.

¶ Sotil y magra hambriẽta
moſtro la cara ſegunda
menguada de quãto abunda
de bien ageno ſedienta
eſpia ſotil y eſenta
dela ganancia eſcondida
lo q̃ a otros da la vida
a eſta ſola atormenta.

¶ La tercera cara dela Luxuria.

¶ Moſtro la cara ſiguiente
pintada de hermoſura
de ponçoñoſa figura
como cuero de ſerpiẽte
de fuera toda la frente
inflamada como huego
los ojos en mal ſoſſiego
la bõca por conſiguiente.

¶ Figura la quartaca ra dela Yra.

¶ Cõlos diẽtes regañados
demoſtro ſu quarto geſto
a todo daño diſpueſto
ſus ſentidos alterados
los ſus ojos derramados
procurando la vengança
deſechando la templança
y ſus tientos oluidados.

¶ Figura la quinta ca ra dela Gula.

¶ Con guloſo paladar
y los carrillos rellenos
nunca ſe nos quiſo menos
la quinta cara moſtrar
deſque la vi deleytar
enel apetito puro
aunque quiſiera epicuro
no la pudiera oluidar.

¶ Figura la ſexta cara dela Embidia.

¶ Muerta con agena vida
la ſexta cara matiza
de color dela ceniza
traſpaſſada y carcomida
de ſus ojos combatida
de bien ajeno doliente
y mal de buen accidente
ſana y de dentro podrida.

¶ Figura la ſeptima cara dela Pereza.

¶ Soñolienta y deſgreñada
vi ſu cara poſtrimera
negligente mal granjera
no bruñida ni afeytada
diſforme muy mal tratada
hecha a ſi meſma enojoſa
buſcando la vida ocioſa
ſin trabajos trabajada.

¶ Admiracion del autor.

¶ Turbado dela figura
de tan diſforme chimera
en mi no tuuo meſura
la firmeza que quiſiera
altero me de manera
la ſu diſforme viſion
que mi grande alteracion
qualquiera la conoſciera.

¶ Comparacion.

¶ Como en vãdo q̃brãtado
cõ eſfuerço mas ſe eſmera
quando aſſoma la vandera
del ſocorro deſſeado
aſſi fue yo conſolado
quando vi muy de rondon
las ſeñas dela razon
aſſomar por el collado.

¶ Comparacion.
¶ Como el sol claro relũbra
quando las nubes desecha
a tal la razon acumbra
contra nos a man derecha
voluntad luego se estrecha
vista la su fortaleza
ca do mengua la firmeza
temor cresce la sospecha,

¶ Comparacion.
¶ Hizo tal alteracion
con los sus falsos visajes
qual hazen los personajes
quando les fallesce el son
la su medrosa intencion
por sus caras destribuye
quanto mas ella rehuye
mas se acerca la razon.

¶ Dela propiedad de
la razon.
¶ La su relumbrante cara
y su gesto cristallino
reparten lumbre muy clara
por todo el ayre vezino
tanto que pierde su tino
la voluntad y lo quiebra
como quien dela tinebra
a nueua lumbre se vino.

¶ Prosigue.
¶ La razon desque llegada
remirando las hechuras
de aquellas siete figuras
fue mucho marauillada
y como viesse indignada
la soberuia en presumir
comenco dele dezir
con habla muy reposada.

¶ La razon habla cõ
tra la soberuia.
¶ O mayor mal dlos males
o enferma humanidad
o humana enfermedad
yerro comun de mortales
soberuia que sobre sales
con tu presuncion altiua
y vana gloria catiua
dañas mucho y poco vales.

¶ Prosigue.
¶ Soberuia por qual razon
destruyes alos humanos
con tus apetitos vanos
en tu loca alteracion
guias los a perdicion
por tus caminos auiessos
punas por tantos excessos
quien te da la subjecion.

¶ La soberuia cõtra la ra
zon assignando cinco causas
de donde nasce,

¶ El saber me da inflacion
la belleza esquiuidad
la riqueza altiuidad
el linaje presuncion
pobreza con religion
tocada de gloria vana
me haze mostrar de gana
gran desden ala affricion,

¶ Habla la razon con
tra la soberuia replicãdo ala
primera causa.

¶ A gran locura te cuento
si por ser tu gran letrado
has de andar todo hinchado
como odre lleno de viento
sea el tu fundamiento
en saber te moderar
ca el saber no ha de tirar
mas poner muy mejor tiento

¶ Prosigue.
¶ Antes el tal desuario
del saber es muy ageno
ca por mostrar te mas lleno
te juzgan por mas vazio
pues si sabes doma el brio
porque con tu saber quepas
sino no sabes porque sepas
templar caliente con frio.

¶ Razon contra la se
gunda causa.
¶ Dizes que belleza pueda
dar a ti desden a tal
si piensas que eras mortal
desharas luego la rueda
prouidencia nunca queda
que nos hizo de terruño
tal que nos hunde y da cuño
de nueuo como a moneda.

¶ Prosigue.
¶ Lo subjeto a corrupcion
y alos casos de fortuna
deue ser sin duda alguna
muy quito de presuncion
pues la hermosa facion
que por ti tã presto passa
nunca tu de tã vil massa
te hagas mucha mencion.

¶ Prosigue.
¶ Breue don es hermosura
por poco tiempo prestado
en momento arrebatado
se huye toda figura
no es hora tan segura
ni dia tan sin enojo
que no robe algun despojo
dela hermosa hechura.

¶ Prosigue.
¶ Fue tu forma condenada
por quitar tu presumir
ca la hora por venir
es peor que la passada
haze te gracia callada
la mala como la buena
por trabajo ni por pena
no se te descuenta nada.

¶ Fabla la razon contra la tercera causa.

¶ Si dizes q̄ eres altiuo
por quen riquezas abundas
digo te q̄ tu te fundas
sobre caso muy catiuo
yo consiento en tal motiuo
que altiuo te hizieſſen
si eneste mundo pudieſſen
por siēpre hazerte biuo.

¶ Prosigue.

Bienes puedē ser llamados
los que come la carcoma
o los que la muerte toma
todos por descaminados
los bienes muy acabados
de su dueño no los parte
la muerte por ser con arte
de virtudes abraçados.

¶ Prosigue.

¶ Antes digo que se deuen
llamar obras mucho vanas
o ocupaciones mundanas
que toda codicia mueuen
pues por qual razō se atreuē
a dañar tu voluntad
con su loca altiuidad
por do todos te reprueuē.

¶ Fabla la razon contra la quarta causa.

¶ Dizes que eres generoso
que no te falta costado
y que te haze el estado
ser altiuo y desdeñoso
si tu fuesses virtuoso
y de noble hidalguia
tu fundamento seria
mansedumbre con reposo.

¶ Prosigue.

Se muy grā tiniebla ofusca
las leyes de gentileza
quien no haze la nobleza
y en sus passados la busca
quien de sangre muy corrusca
se socorre y haze falla
como quien vuas no halla
anda cogendo rebusca.

¶ Prosigue.

¶ Quieres saber el puecho
que de nobleza se sigua
es contrato que te obliga
a ser bueno de derecho
sino responde tu hecho
ni tus apetitos domas
lo que tu por honrra tomas
se conuierte en tu despecho.

¶ Prosigue.

¶ La no solamente basta
que vengas de noble gente
la bondad y la simiente
tu soberuia te la gasta
y la virtud te contrasta
que por el linaje cobras
si no responden tus obras
ala tu tan noble casta

¶ Prosigue.

¶ Quāto tu mas ensalçado
te hallaras si te catas
quanto mas llano te tratas
tanto eres mas honrrado
porque assi en grande estado
humildad da hermosura
como la gentil llanura
enla cumbre del collado.

¶ Comparacion.

¶ Soberuia cae sin mina
los mansos tienen la cumbre
derriba la mansedumbre
lo que la soberuia empina
el humilde que se inclina
es planta que se trasponе
quanto mas hondo se poue
tanto cresce mas ayna.

¶ La razon replica a la quarta causa.

¶ Dizes que de religioso
te huelgas con vana gloria
y publicas grāde historia
de tu viuir virtuoso
desdeñas lo criminoso
lo mundano menospreçias
y solamente te precias
de ser sancto desdeñoso.

¶ Prosigue y responde ala quinta casa.

¶ No quieras mas esconder
ya esto dentro en tu seno
querrias ser visto bueno
no curando delo ser
y aun que quieras bien hazer
por buenas obras q̄ hagas
todas ellas las estragas
conel tu ensoberuescer.

¶ Prosigue.

Que las malas obras crezcā
qualquier pecado lo haze
mas ala soberuia plaze
q̄ las bien hechas perezcan
pues conuiene que padezcan
si vana gloria seruieron
que lo que aqui merescièron
aculla no lo merezcan.

¶ Reprehende ala Ypocrisia.

¶ O vil triste ypocresia
o doble cara sañosa
red de sombra religiosa
encubierta tirannia
del ypocrita diria
ser momo de falsa cara
que la incubre y la declara
so simple visonimia.

¶ Comparacion.

¶ Deste tal se me figura
lo que del etico siento
quando hauria buena cura
ha del mal conoscimiento
pues sigue por fundamiento
no querer nada no dalle
su remedio era curalle
con su mismo regimiento.

¶ Cautela singular
buscada por nueuos modos
por hazer engaño a todos
tu te dexas engañar
ayunas por no ayunar
por subir alto, te humillas
no pidiendo grande sillas
las demanda tu callar.

¶ Comparacion.
¶ Aunque con la acadura
mansa tu me contradizes
de falso buey de perdizes
has ypocrita figura
pues tu piel y cobertura
y cencerro simulado
al punto de hauer caçado
se conuierte en su natura.

¶ Prosigue.
Qual glia vana mas cierta
que la q̃ cobra costũbre
dela soberuia encubierta
so velo de mansedumbre
quien finge la seruidumbre
de soberuiosa humildad
no basta la claridad
mas quiere buscar la lumbre.

¶ Fabla la razon contra la auaricia.
¶ Auaro que no sossiegas
buscando sotiles modos
lo que tu robas de todos
di me para quien lo llegas
tus riquezas tanto ciegas
allegadas por mal arte
a quien pueden hazer parte
pues a ti mismo las niegas.

¶ Responde la auaricia. y señala cinco causas por que lo allega.
¶ Claramẽte te confiesso
que allego toda vez
por tener en mi vejez
las guardo mejor por esso
ca este mundo trauiesso
quien del no se haze cura
buelue su buenauentura
muchas vezes ỏl auiesso.

¶ Prosigue.
¶ Aun allego porque so
por lo que tengo preciado
allego por ser vengado
delos que mal quiero yo
allego porque do esto
soy franco quãdo conuiene
ca si se que bien me viene
algunas vegadas do.

¶ Replica la razon contra la primera causa.
¶ Locura grande sin falla
si nauegasses seria
crescer enla vitualla
falleściendo te la via
pues si desta razon mia
recibes clara noticia
como cresce la cobdicia
enla tu postrimeria.

¶ Replica contra la segunda causa.
¶ Allegas tu porque temes
las bueltas del mundo ciego
queriendo huyr su huego
te lanças donde te quemes
no aprieten muchos temes
lo que la cobdicia abarca
quan mucho corre tu barca
caera quando bien la remes.

¶ Prosigue.
Muchos hechos haze buẽos
la fortuna quando aplaza
alo ques mas amenaza
es flaca contra los menos
tu que de bienes ajenos
por no temer la cercas
por huyr la te acercas
do mas te lãçan sus truenos.

¶ Comparacion.
¶ Seguras de su combate
son las casas pobrezillas
los palacios y las sillas
delos ricos mas abate
pone los en tal combate
que no conoscen sossiego
y quien tiene mejor juego
recibe muy mejor mate.

¶ Replica la razon contra la tercera causa.
¶ Porque tienes con afan
eres preciado me rezas
son preciadas tus riquezas
que de ti no curaran
por ellas todos lo han
y la muerte te rodean
por ellas te la desseen
y alas vezes te la dan.

¶ Prosigue.
¶ Y porque tan inhumanos
tus hechos sienten conellas
todas dan de ti querellas
assi hijos como hermanos
y tus parientes cercanos
desseen de buena guerra
tener a ti so la tierra
y lo tuyo entre sus manos.

¶ Prosigue.

¶ Que haran tus enemigos
que amigos con tus bienes
ni los hazes ni los tienes
moços viejos ni antiguos
pero deras por castiguos
de ti muy viles indicios
deras mas delos tus vicios
muchos pobres por testiguos

¶ Prosigue.
¶ Codicias mucho tener
por te vengar ala luenga
mucho mas presto se venga
quien no tiene que perder
antes tu captiuo hauer
te haze puro couarde
y lo que no hazes tarde
no estuuiera por hazer.

¶ Prosigue.
¶ Con fraqueza surrepticia
no nos ciegues auariento
que si das veynte por ciento
la tu dadiua se enuicia
y encubres con malicia
de vsurera sotileza
so especie de largueza
la tu cruel auaricia.

¶ Prosigue.
¶ La franqza aunq̄ q̄sieſſe
aquella llamar no puedo
que te haze dar el miedo
o prestar el intereſſe
ni obra que se hizieſſe
por lisonja o vana gloria
te seria meritoria
do caridad falleſcieſſe.

¶ Prosigue.
¶ Tomas de franco figura
porque la forma no has
pues alquilas lo que das
por boluer lo con vsura
cala dadiua muy pura
con su gracia te apercibe
solo apro del que recibe
de tuyo no hauiēdo cura.

¶ Prosigue.
¶ En ver te dar sin aprieto
las cosas que tanto amas
muchos piēsas q̄ derramas
y tu siembras de secreto
paresce blanco lo prieto
con la color de malicia
mas largueza y auaricia
no caben en subjeto.

¶ Prosigue.
¶ Cada poeta en su hoja
te dio forma de quien roba
vno de arpia otro de loba
tanto tu biuir enoja
y de virtud se despoja
que de ti triste mendiga
conuiene tan bien que diga
aquello que a mi se antoja.

¶ Comparacion.
¶ Cocatriz es sola vna
animalia que te toca
que tiene grande la boca
y sālida no ninguna
yo por la vista de alguna
me fondo por esperiencia
y digo ques la dolencia
tuya y la ōsta comuna.

¶ Quiē biē juega ala pelota
jamas bote le embaraça
antes mejor la rechaça
que no el otro gela bota
recibe de aqueſto nota
si bienes has recebido
ca por el desagredescido
el grato a vezes escota.

¶ Prosigue.
¶ Digo porque si ouiſte
graciosos algunos bienes
rechaces delo que tienes
muy mejor q̄ recebiſte
si dizes que biues triſte
por no poder lo hazer
digo que no puede ser
si virtud en ti conſiſte.

¶ Prosigue.
¶ La si te fue denegada
por pobreza facultad
no deniegues tu voluntad
ques por hecho reputada
es por ausente obligada
la intencion pareja
solo el animo apareja
a quien no se esconde nada.

¶ Habla la razon contra la Luxuria.

¶ O luxuria vil hoguera
de çufre mucho hedionda
en todo tiempo cachonda
sin razon y sin manera
enemiga lastimera
dela sancta castidad
offensa de honestidad
y de vicios heredera.

¶ Responde la Luxuria contra la razon.

Cō tus modos cōtrahechos
no me des tanto baldon
pues te llamas razon
ten por medio los derechos
hallaras enlos mis hechos
si parar quisieres mientes
por pocos inconuenientes
causados muchos prouechos

¶ Prosigue.
¶ Como toda criatura
de muerte tome siniestro
aquel buen dios y maestro
proueyo por tal figura
que los daños que natura.

dela tal muerte tomasse luxuria los reparasse con nueua progenitura.

¶ Prosigue.

¶ Quando todo lo dispuso sin hauer mengua ni sobra gran deleyte enla tal obra a todo linaje puso porque por plazer del vso dela tal generacion durasse la subjecion desde arriba hasta ayuso.

¶ Prosigue.

¶ Por mi sola generante y permission diuinal todo linaje mortal durasse con su semblante muere lo biuificante la su materia no mas dexando su fin atras toma comiēço adelante.

¶ Prosigue.

¶ Por mi sola se repara quanto destruye dolencia mar y huego y pestilencia y de aqui quanto desuara por mi la vida muy cara recibe forma en que dura y por mi toda hechura al su hazedor declara.

¶ La razon replica.

¶ O largo repentimiento triste fin breue deleyte fealtad hondon de afeyte pungitiuo pensamiento aultado vencimiento auto disforme ascondido do el vencedor es vencido y el cobrar es perdimiento.

¶ Prosigue.

¶ Postponē con tu dolēcia los reyes su mayestad los grādes su dignidad y los sabios su sciencia tira la tu pestilencia virtud a toda persona alos virgines corona y alas castas continencia

¶ La luxuria responde.

¶ No fagas mis fechos llenos de daños tan criminosos si son algunos dañosos otros muchos hago buenos coteja con los ajenos el pecado y hallaras quanto es en fama mas tanto es en culpa menos.

¶ La razon replica.

¶ Tu te bruñes y te aluzias tu hazes con los tus males que las manos mucho suzias traten limpios corporales muchos lechos materiales de ajenas pisadas huellas y siembras grādes querellas en deudos tan principales.

¶ Prosigue.

¶ Bas alas gentes vltrajes de muerte no las reseruas tu hallas las tristes yerbas tu los crueles potajes por ti los limpios linajes son bastardos y no puros de claros hazes escuros y de varones saluajes.

¶ Prosigue.

¶ Tu hazes hijos mezquinos de agena casa herederos pones los adulterinos en lugar de verdaderos hazes con tus viles fueros que por culpa delas madres muchos hijos a sus padres saludan por estrangeros

¶ Prosigue.

¶ La fuerça tu la destruyes los dias tu los acortas quanto mas tu te deportas tanto mas tu vida huyes los sentidos diminuyes y los ingenios ofuscas la beldad que tanto buscas con tu causa la destruyes.

¶ Prosigue.

¶ Que dire ō tus maldades sino que por ti perdidos son reynos y destruydos sumidas grandes ciudades desechas comunidades el vicio hecho costumbre y dadas en seruidumbre muchas francas libertades.

¶ Prosigue.

¶ De cara tan dañadora la razon ya despedida fatigada y encogida mas al cabo vencedora boluiendo como señora el su gesto y continencia la yra sin reuerencia le sobre sale adesora.

¶ La Ira cōtra la razō.

¶ No hagas dize tardança tu razon ni grande arenga ca no quiere habla luenga ni dilacion la vengança ni simulada esperança ni injuria o vituperio execucion es misterio que sin obra no se alcança.

¶ Prosigue.

¶ Ni espero yo assonadas de muy dorados paueses ni acecalados arneses ni tiendas mucho pintadas

capacetes ni celadas
cõ rimbles ni mill empachos
ni muy luzientes penachos
en cabeças engalladas.

¶ Prosigue.

¶ Mi me hago yo memoria
de quanto supo fablar
el antigua vana gloria
y la nueua acrescentar
pues q̃ para me vengar
delos vltrajes humanos
solo coraçon y manos
me conuiene demostrar.

¶ Prosigue.

¶ Mi atiento la licencia
del ronco son dela trompa
o la batalla que rompa
porq̃ indigne mi paciencia
ni guardo la differencia
del sol partido por medio
ni suffro dar me remedio
de tregua ni cõueniencia.

¶ Comparacion.

¶ Yrada siento mi mano
tan fuertes armas se halla
como las haze missalla
o las hiziera vulcano
al accidente cercano
dela mi yra sañosa
armas le son toda cosa
que puede hallar a mano.

¶ Prosigue.

¶ Dexa nos pues tu razon
que segun tu ordenança
ni mi yra haura vengança
ni mi mal satisfacion
ni la honrra del varon
por razon satisfaze
si emienda no se haze
del recebido baldon.

¶ Replica la razon cõ
tra la Yra.

¶ Cõ paciẽcia muy prudẽte
la razon se refreno
hasta que yra gasto
su palabra y accidente
apartado de presente
aquel su sañoso fuego
la razon comiença luego
a dezir muy mansamente.

¶ Responde la razon
ala Yra.

¶ O quã mucho la tẽplãça
que te fallesce te daña
temiendo de otra la saña
tomas de ti la vengança
no riges por ordenança
los autos locos que hazes
aquien te mira desplazes
y aplazes a quien te lança.

¶ Prosigue.

¶ Tanto que yrada duras
es la tu loquela breue
es tu seso mucho leue
son difformes tus figuras
para ver que son locuras
los tus subitos denuedos
nũca estã tus miẽbros q̃dos
ni tus faciones seguras.

¶ Prosigue.

¶ Dexa yra alos juezes
dexalos reyes estar
dexa los que tienen vezes
de regir y de mandar
no los quieras alterar
ca el justo coraçon
afficion es y passion
todo deue desechar.

¶ Prosigue.

¶ Aquella yra se prueua
que incita el coraçon
no que lo lance mas mueua
a madura execucion
entienda se esta razon
en castigo o regimiento
que enlo otro yo no siento
bien de su alteracion.

¶ Prosigue.

¶ Quãto mas deues dexar
los que religion acatan
o los que siruen y tratan
el misterio del altar
quiere dios familiar
apurado en toda cosa
pues en celda religiosa
paciencia deue morar.

¶ Prosigue.

¶ El acepto sacrificio
no es con yra recebido
el que pide no es oydo
ni mirado su seruicio
si dios tiene justo officio
como puede la persona
que su yra no perdona
ser perdonado su vicio.

¶ Por fallescimiento del famoso poeta Juã de mena: psigue Gomez mãrriq̃ aq̃sta obra por el comẽçada: y haze vn breue prohemio.

Pues este negro morir
q̃ a ninguno no pdona
desde reyes con corona
dispuestos para biuir
hasta los que de pedir
se sustentan con gran pena
puso fin a Juan de mena
yo pienso de proseguir.

¶ Prosigue.

¶ Esta obra començada
con aquel mesmo temor
que va tras el corredor
el que teme la celada
que seyendo principiada
por hombre tanto prudente
de otro mas eloquente
deuia ser acabada.

¶Si con la grande pobreza
dela mi ſabiduria
no podre ſeguir la via
de ſu perfeta ſabieza,
como niño que ſe abeza
a andar tras carreton,
ſeguire yo ſu ſermon
pero no ſu polideza.

¶Por lo qual yo no inuoco
las ſcienciaſ acoſtumbradas
ni las muſas inuocadas
por los poetas reuoco,
tan ſolamente prouoco
la ſanta gracia diuina
que mi obra haga digna
pues que mi ſaber es poco.

¶Acaba el prologo y habla la gula cõtra la razõ.

¶La yra ſe retrayendo
como quien ſu mala ſimula
luego parece la gula
los beços ſe relamiendo
y dize yo no entiendo
que puedes de mi dezir
pues como para biuir,
y biuo ſiempre comiendo.

Proſigue.

¶El gozo delos humanos
es comer buenos manjares
y gozan ſus paladares
delo que ganan ſus manos
orates ſon los humanos
que ſe atormentan por fama
buena meſa mejor cama
conſeruã los hueſſos ſanos.

Proſigue.

¶Los que loan abſtinencia
enel comer y beuer
alaban no deſpender
ques vna torpe dolencia
pocos veo por conſciencia
que deren el buen maujar
y hartos por no gaſtar
procuran vil mantenencia.

Proſigue.

¶El que no cura de ſi
comiendo pan de centeno
por mucho que ſeas bueno
menos curaran de ti
yo por eſto para mi
cueſte me lo que coſtare
y duro lo que durare
nunca buen comer perdi.

Proſigue.

¶No lo q̃ entra por la boca
ſegun dize ſan matheos
haze delos juſtos reos
mas lo que ſale los troca
bien ſe puede llamar loca
la perſona que ayunando
y mintiendo y diffamando
cuyda que gloria prouoca.

Proſigue.

¶El hijo de dios eterno
dixo no de ſolo pan
los biuientes biuiran
al tentador del infierno
porende buen capon tierno
peſcado de mar
no los deuẽs de comprar
por guardar para tu reyno.

Proſigue.

¶Locura haze quien gaſta
en veſtir demaſiado
mas en comer bien giſado
gaſteſe quanto ſe gaſta
aqui concluyendo baſta
que tu quedaras agora
deſtos otros vencedora
mas de mi bien ſe contraſta.

¶Reſponde la razon ala gula.

¶O tu mortal enemiga
dela noble jnuentud
dela torpe ſenectud
en eſtremidad amiga
yo hallo tanto que diga
de tus males que las ſumas
muchas mãos cõ ſus plumaſ
no las pornan ſin fatiga.

Proſigue.

¶Para comer por biuir
poco haze menester
mas tu biues por comer
y comes para morir
nunca monje vi perir
por comer a pan y agua
ni jamas arde la fragua
ſin carbon interuenir.

Proſigue.

¶Tu me prueuas no dañar
lo que entra por la garganta
conla eſcriptura tan ſanta
qual no puedo reprouar
pero ſi le quieres dar
el derecho ſeſo ſuyo
mucho lueñe va del tuyo
al ſabor del paladar.

Proſigue.

¶Que nunca dios lo alabo
ni la ſu ſanta eſcriptura
aquel que con la gula pura
poco ni mucho comio
antes leo que peno
por vn poquito de miel
el ſu pueblo de yſrael
que ſu capitan guſto.

¶Comparacion.

¶No mas ó por vn bocado
que nueſtro primero padre
engañado por la madre
del arbol comio vedado
fue conella condenado
a tenebroſa perdicion

donde fize por la passion
del hijo de dios librado.

Comparacion.

¶Enel libro hallo yo
dela ley de loth escrito
que siguiendo su apetito
que tarde se contento,
con sus dos hijas peco
delas quales descendieron
hijos que bien consiguieron
el origen que les dio.

Prosigue.

¶La si fueron concebidos
en enhumanos errores
assi por muy pecadores
fueron y seran auidos
son sus propios apellidos
delos vnos moabitas
delos otros amonitas
a su dios desconocidos.

Prosigue.

¶Dizes lo que respondio
nuestro dios y redemptor
a sathanas tentador
que contigo lo tento
no cures dezir lleuo
por biuir en golosinas
mas con palabras diuinas
que conel pan comparo.

¶Prosigue.

¶O sepultura templana
dela edad jouenil
que tu vicio tanto vil
sigue comiendo sin gana
del qual tanto mal emana
que delos siete nombrados
los cinco dare prouados
proceder de tu fontana.

Prosigue.

Pocos hõbres vi hãbriẽtos
altiuos y desdeñosos
ni muy vana glorioſos
con grandes fallescimientos
mas despues de biẽ cõtentos
y rellenos de potajes
acrescientan los corajes
y menguan los sentimientos

Prosigue.

¶No te falta que gastar
en manjares admirables
mas a pobres miserables
siempre te falta que dar
pues si bien quieres mirar
no menos quedas contento
con vn manjar que cõ ciento
acabado de hartar.

Prosigue.

¶Tu maluada glotonia
eres rayz y cimiento
de luxuria y perdimiento
dela gentil mancebia
y dela postrimeria
de muchos viejos beodos
que por illicitos modos
procuran tacañeria.

Prueua nacer la yra della.

¶Si quiero verdad hablar
muy pocas o ningunas
vi personas en ayũnas
procurantes el rifar
mas despues de bien cenar
passeando por las plaças
menudeãdo las taças
la yra suele reynar.

¶Prueua nacer
la pereza.

¶De pereza causadora
eres tu segun parece
pues do vianda fallece
alli lieue nunca mora
mas do mucho se deuora
alli vienen sus bocezos
con pecados y esperezos
queriendo dormir sin hora.

Prosigue.

¶Este tu vellaco vicio
es a dios muy desplazible
y no punto conuenible
al tu santo sacrificio
pues el militar officio
no requiere manjorradas
q̃ enpachã muchas vegadas
el varonil exercicio.

¶La gula replica con
tra la razon.

Pues te plaze no comamos
veamos si biuiremos
y si hazer lo podemos
yo quiero que te creamos
mas pues el dios q̃ adoramos
pudiendo se sostener
no quiso sin el comer
nosotros no lo queramos.

¶La razon replica de
nostãdo los estremos.

Todos los estremos fueron
por los sabios reprouados
y los bien auẽturados
los medios siempre tuuieron
yo loo los que quisieron
biuir como celestiales
reprueuo los que costales
delos sus vientres hizieron.

¶Concluye y cõpara-
dando medios.

¶No te digo que sin remos
enla honda mar nauegues
ni que remando te llegues
alos terrenos estremos
pues te digo que podemos

no con mucha facultad
sostener la humanidad
y lo superfluo dexemos.

¶Habla la razon contra
la embidia.

¶Embidioso mal hadado
que penas con bien ageno
que sin hauer rato bueno
siempre biues tribulado
tu sin deleyte penado
tu vicio luciferal
no hallo yo sobre qual
sea cimiento fundado.

Prosigue.

¶Ahun q̄ malos en verdad
son los otros vicios todos
sobre plazenteros modos
es fundada su maldad
mas es tu enfermedad
de todo plazer agena
pues pecando suffres pena
di me tu su qualidad.

¶Responde la embidia.

¶Plaze me de confessar
lo que preguntas razō
sabe que mi condicion
es hauer siempre pesar
y con mi mal singular
o con los agenos bienes
y pues tu por bien lo tienes
quierō te las causas dar.

Prosigue.

Todos somos de vna massa
ala qual nos tornaremos
pues por qual razon seremos
desyguales enla tassa
en ver me vno que passa
enlos bienes temporales
con muy agudos punales
la mi anima traspassa.

Prosigue.

Pues en ver mal reptidos
estos bienes de fortuna
mi lecho hago laguna
con lagrimas y gemidos
que los por mi posseydos
ahun q̄ son hartos y buenos
con rauia delos agenos
son por mi pocos auidos.

Prosigue.

¶Y dexados los estados
y los bienes de natura
las honrras que la ventura
suele dar alos osados
acrescienta mis cuydados
porque no a mi las dio
desta guisa siempre so
el mas delos tribulados.

Prosigue.

¶Assi prueuo mi passion
ser de virtud muy cercana
pues notorio es que mana
del valiente coraçon
embidia del macedon
enlos gados sepultado
de ser cesar memorado
fue principal occasion.

Prosigue.

¶Por esta los affricanos
mas que con justo derecho
señorearon de hecho
las campos ytalianos
y los adarues romanos
si creyera hanibal
consejo de mal harbal
le quedaran suffraganos.

Prosigue.

¶Embidia delos passados
haze buenos los presentes
embidia delos valientes
esfuerça los temerados
embidia delos honrrados
haze procurar honores
embidia delos labores
ennoblece los poblados.

Prosigue.

¶Mi querer delo prouado
no cōple que mas se prueue
que mi vicio claro deue
ser por virtud deputado
pues lo hallaras fundado
sobre pena de nobleza
porende de mi tristeza
no deuen hazer cuytado.

¶Responde la razon
comparando.

¶Como letrado famoso
a quien las baxas quistiones
sabiendo sus conclusiones
no le sacan de reposo
assi con gesto gracioso
la razon su fin oyo
y luego le respondio
con semblante desdeñoso.

Prosigue.

¶Apareja los oydos
embidioso pues dexiste
las causas porque tan triste
con dolores dolozidos
has tus dias despendidos
y las noches mal veladas
estando muchas vegadas
el mas delos aborridos.

Prosigue.

¶Que por orden ordenada
yo te quiero responder
y hazer te claro ver
ser tu triste y maluada
no digna de ser loada
mas de grande reprension
y tu vellaca passion
de todo bien desuiada.

Prosigue.

No bastã tus propios males
y particulares penas
que con las glorias agenas
sientes tormentos mortales
mira que todos yguales
enesste mundo nascimos
y assi mismo morimos
mas biuimos desyguales

Prosigue.

¶Estos bienes de natura
son partidos ya por dios
cuyos secretos a nos
inquirir es gran locura
toda biua criatura
recibe bien especial
si vsas del tuyo mal
no culpes ala ventura.

Prosigue.

¶Por ser otro muy famado
por echar bien vna lança
o guiar mejor la dança
no deues biuir penado
ni porque mas afinado
sepa tocar vn laud
si mayor es en virtud
deues morir sin cuydado.

Prosigue.

¶La grã fuerça de sanson
ni la musica de orfeo
la hermosura que leo
temida por absalon
no les dieron perficion
ca esta sola consiste
en virtud si la seguiste
procurando saluacion.

Prosigue.

¶Por estos bienes que son
a fortuna sojuzgados
plañen los õbres mẽguados
de perfeta discrecion
mas el discreto varon
ni se goza por hauer los
ni sospira por perder los
sabiendo su condicion.

Prosigue.

¶La que fortuna se llama
nunca los parte por orden
ante con toda desorden
por el mundo los derrama
que si miras enla cama
a vnos los da holgando
y a otros trabajando
lleua la flor y la rama.

Prosigue.

¶Mas q̃ nos haga põgamos
tan ricos como qũeremos
y que mientra biuiremos
nunca perdida veamos
di me tu quando partamos
desta carcel humanal
que haremos del metal
por quien tanto sospiramos.

Comparacion.

¶Tres nos lleuã auentajas
essos que tienen thesoros
que con muy mayores lloros
los dexan tinajas
yque les dan las mortajas
de lienço mas apurado
y muy mas apressurado
por repartir sus alhajas.

Prosigue.

¶Las hõras segũ lo parlas
agenas te dan tormento
en tal embidia consiento
si te hazer procurar las
no vienen por desear las
ni por juegos mugeriles
que con autos varoniles
te conuiene de buscar las.

Prosigue.

¶Muchos trabajos passãdo
con gran desfallescimiento
y harto desabrimiento
alos tuyos soportando
muchas noches trasnochãdo
los peligros inquiriendo
que las hõras no dormiẽdo
se ganan mas trabajando.

Prosigue.

¶Los que seyẽdo viciosos
mudando mesas y camas
con embidia delas famas
que cobran los virtuosos
sean sean embidiosos
dela pena que passaron
los que las honras ganarõ
con peligros trabajosos.

Prosigue.

¶Ahũ q̃ las glorias mũdanas
hablando verdad contigo
mas presto passan amigo
que flores delas mañanas
todas son cosas liuianas
por tiempo perescederas
pues busca las duraderas
dexando las glorias vanas.

Comparacion.

¶Bien como san agostin
las dexaron y bernardo
cuyas vidas porque tardo
dexare por dar ya fin
assi bien como martin
noble cauallero santo
que conel su medio manto
eterno compro jardin.

¶Comparacion.

¶Que los triũphos hũanos
y los que jos alcançaron
como mieses se secaron
con soles delos veranos
son comidos de gusanos
y sus almas donde estan
para siempre penaran
sin valer se delas manos.

Prosigue.

Alegas en tus fauores
las batallas ciudadanas
y las guerras affricanas
culpando sus vencedores
otros testigos mejores
no quiero buscar estraños
pues son estos de tus años
buenos autorizadores.

Prosigue.
Muchas gentes q̄ murierō
recuentas por beneficios
memorables edificios
que por fuego perescieron
tierras que se destruyeron
sin hazer memoria dellas
muchas notables donzellas
que por fuerça no lo fueron.

Comparacion.
Y por embidia mato
cayn a abel su hermano
y por embidia la mano
de esau se trasformo
y por embidia hurto
la bendicion paternal
por embidia desygual
jesu chzisto se vendio.

Prosigue.
Por esta la diuision
fue de cesar a pompejo
y por esta segund leo
el pueblo lacedemon
hizo la grand destrucion
en athenas la nombrada
por esta mala maluada
los vandos fueron y son.

Prosigue.
Por esta son destruydas
magnificas poblaciones
por esta las diuisiones
son enel mundo venidas
por estas son encendidas
en castilla grandes flamas
por esta que virtud llamas
fueron las guerras nascidas.

Prosigue.
Quiero ya tener la rienda
pues no puedo hallar cabo
a esta que desalabo
torpe vicio sin emienda
quiera dios que me defienda
deste peligro de males
lazo delos humanales
cimiento de su contienda.

La pereza cōtra la razon.

Bera me razon holgar
que no quiero debatir
ca mas me plaze dormir
que dezir ni altercar
no creas por trabajar
honrras bienes temporales
ni las sillas celestiales
se pudiessen alcançar.

Prosigue.
Porende si te pluguiere
durmamos biē y holguemos
pues al diligente vemos
que trabajando se muere
quien mi consejo siguiere
nunca se desuelara
mas holgando comera
aquello que dios le diere.

Responde la razon
ala pereza.
De todos bienes esenta
cercada de torpedad
cubierta de suziedad
de ti misma descontenta
desgreñada poluorīēta
acostada de costado
como velador cansado
dizes con boz soño lenta.

Prosigue.
Que no turbe tu biuir
quiero yo muy reposado
ya soy al cabo llegado
delo que quieres dezir
nunca querrias oyr
por no hauer de replicar
ni jamas te desnudar
con pereza del vestir.

Prosigue.
Y desseas no hablar
por no menear la boca
tener hazienda no poca
y nunca la trabajar
dilatas el leuantar
por no boluer ala cama
querrias muy clara fama
sin trabajos alcançar.

Prosigue.
Es el tu querer primero
contra de toda virtud
y de tu propia salud
enemigo laſtimero
de tu vida carcelero
de vil carcel aborrible
es el segundo possible
a solo dios verdadero.

Comparacion.
El qual puede dar honor
al vicioso holgazan
los silos henchir de pan
al barragan labrador
y tornar de pecador
justo si por biē lo tiene
mas ayudar se cōuiene
para ser recebidor.

Comparacion.
Porende si tu desseas
el renombre de fabricio
cōuiene que de tu vicio
amigo punto no seas
y si muy rico preseas

tu las quieres sin herencia
oluida la negligencia
dela qual no te proueas.

Prosigue.

¶ Pues si q̃res ser vezino
enla superna morada
por la via no holgada
lleua tu cuerpo mezquino
y vaya por el camino
por do fue tu saluador
quando por ser redemptor
delos pecados vino.

Prosigue.

¶ Que sin duda ser hõrrado
y ser rico sin medida
y con holgazana vida
ser en gloria colocado
sin hauer lo trabajado
es dificil de hazer
como sin sembrar coger
y sin letras ser letrado.

¶ Respuesta dela pereza.

¶ Con tu habla eloquente
algo me deras turbada
mas del todo codenada
no me hallo ciertamente
pues enel siglo presente
hartos veras ser honrrados
ricos y muy prosperados
sin orden por accidente.

Prosigue.

¶ Y a otros q̃ van gimiendo
por sus honrras q̃ perecen
y haziendas que descrecen
tras ellas siempre corriendo
con dolor su pan comiendo
a muchos viendo ganar las
alos quales sin buscar las
los buscan ellos durmiendo.

Comparacion.

¶ Lo q̃l prueuo con trajano
que de simple labrador
electo fue por señor
del grande imperio romano
pues en nuestro castellano
reyno si bien lo buscasse
creo que tantos hallasse
que se turbasse mi mano.

Prosigue.

¶ Mas si con afan se ganã
estas honrras y haziendas
enestas mismas contiendas
hallaras que se desmanan
que puesto que muchos sanã
con esto que tu razonas
otros pierden las personas
tanto tras ellas afanan.

Comparacion.

¶ Si la sacra religion
por trabajos se ganasse
no creas que alla morasse
el santo que fue ladron
del qual dize la passion
alcançar el regnum dei
por solo memento mei
que dixo con contricion.

Comparacion.

¶ Mi le fueron perdonados
en vn momento de hora
ala muger pecadora
sus grauissimos pecados
ni los rueges ahincados
de persona tanto rea
como fue la cananea
fueron por dios acceptados.

Exemplo.

¶ Mi otros muchos q̃ fuerõ
malos y de mala suerte
enla hora dela muerte
porque sus males gimieron
la saluacion merescieron
los quales muy bien librarõ
pues que del mundo gozarõ
y la gloria no perdieron.

¶ Torna la razon ala
pereza.

¶ Delos vellacos mansion
aluergue delos tacaños
causa de terribles daños
de guerreros confusion
camino de perdicion
para muchos religiosos
ca no quiere perezosos
la perfeta religion.

Prosigue.

¶ En tus vicios ỹdeñados
el mismo hallo deporte
que tienen enla vil corte
los puercos encenagados
por ti fin delos pecados
almas honrras y haziendas
destruye los que a sabiendas
hazen pies delos costados.

Comparacion.

¶ El tiempo todo gastado
en tu deleytable sueño
eres casa sin su dueño
y muerto no soterrado.
el lecho siempre logrado
por qualquier psona vana
en sepultura temprana
en templo no consagrado.

Prosigue.

Que los hõbres negligẽtes
y los locos de natura
remiten ala ventura
los sus negocios presentes
mas las personas prudentes
siempre hazen su deuer
y remiten el poder
al hazedor delas gentes.

Prosigue.

¶ Hablas del empera dor
que salio de nuestra tierra
dela segouiana sierra
por hazer en tu fauor
no fue no por dormidor
delos romanos eleto
mas por diuino secreto
seyendo merecedor.

Prosigue.
¶ Si las honrras se pudierā
desde las camas ganar se
no deuieran trabajar se
los que ganar las quisieren
y si tan faciles fueran
no bastaran cozonistas,
a recontar las conquistas
que los vicios hizierā.

Comparacion.
¶ Hanibal nunca passara
las montañas que passo
ni el paular do perdio
el vn ojo dela cara
si enil su reyno holgara
despues que quedo pupilo
ni marco fabio camilo
el capitolio libzara.

Comparacion.
¶ Si so la ropa touiera
ceuola su braço quedo
no conel su gran denuedo
su patria libze hiziera
y si regulo quisiera
holgar en su cama viejo
por el su mismo consejo
en catiuo no muriera.

Comparacion.
¶ El gran judas macabeo
los valientes cipiones
ni los prudentes catones
los cesares ni pompeo
alexandze de quien leo
altos hechos y nombrados
no fueran tan memorados
si siguieran tu desseo.

¶ Prosigue.
Que los nōbrados varones
presto fueran oluidados
si biuieren acostados
enlos mollidos colchones
que con grandes aficiones
alcançan los fuertes hōbres
estos perpetuos renombres
que no oyendo canciones.

¶ Prosigue.
Pocos hōbres dormidores
que vicios grādes quisiessen
ni me recuerdo que fuessen
de bienes allegadores
saluo si por sucessores
de otros los heredassen
o por caso si priuassen
con sus semblantes señores.

Prosigue.
¶ Y vi muchos q̄ holgando
digo lo demasiado
perdieron lo bien ganado
por sus padres trabajando
que maguer fortuna quando
le plaze dela riqueza
pocas vezes la pereza
la hallara de su vando.

Prosigue.
Aun que son en qualidad
mucho conformes amigas
ca nunca se dan fatigas
de grande prolixidad
que hallaras por verdad
nunca fortuna contiende
saluo con quien se defiende
forçando su voluntad.

Exemplifica.
¶ Pues sino entiēdes ꝑuar
o ser rico por herencia
deues te con diligencia
disponer alo ganar
de vn enxemplo vulgar
enesto quiero valer me
q̄lquiera q̄ mucho duerme
cierto es de nunca medrar.

Prosigue.
¶ Si esta vana memoria
alcançada por proezas
y las humanas riquezas
que son de bienes hystoria
es cosa mucho notoria
que se ganan afanando
no se como tu holgando
puedes subir ala gloria.

Prosigue.
¶ La carrera dela qual
como quiera que derecha
es sin duda tan estrecha
que si el dios eternal
enel vientre virginal
humanidad no vistiera
nunca ninguno siguiera
la senda celestial.

Prosigue.
¶ Y la sagrada passion
por nos miseros tomada
aquella puerta cerrada
nos abzio de saluacion
si por nuestra confusion
nosotros no la perdemos
corriendo como corremos
tras la bestial affecion.

Prosigue.
¶ Ala qual es inclinada
esta nuestra vestidura
bien como de su natura
es ser la piedra pisada
y por esto nos fue dada
libertad coñ aluedrio
que guie nuestro nauio
eneste vida turbada.

Prosigue.

¶En que segun lo recuenta
el apostol y lo funda
por su epistola segunda
nos son peligros sin cuenta
y no hazemos esenta
la vida contemplatiua
que la militar actiua
do siempre corre tormenta.

Prosigue.

¶Pues para salir a puerto
y entrar por esta puerta
que nos hizo ser abierta
el que biue por nos muerto
con ojo siempre despierto
te conuiene bien velar
y con deuocion orar
segun lo mando enel huerto.

Prosigue.

¶Y segun lo que siguio
este gran rey delos reyes
guardando aquellas leyes
que obrando confirmo
por las quales reprouo
los vicios demasiados
que son causa de pecados
contigo lo prueuo yo.

Prosigue.

¶Bien sabes lo q̃ requiere
la gran sobra de manjares
la cama sin valladares
al sano que la siguiere
trabaja si te pluguiere
alcançar felicidad
nõ siguas tu voluntad
que no sabe lo que quiere.

Prosigue.

¶La toda gracia diuina
a hombres mucho perfetos
o por meritos secrẽtos
es dada por melezina
mas la persona no digna
que con fe sin trabajar
confia de se saluar
yo hallo que desatina.

Prosigue.

¶Porque si mas saluo fue
por la fe en que cre yo
no menos porque siruio
con san juan lo prouare
que sin las obras la fe
es como casa sin puerta
y que sea cosa muerta
escripto lo mostrare.

Prosigue.

¶Si tu nunca hazes nada
delo que dios te mando
confiando pues saluo
ala muger ya nombrada
que la tu muerte llegada
llorando te saluaras
por ventura lançaras
la soga tras la herrada.

Concluye.

¶Que ẽla hora postrimera
aquel trino dios y vno
a pocos o no ninguno
da contricion verdadera
si por alguna manera
antes no la merecio
que quien siempre mal obro
es injusto que bien muera.

¶Finge el autor el demo-
stramiẽto dela prudẽcia.

¶Con calor tan desigual
como la mañana muestra
por la celeste finestra
dela parte occidental
cessada la habla tal
con reuerenda presencia
se demuestra la prudencia
en forma filosofal.

¶La forma de su vestidura.

¶Mas q̃ la luna lumbrosa
la su antigua figura
y su discreta mesura
no alegre ni sañosa
con ropa tan suntuosa
y sin duda mas honrrada
que las que no cubren nada
dela parte vergonçosa.

¶Las tres señales
dela prudencia.

Mas tã larga se mostraua
en hedad y sapiencia
ser digna de reuerencia
la obra no lo negaua
lo passado memorraua
ordenando lo presente
proueyendo sabiamente
lo que por venir estaua.

¶Dize la forma en que
estaua.

¶Y desde alta cadira
de madero de templança
de firmeza sin mudança
y de verdad sin mentira
de fortaleza sin yra
como quien fiestas otea
las partes desta pelea
con mucho reposo mira.

¶El officio dela prudencia.

¶Y como por el señor
que nos hizo de no nada
aqueste nos fuesse dada
para la parte mejor
discerner delo peor
donde viere differencia
pronuncia por su sentencia
dela qual es el tenor.

¶Como da sentencia
la prudencia.

Viſtas por mi las razones
por voſotras allegadas
hauiendo por expreſſadas
todas vueſtras concluſiones
poſtpueſtas las aficiones
que ſuelen no pocas vezes
turbar los juſtos juezes
ſus perfectas diſcreciones.

¶ Proſigue en la ſentencia.

¶ Aſſi meſmo poſtponiendo
toda paſſion humanal
delos quales principal
intereſſe ſer entiendo
tras el qual hartas corriẽdo
encargando ſus conſciencias
injuſtas dieron ſentencias
codicia ſaco rompiendo.

¶ Proſigue dando entencia.

¶ Y del todo deſpojado
de amor y deſamor
de codicia y de temor
de yra deſordenada
por mi ſentencia fundada
ſobre la pura verdad
hallo que la voluntad
deue ſer condenada.

¶ Da fin ala ſentencia.

¶ Pues que veo que careçe
delas quatro cardinales
y delas tres theologales
virtudes no ſe guarneſce
y aſſi me bien pareſce
quien procura lo terreno
lo qual paſſo como ſueño
y como ſombra falleſce.

¶ Determina la ſentẽcia

¶ Que quiẽ deleytes ꝓcura
aquellos cuydando ſer
el ſoberano plazer
publica haze locura
quel deporte que mas dura
eneſta vida mezquina
ſe podreſce mas ayna
como mançana madura.

¶ Acõſeja q̃ la razõ ſe ſigua/ y no la voluntad.

¶ Y pues tu hõbre formado
dela terrena materia
a trabajos y miſeria
infimdos condenado
ſi quieres ſer reputado
por virtuoſo varon
ſigue ſiempre la razon
que te haze ſeparado.

¶ Comparacion.

¶ Delos brutos animales
los quales enel biuir
enel comer y ſentir
no te fueron deſiguales
mas por no ſer racionales
todos ſubjetos te ſon
pues que ſigues affricion
ſer los hazes tus yguales.

¶ Da conſejo.

¶ Y ſi bueno ſer querras
acompaña conlos buenos
aunque deſtos mucho menos
que de malos hallaras
por donde fueren los mas
ſigue quando caminares
mas virtud ſi procurares
tras los poquitos yras.

¶ Proſigue.

¶ Que para ſer virtuoſo
y de buena fama digno
y cobrar enel diuino
reyno perpetuo repoſo
no por lugar deleytoſo
ni por llanuras y playas
mas conuiene que te vayas
por camino trabajoſo.

¶ Da conſejo en q̃ manera ſe refrena la ſoberuia.

¶ Quando te fatigare
la tu mortal enemiga
voluntad que te fatiga
y mucho te moleſtare
ſi ſoberuia te temtare
mezclada con vana gloria
humillado a tu memoria
hunca por nunca deſuare.

¶ Comparacion del bien que cobran los humildes.

¶ Que los humildes ſeran
enlos cielos enſalçados
los ſoberuios derribados
a do ſiempre penaran
los ypocritas hauran
trabajos eneſte mundo
y deſpues enel profundo
con los malos pagaran.

¶ Conſejo cõtra la auaricia

¶ Si te prouare auaricia
prouando ſer los eſtados
por el tener proſperados
añadiendo te codicia
ruego te hayas noticia
dela virtud de franqueza
porque con ſu fortaleza
la tal confundas malicia.

¶ Comparãdo acõſeja,

¶ Y lo que has de dexar
aun que no quieres deſpues
conſejo te que lo des
en ſufficiente lugar
ca no tienes de leuar
del mundo mas que triſte
pues porque mẽguado triſte
ſeras por ateſorar

¶ Consejo contra la luxuria.

¶ Si del luxurioso huego
te sintieres acender
no lo dexes aprender
amigo yo te lo ruego
mas luego lo mata luego
con agua de castidad
no prouando voluntad
ni de veras ni de juego.

¶ Cõparando acõseja.

¶ Mi fies en tu saber
pues mas tuuo Salomon
y mas que fueron y son
vencidos por la muger
quando piensas el plazer
que te da este pecado
piensa despues de passado
quanto dexa desplazer.

¶ Prosigue.

¶ Pues si deuẽ los varones
huyr los tales aferes
mas deurian las mugeres
esquiuar las temptaciones
huyendo las occasiones
y los achaques d entrambas
porque no sus claras famas
disputen por los rincones.

¶ Da consejo contra la Yra.

¶ Quando yra rebatosa
hiriere tu discrecion
cubre te bien del dargon
de paciencia virtuosa
que persona furiosa
no puede bien castigar
ni justamente juzgar
si primero no reposa.

¶ Prosigue.

¶ Pues no hiras con furor
porque sea tu castigo
no herida de enemigo
mas correccion de señor
otras vezes con amor
amonestando perdona
porque sea tu persona
digna de perdon mayor.

¶ Da consejo contra la Gula.

¶ Si la vellaca passion
te tentare de glotonia
huye su tacañeria
de vilezas ocasion
y toma por defension
la templança que es virtud
que conserua la salud
en buena disposicion.

¶ Prosigue.

¶ En los hõbres dstẽplados
se menoscaba el biuir
ca pueden diminuyr
con deleytes y pecados
y por breues gastados
que passan como saetas
son alas penas secretas
del infierno condenados.

¶ Cõsejo cõtra la embidia

¶ Si embidia combatiere
el tu peligroso muro
no de combate seguro
mientre la carne biuiere
quando mas te persiguiere
y con mayor facultad
en forma de caridad
la parte por do hiriere.

¶ Prosigue.

¶ Esta te defendera
delos dardos embidiosos
esta los vicios viciosos
lueñe de ti lançara
esta sola te hara
que sea dios tu morada
y tu seas la posada
enla qual el posara.

¶ Consejo contra la Pereza.

¶ Contra la suzia pereza
por quien la virtud pereisce
de diligencia guareisce
amigo tu fortaleza
que la nombrada vileza
es a dios aborrescible
y nunca fue conuenible
con ninguna gentileza.

¶ Prosigue cõparando.

¶ Esta es de religiosos
vna mortal enemiga
y nunca jamas amiga
delos hombres hazañosos
que los mucho perezosos
mueren sin dexar memoria
y no suben alą gloria
do biuen los virtuosos.

¶ Da consejo.

¶ Esta regla bastara
sola para defensar te
mas creo para saluar te
que no bastante sera
de males declinara
el que de penas temiere
mas quien la gloria quisiere
haga quanto bien podra.

¶ Prosigue.

¶ Y vosotros los mũdanos
que despẽdeys vuestra vida.
con afan y sin medida
por estos honores vanos
pensad como soys humanos
nascidos para morir
y que no podeys huyr
la muerte cõ vras manos

¶ Comparacion.

¶ Sino ved que se hizieron
los de troya vencedores

assi bien los cercadores
despues que la destruyeron
los godos que conquirieron
grandes tierras y regiones
los valientes mermidones
que de nuestra patria fueron

¶ Prosigue cõparando
¶ Los romanos senadores
los varones singulares
los famosos doze pares
y los destos succesores
los antiguos sabidores
delas cosas muy secretas
los eloquentes poetas
los discretos oradores,

¶ Prosigue eõparando
¶ Los q̃ pdieron las tierras
donde tenemos los pies
y los otros que despues
continuando las guerras
con batallas y por sierras
las españas deliberaron
y los moros encerraron
enestas neuadas sierras

¶ Comparacion.
¶ No de tan lexos hablãdo
vuestros notables abuelos
que poblarõ vuestros suelos
palacios edificando
y mas cerca me llegando
quiero saber vuestros padres
vuestros parientes y madres
donde son ydos y quando.

¶ Prosigue.
¶ Todos son ya fallescidos
por dolencias y por guerra
y gastados dela tierra
y por fuegos consumidos
sus tesoros despendidos
olvidadas sus hazañas
pues no seays alimañas
con todos vuestros sentidos.

¶ Prosigue cõsejando.

¶ Trabajad por bien biuir
que la hora postrimera
aunque algo se difiera
no se podra defuyr
y pues la vedes venir
saltear no vos dexeys
que enel punto que naseeys
comiença vuestro morir

¶ Prosigue.
¶ Pues dueys menospciar
estos mouibles estados
y tesoros malganados
ca no lo podeys lleuar
bien los podeys receptar
si justamente vinieren
mas si por caso se fueren
no vos deueys contrastar,

¶ Como da forma de biuir a todos los tres estados y comiença por los eccleasticos,

¶ Los q̃ fuystes deputados
para seruicio del templo
ser enel biuir exemplo
alos otros dos estãdos
de guisa que sus peccados
reprehender bien podays
sin que otros seays
delos semblantes tocados.

¶ Da consejo.
¶ Curad d̃ vuestros oficios
los que teneys perlasias
postpuestas ypocresias
y los deleytes y vicios
y tratad los sacrificios
con manos limpias y puras
enlas sacras escrituras
sean vuestros exercicios

¶ Prosigue aconsejãdo.

¶ Los apocrifas dexando
y las dulces poesias
las caças y monterias
por necessidad tomando
sin negligencia curando
cada vno de su grey
los preceptos dela ley
sin violencia guardando.

¶ Da cõsejo alos religiosos

¶ Religiosos quesistes
huyr ala soledad
obediencia y castedad
pobreza que prometistes
si alas pompas os distes
dexando los monesterios
y hallo que alos lazerios
tan solamente huystes.

¶ Prosigue.
¶ El mũdo pues q̃ dexastes
con presupuestos deuotos
obseruad aquellos votos
que de voluntad votastes.
y la gloria que buscastes
en peng se tornara
y tanto mayor sera
quãto mas premia tomastes

¶ Da consejo alos reyes y grãdes hõbres,

¶ O vos reyes que reynays
humanos emperadores
condes duques y señores
que las tierras sojuzgays
pues los tributos leuays
no con pequeña codicia
tened en paz y justicia
los pueblos que despecheys.

¶ Da cõsejo en q̃ manera se han de hauer cõlos suyos.
¶ Amad vros caualleros
honrrad mucho los perlados

etiempos acostumbrados
tened francos los porteros
apartad los lisonjeros
remunerad los seruicios
nunca dedes los officios
de justicia por dineros.

¶ Va consejo en que
manera hã de regir los
pueblos.

¶ Oyd con vuestros oydos
delos pobres sus querellas
y mostrando pesar dellas
consolad los affligidos
sean los malos punidos
los buenos remunerados
assi sereys bien amados
delos vuestros y temidos

¶ Va cõsejo alos d' estado.
¶ O vosotros defensores
que seguis caualleria
no vseys de tyrania
como lobos robadores
mas como lindos açores
que ninguno dela vanda
jamas come con quien anda
antes son sus guardadores.

¶ Va consejo.
¶ Pues guardad cõ diligẽcia
los vassallos y amigos
alos justos enemigos
perseguid sin negligencia
obseruad la preminencia
delos vuestros soberanos
dando les consejos sanos
postpuesta benuolencia.

¶ Va consejo.

¶ Y cõplid sus mãdamiẽtos
digo los que fueron justos
y poned alos injustos
honestos defendimientos
nunca hagays juramentos
q̃ viene gran dañ̃o dellos
do pusierdes vuestros sellos
jamas hayan mudamientos.

¶ Va consejo alos la-
bradores.

¶ O vosotros labradores
huyd remas y malicias
pagad diezmos y primicias
de crianças y labores
biuid por vuestros sudores
curando de vuestros buyes
dexad las armas y leyes
a hidalgos y doctores.

¶ Va consejo en gene
ral y amonesta cõel dia
del juyzio.

¶ A todos en general
amenazo y amonesto
en fin de mi presupuesto
conel dia judicial
en que el juez diuinal
vos llamara con su trompa
donde mostrara sin pompa
lo que hizo cada qual.

¶ Compara como ha
uemos d' ser juzgados.

¶ Alli resuscitareys
quantos la muerte lleuo
enla edad que murio
aquel juez que vereys
alli cuenta le dareys
desde el dia que nasciste
y quantos males hezistes
escritos los leuareys

¶ Pone fin ala obra.

¶ Amigos considerad
enesta tan cruda cuenta,
y la carne poluorienta
que de nada se contenta
delos vicios desuiad
de sincera voluntad
amareys vn solo dios,
y como queredes vos
ser amados de verdad
alos proximos amad.



¶ Siguē se los diez mandamientos y los siete pecados mortales cō sus virtutes cōtrarias: y las quatorze obras de misericordia temporales y espirituales: y en breue trobadas por fray Juan de cibdad rodrigo: frayle dela orden de sancta Maria dela merced.

¶ Jnuocacion a nra señora

¶ O virgen esclaresçida
digna de muchos loores
sobre todos escogida
madre de dios elegida
remedio de pecadores
haz que pueda dezir
en breue los mandamientos
y alos que los han de oyr
para los poder cumplir
abre sus entendimientos.

¶ A dios siempre seruiras
y sus mādamiētos guarda
con esto te saluaras
y a tu anima haras
de su gloria digna y salua.

¶ El primero.

¶ En vn solo creeras
dios y hombre verdadero
otros dioses no faras
porque te condenaras
haziendo dios estrangero.

¶ El segundo.

¶ Y porque sepas el daño
que a tu anima condena
no jures su nōbre en vano
de quien puede con su mano
quitar o dar te la pena.

¶ El tercero.

¶ Las fiestas ordenadas
por la yglesia nuestra madre
mira que sean guardadas
con obras santificadas
adorando siempre al padre

¶ El quarto.
¶ El quarto con obediencia
a tus padres honrraras
si lo sirues con paciencia
sin ningun otra sciencia
conesta te saluaras.

¶ El quinto.
¶ Matar ni por pẽsamiẽto
no desees tal vencida
sierue a dios cõ tan buẽ tiento
q̃ cumplas su mandamiento
que es no ser homecida.

¶ El sexto.
delas formas de pecar
aqui callo lo que siento
no las quiero publicar
saluo que no fornicar
es el sesto mandamiento:

¶ El septimo.
¶ No hurtes ni robaras
ni tomes cosas agenas
haziendo esto cumpliras
y a tu cuerpo guardaras
y a tu alma delas penas.

¶ El octauo.
¶ Esso mismo has de mirar
y juzgar te a ti primero
a nadie no infamar
no dezir ni leuantar
nunca ser testimoniero.

¶ El nono.

¶ Es vna pena doblada
y mal ca muchos condena
es cosa desconcertada
cobdiciar muger casada
ni cosa ninguna ajena.

¶ El dezeno.
¶ Nunca deues codiciar
las riqũezas que otro tiene
mas antes te has de gozar
que con poco bien obrar
vales mas quel q̃ mas tiene.

¶ Siguẽse los siete pe-
cados mortales cõ sus
virtudes contrarias.

¶ Les

Oestos muy dañosos ma
mucho te has de aptar
porque son sus penas tales
que ansi como son mortales
vsan siempre de matar.

¶ El primero.

¶ Juzga bien lo q̃ mereſces
pues q̃ has de ser juzgado
a nadie no menosprecies
que si no te ensoberuesces
de dios seras perdononado.
¶ Su virud.
¶ Para q̃ sepas guardar te
pues que tienes libertad
has de siempre inclinarte
y con pacięcia llegar te
ala virtud de humilidad.

¶ El segundo.
¶ El muy rico y auariento
sin mas pecar se condena
porende ten templamiento
que gustar puedes con tiento
sin obligar te ala pena.
¶ Su virtud.
¶ Has de ser limosnero
y no escasso en bien obrar
que con muy poco dinero
puedes hazer te heredero
a do siempre has de morar.

¶ El tercero.
¶ Procura en tu juuentud
de oluidar luxuria ⁊ vino
y aun despues en senectud
si consigues tal virtud
lleuaras muy buen camino
¶ Su virtud.
¶ Pues cõsiste en volũtad
el pecar primeramente
cine te de castidad
y guardad tu libertad
daras cuenta rectamente.

¶ El quarto.
¶ A dios seruiras sin saña
y en loar le siempre mira
q̃ la cosa mas estraña
y lo que mas quema y daña
es offender le con yra.
¶ Su virtud.
¶ Toma tã buena costũbre
con que sepas te regir
siempre mucha mansedũbre
y este sera la tu lumbre
para a dios siempre seruir.

¶ El quinto
¶ Enel comer muy tẽplado
enel beuer siempre honesto
nunca ser demasiado
mas antes muy concertado
seruiras a dios con esto
¶ Su virtud.
¶ En tus obras mesurado
sirue a dios con esperança
tu apetito castigado
para ayunos inclinado
en comer mucha templança.

¶ El sesto.

¶ Y porque de ti se aparte
el enemigo engañoso
has tu tan bien de quitar te
pues tuya es la mayor parte
de nunca ser embidioso.

¶ Su virtud.
¶ Castiga tu liuiandad
no te dañe tu consciencia
llega te siempre a bondad
pon con dios tu voluntad
con todos benivolencia.

¶ El septimo.
Sirue a dios cō grā limpieza
dexa este mundo engañoso
pon con dios siempre firmeza
quita de ti la pereza
y no seras desseoso.

¶ Su virtud.
¶ La virtud q̄ has de tener
para saluar tu consciencia
ha de ser a dios temer
y lo malo postponer
por el bien con diligencia.

¶ Siguense las obras de misericordia los quales son quatorze: las siete tēporales: ⁊ las siete espirituales.

¶ Siguē se las tēpales.

Si te quieres apartar
y escusarte dela pena
que mas quema
de pecar te has de quitar
⁊ siempre verdad tratar
que esto es lo que condena
y encadena.

¶ La primera.
¶ Da de comer al hābriēto
pues ves que lo padesce
y meresce.
nunca seas auariento
que todo lo lieua el viento
⁊ lo que bien se offresce
no paresce.

¶ La segunda.
¶ Si quisieres saber
lo que destruye al pecado
condenado
da al sediento de beuer
y alos pobres de comer
y delo mejor ganado
de buen grado.

¶ La tercera.
¶ En tu casa cogeras
al pobre necessitado
desechado
haziendo esto cumpliras
la obra por do seras
enel cielo perdonado
y coronado:

¶ La quarta.
¶ Al desnudo enuergōçado
si a dios quieres seruir
da de vestir
si con esto andas armado
defender te has del peccado
y podras te desestir
y resistir.

¶ La quinta.
¶ Delas penas del infierno
si quieres ser librado
y perdonado
visitaras al enfermo
y seras de dios eterno
para siempre consolado
y visitado.

¶ La sesta.
¶ Si facultad touieres
para esto a dios seruir
y cumplir
y al captiuo redimieres
el dia que tu morieres
començaras de beuir
sin morir

¶ La septima.
¶ Porque mas enteramēte
dios sea glorificado
y loado
al muerto que fuere absente
de aquesta vida presente
sea por ti sepultado
y enterrado.

¶ Siguense las siete obras de misericordia espirituales.

¶ La primera.
¶ La persona no sciente
mostraras cō diligēcia
y paciencia
haz lo que sea prudente
mostrar le a ser sapiente
porque salue conla sciēcia
su consciencia.

¶ La segunda.
¶ Y porque consejo y sciēcia
tengas para te guardar
y saluar
a quien vieres sin prudencia
porque salue su consciencia
siempre has de trabajar
de consejar.

¶ La tercera.
¶ Al que yerra cō simpleza
corrige prudentemente
porque assiente
si en pecar tiene firmeza
vna y otra con nobleza
le castigua que se ausente
del presente.

¶ La quarta.
¶ Al triste desconsolado
con buen consuelo consuela
sin cautela
sea por ti doctrinado
y enla fe muy enseñado
y lo que el diablo encelado
tu reuela.

¶ La quinta.

Si quieres ser perdonado
de dios quel mundo formo
y ordeno
has de perdonar de grado
alos que te han iniuriado
pues quel que por ti peno
perdono.

¶ La sexta.

¶ Alos dolientes y pobres
con paciencia has de soffrir
y seruir.
y porque la gloria cobres
y enella siempre mores
procura delo cumplir
sin çaherir.

¶ La septima.

¶ Rogares en tal manera
por los proximos xpianos
tus hermanos
con voluntad muy entera
porque enla hora postrimera
el perdon de nuestros daños
merezcamos.

¶ Fin.

¶ Es la vida en q̄ moramos
camino de perdicion
y saluacion
el mundo en que nauegamos
nos ata de pies y manos
y nos da condenacion
con su afficion
porende mira lo todo
pues que tienes en tu mano
el tu daño
mira q̄ eneste mundo es lodo
y te ciega de tal modo
que piensas que lo profano
es mas sano.





BIBLIOTECA PUBLICA DEL ESTADO - AVILA

MARQUÉS DE SAN JUAN DE PIEDRAS ALBAS

BIBLIOGRAFÍA TERESIANA

SECCIÓN XI

Libros que manejó Santa Teresa de Jesús.

Número 7.1
Estante
Tabla 1ª Primera

Precio de la obra..... Ptas. .....
Precio de adquisición. » .....
Valoración actual..... » .....

